

Kilambya: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Matthew

Chapter 1

¹Ubhwandilo bhwa luho lwa Yesu Kristu umwana wa Daudi, umwana wa Ibraimu. ²Ibraimu ali u tata wa Isaka, na Isaka utata wa Yakobo, nu Yakobo utata wa Yuda nu mjenzi wakwe. ³Uyuda amali utata wa Peresi nu Sera kwa Tamari, Peresi tata wa Hezeroni, nu Hezeroni utata wa Ramu⁴Ramu amali utata wa Aminadabu, Aminadabu utata wa Nashoni, nu Nashoni utata wa Salimoni. ⁵Salimoni amali utata wa Boazi kwa Rahabu, Boazi utata wa Obedi kwa Ruthi, Obedi utata wa Yese, ⁶Yese amali utata wa mwene Daudi. Daudi amali utata wa Solomoni ku mushi wa Uria. ⁷Usolomoni amli utata Rehoboamu, Rehoboamu utata wa Abiya, Abiya utata wa Asa. ⁸Asa amali utata wa Yehoshafati, Yehoshafati utata wa Yoram, na Yoram utata wa Uzia⁹Uzia amali utata wa Yothamu, Yothamu utata wa Ahazi, Ahazi utata wa Hezekia. ¹⁰Hezekia amali utata wa Manase, Manase utata wa Amoni nu Amon utata wa Yosia. ¹¹Yosia amali utata wa Yekonia na bha mukulu bhakwe ahabhalilo ha ahabhanyetulaga kubhala Babeli. ¹²Lwebhashili ukunyatulwa ukubhala ku Babeli, Yekonia amali utata wa Shatieli, Shatieli amali usekulu wakwe wa Zerubabeli. ¹³Zerubabeli amali utata wa Abiudi, Abiudi utata wa Eliakimu, na Eliakimu utata wa Azori. ¹⁴Azori amali utata wa Zadoki, Zadoki utata wa Akimu, nu Akimu utata wa Eliudi. ¹⁵Eliudi amali utata wa Elieza, Elieza utata wa Matani nu utata wa Yakobo. ¹⁶Yakobo amali utata wa Yusufu umulume wa Maria, we unyina wa Yesu apapilwe, bhahamwita Kristu. ¹⁷Impapilwa zyonti kufuma kwa Abrahamu mpaka kwa Daudi vyali vipapilwa kumi na ine, kufuma kwa Daudi kunyatulwa kubhala Babeli impapo kumi na ine, nukufuma kunyatulwa kubhala Babeli mpaka Kristu impapo kumi naine. ¹⁸Kupapwa kwa Yesu Kristu kwali muhabheli ihaa. Umama wakwe, Mariamu, ahazinjillilwa nu Yusufu, iwe bhashili kuhomana, ahaloleha alinulwanda kumaha ga Mupepo Umufinjile. ¹⁹Umulume wakwe Yusufu, amali muntu wa bhwanalyoli atanza kumupezyezya insoni. Ahanzaga kumuleha umuzinjilwe ku njele. ²⁰Lwe akujendelela ukusibhilila amazwi ago, Uhabhizya wa Mwene ahamwinzila mu vilota, akuti, "Yusufu we mwana wa Daudi, utahanyile ukumwenya Maria ngati mushi waho, shifukwa ulwanda lwa alinalwo aposhele kumaha ga Mupepo Umfinjile. ²¹Alipata umwana umwanavuli na izina lyakwe aliyima ghu Yesu, pe alibhapoha abhantu kumbibhi zyahho. ²²Gonti gahafumila kukwalilisya nukushila she shihayangwa nu Mwene kwidala lya Mkubhwi, ahayanga. ²³"Yenya, nulindu kuti anyatule ulwanda kupapa umwana umwanavuli, pe bhalimwita izina lyakwe, Imnueli" _ kumanisya ukuti, "Mulungu alipoka niswe." ²⁴Yusufu ahadumula kufumila mutulo nukubhomba inzavwe uhabhizya wa Tata anulajizize nu ahamwega kubha mushi wakwe. ²⁵Pelelo, atahakata nawope mpaka pa hinza apapa umwana umwanavuli na aha mwita izina lyakwe Yesu.

Chapter 2

¹Lwe Yesu apapwa Mubetelehemu iya Bhuyahudi isiku zya mwene Herode, abhantu abhasimbi bhakufuma kubhutukulo ubhwa kubhutali bhahafiha Muyelusalemu bhahayanga, ²"Alikwi bhuyo wa hapapwa mwa Mwene wa Wayahudi? Tuhenya inzota zyakwe izya kubhutukulo nitwe tulinza kumuputa." ³Pe ishipindi isha Mwene herode pa ahivwa ahasikitiha, na Muyelusalemu yonti poka niwe. ⁴Uherode ahabhabhungamiha abhapiti wa bhabhomvi bhonti na bhasimbi abhabhantu, wope ahabhabhuzilizya, "Kristu alipwapwa kwiya?" ⁵Bhamubhuzya, "Kuti Mubetelehemu iya Bhayahudi, kwe kuti ishi shihasimbwa nu mukubhwi, ⁶Yote Ibetlehemu, ngati insi ya Yuda, te hansi mubhamwabho mubha longozi abha Yuda, kwekuti kufuma kukwakwe aliyinza kubhatawala kubhadima bhantu bhane Muiziraeli." ⁷Ishi Herode ahabhita bhala abhasomi kubhwi na kubhabhuzilizya ni ahabhalilo honi hala ahanzota yeyi habhone haga. Ahabhasontelezya Betelehemu, ahayanga, ⁸"Bhalaji kwakwenyeleza kumulondola umwana wapapilwe. Ahabhalilo hemungamwenya, mundetele ihabari kuti ine piya mbwezizye kwiinza nukumuputa." ⁹Baada ya kumtejeleza umwene kumwivya umwene, bhahendelela ni safari yabho, na inzota yila yebhahayanya kubhutukulo yihabhalongolela hadi peyihimilila pamwanya pamu umwana wa ahapapwa pamamile. ¹⁰Ahabhalilo pebhahayanya inzota, bhahahobha kuluhobhoho ipiti inkani. ¹¹Bhababhinjilia mnyumba nakumwena umwana wa wapapilwe nu Mariyamu umayi wakwe. Bhamusugamilila na kumuputa. Bhabigula vyeabasenguye ivyabho na kumufumizya izawadi izya zahabu, ubhuvumba, nimanemane. ¹²Mulungu ahabhasoha kufuma muvilota bhatahagalushe kwa Herode, ishi, bhebhahepa kugaluha kufuma mnsi yabho kwidala ilwamwabho. ¹³Lwe bhakwepa, abhababizya wa Tata ahamuloleshela Uyusufu kufumila mvilota na kuyanga, "bhaha, mweje umwana nu umayi wakwe nu mushimilile Mumisiri. Musyale munumwo mpaka peninza nabhabhuzya, kwe kuti Herode alimulondola umwana ili amugoje. ¹⁴Ubhusiku ubho Yusufu ahabhuha na kumunyatula umwana nu nyina wakwe nu kushimilila Kumisiri. ¹⁵Ahatendama uko hadi Herode pa kufwa. Ili lihatimila kula kwa Tata ahega ahayanga kufuma kwa mkubhwi," Kufuma kumisiri namwita mwanawane. ¹⁶Loli Herode, ahenya kuti bhahamuzila na bhantu abhasomi, ahahalala sana. Ahalajizwa kubhagoga abhana bhonti abha shanavuli bhebha Kubetelehemu na bhonti bhebha mwieneo lila lwe na amaha na maha gabhili na pansi yakwe kulinganya na aha bhalilo halipo ahasimishizya kufuma kubhala abhantu abhasomi. ¹⁷Pe lihatimila lila izwi lwelihakangwa kwilomo lya mkubhwi Jeremiya. "I ¹⁸sauti yihivyiha Ramah, kulila na ishilirov ishipiti, Raheli ahabhalila abhana bhakwe, na ahahana kumusubhalizya, kushifukwa nabhamo habhli. ¹⁹Herode pa afwa, yenza uhabhizya wa Tata ahamuloleshela Uyusufu kufuma mushilota uko Kumisiri na kuyanga. ²⁰"Bhuha umunyatule umwana nu nyina wakwe, na mubhale mnsi ya Iziraeli kwekuti bhebhalondolag ubhupuma wa mwana bhafwa." ²¹Yusufu ahabhuha, ahamunyetula umwana poka nunyina wakwe, na bhahinza mnsi ya Iziraeli. ²²Lakini ahinza ayivya kuti Arikelau amali mutawala Yuda mwieneo pa tata wakwe Herode, ahogopa kubhala kuko. Baada ya Mulungu ukumusoha kufuma mshilota, ahepa kubhala mumkova wa Galilaya ²³na ahabhala kutendama mumumji we wukwitwa Nazareti. Ili lihakamilisa shila shesha yangilwe kwidala lya mkwubhw, kuti bhaliti wu Munazareti.

Chapter 3

¹Insiku zila Yohani Wakozya ahinza kulimbilila kulugwa lya Yuda akuyanga, ²"Leshi imbibhikushifukwa shashimwene sha kumwanya shipalamiye." ³Ku manisya uno we ahayangwa nu mkubhwi Yisaya ahayanga, "Izwi lya muntu wakwitwa kufuma kushinkalangu; 'bhishi ubhutayali mwidala lya Mwene, gagolole amadala gakwe.'" ⁴Pe Yohani ahazwalaga amenda aga masepe ngamia nu ikwela mumunini mumwakwe. Shakulya shakwe shali bhebhakanta nu bhwushi bhwa muntundu. ⁵Kubha Yerusalemu, Yuda wonti, na ulutala lyonti lyelikuzungulila ijenje Yotodani bhahabhala kukwakwe. ⁶Bhahozeelwa nauyo kwi jenje Yorodani uko bhakulehana ni mbibhi zyabho. ⁷Lakini ahabhenya abhinji bha mafalisayo na masadukayo kukwakwe kubhozya, ahabhabhuzya, "Imwe mupapo ya njoha iyasumu wunanu wabhasosile kushimbila inkoma yeyikwinza?" ⁸Papaji ivihomwa vyevikulingana lupinduho. ⁹Na mutasibhililaje na kuyangana yangana mwenemwe, 'Tulinawo Ibraimu nkati utata witu,' kwe kuti nkubhabhuzya Mulungu akubhwezya kumutunyulila Ibraimu bhana bhope kufuma kumabhwe haya. ¹⁰Ulutanzi intemu yibhishilwe kumagululuzi gikwi. Pe lyolyonti lye litakupapa ivihomwa ivwinza kwe kudibwa na kusumbwa kumwoto. ¹¹Nkubhozya kwuminzi agalupinduho. Pe lelo uwene wa kwinza mubhili mumwane nu mupiti kuluya ine nine ntahondeye kupimba ivilwatu vwakwe. Uwene alibhozya Kumupepo Umufinjile nu ku mwoto. ¹²Ni shipmentelo shakwe shilimunyobhe zyakwe mumwakwe nukubhunganiha ingano yakwe mushanga. Ishi alipemba amapeta kumwoto we bhutakuzimaga. ¹³Pe Yesu ahinza kufuma Kugalilaya ukubhala kwijenje lya Yorodani ukuzelwa nu Yohana. ¹⁴Pu Yohana ahanzaga kumuhana ahayanga ukuti, "ine kwanza unozye wewe niwe ukwinza kukwane?" ¹⁵Yesu ahatamula ahayangu ahati, "nubhuhulu yibhe ishi salizi, pe ishi vye yihondeye kuyanya ubhwanalyoli bhwonti." Pu Yohani ahamwitiha. ¹⁶Pe lwa yozibhwa, pu Yesu kufuma kuminzi, pe bhahenya, Imwanya zihiguha kukwakwe. Na ahamwenya Umupepo wa Mulungu ahiha kushiholano sha ibhwe na kupuma papakwe. Yanya, izwi lihafuma kumwanya ikuti. ¹⁷"Uno mwana wane umugan'wa. We nkuhondezya inkani nawo"

Chapter 4

¹Habhili Uyesu ahalongozwa Mumupepo kubhala kwa lugwa inga aligwa nu mkwalanzi. ²Lwe akungilwe pansiku alubaini ubhusiku nu msanya ahenya inzala. ³Waha mlinjizaga ahinza ahinza ahamubhuza, "Ingiwe we Mwana wa Mulungu, yanga amabhwe gabhe bhugali." ⁴Uyesu ahamubhuza ahati, "Yisivilwe, 'umuntu atangatendama kubhugali wuyo weka, loli kwizwi lwelikufuma kwa Mulungu." ⁵Pu mkwalanzi ahamtwala panka ya inzeli aha mubhiha pamwanya nkani panyumba iya kuputula, ⁶na kumubhuza, "inga we Mwana wa Mulungu, yigwisye pansu, pakui yisimbilwe, 'Akulajizya abhahabhizya bhakwe bhinze bhakutone,' na, 'mubhwa kubhunseninyobhe zya bhwo, inga utahapunule ishinama shaho mumabhwe,' ⁷Uyesu ahabhabhuza, "Habhili yisimvilwe, 'Utahamulinjizye Umwene Mulungu waho.'" ⁸Habhili, umukwalanzi ahamunyetula kumutwala pamwanya inkani ahamulanga abhamwene bhonti abha muni umu nubhunza bhwakwe. ⁹Ahamubhuza, "Nkunkupa ivintu vyonti ivi ingawasugamilila na kumputa," ¹⁰Habhili Yesu ahamubhuza, "Sogola uko uyepe ipa, Setano! Iwe lisivwilwe, 'Iyakutiputa kwe kwa Mwene Mulungu wako, umubhombelaje ghuyo weka.'" ¹¹Habhili umukwalanzi hanuleha, pa heny, abhahabhizya bhahinza bhahamubhombela. ¹²Pu Yesu lwa yivywa kuti Yohani alemilwe, ahasogol a paka Mgalilayi. ¹³Ahasogola Kunazareti ahabhala kutendama Kapelanaumu, yeyili mulubhazu mwa Sumbi iya Galilayi, zyezipahine mumajimbo ni Zabuloni ni Naftali. ¹⁴Mweshihafuma kukwilana sheshayangilwe nu mkubhwi Yisaya, ¹⁵"Pankaya iya Zabuloni ni nkaya iya Naftali, kupalamila kwa Sumbi, pisyila ilya Yolodani, Galilayi iya bhakunzi! ¹⁶A bhantu bhebhabhu shisi bhawenyi uluhozyo ulupiti, na bhala bhebbhatendime na mnsi muhazundila ahabhufwe, uluhozyo lubhahozizye." ¹⁷Kufuma ahabhalilo iho Yesu ahanda kulumbilila kuti, "Mpindushe, shubhumwene bhwa kumwanya bhupalamiye." ¹⁸Lwali kujenda mulubhazu mwa Sumbi iya Galilayi, ahabhenya abhajenzi bhabhili, Usimoni wa mli wu Peteri, nu Andereya numuzuna wakwe, bhahazigabhanyaga ilwelo mwa Sumbi, pakuti bhali bhakulema inswi. ¹⁹Yesu ahabhabhuza, "Nzaji mundandate, nkubhagomba kubha mwebhabhubhi bha bhabhantu." ²⁰Lwoka lunulwo ²¹Pu Yesu pahanda kwendelela kufuma apo ahabhenya abhanamuntu bhabhili abhamwabho, Uyakobo umwana uwa Zebedayo, nu Yohani umuzuna wakwe. Bhali mshiboti poka nu Zebedayo utata wabho bhahasonaga inelo zyaabho, ²²Abhene lubhilo lubhilo bhahazileha ishiboti nu tata wabho bhope wabho bhahamulandata. ²³Uyesu ahabhala kupalamila Kugalilayi yonti, ahamanyizyaga Munyumba izya kuputula izyabho, ahalumbililaga izwi ilya Bhumwene, nu kubhaponywa kila aiya zya pungo zyaabho abhantu. ²⁴Ihabari izyakwe zihazata Musiria yonti, na bhantu bhahabhaleta kukwakwe bhala bhonti bhebhabhinile, bhali ni ntamwo izya kulehana lehana zilisile amahambili gabho. Yesu abhabhaponya. ²⁵Impuga ipiti iya bhantu yihamulandata kufuma Kugalilayi, nu Dekapoli, na Yelusalemu na Uyahuda na kufuma mwisyila Iya Yorodani.

Chapter 5

¹Uyesu pahenya impuga, ahepa nukubhala Kwigamba. Pe lwa tendime pansi, ahabhasundikwa bhakwe bhahinza kukwakwe. ²Ahigula ilomo lyakwe nukubhamanyizya, ukuti, ³"Nafuu bhebhali mubhupina ubhwa mwoyo lole ubhumwene bhwa kumwanya bhwabho. ⁴Nafuu bhebhali ni shisa, abhene bhalisubhilwa. ⁵Nafuu bhebhali nu bhutonsa, abhene bhalitawala insi. ⁶Nafuu bhebhali ni nzala ni shinyota ishanalyoli, abhene abho bhaliyikuswa. ⁷Nafuu bhebhali nubhwila, abhene abho bhalipata ubhwila. ⁸Nafuu bhebhali nu mwoyo umuzelu loli abho bhalimwenya bha Mulungu. ⁹Nafuu bhebhakulongza, loli abha bhalibhita bhana bha Mulungu. ¹⁰Nafuu bhala bhebhakuyimba kubhwa nalyoli, loli ishi namwene shakumwanya shabho. ¹¹Nafuu bhala bheabhantu bhalibhaliga nukubhatesa, au kuyaga shonti shila isha bhubhibhi pakasi yinyu kwu malengo kujulu yane. ¹²Seshelaje nu kuhobhoha, loli ubhwinza bhwinyu ubhupiti kumwanya. Kwekuti ishi vweabhantu bhahaba yinvwa vwa bhantu. ¹³Imwe mwelibleya lya nsi. Inga ibheya lyatezya ubhunono bhwakwe, yinahonzyashi kubha libheya lyelila habhili? Habhili litangabha lyinza kushintu shoshonti habhili, yikwanzibhwa kutaga panzi nu kuhanywa nivinama vwa bhantu. ¹⁴Imwe mwebhuzelu ubhwa nsi. Inkaya yeyizenjilwe pamwanya yigamba yitakuvwama. ¹⁵Awe abhantu bhatakwasya itaa nukuyibhiha pansi iya shikapu, loli pamwanya, yope yikubhahozya bhonti bhebhali munyumba. ¹⁶Leshi ubhuzelu bhwinyu bhulame pilongolela lya bhantu kwidala lye ukuti, bhazyenye imbombo zyinyu inyinza nu kumusalifwa utata winyu wali kumwanya. ¹⁷Mthasibhe kutinize kuyinangan'wa indajizyo wala abhamukubhwi. Mtinzile kunanganya loli kumala. ¹⁸Nalyoli nkubhabhuza kuti kufuma kumwanya ninsi zyonti zishile nayimo iyodi yoka wala inukuta yoka iya ndajizyo yiliyefwa mundajizyo kufiha apo kila shintu peshilibha shisizile bhombwa. ¹⁹Loli wowonti wakuvunza indajizyo inyinsi pakasi iya indajizyo izi nukubhamanyizya abhanji kubhomba ubhwo alimwita muni pashina mwene sha kumwanya. ²⁰Loli wowonti wazilemle nukuzimanyizya alimwita wusongo kushinanmwene sha kumwanya. Na lyoli nkubhabhuza ubhwa nalyoli lwinyu ingabhutonjela inalyoli iya bhasimbi niya Bhafalisayo, ku vyovyonti vila temuhinjile kushina mwene sha kumwanya. ²¹Mwivuye yihayangwa hali kuti, "utahagoje" nuwowonti wakugoga ali pabhulugu ubhwa kukungwa. ²²Loli nkubhabhuza wowonti wa kumuhlalila umunine wakwe alibha muhatali iya bhulugu. Na wowonti wakumubhuza umunine wakwe kuti, 'Iwe we muntu tewemwinza!' alibha pa bhulugu bhwa kulongwa. Na wowonti wakuyanga, 'Iwe wemyubhwi!' alibha pabhulugu ubhwa mwoto mayimba. ²³Ubhwo inga ukufumwa ishifumwa shakwe apashindikwa nukukumbuha kuti umujenzi waho ali nizwi lyolyonti pa liwe, ²⁴shileshe ishifumwa pilongolela lya pashindikwa, inga uleme idala lyaho. Hivwane numujenzi waho, ingapuyinze kufumwa ishihomwa shaho. ²⁵Yivwana nu mulongwa waho lubhilo, ubhe poka nawo mwidala kubhala kunongwa, pe lumo umulongwa waho lumoangakuleha mnyobhe mwa mmalanongwa, nu mmalanongwa akulishe mnyobhe mwa sikali, niwe ulisumbwa mumayimba. ²⁶Yamini nkubhabhuza, habhili tuhabhe hinza hadi umulipe isenti ya hela yukudayiwa. ²⁷Mwivuye yiyangilwe kuti, utahabhombe ubhu, 'Malaya.' ²⁸Loli nkubhabhuza wowonti wakumwenya umwantanda kumusungwa akupela lubhembuha nawo mumwoyo wakwe. ²⁹Na inga ilyinso lyaho kundilo likupelela ukupunula, linyunkule nu ulisumbe pabhutali niwe. Loli paashi shoka kumubhili waho shinanjishe kuliko umubhili wonti kusumbwa kumayimba. ³⁰Ni nyobhe yaho iya ndilo yikukwazya kupunula, yidibe inga uyisumbele kubhutali niwe. Loli paashi ishiunganishi shoka ku mubhili waho shinanjishe kuliko ubhuli wonti kusumbwa kumayimba. ³¹Yiyangilwe loli, wowonti wakumushimbizya umshi wakwe, na amupe ihati iya karata. ³²Loli ine nkubhabhuza, wowonti wa kumleha umshi wakwe, yitahabhe kuti kushifukwa isha mabhinu, amubhiha kubha kubhembuha. Na wowonti wakumwimala lye bhampa ikarata akubhomba ubhu lubhembu. ³³Habhili mwivuye yihayangwa kubhala abha hali, intahalape ku malenga, loli twali ivilapo vwinyu kwa tata, ³⁴Loli nkubhabhuza, mtalapaje ingahansi, awe ukwamwanya, kwekuti shina mwene sha Mulungu; ³⁵wala ukwansi, loli ye sehemu ya kubhiha ishitengo isha kuhanyila inyayo zyakwe, au ku Jerusalemu, kwekuti yenkaya iya mwene usongo. ³⁶Wala utahalape kwitwe lyho, loli utabhwezaya kugomba ulusisi lyoka kubha luzelu au lwilu. ³⁷Ila amazwi ginyu gabhe, Nalyoli, nlyoli, hagma, hagma, kwekuti gegakonjela pigo gakufuma kwa wula umubhibhi. ³⁸Mwivuye yiyangilwe kuti, 'ilyinso ni lyinso, na ilyino ni lyino.' ³⁹Loli ine nkubhabhuza, Mtahapotane nu mntu umubhibhi; loli umntu inankuhoma ulusaya ulwa kundilo mgalulile ni lyamwabho habhili. ⁴⁰Na inga wowonti akunyonywa kubhala niwe kulongana na ingakufwala igolole lyaho, mleshe nisopeho lyaho lyope. ⁴¹Na wowonti wakulazimisya kubhala nawo ubhutali bhoka, bhalaga nawo ubhutali bhwabhuhili. ⁴²Ku wowonti wakulabha umupe, nu taha mleshe wowonti wakwanza kukuhopa. ⁴³Mwivuye yinjilwe, 'Umugane ujilani waho, nu muhalalile umubhibhi waho.' ⁴⁴Loli kubhabhuza, bhagane abha bhhibhi bhinyu, bhaputile bhebhakuhahalizya, ⁴⁵Ili kuti mubhe mwebhana bha tata winyu walikumwanya. Kwekuti akubhomba izubha libhalamile abhabhibhi na bhinza, nu kubhatimila invula abhabhibhi na bhinza. ⁴⁶Inga mwabhagana bhebhakubhagana imwe, mkupata bhwinza bhwon? Loli bhebhakusonshezya ubhushuru

bhatakubhomba ubhwo? ⁴⁷Na inga mkubhalamba abhajenzi bhinyu bhulo mkupata ishoni kulusya abhanji? Je!, abhantu abhakunzi bhatakubhomba bhunubhwo? ⁴⁸Kwekuti yikwanzibhwa kubha mwebhayananu, ngati utata winyu uwakumwanya vwali ahinza.

Chapter 6

¹Mwandaje kuto kubhomba imbombo yana lyoli pilongolela ya bhantu ili kuyilolesya, she ungukuhonzya ataliposhela inkiha kufuma kwa tata kumwanya. ²Ilelo ingukufumwa utahahome ilonji na kuyizuvya weka bhilenga bhebhakubhomba munyumba zyahho na mumasolo, ingabhantu bhabhazuvye. Nalyoli nkubhabhuzya, kwekubhayisendeye ivya kubhanzyiha ivyabho. ³Loli iwe pukufumwa, inyobhe yaho iya kumongo yitahamanye sheshikubhombeha na inyobhe iyakundilo, ⁴ivwa shikuku vyaho ufumwe kukwilu. Pu tata waho wakwenya kukwilu alilema kukuzwiha wuyo. ⁵Pope nashe ungaukuputa, utahabhe ngati bhilenga, pakuti bhakusungwa kwimilila nu kuputa munyumba zyahho na mkomano zya magulumo, inga bhantu bhabhenye. ⁶Nalyoli nkubhabhuzya, bhayisendeyenzila ivwa kubhazwiha. Loli iwe, ingaukuputa, yinjila kukasi. Galila lwiji, nu pute kwa tata waho wali kukwilu. Pu Tata waho akwenyaga kukwilu alikupa nikiha yaho. ⁷Pe unguli kuputa, utagalushilaje galushilaje amaazwi gegatali nu bhwanalyoli inzavye abhakunzi bhakubhomba, pabhene bhakusibha kuti bhivye kumazwi aminji gegakuyangwa. ⁸Zye ndali, utahabhe nkati bhabho, pakuti utata wabho amanyile itamwo zyahho pope shushili kuputa kukwe. ⁹Ilelo iweuputaje utinji: Tata witu wakumwanya, ulishindishe izina lyaho. ¹⁰Ubhumwene bhawo bhwinze, zyungasibha iwe zye zibhombelwaje pansi ngati uko kumwanya. ¹¹Utupe ilelo ubhugali bhwitubhwa shima. ¹²utuhobhoshele amalandu gitu, inzitwe vye tukubhahobhoshela abhamalandu bhitu. ¹³Na utahatuletele mulutazyo, loli utuposhe kufuma kwa ghula umulugu, ¹⁴She inga mwabhwahobhoshela abhantu amalandu gabho, Utata waho walikumwanya akubhahobhoshela nimwe. ¹⁵Loli inga mtakubhahobhoshela amalandu gabho, wope Utata winyu atangabhwahobhoshela amalandu ginyu. ¹⁶Kushila inkani, peufunzile, utahayilolesye paminso pusungime ngati muluma ilenga vye bhakubhomba, pabhene bhakugomwa paminso gabho ingabhantu bhabhamanye kuti bhatakulya ishakulya. Nalyoli nkukubhuzya, kuti bhaposheleye inkiha zyahho. ¹⁷Loli iwe, ingaufunzile, pahala amafuta kwitwe lyaho habhili usukusule kuminso gaho. ¹⁸Ipo yitakulolesya kwilongolela kubhantu kuti funzile, lolibhulo kuti yibhe kwa tata waho wali kukwilu. A kupe inkiha yaho. ¹⁹Utashilengulilaje ishuma shaho wewe weka apa pansi, peninenzi zikudobhola nubhusimu bhukunanganya, pabhibha bhakusanganya na kwibha. ²⁰Loli, uyiisengulile ishuma shaho wewe kumwanya, pepatali ninenzi, nubhusimu bhutangadobhola, nape abhibha bhatangabhwesya kwibha. ²¹Kwekuti ishuma shaho peshili, penumwoyo waho wulibhapo. ²²Ilyinso nyale ya mmubhili. Kwekuti ilyinso lyaho lipuma, umubhili wonti wukwizula nubhuzeru. ²³Loli inga ilyinso lyaho libhibhi, umubhili waho wonti wizuye ishisi ishipiti. Apene inga ubhuzeru bhebhuli mkasi yaho nishisi nkani, nishisi shipiti sheshinji! ²⁴Atalipo nawumo ingawoka wangabhezya kubhabhombela abhamwene bhabhili, kwekuti kutamhalalile woka nukumgana uwamwabho, pelumo angayifumwa kwawoka nukumusufwa uwamwabho. Mtangabhwesya kumubhombela u Mulungu ni shuma. ²⁵Pebhunubho nkunku bhuzya, utahabhe nu kogopa kusibha ubhulanzi bhawo, kuti indyeshoni awe imwele ishoni, awe ku mubhili waho, uzwale ishoni. Pe! ubhulanzi te nkani ya shakulya numubhili tenkani yamenda? ²⁶Yenya inyunyi zyezili kumwanya. Bhatakubhwala nu kwinula na kubhunganiha nukusengula mshanga, loli Tata winyu uwakumwanya akubhalisya abho. Imwe lelo temwebhapanya nkani kushila abho? ²⁷Ghunanu pikundi papinyu wangayipulisya angayonjezya hahono hoka mubhupuma bhumutendamo bhwakwe? ²⁸Imwe shoni shemukubha mkupasya na amenda? Sibhili ubhezya mumagunda, vye gakukula. ²⁹Gatakubhomba imbombo habhili gatakuyiziyiha. Nkandi nchili kubhabhuzya, wope na weSelomoni mubhupiti bhwakubhonti atazyaye nalumo iyaga. ³⁰Ingu Mulungu akugakwatizya amatundu mumagunda, gegakutendama isiku lyoka ni ndabhi bhakusumba pamwoto, patinji asitukupitilizya kubhakwatizya imwe, mwebhalwitiho ulunsi? ³¹Mwe mtahabhe ni mpasyo kuyanga, mwe kwetulye ashi? au "Kwe tumwele ishoni?" au "Kwe kutuziyale menda goni?" ³²She abhapanzi bhakulondola imbombo izyo, nu Tata winyu uwakumwanya amanyile kuti mkwanza ago. ³³Loli isha bhwandilo londoli ishuti ubhupuma bhwakwe nu bhwanalyoli bhwakwe nivinji vyonti alikupa kukwaho. ³⁴Kwilyo, utahenye itanzi kujulu ya ndabhi, kwekuti indabhi yilijimanyisya yiyo. Kila lisiku likukwilana kubha ni tamwo zyakwe zyeke.

Chapter 7

¹Utalonje, nuwe utahalonjebhwe. ²Muhalonjelwe vye ukulongwa, nuwe ukulonjelwa. Na kuvyevikwenya niwe bhulo ulipimiwa shinisho. ³Na shoni she ukwenya ulubhazu lyi kwi. Sheshili mulyinso lya mjenzi waho, loli utamanyile ishipato sheshili mwilyinso lyalo, pe ishipato sheshili mlyinso lyaho? ⁴Ungabhwezuya ukuyanga umujenzi waho, pe ikwefwe ishipato mwilyinso lyaho shilipo?. ⁵We muluma ilenga iwe, yefwa suti ishipato (iswaswa) mwilyinso lyaho, e kuti abhwezye kwenya ahinza nu kushe⁶Utahazipe imbwa ivifinjile, na utasumbile ingulubhe lulu pilongolela paho. Pe lelo kuti bhavinanganinye nu kuvihanyanjila kuvinama, na sona kuti bhakugalushile wenewe nukuzepulanya vinsi vinsi. ⁷Labha, niwe tebhakupe. Londola kuti vyaje. Honyosya uhodi, niwe kuti bhakwigulile. ⁸Kwa wowonti wa kulabha, akuposhela. Na kwa wonti we akulondola akuvwaga. Na kwa muntu wea kuhonyosya akwiguliwa. ⁹Bhanga aliko ghumo mumwinyu we, angabha nu mwana wakwe alavile ulubhazu iwa bhugali angampa ibhwe? ¹⁰Bhanga ingamulavile inswi, pe uwene angampa injoha?¹¹Pe inga lelo imwe mubha bhibhi mumanyile ukubhapa abhana bhinyu ivwinza, Je! pe kulusya Utata wa kumwanya angabhapa ivintu vyonti ivwinza bhala bhe bhakumulabha uwene? ¹²Pa shifukwa isho, pe ukwakubhombelwa ishintu shoshonti na bhantu abhanji, niwe bhulo yikwanziwa ubhabhombelaje bhwebbhulo bhubho. Pe iyo ye ndajizyo na bhamkubhwi. ¹³Yinjila pa kujendela umulyango umunyela. Pe umulwango umududubhanu na idala idudubhanu yeyikusontelezuya kubhunanjisu, na abhantu abhinji bhebhakujenda mwidala ilyo. ¹⁴Umulyango umunyela, Umyango umnyela lidala lye likukulongozuya kubhulanzi bhwa shima na bhansi bhe bhakubhwezuya kuyenya. ¹⁵Uyefwe na bhakubhwi bha malenga, bhebhakwinza bhazwaye amakwela ga ngole, pe kwage bhebha habhila abhahali. ¹⁶Ku vihomwa vwabho mulibhamanya. Pe abhantu bhangabhwezuya ukkwinula ivihomwa muminvwa, pamo mutini mu mbeyu iya tete? ¹⁷Pe bhwebbhulo, ikwi ilyinza likupapa ivihomwa ivwinza, loli ikwi ibhibhi likupapa ivihomwa vibhibhi. ¹⁸Ikwi ilyinza litangapapa ivihomwa ivi bhibhi, wala ikwi ibhibhi litanga papa ivihomwa ivwinza. ¹⁹Ikwi lyonti lye litakuhoma ivihomwa ivwinza lilidumulwa nu kulitajila pa mwoto. ²⁰Pe lelo, ulibhamanya kufumila muvihomwa vyaho. ²¹T e bhantu bhonti bhebhakunjanga ine, 'Mwene, Mwene,' aliyinjila mubhumwene bhwa kumwanya, loli wula we akubhomba ubhwigane bhwa Tata wane we alikumwanya. ²²Abhantu abhinji bhalimbuzya isiku ilyo, 'Mwene, Mwene, tutahafumwaga ubhukubhwi mwizina lyaho, tutahefwaga impepo mwizina lyaho, na mwizina lyaho tuhabhomba imbombo impiti?' ²³Pe ndi bhabhuza pabhuzelu, 'ntabhamanyile! Yepi kukwane, imwe bha bhomba mbibhi!' ²⁴Pe lole, wonti ahavwa amazwi mumwinyu wa kwavwa amazwi gane nu kwi vwila alilingana nu mntu uwa njele wa ahazenga inyumba yakwe pa mwanya piyalabhwe. ²⁵Invula yihatonya, aminzi gahizula, ni mpepo yihinza na yihahoma inyumba iyo, yitahabhweza ukugwisya pansi, mwata yihazengwa pamwanya pi yalabhwe. ²⁶Pe wonti we akwivwa izwi lyane atahalivwile, alilinganwa nu mntu wa hazenga inyumba yakwe pa lu sesenga. ²⁷Invula yihinza, na minzi gahizula, ni mpepo yihahoma inyumba iyo. Na yihagwa, nubhunanjisu bhwakwe bhuhalingana. ²⁸Haha fiha aha bhalilo he Yesu iwe ahamala ukuyanga amazwi ag o, uluhomano bhahasukumila ni visambilizyo vyakwe, ²⁹pe ahinza asambilizya ngati mntu nkati mwene wa maha, ne tengati bhasimbi bhabho.

Chapter 8

¹Ahabhalilo Yesu ahiha pansi kufuma kwigamba impuga ya bhantu abhinji yihabhalandata. ²Pe bhahenya, maketa ahinza nukumwinamila pilongolela papakwe, ahayanga, "Mwene, inga ulunulutanzi, unganavya nu kugomba ine ne mwinza". ³Yesu ahasonta inyobhe yakwe nu kumpala masya, nukuyanga, "ndili nulutanzi. Wime we mwinza." Panapo ahozya maketa gakwe⁴Yesu ahayanga, "Yenya ishi utahayanje kwa mntu wowonti. Lema idala lyaho, nu ujilanje wewe kumubhomba imbombo nu ufumwe ishitu she u Musa ahalajizya, kujulu ya gugawenye kukwabho." ⁵Ahabhalilo Yesu ahafiha pa Kapernaumu, Shebhusi ahinza kukwakwe nukubhuzilizya ⁶ahayanga, "Mwene, umuzya uwane akasite mnyumba afuye ulubhazu na alinubhubhavu ubhwa kogofwa." ⁷Yesu ahabhabhuzya, "Ndiyinza na kumpon'wa." ⁸Shebhunsi uwene na ahayanga, "Mwene, ine tahondeye uyinze uyinjile mkasi mnyumba mmwane ya ngaizyi tu numzya wane akubhapon'wa." ⁹Pe ine nene ne mntu nendili na maha ndili na bha msilikali bhebhalali pansi yane. Inganayanga kuyo "Sogola akusogola, nakuwamabho 'nzaga', akwinza nu mzya wane, 'bhomba ishi,' ghope akubhomba bhwebhulo" ¹⁰Ahabhalilo Yesu pahivwa aga, ahaswiga nu kuyanga kubhala bhebhamfwataga, "Nalyoli kubhabhuzya, ntahenya umntu wali nulwitiho ngati wewuno ku Israeli." ¹¹Kubhabhuzya, abhinji bhaliyinza kufuma kubhutukulo nu kubhuswelo, bhalitendama imeza poka Ibrahimu, Isaka, nu Yakobo, kushinamwene sha kuwanya. ¹²Pe abhana bha bhumwene bhalibhasumba kushisi isha panzi, apo paliyima inkuta nu kusyolanya amino." ¹³Yesu ahayanga Shebhusi, "Sogola! inza vye uyitisele, na yibhombeshe bhwebhulo ukwaho". Nu mzya kumuzusya kuhabhalilo iho. ¹⁴Habhalilo Yesu ahafiha kunyumba iya Petro, ahamwenya umayi maivwala wakwe nu Petro akasite pemubhinu wa shiwaya. ¹⁵Yesu ahampalamansya inyobhe yakwe, nu bhubhinu bhwakwe bhuhamleshela. pe ahimilila nu kwenda kumpyunjilila. ¹⁶Pe yafiha hamazubha, abhantu bhahamletele Yesu abhinji bhebhabhoneliwe ni mpepo. Ahazipilila impepo na bhala bhebhalali bhabhinu akumuzusya. ¹⁷Kunamna ino ishigafisile gala ge gahayangwa nu Isaya umukubhwi, "Uwene huyo ahanyatula ambina zyitu nu kuswimiliwa agitu" ¹⁸Pu Yesu la yenya impuga yimuzunguliye, ahafumwa indajizyo nukubhala nu kubhala ulubhazu ulunji ulwa inyanja iya Kugalilaya. ¹⁹Pe umsimbi ahinza kukwane nukubhuzya, "mumanyizi, inkulandate ponti pukubhala." ²⁰Yesu ahayanga, "Abhahabhila bhali ni vilibha, ni nyunyi zya mumwanya zili ni visalanzu, pe ishi ne mwana wa Adamu atali bhuyo nabhumo bha kukusya itwe lyakwe." ²¹Umsundikwa uwamwabho ahayanga, "Mwene nitishizye isuti imbale kusyila utata wane," ²²Pu Yesu ahayanga, "Ndandate, nu ubha leshe abhafwe bhasyilane abhafwe bhabho," ²³Yesu pahinza ayinjila ku boti, abhasundikwa bhakwe bhahamulandata mu boti. ²⁴Yenya, yimilila amayegayega amapiti pamwanya panyanza. Pe ishi Yesu bhuha gubushilwa pu Yesu amapezile akasite. ²⁵Abhasundikwa bhahinza kukwakwe nu kumtambulisa bhahati, "Mwene, tuposhe twa kubhala kufwa!" ²⁷Yesu ahayanga, "shoni she mkogopa, imwe mwe bhalwitiho ulunsi?" Pe ahimilila nu kupitilila impepo mnyanja. Pe kuhabha nu ubhutehamu ubhupiti, ²⁶abhanavuli bhahalema na maswigo bhahayanga, "Uno umntu alibhulibhuli, pope ni mpepo iya mnyanja yikumshindiha ghuyo?" ²⁸Pa habhalilo Yesu pa yinzile ulubhazu ulunji lwa insi ya Magadala, abhanavuli bhabhili bhebhabhabhonelwa ni mpepo bhahahomana nawo. Bhafumilaga mumpipa nukubhomba ubhunanjisu nkani, pe ipo patali numjenda umlendo wahajendaga idala lila. ²⁹Yenya, bhayanga kuhola izwi nukuyanga, "Pe ishi kubhomba kwaho, mwana wa Mulungu? Winzile kutuyivywa na habhalilo hitu hatafisile?" ³⁰Pe impuga impiti iya ngulubhe yali kwebhahadimaga, pepala patali na pebhali, ³¹impepo zihajendelela kuyangana pu Yesu na ahayanga. "Pe ngawatushimbizya twepa ututwale kula nkumpuga iya ngulubhe." ³²Yesu ahayanga, "Bhalaji!" Impepo zihafuma nukubhala kwinjila mngulubhe. Pe yenya impuga yonti yihiha ukufuma kwigamba yihiha mnyanja nu kufiha mminzi. ³³Abhanavuli bhali kudima ingulubhe bhahashimbila. Pe bhahabhala kumjini nu kubhalajila shonti shila, kushila she shihinza sha loleha kubhanavuli bhebhabhonelilwe ni mpepo. ³⁴Yenya, inkaya yonti yihahomana nu Yesu. Lwe bhamwenya, bhahamuhomelezya ayepe kunkaya yabho.

Chapter 9

¹Yesu ahinjila mwi bhoti, ahalobho na ahafiha mnyumba pa ahattendamaga. ²Yenya, bhahamletela umntu wafuye ulubhazu bhaha mkatiha pigodolo. pe lwa yenya ulwitiho lwaho, Yesu ahamubhuzya umtu wafuye ulubhazu," Mwanawane, ubhe nuluseshelo, Imbibhi zyaho zihobhoshelilwe"³Yenya, bhati abhamanyizya bha ndajizyo bhahayanjizan'wa bhabho kwa bhabho, "Uno mntu ahanangan'wa" ⁴Yesu ahamanya nsibho zhabho na kuyanga, "Shoni she mkusibha mumbibhi mumoyo ginyu? ⁵Shilikwi sheshipupusu kuyanga, imbibhi zyaho zihobholilwe' au kuyangwa, 'Yimilila na ujendee? ⁶Ishi mumanye kuti Umwa wa Adamu alinabho ubhuwezo ubhwakuhobhoshela imbibhi..."ahayanga iga kw wula wafuye ulubhazu, "Yimilila, unyatule igodolo bhaho, na ubhale mushibhanza shaho"⁷Pe shifukwa wula umntu ahimilila na kusogola kubhala mshibhanza shakwe. ⁸Uluhomano bhahenya igo, bhasaswiga nu kumwimbila Mulungu, wahapiye ubhupuma ubho abhantu. ⁹Na Yesu pa hashilaga kufuma uko ahamwenya umntu we ayitilwe kwizina ilya Matayi, shifukwa atendime mwieneo ilya bhafumwa insonko. Wope abhabhabhuzya, "Ndondole ine" Wope ahimilila na kumulindola. ¹⁰Na Yesu pahatendama ili alye ishakulya mkasi mshibhanza, bhahinza abhafumwa insonko abhinji na bhantu abhabhibhi bhahavwana kulya poka nu Yesu na bhasundikwa bhakwe. ¹¹Shifukwa abhamafalisayo pe bhahenya aga, bhahabhabhuzya abhasundikwa " Shoni umumanyizya winyu akulya ishakulya poka na bhafumwa insonko na bhantu abhabhibhi?"¹²Yesu peahizwa ago, wope ahayanga" Abhantu bhebhalu nubhuzelu ubhwinza bhebhatankwanzikwa kwamganga, sheshifukwa bhetebhabhinu. ¹³Ukwanzikwa mubhale mmayile kuti imana yakwe," Kugana ubhwila bhwebhutali ahinza" Kwekuti kwinza, tekwekubhinza kulamba, Sheshifukwa abhabbibhi. ¹⁴Shifukwa abhasundikwa bha Yohani bhahinza na kuyanga, "Kwekuti itwe na mafalisayo tukuputa, sheshifukwa abhasundikwa bhakwe bhahaputa?" ¹⁵Yesu abhabhabhuzya, We bhebhakusindishila abha kwimalana abhwezizye kupela uwila habhalilo Mwene uwabbinga pakubha poka nabho? Kwekuti isiku zikwinzaye Mwene uwabbinga ahanyatulwa kufuma kukwabho pe bhahafunga. ¹⁶Ataliko umntu wakubhiha ishilaka mumwenda umpya mwe umwenda uwahali, ishagamba shikumanyinkana kufuma kwe kumwenda na mudepusu umupiti bhhkkufumila¹⁷Bhatalipo abhantu bhebhangabhiha ishishibhi mshinza pope mshililo ishishibhi ishahali, inga bhabhomba, ikwela likudepuha, ishishibhi ni kwela likunaanjiha. Shifukwa shakwe, atakubhiha ishishibhi mshinza ngati ikwela linyinza na vyonti vitabha ahinza. ¹⁸Ahabhalilo Yesu pamali kubhabhuzya imbombo izyo, yenya, umusambilizi ahinza ukuputa pilongolela lyakwe, wope ahayanga, "Umulindu wane afwa shinishi, pe nzaga numubhishe inyobhe yaho pamwanya yakwe na wope kweabhe mlanzi sona. ¹⁹Pe u Yesu ahimilila nu kumlandata na bhasundikwa bhakwe bhope. ²⁰Yenya, umwantandaaliko weahafumaga ibhanda kuhabhalilo aha maha kumi nagabhili, ahinza papipi nu Yesu nukupalamasya mlubhazu ulwa menda gakwe. ²¹Kwekuti ahayanga, "inga nalema umwenda wakwe, nine ndiposhela ubhupone." ²²U Yesu ahagalunkana nukumwenya nukumubhuzya." Mlindu, yipe umwoyo, ulwitiho lwaho lwakubhiha upone,"Nahabhalilo hanaho umwantanda ahaposhela ubhupone ahabhalilo hanaho. ²³Na Yesu ahafiha mnyumba iya msambilizi, wope ahahenya bebhahahomaga amalonji nu impuga ya bhantu yihazumaga ishongo yihazumaga ahalanga. ²⁴Wope ahayanga, "Yepi ipa, kwekuti umlindu atafuye, loli akasite. Loli abhene bhahaseha nu kumusufwa. ²⁵Na ibho bhantu nalwebhafumwa panzi, wope ahinjila kukasi nu kumlema inyobhe nu umlindu ahabhuha. ²⁶Na pe injango izi zihambalala mnkaya zonti. ²⁷Pe u Yesu lya ahajendaga kufuma kula, abhanavuli bhabhili bhebhatakwenya bhahamlandata. Bhahajendelela kwitizya kusabhuti bhakuyanga, "Tukulabha utuhobhoshele, Mwana wa Dabhudi." ²⁸Habhalilo Yesu lwe afiha mnyumba, bhala bhebhatahenyaga bhahinza kukwakwe. Yesu abhabhabhuzya, "Mlinulwitiho kuti nkubhwezya kubhomba?" Bhope bhahayanga "Ii, Mwene"²⁹Pe Yesu ahapalamasya aminso gabho nukuyanga "Na yibhe bhwebhulo kukwinyu kubha lwitiho lwunyu bhwwebhulo" ³⁰Na aminso gabho gahagubuha. Pe Yesu ahahomelezya abahamlisya nu kuyanga "Yenyelezyi mntu wowonti atahamanye kuhusu imbombo ini." ³¹Lakini abhantu abha bhabhili bhahepa nu kuyanganayangana amazwi aga mwieneo lyonti ilya nkaya. ³²Pe bhala abhanavuli bhabhili pebhajendaga kubhala iyabho, Yenya, mntu woka watakuyanga wapungine nimpepo bhahamleta kwa Yesu. ³³Na impepo pezihamwepa, wula umntu watahayangaga handa kuyanga. Impuga yihasyiga nu kuyanga "Ili tualibhwenye nalumo kufumila ku Iziraeli. ³⁴Lakini mafarisayo bhayangaga" Kubhasongo abhampepo, ahashimbizya impepo"³⁵UYesu ababhala kungsi zyonyi ni nkaya. Wope ahendelela kumanyizya mu shibhanza, ukulumbilila amazwi aga shinamwene, nukupon'wa amabhinu gogonti gala nu bhupotwe bhwonti bhula. ³⁶Ahabhalilo hayenya impuga, wope ababhapelela ishisa, kwekuti bhahayimba nu kuvunziha umwoyo. Bhali ngati ng'onzi zyezitali nu mdimi. ³⁷Wope abhabhabhuzya abhasundikwa bhakwe."Ivwakwinula vve vwinji, loli abhabhomba mbombo bhe bhansi. ³⁸Ubhwo lelo nalubhilo mlabhe u Mwene uwa vintu, inga kuti abhasontelezye abhabhomba mbombo mvintu vwakwe."

Chapter 10

¹U Yesu ahabhitizya abhasundikwa bhakwe kumi na bhabhili poka nukubhapa kwamlisya pamwanya iya mpepo inyazu, kubhahalapila nukubhashimbizya nukubhapon'wa zyozyonti zila imbina na gogonti gala amabhinu.

²Amazina aga bhantumi kumi na bhabhili geganu. Ilyabhwandilo simeoni (we bhahamwitizyaga Petro), nu Andrea umkulu wakwe, Yakobo umwana uwa Zebedayo, nu Yohani umkulu wakwe: ³Uphilipo, nu Bartelemayo, Thomaso, nu Matayi wakusoshezya ubhushuru, Uyakobho umwa wa Alfayo, nu Tdeo, ⁴Simoni mkananayo, nu Yuda iskariyote, waha mgalulila. ⁵Ibha kumi na bhabhili u Yesu ahabhasontelezya. Wope ahabhabhuzya ukuti "Mtahabhale ulubhazu lwebhakutendama abhansi na mtahinjile mnkaya iya bhasamaliya. ⁶Pe loli, mubhale kung'ozzi zyezitejile izya kuhaya iya Iziraeli. ⁷Na kwemkubhala, lumbililaji nu kuyanga, ishina mwene sha kumwanya shipalamiye. ⁸Bhapon'we abhantu, bhazusye abhafwe, mubhozye bhebhalli na maketa na kushimbizya impepo. Mposhelepa bhulo, fumwi pabhulo. ⁹Mtahanyatule ishipiti isha shijela, iya matundu awe mumbogolo zyinyu. ¹⁰Utanyetule ichola ukushula kwinyu, au amenda aga palubhazu, ivilyatu au indisa, kwekuti uwa mbombo akwanza ishkulya shakwe. ¹¹Inkaya yoyonti au ulubhazu lwemwinjila, mumwanze we akwanzibhwa na mtendame ipo hadi ingepemwepa. ¹²Inga pe mwinjila mnyumba mlamshe, ¹³inga inyumba yikwanzibhwa, umtende winyu wusyale ipo, loli inga inyumba yitakwanzibhwa, umtende winyu wepe poka nimwe. ¹⁴Nukubhala bhebhatakuposhela imwe awe kubhatejelezya amazwi ginyu, lwe mkwepa pa nyumba au inkaya iyo, mzyefwe insutuo izya nyayo zyinyu pe muli apo. ¹⁵Nalyoli nkubhabhuzya, yilibha ya kulusya inkani inkaya iya Sodoma ni Gomorah isiku ilya kulongwa kushila insi iyo. ¹⁶Yenyi, nkubhalajizya ngati ng'onzi pakasi ya mbwa inkali, pe mubhe mwe bhanjele ngati njoha impole ngati nkunda. ¹⁷Mubhe mwe bhakwenya abhantu, bhalibhatwala ku nongwa, na bhalibbahoma muvibhanza. ¹⁸Na bhalibhaleta pilongolela lya bhasongo abhamwene kujulu yane, ngati lusubhalizyo kukwabho na kubhansi. ¹⁹Lwe bhakubhalonga, mtahabhe ni lyoga ilya kuti bhuli awe ishoni isha kuyanga, kwekuti ishintu isha kuyanga alibhapa kuhabhalilo iha. ²⁰Kwekuti temwemwe mwemliyanga, loli Umupepo wa Tata winyu aliyanga mkasi yinyu. ²¹Umujenzi alimhalalila umujenzi wakwe kumugoga, na tata ku mwana wakwe. Abhana bhalihalala inkani ya bhatata, nu kubhasababisya ifwa.

²²Nimwe mlihalalilwa nu kilia mntu kushifukwa shi zina lyane, Lole wowonti wajimbilila pa bhumalilo umntu uyo alibha nulwitiho. ²³Pe lwe bhakubhayivywa umu mnsi ino, mshimbilile muni iyamwabho, nalyoli nkubhabhuzya, temhabhale muni zyonti izya ku Iziraeli lwe umwana wa Adamu ashili kugaluha. ²⁴Umsundikwa te wusongo kulusya umanyinsi wakwe, au amubhuzya alipamwanya ya Tata wakwe. ²⁵Yikukwilana kwa msundikwa kuti abhe ngati wumumanyinsi wakwe, nuwambombo kwa Tata wakwe. Inga bhamwisite Tata uwa nkaya Belzabuli, yilibha inzabhuli vwebhalibhakanusya abha nkaya yakwe! ²⁶Ubhwo lelo mtahapasye abhene, kwekuti tekubhabe izwi lyete lihabhe pabhuzelu, na litaliko lyelivwamile lyete lihamanyisye. ²⁷Shila shenkubhabhuzya kushisi, mshiyanje pabhuzelu, na shemkushivwa kubhutonso, mumakutwe ginyu, msimulile vwe mlipamwanya iya nkaya. ²⁸Mtahabhogope bhala bhebhakugoga ubhililoli bhatali na maha agakugoga umwoyo. Nkandi loli, mwogope wula wa akugoga umubhili nu mwoyo kula kwi palazya. ²⁹Je indundulu zibhili zitakukazwa ku mpiya inyinsi? pe ubhwo nawumo wangabhweza kugwa pansi bila uTata winyu kumanya. ³⁰Loli ubhwinji wa nsisi zyinyu zihabhazwa. ³¹Mtahabhe ni lyoga, kwekuti mlipamwanya nkani ukulusya indunduli inyinji. ³²Bhunubhwo lelo kila woka weinga alamba pilongolela lya bhantu, nine bhulo ndimlamba pilongolela lya Tata wane wali kumwanya. ³³Loli uwene weinga ankana pilongolela lya bhantu, nine bhulo ndimhana pilongolela lya Tata wane wali kumwanya. ³⁴Mtahasibhe ukuti ninzile kuleta umtende pansi. Ntahinza kuleta umtende, loli impalala. ³⁵Kwekuti nkinza kumleta umntu ahanane nutata wakwe, nu mlindu nu mayi wakwe, numkolima nu mayivwala wakwe. ³⁶Umlwani wa mntu akubha wa pahaya yakwe. ³⁷Wula we amganile utata awe umayi inkani ukulusya ine uyo atakwanzibhwa. Uwene we tahapimbe ishihobhenkan'wo nu kundandata ine atakwanzibhwa.

³⁸Uwene we ingandondola ubhwihalo aalibhutezya. ³⁹Loli uwene we ingatezya ubhwihalo kujulu yane alibhwaga.

⁴⁰Uwene weingabhititha anitoha nene, nuwene we anititha ine lwe amwitiha wahandajizya ine. ⁴¹Nuwene wa mwitiha umkubhwi aliposhela ubhwinza bhwa mkubhwi. Nuwene ingawamwitha uwanalyoli aliposhela ubhwinza ubhwa mntu uwa nalyoli. ⁴²Wowonti ngawampa woka wa bhana abha, ingashikombe ihisa minzi gakumwela amahata, pe shifukwa uwene umsundikwa, nalyoli nkubhabhuzya, uwene atangabhwezya kukosa kwidala lyolyonti ubhwinza bhwakwe."

Chapter 11

¹Ayanzile lelo u Yesu kumala kubhalingan'wa abhasundikwa bhwakwe ishumi na bhabhili ahepa pala nu kubhala kulumbilila mnkaya zyaabho, ²Nu Yohani lyali mnyumba iya bhaminyororo lya yivywa pali pamwanya pambombo zya Kristu, ahalema kuti kujendelela mubhasundikwa bhakwe, ³Pe bhahamubhuza, "Iwewewula wakwinza, pamo alipo uwamwabho wetukunziwa kumugulilila?"⁴U Yesu ahatamla na kuyanga kwabho "Songolaji mumubhuze u Yohani gala gemkugunya nagala ge mkwivwa. ⁵Abhantu abhatonko bhakwenya bhebhaemaye bhatakujenda, abhamaketa bhakupola, abhantu bhebhatkwivwa bhakwivwa habhili, abhantu bhebhafuye bhakuzyuha nukubha bhapuma, na bhantu abhapotwe bhakubhabhuza inongwa inyinza. ⁶Na msangalusu we atakuzuya nazimo izyakumwanza mumwane ine. ⁷Habhalilo abhantu abha bhefile, u Yesu ahapapwa nukuyanga ni mpuga iya Yohani, "shono she mwamile kwenya palugwa__ itete lye likuyingana nimpepo? ⁸Loli shoni she mwabhazile kwenya__umntu wa zwaye amenda amtikimizu? Bhakujenda mnyumba zya bhamwene. ⁹Loli mwefile kwenya ishoni- Mkubhwi? Ii, nabhabhuza, na abhamwabho abhamkwubhwi. ¹⁰Uyo wa ahasimba., 'Yenya, kukutumila uhabhizyawane pilongolela paminso gaho, wekuta gombe idala lyaho pilongolela lyaho. ¹¹Ine nkubhabhuza ubhwanalyoli, pabhala bhebhapafwilwe nabhantanda atalipo wemupiti ukulusya u Yohani uwalyozyo. Loli wemunsi kubhumwene bhwakumwanya wemupiti kushila uyo. ¹²Kufuma isiku iza Yohani Uwalyozyo mpaka ishi, ubhumwene bhwakumwanya bhwa maha, nabhantu abhamaha, bhakubhunyetula kumaha. ¹³Pakuti abhakubhwi ni nkomelezyo, ikamelcuwa nakuzyenya mpaka kwa Yohani. ¹⁴Zyope inga mkwitiha, uno wewu Eliya, wula wakwinza. ¹⁵Wali namakutwi agakwivwa pe ayivwe. ¹⁶Inkolyane nishoni impampo ino? Shifwani isha bhana bhebha kwizya ulubhazu ulwa kumnalo, bhebhakutendama nu kwitizyan'wa ¹⁷Nu kuyanga, 'Twabhahomeye ilonji pe mtahimba. Twapezile ubhwila, pe mtahalila. ¹⁸Pe kuti u Yohani ahinza bila ukulya ubhugali awe kumwela ipele, napebhahayangaga, 'Alinimpepo.' ¹⁹Umwana uwa Adamu ahinza akulya nu kumwela pe bhahayanga 'Yenya, mntu wa kulya nu kumwela, umanyani uwa kusunchezya impiya nuwa mbibhi!' loli umushinzi zikuloleha ku mbombo zyakwe. ²⁰U Yesu ahanda kupilila inkaya mwimbombo zyakwe zya ajabu gegahabhombaha, Kushifukwa bhatali bhatapindusile, ²¹Loli imwe, Kolazini, Loli imwe Bethsaida! Nkati bhebha kubhomba amapiti gangabhombaha Tiro na Sidoni gala gegahabhombaha apa, bhangebha bhazelu abhamandi ku zwala amafuku na kubhapaha amalota. ²²Ilelo yiliyima kujimba kwa Tiro nu Sidoni isiku ilya kulongwa kuliko kukwabho. ²³Nawe, Kapernaum, ukuti bhalikuzuvwa hadi kumwanya? Hagha bhalikwisya hadi pansi kubhuzimu. Inga peMusodoma ingamhabhomeha imbombo ipiti, nkati yihabhombaha kukwaho, nkeyihabha hadi ilelo. ²⁴Ilelo nkuyanga kukwaho kuti yiliyima nyolo ku nsi ya Sodoma kumilila isiku ilya kulongwa kuliko uwene. ²⁵Kutuma ahabhalilo hala u Yesu ahayanga, "Nkukutaniha wewe,Tata, we Mwene wa Kumwanya na Pansi, kushifukwa she ubhazyisile imbombo izi kubhanjele na kubhayebhesi, nu kugagwikula ku bhebhatali nubhusambilile, nkati bhana abhansi. ²⁶Tata pekwekuti yihanonezya bhwebhulo paminso gabho. ²⁷Imbombo zyonti bhampiye kukwane kufuma kwa Tata. Na ataliko wamumanyile Umwana loli Utata, na atalipo nabhumu wamumanyile Utata loli Umwana, na wowonti wu Mwana akutamani kumlolesya. ²⁸Nzaji kukwane, imwe mwenti mwemmvunzisile nu kunyetula umzigo umumwamu, nine kuti imbatule. ²⁹Yinjili kukwane mmanyile kufuma kukwane, kwekuti njisizye ntosite mumwoyo nu mlilwaga ulutuzyo ilya moyo ginyu. ³⁰Kwekuti shilwani ulutunulilo lutoonso wope numzigo wane mupupusu.

Chapter 12

¹Ahabhalo hala uYesu ahabhala isiku lya sabata kujenda mmagunda. Bhasundikwa bhakwe bhalil ninzala na bhahanda kuvunza amasuke na kulya. ²Loli a Mafarisayo lwe bhenya ago, bhahambhuza u Yesu "Yenya abhasundikwa bhaho bhavunzile amazwi bhabhombile isiku ge bhatitishuzye isiku lya sabata"³Wope u Yesu ahabhambhuza, "Mtabhelenzile vwu Daudi gahabhombaga, ahabhalilo pe alininzalaa, poka nu bhantu bhaali nabho?"⁴Vwe ahinjila mkasi mshibhanza sha Mulungu nu kulya ubhugali bhakulanje , bhebhtali bhanalyoli kukwakwe kulya na bhala bhali nabhope, loli yali hinza kubhadimi?⁵Nishi mtabhelenzile kumazwi, ukuli limisiku lya sabata Bhadimi mkasi ya shibhanza bhakununga sabata, gonti ago bhatali ni nongwa? ⁶Wope akuyanga kukwinyu kuti we miti kulusya ishibhanza aliko ipo.⁷Ishi ingamhamayaga ukuti ino yikulanjizya ishoni; kwanza ulusankano na te mantonongwa; mtangabhalongaga bhebhalitali ni kosa , ⁸pe ishi u Mwana wa Adamu ali Mwene wa sabata."⁹Pu u Yesu ahafuma pala naahabhala kushibhanza shabho. ¹⁰Yenya kwali nu mntu wafuye ulubhazu ubhwa nyobhe. Mafarisayo bhahamupepuza u Yesu, "Ishi, nalyoli kumupon'wa isiku lya Sabata?" pe ingabhamsitache kubha tenda imbibhi.¹¹U Yesu ahabhambhuza, "Wu nanu pahati paoinyu, we ingali ni ng'onzi yoka, nu noning'onzi ahagwa mkasi ya shilibha isiku lya sabata, atahamlema na kumumwa kumaha mkasi ya mshilibha?"¹²Je, shoni she yemba shalusya, sipe ,lole ing'onzi! Ishi pe hinza kubhomba aminza isiku lya Sabata."¹³Pu u Yesu ahamubhuza wula umntu, "Golosa inyobhe yaho" Ahagolosya, nakusela ubhupuma, nkati wula uwamwabho. ¹⁴Wope Mafarisayo bhahafuma panzi kuzipinya zye kumgoga bhahabhala kuzipinya shinguga shakwe.

Pe bhahalondologa vye bha mgoje.

¹⁵U Yesu lwa manya ili ahepa apo. Abhantu abhinji bhahamfwata, na abhapon'wa bhonti. ¹⁶Ahabhalajizya bhatahinze bhamobhombe amanyashe kubha mwabho, ¹⁷inga likwane aha nalyoli, kugala gegayangilwe na umukwubhwi Isaya, ahayanga,¹⁸Yenya, umubhomvi wane wemseville, umgan'wa wane, pe ghuyo mumwoyo wane yihondeye. Kuti imbishe Umpepo wane pamwanya papakwe, na kulajizya ubhulonzi kubha Mnzi. ¹⁹Ataliyimba nu kulila kumaha; pope wula wonti kwivwa izwi lyakwe mnzi. ²⁰Atangali vunza itete lye bhaswotoye kuswotola; atangazimwa ubhutambi bhwebhwonti bhwebhukufumwa ilyosi, paka angaleta ubhulonzi ingapota. ²¹Na Mnsi bhaliyima bhajasili ku²²Umntu utunga utonko nu shinunu, wahapungana injele na impepo bhahamuleta pilongolela lya Yesu. Ahampon'wa, poka na gegabhoneha ukuti umntu ushinunu ahayanga nu kuyanga. ²³Uluhomano lyonti bhaswiga nukuyanga, " Angapela umntu uno mwana wa Daudi?"²⁴Pe ahabhalilo lwe Mafarisayo lwebhivwa amafindangoiga iga bhahayanga, " Uno umntu atakwefwa impepo kumaha gakwe wuyo ngati kumaha ga Belzebuli, umpiti wa mpepo. ²⁵"Wope u Yesu amanyile insibho zyabho na kubhambhuza, " wope ubhumwene bhuhagabhinkana bhuhwobhuhananjhi, na pe ninkaya au mnyumba yeyikugabhulinkana yeka yita kwimililaga. ²⁶Pangabha Umkwalanzi, angamwefwa Mkwalanzi, pe angayihana kufuma kumwoyo wakwe wuyo. ²⁷Pe bhulibhuli ubhumwene bhwakwe bhungimilila? Ishi pe ingekwefwa impepo ku maha ga Belizabuli, abhamwinyu bhope bhakwefwa kwizina lya nanu? Panongwa ya lili bhaliyima bhalonzi bhinyu. ²⁸Na pope ingakwefwa impepo kumaha ga Mpepo wa Mulungu, pe ubhumwene bhwa Mulungu bhwinzile kukwinyu. ²⁹Nu mntu angabhweza kwiinjila mkasi ya mnyumba ya wula uwamaha nu kwibha, ingaatamkunzile uwamaha shuti? pe akwibha ikawa vyonti kufuma mnyumba. ³⁰Wonti watalipoka nane alishinji shane na wulatakubhunganya poka nine uyo kuti asasyaje. ³¹Pe ishi kuyanga kukwinu, wonti uwambibhi iya kufuya abhantu kutibhahabhabhobshole, pishi kumsufwa Umpepo Umfinjile tebhahabhbeshelwe. ³²Na wula wonti wakuyanga izwi ishigunga isha Mwana wa Adamu, kwilo bhali mhobhoshela. Loli wonti wakuyanga ishingunga na Umpepo Umfinjile, uyo atalihobhoshelwa, kusi ino, na yeyila yeyikwinza³³Loli libhombe ikwi ni vihomwa vyakwe kubha vyinza, au ukunanganya ikwi lyakwe nivihomwa vyakwe, pi ikwi likumanyinkanaga ku vihomwa vwakwe. ³⁴Imwe mwempapo ya njoha, imwe mwe bhananzi, mngawezya kuyanga ivintu ivwinza? Loli pilomo pa kuyangaga kufuma kusenguye vwevili mumwoyo. ³⁵Umntu umwinza shasenguye shinza kumwoyo wakwe vikufuma ivwinza, nu mntu umubhibhi shasenguye shi bhibhi mmwoyo wakwe akufumwaga sheshibhibhi. ³⁶Nkubhambhuza ukuti ahabhalilo isiku lya bhulonzi abhantu bhalifumwa nukubhelenga gala amazwi gegatali nu bhwanalyoli gebhayanzile, ³⁷Loli ku mazwi gaho alibhelenjelwa ubhwanalyoli na kumazwi gaho ulilonjilwa."³⁸Pebhamo abhasimbi na Mafarisayo bhahatamha u Yesu bhahayanga" Mumanyizi, twaganile kwenya amafindango kufuma kukwaho." ³⁹Wope u Yesu ahatamla na kubhambhuza, "Impapo inanjisu na iya bhuzelele yikulondola amafindango. Wope ataliko amafindango gegalifumila kukwabho loli gala amafindango aga Yona umkubhwi. ⁴⁰Inza vwe umukubhwi Yona vyamali mkasi ya lwanda lwa swi impiti ku nsiku zitatu

ubhusiku nu msanya⁴¹ Abhantu bha Ninawi bhaliyimilila pilongolela pabhulongwa poka ni impapo iya bhantu abha nu kubhalonga. Pe loli kubhala abhazelu ku mazwi aga Yona, nu kwenya, umntu wumo umpiti kulusya u Yona aliko apa.⁴² Malkia wa kusini alibhuha kula kubhulonzi poka na bhantu bha mpapo ino nunkushilonga. Ahinza kufuma kumpelela ya pansi ukwinza kwivwa injele ya Selemani, nu kwenya, umntu wumo umpiti kulusya u Selemani alipo apa.⁴³ Ahabhalilo impep inkandamanu lweyikufuma umntu, yikujendaga pala pepatali na manzi yikulondola apakutuzya, loli atakupenya⁴⁴ Loli likuyanganga, 'ndigaluha kula kunyumba yane yenafumile,' Lwakupwanila ahaga ila inyumba yijenzite nu lutanzi.⁴⁵ Pakubhalaga na kuzinyetula zya mwabho impepo imbibhi saba zye mbibhi inkani kulusya uwene, zikwinza kutendama zyonti pepala. Pe vwamamile ulwakupelela akubha mubhibhi kulusya ulwandilo. Loli vwe kuyima kumpapo ino iya bhibhi.⁴⁶ Ahabhalilo u Yesu pa ahayangaga ni puga yena, umayiyi wakwe nu abhajenzi bhakwe bhahimilila panzi, akulindola kwizya nawo.⁴⁷ U mntu woka ahamubhuza, "Yenya umayi waho na bhajenzi bhaho bhimiliye panzi, bhakulondola kuyanga niwe".⁴⁸ Wope u Yesu ahatamla nu kubhabhuza wayinzile kubhuza, "Umayi uwane wu nanu? Nabhajenzi bhane na abha nanu?"⁴⁹ Wope ahagolosya inyobhe yakwe kubhasundikwa nu kuyanga, "Yenya, abha na bhamayi nu bhajenzi!"⁵⁰ loli kwa kula wowonti wakubhomba imbombo iya Tata wane walikumwanya, umntu unu wewe mjenzi wane, udada wane nu mayi wane".

Chapter 13

¹Pe isiku ilyo u Yesu ahepa kuhaya nukutendama palubhazu iya minzi. ²Impuga impiti 'yihabhungana nu kwanda kumzyungula, ahinjila mkasi iyabhonti nukutendama mkasi yakwe. Impuga yonti yihimilila mlubhazu ya mubahari.³Pe u Yesu ahayanga amazwi aminji ku shifwani, Ahayanga, "Yenya, umpesa mbeyu ahabhala kubhwala. ⁴Pe Iwa ahabhwalaga kuli ni mbeyu zihagwila palubhazu lyi dala ni nyunyi zihinza zya nsompa. ⁵Imbeyu izyamo zihagwa pamwanya ya iyalabhwe, pe zitahalyaga itope ilwa kukwana. Nalobhilo zihamela kushifukwa itope litali ni shilibha. ⁶Loli izubha pelyalama lihazipemba kushifukwa zitali na magululuzi, pe zihuma. ⁸Imbeyu izyamwabho pakasi pamakwi gegali na mivwa. Amakwi gegali na minvwa gahatalimpa pamwanya kazidinda. ⁷Imbeyu izyamwabho zihagwila kwekuli nitope ilyinza nukupapa imbeyu, izyamwabho zimo imiya yoka na mwilongolela, izyamwabho isitini niyamwabho selasini ⁹Wali na makutwe na ayivwe. ¹⁰Abhasundikwa bhahinza nu kumubhuza u Yesu, "Shoni she ukuyanga nu luhomanu kushifwani?" ¹¹U Yesu ahayanga kubhabhuza, "Bhabhapiye ukuzimanya ikwilu izya shinamwene shakumwanya, loli kukwabho bhatapasite. ¹²Loli wowonti walinasho, kukwakwe uwene aliyonjezya inkani, na alipata ifaida impiti. Loli we atali nasho nashila shali nasho alifyula. ¹³Ubhwo kuyanga nabho kuvifwani kushifukwa loli bhakulola, bhatakubhala nalyoli. Nehabhili bhakwivwa bhatahivwe au kumanya. ¹⁴Ubhukubhwi bhwa Isayi bhwafiha kukwabho, bhula bhwebhukuyanga, " Pe mkuvwa mwivwaje, lolo kwidala lyolyolinti temhelewe; ahabhalilo hemkwenya mubhweze kwenya, loli kwidala lyolyonti lila mtahamanye. ¹⁵Na amoyo aga bhantu ibha gabha hisi, na vigomo kwivwa, nabhasinsiliye aminso gaho, ili bhatahabhweze kwenya kuminso gabho, awe kwivwa ukwa makutwi gabho, awe kumanya ku moyo gabho, bhunubho ngebhangaluliye habhili, nkenkabhapon'wa. ¹⁶Loli aminso ginyu gasayiwe, kwekuti gakwenya, na makutwi ginyu she gakwivwa. ¹⁷Nalyoli nkubhabhuza abhamkubhwi abhinji na bhantu bhebhalinubhwanalyoli bhalinishinyonywa bhatahagabhwezya kugunya. Bhahanyonywa zivvwa imbombo zila zyeukuzyivaga, bhatahazyivwa. ¹⁸Salizi mtejelezye ishifwani isha mpesa imbeyu. ¹⁹Ahabhalilo wowonti weakwivwa izwi ilya mwene na atahalimanya, pe umlugu akwinza nukushinyatula sheshinzile kubhwalya mkasi mu mwoyo wakwe. Ino mbeyu yila ye yibhwalilwe palubhazu pi dala. ²⁰Uwene bhwalilwe mu mayalabhwe wewulo weakwivwa izwi nu kuliposhela libhilo nukuhobhoha. ²¹Ashili kubha na mazi mkasi yakwe, loli ukujimbilia ku kuhabhalilo ahansi. Lwe intamwo awe amayimba lwegamwaga kushifukwa shizwi ukupunula gafu ²²Wabhwalilwe pakasi iyo makwi aga minvwa, uno we wula wakulivwa izwi loli intamwo izya mnsi nukusyobha nu bhudumbwe nukudinda izwi lila lithinze lhome ivihomwa. ²³Wabhwalile mwitope ilyinza, uno we bhula wakwivwa izwi nu kulimanya. Uno wewula we akupapa ivihomwa nu kwendelela yoka nikani iya kufisya mia, iyamwabho sitini, iyamwabho selasini. ²⁴U Yesu ahabhapa ishifwani ishamwabho. Akuti, "Ishinamwene sha kumwanya shikuholan'wa nu mntu wahabhwala imbeyu inyinza mshizi shakwe. ²⁵Loli abhantu ingabhatasinzila, umulwani wakwe ahinza wope ahabhwala amasole pakasi iya ngano habhili asogola ulwakwe. ²⁶Ahabhalilo ha ngano uweyamela nu kufumwa ivihomwa vwakwe pe amasole gahafumila gope ²⁷Pe nabhabhonvi abha mhola shizi bhahinza ukumuzya, "Tata, utabhwaye imbeyu inyinza kushizi shaho? Yabhabhuli ilelo mlinamasole? ²⁸Ahabhabhuza, Umulwani abhombile ubhu. Abhabhomvi bhahamubhuza, "Kwekuti ukwanza tubhale tuganyunkule?" ²⁹U mhola shizi ahati, ;Hagha, lwemkunyunkula amasole timunyunkule poka ni ngano. ³⁰Galeshe gakule poka mpaka ahabhalilo hakwinyula. Ahabhalilo aha kwinulandiyanga kubhebhakwinula, Isuti nyunkula amasole na mgapinye mvibhunga bhunga nukugapemba, loli bhunganishi ingano kutwala mwitala lyane. ³¹Habhili u Yesu ahabhabhuza fumizya ishifwani ishamwabho. Ahayanga, "Ishinamwene shakumwanya shiholine ni mbeyu iya nsanga ye umntu ahayinyetula nukuyibhwala mshizi shakwe. ³²Imbeyu ino nalyoli nyinsi ukulusya imbeyu izya mwabho zyonti. Loli peyikumela yikubha mpiti ukulusya inyanyi zyonti zye bhabhwaye, pe amakwi, ni nyunyi izyakumwanya zikwinza nukuzenga ivisalanzu mnsamba yakwe. ³³Ahabhabhuza ishifwani ishamwabho habhili, "Ishina mwene isha kumwanya shili ngati nyambo yila ye anyatula umwantanda nukuyisangan'wa kutupimilo tutatu ku bhusu mpaka pe vवादुदुहा. ³⁴Ago gonti u Yesu ahagayanga pa mpuga ki shifwani. Napepatali ivifwani atahayanga nashimo kubhene. ³⁵Ino yali kuti shila sheshibhweze kufiha, pala peahayanga, " Ndiyasama ilomo lyane kushifwani. Ndi yanga imbombo zila zyezbazisile kufuma kubhwandilo ubhwa nsi". ³⁶Pe u Yesu ahabhaleha abhaluhomano nukubhala kuhaya. Abhasundikwa bhakwe bhahamubhalila nukuyanga, " Twelebhulile ishifwani ishamasole aga mshizi, " ³⁷U Yesu ahabhabhuza nukuti, " Wa akubhwala imbeyu inyinza wu Mwana uwa Adamu. ³⁸Ishizi nsi; ni mbeyu inyinza, ibha bhebhana bha shinamwene. Amasole agene bhana bha wula umubhibhi, nu mlwani wa haziwala wu mnkwalanzi. ³⁹Nukwinula kwe bhumalilo bhwa nsi, na bhebhakwinula bhebha habhizya. ⁴⁰Inza bhula amasole vwegakubhungan'wa nukupembwa umwoto, bhwe bhunubhwo vweyilile ubhumalilo bhwa nsi. ⁴¹Umwana uwa Adamu alisontezya abhabhizya bhakwe, nukubhunganiha kufuma mshinamwene shakwe imbombo

zyonti zyezihaza imbibhi nabhala bhebhakubhomba amabhibhi. ⁴²Bhalibhasumba bhonti mwitanuli ilya mwoto, kwekulibha ni nkoloo nu kusya amino. ⁴³Pe abhantu abha nalyoli pe bhalilamaa ngati lizubha Mshinamwene isha Tata wabho. Uwene wali namakutwe na ayivwe. ⁴⁴Ishina mwene shakumwanya shili ngati kusengulwa kwebha zyishile mvwizi. Umntu ahenya nukuyiziya. Kuluseshelo lwakwe ahabhala ukukaza vronti vweali navyo, nukukala ishinzi. ⁴⁵Habhili, ishinamwene sha kumwanya shili ngati mntu wakubhomba ubhuchuluzi wakulondola ishintu sheshili pamwanya. ⁴⁶Ahabhalilo hahinza ayenya yila yeyili pamwanya, ahabhala akaza kila shintu sheali nasho nukuyikala. ⁴⁷Ishina mwene shakumwanya shilingati pa mwanya yeyitajilwe mkasi ya minzi, nukubhunganiha ivintu vwovwonti vila. Pe lweyizula abhakuvubha bhahalukwesa pashipuma. ⁴⁸Pebhahinza bhihala mpansi nukubhunganiha ivintu ivwinza mkasi ya vililo, loli vyevidali nubhwinza bhahavisumba kubhutali. ⁴⁹Yiliyima inzubhwo muhabhalilo ahansi. Abhahabhiza bhaliyinda nukubhapagula abhantu abhambibhi kufuma pabhala abha nalyoli. ⁵⁰Nukubhataga mkasi iya tanuri ilya mwoto, kwekulibha nukuhola nunkusya amino. ⁵¹Mmanyile imbombo zyonti izi? Abhasundikwa bhahitishila, Iii." ⁵²Pe u Yesu abhabhuzya, "Wonti we msimbi we alimsundikwa uwa mwene akuholana nu wankaya wakufumwa mvisengulwa vwakwe ivipwa nivwahali." ⁵³Yihabha u Yesu lweamala ivifwani vyonti ivwo, ahepa kulubhazu ulyo. ⁵⁴Pe u Yesu ahafiha mnkaya yakwe nukubhamanyiza abhantu mshibhanza. Sheshihinza shafuma kwekuti bhahaswiga nukuyanga, "Kwekwiya kuumntu uno wahabhwaga umshinzi uno na mafindango aga? ⁵⁵U mntu uno te mwana wa Seremala? U Mariamu te wumwiyi wakwe? Na bhajenzi bhakwe te bhebha Yakobo, Yusufu, Simoni nu Yuda? ⁵⁶Na bhalindu bhakwe tulinabho ipa papitu? Loli umntu uno agaga kwiya gonti aga?" ⁵⁷Ahabhalalizia. Loli uYesu abhabhuzya, "Umkubhwi atakukosa kbha nu mshinzi loli kukwabho na kusi yabho. ⁵⁸Pe atabhwezya kubhomba amafindango aminji kushifukwa bhatali lwitiho nawo.

Chapter 14

¹Kuha bhalilizyo aho, u Herode ahivwa izya Yesu.. ²Ahabhabhuzya abhabhomvi bhakwe," Uno u Yohani umwozyi azyusile ukufuma kubhafwe. Pe amaha iga gali papakwe."³Pe uwene Herode amali amamulemle u Yohani ahampinya nukumsumbila mwijela kushifukwa sha Herodia, umshi wa Filipo umkulu wakwe. ⁴Pe uwene u Yohani ahamubhuzya, "Te hinza kumunyetula abhe mushi wakwe." ⁵Herode nge hamgoga loli ahanyila ishifukwa bhahamwenya u Yohani umkubhwi.⁶Pe insiku zya kupapwa u Herode lweyafiha umlindu wa Herode ahimba pakasi kasi pa bhantu nukumuhobhosya u Herodi. ⁷Mkugalusya amazwi ukili ahalapa kushilapo kuti amupe shoshonti she angalabha.⁸Lwe bha pazania nu mayi wakwe, ahayanga, " Nampa nene abhala kulabha itwe lya Yohani umwozyi." ⁹Umwene amali na

kuswigaswiga mkubha kwa mlindu, pe lelo shifukwa sha bhonti bhahalwa ishakulya poka uwene ahinza ayamlisya ukuti shihondeye shibhombeshe.

¹⁰Ahatuma u Yohani ayinze kufuma mwijela ¹¹ili adumulwe itwe lyakwe pahinza lyali pamwanya pa siniya na pebhahamupa umlindu na ahamupa umayi wakwe. Kufuma ipo abhasundikwa bhakwe bhahinza ukwega umubhili nu kubhusyila, ¹²Iwe zya bha bhwebhulo bhahabhala kumubhuzya u Yesu. ¹³Wope u Yesu ahinzayivwa aga, ahayefwa kufuma pabhuzilo ubhwamwabho mkasi pa ahagwinkana igolole ababhala pabhuzilo ubhunji. Habhalilo impuga lwe yamanya peamali, bhahamlandata kuvinama ukufuma munkaya. ¹⁴Lwe u Yesu ahinza pilongolela lya bho ahenya impuga impiti. Ahabhenyezya ishisa nukubhapon'wa imbina zya bho. ¹⁵Lwe shamazubha shafiha, abhasundikwa bhahinza kukwakwe nukuyanga," Ili bhuzilo bhwa lugwa nu isiku lya sila hali lyashila. Bhasasye abhaluhomano bhahbale mnkaya bhakale ishakulya kujulu yabho. ¹⁶Uwene u Yesu abhabhuzya," Bhatali nishida iyakubhala zya bho. Bhape mwenemwe ishakulya" ¹⁷Bhahamubhuzya, " Apa tuli na mika gasano ni swii zibhili bhulo." ¹⁸U Yesu ahayanga,"Mndetele kukwane." ¹⁹Uwene u Yesu abhabhuzyab abhantu kutendama pansi pisolle. Ahanyatula ubhuka bhusano ni swii zibhili. Ahenya kumwanya, ahavilota na ahamensulanya ubhwika ahabhapa abhasundikwa. Abhasundikwa bhahabhapa impuga. ²⁰Bhahalya bhonti nu kwikuta. Abhene bhahavibhunganiha mtulilo ivyakulya nukwizuzya mviseje kumi na vibhili. ²¹Bhala bhe bhahalya bhasashiziwa bhali abhanavuli elufu tano bila ya kubhelenga abhantanda na bhana. ²²Bhatahabhabha abhalajizya abhasundikwa bhinjile mkasi mwi boti, ahabhalilizyo iho ababhalaga abhantu bhahbale kukwabho. ²³Lwe ababhalaga impuga kubhala kukwabho, ahazubha pigamba ukulabha weka uko. ²⁴Wope salizi amaboti lweyafiha pakasi pa minzi yihanda kuteletenga shifukwa ya nkungu, kwani impepo yaliyakupona. ²⁵Katika ubhusiku ubhwa zamu ya bhune u Yesu ahabhapoha, akujenda pamwanya pa minzi. ²⁶Lwe abhasundikwa bhakwe bhahamwenya akujenda pamwanya pa minzi, bhahogopa nukuyanga, "We shizyuha," nukuhola izwi muhabhele ahilyoga. ²⁷U Yesu ahabhuzya sona lyoka, ahayanga, "Muyipanje umwoyo! ni ne! mtahogope." ²⁸Wope u Peturo ahamamjibu kuyanga, "Mwene, inga wewe, ndajizye ininze kukwaho pamwanya pa minzi." ²⁹U Yesu ahayanga, "Nzaga." Pe u Peturo ahafuma mkasi mwi boti ahajenda pamwanya pa minzi ukubhala kwa Yesu. ³⁰Pe uwene u Peturo ahenya impepo, ahogopa, nu kwanda kudwibhwa, pansi, ahitizya kwizwi nu kuyanga, "Mwene, mposhe!" ³¹Lubhilo u Yesu ahagolosya inyobhe yakwe ahamubhusya u Peturo, nukumubhuzya," Iwe weka ulinutiho ulunsi, shoni she wali ni lyoga? ³²Pe u Yesu nu Peturo bhahinjila mwiboti, impepo yihaleha kuyinzanya. ³³Abhasundikwa mwiboti bhahamuputa u Yesu nu kuyanga,"Nalyoli iwe ni Mwana wa Mulungu." ³⁴Na lwebhashizanya, bhafiha na muni ya Genesareti. ³⁵Na bhantu mnkaya yila bhahamumanya u Yesu, bhasontezya itumi ulubhazu lyonti, kumletela abhabhinu. ³⁶Bhahabhuzanya ukuti bhapalamasye ishizwalo shakwe, na abhinji bhebhapalamasya bha hapon'wa.

Chapter 15

¹Kwekuti Amafarisayo na bhasimbi bhahinza kwa Yesu kufuma Kuyerusalemu. Nakuyanga, ²" Shoni she abhasundikwa bhakunangan'wa kuposhela kwa bhasongo? Kwekuti bhatakusukusula mnyobhe zyaabho lwebhakwanza kulya ishakulya." ³U Yesu ahabhajibu na kubhabhuzya, "Imwe__shoni mkunanganya indajilo izya Mwene ku julu ya kumposhela kwinyu?" Kwekuti Umulungu ahayanga, 'Umshinzi kwa tata waho nu mayi wahi; na 'Wayanga amabhibhi kwa tata wakwe nu mayi wakwe, nalyoli alifwa.' ⁵Kwekuti imwe mkuyanga, 'Wonti wakumubhuzya utata wakwe nu mayi wakwe, ""Wonti wakumwavwa linga akufumwa kwa Mulungu," ⁶"Umntu uno atalinishida ya kubhanumushinzi kwa tata wakwe. Kubha inamna ino mwaibadilisya izwi lya Mulungu kujulu ya kushela kwimnyu. ⁷Imwe bhagulugulu, hinza kuti Uyisaya inzavye ahenya pamwanya yinyu inzavye ahayanga, ⁸'Abhantu ibha bhakushindiha ine kumalmo gabho, pe likini mmoyo gabho bhalipabhutali nine. ⁹Bhakumputa pabhulo, kusifukwa bhakubhasunda amasundikwa ge ndajilo zya bhanadamu. ""¹⁰Pe ahabhitizya paluhoanu na kubhabhuzya, " Tejelezyi na mmanye__ ¹¹Shitaliko nashimo sheshingila mwilomo mwa mntu na kumubhomba kubha mubhili. Loli, shila sheshikufums mwilomo, ishi she kumubhiha umntu kubha mubhibhi. ¹²"Pe abhasundikwa bhahamjendela nukuyanga nu Yesu, " We!, umanyile Amafarisayo lwe bhivwa lila izwi bhahahalala?" ¹³Uyesu ahabhuzya nu kuyanga, "Kila lisole shu Tata wane wa kumwanya atabhwaye nukunyunkula. ¹⁴Bhaleshe bheka, bhabho abhalongozi bhebhatakenya. Ngati mntu watakenya angamlongozya watakenya uwamwabho, bhonti bhabhili bhagugwika mshilibha. ¹⁵Peturo ahamjibu nu kumubhuzya Uyesu," Tubhuzye ishifwani ishi kukwitu, ¹⁶Uyesu ahamjibu, "Nimwe inga mshili tanganeebhwa? ¹⁷Imwe mtakwenya kuti kila sheshikwinjila mwilomo shikujendela mlwanda na kubhala mnzenje?." ¹⁸Wope ivintu vyonti vyevikufumila mwilomo vikufuma mkasi ya mwoyo. ¹⁹Vye vintu vye vikumubhiha umntu ubhubhibhi. Kwekuti nkati mwoyo ukufuma ninsibho imbibhi, ukugoga, ulubhembu, ubhwibha, ukusimishizya ukwilenga, na indigo. ²⁰Izi zye mbombo zikubhiha umntu ubhubhibhi. Wope kulya bila ukusukusula mnyobhe mtakumubhiha umntu kubha mubhibhi. ²¹Pe Uyesu ahafuma sehemu peali na nakubha weka kubhala kulubhazu zya nkaya ya Tiro nu Sidon. ²²Yenya ahinza umwantanda Umkanani kufuma kulubhazu ulo. Ahahola kusabhuti akuyanga, "Nkobhoshele, Mwene, Mwana wa Dabhudi; mlindu wane akuyimba sana ni mpepo." ²³Wope Uyesu atahajibu izwi. Abhasundikwa bhakwe bhahinza bhahamubhuzya, bhakuyanga, "Mwefwe abhale izyakwe, maana akutuhomela ishongo. ²⁴Uyesu ahabhabhuzya nu kuyanga, Bhatansontelezizye kwa mntu wowonti loli ku ng'onzi zyezitezile abha mnyuma ya Iziraeli." ²⁵Wope ahinza nu kwinama kwilongolela lyakwe, akuyanga, "Mwene navwe." ²⁶Ahamjibu nu kuyanga, " Te hinza kunyetula ishakulya sha bhana na kusumbila imbwa," ²⁷Ahayanga, "Ii, Mwene, pope bhulo imbwa inyinsi yikulya ishakulya sheshikugwa pameza mu Mwene wabho." ²⁸Pe Uyesu ahabhajibu nukuyanga "Umwantanda, ulwitiho lwaho lupiti. Na yibhombeshe kukwaho nkati vyu kwanza." Na umlindu waho bhamuponizye kufuma kuhabhalilo iho. ²⁹Uyesu ahepa sehemu yila nu kubhala papipi ninyanja iya Galilayi. Pe ha bhili ahasogola pamwanya yi gamba nu kutendama kunuko. ³⁰Ishibhunga ishipiti shihinza kukwakwe. nu kubhaleta bhebhatakujenda, bhebhatakenya, bhebhatakuyanga, bhebhaemaye nabhamwabho abhinji, bhebhamu bhabhinu. Bhabhabhisile mvinama vya Yesu na ahapon'wa. ³¹Yope impuga yihawiga pebhahenya bhebhatakuyanga bhakuyanga na bhebhaemaye kubhabhiha bhinza, na bhebhatakujenda bhakujenda, na bhebhatakenya bhakwenya. Bhaha myanga Umulungu wa Iziraeli. ³²Uyesu ahabhaita abhasundikwa bhakwe nu kuyanga, "Nabhenyeza ishisa impuga, kushifukwa bhali nine kunsiku zitatu bila kulya shoshonti. Ntalibhalaga bhabhale kukwabho bila kulya, bhantahinze bhazilishe mwidala." ³³Abhasundikwa bhakwe ahabhuzya, "Kwekwi kwetungapa ubhwika ubhwakukwilana ipa pabhugomo twikute mpuga impiti ino?" ³⁴Uyesu ahabhuzya, "Mlinu bhugali bhulinga?" Bhahayanga, "Saba, ni inswi nu utuswi utunsi." ³⁵Uyesu ahabhamulisya impuga yitendame pansi. ³⁶Ahanyaula bhula ubhugali saba nu iswi, na baada ya kusalifwa, ahamesula nu kubhapa abhasundikwa . Abhasundikwa bhahabhapa impuga. ³⁷Abhantu bhonti bhahalya nu kwikuta. Nabhabhunganiha vyevisyaye ivibhunga vibhunga, vihizula ivisege saba. ³⁸Bhonti bhahalya bhali abhanavuli elufu ine bila bhantanda na bhana. ³⁹Ishi Uyesu ahayilaga impuga bhabhale kukwabho na ahinjila mkasi iyi boti na kubhala kulubhazu izya Magadani.

Chapter 16

¹Mafarisayi nu Bhasadukayi bhahamwinzila na kumlinga Uyesu abhalolesye amafindango gega kufumwa kumwanya. ²Uwene Uyesu ahabhajibu na kubhabhuza kuti "Inga ni hamazubha mkuyanga kuti kwasha ahinza, kwekuti kumwanya kushemamu. ³Ninzashi mkuyanga 'Thali ya mpepo ilelo te nyinza kwekuti kumwanya kushemamu na mabhingu gagwishiyeye imwanya yonti.' Mumanyile kuchona kulingan'wa vye kukuloleha kumwanya, Loli mtamanyile kuchona amafindango ga habhalilo. ⁴Impapo imbibhi na ishabhumalaya shikulondola amafindango, loli shitaliko ishamafindango gogonti gebhabhakubhapa, loli yila iya Yona. Lwe Uyesu abhaleha na ahabhala izyakwe. ⁵Abhasundikwa bhahinza ulubhazu ulwabhubhili, loli bhaluvilwe kunyatula ubhugali. ⁶Uyesu ahabhabhuza "Mshebhaje nukubha ahinza ubhusafu Bhwamafalisayi na Bhasadukayi." ⁷Abhasundikwa bhahalema kuyanga pakasi pabhabho kuti. "Mwata pe tutanyetuye ubhugali." ⁸Uyesu ahamanya ilyo ahayanga, Shoni shemwasibha nukuyanga na pakasi papinyu na mwayanga kuti mwata petutanyetuye ubhugali? ⁹Mwe mshili kumanya na kukumbuha bhula ubhwika bhusano kubhantu elufu tano, nivisege vilinga vye mhabhunganiha? ¹⁰Inzugila saba kubhantu elufu in ¹¹Yikubha bhulibhuli mtakuzimanya kutintaya ngaga nimwe kubhugali? muyisundaje nukushebha ni manyizo zya bha Mafarisayo na Masadukayi." ¹²Pe bhahamanya kuti atahabhabhuza kuti mtayilage nubhugali bwebhusafu, loli kushebha ni manyinzo zya Bhafarisayi na Bhasadukayi. ¹³Ahabhalilo Uyesu ahafiha palubhazu pa Kaisaria ya Filipino, ahabhabhuza abhasundikwa bhakwe, ahati, "Abhantu bhakuti Umwana wa Mntu wu nanu?" ¹⁴Bhahayanga, "Bhamo bhakuti Wuyohani umwoziwa; bhamo, Eliya; na bhamo, Yereima, au manyi walipoka nabhakubhwi. ¹⁵Ahabhabhuza, kuti imwemkuti nenanu? ¹⁶Ahalema kwamula, Simoni Peteri akuti, "Iwe we Kristu Umwana wa Mulungu we mpuma" ¹⁷Uyesu ahamtamula nakuti, "Usayiwe iwe, Simoni Bar Yona, pakuti ibhanda numubhili vitakugubutuliye ili, loli Utata wane wali kumwanya. ¹⁸Nine nkukubhuza kuti iwe Petro, na pamwanya piyalabhe ipa kuti zenge ishibhanza shane. Amalyango agakubhuzimu. ¹⁹Nkukupa iwe ifungulo iya kushinamwene sha kumwanya. Shoshonti shewashigalila pansi lweshagalilwa na kumwanya, na shewashifungula pansi na kumwanya washifungula." ²⁰Pu Yesu ahabhandamizya abhasundikwa bhakwe bhatahamubhuze umntu wowonti tuti uwene amile Kristu. ²¹Kufuma ahabhalilo iho Uyesu ahandakubhabhuza abhasundikwa kuti shihondye imbele Kuyerusalemu, kuyimba kuntamwo nyinji munyobhe kalata kugoga nukuzuha isiku lyabhutatu. ²²Pu Perto ahamnyetula Uyesu palubhazu nu kumupilila, ahalema kuti, "Izwilibhe kubhutali niwe, Tata, ililitafumile kukwaho. ²³Pu Uyesu ahagalunkana na kumubhuza Upetro, "Galuha kwisinda kukwane shetani! Iwe ukundindila kukwane, pakuti utagamanyile agaMulungu, loli aga bhantu." ²⁴Pu Uyesu ahabhabhuza abhasundikwa bhakwe, "Ingumntu wowonti akwanza kuvumwa ine, yikwanziwa ayihane huyo weka, anyatule ishihobhenkano bhuyo andandate. ²⁵Pakuti wa kwanza kupulumusya ubhulanzi bhwakwe atangasobhelezya, na wowonti wa kusobhelezya ubhulanzi bhwakwe weka pakundondola ine ingagaponya. ²⁶Inga! She ulonsile kulishintu shoni shuliposhela inga shewalandata insi yonti loli atezya ubhupuma bhwakwe? Inga! Shintu shoni she angafumwa umntu ukubadilisyan'wa ubhulanzi bhwakwe? ²⁷Pu Mwana wa muntu aliyinza nubhupiti ubhwa Tata wakwe na abhabhizya bhakwe. Wope alimuposhela zya kila mntu kuholana nimbombozyakwe. ²⁸Nalyoli nkubhabhuza kulibhamo mwemiliye apa mwemutali manyi kufya lwe Umwana wa Adamu akwinza mubhumwene bhwakwe.

Chapter 17

¹Insiku sita hamandi Uyesu ahabhanyatula nu Petro, nu Yakobo, nu Yohani na bhajenzi, na kubhanyatula mpaka pamwanya pigamba itali bhabho bheka. ²Ahagalusanywa pilongolela lyabho. Paminso gakwe gahalama nganti lizubha na menda gakwe gahamala nganti luhozyo. ⁴Yenya, pala bhahaloleha Umusa nu Eliya bhakuyanga nawo. ³Petro ahatamula nu kumubhuza Uyesu, "Mwene, ahinza kukwitu itwe shime abhantu abha. Ingawanyonywa, tizenje apa ivibhanza vitatu - shoka shaho, na shoka shibhe sha Musa, na shoka shibhe sha Eliya." ⁵Ahabhalilo hala lwe bhakuyanga, bhahenya ibhingu izelu lihabhagwisila ni shizunguli na bhahenya, yihaloleha izwi kufuma kwi bhingu, likuti, "Uno we Mwanawane umgan'wa we nkuhobhoha nawope. Mumwivwaje wuyo." ⁶Abhasundikwa lwe bhivya ago, bhahagwa nukwinama nukunyila nanti mnyilaje inkani. ⁷Pu Uyesu ahinza ahamupalamasya nu kuyanga, "Yimilila nanti mnyilaje." ⁸Pe bhahimila paminso gabho pamwanya loli bhatahamwenya umntu pe Uyesu weka. ⁹Pe bhahimilila kwi gamba, Uyesuahabhalajizya, ahayanga, "mtahafumwe amazwi iga ge mwenya lwe Mwana wa Adamu lya zyuha kufuma kubhafwe." ¹⁰Abhasundikwa bhakwe bhahamubhuziliza, bhayanga, "Shoni she bhasimbi bhakuyanga ukuti U eliya akwinza ishuti?" ¹¹Yesu ahamla nu kuyanga, "Eliya aliyinza nubhwanalyoli nukugalusya ivintu vyonti. ¹²Ishi kubhabhuza imwe, Ueliya ahapela ayinza, loli atahamumanya. Pe kwilongolela lyakwe, bhahamubhombela imbombo yebhakwanza bhabho. Na bhwebhulo Umwana wa Adamu vyebhalimuyivwa mnyobhe zyaabho." ¹³Pe abhasundikwa bhahamumanya ukuti pala ahayangangaga amazwi ga Yohani Umwozyelwa. ¹⁴Lwe bhafiha pampuga ya bhantu, umntu woka ahamubhalila, ahahoma ivisugamilo pilongolela lyakwe, nu kuyanga, ¹⁵"Mwene, umufwile uwila umwanawane, ipa palinahazilisi nukuyimba inkani. Pe ishi shima akugwanga kumwoto nu kwamwabho kuminzi. ¹⁶Nkamtwala kubhasundikwa bhaho, pe bhahapotwa kumupon'wa. ¹⁷Uyesu ahabhajibu ahati, "Imwe mwe mpapo yeyitakwiliha yeyinanjisile, nkuti intendame nimwe mpaka lino? Ntinjimbilile nimwe hadi lino? Mlete apa kukwane." ¹⁸Uyesu ahapilila, ni mpepo yihepa. Umulumendo ahapona kufuma ahabhalilo hehala. ¹⁹Pe abhasundikwa bhahamubhalila Uyesu ku kwilu nukumubhuza, "Shoni she tutahapilia nu kumshimbizya?" ²⁰Uyesu ahabhuza, "kushifukwa sha lwitiho lwinyu ulinsi. Ubhwanalyoli nkubhabhuza ukuli inga mwima nu lwitiho pope ulinsi inza ahasanga hambeyu ahamuzimwa, mngabhwezya kulibhuza igamba ili, yepa ipa ubhale kula, lyope lingepa nakutangabha nishintu nashimoshimo ishskupotwa kukwinyu. ²¹(Yenyelezya: Amazwi iga luhololo wa 21 "Loli, imunini iya mpepo yikuhankana kufuma, loli kumputo izya shisiha kulya" gatakuloleha kwi karata ilyinza ilya hali). ²²Ahabhalilo lwebhali pa Galilayi, Uyesu ahabhuza abhasundikwa bhakwe, "Mwana wa Adamu alibhabhiha mnyobhe zya bhantu. ²³Nu kumgoga, na siku lya bhutatu alizyuha." Abhasundikwa bhalilumbuzya inkami. ²⁴Pe lwe bhafiha Kukapelinaumu, bhantu bhebhabhunganihaga insonko ya nusu shekeli bhahamubhalila Upetro nu kuyanga, "Pe umumanyisi winyu akusonka insonko iya nusu shekeli?" ²⁵Ahayanga, "ii" Wope Upetro lwayinjila mkasi mnyumba, Uyesu ahayanga nu Petro kubhwandilo nukuyanga, "Ukusibhilila ishoni Simoni? Abhamwene abhapansi, kuposhela insonko au ukusoshela ukufuma kwananu? Kubhala bhe kubhala bhebhakubhongozya kufuma kubhajeni?" ²⁶Nahabhalilo Upetro peahayanga, "Kufuma ukwabhajeni" Uyesu abhabhuza, abhamaha bhabhebhifize abhasonsi. ²⁷Pe ishi tutahinze tubhambe abhasonko bhushulu bhatahabhombe ishhibhibhi, bhalaga mnyanja, usumbe ulusikulo, nu uyileme yila iswi yizule pabhwandilo. Inga uyigubutule ilomo lyakwe, utuyaje mla ishekeli yoka. Yeje na ubhape abhalipa ubhushulu kujulu yane niwe.

Chapter 18

¹Ahabhalilo hanaho abhasundikwa bhahinza kwa Yesu nukumubhuzya, "Wunanu we wusongo mushinamwene sha kumwanya?" ²Uyesu ahamwita umwana umunsi, ahamubhiha pasi yabho, ³nukuyanga," Nalyoli nkubhabhuzya, ingamtashela kubha nganti bhana abhansi temhabhwezye kwinjila mshina mwene sha Mulungu. ⁴Wunubhwo wowonti we akuyisya ngati mwana umunsi, mntu unzuyo wu songo mshina mwene isha kumwanya. ⁵Na wowonti wa kuposhela umwana umunsi kwizina lyane amposhela nene. ⁶Loli wowonti weakwazya woka pakasi ayabhansi ibha bhebhakunivwa kubhomba imbibhi, yilibha ahinza kumntu uyo ibhwe ipiti ilya kusyela lihapyinywe mnsingo yakwe, nukudwivwa mnyanja iya minzi. ⁷Ole kubhansi kushifukwa isha habhalilo aha kuhalalizwo! kwekuti kutali nintamwo kuhabhalilo iho kwinza, loli ole uwene kumntu wula ahabhalilo iho haliyinzwa kujulu yakwe! ⁸Inga inyobhe yaho awe awu ishinama shaho ingashakwazya kuhalala, ushidumle nu ushisumbe kubhutali niwe. Yilihinza nkani kukwaho iwe kwinjila kubhupuma lwe utali ninyobhe awe kulemala, kulipo kusumba ku mwoto uwashima uku uli ni nyobhe zyonti awe ivinama vwonti. ⁹Inga ilyisyo lyaho lyakuhalalizya, ulinyunkule nukulitaga kubhutali ni we. Yi hondeye nkani kukwaho iwe uyinjile kubhupuma ni lyinso lyoka, kulusya kusumba kumwoto uwa shima lwe ulina minso gonti. ¹⁰Yenyi kuti mtahinze mmusufwe woka wa bhansi abha. Kwekuti kubhabhuzya kuti kumwanya kulinaabhabhizya bhabho insinku zonti bhakwenya pasheni isha Tata wane wali kumwanya. ¹¹(Igaleme :Amazwi gegakulolela ngati ahaololo aha 11, "Kwekuti Umwana wa Adamu ahinza kupoha shila sheshasobheleye" zitalolesile munkumbusyo inyanza izyahali). ¹²Mkusibha ishi? Inga umntu alining'ozzi miya yoka, nayoka yakwe ingayatega, Pe atangazileha zila tisini natisa iyamwigamba nukubhala kuyifwata yoka yeyitezile? ¹³Pe lwe ayaga, nalyoli nkubhabhuzya, akuyiseshelela ukulusya bhala tisini na tisa bhebhatazezele. ¹⁴Bhubhwo bhunubhwo, te shikunzi isha Tata winyu uwakumwanya kubha woka uwa bhasi ibha ateje. ¹⁵Inga umuninine waho akunanjilla, bhala, hamlanje intamwo yeyili pa lwabho nu wene lwe aliweka. Inga akutejelezya, lwe wamgalusya umunine waho. ¹⁶Loli inga atakutejelezya, mnyatule umunine woka awe bhabhili inkani poka niwe, kwekuti kumalomo aga kusimishizya bhabhili awe bhatatu kila lizwi libhwezizwe kulisimishizya. ¹⁷Na inga asufwa kubhatejelezya, shibhuzye ishibhanza izwi ilyo , inga asufwa bhunubhwo kutengelezya ishi bhanza, pe lwe abhe ngati bhantu abhansi numsoshezya ubhushuru. ¹⁸Nalyoli nkubhabhuzya, shoshonti shila shemwashipinya pansu nu kumwanya shapinywa. ¹⁹na sheshonti she mwashisatula pansu nukumwanya lweshasatulwa. Habhili nkubhabhuzya kuti inga abhantu bhabhili pakasi yinyu ingabhitinkana pamwanya yizwi lyolyonti pansu lwebhakuputa, ilyo Utata wane uwakumwanya alibhomba. ²⁰Kwekuti habhili awe bhatatu inga ingabhangana poka kwizina lyane, Ine ndili pakasi yaho. ²¹Habhili Upetro ahinza nukumubhuzya Uyesu, "Tata, pe bhalinga abhazenzi bhane ingankosela nine imbobbhoshele? Yingabha mala saba?" ²²Uyesu ahabhuzya, "Ntakubhuzya mala saba, loli mpaka sabini mala saba. ²³Kushifukwa isho ishinamwene isha kumwanya shili nganti wumwene wumo weahinza kuyanana'wa kubhelenga kufuma kwa mzya wakwe. ²⁴Lwe ayanda kuyanana'wa kubhelenga, umzya woka bhahamleta kukwakwe weahamdayaga italanta ialufu kumi. ²⁵Kwekuti atali ni dala ilya kulipa, umwene wakwe na kila shintu shamali nasho, nukulipwa kubhombeshe. ²⁶Ubhwa umzya ahagwa, nukusugamila pilongolela lyakwe, ukuti, 'Mwene, ubhe nu kuvunji poka nine, pe ndilikulipa kila shintu.' ²⁷Ubhwo umwene wa wula umzya, kwekuti ahabunchilwa nkani ni shisa, aha msatula nkumhobhoshela isho ²⁸Loli umzya wula ahafuma nu kumwaga woka pakasi iya bhazya abhamwabho, weahamudaayigi i dinari miya. ahamkwesa, ahamfina kunsingo, nukumubhuzya, 'Ndipe shila shenkudayi.' ²⁹Loli wula umzya uwamwabho ahagwa nu kumubhuzya inkani, ukuti, 'Ubhe nu bhujinvu nine, nandikulipa.' ³⁰Loli umzya wula uwabhandilo ahahana. Pe panapo yakwe, ahabhala nu kumtaga mwikoloti, hadi lwa mpashila ishihopwa. ³¹Pe lwe bhabhenya abhazya abhamwabho shila she shihafumila. Bhahaswijisya inkani. Bhahinza nukumubhuzya umwene wabho kila shintu sheshifumiye. ³²Pe wula umwene ubhazya bhala ahamwitizya, nukumubhuzya, 'Iwe wemzya wa mbibhi, nakuhobhosheye iwe ishi hopwa shane shonti kushifukwa uhansimishizya inkani. ³³Pe! Utahanza kubha nishisa kumzya uwamwinyu, ngati nene vwenakuhobhoshela iwe? ³⁴Umwene wakwe ahahalala nukumtwala kubhala bhe bhebhakuyinwva mpaka lwa fumwa shila shonti she ahahopa. ³⁵Ubhwo vwezili Utata wane uwa kumwanya vweali bhabhombela, ngati kila woka winyu tahamhobhoshele umumine wakwe kufuma mmoyo ginyu."

Chapter 19

¹Pelelo Uyesu amalilizya amazwi ago, ahepa galileya, ahabhala mumsi Yudeya mmwilongolela mwijenje iya Jordani. ²Impuga impiti yihamlandata, nu, pe ahabhapon'wa uko. ³Abhafarisayi bhahamwinzila, bhahamlinga, bhahati, "Mwe pe hinza umntu kumleha umshi wakwe kushifukwa shoshonti?" ⁴Uyesu ahayanga ahati, "Mutahabhazya, ukuti uwene we abhapezile ahapela umwanavuli nu mwantanda?" ⁵Ahomjezya ahati, 'shifukwa ishi mwanavuli alimuleha utata wakwe nu nyina wakwe nukwishizya numulume wakwe, pe lelo bhabhilibhali bha mubhili woka?" ⁶Pe lelo bhate bhabhili loli mubhili woka. Pe lelo she apatikisinye Umulungu, umntu wowonti atahashilesanye." ⁷Bhahamubhuzya, "Ilelo shoni she Umusa alajizizye ukufumwa ukalata nitalaka ilya kumleha?" ⁸Ahabhabhuzya, "Kubhugomo ubhwa moyo Umusa ahabhitishizya kubhaleha abhashi bhinyu, loli kufumila pa bhwandilo tevwe zyali. ⁹Nkubhabhuzya, uno wonti kuti amuleshe umushi wakwe, Penga atahanzile inongwa wa bhwalamala, na ukubha ukusenda ughunji, abhembuha. Nu mwanavuli inga amusenda umwantanda we aleshilwe abhembuha." ¹⁰Abhasundikwa bhahamubhuzilizya Uyesu, "Ingati vwezili kumwanavuli nu mushi wakwe, tehinza ukusenda." ¹¹Uwene Uyesu ahabhabhuzya, "Te wonti angabhweza ukuposhela ivisambilizyo ivi, loli kubhala bhe bhitililwe kuposhela. ¹²Pe bhalipo bhapase bhe bhahapapwa kufumila mnyanda zya bhamayi bhabho. Bhwebhulo bhapase bhe bhebhayipasile na bhantu. Na bhalipo abhapase tubhanje swebhabho kubhumwene ubhwa kumwanya. We angabhweza ukuposhela ivisambilizyo ivi na aviposheleye." ¹³Pe bhahamleta abhana bhamo abhansi ili abhabhishe inyobhe pamwanya yabho nukulabha, abhane abhasundikwa bhakwe bhahabhahalapila. ¹⁴Uwene Uyesu ahayanga, "bhitishizye abhana, abhansi, pe mutahabhahanizya ukwunza kukwane, she shinamwene sha kumwanya sha bhantu inga bhanabha. ¹⁵Pe ahabhiha inyobhe zyakwe pamwanya yabho, pe ahinza ayepa kukwabho. ¹⁶Yenya umntu woka ahinza kwa Yesub nu kuyanga, "Msambilizya, shintu shoni ishinza she shikwanziwa imbombe ili kuti imbwa ubhulanzi bhwa shima?" ¹⁷Uyesu ahamubhuzya, "Shoni pe ukubhuzilizya izya ishintu ishinza?Kuli woka bhwelele we mwinza, pe fwandi penga ukwanza ubhulanzi, lema inkomelezyo zya Mulungu." ¹⁸Umtu ahamubhuzilizya, "Nkomelezyo zilikwi?" Uyesu ahamula ahati, utahangoje, uhabhambushe, utahibhaje, utamsimishizyaje uwamwinyu ilenga, ¹⁹Bhashindishe utata waho nu mayi waho, pe umgane uwamwinyu inza vwe uyiganile wenewe." ²⁰Umntu ghula ahati, "Zye zifwasite zyonti. Pe ngusobhelwa ishoni?" ²¹Uyesu ahamubhuzya ahati, "Inga kwanza bhe we mwinza, sogolaga, ukazyeyvulinavyo, nu ubhape abhapina, nu ulibha nishuma kumwanya. Punginza undandate. ²²Lwe ayivuye umulumendo galage Uyesu ahamubhuzya, ahepa kuwila, kushifukwa amali nishuma ishinji. ²³Uyesu ahamubhuzya umusundikwa wakwe, "Nalyoli nkubhabhuzya, pagomo kw mntu udumbwe kwinjila mushinamwene sha kumwanya. ²⁴Habhili nkubhabhuzya, bhupupusu ingamila kushila pilyazi Iya sindano, kuliko ku mntu udumbwe kwinjila kubhumwene bhwa Mulungu. ²⁵Abhasundikwa lwe bhivwa bhwebhulo, bhahasukumila sana nukuyanga, "Pe unanu we aliyokoha?" ²⁶Uyesu ahabhenyelezya nu kuyanga, "Kubhanamntu iyo litanga bhombela, pe loli kwa Mulungu gonti gakubhombela." ²⁷Pe Upetro ahamula nukubhabhuzya, "Yenya, tulesile vwonti nukukulandata iwe. Shintu shoni shetulibha nasho?" ²⁸Uyesu ahabhuzya, "Nalyoli nkubhabhuzya, wonti we afwasite ine, mu mpapilwa impwa numwanamntu pe alitendama mushinamwene mubhupiti bhwakwe, imwe bhulo mlitendama pa mwanya pa vitengo vibhili ivya bhufinjile kubhalonga uluho nu luho amashumi kuminambili aga Iziraeli. ²⁹Wonti mumwinyu we alesile inyumba, umkulu, umyemba, utata, umayi, umwana pamu umgunda pebhinzila mwizina lyane aliposhela ivipinywa habhili alipwa ubhulanzi bhwa shima na shima. ³⁰Fwandi abhinji bhe bhabhwandilo isalizi bhalibha bha bhumalilo, na bhe bhebhabhumalilo bhalibha bha bhabhwandilo.

Chapter 20

¹Lwe kuti ishinamwene ishakumwanya shiholine numwenesho uwamgunda, bhahadamuha hanzashi inkani ilikubhajili abhabhomba mbombo abha mgunda wakwe ubhwamampesya. ²Pe lwe bhivwana na abhabhomba mbombo isumuni yoka kwisiku, ahabhatuma kubhala kumgunda wakwe uwabhampesya. ³Ahabhala habhili habhalilo ha masaa gatatu ahabhenya aha bhomba imbombo abhamwabho bhakwima nganti bhimiliye bila shakubhomba ngati lieneo lya mnalo. ⁴Ahabhabhuza, 'Imwe nganti, bhalagi kumugunda ilya mampesya, na shoshonti sheshanalyoli ndibhapa.' Pe bhebhabhala kubhomba imbombo. ⁵Ahabhala habhili habhalilo ha masaa sita na habhili isaa iya tisa, na ahabhomba bhwebhulo bhulo. ⁶Pe ulwamwabho habhili mwemla ahabhalilo aha saa kumi na lyoka, ahabhala kubhita abhantu abhingi bhahimilila bila mbombo. Ahabhabhuza, 'shoni she mwimiliye apa bila mbombo yoyonti kwi siku lyonti?' ⁷Ahabhabhuza, kwekuti kutali umntu wowonti uwakutupa imbombo. Ahabhabhuza, 'Nimwe namwe pope bhalagi kumgunda uwa mampesya.' ⁸Ahabhalilo ahabhabhuza lwebhafiha, uwa mgunda lya mpesya ahabhabhuziliza bhebhakugulilila bhakwe, 'bhite abhabhombambombo nu ubhalipe ihela zyahho, kwe kubhwindilo na kubhumalilo hadi ubhwa bhwaandilo.' ⁹Lwe bhinza bhala ahaturposhelezya aha bhalilo aha kumi na hoka, kla woka wabho ahaposhela idinari. ¹⁰Lwe bhinza ahabhomba imbombo abha kwanda, bhasibhililila kuti bhaliposhela inkani, ngati bhaliposhela kila mntu isumuni yoka kila mntu. ¹¹Pe lwe bhaposhela amalipo gabho, bhahamukutila umwenesho uwamugunda. ¹²Bhahayanga, 'Abhabhomba mbombo bha bhumalilo bhahabhomba isaa lyoka basi kubhomba imbombo, pe lelo wabhaholanya nitwe, itwe tupimbile umzigo kwi siku lyonti na kupwa na mafuku.' ¹³Pe lelo uwene uwamugunda ahati nu kuyanga ku woka wabho, 'Rafiki, ntahabhomba ibhibhi. Pe! te tutahivwana nine kuti insunumi yoka?' ¹⁴Pe poshela shila sheshili shanalyoli yaho nubhali kukwabho. Ubhuhobhosu bhwane kubhapa abha abhabhomba mbombo bhebhabhombaga mubhumalilo inzavye yikwanziwa wenewe. ¹⁵Ishi! Te hinza kukwane kubhomba shila shenkushanza kuhela zyane? Awe ilinswo lyaho libhibhi kwekuti ine ne mwinza? ¹⁶Kwekuti uwabhmalilo akubha wabhwandilo akubha wabhmalilo. ¹⁷Uyesu pamali kuzubha kubhala Kuyerusalemu, ahabhanyetula abhasundikwa bhakwe kumi na bhabhili palubhazu, na mwidala ahabhabhuza, ¹⁸"Yenya tukujendelela Kuyerusalemu, nu Mwana wa Adamu akutubhiha mnyobhe zya bhapiti abhalonzi na bhasimbi abhakutulumbuzya ifwa. ¹⁹Na bhakumwefwa kubhantu abhakunzi ili kumsufwa, nakumuhoma nukumyubhanya. Loli pe insiku zitatu alizyuha." ²⁰Peloli umayi uwa bhana bha Zebedayo bhaanza kwa Yesu na bhantanda. Ahasugamila pilongolela lyakwe nu kulabha ishuntu kufuma kukwakwe. ²¹Uyesu ahambuzya, "Ukwanza ishoni?" Ahamubhuza, Uyamle ukuti abhane bhane ibha bhabhili bhatendamwe, woka mnyobhe iya kundilo na yoka kumongo kwekuti ubhumwene bhwaho. ²²Pe lakini Uyesu ahajibu nu kuyanga, "kuti atashimanyile shila shukulabha. Ahati! ubhezizye kumwelela ishikombe she ninga mwelele?" ahabhabhuza, "Tubhwezizye." ²³Ahabhuza, "Ishikombe shane nalyoli mkumwelele. Lakini kutendama mnyobhe yane iyakundilo na kunyobhe yane iyakumungo te lijukumu lyane kubhapa, loli kubhala bhebha shizile kubhombelwa kufuma kwa Tata wane." ²⁴Abhasundikwa abhamwabho kumi lye bhaanza bhivwa izyo, bhahapezya ishisa inkani na bhala abhajenzi bhabhili. ²⁵Pe lakini Uyesu ahabhita bheka nukubhabhuza, "Mmumanyile kuti bhebhailemle kunzi ukubhayubhan'wa na bhapiti bhabho, bhakuyanana'wa bhebhaatawala abhakumwanya yabho. ²⁶Pe lakini yitahabhe bhwebhulo kukwinyu. Loli uwene wowonti wakwanza kubha wusongo mubhamwabho bhinyu pe hinza abhe mubhomba mbombo winyu. ²⁷Pe wa kwanza kubha wa bhwandilo kukwinyu yinyu yikwanziwa abhe mubhombambo winyu. ²⁸Pe loli Umwana wa Adamu atahinza kubhombelwa, loli kubhomba, nukufumwa ubhupuma bhwakwe nukupoha abhantu abhinji." ²⁹Ahabhalilo hahafuma Kuyeriko, impuga impiti yiha mlandata. ³⁰Na pe lwe bhabhenya bhebhatakenya bhabhili bhatendime palubhazu pidala. Pe lwebhahivya kuti Uyesu alikujenda, bhazuaishongo nu kuyanga, "Mwene, Mwana wa Daudi, utwavwe." ³¹Pe impuga uhabhang'antile, nu kubhabhuza pumi. Pope bhulo, abhene bhahahola inkani na kuyanga,

"Mwene, Mwana wa Daudi, utusameshe."

³²Pe Uyesu ahimilila nukubhita nukubhabhuza, "Mkwanza imbabhombele ishoni?" ³³Bhahamubhuza, "Mwene tukwanza aminso gitu genyaje." ³⁴Pe Uyesu, ahinza avutwa ni shisa, ahapalamasya aminso gabho, bhahaposhela amaha aga kwenya nu kumfwata.

Chapter 21

¹Uyesu na bhasundikwa bhwakwe bhahafiha nu kusejelela kupipi Niyerusalemu pebhahasogola mpaka Bethfage, mkasi mwigamba ilya mabhula, pe Uyesu ahabhatuma abhasundikwa bhabhili, ²ahabhabhuzya, "Sogolaga mnkaya zyezilandatine, pete mhabhe kumwaga indogomi yikunjilwe pala, numwana wa ndogomi poka nawope. bhasatule winze nabhope kukwane. ³Pe inga umntu wowonti akubhabhuzya shoshonti izya ilyo, mhayangaje, 'Umwene akubhanza, ' nu mntu uyo lubhilo lyoka kuti abhitishizye mwinze na wope"⁴Izwi ili lihinza lyelyelila lye lihayangwa ukujendela mubhakubhwi imbe zilunjihaje. Ahabhabhuzya, ⁵Bhabhuzye abhalindu Sayuni, yenza, umwene waho akwinza kukwinyu, umuntonsu na ali azubhile kwa mwana indogomi, na umwana indogomi umwanavuli, umwanandogomi umunsi.⁶Pe abhasundikwa bhahepa inzavwe Uyesu ahabhalajizya. ⁷Bhahinza indogomi nu mwana wa ndogomi, nukubhiha amenda gabho pamwanya yabho, wope Uyesu ahatendama pala. ⁸Abhinji mkasi mubhwinji mluhomano bhahatenga amenda gabho mwidala, na bhinji bhahadumla utusamba kufumila mwikwi nu kulambaliha mwidala. ⁹Impuga yeyamulongoleye Uyesu na bhala bhebhahamulandataga bhahahola izwi, bhahayanga, "Tuposhe kumwana wa Daudi! Alotwe wakwinza mwizinda lya Mwene. Tuposhe pamwanya kushila!" ¹⁰Uyesu lwe aphi Myerusalemu, inkaya yonti yihagandua nukuyanga, "Unu wu nanu?" ¹¹"Impuga yihamula, "Unu Uyesu Umkubhwi, kufumila Mnazareti ya Galilayi." ¹²Pe Uyesu ahinjila mkasi mshibhanza sha Mulungu. ahabhashimbizya kunzi bhonti bhebhahamile bhahakalaga nu kukazya mshibhanza. Wope ahagalusanya imeza bhebhachenjaga ifeza nivintu ivya kukazya ikunda. ¹³Ahabhabhuzya, "Linsinvilwe, 'Inyumba yane yilitakwa nyumba ya mputo, ' loli imwe myigomvile shivwamilo sha bhebhakufyula." ¹⁴pe abhantonko na bhalemazu bhahamwinzila mshibhanza, wope ahabhapozya. ¹⁵Loli ahabhalilizyo habhapiti abhashiputo na bhasimbi lye bhenya ifindango geagabhombile, pe bhahivwa abhana abhazuma ahalanga mshibhanza nukuyanga, "Mposhi Kumwana wa Daudi," bhahalemwa nubhuhazazu. ¹⁶Bhahamubhuzya, "Yuyivuye shila sheshiyanjilwe na bha abhantu?" ¹⁷Uyesu ahabhabhuzya, "Nalyoli! Loli mtahabhazya nalumo, 'Kufumila mumalomo ga bhana na bhana abhansi bhebhakonka mli nubhushindikwa ubhulunjishe?" ¹⁸Inzashi lweamile akugaluha mnkaya, amali ninzala. Ahenya ikwi mlubhazu mwidala. ¹⁹Ahabhujendela, loli atahashaga nashimo mumwakwe loli amatundu. Ahaghubhuzya, " Kutahabhe insanga kukwaho shima na shima." Pe lubhilo ikwi lila lihumila. ²⁰Abhasundikwa lwebhenya, bhasukumizwa nu kuyanga, "Zingabha bhuli ikwi lyumile lubhilo?" ²¹Uyesu ahamula nukuyanga, " Nalyoli nkubhabhuzya, inzavwe mngabha nulwitiho lwelute nukutetema, pe mtalibhomba shila sheshabhombilwe kwilyo ikwi bhwelele, loli mliyanga nilyo igamba, 'lyepe nukusumbilwa mwasumbi, pelili bhombela. ²²Shoshonti she nga mungalabha, pe nga mkusubhila, mliposhela." ²³Uyesu lwehafiha mtempeli, abhapiti bhashiputo na bhasongo abhabhantu bhahamwinzila pamaliukumanyizya pebhahamubhuzya, "Kumaha gonti ukubhomba imbombo izi? Wunanu wakupiye amaha iga?" ²⁴Uyesu ahatamula nakubhabhuzya, "Nine kwemba bhuzye izyilyoka. inga mwambuzya, nine bhwebhulo kuti mbabhuzye kuti kumaha gani nkubhomba imbombo ino. ²⁵Ulwozyo ulwa Yohani-luhafuma kwiyi, kumwanya amwe kubhantu?" Bhahabhuzan'wa bheka, bhakuti ingatwati , luhafuma kumwanya, 'kutatubhuzye, kuti shoni she mtahamwitiha? ' ²⁶Loli ingatwati, luhafuma kubhantu, 'tukubhanyila abhantu, pekuti bhonti wakumwenya u Yohana ngati wumukubhwi." ²⁷Pebhahamtamla u Yesu nukuti, "Tutamanyile" Ahabhabhuzya pope, "Nine tembabhuzye kuti kumaha goni nkubhomba imbombo izi. ²⁸Loli mkusibha shoni? Umuntu uwa bhana bhabhili. ahabhala poka nukumubhuzya, 'Mwanawane, sogola ubhomba imbombo mmugunda uwa mampesya ²⁹Ilelo. 'Umwana ahamtamla nukuti, 'tenkabhale, 'Loli vwapahabha ahachenja insibho zyakwe nu kusogola. ³⁰Nu mntu wula ahabhala ku mwana uwa bhuhili nukuyanga ishintu sheshila. Umwana uno ahatamla kuti, 'kutimbale, tata, ' loli atahabhala. ³¹Alikwi kubhana bhabhili waahabhomba shu tata wakwe akwanza? Bhahatamula, "Umwana wa bhwandlio." Uyesu ahabhabhuzya, "Nalyoli nkubhabhuzya, bhasonko lamsonko nabhamalaya bhaliyinjila kubhumwene bhwa kumwanya shemshili imwekwinjila. ³²Pankunti Uyohani ahinza kukwinyu kwi dala lwe ligolesile, loli mtahamwamini, habhalilo bhabhunganiha isonko na bhamalaya bhahamwitiha. Nimwe, pe mhenya ilyo likubhombela, mtahantonta pakuti mumwitishe. ³³Yivy ishiholanyo ishamwabho. Pali nu mntu, umntu uwankaya impiti iya mgunda. Ahabhwalya impesya, ahazunguzya ulubhaga, ahagomba ni shililo ishakuhamila amapele, ahazenga inyumba iyabhapambombo, na ahabhalabhila bhebhakugenya amampesya. Pahabhala mpankaya iyamwabho. ³⁴Ahabhalilo hakwinula amampesya lwe wapalamila, ahabhasontelezya bhomo abhabhomba mbomb kubhebhakulima amampesya kusenda amampesya gakwe. ³⁵Loli bhebhahamimaga mampesya bhahanyetula abhabhomba mbombo bhwakwe, bhahamhoma woka, bhahamgoga uwamwabho, na bhahahoma woka namawe. ³⁶Habhili ulyamwabho, Umhola shamba umuhola shamba ahabhasontelezya abhabhomba mbombo abhamwabho kushila abhabhwandilo, loli abhabhomba mbombo bha mampesya bhabhomba bhwebhulo. ³⁷Apo habhili ahamsontelezya kukwabho umwana wakwe, ahati, 'kuti bhamshindishe umwane

wane.³⁸ Loli bhebhahalimaga amapesya lwe bhamwenya umulumendo ghula, bhahabhuzan'wa, 'Uno wewashipwano, Nzaji, Tumgoje tupwane ishipwano.'³⁹ Pe bhahamnyatula, bhahamsumba panzi nu mgunda ilya mampesya bhahamgoga.⁴⁰ Pe inga umuhola mgunda uwamgunda uwa mampesya inga yinza, kutabhambombe bhulibhuli bhebhakulima umgunga uwa mampesya?"⁴¹ Bhahambhuza, kutikutaabhan'wangan'we abhantu abhabhibhi mwidala ilya bhuhali nkani, habhili akubhapa abhamwabho umugunda uwa mampesya kubhabhomba mbombo abhamwabho abha mampesya, abhantu bhebha lilipwa paka pa mampesya gatona."⁴² Uyesu ahabhabhuza, "Mtahasoma kufuma kumazwi, 'Ibhwe lyabhalihanine abhazenga nyumba lyabha libhwe ipiti ilyapashipembe. Ili lihafuma kwa Tata, habhili likuswijisya paminso gitu?"⁴³ Habhili nkubhabhuza, Ubhumwene wa Mulungu bhulinyatulwa kufuma kukwinyu nakubhapa insi inyinji yeyikufumwa ivihomwa vwakwe.⁴⁴ Wowonti wagwa pibhwe ili bhakumvunza ivigawo nivigawo. Loli kwa wowonti welya mgwila, likusya."⁴⁵ Abhashiputo ishipiti na bhafarisayi lwe bhivwa ivifwani vyakwe, bhahenya kuti akubhayanga bhabho.⁴⁶ Loli bhahalema kuti bhanyosye inyobhe pamwanya yakwe, bhahogopa uluhomano, shifukwa abhantu bhahamwenyaga ngati wumkubhwi.

Chapter 22

¹Uyesu ahayanga nabho habhili kuvifwani, ahayanga, ²"Ubhumwene bhwa kumwanya bhuholine nubhumwene wabhisile uluseshelo ulwa kwimala iya mwanawakwe. ³Ahabhasontelezya abhazyabhakwe kubhakalibisyan bhala bhebhahhalisile kwinza kuluseshelo ulwa bhweghe, loli bhatahafiha. ⁴Umwene ahabhasontelezya abhazyabhamwabho, ahayanga, " Bhabhuze bhonti bhebhahhalanjiye, Yenyaji, njaninye ishakulya. Sesheli ni ngwada yane yeyinonile bhabhoye ni mbombo yonti yaho zyayanana, Nzaji lelo kuluseshelo ulwa bhweghe." ⁵Loli abhantu bhanabho bhatahasunjilila kubhala abhalanjilwa bhakwe. Bhamo bhahabhala kumagunda gabho, na bhamo bhahabhala kuchuluzya kumbombo zybho izya kuchuluzya. ⁶Bhomo bhahadomoshela abhazyabha mwene nu kubhasupizya nukubhagoga. ⁷Loli umwene ahahalala. Ahabhasontelezya msikali bhakwe, ahahagoga bhala abhagozi nukubhalungulizya inkaya zybho kumwoto. ⁸Pe abhabhuzya abhazyabhakwe, "Ubhweghe bhuliko bhuyanine, loli bhebhahhalanjiye bhatahondede. ⁹Loli ishi bhalaji kula kuluhomano ulwa idala ipiti, bhalanjile abhantu abhinji inga vwe mngabhwezya bhinze kuluseshelo ulwa bhweghe." ¹⁰Abhazyabhahabhala kumadala amapiti nukubhatenjelele abhantu bhonti bhemwabhenya, abhinza na abhabhibhi. Loli inyumba yila yihizula abhajeni bha bhweghe. ¹¹Loli umwene lwa yinjila nukubhenya abhajeni, ahamwenya umntu woka watazwaye izwalo ilyinza ilya bhweghe! ¹²Umwene ahamubhuzilizya, 'Wamwitu, wajenzite bhulibhuli kwinza apa mkasi bila lizwalo lya bhweghe?' Nu mntu ahamutamla shoshonti. ¹³Pu mwene abhabhuzya abhazyabhakwe, "Mkunje umntu uyo mnyobhe nu mvinama nukumsumba kunzi kushisi, uko kuli yima kulila nukusya anino. ¹⁴Loli kuli abhantu abhinji bhabhisite, loli bhebhezevilwe bhala bhansi." ¹⁵Pa Mafarisayi bhahepa nu kuyanizanya vwe bhamuleme Uyesu kumazwi gakwe. ¹⁶Pe bhabhasontelezya abhasundikwa bhabho poka na Maherode. Nukumubhuzya Uyesu, "Mmanyizi, tumanyile ukuti iwe we mntu wa bhanalyoli, nukumanyizya amambo aga Mulungu kubhwa nalyoli. Utakusajila amambo ga mntu uwunji nutakulolesya kupendelela kumntu. ¹⁷Loli tubhuze, ukusibhilila ishoni? ishi, hinza kusonka insonko kwa Kaisari awu hahga?" ¹⁸Uyesu amanyile ubhubhibhi bhwabho na ahayanga, "Shoni she mkunjema, imwe bhambeya?" ¹⁹Ndanje impiya yemkubhombela ukusonka insonko." Pebhamletela isilinnji. ²⁰Uyesu abhabhuzilizya, "Lutulo nu itawa ili lya nanu?" ²¹Bhahatamla, "Ivya Karisari." Pe Uyesu abhabhuzya, "Mpanje Karisali ivuntu vywe vyakwe ni vya Mulungu mpe Umulungu." ²²Lwe bhivya igo bhahaswiga. Pe bhahamleha nu kubhala kukwabho. ²³Isiku ilyo bhomo abha Masadukayi bhahinza kwa Yesu bhala bhebhakuyanganga ukuti nakumo ukuzyuha kubhafye. Bhamubhuzilizya, ²⁴"bhahayanga," Mmanyizi, Musa ahayanga inga umntu afuye bila kupapa umwana, umjenzi wakwe na umupwa uyo mwantanda nukumpa umwana kujulu ya mjenzi wakwe. ²⁵Bhalipo abhajenzi saba. Uwa bhwandilo ahimala habhili ahafya noti kupapa umwana. Ahamleshela umshi wakwe umjenzi wabho. ²⁶Pu mjenzi wakwe uwabhubhili wope ababhomba bhwebhulo, wope bhula uwa bhutatu, yali bhwebhulo nganti webhulo ngati weghula uwasaba. ²⁷Pe bhahambomba bhebhuha bhonti, wula umwantanda wope ahafwa. ²⁸Loli ishi ungazyuha uyo umwantanda aliyima mshi wananu kubhala abhajenzi bhala saba? pashifukwa bhonti bhamwimaye." ²⁹Pu Uyesu ahatamha nu kumubhuzya, "Mnanginye, kushifukwa mtamanyile Amazwi gala maha ga Mulungu. ³⁰Loli kubhala bhebhakuyuha, abhantu bhatakwimala pope kimalwa. Pishi kubhala abhantu bhakubha nkati bhebhabhahizya uko kumwanya. ³¹Loli ishi kuzyuha kubhufwe, bhatatezile, bhabhelenje shila shu Umulungu ahashiyanga kukwinyu, akuyanga, ³²Ine ne Mulungu wa Abrahamu, Mulungu wa Yisaka, nu Mulungu wa Yakobho? Umulungu te Mulungu wabhafwe, loli Mulungu wa bhapuma." ³³Ahabhalilo impuga lwe bhivwa ilyo bhahaswiga imanyizyo zyakwe. ³⁴Loli Mafarisayi lwebhivwa ukuti Uyesu abahupumilizya Amasadukayi, bhahabhungana bhabho bheka poka. ³⁵Woka wabho, amaliwakomelezyo, abhabhuzilizya iswali ukumulinjizya. ³⁶"Mmanyizi, yilikwi ye ndajizyo ye mpiti kulusya zonti ku komelezyo?" ³⁷Uyesu ahatamla, "Yikwanziwa umgane Umwene kwa mwoyo waho wonti, kumpepo waho wonti, nakunjele zyaho zyonti. ³⁸Ini ye komelezyo ye mpiti na ya bhwandilo. ³⁹Ni iya bhuhili yikuholanya niyo- Loli mgane wupalamine nawo nganti vyu yiganile wenewe. ⁴⁰Nkomelezyo zyonti na Bhamkubhwi kutusubhalila inkomelezyo izi zibhili." ⁴¹Na Mafarisayi pe bhashili kubhungana poka, Uyesu abhabhuzilizya iswali. ⁴²Ahayanga, "Pe, Mwasibhilila bhulibhuli pamwanya pa Kristu?Uwene Mwana wa nanu?" Wope ahatamla, "Wu mwana wa Daudi." ⁴³Uyesu ahatamla, "Kushoni she io Daudi pa Mpepo akumwita Mwene, akuyanga, ⁴⁴Mwene ahamubhuzya Mwene wane, "Tendama kunyobhe yane iyakundilo, mpaka lwe nababhomba abhalugu bhaho bhabhe pansa pa vinama vwaho."?" ⁴⁵Pu Daudi akumubhilishila Kristu "Mwene,"namna yoni aliyima mwana wakwe?" ⁴⁶Pe atalipo uwakutamla izwi habhili , na atalipo naumo wahalinjizya habhili kumubhuzilizya amaswali loli ngati lisiku ilyo lye likujendelela.

Chapter 23

¹Shamandi ahayanga nimpuga iya bhantu na bhasundikwa bhakwe. Ahayanga, ²"Abhasimbi na Bhamafarisayi bhakutendamila ishitengo isha Musa. ³Pe ubhwo shohonti shebhakubhapanjila kubhomba, bhombaji kumo mkubhapelelezya. Loli mtahinze mwejelele imbombo zyabho, kushifukwa abhene bhakuyanga imbombo zye bhatakubhomba. ⁴Nalyoli, abhene bhakupinya bahakatundu abhamwamu bhe mbombo kupimba, pe loli bhakubhapimbisya abhantu mvipungo vwabho. Loli bhabho bheka bhatakusojelezya inga nyobhe kuvipimba. ⁵Imbmombo zybho zyonti, bhakubhomba kuti bhabhenye na bhantu. Kushifukwa abhene bhakwasama ivibokosi vwabho nukonjezya ubhupiti ubhwa mapinto aga menda gabho. ⁶Abhene bhakugana kutendama ulubhazu ulwinza muluseshele na mvitengo ivya mshinzi mkasi ya mvibhanza, ⁷nukulamshizya kumshinzi amazwi ga kumnalo, nukubhita "Mmanyizi" na bhantu. ⁸Loli imwe yitakwanzibhwa kubhita "Abhamanyizya," Pe kuti mlinabho Ummanyizi woka, nimwe mwenti mwebhajenzi. ⁹Mtahamwite umntu wowonti apa pansi kubha nu tata winyu, kwekuti mlinu Tata woka basi, wope peali kumwanya. ¹⁰Awe bhatahinze bhabhite 'bhamanyizyi,' pe lwe mlinawo Ummanyizyi woka basi wope wu Kristu. ¹¹Loli we wusongo pakasi yinyu alibha mbhomvi winyu. ¹²Wowonti wakuyizuvwa aliyisya. Nu wowonti we akuyisya alizuvya. ¹³Loli ole winyu bhasimbi na Bhafarisayi, abhagulugulu! Mkubhigalila abhantu ishina mwene isha kumwanya. Nimwe mtangabhwezya kwinjila, pe mtakubhiha bhebhakwinjila kubhomba ubhwo. ¹⁴(Hasimishizye: Ahahololo aha 14 hatakuloleha mu mnkumbusyo inyinza izya hali. Zyoze zimo ikumbusyo zikonjezya ahahololo iha paha hololo aha12. Ahahololo aha 14"Habhili imwe bhasimbi na Bhafarisayi mwebhalumani! Kwekuti mkubhamilula abhafilwa"). ¹⁵Habhili imwe Bhasimbi na Bhafarisayi, mwebhalumani! mkulobhoha pisyila iya nyanja nu kufiha kubhomba umntu woka ayitihe gala gemkubhamanyizya, pe lwakubha ngati mwemwe, mkumubhomba lu bhili umwana uwa kubhuzimu ngati mwemwe vwemli. ¹⁶Habhili lwinyu mwebhalongozi, imwe mwemkuyanga, Wowonti wakulapa pa nyumba, te shintu. Loli weakulapa apa shindikwa api nyumba, apinywa nishilapo shakwe. ¹⁷Imwe mwebhantonko abhayubhwi, shilikwi she shipiti ukulusya ishamwabho, apashindikwa awu panyumbaye ye bhabhisile peka abhashimdikwa pa Mulungu? ¹⁸Na, wowonti weakulapa apo apashindikwa, te shintu. Loli weakupala kushifumwa sheshili pamwanya yakwe, apinyilwe ni shilapo shakwe. ¹⁹Imwe mwebhantu mwebhatonko, shilikwi sheshipiti ukulusya ishamwabho, ishifumwa awe apashindikwa yeyikubhiha peka ishifumwa zikufumwa kwa Mulungu? ²⁰Pe loli uwene weakulapa apa shindikwa akulapa kwilyo nukuvintu vwonti vwevili pamwanya yakwe. ²¹Wope weakulapa pi shibhanza, akulapa kwilyo nukuwene weakutendama mkasi yakwe. ²²Nu uwene weakulapa ku mwanya, kulapa ku shitengo sha shima sha Mulungu nu kuwuyo akutendama pamwanya yakwe. ²³Loli imwe, bhasimbi na Bhafarisayi, mwebhagulugulu! Kwekuti mkulipa izaka ku vintu, ibinzali, umunaana ni nzembwa, loli mkuleha imbombo imwamu iya iyakulonga-ubhwanalyoli, ubhwila, na lwitiho. Loli aga mkwanzibhwa kuti mubhombile, natekuleha agamwabho bila kugabhomba. ²⁴Loli imwe bhalonngozi mwebhatonko, imwe mwe mkufinya ishikoko ishinsi loli mkumilula ngamila! ²⁵Habhili imwe, mwebhasimbi na Mafarisayi, abhagulugulu! Kwekuti mkozya kunzi iya vikombe nu kunzi iya mbakuli, loli mkasi mwizuye ukulya nukwekutali nubhumalo. ²⁶Imwe Bhafarisayi abhatonko, yozyaji shonti mkasi iya shikombe nu mkasi iya mbakuli, ili ulubhazu ulwa kunzi kope bhulo kubhe kuzelu. ²⁷Habhili imwe, bhasimbi nu Mafarisayi, bhagulugulu! Kwekuti mkuholana na mampumpa gebhapasile ichoka, ge kunzi gakubhoneha minza, loli mkasi gizuye mafupa agabhafwe na kila shintu sheshinyazile. ²⁸Ubhwo bhunubhwo, nimwe kunzi mkuloleha mwebhanalyoli pilongolela ilya bhantu, loli mkasi mwizuye ubhulumani nu bhubhibhi. ²⁹Habhili imwe, bhasimbi na Bhafarisayi, abhalumani! Kwekuti mkuzenga amapumpa aga bhamkubhwi nukugayenvwa amapumpa aga bhanalyoli. ³⁰Imwe mkuyanga, ingatwatendama insiku izya tata witu, ingatuhabanga abhamkubhwi. ³¹Pe ubhwo mliyisimishizya mwemwe kuti imwe mwebhana abhabho bhebhahabagoga abhamkubhwi. ³²Pope imwe mkumala kwizuzya ulubhazu lwelukwanzibhwa imbibhinizya bha tata bhinyu. ³³Imwe mwe njoha, abhana abha vipiribao, kwidala lyoni mlishimbilila inongwa iya kumayimba? ³⁴Kwekuti, yenyi, kubhasotelezya kukwinyu abhamkubhwi, abhantu bhebhalli mumshinzi, na bhasimbi. Pakasi yabho mlibhagoga nukubhayinvwa. Na pakasi yabho mlibhahoma mkasi iya vipanga vwinyu nukubhashimbizya kufuma munsu yoka hadi iyamwabho. ³⁵Sheshihafuma kwekuti pamwanya yinyu palifumila ibhanda lyonti ilya bhanalyoli lyebhakupula pansi, kwamba ibhanda ilya Habili uwanalyoli mpaka kwibhanda ilya Zakaria umwana uwa Barakia, we mhamgogapakasi iya bhazelu na pashindikwa. ³⁶Nalyoli, nkubhabhuzya, imbombo izi zyonti ziliyaga impapo ino. ³⁷Yerusalemu, Yerusalemu, iwe wukubhagoga abhamkubhwi nukubhahoma namabhwe bhala bhebhakusontelezizwe kukwaho! Lulinga nabhabhunganiha abhana bhaho poka inzi nkuku vweyikubhunganiha ivwana vwakwe pansi iya vwapa vwakwe, loli atahitiha! ³⁸Yenya, inkaya yaho yasyala yeka.

³⁹Nine nkukubhuzya, kufuma isalizi ni nsiku zyezikwinza tuhanenye, mpaka lwewayanga, 'Asayiwe wula wakwinza kwi zina ilya Tata.'"

Chapter 24

¹Pe Uyesu ahafuma mushibhanza nukubhala kukwakwe. Abhasundikwa bhakwe bhahamjendela nukumlolesya inyumba iyi tempeli. ²Pe ahabhabhuza hati, "Je, mtakugonya gonti ganaga? Nalyoli kubhabhuza litaliho ibhwe lye lilisya pamwanya pa iya mwabho lisite kuvunzanywa." ³Nilelo ahatendama pi gamba ilya Mabhula, abhasundikwa bhakwe bhahamjendela kulubhazu nu kuti, "Tubhuze, zyonti ziniziziliyenza lino? Shintu shoni shilibha shimsnyizyo shakwinza kwaho nubhumalilo bhwa nsii?" ⁴Uyesu ahati nukubhabhuza, "Mubhe mwe bhashevu ukuti atahabhe naumo uwaku bhatezya. ⁵She pe bhaliyenza abhinji mwizina lyane. Bhaliti, 'Ine ne Kristu', nukubhatezya abhinji. ⁶Mliyivwa ubhulugu ni nkolo ya bhulugu. Mwenyelezyi mtahinze mwande kutetema, pe abhene gonti aga gahondye ginzaje; loli bhula ubhumalilo bhulipela. ⁷She insi yiliyimilila kungsi iya mwabho, nu bhumwene kubhumwene ubhwamwabho. Kulibha ninzala ni nsii yili tetema munsii iyamwabho. ⁸Lolo gonti igo bhulibha bhwandilo bhwa mayimba ga vwa kubhabha. ⁹Pe bhalibhefwa kujulu ya mayimba nukubhagoga. Mlibhwengwa ninsi yonti iwe kushifukwa sha zina lyane. ¹⁰Pe abhinji bhalipunulwa nukuleha nu kuhahalizanya bhabho ku bhabho. ¹¹Abhamkubhwi abhinji abhilenga bhalifumila nu kubhazimbula abhinji. ¹²Kushifukwa ubhubhibhi bhuliyonjela, ulugano lwa bhini bhulitega. ¹³Loli inga wa jimbilila paka pa bhumalilo, alimpon'wa. ¹⁴Amazwi aga bhumwene zitalizima munsii yonti ngati shimanyisho munsii yonti. Pe ubhumanyilo bhulifiha. ¹⁵Inga lumo, pe mwenya ilibhibhi ilya kunanga, lwelihayangwa numkubhwi Udanieli ayimiliye pala pa bhufinjile [weakubhaza azimanyinsinye], ¹⁶Pe bhebhalali Kuyuda bhashimbililiye kwigamba. ¹⁷Na ula walipamwanya pa nyumba atahishe pansii kunyatula ishuntu shoshonti kufumila mnyumba yakwe. ¹⁸Na wope we alikumgunda atahagalushe kwega ishakuzwala shakwe. ¹⁹Loli habhili abho bhebhalali na bhana bhala bhe bhakosya insiku iyo! ²⁰Mlabhaje ukuti ukushimbila kwino kutahabhe mkubhatanu, pamu isiku lya sabata. ²¹Pe kulibha amayimba amapiti, bhwe bhutaliko nalumo kufuma ukupelwa kwa nsii paka insalizi, na habhili tegahabhe sona. ²²Linga insiku izyo zitangadumulwa, nge atangabha naumo uwa kupona. Loli kushifukwa sha abhasebhwa, isiku iyo zihadumulwa. ²³Pe inga umntu wowonti alibhabhuza 'Yenya, Kristu alipa! awu, 'Kristu wula kula' mtahasubhile amazwi igo. ²⁴Kwekuti Amakristu ga malenga na bhakubhwi bha malenga bhaliyenza na kubhonesya gala gegalinyenza amapiti na agakogofwa, kunamna iya kutezya, ingayingawezenkana pope na bhasebhwa. ²⁵Yenyelezi, nabhanyebhela she amambo aga gashili kufumila. ²⁶Inga lumo, bhalibhabhuza, "Ukristu ali mlogwa, mtahabhale uko mlogwa. Awu, 'Yenyelezyi ali mkasi ya mnyumba, mtahayasubhalilile amazwi ago. ²⁷Pe inga lumesyo vyelukumesya kufumila kubhutukulo nu nukuhozya hadi kubhusyelo, vwezilibha ukwinza kw Mwana wa Adamu. ²⁸Poponti pepali ishakununka, apo pe ivinyu zikuhomana. ²⁹Loli libhilo zya nsiku zila izya mayimba, Izubha lilibha shisi, umwezi bhutalifumwa ubhuzelu bhwakwe, inzota ziligwa kufuma kumwanya, na maha ga kumwanya galiyingana. ³⁰Pe shili loleha ishimanyisyo sha Mwana wa Adamu ingayenza mumabhingu aga kumwanya kumaha nubhufinjile ubhupiti. ³¹Alibhatuma abhahabhuza bhakwe kwi zwii ipiti iya ilonji, bhope bhalibhahomanya poka abhasebhwa bhakwe kufumila imbazu folo izya nsii, kufumila kubhumalilo bhwoke bhwa imwanya paka umwamwabho. ³²Muyimanyizye isomo ukufumila na mwikwi mmakwi. ³³Pe ishi sambabhulo likupaliha nukufumwa amatundu, mumanyile kuti ishisanya shasejelele. Inga bhwelele, inga mwenya gonti, ganaga mhondye ukumanya ukuti asejelele, papipi nu mlwango. ³⁴Nalyoli kubhabhuza, impapo ino yitalishila, paka imbombo zyonti izi lwezabhombekwa. ³⁵Insi ni mwanya zilishila, loli izwi lyane litalishila bhulo. ³⁶Loli ilyene isiku iyo ni salizi ataliko nabhumu wealimanyile, nuhabhuza wa kumwanya, pope Umwana, loli Utata weka basi. ³⁷Inza vwe zyali kuhabhalilizyo ha Nowa, pe vwe zilibha ukwinza kwa Mwana wa Adamu. ³⁸Kwe kuti imwe isiku izyo iwe aminzi gizuye abhantu bhahalyanga nukumwela, bhahasendaga nu kusendwa paka pala pe Unowa ahinjila msanduku ya gonvile, ³⁹na bhatamanyile ishuntu shoshonti paka pe aminzi gahinza kubhega bhonti - vwe zilibha ukwinza kwa Mwana wa Adamu. ⁴⁰Pe abhantu bhabhili bhalibha ku mgunda- woka alinyatilwa, na woka bhalimuleha mwisinda. ⁴¹Abhantanda bhabhili bhalisyanga poka, na woka alinyatilwa, pe woka alisya. ⁴²Kwekuti, mubhe aminso pe mtamanyile isiku lyoni aliyenza Umwene winyu. ⁴³Pe mumanye ukuti umwenesho wa nyumba inga amanyile habhalilo honi umwibha anginza, angadonelela na atangitiha inyumba yakwe yivamilwe. ⁴⁴Lumo, mhondye kuyisenganya, kwekuti Umwana wa Adamu akwinza mhabhalilizyo he mtasubhaliye. ⁴⁵Pe unanu we musubhaliliwa, mzya wa njele, we mwene wakwe amupiye amaha pamwanya pe bhebhalali mnyumba yakwe pe abhe ishakulya kuhabhalilizyo he hakwanzikwa? ⁴⁶Mulotwe umubhomvi uyo, we mwene wakwe alimwaga akubhomba bhwebhulo habhalilo hakwinza. ⁴⁷Nalyoli kubhabhuza kuti mwene atabhishe pamwanya iya kila hantu hehakwe. ⁴⁸Loli inga umzya mbhibhi akuyanga mumwoyo wakwe, 'Mwene wane ahabhilila, ⁴⁹naahanda kuhoma abhahomvi bhakwe, na ahalya nu kumwela nu kuholwa iviholwa, ⁵⁰Mwene wa muzya uyo aliyenza pe kwisiku lwe litakumanyika, na pi

saa yatayimanyile. ⁵¹Mwene wakwe ahatamla vibhunga vibhili nu kubhiha pa bhuzilo woka poka na bhagulugulu, pekulibha nu kulila na kusya amino.

Chapter 25

¹Pe ubhumwene ubhwa kumwanya bhukuholan'wa na bhantu kumi bhebhabhanyetula inyale zyaabho nukujenda kubhala kumposhela umwene bhweghe. ²Bhasano mubhamwabho yabho bhali bhapambavu na bhasano abhamwabho bhali bhanjele. ³Abhantu abhapambavu bhahanyatula inyale zyaabho, bhatahayatula amafuta gogonti. ⁴Peloli abhantu abhanjele bhahanyetula ivililo vyeveli na mafuta poka ni nyale zyaabho. ⁵Pishi aha bhalilo umwene wabhweghe ahabha ukufiha, bhonti bhahalemwa nu tulo nu kusupila. ⁶Loli ahabhalilo ababhusiku ubhwa manane pahima ni shongo na bhahazuma, 'Yenya, umwene bhweghe! Fumi panzi mumposhele.' ⁷Pe abho abhantu bhahadamha bhonti nu kuhozya inyale zyaabho. ⁸Bhala abhapumbavu bhahabhabhuzya bhala abhanjele, 'Mutupe mansi amafuta ginyu kwekuti inyale zyitu zikuzima,' ⁹Pe loli bhala abhanjele bhahabhabhuzya nukubhabhuzya, 'Kwekuti gatakutukwilana itwe poka nimwe, loli abhene bhahabhala kubhebhabhuzya kuyikalila gega kubhakwila bhabho. ¹⁰Ahabhalilo bhebhabhabhala uko kukala, Mwene mweghe ahafiha, na bhonti bhebhalitiyali bhahala nawo kushelekela ubhweghe, numlwango ghuhigalilwa. ¹¹Pe shamandi bhala abhantu abhamwabho pe bhahafiha nukuyanga, 'Mwene, mwene, tufungulile.' ¹²Loli ahatamla nu kuyanga, 'Nalyoli kubhabhuzya, Ine ntabhamanyile.' ¹³Kwekuti mwenye, kuti mtamanyile isiku awu isaa. ¹⁴Kwekuti ii umntu alipowahanzaga kushula kubhala insi iynji. Ahabhita abhabhomvi bhakwe nukubhapa ubhudumbwe bhwakwe. ¹⁵Woka wabho ahampa ihela zisano, uwamwabho ahampa zibhili, na wula uwamwabho ahampa ihela yoka. Pe woka ahaposhela ihela kufwatana nu bhuwezo bhwakwe, na wula umntu ahashula kubhala kuzyakwe. ¹⁶Nalubhilo wula waahaposhela zisano ahabhala kuzibhishila, nukonjezya ihela izyamwabho zisano. ¹⁷Bhwebbhulo bhwebbhulo wula wa haposhela ihela zibhili. ¹⁸Loli umuzya ahaposhela ihela yoka, ahabhala izyakwe, ahabana ishilibha pantope. nu kuyizyiha ihela ya mwene wakwe. ¹⁹Na peuwene ahabhalilo ahatali, umwene wa bhazyabho ahagaluha nu kugomba amahesabu gabho. ²⁰Wula umubhomvi wahaposhela ihela zisano ahinza nu kuleta ihela izyamwabho zisano, ahayanga, 'Mwene, ahampa ihela zisano. Yenya, napata ifaida iya hela izyamwabho zisano.' ²¹Umwene wakwe ahamubhuzya, 'wasalipa muzya umwizya nu wanalyoli! wabha wewanalyoli ku vintu ivinsi. ndikupa ubhulongozi pamwanya ya vintu ivwinji. Yinjila mluseshele ulwa mwene waho.' ²²Umuzya wahaposhela impiya zibhili ahinza nu kuyanga, 'Mwene, uhampa impiya zibhili. Yenya, mpasite ifaida iya mpiya izyamwabho zibhili.' ²³Umwene wakwe ahambhuzya, 'Wasalipa, umzya umwinza nuwanalyoli! Wabha we wanalyoli ku vintu ivinsi. Ndikupa ubhulongozi pamwanya ya vintu ivwinji. Yinjila mu luseshele ulwa mwene waho.' ²⁴Peloli umzya waposhelwe impiya yoka ahinza na kuyanga, 'Mwene, manyile kuti iwe we mntu mhali. ukuyabha pala pe utabhwaye, nu kwinula pala pe utahapesa. ²⁵Ine nkanyila, nkasogola ulwane nu kuyizyiha impiya yaho mwi tope. Yenya, ulinayo ipa yila ye yaho. ²⁶Loli u mwene wakwe ahatamla nu kuti, 'Iwe muzya mubhibhi nu muhata, umanyile kuti kutungula ishemu ye ntahabhwala nu kwinula ishemu yetahapesa. ²⁷Kwekuti yihanzibhwaga kubhapa ihela yane abhantu bha benki, na bhabhalilo ha kugaluha kwane ningaposhela yila yane poka ni shapamwanya. ²⁸Kwekuti mfyule iyo ihela na umpe ula umuzya wali ni mpiya kumi. ²⁹Wowonti we muntu wali nasho, aliyonjezwa nkani- nu kwakonjezwa nkani. Loli ku wowonti watali ni shintu, na shalinasho akufulwa. ³⁰Msumbe panzi pashisi uyo umuzya watakwazyibhwa, kwekulibha nu kulila nukusya amino. ³¹Ahabhalilo Umwana wa Adamu aliyinza nganti nubhuzelu bhwakwe, nu abhahabhibhya bhonti nabho, puulitendama pamwanya pitengo lyakwe ilya bhuzelu. ³²Insi zyonti bhalibhungana pilongolela lyakwe, wope alibhagabhan'wa abhantu, nganti wula muputi vye akubhasasya ing'onzi ni mbuzi. ³³Akubhiha ing'ozu kunyobhe yakwe iyakundilo, pe imbuzi inyobhe iya kushomi. ³⁴Pe umwene ahabhabhuzya bhala bhebhalitiyobhe yakwe iya kundilo, 'Nzaji, mwemsayiwe nu Tata wane, ukupwana ubhumwene bhwebbhugomvilwe kujulu yinyu kufuma kubhahwa ukwa bhwandilo ubhwa nsi. ³⁵Kwekuti nali ni nzala pe mhampa ishakulya, 'Nali ne mjeni pe mhankalibisya.' ³⁶Nali ishitali, pe mhazwiha amenda, 'Nali nembhinu pe mhansunga, 'Nali mbhupinywe pe mhaninzila. ³⁷Pe abhene abhanalyoli bhalimtamla nu kumubhuzya, Tata, liyi tuhakwenya wali ni nzala, nu kukulisya? awe wali ni shinyota nukupa aminzi? ³⁸Na liyi tuhakwenya lwe we mjeni, nu kukukalibisya? Awe lwewali ishitali nu kukuzwiha amenda? ³⁹Na liyi tuhakwenya lwe we mbhinu, awe mu bhupinywe, pe tuhakwinzila? ⁴⁰Nu mwene alibhatamla nu kubhabhuzya, 'shemhabhomba ipa kwa woka uwa bhajenzi bhane abhansi, mhambombela ine. ⁴¹Pe abhabhuzya abho bhebhalitiyobhe yakwe iya kwashomi, 'Yepi kukwane, mwemulanililwe, sogolaji nganti mwoto wa shima wewandalilwe kujulu mkwalanzi na abhahabhibhya bhakwe, ⁴²She shifukwa nali nzala pe mtahabhapa ishakulya, nali nishinyoto pe mtahampa amimzi; ⁴³Nali nemjeni pe mtahankalibisya; nali ishitali pe mtahamupa ivizyalo, nali ne mubhinu na lwenali mubhupinywe, loli mtahaposhela. ⁴⁴Pe abho abhene bhahajibu nu kuyanga, 'Mwene, liyituhakwenya ulininzala, awu ulishinyoto, awu u mjeni, awu ubhubha ivitali awu ukubha mbhinu, awu ukubha mpinye, natutahamupa nashimoshimo? ⁴⁵Pe ahajibu nu kuanga, 'Nalyoli nabhauzya, chila she mtahabhomba kwa woka wa bhansi,

mtahambombela nene,'⁴⁶Ibha bhalisogola pe amayimba aga shima pe bhala abhanalyoli pe bhakubhala mubhupuma ubhwashima."

Chapter 26

¹Ilelo Pu Yesu ahamala kuyanga amazwi gonti igo, ahabhabhuzya abhasundikwa bhakwe, ²"Mumanyile kuti ingazya shila insiku zibhili kuliyima ni pasaka, pe Umwana wa Adamu bhakumufumwa pauhobhenkayo." ³Pe abhaputa bhantu na bhasongo bhabhantu bhahahomana poka mnyumba ya Bhaputa Shiputo, we bhahamwitaga Kayafa. ⁴Kwekuti bhonti bhahalema kuyanga bhonti poka bhahamuleme Uyesu kukwilu nukumugoga. ⁵Pakuti bhatili, "Yitahabhombeshe ahabhalilo ha bhantu bhabhungine, pakuti shitahafume ishongo pabhntu." ⁶Ilelo Uyesu amali Bethania kunyumba ya Simoni uwamabombo, ⁷pamayigolesizye pa meza, umantanda woka ahinza kukwakwe apivile ulusanzi ulwa mpulya zyezyali numtengo umupiti, ahapungulila pitwe papakwe. ⁸Peloli abhasundikwa bhakwe lwebhenya isho, bhahahahala nukuti, "Shini she tukutagavyuma? ⁹Iga nketwakazya kuhela impiti nukubhapa abhapotwe." ¹⁰Loli Uyesu, alimanyile ilyo, ahabhabhuzya, "Shoni she mkumtamwa umwantanda uno? Pakuti abhomvile ishintu ishinza kukwane. ¹¹Abhapina mlinabho amasiku gonti, loli te muhabhe nine shima. ¹²Shifukwa pa yitila impulya izi mumubhili wane, abhomvile bhwebhulo pakusyilila. ¹³Nalyoli nkubhabhuzya, ponti pi izwi ililya muni yonti, imbombo ya bhomba umwantanda uno, kuti shiyangwaje nukumukumbuha." ¹⁴Pe woka uwavishumi na bhabhili, wamali Wuyuda Iskariote, ahabhala kubhapiti bhabhaputi ¹⁵nakuti, "Mlimpa ishoni inganamuleha?" Bhahati tukupimila Yuda ivibhunga selasini ivya ndalama. ¹⁶Kufuma apo ahalondola ahabhalilo hakumuleha. ¹⁷Pi siku ilya bhwandilo ilya bhugali bhwebhutasafile, abhasundikwa bhahamubhalila Uyesu nakuti, "Poshi pukwnza tukusenganizye uye hakulya hagozi?" ¹⁸Ahabhabhuzya, "Ahati bhalaji mnkaya mulu mntu wumo mumubhuzye, Umsambilizi akuti, "Ahabhalilo hane. Nkumalilizya Upasaka poka na bhasundikwa bhane munyumba yaho." ¹⁹Abhasundikwa bhahabhomba inzavyu Uyesu abhalajizizye, bhahasengan'wa ishakulya sha Pasaka. ²⁰Lwe yafiha hamazubha, atendama kulya poka nabhasundikwa ishumi na bhabhili. ²¹Lwe bhali kulya ishakulya, ahayanga, "Nalyoli kubhabhuzya nkuti woka winyu alindeha." ²²Bhahasungama inkani, na kila woka ahanda kumpepunza, "Mwe, nalyoli te nene, Tata?" ²³Ahabhatamula, "Wula we twakusanzila inyobhe poka nine mulubhiga wakundila. ²⁴Umwana wa muntu aliyepa, inzavya hasimbilwa nkandi manyi umuntu wakumhana Umwana wa Muntu! Yali hinza umuntu uyo nkatahapapwaga." ²⁵Uyuda, we nkandi ahamhana ahayanga, "Mwe!, nene Msambilizi?" Uyesu ahamubhuzya, "Wayanga izwi ilyo wewe weka." ²⁶Ilelo lwe bhakulya ishakulya, Uyesu ahanyatula ubhugali, ahabhusalifya nukubhumenya. Ahabhapa abhasundikwa bhakwe ahati, "Nyatuli, mulye. Uno we mubhili wane." ²⁷Ahanyatula inifinga nukusalifya, ahabhapa nu kuyanga, "Mwelaji mwenti ishi. ²⁸Kwekuti ili libhanda lyane ilya lufingwi ulupya yeyikwitiha kubhinji kuluhobhoshelo lwa mbibhi. ²⁹Loli kubhabhuzya, temwele habhili isanga zya mampesya ulu, paka isiku lila lye ndimwela ipya poka nimwe kushina mwene sha Tata wane." ³⁰Ilelo lye bhamala kwimba ulwimbo, bhahafuma kubhala kwigamba ilya mabhula. ³¹Pu Uyesu ahabhabhuzya, "Ubhusiku ubhu imwe mwenti mukupunula kuti wakutwanza kushifukwa shane, kwekuti yinsivilwe, Kuti imuhome umudimi wa ng'onzi pilelo zililema kunyampana. ³²Loli lwe azyusile kukwane, ndili bhalongolela Mugalilayi." ³³Loli Upetro ahamubhuzya, "Pope inga bhonti bhati ayipezile wa kutwanza kugala gegali kwaga, ine ntekuhane." ³⁴Uyesu ahatamula, "nalyoli nkukubhuzya, ubhusiku ubhu pashili uhanda kubhilishila kutunkane lutatu." ³⁵Upetro ahamubhuzya, "Pope nashenga twalema kufwa twenti, ntangakuhana." NNabhasundikwa abhamwabho bhonti bhahayanga bhwebhulo. ³⁶Pu Uyesu ahabhala nabho pankaya yebhakuti Gethsemani pahabhabhuzya abhasundikwa bhakwe, "Tendami ipa mbale uko kuputa. ³⁷Ahamnyatula Upetro na bhana bhabhili abha Zebedayo na paahanda kusungama nukuswimililwa. ³⁸Peaha bhabhuzya, " Umwoyo wane ukuswimililwa nkani, ndilifwe nkufwa. Syali panapa mdamle poka nimwe." ³⁹Ahabhala pilongolela hansi, ahagwa ahakupama, nukuputa. Ahati, "Tata wane, inga ya papaga ipa, infinga ino yipindushe. Yitahabhe ngati vye nkwanza ine, loli inze vye ukwanza iwe." ⁴⁰Ahabhasogolela abhasundikwa ahaga bhakasite utulo, pa ahamubhuzya Upetro, "Shoni she mtagonelelaga nine isala yoka? ⁴¹Gonelalaji nu kuputa inga mtahinjile mubhupisya. Umpepo wiitisile, loli umubhili we mutonsu." ⁴²Ahabhala izyakwe ulwa bhubhili nu kuputa, ahati, "Tata wane, inga infingwi ino utakupaga apanji pabhulendo imwele ishikombe ishi, insibho zyaho vye ingasungwa." ⁴³Ahagaluha sona nu kubhaga bhakasite utulo, kwekuti aminso gabho gali mamwamu. ⁴⁴Pe ahabhaleha sona ahabhala ulwakwe. Ahaputa ulwa bhutatu ahati amazwi gegala. ⁴⁵Pilongolela Uyesu ahabhatushila abhasundikwa bhakwe nu kubhabhuzya, "Mshili mkasite nishi nukutuzya? Yenyelezyi, ahabhallilo hapalamila, nu Mwana wa Muntu ukumtwala mnyobhe zya abhatala amalandu. ⁴⁶Damulaji, tusogolaji. Yenye, bhula wa kunkana apalamila." ⁴⁷Ahabhalilo amashili suti ahayangaga, Uyuda uwavishumi na vibhili, ahinza. Impuga impiti yihinza poka nawo lihafumila kubhapiti bhashiputo nabhahombe bhabhantu. Bhahinza nu amapanga ni ndugu. ⁴⁸Habhili umuntu webhamsubhaliye kumkazya Uyesu abhalolesizye ivyimanyisyo, akuti, "Wula weinganamfipa, wewewuyo., Mhamlemaje." ⁴⁹Panapo ahinza kwa Yesu nu kuti, "Nkunkulamha we msambilizi!" Nukumfipa.

⁵⁰Uyesu ahamubhuzya, "Weya, libhombela lila lwelikulesite." Pe bhahinza, nukumulolesezya inyobhe Uyesu, nu kumlema.⁵¹Yenya, umuntu woka weali poka nu Yesu, ahagolosya inyobhe yakwe, ahakwesa ipanga lyakwe, peahamuhoma umnyamata uwashiputo ishipiti, nukumudumla ikutwi lyakwe.⁵²Pu Uyesu ahamubhuzya, galusya ipanga lyaho pala punyetuye, kwekuti bhonti bhebhakubhombela ipanga bhalibhagoga kwi panga.⁵³Mkuti ntangamwitizya Utata wane, wope andetetele impuga ishumina zibhili izya bhahabhizya?⁵⁴Loli nkandishe nkuti zyzinzaje `zyazyamwakalata ivizye vikwanda kukumila?"⁵⁵Abhalilo aho Uyesu ahayibhuzya impuga, "Mwe! mwinza na mapanga nindugu kundema ngati mwibha? Insiku zyonti natendamaga mkanisa nukubhamanyizya, na mtahandema!"⁵⁶Loli gonti ga gakubhombeha inga amazwi gabhakubhwi gakwilane." Pa abhasundikwa bhakwe bhaha mleha bhahashimbila.⁵⁷Bhala bhebhamuhoma Uyesu bhahamtswala kwa Kayafa, Uwashiputo Umupiti, pabhanakalata abhahombe bhabhungine poka.⁵⁸Loli Upetro ahalema kumlandata mwisinda kubhutali kufiha mnyumba Yabhashiputo Umpiti. Ahinjila mkasi nukutendama poka nabhanyamata abhenye sheshikufumila.⁵⁹Abhene abhashiputo na abhahata luholo nu Luhomano lwonti bhahalondolaga izyi lenga kwa Yesu, inga bhamugoje.⁶⁰Nashe bhahaloleha abhakumuyanjala izyilenga abhinji, loli bhatahaga nashimoshimo pisinda nanya bhaloleha abhilenga bhabhili pilongolela⁶¹nukuti, "Umuntu uno ahayanga, "Kuti nkumongola inyumba iya Tata nukuyizenga habhili kunsiku zitatu.""⁶²Ushiputo Ubhupiti ahimilila nukumbuzya, "Utangabhweza kuyanga? Abha zye bhakukuyanjala bhanabha utakwamula iwe?"⁶³Loli Uyesu ahatendama mwaa. Uwashiputo Umpiti ahamubhuzya, "Inza vye Mulungu akutendama, lapaga utubhuzye, inga we Kristu, Mwana wa Mulungu."⁶⁴Uyesu ahatamula, "Iwe wenewe wayanga izwi ilwo. Loli nkunkubhuzya kufuma ishi paka kwendelela kuti mwenye Umwana wa Muntu atendime kunyobhe iyakundilo Iyamaha, pa kwinza kumabbingo agakumwanya."⁶⁵Pu Uwashiputo Umpiti ahadepulan'wa amenda gakwe nukuti, "Amsamuye! Mwe, mkwanza abhamwamvi bhashi bhashoni? Yenya, yenya vye akumsamula."⁶⁶Mwe! Mkusibha ishoni? Bhahamtamla nu kuti, "Akwanziwa kufwa."⁶⁷Pe bhahalema kumuswilila amati kuminso nukumuhoma ingumi, nukumuhoma amakofi kunyobhe yabho,⁶⁸nukuyanga kuti, "Kuvwaga, shewe Kristu. Wu nanu akuhoma?"⁶⁹Pu uwene Upetro atendime panzi palubhungano, nu umuntu uwa shantanda ahamubhalila nukuti, "Iwe niwe wamile poka nu Yesu uwa Galilayi."⁷⁰Loli ahahana pilongolela papabho bhonti, akuti, Ntamanyile ishintu shukuyanga."⁷¹Lwa fuma panzi pashilyango, umuntu uwamwabho uwashantanda ahamwenya nukumubhuzya pebhaliapo apo, "Umuntu uno nalyoli ameli poka nu Yesu wa Nazareti."⁷²Ahahana habhili ahalapa, "Ine ntamumanyile umuntu uno."⁷³Ahabhalilo hansi lwebhafiha, bhala bhe bhimiliye papipi, bhahamubhalila nukuyanga nu Petro, "Nalyoli nawe wewamwabho, she ninjanga zyaho zikulolesya."⁷⁴Pe ahahana ukulapa nukuhana, "Ine ntanumanyile umuntu uno,"Nu ahalema uhanda kubhilishila.⁷⁵Upetro ahakumbuha amazwi gu Uyesu ayanzile, "She uhanda ashili kubhilishila kuti unkane lutatu."

Chapter 27

¹Ahabhalilizyo lwe hafiha inzashi, abhapiti bhonti bha bhabhasongo bhonti bhahayanjizyanya ukuti bha mweje Uyesu bhamugoje. ²Bhahamkunga bhahamusejelezya kwa Pilato Umsengula nsii. ³Kufumapo kwa Yuda, we ahamuhana, ahenya ukuti Uyesu alonjilwe, pa moyo pala bhahabha ahagalusya impiya vila silinji amashumi gatatu kubha shiputo abhapiti, ⁴na ahayanga, "Nabhomba imbibhi kulihana ibhanda lwe litali ni nongwa nayimo." Abhene bhahati, zikutwavwa ishoni zinizi? Genyelezye ago wenewe." ⁵Pe ahinza asumba pansi impiya zinizi mutempeli, nukwepa nukuyigoga weka. ⁶Umupiti wa bhapiti ahavisenda vila ahavipinya ahati, "Te hinza kuyisengula impiya mumbokosi she lupalala lwi bhanda." ⁷Bhayanzizanya poka bhonti ukuti impiya yilibhomba kukala umugunda wa mumata ilya kusyila bhajeni. ⁸Shinishi umugunda uno lihitziyaga, "Umugunda wi bhanda" paka ilelo ili. ⁹Kufuma apo izwi ilyo lihayangwa numukubhwi Uyeremiya lwe, ahati, "Bhahanyatula zye mpiya zya feza, amashumi ga tatu kubhukazu vwe bhapanzile na bhantu bha isilayeli panongwa yakwe, ¹⁰pe bhahayibhombela ku mugunda wa mumataji, ngati vwe umwene ahandajizya." ¹¹Ahabhalilo Uyesu ahimilila pilongolela lya musunga, nu musunga insi ahamubhuzilizya, "Mwe! iwe we mwene wa Bhayahudi?" Uyesu ahamula, "Iwe wewayanga bhunubhwo." ¹²Pe lwe inga bhamstaka kubhapiti bhahapiti abhashisongo, atahamula nashimo. ¹³Kufuma apo Upilato ahamubhuza, "Utivuye aamstako gonti kukwaho?" ¹⁴Loli atahamula izwi lyoka, pe umusunga insi ahasukumila. ¹⁵Bhwila na bhwila insiku zya luseshele umusunga insi ahabhasutulaga woka umupinywe we akusebhwa na abhantu bhonti. ¹⁶Pakufuma apo pali umupinywe umutamwe izina lyakwe Baraba. ¹⁷Pe lwe bhahungine bhonti poka, Upilato ahabhabhuzilizya, "Unanu we mkwa tumuleshele panongwa yinyu?" Baraba awu Uyesu we wu Kristu?" ¹⁸She amanyile ukuti bhamulemile hali panongwa lubhengu. ¹⁹Paahinza amakutendama pashitengo shakwe ishahbulonzi, umshi wakwe ahamutumila izwi ahati, "Utahabhombe imbibhi yoyonti ku muntu uyo atali nimbibhi nalimo. Pe nayimba inkani ilelo ili mvilota panongwa yakwe." ²⁰Pe abhapiti bha bhapiti na bhasongo bhahasonjelezya kubhantu bhamulabhe Baraba, nu Uyesu bhamugoje. ²¹Umuhola insi ahati, "Wu nanu pa ibha bhabhili mkwanza ine imbaleshe imwe?" Bhahati, "Baraba." ²²Pilato ahabhuza, "Imubhombeshi Uyesu we Ukristu?" Bhonti bha hamula, "Muhomele." ²³Wope ahati, "Shoni, ananzile shintu shoni?" Pe bhaha hola bhahati, "Muhomaje." ²⁴Lwe Upilato ahenya ukute akuti atabhonvile ishibhibhi nalimo, pakufuma ipo pabhahinza bhonjezya ahalanga, ahega aminzi ahamwela mnyobhe yakwe pilongolela ya puga, nu kuti, "Ine ntelininongwa pa mwanya wi bhanda lya muntu we ateninongwa nayimo. Muyenyelezye aga mwenemwe." ²⁵Abhantu bhonti bha hati, "I bhanda lyakwe libhe pa mwanya pa pitu na bhana bhitu." ²⁶Kufuma apo ahamuleshela Ubaraba kukwabho, loli bhahamsyempa Uyesu nukubhapa kukwabho kubhala kuhomelwa. ²⁷Apo abhasilikali bha bhapiti bhansi bhahamwega Uyesu paka Praitoliyo na bhantu abhinji abhasilikali bhonti bhahamubhunganila. ²⁸Bhahamuzula amenda gakwe nukumzwalizya inkazu iya langi ishemamu. ²⁹Kufuma ipo bhahagomba ishipambwi sha mwivwa na bhahabhiha pitwe lyakwe, nabhahamubhiha ni tete inu nyobhe yakwe iya kundilo. Bhahamuhoma nukumusugamilila pilongolela lyakwe nukumseha, bhahati, "Mlamushe, Umwene wa Bhayahudi?" ³⁰Na bhaha mswilila amati, bhahega nitete bhahamuhoma pitwe. ³¹Lwe bhanda kumuseha, bhahamuzula yila inkazu nukumzwalizya amenda gakwe, nukumulongolezya kubhala kumuhomela. ³²Lwe bhafuma panzi, bhahamwenya umuntu ukufuma Krene izina lyakwe Simiyoni, we bhahamubhuzilizya ukubhala nawo ili bhanyatule ishibhobhenkanyo shakwe. ³³Lwe bhakufiha pa Galigota, "kwekuti pitoyi lyitwe." ³⁴Bhahamupa ipele lye bhasanginye namampesya pe amwele. Lwe ayinza atahabhweza, ukumwela. ³⁵Ahabhalilizyo lwe bhakumtesa, bhagabhana amenda gakwe kuhomela ikura. ³⁶Na bhahatendama nukumwenyelezya. ³⁷Pa mwanya pitwe lyakwe bhahabhiha inongwa bhahati, "Uno we Uyesu umwene wa Bhayuda." ³⁸Abhagoga abhantu bhabhili bhahahomelwa nawope poka, uwamwabho kulubhazu lwa ndilo nu bhawamwabho ulwa kushomi. ³⁹Bhala bhe bhahajendaga kumsamula bhakuyinzya na matwe gabho ⁴⁰na bhakuti, "Iwe we uhanzaga kunanganya ishibhanza nukuzenga mu siku zitatu, uyiposhe weka! Inga we Mwana wa Mulungu, yiha pansi uyepe pashihobhenkanyo!" ⁴¹Bhope na bhapiti bhahapiti bhazinja bha kumuhaliplila, poka na bhasimbi nabhasongo nukuyanga, ⁴²Ahapohaga abhamwabho, pe atangayipoha weka. Uwene we Umwene wa Bhayuda. Pe ayishe pansi pa pashihobhenkanyo, kuti tu musubhiye. ⁴³Amusubhaliye Umulungu. Muleshe Umulungu amusatule insalizi ingakwanza, she ayangaga atinji, 'Ine ne Mwana wa Mulungu,' ⁴⁴Bhope bhala abhagoga bhantu bhe bhahomelilwe poka nagho bhahati amazwi gakumsamula. ⁴⁵Isalizi kufuma muhabhalilizyo ha isa iya sita kuhana ishisi munsu yonti paka isala tisa. ⁴⁶Lwe yafiha isaa tisa, Uyesu ahalila kumazwi amapiti nkani, "Eloyi, Eloyi, lama sabakitani?" lye likuti, "Mulungu wane, we Mulungu wane shoni she wandeha?" ⁴⁷Kuha bhalilizyo iho bhaliko bhamo bhimiliye pe pala bhahivwa, bhahati, "Akumwita Eliya." ⁴⁸Pe woka ahashimbila kunyatula ahapale nukuzuzya ishakumwela sheshikubhabha, ahashibhiha pa mwanya pikwi nukumupa ukuti amwele. ⁴⁹Na bhope bhahasyala bhahati, "Muleshe weka leshi,

twenye inga Ueliya inakwinza kumupoha. ⁵⁰Kufuma apo Uyesu ahalila kwi zwiipiti pa bhulanzi bhwakwe bhuhazima. ⁵¹Yenya, Umwenda wa mshibhanza guyoazepula imbazu zibhili kufumila pamwanya paka pansi. Ninsi yihayingana na mayalabhwe gahazepunkana. ⁵²Mampupa gahasyala ukwazi, na mabhili gabhahfinjile abhinji bhe bha syupiliye bhahazyuha. ⁵³Bhahafuma mvilibha kufuma kuluzyuho lwakwe, bhahinjila mumsi ifinjile pe bhahaloleha na bhinji. ⁵⁴Pasi ghula umpiti wa bhasilikali na bhala bhe bhala mwenyaga Uyesu bhahenya luyingano na gonti ge bhahenya, bhahizula ni lyoga inkani nukuyanga, "Nalyoli uno ali Mwana wa Mulungu," ⁵⁵Abhantanda abhinji bhebha mulandata Uyesu kufuma Kugaliliya ili abhavwilizye bhali pepala bhahenyaga ukufuma pa bhutali. ⁵⁶Mukasi mumwabho amaliko Umariyamu Magadalena, Mariyamu umayi wakwe Yakobo nu Yosefu, nu mayi wa bhana bha Zebedayo ⁵⁷Lwe yafiha shamazubha, ahinza umuntu uwashuma kufuma ku Arimatayi, we izinna lyakwe ali wu Yosefu, wope lelo amali musundikawa wa Yesu. ⁵⁸Ahamjendela Upilato nu kumulabha umubhili wa Yesu. Kufuma apo Upilato ahalajizya bhamupe. ⁵⁹Uyosefu ahega umubhili ahauzinga na menda amazelu, ⁶⁰peahabhukkasya mushilibha shakwe ishipwa she ashingombile piyalabhwe. Kufuma apo ahinza ahalizungazya ibhwe ipiti alyigalila pa mwanya pipumpa ahepa penepo. ⁶¹Mariyamu Magadalena nu Mariyamu uwamwabho bhalipo pepala kwenyelezya pi pumpa. ⁶²Isiku lye likulandata lye lyali lisiku lya kuyanana'wa pebhakubhunganaga abhapiti bha bha bhapiti na Bhafarisayi bha bhungine bhonti kwa Pilato. ⁶³Bhahati, "Mwene, tukukumbuha ukuti ghula umuluma ilenga pe amali mulanzi, ahti, 'Lwe zya shila insiku zitatu alizyuha sona.' ⁶⁴Kope lagizya ukuti ipumpa libhe nabhebhakwenyelezya isiku ilya bhutatu. Inga, te bhwebhulo abhasundikwa bhakwe bhangiza kumwibha nukuyanga kubhantu, 'Azyusile kufumila kubhafwe,' Nu bhuluma ilenga bhwa kubhumalilo bhulibha bhu bhibhi inkani kulusya ubhwa kubhwardilo." ⁶⁵Upilato ahabhabhuzya, "Nyatula bhebhakwenyelezya. Sogola mubhombe inza vwe munga sunjilila mwenemwe." ⁶⁶Pe bhahasogola nukusunjilila ipumpa kubha ahinza, nibhwe bhahabhiha nulushimishizyo nukubhiha abha sikali.

Chapter 28

¹Shamandi hamazubha isiku lya sabata, izubha pe lyali kuhashanga kushela isiku lya bhwandilo, Mariyamu Magadalena, nu wula Mariyamu uwamwabho bhahinza kulyenya ipumpa. ²Yenya kwali ishiyingayinga ishipiti, kushifukwa abhahabhizya bha Mwene ahinza nu kugalagasya lila ibhwe, pe ahalitendamila. ³Kuminso kukwakwe kwali ngati bhumeme, na menda gakwe gali mazelu ngati seluji. ⁴Bhala abhasilikali bhahizula nimpasyo nu kubha ngati bhafwe. ⁵Wula uhabhizya ahabhabhoneshala bhala abhantanda ahayanga, "mtanyile pi namanya ukuti mkumulondola Uyesu, we atesyaga. ⁶Atalipo ipa pishi azyusile inza vwe abhabhuzyize. Nzaji mwenye ipa pe Umwene amakasite. ⁷Bhalaji halambhani mubhabhuzye abhasundikwa bhakwe, 'Azyusile kufuma kubhufwe yenya abhalongoleye Kugalilayi. Uko kwe mkubhala kumwenya. 'Yenya ine nabhabhuzya. ⁸Bhala abhantanda bhahepa pala pa pimpa nalubhilo bhali ni lyoga ni lusesheho ulupiti na bhashimbila kumubhuzya abhasundikwa bhakwe. ⁹Yenya Uyesu ahahomana nabho nukuyanga, "Nukubhalamuha." ¹⁰Bhala abhantanda bhahinza nukulema ivinama vwakwe, nukumuta. ¹¹Ahabhalilo bhala abhantanda pe bhahabhalaga, yenya bhamo bhe bbehahaindaga bhahabhala pankaya nu kubhabhuzya abhapiti bha bhabhapiti imbombo zyonti zye zyalolesile. ¹²Pe abhadimi lwe bhahomana na hagosi nukuyanga imbombo iyo poka, bhahafuma umtengo umupiti uwa mpiya kwa msikali. ¹³nukubhabhuzya, "Ahabhabhuzya abhamwabho ukuti, ' abhasundikwa bha Yesu bhahinza ubhusiku bhahibha umubhili wa Yesu ahabhalilo twenti twa kasite." ¹⁴Pe izyi ili ingamufishila uliwali, itwe tuibhasonzya nukubhefwa imwe impasyo zyonti." ¹⁵Ishi pe bhala abhamsilikari bhahega zila impiya nukubhomba vwe vyeabhabhalanjizize. Amazwi iga kahasambala inkani kubha Yahudi na vyezili bhwebhulo paka ilelo. ¹⁶Pe bhala abhatumi ishumi kumi na yoka bhahabhala Kugalilayi, kula kwigamba lye abhalanjizize. ¹⁷Bhope lwe bhamwenya, bhahamuputa. Loli bhamu bhahenya impasyo. ¹⁸Uyesu ahinza kukwabho ahabhabhuzya, "Ampiye pans ipa nakumwanya. ¹⁹Ishi pe bhalaji mubhagombe abhamunsi yonti kubha bhasundikwa. Kubhozya kwizina lya Tata, nilya Mwana, nilya Mpepo Umfinjile. ²⁰Mubhamanyizye kuzishindiha imbombo zyonti zyembalajizize, Na yenya ine ndipoka nimwe ponti, paka umwiso wa nsii.

Mark

Chapter 1

¹Ubhu bhwe bhwando ubhwa mazwi ga Yesu Kirisitu, umwana wa Mulungu. ²Inga vweyhasimbwa mumukubhwi u Isaya, "Yenya, nkumusontelezya uwantumi wame pantanzi yaho, woka waligomba idala lyaho. ³Izwi lya muntu wakwitizya mulugwa, "Lingombe idala ilya Mwene; gagolosyi amadala gakwe". ⁴Uyohani ahinza, ahazyaga mulugwa na kulumbilila ulyozyo ulwa kuyisya ukwa kuhobhoshelwa imbibhi. ⁵Insi yonti iya Yudeya na abhantu bhonti abhaku Yerusalemu bhalabhala kukwakwe. Pe bhahozibhwaga nawo mwijenje Yoridani, bhahazulaga imbimbi zyaabho. ⁶Uyohani ahazwalaga umwenda uwa masepe aga ngamiya nulamba uwikwela mumunini mwakwe, na amali wakulya izinge nu bhwushi ubhwa mumatundu. ⁷Ahalumbilila na kuti, "Alipo woka wakwinza palwane uwa maha nkani kulusya ine, nantangabhwezya na kwinama pans na kusatulwa inkusa izya vilyatu vwakwe. ⁸Ine nkabhozya kuminzi, loli uwene alibhozya imwe Kumupepo Umufinjile." ⁹Yihafumila minsiku izyo kuti Uyesu ahinza kufuma Munazareti iya Galilayi, peahozebhwa nu Yohani mwijenje Uyorodani. ¹⁰Lwe uyesu ayinuha kufuma mumunzi, ahenya imwenya zisatine pabhuzeyu nu Mpepo akwiha pans pamwanya yakwe ngati nkunda. ¹¹Nizwi lihafuma kumwanya, "Iwe wemwana wane umganwa, nkononelwa nkani niwe." ¹²Pe nalubhilo Umupepo ahamwamulisya kubhala kuligwa. ¹³Ahima kwigamba insiku arobayini, nakuyezya nu setano. Alipoka ni vihano iwa mumatundu, na abhahabhizya bhahabhombelaga. ¹⁴Pe lwe Uyohani alemwa, Uyesu ahinza Kugalilayi ahayanganga amazwi ga Mulungu, ¹⁵ahatinji, "Ahabhalilo hafisile, nu bhumwene bhwa Mulungu bhupalamiye. Yisyaji na kwitiha mwi zwi". ¹⁶Na ahajenda palubhazu ulwa nyanja iya Galilayi, ahamwenya Usimoni nu Andureya umujenzi wa Simoni bhahasumbaga insenyenje zyaabho munyanja, kwekuti bhali bhavubha. ¹⁷Uyesu ahabhabhuzya, "Nzaji, mufwate, na timbabbhishe bhavubhi bha bhantu." ¹⁸Panapo bhahaleha insenyenje nukumufwata. ¹⁹Habhalilo Uyesu ahajendaga pabhutali hansi, ahamwenya Uyakobho umwana uw Zebedayo nu Yohani imujenzi wakwe, bhali mwi bhoti bhahagombaga insenyenje. ²⁰Nalubhilo bhaha mwitizya na bhene a bhanulesile utata wabho Uzebedayo mukasi iya ibhonti na bhahabhomvi bhebhamizize bhahamundangata. ²¹Pe bhahafiha Kukaperinaumu, isiku ilya sabata, Uyesuahinjila mushibhanza nukumanyizya. ²²Bhahaswiga ishimanyizyo shakwe, kwekuti ahamanyizya ngati

muntu weali nukwamula ne tegati bhasimbi.²³ Ahabhalilo hanaho kwali na bhantu mushibhanza shabho wamali ni mpepo inyazu, na ahahoma ishongo,²⁴ ahati, "Tulinishoni isha kubhomba niwe, Uyesu uwa Nazareti? Winza tukunanganwa? Nkubhanyile we nanu. Iwe we muzeru weka kwa Mulungu!"²⁵ Uyesu ahayihalapila impepo na kuti, "Puma na ufume mukasi yakwe!"²⁶ Ni mpepo inyazu ahayigwisya pansi na ahafuma kukwakwe lwe akulila kwi zwi ilwa pamwanya.²⁷ Na abhantu bhonti bhahaswiga, ubhwo bhahabhuzyanwa kila woka, "Ishi shoni? Imanyizyo ipya iya kwamula? Pope akwamula impepo zyope zikumwivwa!"²⁸ Na mazwi ago wene nalubhilo zihasata na kila lubhazu mukasi iya nsi yonti iya Galilayi.²⁹ Nalibhilo lwe ahafuma panzi iya shibhanza, bhahinjila munkaya iya Simoni nu Andureya bhali nu Yakobho nu Yohani.³⁰ Isalizi umayivwala wa Simoni pe akasite mubhinyu wa zegema, pe nalubhilo bhahamubhuzya Uyesu amazwi gakwe.³¹ Ubhwo ahinza, ahamulema ni nyobhe, nakumubhusya pamwanya; izegema yihepa kukwakwe, na ahanda kubhabhombela.³² Hamazubha iho lwe ahasanya hasila hinjila, bhamutwalila kukwakwe bhonti bhebbhamile bhabhinu, awe bhebbhabhinile ni mpepo.³³ Inkaya zyonti bhahabhungana poka pa mulyango.³⁴ Ahabhaponwa abhinji bhebbhali bhabhinu abha mabhinu shaha na kufumwa impepo inyingi, lole atahitishizya impepo panongwa bhamumanyile.³⁵ Ahabhuha inzanchi nkani, ahabhalilo lwe kwashili kulinishisi, ahepa nakubhala kumo ukwa kwilu pe ahaputa uko.³⁶ Usimoni na bhonti bhali poka nabho bhahamwanza.³⁷ Bhahamwaga na bhahamubhuzya, "Kila woka akukwanza"³⁸ Ahabhabhuzya, "Twendaje ulubhazu ulunji, kunzi ku lubhazu lwelukubhazungulila, inga imbwezye kulumbilila nuko kope she nansi ninzile ipa."³⁹ Ahabhala nukujenda Kugalilayi yonti, nukulumbilila mu vibhanza vwabho nukuhalapila impepo.⁴⁰ Uwa mbibhi woka ahinza kukwakwe. Amile kumbuzya; ahasugamila na ahambuzya, "Inga ukwanza ungabhwezya kumbiha imbe hinza."⁴¹ Abunchilwa nu bhwila, Uyesu ahagolyosya inyobhe yakwe na kumupalamasya, ahambuzya, "Nkwanza. Ubhe ahinza."⁴² Nalubhilo ubhubhinu bhuhepa, pe ahabhihwa kubha hinza.⁴³ Uyesu ahamsoha nkani na ahamubhuzya abhale na lubhilo,⁴⁴ Ahambuzya, "Uhakikisye utakuyanga izwi kwa wowonti, lole bhalaga uyilanjizye kwa songo, na ufumwe ishifumwa panongwa iya lyozyo. Lwe Umusa ahaleyizya, ngati lusimishizyo kukwabho."⁴⁵ Lole ahabhala kwanda kubhuzya kila woka na kusasyanwa izwi nkani pe Uyesu atabhwezya habhili kwinjila kubhwinza ukwa bhuhuru. ubhwo ahihala ulubhazu ulwa kukwilu na bhantu bhahinza kukwakwe kufuma kila lubhazu.

Chapter 2

¹Lweabhwela Kukaperinaumu kwashili insiku nyinsi, yihivyihya kuti amile kuyanga. ²Abhantu abhinji nkani bhabhungine pala nayitalipo inafasi habhili, nayila iya pala pamulyango, nu Yesu ahayanga izwi kukwabho. ³Pe bhamo abhantu bhahinza kukwane bhebhahamutwala umuntu wa alemaye; abhantu bhane bhampimbile. ⁴Lwe bhapotwa kumupalamila panongwa ya imuga ya bhantu, bhahefwa ishisonje pamwanya iya lubhazu lula peali. Na bhebhalli bhapela bhadobhola idobhozwi, bhahisya ishitala she umuntu wealemepe pe akasite. ⁵Lwe alwenya ulwituho lwabho, Uyesu ahabhabhuza umuntu walemaye, "Mwana wane, imbibhi zyaabho zyahobhoshelwa." ⁶Loli bhamu abhasimbi bhala bhebbhatendime pala bhahayibhuzilizya mumwoyo gabho, ⁷"Angabhwezuya bhuli umuntu uno kuyanga ubhu? Akunanganwa! wunanu we angabhwezuya kuhobhoshela imbibhi loli Umulungu weka?" ⁸Na habhili Uyesu ahamanya mumwoyo wakwe shebhahasisibhaga pakasi yabho bhabho. Ahabhabhuza, "Shoni she mukusibha ubho mumoyo ginyu?" ⁹Lilikwi lye lipupusu nkani kuyanga kwa muntu weashimile imbibhi zyaabho zyaabhombeshelwa au kuti yimilil, nyetula ishitala shaho, na ujende?" ¹⁰Loli unga bhabhwezuya kumanya ukwa kuti umwana wa Adamu ali nukwanla ukwa kuhobhoshela imbibhi zya musu, ahambhuza wula wabhinile. ¹¹"Nkukubhuza iwe bhaha, nyetula ishili shaho, na ubhale kunkaya yaho." ¹²Ahimilila a lubhilo ahanyetula ishili shakwe, pe ahabhala panzi ya nkaya pantanzi ya kila muntu, ubhwo bhonti bhahaswiga na kumpa Umulungu ubhwinza, pe bhahati, "Nalumo, tutatezile kwenya imbombo inzino." ¹³Ahabhala habhili kulubhazu kwi ziwa, na imuga yonti iya bhantu bhahinza kukwakwe, na kubhasambilizya. ¹⁴Lweahashilaga ahamwenya Ulawi umwana wa Alfayo atendime palubhazu we bhakubhunganawa insonko, pe ahabhabhuza, "Fwati." Ahimilila nu kufwata. ¹⁵Na ahabhalilo Uyesu lwe ahapataga ishakupwa munkaya iya Lwai, bhahabhunganwa insoko abhinji na abhantu abha mbibhi bhalyanga nu Yesu na bhasundikwa bhwakwe, pekuti bhwali abhinji bhope bhahamulandata. ¹⁶Ahabhalilo abhasimbi, bhe bhali Bhafalisayi, lwebhenya kuti Uyesu lweahayanga na bhantu abha mbibhi nabha sonchezuya insonko, bhahabhahabhuza abhasundikwa bhakwe, "Shoni she akulya na bhasonchozuya nsonko nabhantu abhambibhi?" ¹⁷Habhalilo Uyesu ayivwa ubhwo ahabhabhuza, "Abhantu bhebhalli nubhupuma pa mubhili bhatakwanza umuganga; na bhantu abhabhinu bheka bhebhalli nukwanza. Ntahnza kubhitizya abhantu abha nalyoli, loli abhantu abha mbibhi." ¹⁸Abhasundikwa abha Yohani na Mafarisayi abhene bhahagalila. Na bhamu abhantu bhahinza kukwakwe na kumbuzya, "Shoni she abhasundikwa abha Yohani na Bhafarisayi bhakuyigalila, loli abhasundikwa bhaho bhatakwigalila?" ¹⁹Uyesu ahabhaubhuza, "Pe bhebhahazile kubhwinga bhangabhwezuya kwigalila lwe umwene wa bhwinga ashili lwe alipoka nabho? Ku vwovwonti mwene mweghe lwe ashili alipoka nabho bhatangabhwezuya kwigalila." ²⁰Loli insiku ziliyenza lwe umwe bhweghe lwealiyefwa kukwabho, pe ninsiku izyo abhene bhali yigalila. ²¹Nawumu umuntu wangasona ulubhazu ulupwa ulwa mwenda pa mwenda umwinza, apo ishilaka tishipapatushe kufuma mwilyo, ishipwa kupapuha kufuma mushikali, pe kukubha kulepuha ukubhibhi. ²²Nawumo umuntu weangabhiha ipele impwa munsupa imbibhi apo ipele yikubazula ivisupa na vwonti vibhili ipele ni vissupa vilisobhela. Pelelo, bhiha ipele ipwa munsupa impwa. ²³Ku nsiku ilya sabata Uyesu ahashila muvimo iwizi, na bhasundikwa bhakwe bhahanda kunyetula gamo amansalye ge gazeluliye. ²⁴Na Bhafarisayi bhahambuzya, "Yenya, shoni shebhakubhomba ishumi sheshili kushinguga isha ndajizyo mwi siku ilya sabata?" ²⁵Ahabhabhuza, "Mutamasoma shila sheahabhomba Udaudi lweali nu ntamwo iya nzala--uwene poka na bhantu bhebhalli poka nawo?" ²⁶Vwe ahabhala munkaya iya Mulungu lwe Uabiathari lweali wu muputi usongo pe ahalya ubhugali bhwebhubhishilwe pantanzi--vwe yali shingunga ni ndajizyo kwa muntu wowonti kulya loli abhamputi--pe ahabhapa na bhamu bhala bhebhalli poka nawo?" ²⁷Uyesu ahati, "Isabata yihabhombwa panongwa ya bhanadamu, te umwandamu panongwa ya sabata. ²⁸Pe ubhwo, Umwana wa Muntu wu Mwene, na Kusabata."

Chapter 3

¹Ne bhabhili ahinjila mukasi iya shibhanza na mula mwali nu muntu uwa nyobhe yeyilemaye. ²Bhamu abhantu bhahafwatililaga papipi kwenya inga taponwe isiku ilya sabata inga kuti bhamusitache. ³Uyesu ahabhabhuzya umuntu we inyobhe yilemaye, "Bhuha nuyimilile mu mpuga ino." ⁴"Pe ahabhabhuzya abhantu," "Pe ahinza isiku ilya sabata awe kubhomba gete ganalyoli; kupojha ubhupuma au kugoga?" Loli bhahasyala bhapumule.

⁵Ahabhenya kushilaha, nukuswiga ukwa bhugomo bhwa moyo gabho, pe ahamubhuzya wula umuntu, "Golosya inyobhe yaho". Ahayigolosya nu Yesu ahamuponwa inyobhe yakwe. ⁶Amafarisayi bhahabhala panzi na lubhilo bhahabhomba injama poka na Maherode pakasi yakwe ili bhamugoje. ⁷Pe Uyesu, poka nabhasundikwa bhakwe, bhahabhala munsumbi, ni mpuga impiti iya bhantu yihabhalandata kufumila Kugalilayi nu Bhuyahudi

⁸nakufuma Moyerusalemu nu kufuma Kuidumaya nu kwilongolela iya Yorodani na papipi ya Tiro nu Sidoni, impuga impiti, lweyivwa kila shintu she abhabhomba, bhahinza kukwakwe. ⁹Na ahabhabhuzya abhasundikwa bhakwe kuyanana ibhotiilinsi panongwa yakwe kushifukwa sha mpuga, ili kuti bhatahinze bhamubhungatile.

¹⁰Kwekuti ahaponwa abhinji, inga kila muntu wamali na mayimba ali nishinyonywa isha kumufishila inga amupalamasye. ¹¹Poponti impepo kundamano lwebhamwenya, bhahayangwa pansi pantanzi yakwe nukukuta, pe bhahati, "Iwe we Mwana wa Mulungu". ¹²Ahabhabhuzya ukwa kusimishiza bhatahabhombe amanyishe.

¹³Ahabhala pamwanya iya igamba, nukubhitiza bhahabhanza, pe bhahabhala kukwakwe. ¹⁴Ahabhasebha kumi na bhabhili (bhahabhitizwa abhantumi) ili kuti bhabhe poka nawo na abhweze kubhasonteleza kulumbilila, ¹⁵nukubha nu kwamula ukwa kufumwa impepo. ¹⁶Pe ahabhasebha kumi na bhabhili: Usimoni, wahampa izina ilya Petro, ¹⁷Uyakobho umwana wa Zebedayo, nu Yohani umujenzi wakwe Uyakobho, webhahamupa izina ilya Bonagesi, ibho bhe bhana bha bhungurumu, ¹⁸nu Andureya, Ufilipo, Bartholomayo, Matayo, Tomaso, Yakobo umwana Alufayo, Thadayo, Usimoni Mukananayo, ¹⁹nu Yuda Iskariyote, wealimuleha. ²⁰Pa habhala kunkaya, ni mpuga iya bhantu bhahinza poka habhili, nape bhatabhweza kulya inga bhugali. ²¹Ifamiliya yakwe lwebhivwa izwi ilyo bhahabhala kumulema, pe bhahati, "Adomosilweninjile". ²²Abhasimbi bhebhabhinza kufuma Kuyerusalemu bhahati, "Apungine ni Beelzebuli," nu, "Ukwa kwamula ukwa mpepo akwefwa impepo". ²³Uyesu ahabhita kukwakwe nu kuyanga nabho kuviholanwo, "Vwezingabha umukwalanzi angabhweza kumwefwa umukwalanzi angabhweza kumefwa mukwalanzi?" ²⁴Inga uwene alehana wuyo ubhwene ubhwo bhutakubhweza kwimilila. ²⁵Inga inkaya yasatana yeka, inkaya iyo yitangabhweza kwimilila. ²⁶Inga Usetano aiynuha ishingunga shakwe wuyo nukusatana, atabhweza kwimilila, pe alibha aphi pabhumalilo bhwakwe.

²⁷Loli nawumo inga woka wangabhweza kwinjila mukasi ya nkaya iya muntu uwamaha na kwibha ivintu vwakwe bila kumupima uwa maha suti, pelelo kupanganwa sheshilipo pankaya. ²⁸Nalyoli nkubhabhuzya, imbibihi zyonti izya bhana bhabhantu zilihobhoshelwa, poka nu kupotwa, ²⁹loli wowonti we apotana Mumpepo Umufinjile tahahobhoshelwa nalumo, loli alininongwa iya mbibhi ya shima". ³⁰Uyesu ahaliyanga ili pakuti bhahatinji, "Ali numwoyo umunyazu". ³¹Pe umayi wakwe na bhajenzi bhakwe bhahinza na kwimilila panzi. Bhahamusonteleza umuntu, kumutizya. ³²Ni mpuga ya bhantu yeyatendime papipi nawo bhahamubhuzya, "umayi waho na bhajenzi bhabho bhali panzi, na bhakulondola iwe". ³³Ahabhatamula, "Wunanu umayi wane na bhajenzi bhane?" ³⁴Ahabhenya bhebhatendime bhamuzunguliye, pe ahati, "Yenya, abha bhebhamayi bhane na bhajenzi bhane!" ³⁵Wowonti wakubhomba hinza kwa Mulungu, umuntu uyo we munjenzi wane, na umukulu wane, nu mayi wane".

Chapter 4

¹Habhalilo ahanda kumanyizya mulubhazu ulwa nsumbi . Nimpuga impiti yihabhungana nukuzungula, ahinjila mukasi iyi bhoti lya munsumbi, nu kutendama. Impuga yonti bhali palubhazu iya nsumbi mulubhazu. ²Pe ahabhamanyizya ivintu ivwinji kuviholanwo, na ahayanga kukwabho kuvimanyizyo vwakwe. ³Tejelezyi, umubhwala ahabhwala kubhwala. ⁴Lwe ahabhwalaga, zimo imbeyu zihagangwa mwidala, ni nyunyi zihinza zyalya. ⁵Imbeyu izyamwabho zihagwa pi yalabhwe, pe patali ni tope ilyinji. Nalubhilo zihuma, pe kuti zitali ni tope ilyakuyanwanwa. ⁶Loli ahasanya lwehafuma, zihafwoha, pekuti zitali na mazi, zihuma. ⁷Imbeyu izyamwabho zihagwila pakasi ya minvwa. Aminvwa gahakula na kugaputa, pe zitahapapa ivihomwa vwovwonti. ⁸Imbeyu izyamwabho zihagwila pitope ilyinza pe zihapapa ivihomwa ahabhalilo hezihakulaga na konjela, zimo zihapapa mala selasini nkani, ni zyamwabho sitini, nizyamwabho miya". ⁹Na ahati, "Wowonti uwa makwitu ga kwivwa na ayivwe!" ¹⁰Uyesu pamali weka, bhla bhebhalo papipi nawo na bhala kumi na bhabhii bhahambuzilizya kuhusu iviholanwo. ¹¹Ahayanga kukwabho, "Kukwinyu bhabhapiye ikwilu zya bhumwene bhwa Mulungu . Loli ku bhebhalo kunzi kila shintu kushiholanwo, ¹²ili ingebhenya, nalyoli bhakwenya, loli bhtakwenya, nakubhwo lwebhakwivwa nalyoli bhakwivwa, loli bhatakwelebhw, ingalelo bhahagalunkanaje nu Mulungu nkahabhabhoshela . " ¹³Na ahayanga kukwabho, "Pe mutakwelebhw ishiholanwo ishi? Timubhwezye bhuli kwelebhw iviholanwo ivwamwabho?". ¹⁴Umubhwala ahabhwala izwi. ¹⁵Bhamo bhe bhebhalo bhebhabhagwa mulubhazu ulwi dala, palape izwi pelibhwalilwe. Na pebhahivwa, pe usetano ahinza nu kulisenda izwi lwe libhwalilwe mukasi yabho ¹⁶N a bhamu bhe bhebhalo bhebhabhwalilwe pamwanya iya piyalabhwe, bhe vwe bhakulyivwa izwi, na libhilo bhakuliposhela kuluseshele. ¹⁷Na bhatali na mazi gogonti mukasi yabho loli bhakujimbilila kuhabhalilo ahansi. Pe amayimba ni tamwo zye zikwinza panongwa yizwi, nulubhilo bhakupunula. ¹⁸Nabhamu bhebhalo bhebhabhwalilwe muminvwa. Bhakulivwa izwi, ¹⁹loli intamwo izya muni, ubhusyobha ubhwa shuma, ni shinyonywa isha ivintu ivinji, zikubhinjila na kulidinda izwi, nakuliposhela na kupapa ivihomwa. ²⁰Habhili kuli na bhala bhebhabhwalilwe pitope ilyinza. Bhakulivwa izwi na kuliposhela na kupapa ivihomwa: zimo selasini na zimo sitini na zimo miye yoka". ²¹Uyesu ahamubhuzya, Pe ubhwo ukuleya inyale mukasi iya nyumba na kuyibhiha pasi iya shisege, au pansi ya shitala? Ayilete mukasi na kuyibhiha pamwanya iya shihonzo. ²²Kwekuti nashimo shoshonti sheshivwamile shetsshihmsnyishe, na yimo ikwilu yeteyihabhishe, pabhuzelu. ²³Ingaabha uwa makutwi aga kwivwa, peayivwe!" ²⁴Ahabhabhuzya, "Mubhe minso kushila she mukwivwa, kwekuti ishipimo shemukupima, shemulipimilwa, na yilijonjizwa kukwinyu. ²⁵Kwekuti uwene wali nashimo, aliposhela nkani, nawula watali nasho, Kufuma kukwakwe vili nyetulwa na vila vwalinavwo. " ²⁶Pe ahati, "Ubhumwene bhwa Mulungu bhuholinwe nu muntu wahabhwala imbeyu mwi tope. ²⁷Lwe akata ubhusiku na kubhuha inzachi, ni imbeyu zihamela nu kukula, nape atamanyile vweyihafumila. ²⁸Insi yikufumwa imbeyu yiyo, pabhwando amatundu, inga amauwa, ingape imbeyu zyezigomile. ²⁹Na habhalilo he imbeyu lweyabha yatona nalubhilo kutwala insenga, kwekuti kwina kwafiha. " ³⁰Pe ahati, "Tuwuholanwe ubhumwene bhwa Mulungu na shintu shoni, au tutumile shiholanwa shoni kwelezyezya?. ³¹Yingati hasanga aha nzembwa, he ingahabhwala hansi nkani kulusya imbeyu zyonti muni. ³²Nape lwe yabhwala, yikukula mukubha ni piti kulusya ivibhwalwa vwonti ivwa mubusitani, nayikubhiha ivisamba ivipiti, nutuyunyi utwa kumwanya tukubhwezya kubhiha ivisalanu vwabho vwabho muha zundila hakwe. " ³³Kuviholanwo ivwinji ahamanyizya na ahayanga izwi kukwabho, kulinganwa navwebhabhwezya kwelebhw, ³⁴na atahayanga nabho bila viholanwo, loli pe aliweka, ahabhabhuzya kila shintu abhasundikwa bhakwe. ³⁵Pe insiku iyo, ahabhalilo aha hamazubha lwehafiha, ahayanga kukwabho, "Twendaji ulubhazu ulwa bhubhili". ³⁶Ubhwo bhahayileha impuga, bhahamunyetula Uyesu, ahabhalilo aho hakwana ali mukasi iya bhoti. Amabhoti agamwabho gali poka nawe. ³⁷Ni mpepo inkali iya havulungwa ni mbilingwa pe zihinjilaga mukasi iya bhoti ni bhoti tayali lwe lyizuye. ³⁸Loli Uyesu wuyo alimu mushetri, akasite mwijenje bhahamudamusya, bhahati, Musambilizi, utakusajila itwe tukufwa?" ³⁹Pe ahabhuha, ahayipilila impepo na ahayibhuzya insumbi, "Yibhe hinza, umutende". Impepo yihaleha, na kuhabha nakupuma ukupiti. ⁴⁰Naahayanga kukwabho, "Shoni she mukuyila? Mutali nu lwitiholwashili?" ⁴¹Bhahizulwa ni lyoga ipiti mukasi yabh pe bhahayanga bhabho kubhabho, "Uno wunanu habhili, panongwa ni mpepo iya insumbi yikumwivwa?"

Chapter 5

¹Bhahinza paka ulubhazu ulwamulwabho ulwa nsumbi, mu lubhazu ulwa Gerasi ²Na kuganduswa lwe Uyesu lwe ahafumaga panzi iya bhoti, umuntu uwa impepo inyazu ahinza kukwakwe kufuma kumampupa.³Umuntu uno ahihalaga kumampumpa. Nawumo wahabhwezyaga kumudinda nkani, na wumo na bhunyoru. ⁴Pe apinyilwe ahabhalilo ahinji kumpingu nu bhunyoru. Ahayidumula iminyoro ni mpingu zyakwe zihavuzwa. Nawumo inga woka wamali na maha aga kumpota.⁵Ubhusiku nu musanya ahabhanga kumampumpa na mumagamba, ahalila nukuyidiba wuyo weka kumabhwe amahali. ⁶Lwe amwenya Uyesu kubhutali, ahashimbilila kukwakwe na kwanama pantanzi yakwe.⁷Ahalila kwizwi ipiti, "Ukwanza unkubhombele shoni, Yesu, Mwana wa Mulungu wali pamwanya nkani? Nkukubhuza kwa Mulungu wuyo, utahanjivwe." ⁸Kwekuti ahabha amubhuze, "Mufumwe umuntu uno, iwe we mpepo inyazu."⁹Wope ahamubhuziliza, "Izina lyaho we nanu?" Wope ahamutamula, "Izina lyane ne ne Legioni, kwekuti tula bhinji." ¹⁰Ahamubhuza habhili na habhili atahabhatwala kunzi iya nkaya.¹¹Pe ishi ishipiti isha ngulubhe shali shihaliswaga pamwanya iyi gamba, ¹²bhope bhahamubhuza, bhahati, "Tusonteleze kungulubhe; tuinjile mukasi yabho." ¹³Ubhwo ahabhitishiza; impepo inyazu bhahabhepa na kwinjila mukasi iya ngurubhe, bhope bhebhashimbilila pansi iyi gamba paka munsumbi, na kupalamila ingurubhe alufu zibhili bhahadwibha munsumbi.¹⁴Na bhala bhebhalisya ingurubhe bhahashimbila na kufumwa kushila shesha fumila mu lubhazu na muni. Pe abhantu abhinji bhahafuma kubhala kwenya shesha fumila ¹⁵.Pebhahinza kwa yesu na bhaha mwenya umntu we abhinile ni mpepo wa mali nubhulongozi atendime pansi,azwishiliwe,na ahabha ni nj njele yakwe inyanza, bhope bhahanyila.¹⁶Bhala bhebhenyize sheshafumiye kwa mntu wamamile nubhubhinu ubhwa mpepo bhahambhuza sheshafumiye kukwakwe na pope ku ngulubhe. ¹⁷Bhope bhahanda kumbhuza ayepe mu lubhazu lwabho.¹⁸Na peahinjilaga mkasi iya boti,umntu we abhinile ni mpepo ahambuzwa kuti abhale poka nawo. ¹⁹Lole atahamwitishiza,lole ahambuzwa,"Bahalaga kunkaya yaho na kubhantu bhaho ,nubhabhuze akubhombeye u mwene,ni mpempelezyo zya kupiye." ²⁰Ubhwo ahabhala na ahanda kutangaza ivintu ivipiti vwe u yesu abhomba kukwakwe mu Dekapoli,na wowonti woka ahaswiga.²¹Na lwe Uyesu lwealobhoha habhili ulubhazu ulwamwabho,mkasi iya boti, inipuga impiti yihabhungana kumzyungula,lwealipalubhazu ulwa nsumbi. ²²Na woka uwa mlongozi uwa shibhanza,wahitizwaga yairo,ahinza,na lweamwenya,ahagwa pavinama vwakwe. ²³Ahambuzwa nkani,ahati "umrindu u wane umnsi apalamiye kufwa.Mkukubhuza,nzaga na ubhise inyobe nzaho ,pamwanya yakwe inga kuti abhwezya kubha nubheinza nu khupuma." ²⁴Ubhwo ahabala poka nawo,ni mpuga inmpiti yihamfwata yope bhahambbhungatila papipi na kumzungula.²⁵Pali nu mwantanda we ibhanda iyakwe lihafumaga ku maha kumi na gabhili. ²⁶Ayimbile bhwa kukwilana pansi yabha ganga abhinji na ahamumila kila shintu shamali nasho.Pe nubhwo yitahamwawwa.Ku shoshonti,lole pa lwakwe ahonjela kubha ni hali imbibhi. ²⁷Ahivwa amazwi aga Yesu.Ubhwo ahinza kwisinda iyakwe pe ahajenda pakasi iya mpuga,wope ahapalamansiya inzwalu yakwe. ²⁸Kwe kuti ahati,"inga napalamasya amenda gakwe bhulo,ndibha ne mpuma." ²⁹Lwe ampalamasya,kufuma ibhanda kuhaleha,na ahayivwa pa mubhili wakwe kuti aponwa kufuma mmayimba gakwe.³⁰Na panapo Uyesu ahamanya mkasi yakwe wuyo kuti amaha gamwepa.Na ahagulunkana ukunu ku pa mpuga iya bhantu na kubhuza,"wu nanu wampalamasya izwalu yane?" ³¹Abhasundikwa bhakwe bhambhuza,"ukwenya impuga ino yikuzunguliye na kubhungatila,niwe u kuti, wu nanu wampalamasya?" ³²Lole Uyesu ahanya uku nu ku kwenya we abhomba ili.³³Umwantanda,ahamanya sheshafumiye kukwakwe,ahanyila na kuyingana.Ahinza na ahagwa pansi pantanzi yakwe na kumbhuza ubhwanalyoli bhwonti." ³⁴Ahati kukwakwe,"Mulindu,ulwihito lwaho lwa bhomba ubhe we mpuma .Bhalaga ku lwitiho na uponwe kufuma mu bhubhinu bhawho."³⁵Lwe ahayangaga bhamu abhantu bhahinza kufuma kwa mtobhonzi uwa shibhanza,bhahati,umlindu waho afwa .pe shoni shemkwendelela kumtamwa umsambilizi?"³⁶Lole Uyesu lweayivwa she bhakuyanga ,ahambhuza umtobhozi uwa shibhanza,"Utahanyile yitiha bhulo." ³⁷Atahamwitishiza wowonti kulongozanwa nawo,lole Petro,Yakobo,nu Yohana,umujenzi wakwe u Yakobo. ³⁸Bhahinza kunkaya iya mtobhonzi uwa shibhanza wope ahanya ubhurugu,kulila ukwinji nakukuta.³⁹Lweayinjila pankaya ,ahabhabhuza,"shoni she mwasikitiha na pe shoni she mkulila? amwan atafuye lole akasite." ⁴⁰Bhahamseha ,lole uwene,ahabhafumwa bhonti panzi,ahamnyetula utata uwa mwana nu mayi nabhala bhebhamile poka nawo,wope ahinjila mkasi mweali umwana.⁴¹Ahayinyetula inyobhe iya mwana na ahabhuza,"Talitha koun,"ye kwe kuti," mulindu umunsi,nkukubhuza,bhuha."⁴²Nalubhilo umwana ahabhuha nakujenda (kwe kuti ali nu bhusongo ubhwa maha kumi na gabhili).Na nulubhilo bhahali we mwana kuswiga ukupiti. ⁴³Ahabhabhuza ku maha kuti nawumo wowonti akwanzibhwa kumanya kuhusu ili .Na ahabhabhuza bhampe wula umlindu ishakulya.

Chapter 6

¹Pe ahempa ipo na kubhala kubhwinza kukwabho, na bhasundikwa bhakwe bhahamulandata. ²Isabata lweyafiha ahanda kunanyizya mushibhanza. Abhantu abhinji bhahamwivwa na hahaswijiswa. Bhahati, "Anganile kwiya amazwi ago?" "Mushinzi woni uno webhampiye?" "Akubhomba amafindango iga ku nyonbhe zyakwe?" ³Pe uno te wula useremala, umwana uwa Mariamu nu mujenzi wabho abha Yakobho, Yose, Yuda nu Simoni? Pe abhamukulu bhakwe te bhakutendama panapo poka nitwe?" Pe bhatahahobhosya nu Yesu. ⁴Uyesu ahabhabhuza, "Umukubhwi atakukosa umushinzi, loli nulubhazu lwakwe na pakasi apa bhajenzi bhakwe na pankaya yakwe." ⁵Afahababweza kubhomba amafindaga ipo, lole ahabhabhishila inyobhe abhabhinu bhansi ahabhaponwa. ⁶Ahaswijiswa nkani panongwa iya kuhana kwitiha kwabho. pe ahajendela uubhazu ulwa papipi ahamanyizyaga. ⁷Ahabhitizya bhala abhasundikwa kumi nabhabhili ahanda kubhasonteleza bhabhili bhabhili; ahabhapa ukwamla pamwenya iya mpepo inyazu. ⁸Nakubhabhuza bhatahanyetule shoshonti pebhakbhala lole indisa basi. bhatahanyetule ubhugali, wala imbogolo, wala impiya; ⁹Lole bhazwale ivilyatu, nate amagolole gabhili. ¹⁰Na ahabhabhuza, "Inkaya yoyonti ingeyimwinjila, mutendame ipo paka lwe mwepa. ¹¹Nulubhazu lyolyonti lwetuhabhaposhele pope kubhatejeleza, yepi papabho, sanyanti insutu izya muvinama vwinyu yibhe lusimishizyo kukwabho." ¹²Bhope bhahabhala nukuyanga abhantu bhayisye na kuleha imbibhi zyakho. ¹³Bhashimbizya impepo inyingi, na bhahabhapaha amafuta abhabhinu na bhahaponwa. ¹⁴Umwene Uherode lwe ayivwa igo, kwekuti izina ilya Yesu pe lya manyisile nkani. Bhamu bhahati, "Wu Yohani walyozyo azyuha na kuningwa iyo, iga maha mafindango gakubhomba imbombo mukasi yakwe." ¹⁵Bhamu pe bhahati, "Uno wu Eliya," Bhamwabho bhahati, "Uno wu mukubhwi, ngati woka wa bhala abhamukwubhwi abha hali." ¹⁶Loli Uherode lweayivwa igo ahati, "Yohani, wenamudumuye itwe azuswa." ¹⁷Pe Uherode wuyo ahalajizya Uyohani alemwe na ahamupinya mwi koroti panongwa ya Herodia (umushi wa mukulu wakwe Ufilipo) panongwa uwene amwimaye. ¹⁸Pe kuti Uyohani ahambuza Uherode, "Te hinza kumwimala umushi uwa mukulu waho." ¹⁹Loli Uherodia ahanda kumuhallala na ahanzaga kumugoga, lole atahabhabhweza, ²⁰pe Uherode ahamunyila Uyohani, amanyile kuti wanalyoli mumuntu umuzelu, pe ahamuleha ahinza. Pe lweayendelela kumutejeleza ahapela ishisa nkani, lole ahabhomba kumutejeleza. ²¹Pe lwe hafiha ahabhalilo haho lwe lyapalamila isiku ilya kupapwa kwa Herode ahabhagombela abha moafisa bhakwe uluseshele, nabha silikali, nabha tobhozi abha ku Galilaya. ²²Pe umlindu uwa Herodia ahinjila na kwimba pantanzi yabho, ahamhobhosya u Herode nabhajeni bhebhathendime mhabhalilo aha shakulya isha hamazubha. Pe umwene ahamubhuza umulindu, "Ndabhe shoshonti shukwanza nini tinkupe." ²³Ahamlapila na kuti, shoshonti shewandabha tinkupe, pope napasi iya bhumwene bhwane." ²⁴Ahafuma panzi nakumbhuzilizya umayi wakwe, "Indabhe shoni?" Ahati, "itwe lya Yohana uwalyonzo." ²⁵Pe nalubhilo ahinjila kwa mwene ahanda kuti, "Mkwana umpe mkasi iya nsahani, itwe ilya Yohana walyozyo." ²⁶Umwene ahaswijiswa nkoni, lole pa nongwa iya shilapo shakwe na kubhajeni, atahababweza kumhanila kulabha kwakwe. ²⁷Ubhwo, umwene ahamsoneteleza umsilikari pa kasi yabha kugulilila bhakwe na kubhalajizya kubhala kumtwalila itwe ilya Yohana. Umsilikari ahabhala kumdumla itwe lwe alimubhupinywe. ²⁸Ahatwala itwe iyakwe mu nsahani na kumpa umlindu, nu mlindu ahampa umayi wakwe. ²⁹Nabha sundikwa bhakwe lwebhivwa ago, bhahabhala kuwunyetula umubhili wakwe bhahabhala. Kuwasyila mwipumpa. ³⁰Nabha ntumi, bhahabhungana poka pantanzi iya Yesu, bhahambhuza gonti gebhabhomba nage bhamanyizya. ³¹Wope ahabhabhuza, "Nzaji mwemwe ulubhazu ulwa kwiru na tutuzye ku habhalilo." Abhantu abhinji bhahinzaga na kwepa, pe bhatahayanga inafasi iya kulya. ³²Ubho bhahazubha mu mashua bhahabhala palubhazu ulwa kwiru bhakho bheka. ³³Lole bhahabhenya pebhakwepa na bhinji bhahabhamanya, kupoka bhashimbila kuvinama kufuma ulubhanzu lyonti, bhope bhahafiha lwe bhashili. ³⁴Lwebhafiha kumpwani, ahanya impuga impiti na kubhatelela ishisa, kwe kuti bhali ngati ngole zyezitali nu mdimi. Pe ahanda kubhamanyizya ivintu ivwinji. ³⁵Ahabhalilo lwebhahala nkom, abhasundikwa bhamwinzila bhahambhuza, "Ipa pepa lubhanzu ulwa kwiru na habhalilo hasogoye. ³⁶Ubhalaje bhabhale mulubhazu ulwa papipi na kulubhazu inga bhayikalile ishakulya." ³⁷Lole ahabhatamla ahati, "Bhape imwe ishakulya." Bhahambhuza, "tungababweza kubhala na kukala ubhugari ubhwa pamwanya iya mpiya mia zibhili na kubhapa bhalye?" ³⁸Ahabhabhuza, "Muli nubhugati bhulinga? Bhajali." lwebhapata bhahambhuza, "ubhugari bhu sano niswi zibhili." ³⁹Ahabhabhuza abhantu bhatendame mu vibhunga pamwanya iya matundu amabhisi. ⁴⁰Bhahabhatendamiha mu vibhunga, ivibhunga ivwa bhamia ukwa hamsini. ⁴¹Pe ahanyetula abhugari bhusano ni samaki zibhili, na kwenya kumwanya, ahabhusanya pe na kubhapa abhasundikwa bhabhishe pantanzi iya mpugo. Na pe ahagabha inswi zibhili kubhantu bhonti. ⁴²Bhahalya bhonti hadi bhahakwilanwa. ⁴³Bhahabhunganwa ivipusa ivwa bhugari bwebhusyaye, vihezula ivikapu kumi na vibhili, na bhunubhwo ivipusa ivwa nswi. ⁴⁴Pe bhali abhanavuli alfu zisano bwebhahalya ubhugari. ⁴⁵Malubhilo ahabhabhuza bhazubhe mu mashua bhabhale ulubhazu ulunji, hadi ku Bethsaida, lwe

umwene akubhalaga abha luhomano. ⁴⁶Pe lwe bhepa,ahabhala kwigamba kuputa. ⁴⁷Lwe kwabha hamazubha,ni mashua yabho ahabhalilo aho lweyili pakasi ya nsumbi wope aliweka kungsi inyumu. ⁴⁸Pe ahabhenya bhakuyimba kuhoma amakasia kwe kuti impepo yihabhadindika.lweyapalamila inzanchi ahabhabhalila,nakujenda pamwanya iya minzi,pe ahanza kubhashila. ⁴⁹Lwe bhamwenya akujenda pamwanya iya minzi, bhahinjilwa ni lyoga bhahatinji wu mzimu pe bhahazuma ishongo. ⁵⁰Kwe kuti bhahamwenya bhalizulwa ni lyogo.Nalubhilo ahayanga nabho ahabhabhuza."Mubhe mwebhakuyamini! nene! mtahabhe ni lyogo."⁵¹Ahinjila mkasi iya mashua,ni mpepo yihale ha kutitisa,bhope bhahamswigo nkani. ⁵²Ubhwo bhahabha bhatelebhilwe imana iya bhula ubhugari.pe injele zyabe zyali nukwele bhwa ukungsi. ⁵³Bhope lwebhalobhoha kwisyila ,bhahabhala mnsi iya Genesareti imashua yihafiha. ⁵⁴Lwe bhafuma panzi iya mashua,nalubhilo bhahammanya. ⁵⁵Bhahashimbila kuyanga mu lubhazu lwonti pe bhahanda kubhatwala abhabhinu ku machela,ponti pebhivwa akwinza. ⁵⁶Poponti pahinjila mu lubhazu ,au kubhwinza,awe mumsi, bhahabhabhiha abhabhinu ulubhazu ulwa mnalo, na bhahambhuza abhitishize kupalamasya ahipinto aha nzwalo yakwe.Pe bhonti bhebhampalamasya bhachaponwa.

Chapter 7

¹Amafarisayi na bhamo abhasimbi bhe bhafumiliye Moyerusalemu bhahabhungana kumuyanga wuyo.²Pe bhahenya kuti bhamo abhasundikwa bhakwe bhahalya ubhugari kunyobhe inyazu; zyezitahozya.

³(Kubhafarisayi na Abhayahudi bhonti bhatakulya paka bhozye inyobhe zyaabho ahinza; bhakulemalela imila izya bhagosi. Habhalilo ⁴Amafarisayi lwe bhakubhwela kufuma ulubhazu ulwa munalo, bhatakulya paka bhageze suti. Pe kuli indajizyo izyamwabho zyebhakuzifwata bhulo, inza vwe poka na kozya ivikombe, amafurila ivililo ivwa shibati ni ivwa vikwi vwevikutumiha ahabhalilo aha kulya.)⁵Abhafarisayi na abhasimbi bhahamubhuzilizya Uyesu, "Shoni she abhasundikwa bhaho bhatakwihala kufwatana ni mila izya bhagosi, pe bhakulya ubhugali bila kusukusula inyibhe?"⁶Loli uwene ahabhabhuzya, "Uisayi ahenya hinza kuhusu imwe mwebhalumani, ahasimba, 'Abhantu abha bhakushindiha kumalomo gabho, loli amoyo gabho gali pabhutali nine. ⁷Bhakumbombela kuputa kwekuri nabhanalyoli, bhakumanyizya indajizyo izyz bhanadamu inza iposhelo zyaabho."⁸Muyilesile indajizo iya Mulungu na kulemelela kubhupupusu imila zya bhanadamu."⁹Pe bhayanga kuwabho, "Kuyihanile indajizyo iya Mulungu kubhupupusu ingakuti musengule indajizyo zyinyu!"¹⁰Kwekuti Umusa ahati, 'Mushindishe utata waho nu mayi waho,' na 'Wakuyanga amabhibhi pamwanya iya tata wakwe au umayi wakwe nalyali alifwa."¹¹Loli mukuti, 'Inga umuntu ayanga kwa tata wakwe au umayi, 'Ukwavwa kwokwonti kwe nkemwa poshela kufumwa kukwane shisengulwa ishashhi bhanza,'" (ubhwo kwe kuti, yifumilwe kwa Mulungu')¹²ubhwo mutakwitizya kubhomba izwi lyolyonti panongwa iya tata au umayi wakwe.

¹³Mukuyibhiha indajizyo zyinyu. Nimbombo inyinji izya ubhwo zyumukubhomba."¹⁴Ahabhitizya abhalubhomano habhili na kubhabhuzya, "Mutejelezye ine, imwe mweni, na munelebhwe."¹⁵Nashimo shoshonti kufuma panzi ya muntu sheshingabhwezya kumunyazya umuntu peshikwinjila kukwane. Lole sheshila sheshikunafuma umuntu sheshi kumumanya."¹⁶(Uleme: ahaololo iha, "inga umuntu wowonti alinamakutwe agakwivwa, na ayivwe" nawumo munkumbusyo izya hali).¹⁷Uyesu lweabhaleha abhaluhomano na kwinjila munkaya, abhasundikwa bhakwe bhahamubhuzilizya kuhusu ishiholanwo ishi.¹⁸Uyesu ahati, "Nimwe bhulo mushili kwelebhwa? Mutakwenya kuti shoshonti sheshikumwinjila umuntu shatakubhwezya kumunyazya,"¹⁹panongwa shitakubhwezya kubhala kumwoyo wakwe, lole shikwinjila mulwanda lwakwe na pe shikushila kubhala muchoo."²⁰Ukwelezwa uku Uyesu ahavibhiha ivwakulya vwonti kubha vwinza."²¹Ahati, "Sheshila sheshikumufuma umuntu she shikumunyazya."²²Kwekuti shikufumwa mukasi ya muntu, kunzi ya mwoyo, zikufuma insibho imbibhi, ubhumala, ubhwibha, ukugoga,²³ubhubhembu, ishinyonywa ishibhibhi, ubhubhibhi, ubhusyobha, kukatana, ubhwivu, kukanusya, kuyila, nubhuyubhwi."²⁴Imbibhi izi zyonti zikufuma mukasi, gegaga gegakumunyazya umunt."²⁵Ahabhalilo kufuma pala na kwepa nukubhala muni iya Tiro na Kusidoni. Ahinjila mukasi na tanzana umuntu wowonti amanye kuti amaile apo, lole yitakuwezenkana kumuziyiha."²⁶Lole nalubhilo umwantanda, we umwana wakwe umunsi ali nimpepo inyazu ahivwa amazwi gakwe, ahinza na ahagwa pavinama vwakwe."²⁷Umwantanda uyo ali Muyunani, uwa ishiholo isha Kifoeniki. Hamubhuzya uwene ayishimbizye impepo kufuma kwa mulindu wakwe."²⁸Uyesu ahamubhuzya umwantanda, "Bhaleshe abhana bhaliswe sut, kwekuti tehinza kunyetula ubhugari bhwa bhana na kubhasumbila abhasongo."²⁹Loli umwantanda ahamutamula nakuti, "Nalyoli Mwene, ni mbwa pansi ya meza zikulya ivisyala ivwa shakulya isha bhana."³⁰Ahabhabhuzya, "Kwekuti uhayanga ubhu, ungabhwezya kusogola. Impepo yamuleshela umulindi waho."³¹Umwantanda ahabhwela kunkaya yakwen na ahamwaga umulindu wakwe akasite pashitala, ni mpepo yi mwifile."³²Uyesu ahafuma habhili panzi iya nsi ya Tiro nukujendela ku Sidoni kubhala mu nsumbi iya ku Galilayi paka kulubhazu ulwa Dikapolisi."³³Pe bhahamutwalila umuntu weamali wu kutwi na tahabhwezyaga kuyanga hinza, bhahamubhuzya Uyesu abhishe inyobhe pamwanya yakwe."³⁴Ahamufumwa panzi ya mpuga kukwilu, na ahabhiha insamba zyakwe mumakutwi gakwe, nalwe aswila amati, ahalema ulumili lwakwe."³⁵Ahenya kumwanya, ahafuta nu kubhuzya, "Efata," iyo kwekuti "yigalila!"³⁶Na habhalilo hanaho amakutwei gahiguha, na sheshidindile ulumi shihananganwa na kubhwezya kuyanga hinza."³⁷Pe ahabhabhuzya bhatahambuzye umuntu wowonti. Lole vwe ahabhabhuzya, vwe bhahayanga amazwi ago ku bhwinji."³⁸Nalyoli bhahaswijiswa, na kuti, "Abhomba kila shitu hinza . Pe abhabhiha abhakutwi kwivwa nabha shinunu kuyanga."

Chapter 8

¹Pe munsiku izyo, kwali bhabhili ni mpuga impiti, nahatali nishakulya. ²Uyesu ahabhitizya abhasundikwa bhakwe ahabhabhuzya, "Nkubhupelela ubhwila impuga ino, bhendeleye kubha nine kwa nsiku zitatu na bhatali ni shakulya. ³Nkabhasasya bhabhwele kunkayabzyabho bila kulya bhanga ziliha mwidala kunzala. na bhamo bhabho bhafumile kubhutali nkani." ⁴Abhasundikwa bhakwe bhahamutamula, "Titubhwaje kwiya ubhugali ubhwa kuyanana kubhikusya abhantu ibha mulubhazu ulu lwelusyaye?" ⁵Ahabhabhuzya, "muli nivipusa vilinga ivwa bhugari?" Bhahati, "Saba". ⁶Ahabhabhuzya impuga yitendime pansi. Ahanyetula ubhugali saba, ahamusalifwa Umulungu, nakubhuvunza, Ahabhapa abhasundikwa bhakwe bhabhubhishe pantanzi yabho, bhope bhahabhubhiha pantanzi iya mpuga. ⁷Pe bhali niswe nyinsi na nyinsi, nalwebhasalifwa, ahabhabhuzya abhasundikwa bhakwe bhabhagabhile nubhwo bhulo. ⁸Bhahalya na bhahakwilanwa. Pe bhahabhunganiha ivipusa vwevisyaye, ivikapu ivipiti saba. ⁹Bhahapalamila abhantu alufu ine. ¹⁰Pe bhahabhaleha bhasogole. Pe ahinjila mumashuwa na bhasundikwa bhakwe, na bhahabhala mulubhazu ulwa Dalmanuta. ¹¹Pe Abhafarisayi bhahafuma panzi na kwanda kudalinkana nawo. Bhahanzaga abhape ishimanyisyo kufuma kumwanya, ukwa kumuyezya. ¹²Ahasibha inkani mumwoyo wakwe ahati, "Shoni impepo ino yikwanza ishimanyisyo? Nkubhabhuzya imwe nalyoli, nashimo ishimanyisyo sheshilifumwa kumpapo ino." ¹³Pe ababhaleha, ahinjila mukasi iya mashuwa bhabhili, ahepa kubhala ulubhazu ulwamwabho. ¹⁴Ahabhalilo aho abhasundikwa bhahaluvwa kunyetula ubhugali. Bhatali nu bhugali kulusya ya shipusa shoka sheshali mumashuwa. ¹⁵Ahabhasoha na kuti, "Mubhe minso na muyilinde kulusya iya njango izya Bhafarisayi ni njango zya Herode. ¹⁶Abhasundikwa bhahayangana bhabho kubhabho, "Pe mwata tutalin nubhugali." ¹⁷Uyesu ahamanya ili, na kubhabhuzya, "Shoni mukubhuzanwa kuhusu pemutali nu bhugali? Mutamanyile mushili? Mutakwelebhwa? Amoyo ginyu gabha mapupusu?" ¹⁸Muli na minso, mutakwenya? Muli na makutwi, mutakwivwa? Mutakukumbuha? ¹⁹Penagabhinwe ubhugali bhusano kubhantu Elufu tano, mwanyetuye ivikapu vilinga vwezizuye ivipusa ivwa bhugali?" Bhahatamula, "kumi na vibhili." ²⁰Napeninzele nagabhanwa ubhugali saba kubhantu alufu zine, mwanyetuye ivikapu vilinga?" ²¹Bhahati, "Saba." Ahabhabhuzya, "Nishi mutakwelebhwa?" ²²Bhahinza Bethsaida. Abhantu abho bhahamutwala kwa Yesu umuntu utonko na bhahamubhuzya Uyesu apalamasye. ²³Uyesu ahamulema kunyobhe wala utonko, na kumutobhola kunzi iya minso gakwe na kugolosya inyobhe zyakwe pamwanya yakwe, ahabhabhuzilizya, "Ukwenya shoshonti?" ²⁴Ahenya kumwanya na kuti, "Nkwenya abhantu bhakuloleha ngati makwi gakujenda." ²⁵Pe hagolosya bhabhili inyobhe zyakwe, umuntu ghula ahagubutula aminso gakwe, ahenya bhabhili, pe ahenya kila shintu ishinza. ²⁶Uyesu ahamuleha abhale kuhaya na ahamubhuzya, "Utahinjile kumunalo." ²⁷Uyesu na bhasundikwa bhakwe kubhala kulubhazu ulwa Kaiseria iya Filipo. Lwe bhali mwidala ahabhabhuzilizya abahasundikwa, "Abhantu bhakuti ine ne nanu?" ²⁸Bhahatamula bhahati, "Yohani mubatizaji. Abhamwabho bhakuti, 'Eliya' na bhamo, 'Woka uwa Mukubhwi.'" ²⁹Ahabhabhuzilizya, "Lole imwe mukuti ine ne nanu?" Upeteri ahamubhuzya, "Iwe we Kirisitu." ³⁰Uyesu ahabhasunda bhatahamubhuzye umuntu wowonti kuhusu Uwene. ³¹Pe ahanda kubhamanyizya ubhwa kuti Umwana wa Muntu ykwanzibhwa ayimbe kuvintu ivwinji, na alihanwa na bhalongozi na maputi abhasongo, na bhasimbi, na aligongwa, na lwe insiku zitatu alizyuha. ³²Ahayanga igakubhuzelu. Pe Upeteri ahanyetula palubhazu na ahanda kumuhalapila. ³³Loli Uyesu ahagalunkana nu kubhenya abhasundikwa bhakwe nu kumuhalapila Upeteri na kuti, "Shila kulusalo lwane Mukwalanzi! Utakusajila imbombo iya Mulungu, lole imbombo zya bhantu." ³⁴Pe ahayitizya impuga na bhasundikwa bhakwe poka, na kubhabhuzya, "Inga kuli nu muntu akwanza kufwanta, ayihane wuyo, anyetula ishihobhenkanwo shakwe, na afwate." ³⁵Pe kwekuti wowonti akwanza kupoha ubhupuma bhwakwe alibhutezya, na wowonti wealitezya ubhupuma bhwakwe panongwa yane na panongwa ya mazwi, aligapoha. ³⁶Yikumwavwa shoni umuntu, kupata insi yonti, nape kupata ukopotwa ukwa bhupuma bhwakwe? ³⁷Umuntu angabhwezya kufumwa ishoni pa bhupuma bhwakwe? ³⁸Wowonti wakunyenyezya insoni na mazwi gane mumpepo ino bhamalaya ni mpepo iya mbibhi, Umwana wa Muntu alimubhwezya insoni lwe ayinza mubhumwene bhwa Tata wakwe poka na bhahabhuzya abhazelu.

Chapter 9

¹Pe ahayanga kukwabho, "Nalyoli nkuyanga kukwinyu, pakasi yinyu kuli na bhantu bhebhimiliye apa tebhahabhanje ifwa lwebhashili kubhwenya ubhumwene ubhwa Mulungu lwe bhwinza kumaha". ²Pe lwe insiku sita, Uyesu ahabhanyetula Upeteri, Uyakobho nu Yohanipoka nawo kwigamba, bhabho bheka. Peahanda kuchenja pantanzi yabho. ³Amenda gakwe gahanda kulama nkani, amazeru kuluya uwakuzelufwa wowonti pansi. ⁴Pe Ueliya poka nu Musa bhahafumila pantanzi yabho, pe bhahayanga nu Yesu. ⁵Upeteri ahatamula nu kumbuzya Uyesu, "Musambilizi pe hinza itwe kubha ipa, na tuzenje ivisakasa vitatu, shoka shaho, shoka sha Musa ni shamwabho sha Eliya." ⁶(Kwekuti atamanyile shoni isha kuyanga, bhahanyila nkani) Ibhingulihafumila nu kubhagubushila. Pe izwi lihafumila mumabhingu yihati, "Uno we mwana wane umuganwa. Mumuvwe wuyo." ⁷Panapo, pebhahenyaga bhatahamwenya wowonti poka nabho, lole Uyesu basi. ⁸Lwe bhahihalaga kufuma kwigamba, ahabhabhuza akuti bhatahamubhuze umuntu wowonti gala gonti gebhagenyize, paka lwe Umwana wa Muntu lwe azyuha kufuma kubhafwe. ⁹Pe bhahabhasengula amazwi bhabho bheka. Lole bhahapangana bhabho ku bhabho shoni ishamwabho shakwe "kuzuswa kufuma kubhafwe" ¹⁰Bhahamubhuzilizya Uyesu, "Shoni abhasimbi bhakutinjiki kwanzibhwa Ueliya ayinze suti?" ¹¹Ahabhabhuza, "nalyoli Ueliya aliyinza suti kupoha ivintu vwonti. Shoni sheshisimbilwe Umwana wa Muntu yikwanzibhwa apate amayimba aminji na ahalalilwe?" ¹²Lole nkuyanga kukwinyu Ueliya ahasila kwinda, pe bhahamubhomba inza vwe bhaganile, inza bhula amazwi vwegakuyanga kuhusu uwene. ¹³"Na pe bhagaluha ku bhasundikwa, bhahenyisa ishikhunga ishikuti shibhabhungatiye na Bhamasadukayo bhalikudalinkana nabho. ¹⁴Pe lwe bhamwenya, ishikhunga shoni shihaswiga na kumshimbilila kumulaha. ¹⁵Ahabhabhuzilizya abhasundikwa bhakwe, "Mukudalinkana nabho pamwanya iya shoni?" ¹⁶Woka wabho pa shikhunga ahatamula, "Musambilizi namulesite umwana wane kukwaho; ali nimpepo inyazu ye yikumubhiha atahabhwesya kuyanga, na yikumubhiha kuyinga" ¹⁷na kumugwisya pansi, na kufuma itatafula mwilomo nakusya amino penakugoma. Nabhalavile abhasundikwa bhaho kumwefwa impepo, lole bhatahabhwesya. ¹⁸Ahabhatamula, "Impapo yeyitakwitiha, tintedame nimwe kuhabhalilo honi? Tinejelane nimwe paka liyi? Mulete kukwane." ¹⁹Bhahamuleta umwana wakwe. Impepo inyazu lweyamwenya Uyesu panapo yihamwitishila kuyingana. Umulumendo ahagwa pansi nakufumwa itatafula mwilomo. ²⁰Uyesu ahamubhuzilizya utata wakwe, "Ayima muhabhalilo iha ku habhalilo honi?" Utata ahati, "Kufuma kubhwana. ²¹Pe limo akugwanga kumwoto awe mumunzi, kuyesya kumunanganwa. Inga ungabhwesya kubhomba shoshonti tupelele ishisa awe utwavwe." ²²Uyesu ahabhabhuza, "Inga uli kuyanana? Kila shintu shikubhombeha kuwowonti wa kwitiha." ²³Panapo utata uwa mwana ahalila nukuti. "Nkubhitiha! Navwe kuto kwitiha kwane." ²⁴We Uyesu ayenya ishikhunga shikushimbilila kukwabho, ahayihalapila impepo inyazu na kuti, "Iwe mpepo ushinunu nu kutwi, kukubhuza muleshele, utahinjile kukwakwe habhili." ²⁵Ahalila kumaha na kumuyinwa umwana ni mpepo yihamufuma. Umwana ahaloleha ngati afuye, pe abhinji bhahati, "Afuye," ²⁶Lole Uyesu ahamunyetula kunyobhe ahamubhusya, nu mwana ahimilila. ²⁷Habhalilo Uyesu ayinjila mukasi, abhasundikwa bhakwe bhahamubhuzilizya kukwilu, "Shoni shetutabhwesya kumwefwa?" ²⁸Ahamubhuza, "ku bhu yitakufuma lole kumputo." ²⁹Bhahafuma pala na kujendela Kugalilaya. Atahanza umuntu wowonti amanye pebhali, ³⁰pe kuti amile kubhasundikwa bhakwe. Ahabhabhuza, "Umwana wa Muntu alifiswa mnyobhe izya bhantu, na bhalimgoga pelwe afwa habhili insiku zitatu alizyuhahabhili," ³¹Lole bhatahelebhwa amazwi aga, na bhahanyila kumbhuzilizya. ³²Pe vwebhahafiha ku kalpelinaumu. Ahabhalila lwe ali mkasi iya nkaya ahabhabhuzilizya, Mwapangaga ishoni mwidala?" ³³Lole pe bhapumile. pe bhahapela bhahadalinka naga muidala kuti wunanu amile mpiti nkani. ³⁴Ahatendama pansi ahabhitiza kumi na bhahili poka, pe ahayanga nabho, Inga wowonti akwanza kubha wa bhwandilo, yikwanzibhwa abhewa bhumalilo nambhomvi wa bhonti." ³⁵Ahamnyetula umwana umunsi ahambhiha pakasi yabho. Ahamnyetula munyobhe zyakwe, ahati, ³⁶"Wowonti wakumposhela umwana imu nokwizina lyana, wope amposhela nene, pe inga umuntu amposhela, afakumposhela ine bhulo, loli na wansontelezize." ³⁷Uyohana ahambhuziwa, "Musambilizi tumbhonyi umuntu akwefwa impepo kwi zina lyaho na tumdindiye, kwe kuti atakutulandata." ³⁸Lole Uyesu ahati, "Mutahamdinge, kwe kuti nawumo walibhomba imbombo impiti kwi zina lyane na pe habhili ayanje izwi ibhibhi lyolyonti pamwanya yane." ³⁹Howonti watali ishingunga nifwa ali kulubhazu lwitu. ⁴⁰Wowonti wakupa ishikombe isha minzi aga kumwela kwe kuti uli nuklistu, nalyoli nkubhabhuza, tahateze abhuinza bhwakwe. ⁴¹Wowonti wakubhananjila abha abhansi bhebha kunifiha ine, ngeyabha hima kukwakwe kupinywa nibhwe ilya kusyela msingo na kutagwa munsumbi. ⁴²Inganyobhe yaho yakunanjila yidumule. Pe hinza kwinjila mubhupuma bila nyobhe kuluya kwinjila munongwa lyuli ni nyobhe zyonti. mumwoto "wewutakulota." ⁴³(Uleme: ahalolola iha, Ulubhazu lwe intofi zitakufwa nu mwoto wewutakulota." nawumo munkumbusyo izya hali). ⁴⁴Inga ishinama shaho shakunanganwa, shidumule. Pe hinza kukwaho kwinjila kubhupuma lwe ulemaye, kuluya kusumbwa

kulongwa ni vinama vibhili. ⁴⁶(Uleme: Ahahololo iha, "Ulubhazu lwe intofi zikufwa nu mwoto wewutakubhwezya kurota" nawumo munkumbusyo izya hali).⁴⁷Inga ilyinso lyaho lyakunaganwa lwipe. Pe hinza kukwaho kwinjila mushina mwene sha Mulungu lwe ulini lyinso lyoka, kulusya nukubha na minso gabhili nu kutagwa kwipalalazya. ⁴⁸Ulubhazu lwekuli ni ntofi zyezitakufwa, nu mwoto wewutakulota. ⁴⁹Kwekuti wowonti woka alipembwa nu mwoto. ⁵⁰Ibheya lyinza,ungalibhiha bhuli libhe nu bhwinza bhwakwe habhili? Mubhe ni bheya pakasi yinyu mwemwe, na mubhe nu lusunksno ukwa kila woka winyu."

Chapter 10

¹Uyesu ahepa ulubhazu ulyo na ahabhala mulubhazu ulwa Bhuyahudi nulubhazu ulwa pantanzi iya Ijenje Uyorodani, na bhaluhomano bhahamulandata habhili. Ahabhamanyizya bhabhili inza vweyali kawaida yakwe kubhomba. ²Na Bhafarisayo bhahinza kumuyezyape bhahamubhuzilizya, "Ishihinza kwamwanavuli kulehana nu mushi wakwe?" ³Uyesu ahatamula, "Umusa ahabhabhuzya shoni?" ⁴Bhati, "Umusa ahitishizya kusimba ukarata uwa kulehana na pe kumushimbizya umwantanda." ⁵"Pe panongwa iya moyo ginyu amagomo she nansi ahabhasimbila indajizyo ino," Uyesu ahabhabhuzya. ⁶"Loli kufuma pabhwando ubhwa kupela, 'Umulungu ahabhapela umwanavuli nu mwantanda.' ⁷Pe ubhwu umwantanda alimuleha Utata wakwe nu mayi wakwe pe alibhungana nu mushi wakwe, ⁸nibho bhabhili bhalibha umubhili woka. ⁹Kwekuti tebhahbili habhili, lole mubhili woka. Pe shashilemensinwe Umulungu, umuntu atahashilesyanwe." ¹⁰Pe mukasi iya nkaya, abhasundikwa bhakwebhahamubhuzilizya habhili kuhusu ili. ¹¹Ahabhabhuzya, "Wowonti wakumuleha umushi wakwe na kwimwimala umwantanda uwunji, akubhomba bhumalaya pakasi yakwe. ¹²Umwantanda wope inga muleha umulume wakwe nu kwimalwa nu mwanavuli uwunji, akubha wumalaya." ¹³Bhope bhahamutwalila abhana bhabho abhasi inga abhapalamasye, lole abhasundikwa bhaha bhahalapil. ¹⁴Loli Uyesu amanya ilyo, atahahobhosya nalyoli ahabhuzya, "Bhitishizye abhana abhasi bhinze kukwinyu, bhatahabhadinde, panongwa bhebhamali ngati ibha ishina bhwene sha Mulungu pe shabho" ¹⁵Nalyoli nkubhabhuzya, wowonti watakubhuposhela ubhumwene ubhwa Mulungu ngati mwana munsu nalyoli atangabhwesya kwinjila mushina sha Mulungu. ¹⁶Pe ahabhanyetula abhana munyobhe zyakwe na ahabhasaya ahabhabhishila inyobhe zyakwe pamwanya yabho. ¹⁷Lwe ayanda ubhulendo bhwakwe umuntu woka ahamushimbilila na ahahoma ivisugamo pantanzi yakwe, ahamubhuzilizya, "Musambilizi umwinza, imbombe ishoni inga imbweze kubhupwana ubhupuma ubhwa shima?" ¹⁸Nu Yesu ahati, "shonishe ukunitizya mwinza? Mawumo wemwinza, lole umulungu weka. ¹⁹Uzimanyile indajizyo: 'Utahagoje, utahabhishe ubhumalaya, uthibhe, utahasimishize ilenga, Mshindi utata numanyi waha. ²⁰Umuntu wula ahati, "Msambili, iga gonti ngabho mbile kufuma lwene mjaha." ²¹Uyesu ahamwenya na kumgana. Ahabhabhuzya, "Usobhelilwe nishintu shoka. Ukwanzibhwa kukazya vwonti vwe ulinavwo nubhape abhapotwe, na ulibha nubhusengulwe bhwa kumwanya. Peuyinze ufuate," ²²Lole ahasililwa amaha pe inongwa iya mazwi aga; ahapa lwe alini bhwila, kwe kuti alini shuma ishinji. ²³Uyesu ahenya ulubhazu lyonti na kubhabhuzya abhasundikwa bhakwe, "Peuweyili vigomu ukwa bhuwezo kwinjila mushinamwene sha Mulungu! ²⁴Abhasundikwa bhahaswijiswa ku mwzwi aga. Lole Uyesuahabhabhuzya habhili, "Abhana, Pebhuli vwe zili ubhugomu kwinjila mushinamwene sha Mulungu! ²⁵Pe bhupupusu ukwa ngamia kujenda mwi dobhozwi ilya nsindano, Kulusya umuntu uwa bhuwezo kwi njila ku shinamene sha Mulungu. ²⁶Bhahaswiga nkani na kubhuzanwa, "Ubhwowu nanu kweopone" ²⁷Uyesu ahabheya na kuti, "Kwe mntu yitakuwezenkana, lole tekwa mulungu. Kwe kuti mwamulungu gonti gakwitiha." ²⁸Upeteri ahanda kuyanga nawo, "Yenya tuleshile vwonti potukulandasite. ²⁹Uyesu ahati, "Nalyoli nkumbabhuzya imwe, nawumo walesile inkaya, au umuyemba au umukulu, umayi, au utata, au abhana, au insi, panongwa yane, na panongwa iya Izwi, ³⁰we teaposheleye mara miya ngonjezwa iya salizi ipo pansu: inkaya, umuyemba, umukulu, umayi, abhana, ni nsi, kumayimba, ninsi yeyikwinza, ubhupuma bhwa shima. ³¹Lole abhinji bhebhamali bha bhabhwandilo bhalibha bhabhumalilo na bhebhabhumalilo bhalibha bha bhwandilo." ³²Pe bhali mwidala, kubhala Kuyerusalemu, Uyesu abhalongoleye pantanzi yabho. Abhasundikwa bhahaswiga, na bhala bhebhabhalandataga kulusalobha bhahayila. Pe Uyesu ahabhefwa palubhazu bhabhili bhala kumi bhabhili pe ahanda hubhabhuzya shetibhafumile ubhu papipi: ³³"Yenya tukubhala paka Kuyerusalemu, nu Mwana wa Muntu alifisiya kubhaputi abhasongo na bhasimbi. Tibhamulonje afwe na bhalimufumwa kubhantu abha Munsu. ³⁴Bhalimuleha, bhalimuswilila amati, bhalimuhoma nindisa, na bhalimugoga. Lole nsiku zitatu alizyuh. ³⁵Uyakobho nu Yohani, abhana bha Zebedayo, bhahinza kukwakwe na kuti, "Musambilizi, tukukwanza utubhombele sheshonti shetukulabha." ³⁶Ahabhabhuzya, "Mukwanza imbabhombele shoni?" ³⁷Bhahati, "Twitishizye tutendame niwe mubhuzelu bhwaho, woka munyobhe yaho iya kundilo nu wamwabho inyobhe yaho iya mongo." ³⁸Loli Uyesu ahabhatamula, "Mutamanyile shemukulabha. Mungabhwesya kushimwelela ishikombe ndishimwelela au kujimbilila ulwozyo lwe ndiyozwa?" ³⁸Bhahambuzya, "Tukubhwesya" Uyesu ahabhabhuzya, "Ishikombe she ndilishimwela, mulishimwela. Nulwozyo lwe kukwabho nozizwe, mulibhujimbilila.

⁴⁰Lole walitendama kunyobhe yane iya mongo te nene uwa kwefwa loli kwenkubhala bhe kukwabho nsinziliye ngomvilwe. ⁴¹Bhala abhasundikwa abhamwabho kumi na bhabhili lwebhivwa aga, bhahada kubhalilila Uyakobho nu Yohani. ⁴²Uyesu ahabhitizya kukwakwe na kuti, "Mumanyile kuti bhala bhe mukusibhwa kuti bhakwamula abha bhantu abha nsi bhakubhamulila, na bhantu bhabho abhinza bhakubhalanga ukwamula

pamwanya yabho."⁴³Loli yitakwanzibhwa kubha ubhu pakasi yinyu. Wowonti wakwanza kubha wusongo pakasi yinyu yikwanzibhwa ahabhombele, ⁴⁴na wowonti alibha wa bhwandilo pakasi yinyu yikwanzibhwa abhe muzya uwa bhonti. ⁴⁵Kwekuti Umwana wa Muntu atihinza kubhombelwa loli kubhomba, nu kuyefwa ubhupuma bhwakwe kubha shilipwa ku bhinji."⁴⁶Bhahinza Kuyeriko. Lwe ahepaga ku Yeriko na bhasundikwa bhakwe ni shibhunga ishipiti, umwana uwa Timayo, Batimayo, utoonko wahalabhga, atendime palubhazu ulwi dala. ⁴⁷Lwe ayivwa kuti wu Yesu uwa Munazareti, ahanda kuhoma ishongo na kuti, "Yesu Mwana wa Daudi, nkobhoshele!"⁴⁸Abhinji bhahamuhalapila wula utoonko, bhahamubhuzyaga apum. Loli ahalila kwizwi nkani, "Mwana wa Daudi, nkobhoshele!"⁴⁹Uyesu ahimilila nukuyanga kubhamulisya bhamitizwe. Bhahamwitizya wula utoonko, bhahati, "Utahabhe ni lyoga! Bhuha! Uyesu akukwitizya." ⁵⁰Ahasumba palubhazu ikoti lyakwe, ahashimbila inkan, na kwinza kwa Yesu.⁵¹Uyesu ahamutamula na kuti, "Ukwanza inkubhombele shoni?" Wula umwanavuli utoonko ahatamula, "Musambilizi, nkwanza kwenya." ⁵²Uyesu ahamubhuzya, "Bhalaga. Ulwitiho lwaho lwa kuponwa; Panapo aminso gakwe gahenya; pe amamulandata Uyesu mumusebho.

Chapter 11

¹Ahabhalilo aho lwebhinza Moyerusalemu, lwe bhapalamila Mubesthfage na Bethania, ku Kwigamba ilya Mizeituni, Uyesu ahabhasontelezuya bhabhili pakasi ya bhasundikwa bhakwe ²pe ahabhabhuzya, "Bhalaji musehemu yeyipalamiye nitwe. Lwe mwinjila umwo tumumwaje umwanandogomi we atazubhilwe. Mwigulile na mumulete kukwane. ³Ni nga wowonti abhabhuzya, 'Shoni she mukubhomba ubhu?', yikwanzibhwa munanje, 'Umwene akumwanza penalubhililo tamugalusye ipa'.⁴"Bhababhala na kumwaga umwanandogomi apinyilwe panzi pamulyango palubhazu lweluli ukwazi, bhope bhahamupinya. ⁵Na bhamo abhantu bhimiliye pala pe bhahamubhuzya, "Mukubhomba ishoni, kumusatula umwanandogomi uyo?" ⁶Bhabhabhuzya inza Uyesu vwahabhabhuzya, na bhantu bhahabhaleha bhasogela.⁷Abhasundikwa bhabhili bhahamuleta umwanandogomi kwa Yesu pe bhahatenga amenda gabho pamwanya yakwe inga Uyesu abhweze kuzubha. ⁸Abhantu abhinji bhahatenga amenda gabho mwidala, na bhamwabho bhahatenga amatundu gebhatemile kufuma muvwi. ⁹Bhala bhebhasogola pantanzi yakwe nabhala bhebhamulandata bhahazuma ishongo, "Hosana! ¹⁰Asayibhwe wakwinza kwizina ilya Tata. Wusayibhwe ubhumwene bhwebhukwinza ubhwa tata witu Daudi! Hosana kwa wali kuwanya"¹¹Pe Uyesu ahinjila Kuyerusalemu mukubhala mushibhanza pe ahenya kila shintu. Isalizi, kuhabhalilo hasogoye, ahabhala Mubebhania poka nabho kumi na bhabhili. ¹²Isiku lyelyafwata, lwebhabhwega kufuma Mubhethania, alininzala. ¹³Pe ahenya ikwi ilya bhula lyelyali na matundu pabhutali, ahabhala kwenya inga bhweze kushaga shoshonti pamwanya yakwe. Na pe ahasogola kwilyo atahashaga shoshonti loli amatundu, kwekuti hatali habhalilo ha mbula. ¹⁴Ahalibhuzya, "Nawumo wowonti walilya ivihomwa habhili". Na bhasundikwa bhakwe bhahivwa. ¹⁵Bhahinza Moyerusalemu, wope ahinjila mushibhanza nu kwanda kubhafumwa panzi abhachuluzi na bhakukala mukasi iya shibhanza. Ahagalunkanwa imeza izya bhebhakuvunza impia ni vitengo vwa bhala bhebhabhakazyaga inkunda. ¹⁶Atahamwitishizya wowonti kupimba shoshonti mushibhanza sheshihanzibhwaga kukwazwa. ¹⁷Ahabhamanyizya nu kuti, "Peyitahasimbwa, 'inkaya yane yiliyitizwa inkaya ya kuputa kubhansi bhonti'?Lole muyibhishile inkaya ya bhasoyvwi". ¹⁸Abhaputi abhasongo na bhasimbi bhahivwa vwa hayanganga, bhope bhahanza idala iyakuugoga. Pe nubhwo bhahamunyla kwekuti impuga yihawijiswa ni vimanyizyo vwakwe. ¹⁹Pe kila shima hamazubha ingahafha, bhahepa kunkaya. ²⁰Lwe bhahajendaga inzanchi, bhahalyenya ikwi ilya mbula lyumiye paka mumazi gakwe. ²¹Upeteri ahakumbuha na kuti, "Rabi! Yenya, ikwi ilya bhula lyeuhalibhuna lyumiye". ²²Uyesu ahatamula, Mubhe nu lwitiho mwa Mulungu. ²³Yitishi kubhabhuzya kuti wowonti wakulibhuzya igamba ili, 'Yepa, nubhuyisumbe weka munsumbi, 'ningatali nimpasyo mumwoyo wakwe loli ukwitiha kuti shashiyanga tishifumile, ubhwo bhunubhwo Umulungu vwa libhomba. ²⁴Pe ubhwo nkubhabhuzya: l kila shintu shemukulabha na kubhuzilizya panongwa yakwe, mwitishe kuti muposheley, vyope vilibha vwinyu. ²⁵Lwe mukwimilila na kuputa, mukwanzibhwa kuhobhoshela shoshonti shemulinasho pa wowonti, inga kuti Utata winyu wali kumwanya abhahobhoshela nimwe ukuyanga ukunaga kwinyu. ²⁶(Uleme: ahahololo iha, "Loli ingamutahobhoshela imbibhi zyinyu" wutalipo mu nkumbusyo izya hali). ²⁷Bhahinza Kuyerusalemu habhili. Nu Yesu lweahajendaga mushibhanza, abhaputi abhasongo, abhasimbhi na bhagosi bhahinza kukwakwe. ²⁸Bhahamubhuzya, "Kwa kwamula koni ukubhomba imbombo izi?" Na wunanu wakupiye ukwamula kubhomba aga?"²⁹Uyesu ahabhabhuzya, "Timbabhuzilizye iswala lyoka. Mbuzye nine timbabhuzye kwe kwamula kwoni nkubhomba imbombo izi. ³⁰Pe, ulozyo ulwa Yohani luhafuma kumwanya au luhafuma kwa mwanadamu?Nkamulamula."³¹Bhahapangana pakasi yabho na kupotana na kuti, "Inga twali, 'Kufuma kumwanya, 'Kwe ati,' pe shoni mutahamwitiha?' ³²Loli inga twali, 'kufuma ku bhanadamu,'..." Bhahayila abhantu, pekuti bhonti bhalemile kuti Uyohani aliwumu Umukubhwi. ³³Pe bhahamutamula Uyesu na kuti, "Tutamanyile. Pe Uyesu ahabhabhuzya, "Pope ine te mba bhuzye kwe kwamula kwoni kubhomba imbombo izi.

Chapter 12

¹Pe Uyesu ahanda kubhamanyizya kuvifwani. Ahati, "Umuntu ahabhwala ishizi isha makwi, ahalilibhilizya ubhuzilo, pe ahabana ishilibha sha kusizya ipele. Ahabhwezya ishigema pe ahapanjisya umugundu lya mamapesya kubhe bhakulima amakwi ahajenda ulujendo lwa kubhutali. ²Lwe afiha, ahamusotelezya umubhomvi kubhebhakulima amakwi kuposhela kufuma kukwabho pe vimo ivihomwa ivwa mumugunda uwa makwi. ³Loli bhahamuleha, bhahamuleha, pebhahamushimbizya bila shoshonti. ⁴Aha musontelezya kukwabho umubhomvi uwamwabho, bhahamuvwalazya pitwe nakubhombela ivintu ivwa nsoni. ⁵Ashili ahamusontelezya uwamwabho, nuno woka bhahamugoga ⁶Pe ashili umuntu woka nkani uwa kumusotelezya, umwana umuganwa. Wope aliwabhmalilo wa habhasontelezya kukwabho. Ahati, "Tibhamushindishe umwana wane." ⁷Loli abhapanjiswe bhala ku bhobo, "Uno we mupwana. Nzaji, twenye na tumugoje, nu kupwana tikubhe kwitu." ⁸Bhahamuvwamilila, bhahamugoga na kumutaga panzi iya shizi isha makwi. ⁹Pe ubhwo, Pe! Atangahozya shoni umuhola shizi isha makwi? Aliyinda na kubhagoga abhahomvi abha makwi na kubhapa ishizi isha makwi kubhanji. ¹⁰Mutapasite kumanyila ishisimbwa ishi? "Ibhwe lye abhakuzenga bhalihana, lyabha libhwe lya palubhazu. ¹¹Ili lihafuma kwa Mwene, pe lya kogofwa paminso gitu". ¹²Bhahanza kumuleha Uyesu lole bhahabhanyila abhaluhomano, Pe bhamanyile kuti pe ayanga ifwani ishoni pakasi yabho. Ubhwo bhahauleha na bhahabhala ulwabho. ¹³Pe bhahabhasontelezya bhamu abhafarisayi na bhaherode kukwakwe inga kumutega ku mazwi. ¹⁴Lwe bhafiha, bhahatamubhuza, "Musambilizi, tumanyile kuti utakusajila amazwi ago wowonti na atakulolesya ukubhonela pakasi iya bhantu. Ukumanyizya idala ilya Mulungu mubhwa nalyoli. Pe! nalyoli kumpa ishifumwa kwa Kaisari au haa? Pe! Tungabhwezya kumupa au haa? ¹⁵Lole Uyesu amanyile bhulumani bhwabho nakubhabhuza, "Shoni she mukunjezya? Na mupe impiya imbwezye kuyenya." ¹⁶Bhahatwala yoka kwa Yesu, Ahabhabhuza, "Pe! ishi sheni sha nanu nivisimbwa vwevilipwavwa nanu? Bhahati, "Ya Kaisari". ¹⁷Uyesu ahamubhuza, "Mumupe Ukarisali ivintu ivwa Kaisari nu Mulungu ivintu ivwa Mulungu. Bhasukumila. ¹⁸Pe abhasundikwa, bhebhakuti nakumo kuzuswa, bhahamubhalila. Bhahamubhuzilizya, bhahati, ¹⁹"Musambilizi, Umusa ahatusimbila kuti, 'Yali umujenzi wa muntu afwa na kumuleha umushi kulusalol yakwe, loli atahaleha umwana umuntu angamunyetula umushi wa mujenzi wakwe, na kubha na bhana panongwa ya mujenzi wakwe." ²⁰²²Kwali na bhajenzi saba, Ulwabhwandilo bhahamwita Umushi na ahafwa atahaleha abhana. ²¹Pe nuwabhuhili ahamunyetula wope ahafwa, atahaleha abhana. Nuwabhutatu bhunubhwo. Nu wasaba ahafwa bila kuleha abhana. Pabhumalilo mumwantanda wope ahafwa. ²³Ahabhalilo ahakkuzyuha, lwebhazyuha habhili, Pe! Alibha mushi wa nanu? Pe bhala abhajenzi bhonti saba bhali bhalume bhakwe." ²⁴Uyesu ahabhabhuza, "Pe! Ino ye nongwa kuti musobhelezizye, pe nongwa mutamanyile amazwi wala amaha aga Mulungu?" ²⁵Bhabhalilo ahakkuzyuha kufuma kubhafwe tebhahimale na tebhahinjile mukwimalanna, loli bhalibha ngati bhebhahabhuza abhakumwanya. ²⁶Loli, izya bhafwe bhebhakuzusya, Pe! Mutahamanyila kufuma mushitabu isha Musa, Mumazwi ga mumasole, vye Umulungu ayanzile nu kumubhuza, 'Ine ne Mulungu wa Aburhamu, nu Mulungu wa Isaka, nu Mulungu wa Yakobho?' ²⁷Uwene te wu Mulungu wa bhafwe, loli ne bhebhapuma. Pe nalyolu ntezile." ²⁸Woka ubhasimbi ahinza na kugivya amazwi gobho; ahanyo kuti uyesu ahabhatamulo ahinza. ahamubhuzilizyo, "Pe! Ndajizyo yoniyeyo muhimunkani mzyontyi?" ²⁹Uyesu ahatamula, "yeyamhimu yeyino, "Yevyo, Izilaheli, Utata umulungu witu, Utata woko. ³⁰Yikwanzibhwa umugame utata umulungu wahakunmwayo waho wonti, Kumwoyo waho wanti, Kunjole yaho yonti, Nakumaho gaho gonto. ³¹Indajizyo yabhubhili, 'Yikwanzibhwa umu gane ujilaniwaho inza vyaukujigana iwe.' nayimoinda jizyo iyamwabho impiti nkani iyizi. ³²Umsimbi ahati, "Hinza msambilizi! Wayanga nalyoli kuti umulungu ali uoka, Nakuti nawumo zaidi yakwe. ³³Kumugana uwene kwa mwoyo wonti, Nakunjile zyonti na kumaha gonti, Nakumgana ujilani ngati wewe, Pahinza nkani kulusya ishifumwa, Nibhabhu izya kunanganwa." ³⁴Lwe Uyesu ayenya afumwa ijibu ilyinza, ahamubhuza, "Iweutali pabhutali ni shina mwene isha kumwanya, "Peipo nawumo inga wokawe ahayezya kumbhuzilizya Uyesu amaswali gogonti. ³⁵Nuyesu ahatamla, Ahabhalilo lwe akuma nyizya mushibhanza, ahati, "Pe! Abhasimbi bhakutinji kuti uklistu wu mwana wa Daudi? ³⁶Udaudi wuyo mwa mpepo umfinjile, Ahati, 'Utata ahayanga kwa mwene wanetendamamu nyobhe yane iya ndilo, Hadi imbabhombe abhalwani bhaho kubha pansi iya vinama vwaho. ³⁷Udaudi wuyo akumwitizya uklistu, 'Tata' Pe! Wumwena wa Daudi kwi dala lyon?" Nishibhunga ishhipiti shihamtejelezya kwa kuhobhoha. ³⁸Numazwi gakwe Uyesu ahati, "Mubhe minso na bhasimbi, bhebhakunyonywa kujenda na mago lole amatali na kulamuhwa mumanalo ³⁹na kutendama muvitengo ivwa bhasongo muvibhanza na muluseshele kulubhazu ulwa basongo. ⁴⁰Habhili bhakulya inyumba izya bhafwe na bhakulabha imputo inyinji inga abhantu bhahenye. Ibha abhanti bhaliposhela ukulongwa ukupiti." ⁴¹Pe Uyesu ahatendama pansi papipi nisanduku ilya vifumwa mukasi iya lubhazu ulwa shibhanza pe ahenya abhantu bhe bhahabhihaga impiya zyahho mukasi iya sanduku. Abhantu abhinji abha pamwanya bhahabhiha ishifumwa

ishipiti isha mpiya. ⁴²Pe umwantanda umufwile umupotwe ahinza nakufumwa ivibhunga vibhili, ivyagalama iya senti. ⁴³Pe ahabhitizya abhasundikwa bhakwe na kubhabhuza, Yitishi nkubhabhuza, umwantanda uno umufilwe afumwa ishipiti nkani ku bhonti bhebhafumwa musanduku ilya shifumwa. ⁴⁴Pe bhonti bhafumizye kulingana nu bhwinji ubhwa vintu vwabho. Loli umwantanda umufilwe uno, kufuma mubhupotwe bhwakw, afumwa impiya yonti yeyihanzibhwa kuyibhombela mubhwihalo bhwakwe."

Chapter 13

¹Uyesu lwe ahajendaga kufuma mushibhanza, woka uwa bhasundikwa bhakwe ahamubhuzilizya, "Musambilizi, yenya amabhwe aga agakuswijisya nivizengo!" ²Ahamubhuzya, ukwenya ivizengo ivi ivipiti? Nalimo ibhwe lyoka lyelilisyala pamwanya iya lyamwabho lyete lihagwiswe pansu". ³Wope vwe atendime pamwanya iya gamba ilya Mizeituni kulusalo lwa shibhanza, Upeteri, Yakobho, Yohani nu Andurea bhahamubhuzilizya kukwilu, ⁴"Tubhuze, amazwi aga galibha liyi? shoni ishilolesyo isha mazwi aga kufumula?" ⁵Uyesu ahandakubhabhuza, "Mubhe minso kuti umuntu wowonti atahabhateze. ⁶Abhinji bhaliyenza kwizina lyane nakuti, 'Ine nene', na bhalisyobha abhanji. ⁷Lwe mwivwa ukulwa ni njango izya kulwa, mutahanyile, amazwi aga gatali nahabhalilo kufumila, loli ubhumalilo bhushili. ⁸Insi yilibhuha kunsizi ni nsi iyamwabho, nu bhumwene kushingiga nu bhumwene. Kulibha ni shiyingayinga ulubhazu ulwinji, ni nzalaa. Ubhu bhwe bhando bhwa bhuhavu. ⁹Mubhanje minso. Bhali bhatwala paka munongwa, na muluhomwa muvibhanza. Muliyimilisa panzi iya bhakwamula na bhamwene panongwa yane, ngati lusimishizyo kukwabho. ¹⁰Loli amazwi gakwanzibhwa suti galumbilile ku nsi zyonti. ¹¹Lwe bhabhalema na kubhatwala, mutahanyile kushila she muliyanga. Mukasi iya habhalilo aho, bhalibhapa ishoni isha kuyanga, temuhabhe mwemwe mwemuliyanga, lole UmupepoUmufinjile. ¹²Umujenzi alimusitaka umujenzi kugogana, utata nu mwana wakwe. Abhana bhaliyimilila ishingunga isha bhatata bhabho na kubhaza kubhagoga. ¹³Mulihalalilwa na umuntu wowonti ukwakuti kwizina lyane. Loli inga wajimba paka pabhumalilo, umuntu uyo alilokoha. ¹⁴Lwe mwenya ihalalo ilya bhubhibhi lyimiliye pala pelitakwanzibhwa kwimilila (wakusambilila na amanye), ¹⁵wope weali kumwanya iya iyanyumba a hiha pansu ya nyumba, au kunyetula shoshonti sheshili panzi, ¹⁶pe bhebhalu mukasi ilya Yuda bhashimbilile mumagamba, na lwali kushizi atahagalushe kunyetula unzwalo yakwe. ¹⁷Loli ole bhabho abhantanda abhanyanda na bhebhakosya munsiku izyo! ¹⁸Muputaje kuti yitahafumile muhabhalilo aha mpepo. ¹⁹Pe kulibha na mayimba amapiti, gegatezile kufumila, kufuma Umulungu peapelile insi paka salizi, hagma, pope teyihafumile habhili. ²⁰Paka Umwene ingapunguza insiku, nawumo umubhili wewulipona, lole panongwa iya bhasebhwa, bhealibhasebha, alipunguza inamba izya nsiku. ²¹Ahabhalilo aho inga umuntu wowonti alibhabhuza, Yenya Ukirisitu alipo apa!' au 'Yenya, ali pala!' mutahamini. ²²Pe Abhakirisitu bha malenga na bhamukubhwi abhi lenga bhalifumila bhalifumwa ishimanyiso na vwakogofwa, inga kuti, bhabhasyobhe, ukwaga nabhasebhwa. ²³Mubhe minso! Namala kubhabhuza inga gonti vwebhashili ahabhalilo. ²⁴Pe lwe amayimba aga nsiku izyo, ahasanya halidindwa ni shisi, umwezi tewuhafume ishihozyo shakwe, ²⁵inzota ziligwa kufuma kumwanya, na maha gegali kumwanya galiyingana. ²⁶Pe bhalimwenya Umwana wa Muntu akwinza pamabingu kumaha amapiti nubhuzelu. ²⁷Pe alisoteleza abhabhizya bhakwe na alibhunganiha poka abhasebhwa bhakwe kufuma imbazu impiti zine paka ubhumalilo ubhwa mwanya. ²⁸Kwibhula mumanyile. Inza ishisamba vweshikubhwezya kwefwa na kubhiha nalubhilo amatundu gakwe, pe mulibha kuti ishisanya shili papipi. ²⁹Ubhwo vwezili, ingapemwenya amazwi aga gafumila, mumanye kuti alipapipi, nimilyango. ³⁰Nalyoli, nkubhabhuza, ino mpapo teyihashile pabhutali lwe amazwi aga gatafumiye. ³¹Imwanya ni nsi zilishila, loli amazwi gane tegahashile nalumo. ³²Loli pisiku ilyo au isala, nawumo wanyile, nabhabhizya abha kumwanya, wala Umwana, loli Utata. ³³Mubhe aminso, Yenya, panongwa mutamanyile ahabhalilo honi gafumila. (Uleme: Ahahololo iha, "Mubhe bhakwenya, Mwenyaje muputaje panongwa..." nawumo munkumbusyo izya hali). ³⁴Yingati muntu wakubhala mubhulendo akulaha inkaya yakwe, nakumubhiha umuzya wakwe kubha mwamula wa nkaya, kila woka ni mbombo yakwe. Na kumbuzya wagulilila kulinda kubha minso. ³⁵Pe ubhwo mubhanje minso! Pe mutamanyile lyelyi utata uwa nkaya pealibhwela pahaya, ukwaga hehamazubha, ubhusiku inkani we uhanda pealibhilishila au inzanchi. ³⁶Inga ayinza ukwakugandushizya, atahakwaje ukasite. ³⁷Shila she nkuyanga kukwaho kuyanga kwa wowonti umuntu : Mukatililaje"!

Chapter 14

¹Yali nsiku zibhili bhulo uluseshele ulwa Pasaka ni ya Bhugari bhwebhutasafile Ninyambo. Abhaputi abhapiti na bhasimbi bhalalondolaga idala ilya kumulema Uyesu ukwa bhuhili nukumugoga. ²Kwekuti bhahati, "Habhalilo aha luseshele, abhantu bhatahinze bhabhombe amabhibhi." ³Lwe Uyesu aliku Bethania kunkaya iya Simoni uwa mambombo, pe lwa bhahabhalaga pa meza, umwantanda woka ahinza kukwake alinisumpa iya marashi aga nardo inyinza yeyali ubhuwezo ubhutipu nkani aha bazula insupa nakaupungula pamwanya iya pitwe lyakwe. ⁴Loli kwali na bhamo bhabho bhebhalalaye. Bhahabhuzanwa bhabho bhahati, "Pe shoni ubhusobhelezo ubhu?" ⁵Amanukato aga ngegahabhwezya kukazwa kuluya iya miya zitatu, na bhahabhapa abhapotwe." Bhope bhahamuhalapila. ⁶Loli Uyesu ahati, "Umuleshe weka. Shoni shemukumutamwa?" ⁷Ahabhomba ishintu ishiza kukwane. Insiku zyonti abhapote mulinabho, na abahhalilo honti pe mukunyonywa mungabhwezya kubhomba aminza kukwabho, loli tamubhe nine abahhalilo honti. ⁸Ahabhomba shils shakubhwezya: awupahazya umubhili wane amafuta panongwa ya kuswila. ⁹Nalyoli nkubhabhuzya, kila lubhazu amazwi ga kulumbililwa nu nsi yonti, shila shabhomba umwantanda uno shiliyangwa nkukumbusyo zyakwe. ¹⁰Pe Uyuda Isikariyote, woka wabhala na bhala kumi na bhabhili, ababhala ku bhasongo abha Bhaputi inga kuti bhwezye kumuleha kukwabho. ¹¹Habhalilo abhsongo abha Makuhani lwe bhivwa ubhwo, bhahahobhoha na bhahaidi kumupa impiya. Ahanda kwanza ubhuzilo ubhwa kumutwala kukwabho. ¹²Pe insiku ilya bhwandilo bhugali bhwebhataasinginwe ni nyambo, lwebhafumwa umwana ng'onzi uwa Pasaka, abhasundikwa bhakwe bhahamubhuzya, "Ukwanza tubhale kwiya tuyananwe inga ubhuwezyo kulya ishakupula isha Pasaka?" ¹³Ahabhasontelezya abhasundikwa bhakwe bhabhili na abahhabhuzya, "Bhalaji kubhwinza, numwanavuli we apimbile insonta kwe ahomane nimwe. Mumulandate. ¹⁴Inkaya ingayayinjila, mumulandate na mumubhuzye uwa nkaya iyo, umusambilizati ati, "Shilikwiya ishumba isha bhajeni ulubhazu lwetindile Ipasaka nabhasundikwa bhane?" ¹⁵Kwe abhasontele ishumba ishapamwanya ishipiti isha pamwanya sheshili yaninwe. Bhombi ukuyananwa panongwa yitu pala." ¹⁶Abhasundikwa bhahepa bhahabhala kunkaya; bhaga kila shintu inza vweyali abhabhuzilizye, pe bhahayanana ishakupula sha Pasaka. ¹⁷Lwe yafihama hamazubha, ahinza na bhala kumi na bhabhili. ¹⁸Pe lwe bhapalamila pameza nakulya, Uyesu ahati, "Nalyoli nkubhabhuzya, woka pakasi yinyu wakulya poka nine alindeha." ¹⁹Bhonti bhahasikitiha, pe woka pawamwabho bhahamubhuzya, "Nalyoli te nene?" ²⁰Uyesu ahatamula na kubhabhuzya, "Woka uwa kumi na bhabhili pakasi yinyu, woka we isalizi akusanzizya intonji mwibakuli poka nine. ²¹Kwekuti Umwana wa Muntu alibhala inza vwe amazwi gakuyanga pamwanya yakwe. Loli ole wakwe umuntu wula we akujendela uwene Umwana wa Muntu alilehwa! Pehinza nkani kukwakwe ngati umuntu wula ngatahapapwaga." ²²Pe lwe bhahayanga, Uyesu ahanyetula ubhugali, ababhusasya, nakubhumenya. Ahabhapa ahati, "Nyetuli. Uno we mubhili wane." ²³Ahanyetula ishi kombe, ahasalifwa, pe abhabhapa na bhonti bhahashimwela. ²⁴Ahabhabhuzya, "Ili li bhanda lyane ilya kupatana, ibhanda lyelikukupuha panongwa ya abhinji. ²⁵Nalyoli nkubhabhuzya, tenkamwele habhili mushihomwa ishi isha mwibhula paka isiku lila pe ndimwela impwa mushina mwene sha Mulungu." ²⁶Lwe bhamala kwimba ulwimbo bhahabhala kunzi mwi gamba ilya Mizeituni. ²⁷Uyesu abhabhabhuzya, "Imwe mwenti timuyipangule pabhutali panongwa yane, kwekuti yisimbilwe, 'Ndimuhoma umudimi ni ngole zilisatana.'" ²⁸Loli ukuzyuha kwane ndibhalongolela pantanzi yinyu Kugalilayi. ²⁹Upeteri ababhuzya, "Pope inga bhonti bhalikuleha, ine tenkakuleshe." ³⁰Uyesu ahambuzya, "Nalyoli kubhabhuzya, ubhusiku ubhu, lwe uhandi ashilikubhilishila ubhili, kweubhe wankana lutatu." ³¹Loli Upeteri ahati, "Pope yitinaze kufwa poka niwe, tenkuhane." Bhonti bhahafumwa iahadi yiniyo. ³²Bhahinza kulubhazu lweluhitizwaga Gethsemane, Nu Yesu abhabhabhuzya abhasundikwa bhakwe, "Tendami ipa lwe nkuputa." ³³Ahabhanyetula Upeteri, Uyakobho, nu Yohani poka nawo, ahanda kupelaishisa na kuyimba nkani. ³⁴Ahabhabhuzya, "Umwoyo wanewu kusibha nkani, Pe na kufwa. Syali ipa na mputaje." ³⁵Uyesu ababhala pantanzi hansi, ahagwa pansi, ahaputa, inga yawezenkonaga, kuti abahhalilo ahamleshele. ³⁶Ahati, "Aba, Tata, Ivintu vwoti kukwaho vikuwenzenkana. Nefwezye ishi kombe ishi. lolete kugana kwane, Lole kugana kwaho" ³⁷Ahagaluha na kubhaga bhakasite, Pe abhabhabhuzya Peteri, "Simoni, Pe ukasite?" ³⁸utabhwezya kuput inga lisaa lyoka? Putaji na kulabha kuti mtahinze mwinjile muntamwo. Nalyoli umwoyo wuli tayal, Lole umbili wukupotwa." ³⁹Ahabhala hashili na kuputa, Pe abhabhombela amazwi gegala. ⁴⁰Ahinza hasgili ababhaga bhakasite, Kwe kuti aminso gabho gali monijwamu pe bhatahamonya ishoni isha kumbhuzya. ⁴¹Ahinza ulwa bhutatu na kubhabhunya, "Nshili mkasite na kutuzya? Yakulana! abahhalilo hafiha. Yenya! Umwana wa Adamu kwealeshwe mnyobhe izya bhambibhi. ⁴²Bhushi, Tusogolaje. Yenya, Wula wakundehe ali papipi." ⁴³Panapo bhulo lwe ashili akuyanga, Uyuda, woka na bhala kumi na bhabhil, Ahafiha, Nishibhunga ishipiti kufuma ukwa bhasongo abha nakuhani, Abhasimbi na bhagogosi bhebhalali namapanga ni ndugu. ⁴⁴Ahabhalilo aho umlehwa wakwe ahapele abhapiye ishimanyisyo, Ahati, Wula ingawenamubusu, Wewuyo. Nulemi nakumtwala pansi iya

bhulinzi." ⁴⁵Lwe Uyuda afiha, Moja kwa moja ahabhala kwa Yesu na kuti, "Mwalimu!" Pe ⁴⁶ahambusu. Pe bhahambhiha pansi iya bhulinzi na kumlema. ⁴⁷Lole woka pakasi yabho wamimiliye popipi nawo ahafumwa ishipeni shakwe ahamhoma umbhomvi uwa kuhani usongo na kumdumula ikutwi. ⁴⁸Uyesu ahabhavguzya," Nuinza kundema ku vopenini ndugu ngatine mwibha? ⁴⁹Shekila lisiku namile nimwe na nomonyizyaga mshibhanza, Mtahandema. Lole ili lyabhomba inga amazwi gafishile. ⁵⁰Pe bhala bhonti bhebhalu Nuyesu bhahamleha na kushimbila. ⁵¹Umjaha woka ahamlandata, Wamazwaye igolole bhulo lwe ayigwinkinwe kumzungula; Bhahamleha lole ⁵²ahabhafwutumla ahalileha igolole pala ahashimbila ishitali. ⁵³Bhahamtobhola Uyesu kwakuhani usongo. Pala bhahabhungona poka nawo ashakuhani abhasongo bhonti, abhagosi, nabhasimbi. ⁵⁴Upeteri wope ahamlandata Uyesu kubhutali, kubhala kumauwa uwa kuhani usongo. Ahatendama poka na bhalinzi, bhebhalu papipi nu mwoto bhahotaga inga kupata ifuku. ⁵⁵Ahabhalilo aho abhakuhani abhasongo bhonti ni Baraza lyonti pe bhahamulondolaga ubhushahidi pakasi ya Yesu inga bhapate kumugoga, loli bhatahabhwaga. ⁵⁶Kwekuti abhantu abhinji bhahaleta ulisimishiza ulwilenga ku kwakwe, loli nubhushahidi bhwabho bhutahaholana. ⁵⁷Bhamo bhahimilila na kuleta ubhushahidi bhwilenga papakwe; bhakuti, ⁵⁸"Tuhamwivwa ahati, 'Tishinanganwe ishibhanza ishi sheshigombilwe ku nyobhe, na mukasi insiku zitu injeze ilyamwabho lyelitakugombwa kunyobhe.'" ⁵⁹Loli pope nubhushahidii bhwabho bhutahaholana. ⁶⁰Ukuhani umupiti ahimilila pakasi yabho ahamubhuziliza Uyesu, "pe utali nijibu? Abhantu abha bhakushuhudila shoni pakasi yaho?" ⁶¹Loli ahapuma bhulo pe atahatamula nashimo. Panapo ukuhani usongo ahamubhuziliza habhili, "Pe iwe we Kirisitu, umwana wa Musayiwa?" ⁶²Uyesu ahati, "Ine nene. Pe ulumwenya Umwana wa Muntu atendime inyobhe iya ndilo iya maha ingayinza na mabingu aga kuwanya," ⁶³Ukuhani usongo ahasansulanwa amenda gakwe na kuti, "Pe, ushili ukwanza abhashahidi?" ⁶⁴Mwivwa kunanganwa. Ukwamula kwinyu kwekwiya?" Pe bhonti bhahamulanga ngati woka wahanzibhwa ifwa. ⁶⁵Bhamu bhahanda kuswilila amati na kumugubushila isheni na kumuhoma na kumubhuzya, "Lagula!" Abhaafisa bhahamunyetula na kumuhoma. ⁶⁶Pe Upeteri lwe ashili ali pasi kuzyenje, umubhomvi woka uwa bhantanda uwa kuhani usongo ahinza kukwakwe. ⁶⁷Ahamwenya Upeteri pa mililiye ahotaga umwoto pe ahamwenya ukwa kumubhuzya. Pe ahati, "Niwe bhulo wamile nu Munazareti, Uyesu". ⁶⁸Loli ahahana, ahati, "Mutamanyile pope ntakubhelebhwa kuhusu shila shukuyanga!" Pe ahafuma kwa choo. (Uleme; Ahahololo iha, "Pe uhanda ahabhilishila" nabhumu munkumbusyo izya hali). ⁶⁹Loli umubhomvi uwa shantanda pala, ahamwenya pe ahanda kubhabhuzya habhili bhala bhebhimiliye pala, "Umuntu uno we woka wabho!" ⁷⁰Loli ahahana habhili. Shamandi hansi bhala bhebhimiliye pala pe bhahamubhuzya ga Upeteri, "Nalyoli iwe we woka wabho, kwekuti iwe bhulo we Mugalilayi." ⁷¹Loli ahanda kuyibhiha weka pasi ya kubhunwa na kulapa, "Ntamumanyile umuntu uno wemukuyanga." ⁷²Pe uhanda ahabhilishila ulwa bhuhili. Pe Upeteri ahakumbuha amazwi ge Uyesu amubhuzize: "Vweashili uhanda atabhilishiye lubhili, ulunkana lutatu." Pe ahagwa pansu nu kulila.

Chapter 15

¹Inzanchi nkani abhasongo abha makuhani bhahahomana poka na bhagosi. Pe bhamupinya Uyesu bhahamutwala kwa Pilato. Upilato ahamubhuzilizya, "Iwe we Mwene wa Bhayahudi?" ²Ahatamula, "Iwe wayanga ubhwo." ³Abhasongo abha makuhani bhahayaga amasitako aminji pamwanya iya Yesu. ⁴Upilato ahamubhuzilizya habhili, "Utakutamula na shimo? Utakwenya vwe bhakusitaka kuvint ivwinj? ⁵Iole uyesu atahamutamula upilato ni Iyo lihamswijisya. ⁶Pe shima ahabhalilo aha kuseshela akumwigulila umpinywa woka, umpinywa webhamlabhile. ⁷Bhaliko abhamanyisi mwikoloti pakasi ya bhebhakugoga pakasi ya bhebhanamzile bhebhakubhombela ubhunanzi bhwabho. Alipo umuntu woka wahitizyaga Ubaraba. ⁸Impuga yihinza kwa Pilato, na kumulabha abhombe uko kwisinda. ⁹Upilato atahatamula na kuti, "Mukwanza imbigulile Umwene uwa Bhayahudi?" ¹⁰Kwekuti amanyile kunongwa iya wivu abhasongo abha makuhani bhahamulaema Uyesu nukumutwala kukwakwe. ¹¹Loli abhasongo abha kwizwi kuti asatulwe Ubaraba badala yakwe. ¹²Upilato ahabhatamula habhili na kuti, "Imuhonzyeshi Umwene uwa Bhayahudi? ¹³Bhahazuma ishonngo habhili, "Muyinvwe!" ¹⁴Upilato ahati, "Ambobile shintu shoni ishibhibhi? Loli bhahonjela kuzuma ishongo nkani ni nkani "Muyinvwe" ¹⁵Upilato ahanza kuyihobhosya impuga, ahabhigulila Ubaraba. Ahamuhoma Uyesu kubhunyolo pe ahamufumwa anga ayivwe. ¹⁶Umusikari ahamitobhola paka mukasi iya uwa (wula wemuli mukasi iya kushisakasa) pe bhahabhungana poka ishibhunga isha bhamusikari. ¹⁷Bhahamuzwalizya Uyesu igolole ilya muhola uwa zambalawu, pe bhahagomba ishibhobenkenyo isha minvwa bhahamuzwalizya. ¹⁸Bhahanda kumuyanga na kuti, "Salamu, Mwene wa Bhayahudi!" ¹⁹Bhahamuhoma pitwe ni lanzi na kumuswilila amati. Bhahasugamila pantanzi yakwe ukwa kuyisya. ²⁰Pe lwe bhayanga, bhahamuzula yila inkanzu iya muhola uwa zambalawu na kumuzwiha amenda gakwe, pe bhahamufumwa kunzi kubhala kumuyivwa. ²¹Bhamulazimisya umujenda nzila kumwavwa, we ahinjilaga kubhwinza kufuma kushizi. Webhamamitaga Usimoni Mukirene (utata wakwe Isikanda nu Rufo); bhahamulazimisya kupimba ishibhobenkanwo sha Yesu. ²²Abhamusikari bhahamutwala Uyesu ulubhazu lwebhakulwita Goligotha (imaana iya kwe bhulanwa uku pe, lubhazu ulwa Ifuvu Iyi twe). ²³Bhahamupa ipele yeyisinginwe ni shihola, loli atahamwela. ²⁴Bhahamuyivwa pe bhahagabhana amenda gakwe, bhahagahomela ikolokolo kwamula ulubhazu lweapate kila musukari. ²⁵Lwe yafiha isala ya satatu inzachi pebhamuyinvwa. ²⁶Bhahabhiha pamwanya yakwe ulubabho lwebhasimvile isitako, "Umwene wa Bhayahudi." ²⁷Bhahamuyinvwa poka na bhajambazi habhili, woka ulubhazu lwakwe ulwa ndilo nu lwamwabho kumongo yakwe. ²⁸(Uleme: Ahalololo iha, "Na mazwi gahafiha gegayanilwe" nawumo wu munkumbusyo izya hali). ²⁹Bhope bhebhabhajendaga bhahamwaga, bhahayinzya amatwe gabho bahati, "Aha! Iwe wewulivunza ishibhanza nu kushizenga ku sinku zitatu, ³⁰yiposhe weka na wishe pansi kufuma kushihobhenkenyo!" ³¹Kwi dala linilyo abhasongo abha makuhani bhahamuyanga, bhahabhuzanagwa, poka nabha simbi na kuti, "Ahabhapoha abhinji, loli atabhwezyakuyipoha wuyo. ³²Ukirisitu Umwene uwa Iziraeli, yiha pansi salizi kufuma pashibhobenkanwo, inga tubhwezye kwenya na kwitiha." Nabhala bhebhayinvilwe poka nabho bhahamuyanga. ³³Lwe yafiha isaa tisa, ishisi shihizula pamwanya iya nsi yonti paka isa tisa. ³⁴Ahabhabhuzya aha saa tisa, Uyesu ahazuma ishongo kwizwi ipiti, "Eloi, Eloi, lama sabakitani?" yihahabha ni maana "mulungu wane, Mulungu wane, shoni shewa ndebha?" ³⁵Bhamo bhabho bhebhimiliye lwe bhivwa bhahati, "Yenya, akumwitizya Ueliya." ³⁶Umuntu woka ahashimbila, ahizuzya ipele mwi utete nu kubhiha pamwanya pikwiilya bhanda, ahamupe ingape amwele. Umuntu woka ahayanga, "Isuti twenywe inga Ueliya kuti ayinze amwisye pasi." ³⁷Pe Uyesu ahalila kwizwi ipiti na ahafwa. ³⁸Ipaziya ilya shibhanza lihalehana ivipande vibhili kufuma pamwanya paka insi. ³⁹Umulongozi woka amali amimiliye aahamwenya lezyaga Uyesu, lwe ayenya kuti afwa ku bhwe bhulo, ahayanga, "Nalyoli uno umuntu amali muntu wa Mulungu. ⁴⁰Bhalipo na abhantanda bhebhabhenyaga pabhutali. Bhamu bhabho alipo Mariamu Magdalena, Mariamu (umayi wakwe Uyakobho umuzuna wa Yose), na Salome. ⁴¹Lweali Kugalilayi bhahamulandata nu kumubhombela. Na bhantanda abhamwabho abhinji bhope bhahafwatana nawo paka Kuyerusalemu. ⁴²Lwe yabha hamazubha, na kwekuti lyalilisiku ilya, kuyanana, isiku lwe yishili isabata, ⁴³Uyusufu uwa Arimathaya ahinza pala. Amali mulozi wa shilonjelwa uwa mushinzi muntu weaghusejeleye Ubhumwene bhwa Mulungu. Kubhujimvu ahasogola kwa Pilato nu kulabha umubhili wa Yesu. ⁴⁴Upilato ahaswijisya kuti Uyesu kuyanana afwa; ahamwitizya wula uafisa ahamubhuzya inga Uyesu afwa. ⁴⁵Lweapata ubwanalyoli kwa afisa kuti afuye, ahamwitishizya Uyusufu kumunyetula umubhili. ⁴⁶Uyusufu amile akalile isando. Ahamwisya kufuma pa shihobhenkanwo, ahamupinya ni sanda, na kumubhiha mukasi iya pumpa lyelyabanilwe pi yalabhwe. Pe ahaligalagasya ibhwe pamulyango pipumpa. ⁴⁷Umariamua Magdalena nu Mariamu umayi wakwe Uyose bhahenya ulubhazu lwe asyililwe Uyesu.

Chapter 16

¹Lwe isabata yasila, Ummariam Magdalena nu Mariamu umayi wakwe Uyakobho, nu Salome, bhahakala ivinushilwa ivwinza, inga bhahabhwezya kumupahazya amafuta umubhili wa Yesu panongwa ya kusiylwa. ²Inzanchi nkani isiku lya bhwando ilya kwiku, bhahabhala kwipumpa lwe izubha lyafuma. ³Bhabhuzyanwa bhabho ku bhabho, "Wunanu we kwagalagasye ibhwe, panongwa yitu inga twinjile mwipumpa?" ⁴Lwe bhenyanwa, bhahamwenya umuntu ali galagasya ibhwe, lye lyali lipiti nkani. ⁵Bhahinjila mwipumpa pe bhahamwenya umulumendo azwaye igolole izelu, atendime ulubhazu ulubhazu ulwa kundilo, pe bhahaswijisya. ⁶Ahabhabhuzya, "Mutahanyile. Mukwanza Uyesu, uwa Nazareti, waayimvizwe. Azyusile! Nawumo apa. Yenya palubhazu pala pebha pebhamubhishile. ⁷Bhalaji mubhale mubhabhuzye abhasundikwa bhakwe nu Peteri ukwa kuti alongoleye kubhala Kgalilayi. Uko mulimwenya, inzavwe ahabhabhuzya. ⁸Bhahepa na kushimbilila kufuma mwipumpa; bhahanyila nu kusukumila. Bhatahayanga nashimo kwa muntu wowonti pekutibhahagoga inkani. ⁹(Uleme: Inkumbusyo izya hali zitali Mariko 16:9-20) alubhilo mwisiku ilya bhwando ubhwa insiku, lwe azyuha, ahamufumila shuti Mariamu Magdalena, we kufuma kukwakwe ahamufumwa ipempo saba. ¹⁰Ahepa na kubhabhuzya bhala bheamile poka nabho, ahabhalilo he bhahapelagaishisa na kufumwa amansonzi. ¹¹Bhahivwa kuti mupuma na aloleha nawo, loli bhatahamwitiha. ¹²(Uleme: Inkumbusyo izya hali zitali Mariko 16:9-20) Pe lwe ago, ahayilolesya kwa idala ilyamuholanwa uwnji kubhantu abhinji bhabhili, lwe bhali kujenda kufuma munsu. ¹³Bhahabhala na kubhabhuzya abhasundikwa abhamwabho bhebhasyaye, loli bhatahabhelebhwa. ¹⁴(Uleme: Inkumbusyo izya hali zitali Mariko 16:9-20) Uyesu shamandi ahayifumizya Kubhala kumi na woka pebhali bhegamine pa meza, peahabhalapila ukwa kutokwitiha kwabho na ubhugomo ubhwa moyo, kwekuti bhahati ahabhitiha bhala bhebhamubhwenyi lwe azyuha kufuma kubhazimu. ¹⁵Ahabhabhuzya, "Bhalaji munsu zyonti nakulumbilila amazwi kuvipelwa vwonti. ¹⁶Wowonti wakwitiha na kozibhwa alipohwa, na wula watitisile alilongibhwa. ¹⁷(Uleme: Inkumbusyo izya hali Mariko 16:9-20) Ivilolesyo ivi vilifwatana na bhoti bhebhitisile. Kwizina lyane halifumwa impepo. ¹⁸Bhaliyanga kunjango ipwa. Bhalilema injoha kunyobhe zyaabho, napope inga bhawamwela ashintu shoshontiisha kugoga teshihabhzulu. Bhalibhiha inyobhe kubhabhinu, bhope bhalibha bhapuma". ¹⁹Lwe Umwene ayanga nabho, ahanywetulwa kumwanya na atendime kunyobhe ya kundilo iya Mulungu. ²⁰Abhasundikwa bhahepa na kulumbilila kila lubhazu, lwe Umwene akubhomba imbombo nabho nukulihakikisya izwi kimafindango na kuvilolesyo vikubhalandata nabho.

Luke

Chapter 1

¹Abhinji bhayuye ukubhiha mumbatiho zye zikuyangwa izya mazwi gegabhombesile mumwitu, ²inza vwe bhatupiye iswe, bhe kufumila pabhwandilo swe bhasimishizyo wa minso bhabhomvi bha mazwi. ³Pe nine bhwebhulo iwe nenyeezuya kubhushevu ubhandilo bhwa gonti igo kufuma pa bhwanandilo - neny pe hinza kukwane bhulo kusimbila mumbatiho zyakwe we mupiti inkani Theofilo. ⁴Penga kuti uzimanye ubhwanalyoli bhwa gonti ge uhasambilila. ⁵Ku sinku zya Herode, umwene wa Yudea, pali umupiti uwakuti we ali Zekaria, wa luho lwa Abiya. Umushi wakwe amafumile ku mulindu bha Haruni, na izina lyakwe ali Elizabeti. ⁶Bhonti bhali bha bhanalyoli ilongolela zya Mulungu; bhahalandatanaga nuwakubhalonga nawumo munkomelezyo zyonti ni nkomelezyo zya Mwene. ⁷Bhope bhatali nu mwana, panongwa Elizabeti amali atahapapaga, na pe habhalilo iha honti bhabhili bhali bhagosi inkani. ⁸Isalizi yihafuma ukuti Uzakariya amali mu maha ga Mulungu, akujendelela ni mbombo zya shiputo mundajizyo zya siku zyakwe. ⁹Kuyanwanwa ni nkomelezyo zya kusebha kuti mupiti woni we kuti asambilizye ahinza asebhwa uwene kwinjila mu mushibhanza sha mwene pe bhwebhulo ahasushizya ilyosi. ¹⁰Abhantu bhonti nliha labhaga kunzilwe habhalilizyo ha susya ilyosi. ¹¹Isalizi uhabhizya wa Mwene ahamwinzila nu kumilila kulubhazu lwa kundilo wa pa bhufinjile wa kususya. ¹²Zakariya ahogopa lwe amwenya; ilyoga lihamwinzila. ¹³Uwene uhabhizya ahati, "Utahogope Zakaria, panongwa imputo zyaabho zivwiha. Umushi waho Elizabeti kuti ukupapalila umwana. Izina lyakwe ulimwitwa Yohani. ¹⁴Ukuti ubhe mupiti luseshele nisansa, na bhinji bhali kuseshelela ukupapwa kwakwe. ¹⁵Pe ulibha mupiti pilongolela lya minsonga Mwene. Alimwela ni pele awu ishakumwela isihola, pe alibha ayizuye nu Mupepo Umufinjile ukufuma mulwanda lwa mayi wakwe. ¹⁶Na bhantu abhinji abha Iziraeli bhaligalunkana kwa Mwene Mulungu wabho. ¹⁷Alibhala pilongolela lya minso ga Mwene ku mupepo na mumaha ga Eliya. Alibhomba bhwebhulo kugalusya

amoyo ga tata ku bhana, inka bhe bhatakwiwila bhalisogolla munjele ya bhana nalyoli. Alibhomba bhwebhulo ukubhabhiha ahinza kwa Mwene witu kumu yananziza panongwa yakwe."¹⁸ Zakariya ahati kwa habhizya, "ningamanya bhulibhuli ili? Panongwa ine ne mugosi nu mushi wane ali maha minji inkani."¹⁹ Uhabhizya ahati nkukubhuza, "Ine ne Gabieli, ne nkwiwila pilongolela lya Mulungu. Intumilwe ukukubhuza, amazwi iga aminza."²⁰ Pe yenya, teunguyangaje, kuti ubhe myee, teyanje sona paka isiku yila ya gonti aga galiyiza. Ino ye nongwa upositwe kusibhila amazwi gane aga ge gabhombeshe muhabhalizyo ahenesho."²¹ Isalizi abhantu bhaha mugulililaga Uzekariya. Bhahasukumizya ukuti ahabhomba ahabhalizyo ahinji mushubhanza.²² Loli lwe afuma panzi, atahabhezya kuyanga nabhope. Bhahamanya ukuti ahinza ayenya ishitushiza pe amali mushibhanza. Ahajendelela ukulolesya ishiholanyo na ahasyala mwaa.²³ Lwe isiku zya mbombo yakwe zya sila ahepa nukugaluha kunyumba yakwe.²⁴ Lwe Uzakariya agaluha kufuma kumbombo yakwe mushibhanza, umushi wakwe ahinza abha nishifubha. Wope atahapa munyumba yakwe kuhabhalizyo ha mezi gasano. Ahati,²⁵ "Ili lye abhomba kukwane lwe anenyelezya ku bhilwa inga uyefwe ubhunyazu bhwane pilongolela lya bhantu."²⁶ Isalizi mukasi mu mwezi uwa sita ulwanda lya Elizabeti, Mulungu ahamubhuza uhabhizya Gabieli ukubhala muni ya Galilayi we izina Nazareti,²⁷ kwa mwantanda umulindu we amazililwe nu mwanavuli we izina lyakwe amali Uyusufu. Uwene amali luhoo lya Daudi nizina lya mulindu uyo amali Mariyamu.²⁸ Ahabhala kukwakwe ahati, "Nalamuha, iwe we uhaposhela ubhwila ubhupiti! Umwene asungilwe niwe."²⁹ Loli amazwi ga habhizya gahamuyubhanya atahamanya shoni she uhabhizya ahayanga kulamushiza ino ya kusukumizya kukwakwe.³⁰ Uhabhizya ahati, "Utahogope, Mariyamu, she wabhwa ubhwila kufuma kwa Mulungu."³¹ Pe yenya ulipapa umwana mukasi yaho ulipapa umwana. Niwe ulimwita izina lya kwe 'Uyesu.'³² Alibha mupiti aliyitibhwa Mwana we Ali pamwanya inkani. Umwene Mulungu alimupa ishitengo sha shima isha Daudi utata wakwe.³³ Alibhalongozwa pamwanya ya nduhoo zya Yabobo shima nu bhumwene bhwakwe bhutalisila na lumu.³⁴ Mariyamu ahamubhuza uhabhizya, ili lilifumila bhulibhuli, pe ntakasite nalumo nu mwanavuli wowonti?³⁵ Uhabhizya ahamula pe ahabhabhuza, "Umupepo Umufinjile aliyinza pamwanya papaho, na maha we wealipamwanya inkani yiliyiza pamwanya yaho. Pe bhwebhulo, umufinjile alipapwa alibha Mwana wa Mulungu."³⁶ Pe yenya, umujenzi waho Uelizabeti alinishifubha sha mwana ku bhwa songo bhwakwe. Uno mwezi wa sita kukwakwe we amali atakupapa.³⁷ Pe litalipo lye ukumutopa Umulungu."³⁸ Mariyamu ahati, "Yenya, ine ne mubhomvi wa sha ntanda wa Mwene. Leha zibhe bhwebhulo kukwane inza vwe amazwi gaho." Kufuma apo uhabhizya ahabhaleha.³⁹ Pe mu siku zinizyo Umariyamu ahepa lubhilolubhilo ahasogola muni ya mumagamba, muni ya Yudeya.⁴⁰ Ahasogola munyumba mwa Zakariya ahamulamuha Elizabeti.⁴¹ Isalizi, yihafumila ukuti Elizabeti ahinzayivwa ululamuhu nlwa Mariyamu, umwana mukasi mwakwe ahadomoha, nu Elizabeti ahizula nu Mupepo Umufinjile.⁴² Ahahola kuzwi ip lyakwe nu kuyanga ku sabhuti impiti, "usayiwa wenewe inkani mukasi mu bhatanda, nu mwana we ali mukasi mumwaho asayiwa."⁴³ Pe zili bhulubhuli kukwane ukuti, umayi wa Mwene wane yanziwaga ayinze kukwane?⁴⁴ Kwekuti ukwenya, nivilisya mumakutwi gane ni zwi lya kulamuha kwaho, umwana mukasi mwane akudomoha kuluseshele.⁴⁵ Na asayiwa umwantanda wula we asubhiye ukuti nga afumilaga umugolosu wa gonti gala ge ahamubhuza kufuma kwa Mwene."⁴⁶ Mariyamu ahayanga, mukasi yane yikumutima Umwene,⁴⁷ nu mwoyo wane wusesheye ku Mulungu umuposhi wane.⁴⁸ Bhwebhulo ayenyelezizye ahabhele ha pansi ya mubhomvi wakwe umwantanda. Yenya, ukufuma isalizi ipapilwa zyonti bhalimbilishila mulotwe.⁴⁹ Bhwebhulo uwene we ahabhezya kuzibhomba zyonti impiti kukwane ni zina lyakwe lifinjile.⁵⁰ Ulupelelezyo lyakwe lukutendama kufuma impapo ni mpapo kubhala bhe bhakumushindiha wene.⁵¹ Alolesizye amaha kunyobhe yakwe; abhasasizye bhala bhe bhahayinulaga pa mwanya ya bhwandilo ya amoyo gabho.⁵² Abhisizye pansi abhana bha bhumwene kufuma ku vitengo vyabho ivya bhu mwene nu kubhazuvwa pa mwanya bhebhalu na habhele ha pansi.⁵³ Ahabhatangazizya abha nzala ku vintu ivwinza, loli abha dumbwe abhashimbizizye inyibhe zyeke.⁵⁴ Ayifumizye bhwelele ku Iziraeli umubhomvi wakwe, pe kukumbuha kulolesya ulupelelezyo⁵⁵ (inzavwe ayanzile kubha tata bhitu) kwa Aburahamu nu mpapilwa yakwe shima,⁵⁶ Umariyamu ahatendama nu Elizabeti gakubha amezi gatatu kufuma apo pe ahagaluhaga kukwakwe.⁵⁷ Isalizi ahabhalizyo hapalamiye kwa Elizabeti kupapa umwana wakwe na pe ahapapa umwana umwanavuli.⁵⁸ Abhapalamani bhakwe na bhajenzi bhakwe bhahivwa vwe Umwene ahayizuvwa ulupelelezyo lwakwe, nu bhahaseshela poka nawope.⁵⁹ Salizi yihafiha isiku lya nane bhahinza kumubhola umwana. Yahondye kumwita izina lyakwe, "Zakaiya," ukwa kufwata izina lya tata wakwe,⁶⁰ Loli umayi wakwe ahamula pe ahati, "Nawumo; aliyima Yohani."⁶¹ Bhahamubhuza, atalipo inga woka ku mujenzi bhakwe webhakumwita kwi zina ilii."⁶² Bhahamupalizya utata wakwe kulolesya uwene uwene akwanza izina abhe wu nanu.⁶³ Tata wakwe ahanza ishibabho sha kusimbila, pe ahasimba, "Izina lyakwe Uyohani." Bhonti bhahasukumizya nili.⁶⁴ Lubhilo panapo ilomo lyakwe lihiguha nu lumili lwakwe luha satuha. Ahayanga nu kumutima Umulungu.⁶⁵ Iyoga lihabhinzila bhonti bhebhakutendama poka nabho. Gonti aga gahizula muni yonti iya vigamba vya Yudeya.⁶⁶ Na bhonti bhebha hivwa bhahaziya mu moyo gabho, bhahati, "Umwana uno

alibha wa bhulibhuli?" Panongwa inyobhe ya mwene yali poka nawope.⁶⁷ Utata wakwe Zakariya ahizula nu Mupepo Umufunjile na wewukufumila umukubhwi, akuyanga,⁶⁸ "Ashindikwaje Umwene, Mulungu wa Iziraeli, panongwa ayavizye nu kulibhombela ubhupokwa ku bhantu bhakwe,⁶⁹ Atwimilisizye ulupembe lwa kutupoha ku nyumba ya mubhomvi wakwe Daudi, kufuma mukasi mu bha luhoo lwa bhabhomvi bhakwe Udaudi,⁷⁰ inza vweayanzile kwi lomo lya bhakubhwi bhakwe bhebhaliko muhabhalilizyo ha hali.⁷¹ Alitupoha kufuma ku bha lugu bhitu nukufuma munyobhe mwa bhonti bhe bhankunkalalila.⁷² Alibhomba kuti ili kulolesya luposhelo kwa tata bhitu, nu kukumbuha ulufingwi lwakwe ulufinjile,⁷³ ishilapo she ahashiyanga kwa Aburahamu utata witu.⁷⁴ Ahalapa kusimishizya ukuti ingazingabha nyinza kumubhombela wuyo utabhanje nilyoga lwe tuposhilwe kufuma munyobhe zya bhalugu bhitu.⁷⁵ Ku bhufinjile nu bhwanalyoli mwilongolela zyakwe insiku zyitu zyonti.⁷⁶ Nalyoli, niwe mwana, ulibha we mkubhwi weAlipamwanya inkani, kwekuti ukujendelela kwilingolela zya minso ga Mwene ili kumugombela idala, kubhagombela abhantu panongwa ya kwinza kwakwe,⁷⁷ kubhamanyisya abhantu bhakwe ukuti, bhaliposhelwa mwidala lya kuhobhoshelwa imbibhi zyaabho.⁷⁸ Ili lilifumila panongwa ya bhwila bhwa Mulungu witu panongwa ya lizubha lilifumila pamwanya lilitwinzila,⁷⁹ ukulama kwabho bhebhakutendama mushisi na muhazundila bha hafwa. Alibhomba ili kutulongozya ivinama vyitu kwidala lya lwitiho."⁸⁰ Salizi, wula umwana ahakula nu kubha wa maha mubhufinjile na ahatendama mulugwa paka insiku lya kwinza kwakwe kwa Iziraeli

generated on Wed Dec 25 21:12:54 2024

bhatahamanya ili. ⁴⁴Abhene bhahasibha alimo mubhamwitu bhe bhahajenda nabho, pe bhahajenda idala insiku. Pe bhahanda kumulondola mubhajenzi mubhamwabho. ⁴⁵Lwe bhapotwa kumwaga, bhahagaluha Kuyerusalemu na bhanda kulondola umo. ⁴⁶Ilelo bhahamulondola insiku zitatu, bhahamwaga mu shibhanza, amatendime pakasi ya bhasambilizi, akubhatejelezya nukubhabhuzilizya. ⁴⁷Bhonti bhe bhaha mwivwa bhahaswiga nu bhumanyi bhwakwe nu kwamula kwakwe. ⁴⁸Lwe bha mwenya bhahasukumila. Umayi wakwe ahati, "Mwana wane, shoni she wabhomba izi? Yivilizya, utata waho nine twakulondolaga nu kutetema ukupiti." ⁴⁹Ahamula, "Shoni she mwandondolaga? Mutamanyile ukuti sikwanziwa imbanje munyumba ya tata wane?" ⁵⁰Loli abhene bhatahamanya shoni she akuyanga amazwi ago. ⁵¹Pe ahasogola na bho poka paka munyumba Nazareti pe amali wakwilaku kwabho. Umayi wakwe ahazyiha gonti mu mwoyo wakwe. ⁵²Loli Uyesu ahajendelela ukukula ninjele nu bhukuzi, ahonjela kuganwa nu Mulungu na bhantu.

Chapter 3

¹Salizi, ku mwaha wa kumi na tano uwa umulongozi wa Kaisari Tiberiya, habhalilo Pontiyo Pilato amali musungansi wa Bhayahudi, Herode amali umwene wa muni ya Galilaya, nu Filipino umujenzi wakwe amali umwene muni ya Iturakoniti, na Lisaniya amali umwene muni ya Abilene, ²na habhalilo ha bhabhomvi bha shiputo bhali Anasi nu Kayafa, Izwi la Mulungu lihamwinzila Uyohani umwana wa Zakariya, mulugwa.

³Ahajenda muni yonti ukuzungula Ijenje Uyorodani, ahasambilizya ga ulozyo lwa lupinduhu panongwa ya luhobhoshelo lwa mbibhi⁴Inza vwe lya sivilwe mwa karata wa mazwi ga Isaya umukubhwi, "Izwi lya muntu we ali mulugwa, "Mugombaje amadala ga Mwene, mugolosye amagulumbilo gakwe ge gagolesile.⁵Ku hombe lyonti liliyizula, kila ligamba ni shigamba shitelemulwaje, munyanja zye gegagombanile gagolohaje, na munyanja malundumanu ga gololaji. ⁶Abhantu bhonti bhaliyenya ubhuposhi bhwa Mulungu."⁷Pe, Uyohani ahabhabhuza abhalubhomo ulupiti ulwa bhantu bhebhamufwasite bhabhwaje ubhwozelwa nu wene, "Imwe mwe mpapo zya njoha mwe sumu, unanu ahabhasoha kushimbila ubhuhazulu bhwe bhukwinza?⁸Papaji ivihomwa vwevikusogolelana nu lupinduhu, pe mutahande kuyanga mukasi yinyu, "Tuli nawo Iburahimu we utata witu; panongwa nukubhabhuza ya kuti, Umulungu abhwezizye kumubhusizya Uiburahimu abhana pope kufumila na mabhwe aga.⁹Namazile intemu libhisilwe ku magululuzi yi kwi. Pe, kila likwi lwelitikupapa ivihomwa ivwinza, likudumulwa nu kusumbwa mumwoto.¹⁰Pe abhantu ku luhomano bhahamubhuzilizya bhahati, "Salizi yikwanziwa tubhombe ashi?" ¹¹Ahabhamulila nu kubhabhuza, "inga umuntu ali nunkanzu zibhili yikwanziwa ayefwe inkanzu yoka ku bhawmabho we atali nayope nzila, pe na we ali ni vyakulya na abhombe bhwebhulo.

¹²Pe bhamo abha sonkolezya sonko bhahinza bhope, ukuzelwa, pe bhahati, "musambilizi, yikwanziwa tubhombe ishoni?" ¹³Ahabhabhuza, "Mutahabhunganishe ihela inyinji kulusya zye zikwanzibhwa kubhunganiha.¹⁴Bhamu abha sirikali bhope bhahamubhuzilizya bhakuyanga, "Ingiswe? Yikwanzibhwa tubhombe ishoni?"

Ahabhabhuza, "Mutahasende indalama ku bhantu wowonti ku maha, na mutahamulonje umuntu wowonti kwi lenga. Murizihaje na amalipo ginyu."¹⁵Salizi, kwekuti abhantu bhahasibhaga sibhaga ga kumugulilila Ukirisitu we aliyinza, woti woka ali sibhaga mumwoyo wakwe izya Yohani kuti uwene we Ukirisitu. ¹⁶Uyohani ahamula nu kubhabhuza bhonti, "Ine nkubhozya inmw kuminzi loli alipo woka we akwinza na maha kulusya nine pe ntahondeye numusatula inkusa zya vilyatu vyakwe. Alibhozya inmw kwa Mupepo Umufinjile na ku mwoto.

¹⁷Gulusya kwakwe lili munyobhe mumwakwe ukuti alilusya hinza ishaniho shakwe uwakusengumulila ingano nu kuyibhunganiha ingano mwitala mumwakwe. Loli, aligapemba amalwelelo ku mwoto we wutalizima. ¹⁸Ku kubhasunda ukwamwabho ukwinji kope, ahalumbilila izwi ilyinza ku bhantu. ¹⁹Uyohani ahaming'antila nu Herode umupiti wa nsi pa kumusenda Herodiya, umushi wa mujenzi wakwe ku mbibhi izyamwabho inyinji zye Heodi ahazibhomba. ²⁰Loli uwene Herode pilongolela Herodi ahabhomba imbibhi iyamwabho imbibhi inkani. Ahamupinya Uyohani mujela²¹Pe yihafumila kuti, ahabhalilo bhantu bhonti pe bhahozelwaga nu Yohani, wope Uyesu ahazolwa wope. Ahabhalilo ahabhaga, imwanya zihiguliwa. ²²Umupepo Umufinjile wuhiha pamwanya yakwe ku shiholanyo sha mubhili bhili ngati nkunda, ahabhalililo ihoiho izwi lihinza kufuma kumwanya likuyanga, "Iwe we Mwanawane umuganwa. Nkuseshela inkani ni iwe."²³Salizi Uyesu uwene, lwe ayanda kusambilizya, amali ninkomelezyo na maha selasini. Amali mwana (inza vwe lya sivilwe) wa Yosefu, mwana wa Eli, ²⁴mwana wa Masati, mwana wa Lawi, mwana wa Meliki, mwana wa Yana, mwana Yosefu,²⁵mwana wa Matatiya, mwana wa Amosi, mwana wa Nahumu, mwana Esili, mwana wa Nagayi, ²⁶mwana wa Maati, mwana wa Matatiya, mwana wa Semeini, mwana Yosefu, mwana Yuda,²⁷mwana wa Yoanani, mwana wa Resa, mwana wa Zerubabeli, mwana wa Shealiteli, mwana Neri, ²⁸mwana wa Meliki, mwana wa Adi, mwana wa Kosamu, mwana wa Eliimadamu, mwana wa Eri, ²⁹mwana wa Joshuwa, mwana wa Eliezeri, mwana wa Yorimu, mwana wa Matasi, mwana Lawi,³⁰mwana wa Simiyoni, mwana wa Yuda, mwana wa Yosefu, mwana wa Yonamu, mwana wa Eliyakimu, ³¹mwana wa Melea, mwana wa Mena, mwana wa Matasa, mwana wa Nasani, mwana wa Daudi, ³²mwana wa Yese, mwana wa Obedi, mwana wa Boazi, mwana wa Salimoni, mwana wa Nashoni, ³³mwana wa Abinadabu, mwana wa Aramu, mwana wa Hesroni, mwana wa Peresi, mwana wa Yuda, ³⁴mwana wa Yakobo, mwana wa Isaka, mwana wa Aburahamu, mwana wa Tera, mwana wa Nahori, ³⁵mwana wa Seruig, mwana wa Ragau, mwana wa Pelegi, mwana wa Eberi, mwana wa Sala, ³⁶³⁷mwana wa Kenani, mwana wa Arfaksadi, mwana wa Shemu, mwana wa Nuhu, mwana wa Lameki, mwana wa Metusela, mwana wa Henoko, mwana wa Yaredi, mwana wa Mahalalei, mwana wa Kenani, ³⁸mwana wa Enoshi, mwana wa Sesi, mwana wa Adamu, mwana wa Mulungu

Chapter 4

¹Kufumila apo, Uyesu amali ayizuye Umupepo Umufinjile, ahagaluha kufuma kukenje Yorodani, ahamulongolela mulugwa ²kunsiku alubaiyini, kunuko ahalingwa nu munkwalanzi. Ahabhalilo iho atahalya shoshonti, nu lumalilo lwa habhalilo ahivwa anzala.³Umukwalanzi ahati, "Inga iwe we mwana Mulungu, libhuze ibhwe ili libhe bhwika." ⁴Uyesu ahamula, "lisimvile; 'umuntu atangatendama ku mukati bhweka."⁵Kufuma apo umukwalanzi ahamulongoleza pa mwanya pi gamba, ahamulolesya ubhu mwene bhwonti ubhwa muni kuhabhalizyo ahafupi. ⁶Umukwalanzi ahati "Nkukupa amaha ga kulongozwa ubhu mwene nivivwonti poka nubhu mwamu bhwakwe. Imbwezizye kubhomba bhwebhulo panongwa vyonti vipelilwe kukwane ivilongozwe pe ninga mupa wowonti we nkwanza kumupa. ⁷Penga inga ukunimalila nu kumputa ivintu ivi vyonti vilibha vwabho."⁸Uwene Uyesu ahamula nu kumbuzya, "Lisimbilwe, "unkuti umuputaje Umwene Umulungu waho, ukuti umubhombelaje uwene wuyo weka."⁹Pilongolela umukwalanzi ahamulongozwa Uyesu paka Yerusalemu nu kumubhiha pabhuyo ubhwa pamwanya bhwa shibhanza nukumubhuza inga nanti we mwana wa Mulungu yigwisye pansu kufuma apo. ¹⁰Panongwa lisimvilwe, "Alibhalajizya abha habhizya bhakwe bhakusunjilila nukukulinda, ¹¹na bhalikubhuza mwanya munyobhe zyakwe ii kuti atahavwalale ivinama vwaho pi bhwe."¹²Uyesu ahamula, "Liyangilwe, " utamulingaje Umwene Umulungu waho." ¹³Umukwalanzi lwe amala kumulinga Uyesu, ahabhala ku kwakwe nukumuleha paka ahabhalizyo ahamwabho.¹⁴Kufuma apo Uyesu ahagaluha ku Galilaya ku maha ga Mupepo, nu mazwi aga huyo zihizula nukunyampama muni zye zipalamiye zyonti. ¹⁵Ahasambilizyaga mumamasinagogi gahbo, pe wonti aha nutimaga.¹⁶Isiku limo ahasogola Nazareti, muni we asunjilwe nu kukulila inza zyali inkomelezyo yakwe ahinjila musinagogi isiku ya sabato, pe ahimilila nu kubhazya amazwi. ¹⁷Bhahamupa ukarata wa mukubhwi Isaya,pe, ahazumbulwa ukarata ahalondola pe lisivilwe."¹⁸Umupepo wa Mwene wuli pali panongwa ahambiha amafuta isambilizye amazwi aminza kubha pina. Amutumile iziyanje izya bhusatushe kubhe bha pinyilwe, na kubhe bhatakwenya bhandage kwenya sona. kubha satula bhala bhe bhalemechelilwe, ¹⁹kuziyanga umwaha we umwene alilolesya ubhwinza bhwakwe."²⁰Kufuma apo ahazungula ukarata ahamugalusizya umulongozi wasinagogi, pe atendime pansu. Aminso ga bhantu bhonti bhe bhali musinsgogi bhaha mwenya uwene." ²¹Ahanda kuyanga nabhope ahati ilelo izwi ili lya bhoneha mumakutwi ginyu." ²²Pe bhonti pala bhahenyaga shila she ahayanga Uyesu, pe abhinji mu mwamwabho bhahasukumizya na mazwi ga njele ge gahafumaga mwi lomo lyakwe. Bhahayangaga bha hatinji, "Uno umulumendo bhulo wa Yosefu te mwe mumo?"²³Uyesu ahabhabhuza, "Nalyoli kuti muyanje iviwili ivi kukwane, "We muganga, uyiponye wewe weka. Shoshonti she tuhivwa uhabhombaga Kukaperinaumu, shibhombepo pansu yaho." ²⁴Wope ahayanga, "nalyoli Nkhubhabhuza imwe, atalipo umukubhwi akumanyiha muni yakwe."²⁵Loli nkubhuza imwe ubhwa nalyoli ikuti bhalipo abhafilwe abhinji mu Iziraeli mu habhalizyo ha Eliya, lwe imwanya yihigalilwa kutahabhe ni mvula kumaha gatatu na mezi sita pe kwali inzala impiti insi yonti. ²⁶Loli Ueliya atatumilwe ku wowonti woka wabho, loli kumufwilwe woka bhwelele we ahatendamaga Sareputa papipi ni nsi ya Sidoni. ²⁷Pope, bhalipo na bhamambombo abhinji mu Iziraeli muhabhalizyo ha Elisha umukubhwi, loli atalipo ingawoka mumwabho waahapona loli u Naamani umuntu wa Siriya.²⁸Abhantu bhonti mukasi ya sinagogi bhahizula nubhuhazulu lwe bhivwa aga gonti. ²⁹Bhahimilila nu kumusunjiliza kunzi zya muni nu kumulongoleza paka kubhumalilo lwigamba lwa muni pe insi yabho yihazengwa pamwanya yakwe, inga pe bha musunjilize pansu. ³⁰Uwene ahajenda ahinza pakasi yabho pe ahepa penepo.³¹Pe ahinza ashila ku Kaperinaumu, muni Galilaya. Pasabata yoka amali ukusambilizya abhantu mukasi ya mushibhanza.

³²Bhahasukumizwa ni visambilizyo vyakwe, panonga ahasambilizyaga ku maha.³³Salizi isiku limo mukasi ya pepeni, amali nu muntu we amali nu umupepo wa mpepo imbibhi, na ahakutaga kwizwi lwa pamwanya,

³⁴"Tulinishoni niwe, Yesu wa Nazareti? Winzile kutugoga? Imanyile iwe we nanu! Iwe we mufinjile wa Mulungu!"³⁵Uyesu ahamung'antila ipempi ahati, "Puma mwaa, nu ufume mwa muntu uno!" Ipepo lila liha lihamusumba umuntu wula pansu pakasi papabho, lihepa mu muntu wula atahavwalala nu bhuhavu bhwobhwonti. ³⁶Abhantu bhonti bhahasukumila, pe bhahajendelela ukuliyanga ilyo wonti wula na bhwamwabho. Bhahati, "Pe amazwi ga bhulibhuli ganaga iga?" Akuzipilila impepo imbibhi ku bhumwene na maha pe zikwepa. ³⁷Pe, amazwi pamwanya ya Yesu zihivwiha muni na muni zye zi zyunguliye insi iyo.³⁸Pe Uyesu ahepa ku muni iyo pe ahinjila mu nyumba ya Simoni. Salizi, umayivwala wakwe nu Simoni ahabhinaga izegema inkali, nu bhahamwenya kujela mumwakwe. ³⁹Pe, Uyesu ahamujendela, ahabhulipila yila izegema pe yihamwepela. Kugandushila ahimilila nu kwanda kubhabhombela.⁴⁰Izubha lwe lyamakwinjila abhantu bhahinzaga Uyesu wonti wula we amali mubhinu wa vwevikubhabha bhala bhonti. Ahabhiha inyobhe yakwe pamwanya ya wonti wabhinile na ahabhaponwa bhonti. ⁴¹Impepo zyoze zihepa abhinji mu mwabho zihalilaga

kwi zwi nu kuti, "Iwe we mwana wa Mulungu!" Uyesu ahazihalipila impepo pe atahabhitishizya bhayanje panongwa bhamanyile ukuti uwene amali Ukirisitu.⁴² Ahabhalilizyo iwe kwakusha, ahajenda kwe abhantu. Bhataliko ubhwinji bhwa bhantu bhaha mulondolaga pe bhahinza kwe amali bhahayezya ku muhana atahabhale pabhutalina bhope.⁴³ Uwene ahabhabhuzya, "Nkusinishizya mpaka isambilizye amazwi aminza izya bhumwene bhwa Mulungu munsu izinji inyinji, pe bhwebbhulo ino ye nongwa inkizilaapa."⁴⁴ Kufuma ahajendelea kusambilizya mukasiya sinagogi mubha Yahudi bhonti.

Chapter 5

¹Basi yihafumila habhalilo ha bhantu bhahabhungana nu kumuzungula Uyesu nukutejelezuya izwi lya Mulungu, lwe amatendime mulubhazu lwi jenje Genesareti. ²Ahenya amaboti gabhili gatendime mulubhazu mwijenje. Abhakuvubha bhafumiye pe bhahozyaga inyelo ivilepa vwabho. ³Uyesu ahinjila ku woka gala amaboti, ye yali ya Simoni pe ahamulabha ayibhishe muminzi pabhutali hansi ni nsii ingomo. Kufumila apo kumaboti. ⁴kuyanga, ahamubhuza Simoni, "Litwale iboti lyaho mukasi muminzi nu kwisya inyelo zyahho pe muleme iswi." ⁵Simoni ahamula nukuyanga, Mwene, twabhomba imbombo ubhu ubhusikubhwonti, na tutalemile nashimo, loli kwizwi lyaho kutu nisye inyelo. ⁶Pe bhahabhomba bhwebhulo bhahabhunganiha ubhwinji ubhupiti bhwa nswii ni nyelo zyahho zihanzaga kudumunkana. ⁷Ilelo pe bhaha palizya abhamwabho mu maboti aganji pe bhinze kubhavwa. Bhahinza bhazizuya amaboti gonti, ubhwinji ukuti zihanda kudwibha. ⁸Pe u Simoni Petro, lweayenya bhwebhulo ahagwa pavinama vwa Yesu ahayangaga, "Yepa kukwane, panogwa ine ne muntu wa mbibhi Mwene." ⁹Penongwa ahaswijiswa, na bhantu bhonti bhebhalo poka niwe, ukwa kulobhola inswi bhebhabha bhuhomba. ¹⁰Ili lihabhasanganwa u Yakobho nu Yohana abhana bha Zebedayo, bhebhalo bhabhomvi bha Simoni. Nu Yesu ahahabhuzya u Simoni, "Utahogope, pa nongwa kwandila isalizi nukujendelela alisikula abhantu." ¹¹Pelwebhakwesela amaboti gabho pansu ingomu, bhahavileha ivintu vwabho nakumlandata uwene. ¹²Yihafumila kuti lweali mnsi wokawabho, umuntu wa mizuye amambombo ali uko. lwe amwenya u Yesu, ahagwa ahinamisa isheni shakwe hadi pansu na kumlabha, ahati, "Mwene, inga ukwanza, ungabhweza kunzerufwa." ¹³Pe u Yesu ahagolosya inyobhe yakwe na kumpalamasya, ahati, "Nkwanza. Kuzerufwaa." Nahabhalilo hehala namambombo gahamleha. ¹⁴Ahamulajizya atayange kumuntu wowonti, loli ahamubhuza, "Sogola kukkwaho, nu ubhale uyilolesye kubha shiputo pe ubhale ufumwe ishahwila bhwa kupona kwaho, inza vwe Umusa amalagizizye, kuti lusimishizyo kukwabho." ¹⁵Loli amazwi aga wuyo gahazyungula mubhutali nkani, ni mpuga impiti bhwa bhantu bhukwinza poka kumutejelezuya akusambilizya nu kuponwa abhabhinu bhabho. ¹⁶Loli lubhilolubhilo ahefwa kubha weka nu kulabha. ¹⁷Lihafumila isiku loka mukasi mu nsiku izyo zye ahasambilizyaga, pe bhalipo Mafarisayo na bhasambilizi bha nkomelezyo bhatendime pala pe bhahinza bhafumiye muni ya Galilaya na Yudeya, nu kufumila muni ya Yerusalemu. Amaha ga Mwene gali poka nawope kubhanwa. ¹⁸abhantu bhamo bhahinza, bhamupivile mu shili umuntu we afuye ulubhazu, pe bhahalomdola kwidala lya kumwinjizya mukasi pe bhamukasye pansu pilongolela ya Yesu. ¹⁹Bhatahalyaga idala kumwinjizizya mukasi panongwa ya mpuga, pe bhahazubha pa mwanya pa hasonyote lya nyumba nu mwisya wula kujendela muvibati, pamwanya ishili shakwe pakasi ya bhantu, pilongolela lya Yesu. ²⁰Aheneleza ulwitiho lwabho, Yesu ahati, "Umujenzi, imbibhi zyahho zyahobhosyelilwe." ²¹Abhasambilizi na Mafarisayo bhahanda kubhuzilizya ilyo, bhakuyanga, "Uno wunanu we akuyanga ibado? Pe unanu we angahobhoshela imbibhi pe Umulungu weka?" ²²Uwene Uyesu, ahamanya shoni she bhakusibhilila, ahahamula nu nukubhabhuza, "Shoni she mukubhuzilizanya inga mumoyo mumwinyu?" ²³Shoni she shipepusu kuyanga imbibhi zyako zihobhoshililwe, pamoukuyanga yimilila ujendaje?" ²⁴Loli mumanye ukuti Umwana wa Adamu alinagope amaha muni ya kuhobhoshela imbibhi, Nkukubhuza iwe, Damuha, yega ishili shaho pe usogolaje kunyumba kukwaho." ²⁵Ahabhalilizyo hanaho ahadamula pepala nu kwegu ishili shakwe she amashili. Kufuma apo ahagaluha kunyumba kukwakwe ukumutima Umulungu. ²⁶Wonti bhula ahasukumizya pebhahamutima Umulungu. Bhahizula ni lyoga, bhahayanga, "Twenye ivintu vwe tevipusilelo." ²⁷Lwe gashila iga kufumila, Uyesu ahapa uko pe ahamwenya umusonjezuya sonko we amali Lawi amatendime ubhuzilo bhwe bhakusonjelezuya isonko. Ahamubhuza, "Undandate." ²⁸Pe Ulawi ahimilila nukumlandata, ahaleha ivintu, mwisinda. ²⁹Kufuma apo Lawi ahasenganya ku nyumba kukwakwe ivwakulya ivwinji panongwa ya Yesu. Bhalipo abhasonkezuya sonko abhinji kula na bhantu abhinji bhebhatendime pameza bhakhalyanga poka nao. ³⁰Loli Mufarisayo na bhasimba karata bhabho bhahanda kubhasibhilila abhasundikwa, bhahati, shoni she mulya nukumwela na bhasonjelezuya sonko poka na bhantu abhinji bhe bha mbibhi?" ³¹Uyesu ahamula, "Abhatu bhe bhinza bhatakwanzaga umuganga, pe bhala bheka bhebhabhinile bhebhakumwanza woka. ³²Ntahnza kulondola abhantu bhe bhe bhanalyoli ubhwanalyoli bha pindushe, loli kubhalongola abha mbibhi bhaleshe imbibhi." ³³Bhamubhuza, "Abhasundikwa bha Yohani ulwinji bhahafungaga nu kubhala, na bhasundikwa bha Mafarisayo bhope bhakubhomba bhwebhulo. Loli abhasundikwa bhaho bhakulya nu kumwela." ³⁴Uyesu ahahabhuzya, "Zinabhombelwa umuntu wowonti angati bhebhinzile pa bhusendelo bhwa Mwene Bhweghe kwigalilila muhabhalilizyo Mwene Bhweghe ashili alinabhope panapo?" ³⁵Loli isiku ziliyenza ahabhalilo Umwene Bhweghe ayepa kukwabho, pe isiku izyo bhaliyigalila." ³⁶Kufuma apo Uyesu ahaynga kukwabho ku viholanyo. "Atalipo kuzepula ulubhazu lwa mwenda kufuma kusahakuzwala ishipwa nu kushibhombela kugambishila kushizwalo sha hali. Inga abhomba bhwebhulo, kute aze pulanye umwenda umupwa, nu lubhazu lwa mwenda

kufuma kushizwalo ishipwa nge shitahondye kubhombela nu mwenda wa shizwalo sha hali.³⁷ Sona, atalipo umuntu we akubhiha ivihola ipwa mumasaka aga hali. Inga angabhomba bhwebhulo ipele ipwa lingatumbuha shila ishisaka sha viholo shingitiha, nivasaka vingananjiha.³⁸ Loli ishihola ishipwa imbe shibhe muvisaka ivipwa.³⁹ Pe ataliko umuntu lwe amwela ishihola sha hali, akwanza ishipwa, paningwa akuyanga, 'Isha hali she shinza.'"

Chapter 6

¹Saliziyihafumila kusabato kuti Uyesu ahajendaga pasi pa mumugunda uwavwakulya na bhasundikwa bhakwe bhahatugulaga amatwe, bhahagapalagapalaga kunyobhe zyaambo bhahalya ivwakulya. ²Loli pe bhamo Abhafalisayo bhahati, "Shoni she mukubhomba ishinto sheshitshondeye kunkomelezyo kushibhomba isiku lya sabata"? ³Uyesu, ahatamula, ahati, "Mutahenya kubhasambilizya kula Daudi ahabhomba pali ninzala, uwene na bhanavuli bhamali poka nabho? ⁴Ahabhala panyumba ya Mulungu, nu kunyatula ubhugali ubhufinile na kulya yimo, nukufumwa yimo kubhantu bhamali nabho bhahalya, popeshezyali zizyo kubhashiputo kuyilya." ⁵Pa ahabhabhuzya, "Umwana wa muntu we wutata wa sabata." ⁷Yihafumila pasabata iyamwabho kuti ahabhala mukasi munyumba ya kutuputula nukubhamanyizwa abhantu uko. Palinumuntu weinyobhe yakwe iyakundilo yumile. ⁶Abhasimbi na Bhafarisyo bhahamwenyaga kubhanalyoli kwenya inga akumuzubhushala umuntu pisiku lya sabata, inga bhalyaje idala lyakumusitaka pakubhomba ubhubhibhi. ⁸Loli amanyile kuti shonishe bhakusibha pahayanga kwa muntu wa yumile inyobhe, "Damuha, yimilila apa pakasi pa kila woka." Panapo umuntu uyo ahabhuha nu kwimilila pepala. ⁹Uyesu ahayanga kukwabho, "Nkubhabhuzya imwe, yihondeye pisiku lya sabata kubhombwa ubhwinza awu kubhomba ubhubhibhi, kuponwa ubhulanzi nu kutupulanwa?" Pa ahabhenya bhonti nukubhabhuzya wula umuntu, ¹⁰"Golosya inyibhe yaho." Ahabhomba bhwebhulo, na ninyobhe yakwe yihanda kupola. ¹¹Loli bhahahalala, bhahayangana bheka na bheka kuti shoni she tushibhombe kwa Yesu. ¹²Yihafumila insiku izyo ahabhala kwigamba kuputa. Ahajendelela ubhusiku bhwonti kuputa Umulungu. ¹³Lwe yabhanzashi, ahabhitizya abhasundikwa bhakwe, peahabhasebha ishumi na bhabhili pakasi pabhamo yabho, bhe pe ahabhitizya "vapositile." ¹⁴Amazina ga bhala avapositile Simoni(we bhahamwitaga Peturo) nu Andureya umujenzi wakwe, Yakobo, Yohani, Filipino, Baritolomayo, ¹⁵Matayi, Tomaso na Yakobo umwana Alufayo, Simoni, weamali Zelote, ¹⁶Yuda umwana Yakobo nu Yuda Iskariyote, wamali nkomi nkomi. ¹⁷Pu Uyesu ahiha poka nabho kufuma kwigamba pa ahimilila pepatelimbe, impuga impiti iyabhasundikwa bhakwe bhali uko, poka nimpuga impiti iya bhantu kufuma Kubhuyahudi na Kuyelusalemu, na kufuma Kupwani ya Tiro na Sidoni. ¹⁸Bhahinza kumwivwa nakupola amabbingu gabho bhebhabhayimbaga nimbina zyabho. Abhantu bhebhabhatamilwaga ni pepo inyali bhahapona bhope. ¹⁹Pe woka pampuga iyo ahalinjizya kumupala masya pakuti amaha ga kumuponwa zyali zihabhombehaga mukasi yakwe, pe ahabhapozya bhonti. ²⁰Habhili ahabhenya abhasundikwa bhakwe, nu kuti, "Musayiliwe imwe mwemwe bhapina, pakuti ubhwamwene bhwa Mlungu winyu. ²¹Musayililwe imwe mwemulininzala salizi, pakuti muliyikuta, musayililwe imwe mwemukukuta isalizi, pakuti muliseha. ²²Musayililwe imwe mwabhantu bhebhabhalaye nu kubhgabha nukubhayanga imwe kuti mwe bhambibhi pakuyanga Umwana wa Muntu. ²³Hobhohaji pisiku ilwo na kudomoha kumutende, pakuti muliyima nivilipwa ivipiti kumwanya pakuti abhatata bhabho bhahabhabhombela bhubho abhakubhwi. ²⁴Loli manyi mwemwe bhadumbwe, pakuti muposheleye ivyakubhasubhizya ivwinyu. ²⁵Habhili imwe mwemutikusi isalizi! Pakuti muliyi lolala inzala pilongolela. Manyi imwe mwemukuseha isalizi! Pakuti mulisimulilwa na kulila kwilongolela. ²⁶Manyi imwe, mwebhalibhatima na bhantu bhonti! Pakuti abhatata bhabho bhahabhabhombela abhakubhwi abhilenga bhwebhulo. ²⁷Loli kuyanga kumwemwemukwivwa bhaganaje abhalugu bhinyu nakubhomba aminza kubhebhakutuhahalila. ²⁸Mubhasayaje bhala bhebhakubhabhuna imwe na mubhalabhilaje bhebhakubhabhona. ²⁹Kukwakwe wuyo wakukuhoma kuludili lwoka, mugalunsanizye nulwamabho bhubhili. Inga umuntu akufyula isopeho lyaho utahamudindile ni shati. ³⁰Umupanie wonti wa kukulabha. Inga umuntu akuafyula ishinto sheshilokwa shaho, utahamulabhe akugalusizye. ³¹Inza vwe mukubhagana abhantu bhahabhombe, nimwe bhabhombelaje bhwebhulo. ³²Inga mukubhagana abhantu bhebhakubhagana imwe basi, isho shilipwa shoni kukwinyu? Pakuti nabha bhimba mbibhi bhakuganana bhala bhebhakubhagana. ³³Inga kubhabhombela aminza bhala bhebhakubhabhombela imwe aminza, ishi shilipwa shoni kukwinyu? Pakuti nabhabhibhi bhakubhomba bhwebhulo. ³⁴Inga mukubhahopela ivintu kubhantu bhemukusubhalila kuti bhabhagalushizye, isho shilipwa shoni kukwinyu? Pakuti nabhambihi bhakubhahopela abhambibhi, na kusubhalila kuti aposhele vye vwamile ivwitu sheshila habhili. ³⁵Loli bhaganaje abhalugu bhinyu mubhabhombelaje aminza. Bhahopelaje mutapasyaje kubhagalushizya. Nishilipwa shinyu kuti shibhe shipiti. Kuti mubhe mwebhana bhwalu kumwanya, pakuti uwene wuyo mwinza kubhantu bhebhabha na kusalifwa nu bhubhibhi. ³⁶Mubhanje nu bhwila ngati Wutata witu vwali nu bhwila. ³⁷Mutabhunaje, nimwe bhatalibhabhuna. Mutabhalapilaje nimwe bhatalibhalapila. Mubhahobhoshelaje abhanji, nimwe bhalibhabhobhoshela. ³⁸Bhapanje abhanji, nimwebhalibhapa, sheshila ishakuphapa kwinyu sheshikulafuha kufulushila nu kwitiha-shiliyipiha pashisugamilo vwinyu. pakui pashisugamilo shoshonti she mukupimila, ishipipo shinisho sheshli bhombaa kupimila kukwinyu. ³⁹Pahabhabhuzya ishifwani habhili. "Mwe wewuntonko angaamulongozya umuntu uwamwabho untonko? Inga ahabhomba bhwebhulo, loli bhonti bhangagwila mushilibha, mweke bhatahagwila?"

⁴⁰Umusundikwa atakubha mupiti kushila umusambilizi wakwe, loli inga kila muntu bhamusambilizyaga hinza akubha ngati musambilizi wakwe.⁴¹Pe shoni iwe shu kwenya ahakoko hehalimwilyinso lya mujenzi waho, nulupando lweluli mwilyinso lyaho utakulwenya? ⁴²Unga mubhuzya umujenzi waho, 'Mujenzi, nkulabha inefwe ulupanda lweluli mukasi mwilyiso lyaho,' niwe utakwenya ulusondo lweluli mwilyinso lyaho wewe wekea? We mubhibhi iwe! Isuti yefwa ulusondo mwilyinso lyaho wewe, pe kuti uyenye hinza kwefwa ulupanda mwilyinso lya mujenzi waho.⁴³Panongwa nalimo ikwi ilyinza lyelinga lingapapa ivihomwa ivibhibhi, habhili nalimo ikwi ibhibhi lye lingapapa ivihomwa ivwinza. ⁴⁴Pakuti kila likwi likumanyiha kuvihomwa vwakwe. Pakuti abhantu bhatakwinula ivihomwa kufuma kumivya, bhabhili bhatakutungula amapesya kufuma muligwa.⁴⁵Umuntu umwinza asenguye ivintu ivyinda mumwoyo wakwe vikufuma ivyinda, nu muntu umubhibhi asenguye ivintu ivibhibhi vyeveli mumwoyo wakwe vikufuma ivibhibhi pakuti ilomo lyakwe likuyanga gala gegizuye mumwoyo wakwe.⁴⁶Shoni she mukwitizya, 'Mwene, Mwene', na peshili kubhomba gala genkuyanga? ⁴⁷Pe lelo umuntu wakwinza kukwane nakwivwa amazwi gane nakugabhombela imbombo, kuti mbalaje vwali. ⁴⁸Ilinge nu muntu wazenzile inyumba yakwe weakubana pansi nkani, nakuzenga ilwalo ulwa nyumba pamwanya piyalabhwe ilyinza. Amajenje pagizula, gahaelema nkubhunka aminzi gahayihoma inyumba loli gahapotwa kuyinza'wa, pakuti yamile yeyizengilwe hinza.⁴⁹Loli wowonti weakwivwa izwi lyakwe na atakulishindiha, ishifwani shakwe muntu wa zenzile inyumba pamwanya pantope pepatali ulwalo, ijenje pelyayishila kumaha, inyumba yila yihashaga ishakumongonkana ukupiti.

Chapter 7

¹Pelelo Uyesu lwamala kila shintu shahayangaga kubhantu bhebhahamwivyaga, ahinjila Mukaperinaunu.

²Umunyamata wumo uwamutwale, wamali wunkundwa inkani kukwakwe, amali nu bhubhinu inkani na apalamiye nu kufwa. ³Loli paliahivya izya Yesu, ula umutwale uhamusotelezya umubhombe wa kiyahudi, kumulabha ayinze kumupoha umunyamata wakwe inga atahafwe. ⁴Lwebhafiha papipi nu Yesu, bhahamubhuzya kumaha na kuti, "Lambilizya kuti yikwanzibhwa kubhomba bwebhulo kukwakwe, ⁵pakuti ayiganile insi yitu, na bhahazenga inyumba ya kutuputula kukwitu itwe". ⁶Uyesu ahajendela nubhulendo poka nabho. Loli lwe ashili kufiha pabhutali ni nyumba, umutwale woka ahabhasontelezya abhajenzi bhakwe kuyanga nabho. "Mwene, utayitamwaje weka pakuti ine tahondeye kuti iwe uyingile kwigulu lyane. ⁷Pakuti ilintahasibhilila nine nyene neka kuti nkondeye kwinza kukwaho, loli yanga izyibhulo numunyamata wane kutapole. ⁸Kuti nine bhulo ne muntu webhabhisile abhantu pambombo habhili ndili na bhasikali pansi papane. Kuyanga kuno "Sogola" na nkubhala, kwawamwabho, "Nzaga" wope akwinza, nakwamunyamata wane 'Bhombi ishi', nu uwene akubhomba". ⁹Uyesu vwalivwaga ahaswiga, nu kubhashebhela abhantu bhebhahamulandata na kuti. "Nkubhabhuzya nalyoli pakasi pa Iziraeli, ntabhwenye nalumo umuntu uwa lwitiho ulupiti ngati uno. ¹⁰Bhe bhala bhebhathamula bhahabhwela kuhaya na kumwaga umunyamata bhaga mwinza. ¹¹Utunza lwegashila aga, yihafumila kuti Uyesu akushula kubhala munkaya Naini. Abhasundikwa bhahabhala poka nabho bhahajenda poka ni mpuga ya bhantu. ¹²Lwafiha papipi pashilwilo sha nkaya yenya, umuntu wamafuye webhamupimvile, na bhana bheka kwa mayi wakwe. Wamali mufwile, nimpuga ya bhantu kufuma muhaya bhalipoka nawo. ¹³Lwa mwenya, ukuti Mwene bhabhuzilila papipi kubhilwa ubhupiti nkani kukwakwe paha mubhuzya, "Utahalileje"

¹⁴Pe lelo ahabhuzilizya pilongolela ahalipalamasya ipagala lwe bhapimbiye umubhili, nabhalabhe bhamupimvile bhahimilila ahati "Mulumendo nkuti bhuha" ¹⁵Umufwe ahimilila nu kuendama pansi na ahanda kuyanga. Pe Uyesu ahamupa umayi wakwe. ¹⁶Pe ilyoga lihabhizula bhonti. bhahendelela kumutima Umulungu bhahatinji "Umukubhwi umupiti alolesile pakasi papitu" nu "Mulungu abhanyizye abhantu bhakwe" ¹⁷Izi inongwa zya Yesu zihasata Muyudeya yonti na kunyobhe yonti iyapapipi. ¹⁸Abhasundikwa bha Yohani bhahamubhuzya amazwi gonti. ¹⁹Pe uYohani ahabhitizya bhabhili abhasundikwa bhakwe nu kubhasontelezya kwa Mwene kuyanga "Iwe we wula wakwinza, awu kuli umuntu uwamwabho tumwenyelezye? ²⁰Lwe bhafiha papipi nu Yesu bhahati, "Yohani uwalwozyo atusontelezizye kukwaho kuti, 'Iwe wewula wa kwanza bhanga kulu umuntu uwamwabho tumuguliliye?" ²¹Kuhabhalilo aho ahabhaponwa abhantu abhinji kufuma ku mabhinu na mayimba, kufuma kwa mupepo umubhibhi, na kubhantu abha ntonko ahabhapa kwenya. ²²Uyesu ahatamula nu kuyanga kukwabho. "Pakuti iyakuti mwabhala kwe mwafuma kuti mubhabhuzye Uyohani she muhashenya na kushivwa. Abha tonko bhahaposhela kwenya na abhakilema bhahanda kujenda, abha mambombo bahazelupa, abhakutwi bhahivwa, bhebhafuye bhakuzuha na kubha bhapuma habhili, abhapina bhakubhabhuzya amazwi aminza. ²³Nu muntu weatangaleha kunitiha ine pakuti imbombo zyane asayililwe". ²⁴Pe bhala bhe bhamusontelezizye nu Yohani kugaluha kwebhafumiye, Uyesu ahanda kuyanga kuluhomano pamwanya ya Yohani, "Mwabhazile panzi kwenya ishoni, ilanzi kwe likuyingana ni mpepo? ²⁵Loli mwabhazile panzi kwenya ishoni, umuntu amazwe ihinza? yenya abhantu bhala bhebhakuzwala amenda ga bhumwene nu kutendama mumaisha aga raha kwabho kubhumwene. ²⁶Loli mukubhala panzi kwenya ishoni, Ubhukubhwi? Ii, nkuyanga kukwinyu na kushila inkani na bhakwubhwi. ²⁷Uno wewula webhahamusimbila, "Yenya, nkumusontelezya ukarata wane pilongolela lya minso ginyu, bhalisenganwa idala ilyane ine, ²⁸Kuyanga kukwinyu, ipa yabhala bhebhabhapapwa nu mwantanda, atalipo umupiti ngati wu Yohani, loli umuntu weatakwanzibhwa nkani walitendema Mulungu pankaya yalipo wuyo aliyima mupiti kushila Yohani. ²⁹Na bhantu bhoti lwebhivwa ago poka nabhasonkolamusonko, bhahaloleha kuti Umulungu wa nalyoli, bhalipo pakasi papabho bhala bhebhahezela lya Yohani. ³⁰Loli amafarisayo na bhamanyisi bha nkomelezayo zya bhayahudi, bhebhatahozyelwa na wuyo bhahahana umushinzi wa Mulungu kukwabho bhabho bheka. ³¹Habhili ningabhalinganwa nishoni abhantu bhebhapapilwe ishi? ³²bhalibhulibhuli kali? Bhaholine na bhana bhebhakwizya palubhungano lwebhakukazizya, bhebhakutendama na kwitana woka nu wamwabho bhakuti, "Tuhomile ilonji kukwinyu imwe, pemutahimbe twasungime nu mutahalila. ³³Uyohani umwozyi ahinza atakulya ubhugali nakumwela ipele, pe muhati" Alinipepo. ³⁴Umwana wa muntu ahinza ukulya kumwela na ahati, "Yenya mupafu habhili wushimwela, abhajenzi abha sonko musonko na bhabhibhi! ³⁵Loli umushinzi wumanyisile kuti wuli nubhwanalyoli kubhna bhakwe bhonti. ³⁶Woka uwa mafarisayo ahamubhuzya Uyesu abhale kulya poka nawo. Pe Uyesu ayinjila munyumba ya farisayo, ahegamana pameza ingalye. ³⁷Yenya kwali numwantanda woka munkaya iyo wa mali ni mbibhi. Ahamanya kuti atendamaga kwa Farisayo, ahaleta isupa iya mpulya. ³⁸Ahimilila pisinda papakwe papipi nivinama vywakwe uku akulila. Habhili ahanda kunyesya ivina vyakwe na masonzi, nu kupupula kunsinsi izya kwitwe lyakwe, ahafipa ivinama vyakwe nukupaha

impulya.³⁹Pe wula ufarisayo weamwisite Uyesu lwayenya bhwebbhulo,ahasibha weka ahati, "Inga umuntu uno amile wumukubhwi, ingamanyaga uno wa nanu na alibhulibhuli umwantanda wakumupalamansya pakuti wambibhi. ⁴⁰Uyesu ahatamula nu kumbuzya, "Simoni ndili ni shintu ishakukubhuza, "Ahayanga" "Shiyanje bhwelele musambilizi!"⁴¹Uyesu ahayanga "Kwali na bhamadeni bhabhili kumuntu wahahopesyaga woka. Woka bhahamudayaga amashumi mia zisano nu wabhuhili bhahamudayaga amashimu hamusini. ⁴²Pe lwebhatabha ni ndalama iyakumupa ahahobhoshela bhonti. Pelelo wunanu anganugana inkani? ⁴³Usimoni ahatamula nakuti, "Nkwenya wewulo webhamuhobhosheye inyinji. ""Uyesu ahamubhuza, "Walonga ubhwanalyoli."⁴⁴Uyesu ahamushebhela umwantanda nu kuyanga kwa Simoni, "Ukumwenya uno umwantanda. Ninjiye munyumba yaho. Utampasile aminzi kuvinama vwane, loli uno, ukamansonzi gakwe, avinyesya ivinama vwane nu kupupula kunsisi zyakwe. ⁴⁵Utahafyompa, loli uwene, payinjlaga umuatalesile napamo kufyompa ivina vwane. ⁴⁶Utahazizye ivina vwane impulya, loli apasile ivinama vwane kumpulya. ⁴⁷Kwizwi ili, nkukubhuza ukuti amile nimbibhi inyinji na muhobhoshela nkani, habhili ahagana nkani. Loli ebhamuhobhoshela hansi, akugana hansi bhwelele."⁴⁸Shamandi ahamubhuza umwantanda, "Imbibhi zyaho zyahobhoshelwa" ⁴⁹Bhala bhehatendime pameza poka nabho bhahanda kuyanga bheka na bheka, "Uno wu nanu paka akuhobhoshela imbibhi?" ⁵⁰Pu Uyesu ahamubhuza umwantanda, "Ulwitiho lwaho lwa kupoha. Bhalaga nu mutende"

Chapter 8

¹Yihafumila ahabhalilo ahafupi hehahinza kuti Uyesu ahanda kushula pa malinga na munkaya zyonti nazyonti, akulumbililaga nukuyanga anazwi aminza iga bhumene bhwa Mulungu na bhala ishumi na bhabhili bhahabhla poka nabho, ²habhili abhantanda bhamo bhebhaponile kufuma kumpepo inyali na mabhinu agashahashaha. Bhali bhe Mariyamu weamali Magidalena webhamwefizye impepo saba. ³Yoana umushi wa Kuza nu umuhombe a Herode, Susana, nu mushi uwamwabho umwinji, webhahafumwa ishuma kujulu yabho bhabho. ⁴Peleo impuga ya bhantu yabhungine poka, pali na bhantu bhebhinzile kukwakwe kufuma munkaya shahashaha, ahayanga nabho kujendela muvifwani. ⁵"umubhwala ahabhla kubhwala imbeyu, zimo zihagwanga palubhazu pidala bhahazihayanya pansi pavinama, ni nyunyi zya kumwanya zihalya. ⁶Imbeyu zimo zihagwila pamwanya yi tope ilya piyalabhwe na pezihamela na kubhulikwi zihumila patali nubhutonsu. ⁷Imbeyu zimo zihagwila pamakwi na mivywa gope amakwi agamivywa gahakula poka nazila imbeyu peziha budwa. ⁸Loli imbeyu zimo zihagwila pitope ilyinza pe zihapapa ivihomwa kushila miya na kwendelela. ⁹Pu Uyesu ayanga amazwi iga, ahazuvwa izwi, "Wowonti wali namakutwi agakwivwa ayivuye. ¹⁰Habhili ahasundikwa bhakwe bhamubhuzya kuti kwekuti bhuli ishifwani isho, ¹¹Uyesu ahabhabhuzya, "Munyatuye ulugano lwa kumanya sheshivwamile isha bhumwene bhwa Mulungu, loli abhantu bhamo kuti bhasambilile kuvifwani, inga kuti bhakwenya bhatakwenya nigabhakwivwa bhatahamanye. ¹²Nine shekuyanjiila ishifwani ishi. Imbeyu lizwi lya Mulungu. ¹³Imbeyu zyezyaguye palubhazu pidala bhebhebhalo abhantu bhebhatukwivwa izwi, penga ahabhalilo hashila umubhibhi umukwalanzi akulinyatula pabhutali kufuma mumwoyo, inga kuti bhatahitishe na kupona. ¹⁴Pi zyamwabho zyezi hagwila piyalabhwe bhantu bhala bhebhakwivwa izwi na kuposhela nakuobhohohi loli bhatali na mazi na gamo, bhakwitiha bhwelele kuhabhalilo hansi, na habhalilo ha kulingwa bhakugwa. ¹⁵Ni mbeyu zilz zyeziguye pamivywa bhantu bhebha kwavwa izwi, loli lwebhakwendelela kukua bhakubudwa ni mbombo nu bhudumbwe nu bhwinza bhwa bhulanzu na bhatakupapa ivihomwa. ¹⁶Loli imbeyu imbeyu zyezigwiliye pitopeilyiza bhebhalo abhantu, bhebhakutontela mumwoyo aminza pebhivwa izwi bhakulilemelela likwima ahinza nu kupapa ivihomwa ivya kujimba. ¹⁷Loli, nawumo inga woka, wakwasyaga inyale nakuyigibishila nisahani limo kubhiha pansi pashitala. akuleha kubhiha pashitela nyale inga kila woka wakwinjiila inga yenyaje. ¹⁸Kwekuti atalipo sheshingavwama sheshitangamanyikana, pope inga inga shoshonti sheshivwamile nkani sheshitangamanyinkana ingashili kubhuzelu. ¹⁹Pe lelo ubhehinza tukubhapa kwivwa, pakuti walinasho , kukwakwe bhakumwonjezya inkani, loli watali nasho pe nashila ishinsi shali nasho bhakushinyatula. ²⁰Pa habhalilo hamo umayi wakwe Uyesu nu mujenzi wakwe bhahinza kukwakwe bhatahapala mili kwali impuga impiti iya bhantu. ²¹Pe bhahamubhuzya, "Umayi waho na bhajenzi bhali palea panzi bhakwanza bhwakwenye iwe. ²²Loli Uyesu ahatamula ahati"Umayi wane na bhala bhebhakwivwila izwi lya Mulungu nu kushindiha. ²³Yihafumila isiku lwwoka pakasi pasiku zyu Yesu na bhasundikwa bhakwe bhahazubha mwiboti, pe ahabhabhuzya, "Tulambe pisyila pabhuhili ya minzi." Bhahasenganwa iboti lyabho. ²⁴Loli lye bhanda kwepa Uyesu ahasupila utulo, umuyubhyubha umuhali uwapepo, pibhoti lyabho lihanda kwizula aminzi pe bhali kukatiha impiti nkani. ²⁵Pe abhasundikwa bhakwe bhahinza kukwakwe kumudamusya, bhahati, "Mwene umupiti! Mwene umupiti! Twappalamila kufwa!"Ahadamuha nu kuyipilila impepo namabhilingwa gaminzi vihapuma nakubha mwaa. ²⁶Habhili ahabhabhuzya, "Ulwitiho lwinyu lulikoshi?" Bhahanyila , bhasaswiga, bhahayangana kila muntu weka nu wamwabho, " Uno wunanu pakuti akuyanga ni mpepo, na minzi nazikumushindiha?" ²⁷Bhahafiha munkaya ya Bhagerasini yeyili kulubhazu kunsinzi ya Galilaya. ²⁸Uyesu lwe ayiha nukuhanya pansi, umuntu wumo kufuma munkaya , ahahomana nawo, nu muntu uno amali na maha igashisi. Kuhabhalilo ahatali atahazwalaga amenda, na habhili atahatendamaga pankaya , loli atahatendamaga mumapumpa. ²⁹Lwa mwenya Uyesu ahakuta kwizwi, nahaga pansi pilongolela papakwe. kusabhuti impiti akuti, nkonzizye ishoni kukwabho, Uyesu mwana wa Mulungu wali kumwanya? Nkukulabha, Utahandonje ine" ³⁰Uyesu ahayileshele impepo inyali yimufumwe umuntu wula, kwekuti insiku nyinji amuyubhanwaga. pope she amakungilwe mumanyololo nu kulemwa nukubhikwa pansi nukumusunga, ahavunza vwebhamukunzile nu kujenda ni mpepo kufuma palugwa. ³¹Uyesu ahamubhuzya, "Izinzyaho we nanu?" ahatamula ahati, "Legioni" Pakuti impepo inyinji zinjiye kukwakwe. ³²Bhahajendelela kumubhuzya utahatubhuzye tutahabhale mushilibha. ³³Ipuga iya Bhadugu bhahadimaga pamwanya pigamba, bhahamulabha abhaleshe bhinjile mubhala abhadugu. Na ahabhaleshela kubhomba bhwebhulo. ³⁴Pe lelo impepo zila zihamwepa umuntu wula nukwinjiila kubhala abhadugu, ni mpuga yila yihashimbilila pamwanya pigamba paka pasumbi pabhahadwibha umwo. ³⁵Abhantu bhebhabhadimaga bhala abhadugu lwe bhenya sheshafumila, bhashashimbila bhahafumwa itarifa pala pankaya na panzi pa masaa gegabhazyunguliye. ³⁶Abhantu lwebhivya ago bhahabhala kwenya sheshafumila, pebhahinza kwa Yesu pebhahamwenya umuntu wimpepo zihamwepa. ali amezwaye ahinza nu uwa njele zwonti, atendime

ku vinama vya Yesu, nu kogopa.³⁶ pe woka abhala wakwenya sheshihafumila ahanda kubhapanjila abhamwabho vye umuntu uyo wamile ajendaga nimpepo zya pola.³⁷ Abhantu bhonti bhamunsi ya Bhagelasi ni nkaya yeyizunguluye bhahamulahba Uyesu ayepe kukwabho pakuti nilyoga ipiti. Pa hinjila mwibhoti inga bhele.³⁸ Umuntu wula wimpepo zhamufuma ahamulahba Uyesu kubhala nabho, loli Uyesu ahamubhuza abhale nukuyanga,³⁹ "Garuha kunyumba yabho pe ubhaze galagonti ge Umulungu akubhombeye" Uyo umuntu ahasogola, ahasasyaponti pankaya gala gonti ge Uyesu agabhomvile kukwakwe.⁴⁰ Nu Uyesu ahagaluha, abhantu bhahamukalibisa, pakuti bhonti bhahamugulilaga.⁴¹ Yenya ahinza umuntu wumo izina wu Yairo walipoka na bhasambilizi munyumba yabho iyakuputula. Uyairo ahagwa pavinama pa Yesu nukumubhuza abhale kuhaya kukwakwe,⁴² Panongwa amali numwana umwantanda woka bhelel wamafisizya amaha ishumi gabhili, na apalamiye nu kufwa. Pahasogolaga bhahabhunganaga pawuyo.⁴³ Umwantanda wahafumaga ibhanda amaha ishumi kumi na zibhili amali pepala na abhabhombela andalama zyakwe zyonti kubhaganga, loli nawumo wahamuponwa ingawoka.⁴⁴ ahinza pisind pa Yesu ahapalamasya inkanzu yakwe, pepala kufuma ibhanda kuhaleha.⁴⁵ Uyesu ahati, "Wunanu wa ampalamasya?" Lwe bhahana bhonti, Upeteri ahati, Mwene Mupiti, impuga ya bhantu bhakukubushila na bhakutitilinkana."⁴⁶ Loli Uyesu ahayanga, "Umuntu woka ampalamasya pakuti namanya amaha gasila kukwane."⁴⁷ Umwantanda lwa yenya kuti atangazyiha, ahanda kutetema, ahagwa pansi pilongolela pa Yesu ahaloleha pilongolela pa bhantu bhinti itamwo zyezyabhomba amupalamasye navwe apona nalubhilo.⁴⁸ Pe ahayanga kukwakwe, "Mulindu, ulwitiho lyaho lwakubhomba ubhe we mwinza. Sogola ku Mutende."⁴⁹ Lwe ahatendelaga kuyanga, umuntu woka ahinza kufuma kunyumba ya mulongozi wa nyumba ya shiputo, ahayanga, "Mulindu waho afuye. Utamutamwaje umusambilizi."⁵⁰ Loli Yesu ayivwa bhwebhulo, ahatamula, "Utahanyile. Yitiha bhelele, kutapone."⁵¹ Pe lwayinjila muyila inyumba, atahamuleshela umuntu inga wumo kwinjila poka nawo, loli Upeteri, Uyohani nu Yakobo, utata wakwe umulindu, nu umayi wakwe.⁵² Isalizi abhantu bhonti nukufumwa amazwi kujulu yakwe, loli ahati, "Mutazumze ishongo, atafuye, loli akasite bhulo."⁵³ Loli bhahamusebha bhamusufwa, bhamanyile kuti afuye.⁵⁴ Loli uwene, ahamulema umulindu inyobhe, ahitizya kwizwi, ahati, "Mwana bhuha"⁵⁵ umwoyo wakwe wuhamugalushila, ahabhuha ahabhalilomhanaho. Bhamupe ishintu shoshonti inga alye.⁵⁶ Abhapafi bhakwe bhahaswiga, loli ahabhalajizya bhatahamubhuze umuntu sheshihafumila.

Chapter 9

¹Ahabhitizya ishmimi kumi na bhabhili poka, ahabhapa amaha nu bhumwene ubhwa mpepo yonti nukuponwa abhabhinu. ²Ahabhasontelezya bhabhale kulumbilila ubhumwene bhwa Mulungu nu kuponwa amabhinu. ³Ahabhauzya, "Mutahanyatule shoshonti kujulu ya bhulendo bhwinyu pote ululisa, pote imbungulu, pote bhugali pote indalama pote mutahanyatule amasopeho gabhili. ⁴Inyumba yoyonti inga ye mwinjila, mutendamaje umwo paka pe mwepa pankaya ipo. ⁵Na bhala bhengabhatabhaposhela, inga mwepa nkaya iyo, pupulaji ulusuto movina vvinama vyinyu pakuti zyensimishizyo pamwanya yabho". ⁶Bhahanyamuha nu kubhala na kujendela munkaya, bhahasasya amazwi aminza nukuponwa abhantu bhonti na bhonti. ⁷Salizi Herode, umumbombe, ahivya gonti gegahafumilaga ahapuluputa nkani, pakuti yihayangwa na bhamo kuti Uyohani umwoziwa azyusile kufuma kubhafwe, ⁸na bhamo bhahati Ueliya afumile, nabhamwabho bhakuti walipoka na bhakubhwi abha hali azyusile kufuma kubhafwe habhili. ⁹Uherode ahayanga, "Nkamubhola Uyohani, loli uno wu nanu wekumwivywa amazwi gakwe? Nu Herode ahalondola idala lya kumwenya Uyesu. ¹⁰Lwe bhagaluha bhala bhamasotelezize, ahamubhuzya shoshont she ashibhomvile. Ahabhanyatula poka nabho, ahabhala weka munkaya bhebhatinji Betisadia. ¹¹Loli uluhomano bhahivywa amazwi igo bhahamufufwata, pebhamukalibisya, na bhahizya nabho kusubhila ubhumwene bhwa Mulungu, nu ahabhaponwa bhala bhebhanazaga kuponwa. ¹²Insiku lihanda kusila, na bhala kumi na bhabhili bhahabhala kukwakwe ny kuyanga, "Bhasasye paluhomano kuti bhabhale ku nkaya zye zipalamiye nu tusasa bhabhalebhalondole kutuzya ni shakulya, pakuti tulipa nkaya ya lugwa." ¹³Loli ahabhabhuzya, "Imwe bhape ishuntu ishakulya." Bhahayanga "Tutali ni vywamwabho kushila kushila inzujila zisano izya bhugali ni nswi zibhili, loli nke mpuga ino iyabhantu." ¹⁴Kwamile na abhanavuli bhebhamu ifitano pala. Ahabhabhuzya abhasundikwa bhakwe. "Bhatendamishe pansi mumpuga ya bhantu bhabhe hamusini mumpuga. ¹⁵Pelelo bhahabhomba bhwebhulo na bhantu bhahatendama pansi. ¹⁶Ahanyatula inzujila zisano niswi zibhili pa hela kumwanya, ahavisaya, nukuvimensulanwa vinsivinsi, ahabhapa abhasundikwa bhakwe ingabhavibhishe pilongolela pabhantu. ¹⁷Bhonti bhahalya nu kwikuta, navila vyebhamesulinwe ivyakulya vyevyasyaye bhahavisebha nu kwizuzya iviseje kumi na vibhili. ¹⁸Yope yihabha kuti pamali kutupa wuyo weka, abhasundikwa bhwakwe bhali poka nagho, pahabhabhuzilizya akuti, "abhantu bhakuyanga ine ne nanu?" ¹⁹Bhahatamula, bhahati, "Yohani umwozyi, loli abhamwabho bhakuti Ueliya, na abhamwabho bhakuyanga woka umukubhwi wa uwa habhalilo hahali." ²⁰Ahabhabhuzya, "Loli imwe mukuyanga kuti ne nanu?" Ahatamula Upeteri ahati, "Kirisitu kufuma kwa Mulungu." ²¹Loli pakubhasunda, Uyesu ahabhabhuzya kuti bhatahamubhuzye wowonti kwili, ²²ahayanga kuti umwana wa Muntu yikwanzibhwa ayimbe kumbombo inyinji nu kuhanwa nabhasongo nabhalupupo abhapiti nabhana karata, nu kumugoga, nisiku lya bhutatu alizyuha. ²³Ahabhabhuzya bhonti, "inga umuntu wowonti ingakwanza kufwata, yikwanzibhwa ayihane weka, anyatule ishihobhenkanyo ishakwe insiku zyonti na afwate. ²⁴Wowonti wakulinjizya kupoha ubhulanzi bhwakwe kutabhutezye, loli wowonti wakutezya ubhulanzi bhwakwe pakulonka kukwane kutagaponwe. ²⁵Pelelo kutishimwavye shoni umuntu, inga ayazile insi yonti, loli atezizye sha ashaga ishakumuhobhosya mukasi yakwe?" ²⁶Wowonti wanenyezya insoni ine na mazwi gane, kukwakwe wuyo umwana wa Muntu alimwenyezya insoni pe ingama pamushinzi wakwe, numushinzi wa Tata nu na bhabhizya abhazelu. ²⁷Loli nkubhabhuzya ubhwanalyoli, kuli bhamo bhahakwimilila apa, bhatali bhonga kufwa paka bhenye ubhumwene bhwa Mulungu. ²⁸Yihafumila yashila isinku nane pu Uyesu ahayanga amazwi aga kuti ahabhanyatula poka nawo Upeteri, Uyohani, nu Yakobho, bhahazubha pigamba kuputa. ²⁹Pe amali kuputa, kwenya kuminso kwakwe kuhachenja, na menda gakwe gahachenja gahabha mazelu nu kulamaa. ³⁰Pe kwenya, bhalipo abhanavuli bhabhili bhahayangaga nawo! Bhalu Umusa nu Eliya, ³¹bhahabhoneha mubhumwamu, bhahaloleha mubhumwamu. Bhahaynga kwizwi ilya kusogola kwakwe, izwi lyamapalamiye kwepela Moyerusalemu. ³²Abhene Abhapeteri na bhala bhebhamu poka nagho bhali mutulo utumwamu. Loli lye bhadamuha, bhahabhenya ubhupiti bhwakwe na bhantanda bhabhili bhebhamu poka nawo. ³³Yihafumila kuti, lwebhahepaga kwa Yesu, Upeteri ahamubhuzya, "Mwene hinza kukwitu kutendama ipa na tukwanziwa tugombe inkaya izyabhantu bhataatu. Tuzenje yoka yaho, yoka kujulu ya Musa na yoka iya Eliya." Atahashimanya shahayangaga. ³⁴Lwali kuyanga igo, lihinja ibhingo lihahagubishila; pe bhahanyila lwebhenye lyabhazungulila ibhingo. ³⁵Izwi lihafuma mwibhingo lihati, "Uno Mwanawane wemusevile. Mwivwaje wuyo." ³⁶Izwi lwelyapuma, Uyesu amaliweka. Bhatendama ishimwamwa, ninsiku izyo bhatahamubhuzya nawumo nalimolimo mubhala bhwe bhagabhwenyi. ³⁷Insiku yiyihinza, lwebhafuma kwigamba, impuga impiti yihahomana nawo. ³⁸Yenya, umwanavuli kufuma kumpuga ahalila kwizwi, ahati, "Musambilizi nkukulabaha umwenye umwanawakwe, pakuti we mwana wane woka. ³⁹Ukwenya impepo imnyali zikumulema, nahabhalilo hamo akuzumishongo, habhili zikumubhomba akuyubhana na kufuma kumayimba, yikumubhishila ubhubhavu ubhuhali. ⁴⁰Nkabhabhuzya abhasundikwa bhakho kuyipilila yepe loli bhahapotwa." ⁴¹Uyesu ahatamula ahati, "Imwe

mweshipapwa mwemutali nulwitiho nasheshinanjisile, pakaliyi kutitendame nimwe nukujendalana nimwe? Mulete umwana wahho ipa." ⁴²Mulumendo lwakwinza, impepo inu

⁴³Bhonti bhahaswiga nu bhupiti bhwa Mulungu, loli lwe bhali kuswiga bhonti kumbombo zyonti zyezya bhombheha, ahayanga kubhasundikwa bhakwe. ⁴⁴Amazwi gatendame mumakutwe ginyu, pakuti Umwana wa Muntu kuti bhamufumwe muyobhe zya bhantu." ⁴⁵Loli bhatahamanya shayanga anmazwi ago, na ahazimanya paminso gabho, inga bhatahamanye. Bhahanyila kumubhuza izwi ilyo ⁴⁶Pe ulwisi luhanda kubhuha pakasi papabho wunananu wabhe mupiti. ⁴⁷Loli Uyesu ashimanya shebhahayangaga mumoyo gabho, ahamunyatula umwana umunsi, nukumubhiha kulubhazu lwakwe, ⁴⁸pa hati, " inga umuntu wowonti amuposhela umwana umunsi ngati wewuno kwizina lyane , ampsheleye nine lelo, na wowonti ingaposheleye ine, amuposheleye namusontelezizye, pakuri we munsi pakasi papinyu mweni wewusongo" ⁴⁹Uyohani ahatamula ahati, "Mwene, tutamwenaya umuntu akupilila impepo kwizina lyaho pe tuhamudindila pakuti atakujenda nitwe." ⁵⁰Loli Uyesu ahamubhuza, "Mutamudindilaje, kwekuti watalegine nimwe wakukwinyu" ⁵¹Yihafumila kuti, kuholanwa ni nsiku zihapalamilaga insiku zyakwe izya kubhala kumwanya, kubhinza ahatwala aminso gakwe Kuyerusalemu. ⁵²Ahasonteleziza abhakubhala kwilongolela kukwakwe, bhope bhahasogola kwinjila munkaya ya Bhasamariya inga bhamusenganizye apakubha. ⁵³Loli abhantu uko bhatahamuposhela, pakuti amnyizye amainso gakwe Kuyerusalemu. ⁵⁴Abhasundikwa bhakwe Uyakobo nu Yohani lwebhenya ili, bhahati" Mwene ukwanza tulajizye umwoto wishe pansu kufumwa kumwanya wubhalungulizye ?" ⁵⁵Loli abhashebhela abhabhapilila. ⁵⁶Pe bhahabhala inkaya iynji. ⁵⁷Lwe bhakusogola mwidala lyabho umuntu woka ahamubhuza, " Kuti inkulandate poponti pukubhala." ⁵⁸Uyesu ahamubhuza, " Abhahabhala bhali nivilibha inyunyi izya kumwanya zilinivyaswi, loli umwana wa Muntu atali napakukukasya itwe lyakwe." ⁵⁹Pahamubhuza umuntu uwamwabho, "Ndandate." Loli uwene ahati, "Mwene, ndeshela imbale imusyle utata wane," ⁶⁰Loli uwene ahamubhuza, "Bhaleshe abhafwe bhabho, loli iwehanje ubhumwene wa Mulungu ponti." ⁶¹Habhili umuntu uwamwabho ahanga. "Kutinkulandate, Mwene, loli ndeshele shuti ambale imbalaje bhebhalu munyumba ane." ⁶²Loli Uyesu abahuza uwamwabho umuntu wa sosite inyobhe yakwe kulima nu kwenya kwisinda walihondela kubhumwene bhwa Mulungu."

Chapter 10

¹Pisinda pazinizi, Umwene ahabhasebha sabini abhamwabho, nukubhasonetelezya bhabhili bhabhili bhamulongolele pakasi pankaya na munkaya yemwasubhaliye kujenda. ²Ahabhuzya, "Imuvuno nyinji, loli abhabhomba mbombo bhansi. Pelelo nkandi mulabhe Umwene uwa mvuno, inga bhasotelezye nalubhilo abhabhomba mbombo mumuvuno yakwe." ³Bhalaji munkaya. Yenyaji, nkubhasotelezya ngati ngole pakasi pambwa zya mumasole. ⁴Mutahapimbe ifuku lya ndalama, ni mbugulu yabhe bhakushula, posyeindyato namutahamulamuhaje nawumo mwidala. ⁵Pankaya yoyonti inga ye mwinjila, ishabhwandilo ya ganji, 'Umutende wubhe kulimwe munyumba.' ⁶Inga umuntu wamutende alipo apo, umutende winyu kuti musyale pamwanya papakwe, loli inga hakutiwugalushe kukwinyu. ⁷Syalwaji panyumba iyo, lyanji nu kumwela shebhafumwa, pakuti umubhombambombo akwanzibhwa ivyakumulipa ivyakwe. Mutasamaje kufuma munyumba ino kubhala kuyamwabho. ⁸Inkaya yoyonti inga yemwinjila, ningabhapo shela, lyanji shoshonti ingashe bhabhiha pilongolela papinyu, ⁹pe muhapozyaye abhabhinu bhebhalu munumwo. Yangaji kukwabho, 'Ubhumwene bhwa Mulungu bhinzile kupipi kukwinyu' ¹⁰Loli munkaya yonti yenga mwinjila, nabhatahabhaposhele, bhalaji panzi pambalabala na muyangaje, ¹¹'Pe ulusuto munkaya yinyu lwe lukulemelela muvina vyinyu tukulukunyuta kushila imwe! Loli manyi ili, ubhumwene bhwa Mulungu bhupalamiye.' ¹²Nkubhabhuzya isiku lya kulongwa kwe kujimba nkani Kusodoma kushila inkaya ino. ¹³Ahele iwe Korazini, Ahele lwe betisaida! Inga mbombo impiti zyezi bhombesile pakasi papaho nkezi habhombehaga Mutiro na Musidona, Nkebha pinduha hali inkani ingabhetendama mukasi mumendaga malufuku na matoyi. ¹⁴Loli kuti yibhe kujimba inkani isiku lya kulongwa Mutiro na Musidoni inkani mumwinyu. ¹⁵Iwe Kaperinaumu, ukusibha kuti bhakuzuvye paka Kumwanya? Nahana, kuti uyishepansi paka kubhuzimu ¹⁶Inga wabhivya imwe anivya ine, na wowonti wabhahana ankana ine, nawowonti ingankana ine amuhana shela lyanji shoshonti inga shebhabhiha pilongola wansontelizizye' ¹⁷Bhala sabini bhahagaluha bhahobhosile, bhakuyanga, "Mwene, yenya nimpepo zikutushindiha kwizina lyaho," ¹⁸Uyesu ahabhabhuzya, "Nkamwenaya usetano ahagwa kufuma kumwanya ngati hamesya hamuvula. ¹⁹Yenya, mbapiye amaha agakuhanya injoha nunkonya, namaha gonti aga mulugu, nashitalipo nashimoshimo kwidala lyolyonti shishingabha vyalazyu. ²⁰Pelelo pope mutahobhohaje bhelele zikubhashindiha, loli hobhohaji nkani kuti amazina ginyu gasimvilwe kumwanya." ²¹Pahabhalilo hehala ahahobhohu nkani Mumpepo Umufinjile, nakuti, "Nkukutuma iwe, Tata, Mwene wa kumwanya na pansi, pakutiugazyisile amazwi iga kufuma kubhamushinzi na bhanjele, nakugagubutula kubhehatanyiye, ngati bhana abhansi. Ii Tata, pakuti yanoneye pakasi paminso gabho." ²²"Kila shintu bhampiye kukwane nu Tata wane, nawumo wamanyile umwana wunanu loli Tata, nu wowonti wa mwana akunyonywa kuyigubutula kukwakwe." ²³Ahabhashebhela abhasundikwa, ahatikukwilu, "Bhasayilwe gebhakugunya iga ge imwemukugunya. ²⁴Nkubhamuzya imwe, kuti abhakubhwi abhinji nabhamwene bhahanyonywa kwenya imbombo zymukuzyenya, pebhatahagenya, nukuvya ge mukugivywa, bhebhatagavywa." ²⁵Yenya, umusambilizi wumo uwa mwanankomelezyo ya Kiyahudi ahimilila nukumulinjiza, ahati, "Musambilizi, inkomelezye ishoni inga ipwane ubhupuma bhwa shima?" ²⁶Uyesu ahamubhuzya, Yisimbilye shoni munkomelezyo? ukusoma bhulibhuli?" ²⁷Ahatamula ahati kutumugane Mwene Umulungu waho wonti, kumupepo waho wonti kumaha gabho gonti, na kunjendele zyaho zyonti, mubhapapi papabho, nankujele zyabho zyonti, nuwapapapi papobho ngati vyuyiganile wewe." ²⁸Uyesu ahati, "Watamula kubhanalyoli. Bhomba bhwebhulo pekuti utendame." ²⁹Loli umusambilizi, ahanyonywa kuyibhazizya wuyo, Ahamubhuzya Uyesu, "Nuwapapipi papane wewunanu?" ³⁰Uyesu ahatamula ahati, "Umuntu wumo ahihaga kufuma Kuyerusalemu kubhala Kuyeliko. Ahagwila pakasi pa bhibha, bhebhabhafiya imali ziyakwe, nakumuhoma na kumuleha alipapipi hansi nukufwa." ³¹Ilelo pe wope uwashiputo wumo ahihalaga midala lila, lwa mwenya, ahajenda kulubhazu limo. ³²Habhili wope Umulawi wope, lwafiha pala na kumwenya, ahajenda ulubhazu ulwamwabho. ³³Loli Umusamariya woka, lwakushula, ahajenda palamila umuntu uyo. Lwamwenya, ahabhanubhwila. ³⁴Ahapalamila nukumukunga ivilonda vyakwe, ahita amafuta na mapesya pamwanya papakwe. Ahamubhuzya pandogomma yakwe, nukumutwala munyumba yebha kata abhanji nu kumusunga. ³⁵Isiku ilyandabhi ahanyatula isumuni zibhili, peahamupa umuhola nyumba iyabhajeni nukumubhuzya, 'Musunje na shoshonti sheshisyaye sheungahbombela kutinkakupe inganagaluha wunanu pakasi pibha bhatatu wukusimbiha.' ³⁶Wunanu pakasi pibha bhatatu, wukusibha, kuti amaliwapapipi kukwakwe wuyo wamagwiliye pakasi pabhibha?" ³⁷Umusambilizi ahati, "Wewula wahalolesya ubhili kukwakwe." Uyesu ahamubhuzya, "Sogola ubhale ubhombe bhwebhulo" ³⁸Pelelo lwe bhakushula, bhahinjila munkaya yimo, pumwantanda wumo izina lyakwe wu Marita ahamukalibisya kunyumba yakwe. ³⁹Ameli nu muyemba wakwe wizina lyakwe amali wu Mariyamu, wametendime pavinama vya Mwene nukwivya izwi lyakwe. ⁴⁰Loli Umarita ahayipa imbombo iyinji izyakusenganwa ishakulya. Ahabhala kwa Yesu, nakuti, "Mwene, utakusajila kuti umuyemba wane andesile kuti

imbombaje neka? ⁴¹Loli lelo mubhuze anavye." Loli Umwene ahatamula nukumubhuza, "Marita, Marita, ukutamilwa pamwanya ya mbombo nyinji, ⁴²loli ishuntu shoka sheshikwanziwa. Mariyamu asevilwe sheshitari yepa kufuma kukwaho."

Chapter 11

¹Hahinza ababhabhalilo hu Yesu lwali kuputa ulubhazu lumu, woka uwa musundikwa wakwe ahabhuzya, "Mwene, tusambilizye itwe kutupa ngati wa Yohani vwe ahabhasambilizya abhasundikwa bhakwe".²Uyesu ahabhabhuzya, Pemukuputa, mtinji,Tata, Izina lyaho lyinushe. Ubhumwene bhwaho bhwinze.³Utupe ubhugali bhwitu ubhwa shima. ⁴Utuhobhoshele intamwo zytu, inza nitwe vwetukubhahobhoshela wonti bhebhakutunanjila. Utahatutobhole mu magomu.⁵Uyesu ahabhabhuzya, "Wunanu kukwinyu wali numumanyani, weamubhalilile ubhusiku, nukumubhuzya, mumanyani nazimwe ubhugali bhutatu. ⁶Kwekuti umumanyani wane aninzila salizi ashuye, nine ntali nisha kumuteleshela. ⁷Na wula walimukasi ahambuzya, atahanjinwwe, Ulwiji twigaliye, na bhana bhane, poka nine petukasite pashitala. Ntangabhwezya kubhuha nukukupa iwe ubhugali. ⁸Nkubhabhuzya, pe lwatakubhuha nukumpa ubhugali ngati mumanyani wakwe, panongwa ya kwendelela kumuhanila bila nsoni, alibhuha nu kupa ubhusu ubhwinji. ubhwo bhugali ukulingan'wa ni ntamwo zyaho. ⁹Nine bhulo nkubhabhuzya, labhaji , nimwe bhalibhapa, londolaji, nimwe mulivwaga hodisyaji nimwe bhakubhigulila. ¹⁰Kwekuti kila wa kulabha aliposhela, na kila muntu wakulondola akupata, na kila muntu wa kuhodisa, ulwiji bhakumwigulila kukwakwe. ¹¹Wu tata woni pakasi yinyu, umwana wakwe igamlabha inswi ampe injoha pa lwakwe.? ¹²Awe ingalabha iji ampe unkunya pa lwakwe?. ¹³Pe ubhwo, inzimwe mwemuli ni mbibhi mmanyile ukubhapa abhana bhinyu ivitu ivwinza, pe tenkani Utata winyu uwa kumwanya kuti alibhapa Umpepo Umfinjile abho bhebha kumlabha?"¹⁴Shamandi , Uyesu lwa kuputula impepo,nu mntu uwa mpepo yali ishinunu.lwe impepo yamwepa,umntu uyo ahanda ukuyanga. impuga yihawiga nkani. ¹⁵Loli abhantu bhamu bhahayanga, uno akwefwa Impepo ku Beelzebul, usongo wa mpepo. ¹⁶Bhamo bhahmuyezya nu kumwanza abhalanje ishilele kwa kufuma kumwanya. ¹⁷Loli Uyesu ahamanya insibho zyahho nukubhabhuzya, "Pe ubhumwene bhwebhwasatana bhulibha bhweka, ninkaya yeyasatana yiligwa.¹⁸Inga ukwalanzi lwe asatana, ubhumwene bhwakwe bhungimilila bhuli? Panongwa kwefwa impepo kwa Belzebuli ¹⁹Inga ine wefwa impepo kwa Belzebuli, pe abhamwinyu bhakwefwa impepo kwidala lyoni? Kwekuti ubhu, abhene bhalibhalonga imwe. ²⁰Loli, inga nkwefwa impepo ku hasamba aha Mulungu, pe ishinamwene sha Mulungu shibhafishe.²¹Umuntu wali na maha walini mpalala wakugulila inkaya yakwe, ivintu vwakwe vikutendama ahinza. ²²Loli ingaavwamililwa nu muntu uwa maha nkani, wula umuntu uwa maha ukumufula impalala zyakwe nukusenda ivwuma vwakwe vwonti. ²³Wula watali poka nine alishingunga nine, na wula watakubhunganiha poka nine nkusasyan'wa. ²⁴Imepo inyazu lweyikumuleshela umuntu, yikubhala nu kwanza ulubhazu lwe lutali na minzi ingayituzye. Lwe atapanga, ukuyanga, ' ndigaluha penkafuma. ²⁵Inga agaluha nukwaga inkaya yusiwe nukutendama ahinza, ²⁶Ubhwo ukubhala nu kwanza impepo saba bhebhabhibhi ukulusya uwene wuyo nukubhaleta bhinze bhatendame ulubhazu ulyo. Nu bhwi halo ubhwa muntu uyo bhukubha bhuhubhi ukulusya vwe amali ulwa bhwandilo."²⁷Yihafumila ukuti lwa hayangaga amazwi ago, umwantanda wumo ahazuvwa izwi lyakwe nkani kulusya bhonti kuluhomano ulwa bhantu nu kuyanga" Lusayibhwe ulwanda lwelukupapile na mabhele guhonka"²⁸Loli uwene ahayanga, bhasayibhwe bhala bhebhakwivwa izwi ilya Mulungu nu kulisengula.²⁹Lwe impuga ya bhantu yikubhungana nukonjela, Uyesu ahanda kuyanga" Impapo ino mpapo ya mbibhi.Bhakulondola ishimanyisyo, nakutali ishimanyisyo shebhalibhapa nkani iya shila ishimanyisyo isha Yona. ³⁰Pe inza Uyona vweali shimanyisyo kubhantu abha Ninawi, bhunubhwo nu Mwana wa Muntu vwealibha kumpapo ino.³¹Umwantanda uwa Kumulilo aliyimilila isiku ilya ningwa iya bhantu abha mpapo ino nukubhalonga abhene, pe uwene ahafuma muni bhumalilo ubhwa nsi ingaayinze atejeleze umushinzi uwa Solomoni, nipa alipo wewusongo kulusya Usolomoni³²Abhantu bha Ninawi bhaliyimilila pa kulongwa poka na bhantu abha mpapo ino isiku ilya kulongwa bhalishilonga, nga bhene bhahayisya uku lumbilila ukwa Yona, nukwenya, ipa alipo we wusongo ukulusya Uyona.³³Nawumo umuntu wowonti, weangasya ubhuzelu nukuyibhiha ulubhazu ulwa pansu yeyili nishisi yitakuloleha awe pansu iya shikapu, loli akwasya nukubhiha pamwanya iya shintu inga kila muntu wakwinjila abhweze kwenya ubhuzelu. ³⁴Ilyinso lyaho bhuzeru bhwa mubhili. Ilyisyo lyaho inga lyabha lyinza nu mubhili waho wonti bhukubha bhuzeru. Loli ilyinso lyaho ingalyabha libhibhi nu mubhili waho wonti wukubha mushisi. ³⁵Pe ubhwo,muyisoshe inga bhuzelu bhwebhuli mukasi yinyu bhuutahabhe nishisi. ³⁶Ubhwo lelo, inga umubhili waho wonti wuli mubhuzeru, na kutali ulubhazu lweluli kushisi, pe umubhili waho wulibha ngati bhuzzeru bhwebhukulama nukufumwa ubhuzelu kukwinyu."³⁷Lwamala kuyanga, Ufarisayi ahamulanjila alye ishakulya munkaya yakwe, wope Uyesu ahinjila mukasi nukubha poka nabho. ³⁸Nabhafarisayi bhahaswiga kubhwo vwe atahasukusula shutilwashili ishakulya isha hamuzubha.³⁹Loli umwene ahabhabhuzya, "Imwe Mafarisayi mukozya kunzi iya shikombe ni mbakuli, loli mukasi yinyu mwizuye ishinyonywa ni mbibhi. ⁴⁰Imwe mwebhantu mwemutali nu kwelebhwa, pe uwene wapelile kunzi atapezile na mukasi mwopo? ⁴¹Bhapanji abhapotwe gagali mukasi, ni

mbombo zyonti zilibha nzeru kukwinyu.⁴²Pelelo imwe Bhafarisayi shepemukufumwa shepemukufumwa ishifumwa isha munanaai nzembwa na yoyonti yenyanyi iya kubhwala. Loli mulesile imbombo iyanalyoli nukumugana Umulungu. hinza nkani kubhomba aga bhwanalyoli nukumugana Umulungu, te kuleha kubhomba ago agamwabho gope.⁴³Loli imwe Bhafarisayi, kwekutin muganile ukutendama muvitengo ivwa kuntanzi mu vibhanza na kulamushila ukwa kulamuha ukwa mushinzi kumunalo. ⁴⁴Loli imwe, mukuholana namapumpa gegatakuloleha nishimanyisyo she abhantu bhakujenda pamwanya yakwe sita kumanya."⁴⁵Umusambilizi woka uwa ndajizyo izya Bhayahudi ahamutamula nu kumubhuza,"Musambilizi, shukushiya shikutuhalaliza bhulo nitwe," ⁴⁶Uyesu ahayanga, "Loli imwe, bhasambilizi abhandajizyo! pe mukubhapa abhantu ivinyatulwa ivipiti vwebhatakuwezya kupipimba, loli imwe mutakulemelela ivinyatulwa ivyo pope inga hoka ahatusamba twinyu.⁴⁷Loli imwe, panongwa mukuzenga nukubhiha inkumbusyo mumapumpa aga abhakubhwi bhebhabagogwa na bhasokulu bhinyu. ⁴⁸Ubhu imwe mukusimishiza nu kwitinkana ni mbombo zyezbazibhombile abhasokulu bhinyu, kwekuti nalyoli bhahabhagoga abhamukubhwi bhe mukuzenga inkumbusyo mumapumpa gabho. ⁴⁹Kwekuti ubhwo pope, umushinzi wa Mulungu wukuyanga, 'Ndibhasontelezya abhamukubhwi na abhantumi bhope bhalibhayinvwa nukubhagoga bhamu. ⁵⁰Impapo ino tiyibhombe kwi bhanda ilya bhamukubhwi bhebhabagogwa kufuma pabhwando iyansi, ⁵¹Kufuma ibhanda ilya Abeli paka ibhanda ilya Zakaria, wahagongwa pakasi iya pashindikwa na pazeru. Iii, kubhabhuza imwe, impapo ino tiyibhombe. ⁵²Loli imwe bhasambilizi abha ndajizyo izya Kiyahudi, kwekuti mwezile ifungulo izya njele; imwe mweka mutakwinjila, nabhala bhebhakwanza kwinjila mukubhadinda."⁵³Lwe Uyesu ayepa pala, Abhasimbi na Bhafarisayi bhahamuhana nukudalinkana nawo pamwanya iya mbombi inyinji. ⁵⁴bhahayezya kumutega ku mazwi gakwe.

Chapter 12

¹Kuhabhalilo iho, amaelufu aminji aga bhantu bhahabhunganaga poka, ubhinji ubhwakwanda kuhanyana, ahanda kuyanga na bhasundikwa bhakwe isuti, "Mubhe minso ninjango izya Bhafarisayi zye bhulumani"²Pe tekubhabhe ni kwilu lyelivwamile yete yihagubutulwe, awe izwi lyelizishilwe lyete lihamanyishe. ³Nalyolyonti lyemuliyanzile kushisi, liliyivwiha mumubhuzelu. Na gogonti gemuanyanzile mwikutwi mukasi aga kasi zyinyu izya mukasi zyiziyagalilwe galiyangwa pamwanya iya shilonje isha nyumba. ⁴Nkubhabhuza bhamanyani bhane, mutahabhanyile bhala bhe bhakugoga umubhili nipo bhatali nishintu ishamwabho isha kubhomba, ⁵Loli ndibhasoha inga lwe agoga, ali nukwamula ukwa kusumba kumayimba. Iii, nkubhabhuza imwe, muniyile uyo⁶Pe indundulu zisano zitakukazwa ku mahela gabhili? pope ubhwo nawumo inga woka wabho webhalimuluvwa pilongolela iya Mulungu. ⁷Loli mumanye kuti, insisi izya matwe ginyu vibhazizwe. Mutahanyile. Imwe mwe bha pamwanya nkani kulusya amahela aminji. ⁸Nkubhabhuza, wowonti weanitiha ine pilongolela iya bhantu, Mwana wa Muntu alimwitiha pilongolela iya bhahabhizya bha Mulungu. ⁹Loli wowonti weankana pilongolela iya wope alihanwa pilongolela iya Bhahabhizya bha Mulungu. ¹⁰Wowonti weayanga izwi ibhibhi pamwanya iya Mwana wa Muntu, alihobhoshelwa, loli wowonti weapotana nu Mupepo Umufinjile, teahahobhoshelwe. ¹¹Lwebhabhatwala pilongolela iya bhasongo abha vibhanza, abhakwamulisa, na bhakwamula mutahanyile pamwanya nu bhwa kuyanga nukuyisa awe shoni she muliyanga, ¹²kwekuti Umupepo Umufinjile alibhamanyiza vwe muliyanga kuhabhalilo iho. ¹³Umuntu woka pa mpuga ahamubhuza, "Musambilizi, mubhuze umujenzi wane angabhile ubhazu ulwa kupwa na kwane." ¹⁴Uyesu ahamutamula, wunananu wambishile kubha wa kwamula nu kupatanwa pakasi yinyu. ¹⁵Pe ahabhabhuza, mulehaje na shoshonti shesha shinyonywa, panongwa ubhupuma bhwa muntu bhutali mubhwinji ubhwa vintu vwali navwo. ¹⁶Uyesu ahabhabhuza ishifwani, ahati, ishizi shamuntu woka uwabhuwezo liha papa nkani, ¹⁷pe ahayibhuziliza mukasi yakwe, ahayanga, tulibhulibhuli lwentali nulubhazu ulwa kusengula ivintu vwane? ¹⁸Ahati, libhombe ubhu. Ndivunza ivwanga vwane ivinji nukugomba sheshipiti, nukusengula ivintu vwane vwonti ni vintu ivwamwabho. ¹⁹Ndiliwubhuza umwoyo wane, "Mwoyo, wayibhishila ivisyengulwa ivwa vintu ivwamwabho." ²⁰Loli Umulungu ahamubhuza, iwe wemuntu umuyubhwi, ubhusiku ubhwilelelo bhakwanza umwoyo kufuma kukwaho, ni vintu vwonti vweubhishile tivebhe vwashoni? ²¹Ubhwo vvetiyibhe kwa wowonti wemuntu wakuyibhishila ishuma nate kubhahinza kujulu ya Mwene. ²²Uyesu ahabhabhuza abhasundikwa bhakwe, pe ubhwo nkubhabhuza mutahanyile pamwanya ya bhwihalo bhwinyu__iyakuti timulye shoni awe pamwanya iya mabhili ginyu__iyakuti timuzwale shoni ²³Kwekuti ubhwihalo bhwe nkani iya shakulya, nu mubhili we nkani iya vizwalo. ²⁴Yenyaji utuyunyi utwa kumwanya, tutakulima awe tukwinula. Tutali ninyumba awe ishanga isha kusengulila, loli Utata winyu akubhalisa. Imwe te hinza nkani kulusya utuyunyi! ²⁵Wunanu pakasi yinyu we ingaayiyimuvwa angabhwezya konjelezya ubhwinza bhwoka mubhwihalo bhwakwe? ²⁶Inga lelo mutakubhwezya kubhomba ubhwo ishintu ishinsi sheshipupusu pe shoni lelo kuyimbila ago agamwabho? ²⁷Yenyaji amawuwa -vwegakumela. Gatakubhomba imbombo wala gatakuyimba. Loli nkubhabhuza, wope Uselemanu mu bhwinza bhwakwe bhwonti atahazwala ngati woka wiga, ²⁸Inga Umulungu akugazwiha hinza amatundu aga muntundu, ge ilelo galipo, ni ndabhi kusumbwa kumwoto. Pe te nkani alibhazwaliza imwe? imwe mwe bhalwitiho ulunsi! ²⁹Mutahayimbile pamwanya ya kuti timulye shoni awe temumwele shoni, awe mutahabhe nilyoga. ³⁰Kwekuti Abhansi bhonti abhamunsi bhakuyimbila imbombo zyabho. Nu Tata wwinyu amanyile kuti mukwanza igo. ³¹Loli londolaji ishinamwene shakwe, suti nigo aganji muliyonjezwa, ³²mutahanyile, imwe mweshibhunga ishisi, panongwa Utata winyu akubhobhoha nukubhapa imwe ubhwo ishinsmwene. ³³Kazyaji uvwuma wwinyu nukubhapa ahapotwe, muyibhishiye inyambi zyezitakusililwa__ishisengulwa isha kumwanya sheshitakusila, ubhulazu lwe abhibha bhatakupalamila wala inondo yitangabhwezya kunanganwa. ³⁴Kwekuti pepala ni shisenguye shaho, pe nu mwoyo waho wulibhapa. ³⁵Amenda ginyu amatali gabhe gapinyililwe nu lamba, ni nyale zyinyu zishimishize kuti zikwendelela ukwaha, ³⁶na mubhe ngati bhantu bhebhakumugulilila Umwene wabho kufuma nu luseshele ulwa bhwinga, inga kuti ayinze nu kuhoma ihodi, ingamubhwezye kumwigulila ulwinji nalibhilo. ³⁷Bhasayibhwe bhala abhabhomvi, bhe Umwene alibhaga bhadamuye. Nalyoli alipima umwenda wakwe umutali kwa lamba, pe alibhatendamiha pansu pa shakulya, pe nukubhapa. ³⁸Inga Umwene aliyinza kufuma kuhabhalilo aha bhuhili abahulinzi ubhwa bhusiku, awe pope abahhalilo aha bhutatu iya bhulanzi, nukubhaga bhayitayalisize, yilibha hinza kwibha abhabhomvi. ³⁹Pamwanya yigo, mumanyile ili, inga utata uwa nkaya ingahamanyaga uwakati we umwibha akwinza, atangitiha inkaya yakwe yivunzwe. ⁴⁰Mubhe hinza pope kwekuti mutamanyile habhililo honi umwana wa Muntu aligaruha. ⁴¹Upeteri ahayanga, "Mwene, ukutubhuza twenetwe ivi fwani, awe ukubhuza kila muntu.? ⁴²Umwene ahabhabhuza, "Unanu we muzya uwanalyoli awe uaw mushinzi we umwene wakwe alimubhiha pamwanya iya bhabhomvi

abhamwabho, inga abhagabhanwe ishakulya shabho kuhabhalilo ahinza? ⁴³Asayibhwe umubhomvi wula, weinga umwene wakwe ayinza alimwaga akubhomba gala gealajizizwe. ⁴⁴Nalyoli nkubhabhuza imwe ubhwa kuti alimubhiha pamwanya iya shuma shakwe shonti. ⁴⁵Loli Umubhomvi wula akuyanga mumwoyo wakwe, "umwene wane akuhabha kubhwela; ubhwo ahanda kuhahoma bhala abhabhomvi abha shanavuli na bha shantanda, pe ahanda ukulya, kumwena nukuholwa, ⁴⁶umwene wakwe wula umuzya aliyinza mwisiku lyatasubhaliye na habhalilo hatamanyile, wope alimudiba ivipusa vipusa nu kumubhiha mulubhazu poka na bhebbatendime ⁴⁷Umubhomvi, wamanyile ishikunzi isha mwene wakwe, wope atayianinwe awe atabhombile bhunubhwo ni shikunzi shakwe alihomwa nindisa inyinji. ⁴⁸Loli umubhomvi watamanyile ishikunzi isha mwene wakwe, loli ahabhomba gegakwanzibhwa ukupaniha, alihomwa indisa inyinsi. Kwekuti uwene webhamupiye ivwinji, vinji vikwanzibhwa kufumwa kukwakwe, na wula wayitisilwe ku vwinji, kukwakwe viliyanzibhwa ivwinji inkani. ⁴⁹Ninzile kwasya umwoto muni, pe kunyonywa wubhe wusizile kwaha, ⁵⁰Loli ndili nulyozyo lwe ndiozya, pe ndili nishisa hadi pelwamalila! ⁵¹Pe mukusibha kuti ninzile kuleta ulusankano muni? Hagha, Nkubhabhuza, pe lole ndesite kulehanwa. ⁵²Bhalilehana alibhashigunga nu mwana wakwe, nu ⁵³mwana wakwe alibha shingunga numulindu wakwe alibha shingunga numukolima wakwe wope umukolima alibha shingunga nu mwana wakwe, nu mwanawakwe alibha ishingunga nu tata wakwe, nu mayi alibha ishingunga nu mulindu wakwe, alibha ishingunga numayi wakwe, umayivwala alibha ishingunga nu tayivwal wakwe, wope alibha ishingunga nu mayivwala wakwe. ⁵⁴Uyesu pe ahabhabhuzyaga inkomano zyope, "Lwe mukwenya amabhingu gakufumila kubhuswelo, mukuyanga ahabhalilo aha mvula hafishile; pe ubhwo vvezikubha, ⁵⁵Ni nkungu iya kumulilo ingabhwavugula, mukutitikubhe ninfuku ihali, ubhwo vvezikubha. ⁵⁶Imwe bhalumani, mungabhwezya kwelebhula ubhuloleho ubhwa nsi na mumwanya, loli zikubha bhuli mutakubhwezya kwelebhula ahabhalilo hehalipo? ⁵⁷Pe shoni we woka winyu atahlebhule lyelyinza kukwake kulimbomba ahabhalilo lwe ashili ali nubhuzilo ubhwa kubhomba ubhwo? ⁵⁸Pe lwe mwabhala nu mulonzi waho pantanzi ya mwamulanongwa akutwale kwa songo, nu songo akutajile muvikeloti. ⁵⁹Nkukubhuza, tuhafume uko hadi ulipe paka insumuni iya bhumalilo.

Chapter 13

¹Ku habhalilo aho, kwali na bhamu abhantu bhebhamubhuzya pamwanya ya Bhagalilayi bhe Upilato ahabhagoga nukusanganwa ibhanda lyabho ni shifumwa shabho. ²Uyesu ahatamula nu kubhabhuzya, "Pe mukusibha kuti Abhagalilaya ibho bhamile ni mbibhi kuluya Abhagalilaya abhamwabho bhonti she hansi gabhazile na mabhibhi ago? ³Hagha, ine nkuyanga, loli ingamutayisya, nimwe timuteje ubhwo bhunubhwo. ⁴Awe bhala abhantu kumi na nane mu Siloamu bhe munara wuhagwa nu kubhagoga, mukuti abhane bhali bha mbibhi nkani kuluya abhantu abhinji Moyerusalemu? ⁵Hagha, imwe nkuyanga, loli inga mutayisya, imwe mwenti pope mlitega. ⁶Uyesu ahabhabhuzya ishifwani ishi, umuntu woka ali nu bhula lyabhwaliwe mushinzi shakwe peahabhala kwanza ivihomwa pa mwanya yakwe loli atahavwaga. ⁷Ahamubhuzya umusunga mumugunda, yenza kumaha gatatu ninzile nukulinjizya kulondola ivinyonywa mwi bhula ili loli ndashaga. Uwudumule. Shoni winze wumanyishe wa ndope? ⁸Umusunga busitani ahalinjizya nu kuyanga wuleshe umwaha uno ingweselela nukuwubhishila inswaswa mwakwe. ⁹Inga lyahoma ivihomwa umwaha we mukwinza pe hinza, lole inga litahoma, ulidibe!" ¹⁰"Salizi Uyesu alikumanyizya mu lyoka ilya vibhanza lwe Musabata. ¹¹Yenya, alipo umayi woka we kumaha kumi na nane ali nimpepo inyazu izya bhulotwe, pe wope ago mbine na tali nu bhuwezo ubhwa kwimilila. ¹²Uyesu lwe amwenya, ahamwitizya, nukumubhuzya, "Mayi, wabhiha ahinza kufuma mubhupotwe bhwabho." ¹³Ahabhiha inyobhe zyakwe pamwanya yakwe, pe napanapo umubhili wakwe ahayigolola nukumusalifwa Umulungu. ¹⁴Lole usongo uwa shibhanza ahahalala kwekuti Uyesu ahapela amuponwa isiku ilya Sabata. Ubhwo uwakwamulisa ahatamula nukubhabhuzya abhaluhomano, "Kuli nisiku sita zye zyalazima kubhomba imbombo. Nzaji kuponwa lelo, te mwisiku ilya Sabata." ¹⁵Umwene ahamutamula nu kuti, "mwebhalumani! Nawumo we woka winyu kwigula impunda zyakwe awe ing'ombe kufuma mwibhaga nu kubha tobhola kumutwala kumwela isiku ilya Sabata? ¹⁶Ubhwo wope umulindu uwa Aburahamu, we umukwalanzi amupiye ku maha kumi na nane, pe yitahanzibhwaga kupinywa kwakwe kutahasatulwe isiku iya Sabata?" ¹⁷Lwe ahayanga bhala bhonti bhebhamuhanaga bhahenya insoni, loli uluhomano lyonti bhamwabho bhakumwinula kujulu ya mbombo izya kogofwa zyabhomba" ¹⁸Uyesu ahati, "Ubhumwene bhwa Mulungu bhuholine ni shoni, peninga bhwezya kuholanwa ni shoni? ¹⁹Bhuli ngati mbeyu ya nzembwa yeahayinyetula umuntu woka nu kuyibhwala mushizi shakwe, pe yihamela nukubha likwi ipiti, utunyunyi utwakumwanya tuhazenga ivisalanzu vwabho nu nsamba zyakwe. ²⁰Habhili ahati, "Imbuholanwe ni shoni ubhumwene bhwa Mulungu? ²¹Bhuli ngati nyambo ye imwantanda ahanyetula nukusanganwa nivipimo vitatu ivwa bhusu hadi bhwaduduha." ²²Uyesu ahajendelela kila nkaya nu lubhazu mwidala lweakubhala Kuyerusalemu nukubhamanyizya. ²³Umuntu woka ahabhuzilizya, "Mwene pe bhantu bhansi bhulo tibhapokwe?" Ubhwo ahabhabhuzya, ²⁴"Yule kwinjila kujendela umulyango umunyela, kwekuti abhinji bhaliyezya nate bhahabhwezya kwinjila. ²⁵Pe lwe umuhola nkaya kwimilila nu kwigalila umulyango, pe muliyimilila panzi nukuhoma ihodi pamulwango nukuti, Mwene, Mwene, twigulile uwene alitamula nukubhabhuzya, tabhamanyile imwe wala kwemukufumwa! ²⁶Pe muliti, twalyanga nukumwela pilongolela lyaho niwe uhatumanyizya munkaya zyoutu." ²⁷Loli uwene alibhatamula, nukubhabhuzya, ntabhamanyile kwemukufuma, yepi kukwane, imwe bhabhomba mbibhi! ²⁸Kulibha ni nkutib nu kussyab amino lwemwabhenya abha Aburahamu, Isaka, Yakobho na bhamukubhwi bhonti mu bhumwene ubhwa Mulungu, loli imwe mwemwe mutajilwe panzi. ²⁹Bhalifiha kufuma kubhutukulo, kubhuswelo, kumago na kumulilo nukutuzya pa meza iya shakulya isha hamazubha mubhumwene ubhwa Mulungu. ³⁰Pe nkumanya ili, uwa bhumalilo wewa bhwandilo nuwa bhwandilo alibha wa bhumalilo. ³¹Ahabhalilo ahansi shamandi, bhamu Abhafarisayi bhahinza nukumubhuzya, "Bhalaga pe yepa nipa kwekuti Uherode akwanza kukugoga." ³²Uyesu ahati, "Bhalaji mumubhuzye wulan uhabhila, Yenya, kushimbizya impepo nukubhomba ukuponwa ilelo ni ndabhi, nisiku ilya bhutatu ndimala ilenga lyane. ³³Ku habhalilo hohonti, pe hinza kujulu yane kujendelela ilelo, indabhi ni siku ilya lyelihafwata, npekuti yitakwitinkana kumugoga umukubhwi pabhutali Moyerusalemu. ³⁴Yerusalemu, Yerusalemu, wunanu akubhagoga abhamukubhwi nukubhahoma na mabhwe bhala bhalabhebasontelezizye kukwinyu. Pe halinga nazaga kubhabhunganwa abhana bhinyu ngati ima inkuku vwakwe, loli mutahalyanza ili. ³⁵Yenya, inkaya yaho yitelekezizye. Nine nkubhabhuzya, mutangabhwezya kunenya hadi pe mwayanga 'Asayibhwe uyo wakwinza kwi zina ilya Mwene."

Chapter 14

¹Yihafumila isiku lya Sabata, lweahabhalaga kunkaya woka uwa bhalongozi abha Mafarisayi kulya ubhugali, wope pe bhahamusecha papipi. ²Yenya, pala pilongolela Lyakwe pali umuntu we ahabhinaga nu kwizula. ³Uyeesu ahabhuzilizya abhamanyi mu ndajizyo izya Bhayahudi na Mafarisayi, "Pe, hinza kuponwa isiu ilya Sabata, au hahga?" ⁴Loli abhene bhapumile, pe Uyesu ahamulema ahamuponwa nukumuleshela abhale ulwakwe. ⁵Wope ahabhuzya, "Wunanu pakasi yinyu weali numwana awe ing'ombe agwila mushifula isiku lya Sabata atanga mukwesela kunzi lyoka?" ⁶Abhene bhala na maha aga kufumwa ukwamula kumbombo izi. ⁷Ahabhalilo Uyesu lweamanya vwe bhala bhebhalisile kuti bhasazile ivitengo ivwa mushinzi, ahabhabhuzya ishifwani, ahabhabhuzya, ⁸"Ahabhalilo he mukukatiswa nu muntu kubhwinga, atahatendame mu bhulanzi ulw mushinzi, kwekuti ungaga ayalisilwe umuntu we wamushinzi nkani kuluya iwe. ⁹Ahabhalilo hu umuntu wabhalisile imwe bhabhili ingafiha, alikubhuzya iwe, "mwepele umuntu uno pa lubhazu lwakwe," pe loli na kunsoni aliyanda kunyetula ulubhazu ulwa bhumalilo. ¹⁰Loli iwe ingawakalibiswa bhalaga utendame ulubhazu ulwa bhumalilo, inga ahabhalilo hewula wakukalibisizye ayinza, inga akubhuzye imwe, 'Mumanyani, bhala pantanzi nkani." pe ulibha washindikwa pantanzi ya bhnti bhebhatendime poka nawe pa meza. ¹¹Pekuti wowonti wakuyizuvwa aliyiswa, pe wope wakuyiswa alizuvwa. ¹²Uyesu wope ahamubhuzya umuntu weamukalibisizye, 'Vweukufumwa ishakulya isha musanya awe isha hamazubha, utahabhabhuzye abhamanyani bhala awe abhajenzi bhaho awe abhantu bhaho awe abhapapipi yaho abhadumbwe, inga kuti abhena bhatahinze bhakalibisye iweupate ivilipwa. ¹³Pelelo, vwukubhomba ulusesshelo, wakalibisye abhapotwe, bhebhaemaye, bhebhatokujenda na bhatonko, ¹⁴niwe ulusayiwa, kwekuti bhatangabhwezaya kulipa. Kwekuti ulilupwa mu nzusyo iya wanalyoli. ¹⁵Habhalilo woka wa bhala bhebhatendime pameza poka nu Yesu lweayivwa ago, wope ahabhuzya, "Asayiwe wula walilya ubhugali Mushinamwene sha Mulungu!" ¹⁶Loli Uyesu ahamubhuzya, "Umuntu woka ahambomba ulusesshelo ulupiti, ahakalibisya abhantu abhinji. ¹⁷Lwe ulusesshelo lwafiha, ahamusontelezya umubhomvi wakwe ahabhabhuzya bhala bhabhalisile, "Nzaji, kwe kuti ivintu vwonti visizile kubhihwa kuyanana. ¹⁸Bhonti, bhahanda kulabha kuhobhoshelwa, uwa bhwandilo ahabhabhuzya mubhomvi, 'Nkanzile ishizi, yikwanzibhwa imbale kulyenya. Nkulabha ukobhoshela.' ¹⁹Nu wamwabho ahati, "Nkazile ikweme lya ng'ombe nine nkusogola kulinjizya. Nkubha unenyezeze uluhobhoshelo." ²⁰Nu muntu wamwabho ahati, 'Nimaye umushi, pe ubhwo ntangabhwezaya kwinza. ²¹Umubhomvi ahagaluha nukubhuzya utata wakwe amazwi ago. Wula uwa nkaya ahahalala ahamubhuzya umubhomvi wakwe, 'Bhalaga lubhilo munkaya na mumadala ago lubhazu ubhale te ipa abhapotwe, bhebhaemaye, abhantonko na bhebhaemala." ²²Umubhomvi ahati, 'Mwene, igo gewalajizya gasila kubhombeha, nape nsalizi kushili kuli ni nafasi. ²³Utata ahabhuzya umubhomvi, 'Bhalaga mwidala ipiti mutudala nu bhalazimisye abhantu bhinjile, inga inyumba yane yizule. ²⁴Kwekuti kubhabhuzya, kubhala bhebhakalibisizye ulwa bhwandilo nawumo walibhonja ulusesshelo lwane. ²⁵Salizi impuga impiti bhahabhalaga poka nawo, wope ahagalunkana nu kubhabhuzya, ²⁶Inga umuntu ayinza kukwane wope atakumuhalalila utata wakwe, umayi wakwe, umushi wakwe, abhana bhakwe, abhajenzi bhabho abhanavuli na abhantanda-ii, na pope ubhwihalo bhwakwe bhwopo -atangabhwezaya kubha musundikwa wane. ²⁷Umuntu inga atanyetula ishihobhenkanyo shakwe nukwinza kwisinda lyane atangabhwezaya kubha musundikwa wane. ²⁸Pekuti wunanu pakasi yinyu, we akunyonywa kuzenga umunala atangatendama suti asibhilile ingagalama ukwa kubhelenga inga ali nashila she akwanza inga amalilizye? ²⁹Pe lumo lwe abhiha ubhwando nu kupotwa kumala, bhonti bhebhenyize bhaliyanda kumuyanga, ³⁰bhakuti, Umuntu uno ahanda kuzenga atali na mahaaga kumala. ³¹Au umwene woni, ingagana kubhala kulwa nu mwene uwamwabho mu bhwite, weatangatendama pasi suti nukunyetula insibho kuti inga bhangabhwezaya, poka na bhantu alufu kumi kuhomana nu mwene uwa mwabho weakwinza pamwanya yakwe na bhantu alufu ishilini? ³²Ninga tevwe zyamile bhulo wowonti mukasi yinyu pengataleha vwonti vwe alinayo pe atahondeye kubha musundikwa wane. ³³Pe ubhwo lelo, wowonti pakasi yinyu wetahaleshe vwonti vwali navwo, atangabhwezaya kubhasundikwa wane. ³⁴Ibheya lwinza, loli ibheya litezizye ubhunono bhwakwe, inza vwuli lingabha libheya habhili? ³⁵Litali nimbombo kwi tope au na kumboleya. kusumbwa ukutali. Uwene wali na makutwe, pe ayivwe."

Chapter 15

¹Pe abhasoka sonko wonti na bhamwabho abha mbibhi bhahinza kwa Yesu nukumutejelezya. ²Amafarisayi bhonti na bhasimbi bhahasukumila nukuti, "Umuntu uno akubhakalibisya abha mbibhi pe na kulya nabho." ³Uyesu ahayanga ishifwani ishi kukwabho, ahati ⁴"Wunanu kukwinyu, inga aliningole miya yoka pe ingayatega na yoka yabho, atangabhaleha bhala tisini na tisa kwigamba, nukubhala kuyilondola yila yeyitezile hadi ayenye?" ⁵Wope lelo inga yanga akuyibhiha pavipungo vwakwe nukuseshela. ⁶Lwe afiha munyumba, akubhita abhamanyani bhakwe na bha papipi yakwe ahabhabhuzya sesheli poka nine, kwe kuti mazile ingole yane yeyatezile! ⁷Nkubhabhuzya ubhwo bhunubhwo kulibha uluseshelo kumwanya ku julu ya wa mbichi woka wakuyisya, kulusya abha nelyoli tisini na tisa bhe bhatali na habhalilo ahakuyisya. ⁸Awe kuli numwantanda woni uwe nsumuni kuni izya mpiya, inga atezya insumuni yoka, atangasya inyale nu kusa munyumba nukulondola ku mte hadi lweayenya? ⁹Pe ingayenya akubhitizya abha manyani bhakwe na bhapii yakwe ahabhabhuzya sesheli poka nine, kwe kuti nayaga habhili amahela gane genatezizye. ¹⁰Mu bhuso nkubhabhuzya kuli nuluseshelo pantanzi iya bhahabhizya ba Mulungu kujulu iya uwa mbibhi woka wayisya". ¹¹Nu Yesu ahati, "Umuntu woka ali na bhana bhabhili" ¹²Wula umusi ahambhuzya utata wakwe, Tata nampa ulubhazuulwa shuma yeyikwanzibhwa kupwana. Ubhwo asasanwa ishuma shakwe pakasi yabho. ¹³Insiku te nyingi wula umunsi ahabhunganwa vwonti vweatawalaye ahabhala insi ya pabhutali, nu uko ahananganwa impiya zyakwe, ukwa kukala ivintu vweatakuvwanza, nu kunanganwa impiya zyakwe kumbichi. ¹⁴Wope lwe amala kubhombela vwoti inzala impiti yihinjila muni yila wope ahanda kubha mu mayimba. ¹⁵Abhala nu kuyajili wuyo ku woka uwa mhayo uwa nsi yila, wope ahamtwala mshizi shakwe kulisya inguluwe, ¹⁶Ma habha akunyonywa kuyisya ku mahambili geziliye ingulubhe kwe kuti nawumo umntu washampa ishintu shoshonti apate kulya. ¹⁷Loli wula umwana umunsi lwealema mumwoyo wakwe, ahati 'bhabhomvi bhalinga abha tata bhane bhalinishakulya ishinji isha kwilwilana nine ndiko apa, kufwa ni nzala! ¹⁸Ndiyepa nukubhala kwa tata wane, nu kumubhuzya, "Tata nkonsile pamwanya iya mwanya na pantanzi iya minso gaho. ¹⁹Ntakwanzibhwa kwitizwa mwana waho habhili, mbishe ngati woka woka uwa bhabhomvi bhaho." ²⁰Pe ahepa ahabhala kwa tata wakwe. Pe lwa shili alipabhutali nu tata wakwe ahamwenya nukumelela ishisa ahabhalilo nalubhilo nu kumukukula nukumubusu. ²¹Wula umwana ahamubhuzya, 'tata nkoseye pamwanya iya mwanya na pantanzi iya paminso gaho ntakwanzibhwa kwitizwa mwana waho. ²²Wula utata ahabhabhuzya abhabhomvi bhakwe, 'lilete lubhilo izwalo lyelili ahinza, mumuzwishe mubhishe ni pete muhasamba ni vilyatu muvinama. ²³Pe yilete ingwada yila yeyinolile muyibhole tulye nukuhobhoha. ²⁴Kwekuti umwana wane afuye wope mupuma. Asobheye wope aloleha bhahanda kuseshela. ²⁵Loli wula umwana usongo amile kushizi. Lwe ahinzaga nukuyipalamila inkaya ahivwa izwi ilya nyimbo nu lwizyo. ²⁶Ahamwitizya umubhomvi woka ahamubhuzilizya imbombo izi imana yakwe shoni? ²⁷Umubhomvi ahamubhuzya umuzuna waho ayinza nu tata waho abhoeye ingwada yeyinonile kwekuti abhwelanhinza. ²⁸Umwana usongo ahahalala ahahana kwinjila mukasi nu tata wakwe ahafuma kunzi kumubhuzya. ²⁹Loli ahamwala utata wakwe ahati, 'Yenya ine nakubhombela amaha aminji, lole ntamanyile indanjizyo yaho, lole utapiye nemwani imbuzi, inga imbwezye kushebhela nabhamanyani bhane. ³⁰Loli payinza uno umwana waho wananginwe ishuma shaho shonti poka na bhamalaya wamubholela ingwada yeyinonile. ³¹Utata ahambuzya, 'Mwana wane, iwe ulipoka nine insiku zyonti na vwonti vwendili na vwo nimwe vwaho. ³²Loli yamile hinza kukwitu kubhomba uluseshelo nukuhobhoha, uno umujenzi waho afuye, ni salizi mupuma; asobheleye wope aloleha."

Chapter 16

¹Uyesuahabhabhzya habhili abhasundikwa bhakwe, "Pali nu muntu udumbwe amali wumeneja nabhamupanjilila ukuti umeneja uno alikunanganwa ivilokwa vwakwe. ²Ipo udumbwe ahamwita ahamubhuzya ino yoni yukuyivwa pamwanya papaho? Fumwa ivwakubhelenjela ivwa Meneja wabho, kwekuti mutangabhwezya kwima numeneja bhabhili. ³Wula umeneja ahayanga mumwoyo mumwakwe, Imbombe ishoni, loli umwene wane anefwezya imbombo yane iya bhumeneja? Ntali na maha agakulima, na kubhomba nabho aga. ⁴Manyile lye kuti mbombe yaani ilya bhuwakili abhantu bhatenjeleye munyumba zyaabo. ⁵Ipo uwakili ahabhita abhamadeni abha mwene wabho wali woka woka ahamubhuzya uwa bhwndilo, 'ukudaiwa ishinyasi zilinga nu mwene wane?' ⁶Ahayanga ivipimo imiya yoka iya mafuta ahamubhuzya 'ishakulya hati yaho tendama nalubhilo yandiha hanusini.' ⁷Pe ahamubhuzya uwamwabho niwe ukudayiwa ishiyasi ish zilinga?' ahati 'ivipimo miya yoka ivya bhusu ubhwa ngano.' ⁸Ahamubhuzya 'yega ihati yaho usimbe semanini.' ⁹Wula umwene ahamupala umeneja bhali muvila vwamabhombile kunjele. Pishi abhana abhasi ino bha njele inyinji bhakushigulililaga mubhushe bhantu bha lubhazu lwabho kulusya vyebhali abhana bha bhuzelu. ¹⁰Nine nkubhabhuzya zigombelaje abharafiki kwa kulonka iya bhwanalyoli inga talolenkana kubhatenjelela ku nkaya iya shima. ¹¹Wali mubhwanalyoli ku lye linsi inkani kubha nubhwanalyoli kulila ipiti ipiti lyope. na we wanalyoli ku lwelili ilisi kubha wanalyoli kulila ipiti lyope. ¹²Inga mwemutali nubhwanalyoli ku kushuma isha bhwanalyoli wu nanu walibhitiha ku kushuma isha nalyoli? ¹³Na inga mutali bhanalyoli ku kushibhombela ishuma sha bhantu abhamwabho wunanu waalibhpa yeyinyu mwemwe? ¹⁴Kutaliko umubhomvi wangabhwezya kubhabhombela abhamwene bhabhili, shobhene kuts vitwe kuwoka nu kumukunda uwunji, kutialandane nu no nuu kumusufwa uno. Mutangabhwezya kumubhombela Umulungu ni shuma." ¹⁵Pe Amafarisayo, bhebaganile indalama bhagivuye igo gonti nu kumuliga. ¹⁶Na ahamubhuzya, "Imwe mukuyibhiha ubhugolosu kwilongolela kubhanamuntu, loli Umulungu agamanyile amoyo ginyu. Kwekuti sheshipelilwe ubhupiti ku bhantu shikubhaga shakumuhalalalizia pilongolela pa Mulungu ¹⁷Inkomelezyo nabhakubhwi bhalipo paka Uyohani lwayinza. Kufuma ahabhalilo aho, amazwi aminza aga bhumwene ubhwa Mulungu bhukwenela, na kila muntu akulinjizya kwinjila ku maha. ¹⁸Loli shipepusu ku mwanya na pansu vwepaje kushila izwi lyoka ilya nkomelezyo yiyisobheleye. ¹⁹Wonti wamuesile umushi nu kwimala umushi uwunji mulubhembu, wope wa mwimala wula webhamulesile numwanavuli umubhembu. ²⁰Pali nu muntu woka udumbwe wazwaye amenda amashemamu nukatani umuzelu amali ahaseshelaga isiku lyonti udumbwe wakwe umupiti. ²¹Numupina woka izina lyakwe Lazaro amashilwe pamulyango pakwe amali nivilonda. ²²Wope amali ahanyonywaga kwikuta utubhulubhusya twetuguye pashakulya isha dumbwe ni mbwa zihinja kumumwanta ivilonda vyakwe. ²³Lwe wula umupina ahinja afwa na bhahamusenda na Bhahabhizya paka pashifubha sha Ibrahimu. Wula uwashuma wope ahafwa bhahamuswila. ²⁴Pe kula kubhuzimu kweali ku mayimba ihaginulla aminso gakwe ahamwenya Ibrahimu ku bhutali nu Lazaro pashifubha shakwe ²⁵Ahalila ahayanga, "Tata Ibrahimu, nenezye ishisa usontelezya Lazaro adwivwe kumwisho kwakwe kuminzi, alwivwe ulumili lwane; panongwa yikuyivwa ku mwoto uno. ²⁶Loli Ibrahimu ahati, 'Mwanawane kumbuha iya kuti ku wali lula kumadala gala uhaposhela amambo gabho aminza, na Lazaro ivyo ahagaga amabhibhi. ²⁷Loli insalizi apo ipa ukuvwalala ni we ukuvwalazwa. Loli nishi ipa pashilibhwa ishilibha ishipiti nashitali ukukwitu na kukunyu inga bhala bhebhakwanza kufuma uku nukubhala kukwinyu bhatangabhwezya pope abhantu bha kukwinyu bhatangaloloha kwinza kukwitu. ²⁸Wula udumbwe ahati, 'Nkukulabha Tata Ibrahimu, ukuti sontelezye kuhaya kwa tata wane ²⁹kwekuti ndili nabhagenzi bhasano ili abhasunde, kwiloga kuti bhope pope bhaliyinja panapa pa mayimba. ³⁰Loli Ibrahimu ahayanga, 'Bhanabhaho Musa na bhakubhwi. Bhaleshe bhabhatejelezye bhabho. ³¹Wula udumbwe ahayanga, 'atalipo, Utata Ibrahimu, loli ngati abhasogolela umuntu akufumila ku bhafwe bhalisatulwa.' ³²Loli Ibrahimu ahamubhuzya, 'pe bhahabhivwa Umusa na bhakubhwi bhatanga bhasonzya pope umuntu inga zyuha ku bhufwe.

Chapter 17

¹Uyesuvahabhabhuzya abhasudikwa bhakwe, "imbombo zyezikupinzaanwa abhantu bhabhombwe imbibhi gatali kuposhela, loli manyi bhubho umuntu wakupizyanwa! ²Yihondye ukuti pe umuntu uyo ukumupinya imwamu ilya kuswela musingo na kusumbwa munanja, kulusya kubhomba lyika kwibha abhansi abhombwe imbibhi. ³Yisunjile. Inga umujenzi wakwe akunajila musoshe, wope ingakulabha musameshe. ⁴Inga akunanjila lu saba kwisiku lyoka na lu saba kwisiku lyoka ahinza kukwabho ahati, 'nkupinduha,' musameshe!"⁵ Abhabhomvi bhakwe bhahamubhuzya Umwene, "twonjezye ulwitiho lwitu." ⁶Umwene ahati, "ingamwamile nu lwitiho ngati hasanga hamuzimwa, nke mwalibhuzya ikwi ili ilyi kunyukuha, nu kudwibha munyanja, lyope nkelyabhivwa. ⁷Loli unanu mumwinyu yinyu, we ali nu mubhomvi wakulimwa kumugunda pope wakudima ingole, akuti amubhuzye wakufuma kumugunda, 'Nzaga lubhilo na utendame ulye ishakulya?' ⁸Pe mutahamubhuzye, 'Ngombe ishakulya indwe, nu njipinye ulamba nu kumbombela paka ukulya nu kumwela. Pelelo apo uli lya na kumwela?'⁹ Pope musalifwaje umubhomvi uno shifukwa akwanizizye gala gebhamulagiye? ¹⁰Bhunubhu ipo nimwe inga mwabhomba zyezbhabhalajizizye yangaji 'Itwe bhabhomvi twetutakwanzibhwa. Twabhomba bhulo gala gegakwanzibhwa kubhomba.' ¹¹Yalolesile ukuti amali pabhulendo ukubhala Kuyerusalemu, ahafumila mumipaha mu Samariya nu Galilayi. ¹²Lyakubha ahinjila kula kunkaya yoka, uko ahahomana na bhantu kumi bhebhami nu bhubhenbu. Bhahimilila apatali ¹³bhahitiza kusabhti hahati "Yesu, Mwene utufwile ubhwila." ¹⁴Lwe abhenya ababhuzya, "Bhalaji mundanjizye kwa bhadimi." bhope bhahajenda bhahazelupa. ¹⁵Woka wabho lweayenya lwapona, ahagaluha ku sabhuti impiti nukumwinula Umulungu. ¹⁶Ahasungamila ivinama pavinama mwa Yesu akumusalifwa. Uwene amali musamaria. ¹⁷Uyesu ahamula, ahati, "Pe bhatahabhazelufwa bhonti kumi? Bhali koshi bhala abhamwabho tisa? ¹⁸Nawumo nge woka wahaloleha kugaluha inga kumwinuli Umulungu, ila tewuyo umujeni?" ¹⁹Ahamubhuzya, "Bhaha nu bhale izyaho ulwutiho lyaho lukuponwe." ²⁰Lwe abhuzilizwa na mafarisayi umwene wa Mulungu aliyinza lii, Uyesu ahatamula ahati, "Umwene wa Mulungu te shintu she shingabhoneha. ²¹Pope abhantu bhataliyanga, 'Yenyelezya apa!' au, 'Yenyenyelezya kula!' kwe kuli umwene wa Mulungu umwo mukasi yinyu." ²²Uyesu abhabhabhuzya abhasundikwa bhakwe, "Ahabhalilo halifha peipo mulinyonywa kwenya yoka iya isiku lya Mwana wa Muntu, loli mutayilola. ²³Bhalibhabhuzya, 'Yenyelezyi, kula! Yenyelezyi, apo!' Loli mutahabhale kwenyelezya, pope kubhalandata, ²⁴inga ubhumemewa ahamesya bhwebhukuhozya ku mwanya kwandila ulubhazu lyoka paka ulwamwabho. Ipo pe Umwana wa Adamu aliyima bhwebhulo ku nsiku zyakwe. ²⁵Loli kubhwandilo yihajikwa kuyimba imbombo inyingi na kuhanilwa na kupapo izi. ²⁶Inga vyezyali insiku zya Nuhu, vyeziliyima ku siku zya Mwana wa Muntu. ²⁷Bhahalya, bhahamwela, bhahimala nu kwimalwa paka siku zila zye Unuhu lya yinjila ku mwiboti na lihizula nu kubhagoga bhonti. ²⁸Ilelo vyezyali kunsiku zya Lutu, bhahalya, kumwela, bhakukala na kukazya, kulima nu kuzenga. ²⁹Loli isiku lila Ulutu lye ayepa Sodoma, yihatima imvula iya mwoto ni shibiriti kufuma kumwanya yihabhalovwa bhonti. ³⁰Loli vwe shiliyima ku siku lila Umwana wa Muntu lwe ayinza agubutulwa. ³¹Isiku ilyo, utahamuposhele wali kwi guru lya nyumba iyishe kunyetula ivikalwa vyakwe mukasi ya nyumba. Na utahamuposhele weali kumugunda kugaluha kuhaya. ³²Mukumbushe umushi wa Lutu. ³³Wowonti weakujaribisya kukola ubhulanzi bhwakwe aligatezya, loli wowonti weagatezya ubhulanzi bhwakwe aliyokola. ³⁴Nkubhabhuzya, pabhusiku ubhwo na bhantu bhabhili ku shitala shoka. Woka alinyetulwa, na uwamwabho alisyala. ³⁵Kulibha na bhantanda bhabhili bhalisyanga amangagu poka, woka alisendwa na uwamwabho alisyala." ³⁷Bhahamupempuzya, "Koshi, Umulungu?" Ahamubhuzya, "Pala peshili sheshifuye, pepali ivinyunyi vikubhungana poka."

Chapter 18

¹Pe ahabhahuzya ishifwani pe loli vyeshikwanzibhwa kushibhomba kujendejelela, na bhatahahatampe. ²ahayanga, 'Kwali nu mumalanongwa ku nkaya yimo, we atahamwogopaga Umulungu na atahabhashindihaga abhantu.' Kwali nu mufwile ku nkaya iyo, wope ahaujendela ulwinji, ahati, 'Navwe impate ivwane kuluya ivwa mulwani wane.' ⁴Kuhabhalilo ahatali atali kuyanana kumwavwa, loli pelelo iya habhalilo ahayanga mumwoyo wakwe, 'Ingine bntakumwogopa Umulungu au ntakumushinduha umuntu, ⁵loli pe ishi uno umufwile akutamwa indimwavwa kupata ivuntu vwakwe, pe ishi atahandisye kwa kuninzila ulwinji ulwinji.' ⁶Pe Umwene ahati, 'yivwa vweahayanga uyo umumala nongwa wabhilwa. ⁷Pe Umulungu ishi tahalete ubhwinza kubhasebhwa bhakwe bhe bhakumulilila umusanya nu bhusiku? Pe, uwene tahabhe mujimbilizi kukwabho? ⁸Nkubhabhuza kuti ubhwanalyoli kukwabho nalubhilo. Loli abahalilo Umwana wa Muntu ingayinza, pe, aliyaga ulwitiho pansi? ⁹Pe ahabhahuzya kushifwani ishi ku bhamo iya bhantu pe bhakujilola bhubho kuti bhali nubhwanalyoli na kubhasufwa abhantu abhamwabho, ¹⁰Abhantu bhabhili bhahazubha kubhala kushibhanza kupata: woka Umufarisayi uwamwabho umusosheza insonko. ¹¹Farisayi ahimilila ahalabha amambo iga papakwe wuyo, 'Mulungu, nkukusalifwa pe ine natali inzabhantu abhanji bhe bhakufyula, abhantu abhinza, abhabhubhembu, au ngati umusosheza sonko. Nkufunga lu bhili kila mulungu. ¹²Nkufumwa ivwa pishumi kuvitu kuvwaga vyoti. ¹³Loli wula wakusosheza insonko ahimilila pabhutali, pe atahanza nu kuyenya aminso gakwebkumwanya ahayihoma ishifubha shakwe ahayanga, 'Mulungu, unsameshe ine ne wambibhi.' ¹⁴Nkubhabhuza, umuntu uno ahagaluha kuhaya lwe akubhelenjela ubhwanalyoli kuluya wula uwamwabho, panongwa kila wakuyizuvwa bhalimwisya, loli kila muntu wakuyisya alimuzuvwa. ¹⁵Abhantu bhahamuletela abhana bhabho abahteta, inga abhapalamasye, loli abhasundikwa bhakwe lwebhenya ago, bhahabhadindila. ¹⁶Loli Uyesu ahabhita abhana abhasi bhaleshe bhinze kukwane, pope mutahabhadinde. Ishinamwene sha Umulungu pelole abhantu inzibho. ¹⁷Yibhe, nkubhabhuza, umuntu wowonti watakubhaposhela ubhumwene ubhwa Mulungu ngati mwana pe atalipazelu atalinyinjila. ¹⁸Umwenesho woka ahamupepuza, ahati, 'musambilizi inyinza, imbombe ishoni ili ipwane ubhupuma bhwa shima? ¹⁹Uyesu ahabhahuzya, 'Shoni shukunita mwinza? Atalipo umuntu we mwinza, ila Umungu weka basi. ²⁰Uzimanyile indanjizyo-utahabhombhe ubhubhembu, utahagoje, Utahibhe, utahabhuza abhantu amalenga, bhashindishe utata waho nu mayi waho. ²¹Wula umwenesho ahati, 'Imbombo izyo zyonti zilemile kufuma penali ne mulumendo. ²²Uyesu pelwayivwa ago ahamubhuza, 'Usobhelilwe ni shintu shoka. Yikwanzibhwa ukazyve vyont vwulinavyo nu ubhape abhapotwe, niwe ulibha na kusengula kumwanya -pe nzaga, ufuate., ' ²³Loli udumbwe lwe ayivwa ago, alhasikitiha inkani, panongwa amali wudumbwe inkani. ²⁴Pe Uyesu, ahamwenya vwe ahasikitika inkani ahati, 'Kuli ishoni yiliyima gomo ku bhadumbwe kwinjila ku Shinamwene saha Mulungu! ²⁵Loli papupusi inkani ku ngamiya kujenda mwindobhonzi ilya sindano, ukuluya kwa dumbwe kwinjila ku Bhumwene bhwa Mulungu. ²⁶Bhala bhebhahivwa igo, bhahayanga, 'Unanu lelo, weangabhwezya kwimalwa? ²⁷Uyesu ahatamula, 'Imbombo gegangabhwezenkana kwa bhantu kwa Mulungu gangabhwezenkana. ²⁸Upeteri ahayanga, 'Naam, itwe tulesile kila shitu na kukulandata iwe.' ²⁹Pu Uyesu ahabhahuzya, Yivwila, kubhabhuza kuti atalipo umuntu wealesile inyumba, au umushi, au mujenzi au abhapafi au abhana, panongwa ya Ubhumwene bhwa Mulungu, ³⁰lwe atakuposhela aminji agamwabho ku bhamunsi umu, na ku bhamunsi yeyikwinza, ubhupuma bhwa shima. ³¹Ipo lwe abhabhunganiha bhalakumi na bhabhili, ahabhahuzya, 'Yenya, tukuzubha ukubhala Kuyerusalemu, na imbombo zyonti lwe gasivilwe na bhamukubhwi husubhila Umwana wa Muntu galiyananwa. ³²Pe ipo abhabhunganiha munyobhe mubhantu abha Munsu bhalimubhombela habhibhi na kumalenga, kuswililwa amati. ³³Loli lwe bhamuhoma iviboko bhangamugoga na isiku lya bhutatu alizyuha. ³⁴Bhatahabhelebhwa amambo aga, na amazwi ili lyali lyavwamile kukwabho, na bhatahabhelebhwa amambo gegatahayangwaga. ³⁵Pe Uyesu lweapalamila Yeriko, umuntu woka utonko amali atendime palubhazu pidala ahalabhaga kumwavwa, ³⁶lweayivwa imuga ya bhantu yikujenda ahabhahuzya shoni shikufumila. ³⁷Kunkubhuza kuti Uyesu wa Munazareti ajenda. ³⁸Ipo wula untonko ahalila kwizwi, ahatu, 'Yesu, Mwana wa Daudi, nkobhoshela. ³⁹bhala bhebhali pakujenda bhahamuhalapila wula untonko bhahamubhuza apune. Loli uwene ahendelela kulila nu kubhilishila, 'Mwana wa Daudi, unkobhoshela. ⁴⁰Uyesu ahimilila ishoni ahalazimisya umuntu wula bhabhamutwale kukwakwe. Pe wula untonko lwe amupamila Yesu ahamupepuza, ⁴¹Ukwanza inkubhombele ishoni? Ahati, 'Mwene, kwanza kwenya. ⁴²Uyesu ahamubhuza, 'Umpate kwenya. Ulwitiho lwaho likuponwe. ⁴³Pe ipo ahenya, ahamulandata Uyesu akumwinula Umulungu. Lwe bhenya ili, abhantu bhonti bhahamwinula Umulungu.

Chapter 19

¹Uyesu ahinjila nu kujenda pakasi pa Yeriko. Pe ipo pali numuntu woka bhahamwitaga Uzakayo. ²Wamali mupiti wa kusonchezya insonko loli umuntu ali udumbwe. ³Ali ahayezyaga kumwenya Uyesu nu muntu wa nanuna bhuli, loli atahabhwezya kumwenya kushifukwa sha mpuga ya bhantu, kwekuti amali mufupiwa wabhutali. ⁴Pelelo, ahalongolela ahashimbilaga pilongolela pabhantu, ahazubha pamwanya ya mwikunyu iga abhwezye kumwenya, panongwa Uyesu ahapalamila kujenda idala ilyo. ⁵Ahabhalilo Uyesu lweafiha pamo pala ahanya pamwanya ahamubhuzya, 'Uzakayo, yiha nalubhilo, loli ilelo yikundazimisya indinde munyumba mumwaho.' ⁶Ahabhomba na lubhilo, ahiha nukumukalibisya kuluseshele. ⁷Abhantu bhonti lwebhenya igo bhahalalamiha, bhahayanga, abhalile kujendela umuntu uwa mbibhi. ⁸Uzakayo ahimilila ahayanga Mwene, yena Mwene inusu ya shuma shane nkupa abhapina, na inga mufyuye umuntu, nkumugalushizya lu folo. ⁹Uyesu ahamubhuzya, 'Ilelo ubhulotwe bhufisile pa nkaya ino, panongwa uwene pe mwana wa Aburahamu. ¹⁰Pe ishi Umwana wa Muntu ayinzile kulondola nukupinduha abhantu bhahatega. ¹¹Bhahivwa igo ahendelela kuyanga nu kufumwa ishifwani, panongwa amali papipi nu Yerusalemu, na bhene asubhiye iya kuti ubhumwene bhwa Mulungu amali papipi kubhoneha lwoka. ¹²Pe ahabhabhuzya, 'Umulongozi woka ahabhala muni ya kubhutali inga aposhele ubhumwene na inga agalushe. ¹³Ahabhita abhazya bhakwe ishumi, ahabhapa ivibhunga ishumi, ahamubhuzya, 'imbombe kukazya paka ingagaluha. ¹⁴Loli abhamunsi bhakwe bhahamubhalila nipo bhahabhasontelezya izwi bhahale kumulandata nu kuyanga, 'Tutakwanza umuntu uno atulongoziye. ¹⁵Pe lweagaluha munkaya pe ipo bhahamubhomba ubhumwene, ahalazimisya bhala abhazya bhala bheabhalesheye impiya bhabhite kukwakwe, inga amanye kukazya shoni yapasite kwa kubhomba kukazya. ¹⁶Uwa bhwandilo ahinza ayanga, 'Mwene, ifungu lyaho lyabhomba amafungu ishumi inkani. ¹⁷Uyo Umulongozi ahayanga hinza, umuzya umwinza. Panongwa wali nubhwanalyoli ku vintu ivinsi, uliyima nu mulongozi ipo pe insi ishumi. ¹⁸Uwa bhubhili ahinza, 'Mwene, ivintu vwaho vwabhombeha gasano ivwinji visano. ¹⁹Uyo Umulongozi ahamubhuzya, 'Yega amaha pala nkaya zisano. ²⁰Nu wamwabho ahinza ahayanga, 'Mwene ino ipa impiya yaho, ye nkayisengula ahinza ku pashitambala, ²¹pelelo ngokopa panongwa iwe we muntu umuhali. Ukwefwaga shila shutabhisile nu kwinula putabhwaye. ²²Uyo Umulongozi ahabhabhuzya, 'Ku mazwi gakwe wuyo, ndilikulonga, iwe mubhomvi mubhibhi. Wamanyile ukuti ine ne muntu umuhali, nkusenda shentashibhisile nu kwinula she ntabhwaye. ²³Ishi utahabhiha ihela yane kushisengulo inga nkugaluha nkasende poka na yeyonjeje? ²⁴Umulongozi ahabhabhuzya abhantu bhe bhimiliye ipo, 'Mufyule isho ishintu nu kumupa wula walinavwope ishumi. ²⁵Bhahamubhuzya, 'Mwene, uwene ali nu vuntu ishumi. ²⁶Nkubhabhuzya, kila muntu we alinasho akupebhwa ivwinji, loli we atali nasho, nashila sha linasho shilinyetutulwa. ²⁷Loli ibha abhalugu bhane, we bhatahanza nime Ubhumwene bhwabho, bhaletapa nu kubhagoga pilongolela lyane. ²⁸Ipo pa kuyanga ago, ahajendelela pilongolela akuzubha kubhala Kuyerusalemu. ²⁹Pe loli lwapalamila Bethania, papipi na mwigamba lya Mizeituni, ahabhasontelezya abhasundikwa bhakwe bhabhili, ³⁰ahati: 'Bhalaji ku nkaya iya papipi. Mwinjila, kuti mumwaje umwana-ndogomi webhatamuzubhile ashili. Mwigulile, mumulete kukwane. ³¹Inga umuntu akubhapempuzya, 'Shoni she mwiguliye? 'Yangaji, 'Mwene akumwanza. ³²Bhala bheabhsontelezizye bhahamwenya umwana-ndogomi inga Uyesu vwe ahabhabhuzye. ³³Pe bhahasatulila bhahabhala kumwenya umwanandogomi abhenesho bhahamubhuzya ishi shoni she mukusatula umwana ndogomi uno? ³⁴Bhahayanga, 'Mwene akumwanza. ³⁵Pe, bhahamutwala Uyesu, bhahatenga amenda gabho pamwanya ya mwana ndogomi nu wahamuzuvwa Uyesu pamwanya yakwe. ³⁶Lwe abhajenda abhantu bhahatenga amenda gabho mwidala. ³⁷Paamamile ahatetemaga mwigamba lya Mizeituni, impuga yonti ya bhasundikwa bhahanda ukululutila nu kumwinula Umulungu kwi izwi ipiti, panongwa ya mbombo impiti gebhahagenya, ³⁸bhahayanga, 'Ukuti wewabhulotwe Mwene akwinza kwizina lya Mwene! Umutende kumwanya, nu bhumwamu pamwanya! ³⁹Bhamo bha Mafarisayo ku luhomano bhahabhabhuzya, Mumanyisi, bhalesye abhasundikwa bhakwe. ⁴⁰Uyesu ahatamula, ahati, 'Nubhabhuzya, inga ibha bhakupuma, mabhwe ngati gahole amazwi. ⁴¹Uyesu lweapalamila inkaya ahinjilila, ⁴²ahayanga, ishi ingawayanga ipo iwe, ishi isiku ili imbombo izyo zyezikukuletela umutende! Loli isalizi vwamile paminso paho. ⁴³Ipo loli insiku zikwinza na bhalugu bhaho bhalizenga ulubhumba papipi ni we, nu kuzungulizya nu kufiniliza kufumila kila lubhazu. ⁴⁴Bhalikugwisya pansi iwe nu bhana bhaho. Bhatalikuleshela pope ibhwe lyoka pamwanya ya lyamwabho, panongwa bhutakumanyile habhalilo Umulungu wamali ahayezya kupoha. ⁴⁵Uyesu ahinjila Mushibhanza, ahanda kubhashimbizya bhala bhebhalile kukazya, ⁴⁶akumubhuzya, 'Yisimvilwe, 'Inkaya yane yiliyima inkaya ya mputo, 'loli imwe muyibhisile kuti mugomvile lya kufyula. ⁴⁷Pelelo ilelo, Uyesu amali ahamanyizyaga kila lisiku mushibhanza. Abhadimi abhapiti na bhamanyisi abha nkomelezyo izya bhalongozi bha bhantu bhahazyaga kumugoga, ⁴⁸loli bhahapotwa ukwaganya idala lya kubhomba igo, panongwa abhantu bhonti ipo bhahamwivwaga ku njele.

Chapter 20

¹Lyali isiku lyoka, Uyesu pahamanyizyaga abhantu mushibhanza nu kulumbilila amazwi, umudimi umupiti nu musambilizi wa nkomelezyo bhahamujendela poka na bhagosi. ²Bhahayanga, bhahati, "Tubhuze kushifikwa shoni ukubhomba imbombo izi? Lumo ni shoni uno we akupiye amaha aga?"³Wope ahamula, ahabhabhuza, 'Unano nkuti imbabhuzilizye amazwi. Mbuzye ⁴Ulwozyo ulwa Uyohani. Pe, luhafuma kumwanya lumo kubhantu? ⁵Loli bhahayanjinzanya bhabho bheka, ingabhayanga, 'Twayanga, 'lifumile kumwanya, kuti atubhuzilizye, 'Shoni she mutahamusubhila?' ⁶Pe ingatwayanga; lifumile kubhanamuntu; abhantu bhonti bhebhalipo kuti bhatuhome na mabhwe, she bhonti abhapositili ukuti Uyohani amali mukubhwi. ⁷Pe, bhahamwamula ulwakuti bhatamanyile kweamafumiliye. ⁸Uyesu ahati, ""Nine bhwelele ntakubhabhuza imwe kumaha goni nkubhomba ivintu ivi. ⁹Ahabhabhuza abhantu ishiholanyo ishi, "Umuntu woka ahabhwala umugunda wa makwi, ahabhazimwa kubhalimi abha mapesya, pe ahabhala muni iynji ku habhalilizyo ahatali. ¹⁰Kuhabhalilizyo he hapanjilwe, ahamutuma umubhomvi uwabhalima amapesya, ukuti bhamupe ubhuzilo bhwa vihomwa ivwa mugunda wa mapesya. Loli abhalimi bha mapesya bhahamuhoma, bhahamugalusya inyobhe-zyeka. ¹¹Pe ahamutuma ulwa bhuhili umubhomvi uwunji pe wope bhahamuhoma, nukumubhombela ahabhibhi, pe bhahamugalusya inyobhe-zyeka. ¹²Ahamutuma ulwa bhutatu pe wope bhahamuvwalazya nu kumusumbila kunzi. ¹³Pe umwenesho wa mugunda ahati, 'Kuti mbombe ishoni? Imutume umwana wane umuganwa. Bhanga bhanga mushindiha.' ¹⁴Loli abhalimi abha mapesya lwe bhamwenya, bhahayanjanya bhabho bheka bhahati, 'Uno we mupwana. Tumugoje, inga pe ubhupwana bhwakwe bhuhwe bhwitu. ¹⁵Bhahamufumwa kunzi ya mugunda uwa mapesya nu kumugoga. Pe umwenesho wa mugunda atabhabhombe ishoni? ¹⁶Aliyinja kubhalovwa abhalimi bha mapesya, pe alibhapa umugunda ubhwo abhanji". 'Wope lwe bhivwa ago, bhahati, 'Umulungu ahanile' ¹⁷Loli Uyesu ahabhenyelezya, ahati, "Pe isimbo ili likuti bhuli? 'Ibhwe lwebhahalihana abhakuzenga, lwamile libhwe lya kulubhazu?' ¹⁸Umuntu wowonti wula akugwa pibhwe linilwo, alivunziha ivipisipisi. Loli wula weangalwamugwila, lilimutanza. ¹⁹Pe abhasimbi abhapiti bha shiputo bhahalondola idala lwa kumulema ahabhalilizyo hanaho, bhahamanya ukuti amali ahayanga ishiholanyo isho kukwabho. Loli bhahabhanyila abhantu. ²⁰Bhahamwenyelezya kunjele, bhahasontelezya abhakumutega bhebhabhayibhiha ukubha bhantu abhagolosu, inga pe bhabhwaje ubhunanzi bhwa bhuyanji bhwakwe, ingape bhamibhishe kubhalongozi abhamaha. ²¹Bhope bhahamubhuzilizya, bhahati, "Musambilizi, tumanyile ukuti ukuyanga nu kusambilizya ivintu vya nalyoli te kwekuti kuhopwa nu muntu wowonti, loli iwe ukusambilizya ubhwa nalyoli izya idala lya Mulungu. ²²Pe, hinza kukukwitu kusonchela insonko kwa Kaisari, pamo ha?"²³Loli Uyesu ahamanya ulwagulo lwabho, ahabhabhuza, ²⁴"Ndolesezye dinari. Isheni nu bhusimbe bhwa nanu pamwanya yakwe?" Bhahati, ' " Bhwa Kaisari. ²⁵Wope ahati, 'Pe, mumupanje Ukaisari ivwakwe ivwa Kaisari, nu Mulungu ivwakwe ivwa Mulungu. ²⁶Abhasimbi na bhapiti abhashiputo bhatamile nubhuhondele ubhwa kuhana bhwashila sheahayanga pilongolela lya bhantu. Bhahaswiga nu kwamula kwakwe pe bhatahayanga nashimoshimo. ²⁷Bhamo abha Sadukayi bhahamujendela, bhala bhebhakuyanga ukuti nalumo uluzyuho, ²⁸bhahamubhuzilizya, bhahatu, "Musambilizi, Musa ahatusimbila ukuti inza vwe umuntu afwilililwe nu mujenzi umwenesho wa mwantanda we atali numwana nawumo pe ahondeye ukumwega umushi wa mujenzi wakwe nu kupapa nawope abhana panongwa ya mukulu wakwe. ²⁹Kwamile na bhajenzi saba ubhwandilo ahimala, ahafwa atahaleha nu mwana nawumo, ³⁰nu wabhuhili bhwelele. ³¹Uwa bhutatu ahamwimala inza bhwebhulo, bhwebhwebhulo uwabhusano na bhuhili ahabhaleha abhana na bhamo pe ahafwa. ³²Pilongolela wula umwantanda wope ahafwa. ³³Pe muluzyuho alibha mwantanda wananu? She bhonti bhasno na bhabhili bhamile bhamwimaye. ³⁴Uyesu ahati, "Bhana bha muni ino ukwimala nu kwimalwa. ³⁵Loli bhala bhebhabhondeye kuposhela uluzyuho lwa bhafwe nu kwinjila mubhulanji bhwa shima na shima bhatakwimala pamo bhatakwimalwa. ³⁶Pamo bhatahondeye ukufwa ulwabhuhili, panongwa bhakubha inza vwe na bhahabhizya na bhana bha Mulungu, bhana bha luzyuho. ³⁷Loli izyo izya bhafwe bhebhakuyuha, nu Musa ahalolesya pabhuzilo pizwi ilya shivwati, pala ahamuholela Umwene izavwe Umulungu uwa Iburahimu nu Mulungu wa Isaka nu Mulungu wa Yakobho. ³⁸Isalizi, uwene te Mulungu wa bhafwe, loli wa bhe bhalanzi, panongwa bhonti bhakutendama kukwakwe. ³⁹Bhamo abhasambilizi abhankomelezyo bhahamwamula, ' Musambilizi, wamula ahinza. ' ⁴⁰Bhahabhuyizya ukubhuzilizya amabhuzyo aminji inkani. ⁴¹Uyesu ahati, "Bhulibhuli abhantu bhakuyanga ukutu Ukirisitu mwana wa Daudi? ⁴²She Udaudi wuyo weka akuyanga mwa Zaburi: Umwene ahamubhuza Mwene wane: Tendama inyobhe ya kundilo, ⁴³paka imbabhishe abhalugu bhaho pansi pavinama vwaho. ⁴⁴Udaudi akumutaha Ukirisitu 'Mwene', pe abhanje bhulibhuli mwana wa Daudi?"⁴⁵Abhantu bhonti bhamile bhahamutejelezyaga ahabhabhuza abhasundukwa bhakwe, ⁴⁶Muyefwaje na bhasimbi, bhebhanile kujenda bhazwaye izwalo intali, pe bhaganile ululamuhu ulunji pebhakukaza ni vitengo ivwa mushinzi na

muvibhanza, na mubhuzilo bhwa mushinzi mushakulya. ⁴⁷Bhope bhulo bhakulya munyumba izya bhafwile, bhakuyibhiha bhukuputa uluputo ulutali. Abha bhaliposhela ubhulonzi ubhupiti kushizanya. '

Chapter 21

¹Uyesu ahenya ahabhenya abahavuli abhadumbwe bhebhalo kubhiha ishamwabho shabho kubha kusengula. ²Ahamwenya umufwile woka umupina akubhiha isenti zyakwe zibhili. ³Pe ahayanga, "Nalyoli kubhabhuza, uno Umufwile umupina abhiha inyingi kuluya abhamwabho bhonti. ⁴Ibha bhonti bhafumize ivwamwabho kufuma ngati vwinji bhalinavyo. Wope uno umufwile ngati ubhupina bhwakwe, ahafumwa ihela zyonti zyeamali nazyo panongwa ya kutendama kwakwe." ⁵Ahabhalilo ahamwabho bhali kuyanga pamwanya ya shibhanza, namuna navweyali kubhwala na mabhwe aminza na gakubhufinjile, ahayanga, ⁶"Ku amazwi iga mbombo ino gemukugunya, insiku zikwinza zyezitali nibhwe lwoka lye bhalilileha pamwanya yibhwe ilyamwabho lyebhatalilipongola." ⁷Pe bhahamupempuza, bhahayanga, "Musambilizizi, imbombo ino yilifumila liyi? Na shoni sheyilibha kulolesya kuti ino imbombo yabho papipi kufumila?" ⁸Uyesu ahatamula, "Mubhe bhakwenyelezya ngati bhatahabhaposhe shinishi abhinji bhaliyinda kwizina lyane, bhakuyanga, Ine iii, na'habhalilo hapalamila'. Mutahabhalandate. ⁹Ingamwivwa ubhulugu nu lwisilwisi mutahanyile shinishi izi mbombo lazima zifwile isuti, wope kubhulilo zitakufumila impepusu." ¹⁰Ngati ahabhabhuza, "Insi yilibhuha kuhomana ninsi iyamwabho, na ubhumwene ishapamwanya ya shinamwene. ¹¹Kulubha ni viyingayinga ivipiti, nainzala tauni ku kubhuzilo ubhwapabhutali. Kulibha nivwakuloleha ivwakusisa nakuloleha na ivyashimanyiso zya kuisisa kufuma kumwanya. ¹²Wope lwe imbombo ino yonti, bhahabhiha inyobhe yabho pamwanya yinyu nakubhayivwa, kubhatwala kubhashibhanza na kukoloti, kubhaleta pilongolelaila bhvamwene na ilya bhahabhiza shinishi ya izina lyane. ¹³Ili likubhigulila hakupatila kwa kusimulila kwinyu. ¹⁴Ingalumo mwanmule mumoyo ginyu kuti kubhombela ubhulonjelwa bhwinu nzila, ¹⁵Panongwa ndibhapa amazwi nu mushinzi, we abhalwani bhinyu bhonti bhatangabhwezya kuyihana awe kuyihana. ¹⁶Pope mulihanilwa penabhapapwa bhinyu, abhazenzi bhinyu, abhamanyani bhinyu na bhanine bhinyu, na bhalibhagoga bhamo bhinyu. ¹⁷Mulihalalilwa na kila woka panongwa ya izina lyane. ¹⁸Wope atalipo inga lusisi lyoka lya mumatwe ginyu lwelulitega. ¹⁹Ku jimbilila kuziponwa inafasi zyinyu. ²⁰Lwemwenya Kuyerusalemu yizunguliye na musukari, pemumanye kuti ubhunanjisu bhwakwe bhupalamaye. ²¹Apo bhala bhebhaliko Muyudeya bhashimbilile mwigamba, na bhala bhebhaliko pakasi ya nkaya bhanyamushe, na mutahabhaleshe bhebhaliko munkaya kwinjila. ²²Zilibhulibhuli ninsiku zya kugalushiza, ili kuti imbombo zyonti zyezisimbilwe zibhe zya kuyananza. ²³Habhili kwe kubhala bhebhalo nu lwanda na kubhala bhebhakosya ku nsiku izyo! Zili bhulibhuli kubha nintamwo impiti pamwanya ya nsi, na kumayimba ku bhantu abha. ²⁴Na bhaligwa kubhuhozo bhwi panga na bhalisendwa na bhalugu ku nsii yonti, Kuyerusalemu yilihanywa na bhantu bha nsii, paka habhalilo ha bhantu bha muni lwebhwayananza. ²⁵Kulibha ni manyiswo kwi zubha, umwezi ni nzota. Na ku nsi kuliyima na mayimba aga muni, ku kuhana kushinyonywa kufumila na kulila ukwa mazwi nimpepo. ²⁶Kulibha na bhantu bhakuziliha kwi lyoga na ku kumanya imbombo yeyafumiye pamwanya pa nsi. She uwene amaha ga kumwanya galiyinzanya. ²⁷Kuti bhatahamwenye Umwana wa Muntu akwinza kumabingu ngati maha bhushindamu ubhupiti. ²⁸Bhope imbombo ino ingayanda kufumila, yimilili, mubhusye amatwe ginyu, panongwa ubhuposhe bhwinu bhahupalamiza papipi." ²⁹Uyesu ahabhabhuza kushifwani, "Mulyenyelezye ikwi, na makwi gonti. ³⁰Gakufumila ivimpalikwa, mukuyenyezya mwemwe na kumanya kuti shisanya shapalamila papipi. ³¹Ishi isho, lwe mukwenya imbombo ino yikufumila, imwe mumanye yakuti ubhumwene ubhwa Mulungu bhwapalamila. ³²Nalyoli, kubhabhuza, impapo ino teyishile, paka imbombo ino yonti ingayafumila. ³³Kumwanya na pansu zilishila, loli amazwi gane gatalishila nalumo. ³⁴Loli muyenyelezya mweka, ili kuti amoyo ginyu gatahinze galemwe na kuzwiha, ubhwashimwela, na mayimba ga mulanzi ubhu. Panongwa lila isiku lilibhinzila lubhilo ³⁵ngati mutego. Panongwa iliyima pamwanya ya kila woka awakutendama ku minso ga muni yonti. ³⁶Loli mwe kumanya ahabhalilo honti, mulabhe kuti mulibha ahinza ivya kuyananza kugasejela aga gonti gegalifumila, na kwimilila pilongolela zya Mwana wa Muntu." ³⁷Ishi ahabhalilo ha musanya amali kumanyiza mushibhanza nu bhsiku ahafuma panzi, na kubhala ku kwigamba lyebhakulyita wa Muzeituni. ³⁸Abhantu bhonti bhahamwinzila hanzashi na ili kumutejelezya mukasi ya shibhanza.

Chapter 22

¹Pe ishalehe iya Bhugaili Yeyitali nu Bhusafu yali papipi, pe yeyihitwa Pasaka. ²Bhalongozi abhapiti na bhasimbi bhahayanjizyan'wa inamana yakumugoga Uyesu, panongwa bhahabhanyila abhamtu. ³Umukwalanzi ahinjila mukasi ya Bhayuda Isikariote, woka wabhala abhasundikwa kumi na bhabhili. ⁴Uyuda ahabhala kubhuzyanwa na bhapiti bha bhalongozi na bhapiti inamuna vwe vwe atamuleshele Uyesu kukwabho. ⁵Bhahahobhoha, kwivwana kumpa ihela. ⁶Uwene ahaliziha, na ahalondola idala ilya kumupa Uyesu kukwabho kubhutali na impuga ya bhantu. ⁷Isiku ilya bhugali bhwebhutali nubhusafu lihafiha, pe ingole ya Pasaka lazima yifumwe. ⁸Uyesu ahabhasonteleza Upeteri nu Yohani, ahati, "Sogola munandalile ishakulya isha Pasaka ili twinze tushilwe." ⁹Bhahamubhuziliza, "Koshi ukwanza tukubhombele ishi amandalizi?" ¹⁰Ahamujibu, "Ntejelezwi, ingapemwinza mwinjila kunkaya, umwanavuli we apimbile umutungi uwa minzi akuhomana nitwe. Mufwate ku haya kwa akwinjila. ¹¹Pe bhamubhuze umwene uwankaya, "Umumanyizi akubhuza, "Shilikwi ishumba isha bhajeni, pepali ni shakulya isha Pasaka na bhasundikwa bhane?" ¹²Alibhalanga ishumba isha gorofa yeyiliko sheshi yanine. Bhombi nzila umwo." ¹³Ishi bhasasogola kila shintu ngati vyahabhabhuza. Pe bhahaanda ishakulaya isha Pasaka. ¹⁴Ahabhalilo lwehafiha ahakutendama na bhala abhantumwa. ¹⁵Pe ahabhabhuza, "Ndili nisakulondola ishipiti iya kulya ishalehe ino iya Papasaka na imwe isuti ya kuyimba kwane. ¹⁶She uwene ahabhabhuza, ntakulya habhili paka inga bhwatimila pabhumwene ubhwa Mulungu." ¹⁷Pe Uyesu ahanyetula ishikombe nalwe asalifwa, ahayanga, nyatula ishi na mugabhane mwemwe kwa mwemwe. ¹⁸She ine nkubhabhuza, ntakumwela habhili mpapo zya mapesya, paka Ubhumwene bhwa Mulungu inga pe mwinza." ¹⁹Pe ahanyetula ubhugali, na we asalifwa ahamenya, na kabhapa, ahati, "Uno we mubhili wane we webhufumize panongwa yinyu. Bhombaji isho kwakumukumbuha ine." ²⁰Ahanyetula ishikombe ishi isho lweshishili isha kulya isha bhusiku ahayanga, "Ishikombe ishi she ndanjizo ipwa kwi bhanda lyane, lyelyitisile panongwa yinyu. ²¹Loli yenyeleza. Wula wawashimbila ali poka nine pameza. ²²She uwene Umwana wa Muntu pe nalyoli ahasogola ulwakwe ngati vyeyanzile. Loli manyi ku muntu wula we kujendela wuyo Umwana wa Muntu ashimbilwe!" ²³Bhahanda kubhabhuzilizyanwa bhabho ku bhabho, wunanu mumwinyu nwinyu we nkabhomba imbombo ino. ²⁴Pe gahafumila amadali pakasi yabho kuti wunanu wakuhisibhwa kubha mupiti kulusya bhonti. ²⁵Ahamubhuza, "Ubhumwene bhwa bhantu bha munsu bhali nu mubhumwene pamwanya yabho, na bhala abha kwamulisa pamwanya yabho bhakwitwa bhamushinzi bhenesho. ²⁶Loli Yitakubha nzila kubha ishi kukwinyu yinyu. Wope uwene leha wula wali nimubhusongo pakasi yinyu abhe ngati musi. Na wula wali nu bhwinza inkani abhe ngati ukumuputa. ²⁷Shinisho alikwi wusongo, wula wakutendama pameza au wula wakuputa? Pe te wula akutendama pameza? Ni nine nchili pakasi yinyu inga wakuputa. ²⁸Loli imwe ii bhebhalu mumujendela kubha nine ngati kupimwa kwane. ²⁹Nkubhapa imwe ubhumwene, ngati vila utata vyeahampa ine ubhumwene, ³⁰kuti ishi kulya nu kumwela pameza yane kwe bhuli ubhumwene bhwane. Na kutendama kubha vitengo ivya shima kulonga inongwa iya makabila kumi na gabhili aga Iziraeli. ³¹Usimoni, Usimoni, manyi kuti, Usetano alavile abhaje ili abhapementa ngati ngano. ³²Loli nabhalabhila, kuti ulwitiho lwaho lutahapotwe. Pakuti agalusile habhili, bhagombe abhajenzi bhaho." ³³Upeteri ahamubhuza, "Mwene, ndiko kuyisengan'wa kusogola na iwe mwikoloti na pope ngati iifwa." ³⁴Uyesu ahatamula, "Nkubhabhuza, Upeteri, Inkanda yitakubhilishila ilelo, lwe ushili kushimbila ku lutatu kuti umanyile." ³⁵Pe Uyesu ahamubhuza "Kwenkabhatwala imwe pope ifuku, ishikapu isha vyakulya, au ivilyatu, pe muhapungushilwa ni shintu?" Bhatamula "Shilaliko." ³⁶Pe ahabhabhuza, "Loli isalizi, kila wali nifuko, na asende poka ni shikapu isha vyakulya. Wula we atali ni bhupanga yikwanzibhwa akazye ishihobhonkanyo shakwe akale shoka. ³⁷Panongwa kubhabhuza, gonti kuti gasimvilwe panongwa yane lazima gayanane, 'Na ahanyatulwa ngati muntu kuti akunangan'wa indajizyo.' Panongwa shila sheshitabholilwe panongwa yane shikuyanan'wa." ³⁸Pe bhahayanga, Mwene, Yenya! Iga ipa mapanga gabhili." Na ahabhabhuza "gakwilana." ³⁹Pe lwe ishakulya sha bhusiku, Uyesu ahepa, ngati vwe ali kubhomba ulu nu luu, ahasogola kwigamba ilya Muzeituni, na bhasundikwa bhahamufwata. ⁴⁰Lwebhafiha, ahabhabhuza, "Labhaji kuti mutahinjile mundingu." ⁴¹Ahabhala kutali na bho ngati mubhwindo wi bhwe, ahasugamila ahalabha, ⁴²ahayanga, "Tata, inga ukwanza, nefweze ishikombe ishi. Loli te nga inza vwe kwanza ine, loli ulugano lyaho lubhombeshe." ⁴³Pe abhabhabhiza kutuma kumwanya bhahamufumila, ahamupa amaha. ⁴⁴Ingabha ngati kubhina, ahalabha kwa kuloleha inkani, ni twinsi lyakwe lihabha ngati mamati amapiti aga bhanda likugwa pansu. ⁴⁵Ahabhalilo lwe adamuha kufuma ku puto zyakwe, ahinza ku bhasundikwa, na ahabhaga bhakasite panongwa ya shisa shabho, ⁴⁶na ahabhabhuzilizya, "Shoni she mukasite? Damushi mupute, kuti mutahinjile mundingu." ⁴⁷Ahabhalilo haamashili ukuyanga, yenya, ipuga impitiya bhantu lihafumila, nu Yuda, woka wa ntumi kumi na bhabhili akulongoza. Ahinza mupalamila nu Yesu ili amufyope, ⁴⁸loli Uyesu ahamubhuza, "Yuda, pe ukumuhana Umwana wa Muntu kwa kumufyopa?" ⁴⁹Ahabhalilo bhala bhali papipi nu

Uyesu pebhahamwenya ago gegakufumila, "Mwene, pe tubhahome kwi panga?" ⁵⁰Pe woka wabho ahamuhoma umubhomvi wa bhashiputo abhapiti, ahamulema ikutwe lyakwe ilya kundilo. ⁵¹Uyesu ahati, "ili likukwilana. Na ahapalamansya ikutwi lyakwe, ahamuponw'a." ⁵²Uyesu ahayanga kubhashiputo abhapiti, na kubhapiti bhashibhanza na kubhagosi bhebhaanza ishingunga shakwe, "Pe mukwinza kuti ngati mukwinza kulwa kufyula, ni ndugu na mapanga?" ⁵³Penali poka nimwe insiku zyonti mwe mushibhanza, mutahabhiha inyobhe yinyu pamwanya yane. Loli ili lye sala yaho, na kwamulusya ku shisi. ⁵⁴Bhahamulema, bhahamulongoza, bhahamuleta munkaya mu shiputo umupiti. Loli Upeteri ahamufwatilila ku bhutali. ⁵⁵Pekuti bhahasya umwoto ku wula ulubhazu lwa mukasi na lyebhasils kutendama pansi poka, Upeteri ahatendama pakasi yabho.

⁵⁶Umubhomvi woka uwashantanda ahamwenya Upeteri pamali atendime ku bhuzelu wewukufumila nu mwoto, ahamwenya ahamubhuza, "Uno umuntu wope alipoka nawo." ⁵⁷Loli Upeteri ahatendama, ahayanga, "mwantanda, ine ntakumanyile." ⁵⁸Pe ahabhalilo hansi, umuntu uwamwabho ahamwenya ahayanga "Iwe pe ne woka wabho." Loli Upeteri ahatamula, "Mwanamvuli, ine hagma." ⁵⁹Pe kuti inga isala yoka ishi, mwanamvuli woka ahahomelezya ahati, "Nalyoli inkani uyo umuntu wope alipoka nawo, ulibhulibhuli nu Mugalilayi." ⁶⁰Loli Upeteri ahayanga, "Mwanavuli, tamanya lukuyanga." na habhili, habhalilo akuyanga, ihanda yihabhilishila.

⁶¹Ahagalunkana, Mwene ahamwenya Upeteri. Nu Upeteri ahalikumbuha izwi lya Tata, pala peahamubhuzyaga, "Isuti lyi nkanda kubhilishila ilelo, ulindeha ine lu tatu." ⁶²Ahasogola panzi, Upeteri ahalila kubhwila ubhwinji.

⁶³Pe bhala abhanvuli bhebha kumugulilila Uyesu, bhahamusufwa na kumuhoma. ⁶⁴Pe bhahamugwinchila aminso, bhahamupempuza, "Lota! Wunanu wakuhome?" ⁶⁵Bhahayanga amambo agamwabho aminji shingunga sha Yesu nu kumusufwa uwene. ⁶⁶Habhili yali nzanchi, abhagosi bha bhantu bhahabhungana poka, na abhapiti bha shiputo na bhasimbi. Bhahamutwala pa Nongwa, ⁶⁷bhahayanga,

"Ingati iwe nu Kirisitu, tubhuze." Loli uwene ahamubhuza, mutalinitih,

⁶⁸na inga ningabhapempuza mutangantamula. ⁶⁹Loli kwandila isalizi na tujendelela, Mwana wa Muntu alibha stendime inyobhe iya kwa kuyila iya maha aga Mulungu. ⁷⁰Bhonti bhahayanga, "Inga lumo iwe we Mwana wa Mulungu?" Na Uyesu ahamubhuza, "Imwe mwayanga ine ii." ⁷¹Bhayanga, "Shoni nchili tukwanza habhili ubhwanalyoli? Panongwa itwe twetwe twivuye kufuma ku kilomo lyakwe huyo."

Chapter 23

¹Uluhomano lyonti luhimilila, wahamutwala Uyesu pilongolele ya Pilato. ²Bhahanda kumuyubhanwa, bhahati, "Tumwazile umuntu uyo akulumila nsi yitu, kwekwenya tutahafumwe insonko kwa Kaisari, na ahati kuti wuyo weka nu Kirisitu, Umwene." ³Upilato ahamupepuzya, akuyanga, "Pe iwe Mwene wa Wabhayahudi?" Nu Uyesu ahatamula ahati, "Iwe wayanga ishi". ⁴Pilato ahamubhuzya uwashiputo uno". ⁵Loli abho bhahahomelezya, bhahati, "Amali kubhazunjizya abhantu, ahamanyizya ku Bhuyahudi bhonti, kwandila Kugalilayi ni salizi aliko apa." ⁶Upilato lwe ayivwa iga, ahapepuzya inga umuntu uno wa Galilayi? ⁷Lwe amanya kuti ali pansi ya ubhwenesho bhwa Herode, ahamutwala Uyesu kwa Herode, akuti uwene ali Kuyerusalemu kunsiku izyo. ⁸Uherode lwamwenya Uyesu, ahahobhoha inkani panongwa ahazaga kumwenya ku siku inyinji. Ahivwa amazwi gakwe na ahamusungwa kumwenya woka ya sheshikubhoneha shibhombekwe nu wene. ⁹Uherode ahamubhuzilizya Uyesu ku mazwi aminji, loli Uyesu atahamutamula shoshonti. ¹⁰Bhashiputo abhapiti poka na bhasimbi bhahimilila kubhuhali bhahamusitaka. ¹¹Uherode poka na bhamusikari bhakwe, bhahamuliga na kumusufwa nu kumuziyiha amenda aminza, pe ahamugalusya Uyesu kwa Pilato. ¹²Uherode nu Pilato bhahabha bhebhakwizya kwandila isiku ilyo, (isuti ya po bhali bhali bhalwani). ¹³Upilato ahabhita poka nabhashiputo abhapiti nu bhenesho ni mpuga ya bhantu, ¹⁴Ahabhabhuzya, "Mwandetela umuntu unu ngati umuntu we akulongozya abhantu bhabhombe amabhibhi, na yenza pe kuti mubhuzilizye pilongolela yinyu, ntahenya inga kwa muntu uno kuti imbombe zyonzi zyezili nimwe mukumulonga uwe" ¹⁵Patalipo, wula Uherode, she uwene ahamugalusya kukwitu, na kwenya kutali shoshonti sheakushibhomba sheshikwanzibhwa iazabhuiya fwa. ¹⁶Kwekuti isuti kuti ndimuhoma na kumuleshela. ¹⁷(Isalizi, Upilato akubhomba kumuleshela wakungilwe woka ku bhayahudi ahabhalilo ha mushalehe). ¹⁸Loli bhonti bhazuma ishongo poka, bhahati, "Mwefwe uyo, na twigullile Baraba!" ¹⁹Ubaraba ali nu muntu kuti bhamubhisile mwikoloti panongwa ya ubhibhi bhumo ku nkaya na kwakugogana. ²⁰Upilato ahamubhuzya habhili, ahasungwa kumuleshela Uyesu. ²¹Loli bhabho ahazuma ishongo bhahayanga, "Muyinvwe, muyinvwe." ²²Ahabhabhuzilizya ku lu tatu, "shoni, unu umuntu abhomba imbibhi zyonzi? Ntahenya inongwa yeyikwanzibhwa kumuyinvwa iya kufwa kwakwe. Inga lumo lwe namala kumuyinvwa nkumunyatulila." ²³Loli bhahahomelezya kwi izwi ilya pamwanya, bhakuhana bhatahamuyinvwe. Ni amazwi gabho gahamusonzya Upilato. ²⁴Pe Upilato ahamula kubhapa bhamubhomba shebhagana. ²⁵Ahamuleshela wula webhahamulema lwe ahamukunga panongwa shilaha nu kugoga. Loli ahamwefwa Uyesu ukwanza kwabho. ²⁶Pebhali kumutwala, bhahamulema umuntu woka webhakumwita Usimoni wa Ukirene, bhahafumila ngati insi, bhahamutwinka ishihobhenkanyo ili apimbe, akumulandata Uyesu. ²⁷Impuga impiti ya bhantu, na abhantanda kuti bhahasikiha nu kuhuzuniha panongwa yakwe, bhali bhakumulandata. ²⁸Loli abhashebhela, Uyesu ahabhabhuzya, 'Abhalindu bha Yerusalemu, mutandililaje ine, loli muyilililaje imwe mwemwe na panongwa abhana bhinyu. ²⁹Yenza, isiku zikwinza kuti bhakuyanga, "Bhasayililwe bhebha bhgumba ni nyanda zyezitakupapa, nu mabhele ge gatankosya. ³⁰Pe bhakwanza kugabhuzya amagamba, 'Tugwile,' na ivigamba, 'Mutugubishile.' ³¹Zili bhuli ngati bhakubhomba imbombo izi kuli ikwi ibhisi, yiliyima bhuli inge lyumu?" ³²abhanavuli bhamo, bhananzi bhabhili, bhahabhatwala poka nawo ili bhahagoje. ³³Lwebhafiha pamo pebhakupita Ishifwani shitwe, pe bhahamuyinvwa poka na bhala abhabhibhi, woka ulubhazu lwa ndilo nu ulwamwabho ulubhazu lwa kushomi. ³⁴Uyesu ahayanga, "Utata, ubhahobhoshele, kwekuti mutamanyile lye mukubhomba. "Bhope bhahahoma ikula, kugabha amenda gakwe. ³⁵Abhantu bhali kwimilila kwenya ukubhalongozya bhahamusufwa, bhahati, "Ahabhapoha abhawabho. Salizi ayiposhe wuyo weka, ngati wuyo wu Kirisiti wa Mulungu, umusebhwa". ³⁶Umusikari pope bhahamusufwa, bhahamupalamila uwene na kubhapa isiku, ³⁷bhahati, "Ngati iwe nu Mwene wa Bhayahudi yiposhe weka" ³⁸Kwali wope nu ibhamba pamwanya yakwe yeyasimvilwe "UNO WE WUMWENE WA BHAYAHUDI." ³⁹Woka wa bhananzi weabhamuyinvyize ahamuliga ahati, "Iwe te Wekirisitu? yiposhe weka na itwe" ⁴⁰Wope wula uwamwabho ahatamula, ahamuhalapilana kuti, "Pe iwe utakumwogopa Umulungu, niwe uliko ngati panongwa yiniyo iyo? ⁴¹Itwe tulipo apa kubhwanalyoli, she uwene nitwe tukuposhela shila sheshikwanzibhwa kumbombo zytu. Loli umuntu uno atahamubhomba nashimoshimo ishibhibhi. ⁴²Na ahonjezya, "Uyesu, nkumbushe lwe ukwinjila ku bhumwene bhwahoh." ⁴³Uyesu ahamubhuzya, "nkukubhuzya, "Yitiha nkukubhuzya, ilelo ili ukubha poka nine Paradiso." ⁴⁴Apo yamile papi isala iya sita, ahisi shihinza pamwanya ya nsi yonti poka ahabhalilo ahasita, ⁴⁵Ubhuzelu wi zubha bhuhazimatila. Pe ipaziya ilya shibhanza lihagabhinkana pakasi kwandila pamwanya. ⁴⁶Ahalila kwizwi ipiti, Uyesu uhayanga, "Tata munyobhe mumwaho naubhiha umupepo wane," pe ahayanga iga, ahafwa. ⁴⁷Habhalilo Akida lweayenya gegabhombesile ahamusalifwa Umulungu ahati, "Mwenumwo uno muntu wanalyoli." ⁴⁸Habhalilo impuga ya bhantu bhebhabhinza poka kusimishizya bhebhabenya imbombo zyezihabhombeha, bhahagaluha uko bhakuhoma pavifubha vyabho. ⁴⁹Loli abhamanyani bhabho, na abhantanda bhebhamufwata kufuma

Kugalilayi, bhahimilila ku bhutali bhakwenya izyo imbombo.⁵⁰Yenya, palipo nu muntu akwitwa Uyusufu, weali woka wa bhalonzi, umuntu umwinza nu uwanalyoli,⁵¹(amali atahivwanaga na bhakwamula au imbombo zyabho), kufuma Armathaya, inkaya ya Kiyahudi, kuti alipo akulindilila ubhumwene bhwa Mulungu.⁵²Umuntu uno, ahamupamilila Upilato, ahalabha bhamupe umubhili wa Yesu.⁵³Ahamwisya, na kumuzungulizya ishakumusyilila, na ahabhiha ku pimpa lwebhalichonzile ku ibhwe, kuti atalipo webhahamuswila.⁵⁴Lyamile lisiku lya kugomba na Pasabata yipalamiye.⁵⁵Abhantanda, bhebhaanza nabho kufuma Kugalilayi, bhahamulandata, na bhahenya ipumpa na vye umubhili wakwe vyebhaukasizye.⁵⁶Bhahagalushila nukwanda kugomba amanukato na marashi. Pe isiku iya sabata lye bhamuswila ku bhutalibu ni ndajizyo.

Chapter 24

¹Hanzachi nkani isiku ilyabhwando ilya juma, bhahinza pampimpa, bhahaleta amanukato kuti pebhali kusenganwa. ²Bhahaga ibhwe bhaligalagisizye pabhutali ni mpimpa. ³Bhahinjila mukasi, loli bhatahamwaga umubhili wa Mwene Uyesu. ⁴Lihafumila kuti, pebhayubhine kusibha ili, lubhilo, abhantu bhabhili bhamimilila pakasi yabho, bhavwaye amenda aga kulama. ⁵Abhantanda lyamili ayizuye ilyoga na bhasulamiha aminso gabho pansu, bhahabhabhuza abhantanda, "Shoni shemukumulondolsa we mupuma mubhamwabho mu bhafwe?" ⁶Atalipo ipa, ila azyushile! Kumbushi vye ahayanga nimwe pelwali Kugalilayi, ⁷ahati kuti Umwana wa Muntu yikwanzibhwa ayefeze ku nyobhe ya bhantu bhebhalu ni mbibhi na na bhamuyinwwe ni sinku ilya bhutatu, azyushe habhili. ⁸Bhala abhantaanda bhahakumbuha amazwi gakwe, ⁹na bhahagaluha kufuma kwipumpa na bhahamubhuza imbombo izi zyeti bhala kumi na woka na bhamwabho bhonti. ¹⁰Pe Maria Magdalena, Joana, Maria umayi wa Yakobho, na abhantanda abhamwabho poka nabho bhahafumwa amazwi iga ku bhantumi. ¹¹Loli izwi ili lihabhonesya ngati funzyo bhulo ku bhantumi, na bhatahamwelebhwa bhala abhantanda. ¹²Pope Upeteri ahabhuha, nu kushimbila kubhalila kumapumpa, nu kunanjizya nu kwenya mukasi, ahenya isanda yeka. Upeteri pe ahapa ababhala kunkaya kukwakwe, akusukumila shoni she shafumila. ¹³Nu kwenya, bhabhili mubhamwabho mwabho bhali kubhala isiku ilyo ku nkaya yoka yiyikwitwa Emmau, yeyili ubhutali sitini kufuma Yerusalemu. ¹⁴Bhahabhuzyanwa bhabho ku bhabho kufumila imbombo zyonti zyezihafumila. ¹⁵Yihafumila kuti, ngat pebhali kuyangana na kubhuzilizya anaswali, Uyesu ahapalamila papipi ahalandatana nabho. ¹⁶Loli aminso gabho gahavwamiha ku kumumanya uwene. ¹⁷Uyesu ahabhabhuza, "Shoni she imwe bhabhili mukushiyanjila habhalilo hemukujendela?" Bhamimilila pala bhakuloleha nu kupela ishisa. ¹⁸Woka wabho, izina lyakwe Cleopa, ahamutamula, "Pe iwe we muntu weka apa Yerusalemu kuti atamanyile imbombo zyezihafumila uko isiku izi?" ¹⁹Uyesu ahamubhuza, "Imbombo zyoni?" Bhahamutamula, "Imbombo kusibhila Uyesu Munazareti, kuti aliku mukubhwi, mumanya ngati imbombo naa mazwi pilongolela lya Mulungu na bhantu bhonti. ²⁰Na pelelo bhali bhapiti bhashiputo na bhalongozi bhitu vwe bhahamufumwa kumulonga nifwa nukumuyubhan'wa. ²¹Loli tuhasubhlila kuti uwene walibhabhiha ubhuhuru Kuiziraeli. Ii, kubhutali nu uyo wonti, isalizi ni isiku ilya bhutatu kufuma imbombo ino yafumila. ²²Loli pe, bhamo uwa bhantanda kufuma ku funga shitu bhahatusijisya, pa kubha pampipa hazyanchi na zila. ²³Bhatahamwaga umubhibhi wakwe, bhahinza, bhamimilila kuti bhahenya wope insibho ya bhahabhizya bhebhabhayanga kuti ali mupuma. ²⁴Pe bhamo abhanavuli kuti bhali poka nitwe bhahabhala kumpipa, na kukwanza ni ngati wula abhantanda bhebhabhayanga. Loli atahamwenya. ²⁵Uyesu ahabhabhuza, "Imwe bhantu bhayubhwi na bhebhalu moyo amagomo aga lwitiho ngati gegala na bhamukubhwi bhahayangwa! ²⁶Pe yitaliyalazima Uyesu kuyinwva ku mbombo izi, nukwinjila ngati ubhushindamu bhwakwe?" ²⁷Pe kwanda kufuma kwa Musa nu bhamukubhwi bhonti, Uyesu ahabhalongozya imbombo zye akusibha uwene ngati masimbi gonti. ²⁸Lwe bhapalamila yila insi, uko kwebhali kusogola, Uyesu ahabhomba ngati kuti akujendaela, kwilongolela. ²⁹Wope bhahamulazimisya, bhahayangwa, "Tendama poka niswe zlibhulibhuli yikubhala hamazubha nani siku ngati likusila." Ubhwo Uyesu ahinjila kubhala kutendama nabho. ³⁰Yihafumila kuti, abhabhalilo atendime nabho kulya, ahanyetula ubhugali, ababhusaya, na kubhumensula nkubhapa. ³¹Pe aminso gabho gahigulwa, bhahamumanya, na ahapelwa lubhilo pilongolela lya minso gabho. ³²Bhahayanjizyanwa bhabho ku bhabho, "Ishi amoyo gitu gatahabha mukasi yitu, habhalilo ahayangwa nitwe mwidala, habhalilo peahigulilwa mumasimbo?" ³³Bhahabhuha abhabhalilo hanahohaho, na kugaluha Kuyerusalemu. Bhahabhaga bhala kumi na woka bhabhungine poka, na bhala bhebhalu poka nabho, ³⁴bhahati, "Mwene azyushile nalyoli nalyoli, na amufumila Usimoni." ³⁵Pe bhahamubhuza imbombo gegahafumila kwidala, na kulibha Uyesu vye ababhonesya kukwabho ku kubhumenya ubhugali. ³⁶Habhalilo bhahizyaga imbombo iyo, Uyesu wuyo ahimilila pakasi yabho, nu kumubhuza, "Yibhe nimwe." ³⁷Loli bhahanyila nu kuzwula ni loga, nu kusibhilila kuti bhahenya umupepo. ³⁸Uyesu ahabhabhuza, Shoni shemukusibha? Shoni shemukupempuza gakuluka amoyo ginyu? ³⁹Yenyelezyi munyobhe yane na muvinama vyane, kuti ne nene neka. Palamasye na mwenye. Kwekuti umupepo atali ni nyama na mafupa, ngati vyemukunanya ine kubha navyo." ⁴⁰Lwe ayanga ishi, ababhalanga inyobhe yakwe ni vinama vyakwe. ⁴¹Bhali isitu nulusesheho bhahasangana na bhabhatamumanyile, bhahaswiga, Uyesu ahamubhuza, "Pe muli ishintu shoshonti isha kulya?" ⁴²Bhahamupa ishipande isha swi she amashizye. ⁴³Uyesu ahashinyetula, nu kushilya pilongolela yabho. ⁴⁴A habhuza, "Penali nimwe, nkamubhuza kuti gonti gasimvilwe ku nkundanjizo zya Musa nu abhakubhwi na Zaburi kulazima yikamilishe." ⁴⁵Pe ahafunga injle zyabho, kuti bhabhwezye kugamanya amasimbo. ⁴⁶Ahamubhuza, "Kuti yisimvilwe, Ukirisitu lazima ayimbe, na kuzyuha habhili kufuma ku bhufwe isiku ilya bhutatu. ⁴⁷Na kupoha na ukusatulwa kwa mbibhi lazima lilimbililwe kwi zina lyakwe ku nsi yonti, kwandila kufumila Kuyerusalemu. ⁴⁸Imwe mwemumanyile imbombo ino. ⁴⁹Yenya, nkubhatwalila ishakumupa isha Tata wane pamwanya. Loli

gulilila apa pankaya, paka pebhinza bhabhazwalizya amaha kufuma kumwanya.⁵⁰Pe Uyesu ahabhalongozya panzi paka pebhahapalamila Bethania. Ahabhusya inyobhe yakwe pamwanya, na ahapoha.⁵¹Yihafumila kuti, ahabhalillo peahabha pohaga, ahabhaleha na ahapimbwa pamwanya kubhala kumwanya.⁵²Pe bhahamuputa, nu kugaluha Kuyerusalemu na kuhobhoha apapiti.⁵³Bhahajendelela kubha kushibhanza, bhakumusaya Umulungu.

John

Chapter 1

¹Pa bhwandilo lyalipo Izwi, pe Izwi lyamile poka nu Mulungu, ni Izwi lyamile Umulungu. ²Ili, Lizwi, Pabhwandilo lyali poka nu Mulungu. ³Ivintu vwonti vihagombwa kujendela uwene, penga atalipo uwene penashimo ishintu shoka shihagombwa. ⁴Mukasi yakwe mwamile ubhulanzi, nubhwo ubhulanzi bhwaamile bhuzelu bhwa bhanamuntu bhonti. ⁵Ubhuzeru bhuhalamaga mushisi, pamo ishisi shitahazimwa. ⁶Amalipo nu muntu we ahatumwa kufuma kwa Mulungu, we izina lyakwe amali Uyohani. ⁷Ahinza inzavwe musimishizi kwenyelezya izya bhuzelu, ingape ukuti bhonti bhahondeye kusubhila kujendela uwene. ⁸Uyohani atamile bhula ubhuzelu, loli ahinza ingape kuti ayenyelezye izya bhuzelu bhula. ⁹Ubhwo bhwaamile bhuzelu bhwe bhwaamile bhuhinza munsu bhope bhuhalolessya bhuzelu wonti wula. ¹⁰Amali munsu, ni nsi yihapelwa kujendela wuyo, ni nsi yitahamumanya. ¹¹Ahinza kuvintu vwakwe, na bhantu bhatahamuposhela. ¹²Loli kubhala abhinji bhebhaposheleye, bhebhasubhiye izina lyakwe, kwibho ahabhapa ubhugolusu ubhwa kubha bhana bha Mulungu, ¹³bhe bhapafilwe, te mwi bhanda, pamo mukwanza kwa mubhili, pamo mukwanza kwa muntu, loli kwa Mulungu wuyo weka. ¹⁴Lyope Izwi lihagombwa mubhili peahatendama mukasi mumwitu, twenyizye ubhumwamu bhwakwe, ubhumwamu inzavwe wa bhantu bheka weka weahinza kufuma kwa Tata, ayizuye ubhwila nu bhwanalyoli. ¹⁵Uyohani ahasimishizya izya wuyo, pe ahahola izwi ahati, "Uno wuyo we nkayanga izwi lyakwe inkati, "Wula weakwinza papane mupiti kushila ine, panongwa amalipo lwe ine nashili." ¹⁶Kwekuti kufuma mubhulunjishu bhwakwe, iswe swenti tuposheleye bhwelele isha bhwila pisinda ya shabhwila. ¹⁷Kwekuti inkomelezyo yihinza kujendela Musa. Ubhwila nu bhwanalyoli yihinza kujendela mwa Yesu Kirisitu. ¹⁸Atalipo mwanamuntu we amubhonyi Umulungu ahabhalilizyo hohonti. Umuntu weka we Mulungu, weamile pashifubha sha Tata, amubhisile wuyo amanyinkane. ¹⁹Ubhu bhwe luhomeshezyo bhwa Yohani kuhabhalilizyo habhashiputo na bhalawi bhebhatumilwe kukwakwena Bhayahudi kumubhuzilizya, "Wenewe we nanu?" ²⁰Pe ahabhumbula atahazyiha nahamo, loli ahamula, "Ine te Kirisitu." ²¹Bhwebhulo bhahamubhuzilizya, "penga lumu iwe we nanu isalizi?" Iwe we Eliya? Ahati, "Ine te wuyo." Bhahayanga, Iwe we mukubhwi? Ahamula, "Temumo." ²²Pe bhahamubhuzya, "Iwe wenanu, ingape ukuti tubhape ilyamulo bhebhatutumile"? Bhayenyezye bhabho bheka?" ²³Ahati, "Ine ne lizwi lyakwe weali mulugwa: 'Golosyaji amagala ga Mwene,' inzavwe mukubhwi Isaya amayanjile." ²⁴Pe kwamile na bhantu bhatumilwe pala kufuma kwa Mafarisayi. Bhahamubhuzilizya nu kuyanga, ²⁵"Shoni she ulwozyo bhuli inzavwe iwe te Kirisitu pamo Eliya pamo mukubhwi?" ²⁶Uyohani abhatamula ahati, "Nkubhozya ku minzi. Inza bhwebhulo, mukasi yinyu ahimilila umuntu we mutamumanyile. ²⁷Uno we akwinza kwisinda yane. Ine ntahondeye kuzegevwa inkusa zya vilyato vwakwe." ²⁸Zyonti izi zihabhombeka kula Bethania, kwisyla ya Yordani, pabhuzilo pe Uyohani amali ahozyaga. ²⁹Isiku lye lihalandata Uyohani ahamwenya Uyesu ahinza kukwakwe ahayanga, "Yenya umwana wa ngole uwa Mulungu ayeje imbibhi zya munsu! ³⁰uno we nkayangaga amazwi gakwe inkati, "Uwene we akwinza mwisinda lyane we mupiti kushila ine, kwekuti amalipo lweine nashili." ³¹Ntamumanyile uwene, loli lyagomvile bhwebholu ingape ukuti ayigullwe Muiziraeli, ukuti nkinza nkozyaga ku minzi." ³²Uyohani ahasimishizya, "Inkenya Umupepo akwiha kufuma kumwanya shiholanyo sha nkunda, pe yihasyala papakwe. ³³Ine ntahamanya loli uwene weamantumile ingape imwozye kumunzi ahambuzya, 'wula we ulimwenya Mupepo akwiha kutendama papakwe, Uwene weakozya kwa Mupepo Umufinjile.'" ³⁴Nenyizya pe insimishizizye ukuti uno we Mwana wa Mulungu." ³⁵Pe isiku lye liha landata Uyohani amali amimiliye poka na bhasundikwa bhakwe bhabhili, ³⁶bhahamwenya Uyesu akujenda nu Yohani ahayanga, "Yenya, Umwana wa ngole wa Mulungu!" ³⁷Abhasundikwa bhabhili bhahamwivwa Uyohani akuyanga izi bhahamulandata Uyesu. ³⁸Sona Uyesu ahagalunkana nu kubhenya abhasundikwa bhala bhakumulandata, pe ahabhabhuzya, "Mukwanza ishoni?" Bhahamula, "Mwene, (kwekuti musambilizi, utendama kwiyi?" ³⁹Ahabhabhuzya, "Nzaga pemwenye." Pe bhasasogola nukwenya pabhuzilo peamile ahatendama; bhahatendama poka wope isiku ilyo, kwekuti yamile habhalilizyo inzavwe hasaa 10 izi. ⁴⁰Woka wa bhala bhabhili bhebhamwivwa Uyohani akuyanga peaopo bhahamulandata Uyesu amali nu Andrea, mujenzi wakwe Simon Peteri. ⁴¹Ahamwenya umujenzi wakwe Simoni na ahamubhuzya, "Tumwazile Umwene" (yeyikusambilizya Kirisitu). ⁴²Ahinza nawope kwa Yesu. Uyesu ahamwenyelezya peahayanga, "Iwe we Simoni umwana wa Yohani"

ulitakwa Kefa," (shekuti 'Peteri').⁴³ Isiku lyelihalandata ahabhalilizyo Uyesu peahanzaga kwepa kubhala Galilayi, ahamwaga Ufilipo pe ahamubhuza, "Undandate ine." ⁴⁴Filipo amamile mwenesho wa Bethsaida, munkaya ya Andrea nu Peteri. ⁴⁵Filipo ahamwaga Nathanaeli pe kumubhuza, Tumwajile wula we Umusa asimvile amazwi gakwe munkomelezyo na Bhakubhwi. Uyesu umwana wa Yusefu, kufuma Kunazareti. ⁴⁶Nathanaeli ahamubhuza, "Pe shintu shinza shihondeye kufumila Munazareti?" Filipo ahamubhuza, Nzaga pe wenye." ⁴⁷Uyesu peahamwenya Nathanaeli ahinza kukwakwe ahayanga, "Yenya, Muiziraeli nalyolilyoli weate nu bhuluma ilenga mukasi yakwe!" ⁴⁸Nathanaeli ahamubhuza, "Wamanya bhulibhuli?" Uyesu ahamula pe ahamubhuza, "Lwe washili Filipo atakwisite lwewamile pansi yi bhul, nakubhonyi." ⁴⁹Nathanaeli ahamula, "Mwene iwe we Mwana wa Mulungu! Iwe we Mwene wa Iziraeli!" ⁵⁰Uyesu ahamula ahamubhuza, panongwa nakubhuzizye 'inkakwenya pansi yi bhula' pe kusubhila? utuyenye imbombo impiti kushila izi." ⁵¹Uyesu ahayanga, "Subhila subhila nkubhabhuza mulizyenya imwanya zikwigulwa, nukubhenya abhahabizya bhakuzubha nukwiha Pamwana wa Muntu."

Chapter 2

¹Lwe zya zyashili isiku zitatu, kwamile ubhwinga uko mukana ya Galilayi nu mayi wakweYesu amali kunuko. ²Uyesu na bhasundikwa bhakwe bhabhisite kwu bhwinga.³Ahabhalilizyo iwe bhasobhelwa isihola, umayi wakwe Uyesu ahamubhuzya, "Bhate nishiholwa . ⁴Uyesu ahamula, "Umwantanda izi zikunanza ine? Ahabhalilizyo hane hashili kufiha." ⁵Umayi wakwe ahabhabhuzya bhabhomvi, "Shoshonti she abhabhuzya mubhombaje."⁶Pepala zyalipo insonta zisano na yoka mabhwe zyezyabhishilwe panongwa kugeza muluseshelo lwa Bhayahudi, wonti wula lyamile nubhwizule bhwa zibhili na zitatu. ⁷Uyesu ahabhabhuzya, "Yizuzyaji aminzi musonta zya mabhwe." Bhahizuzya paka pamwanya. ⁸Pe ahabhabhuzya bhala abhabhomvi, "Yega ishipimo isalizi pe mubhishe kumubhomvi umupiti uwa pashakulya." Bhahabhomba inzavwe bhalajizilwe.⁹Umubhomvi umupiti ahabhonja gala aminzi gegamile gagalunkine nukubha shihola pamo ipele, loli atamanyile kwelyafumiliye (Loli abhabhomvi bhebhatfile aminzi bhamanyile kwegafumiliye). Kufuma apo ahamuholela umwene bhwinga nu ¹⁰kumubhuzya, "Wonti wula ahanda kubhabhombela abhantu ipele iliyinza pe nga bhaholwa bhakubhapa isihola sheteshinza. Loli iwe usenguye isihola ishinza paka isalizi"¹¹Ulufindango ulu wa Kana ya Galilayi, bhwaamile bhwandilo bhwa shiholanyo sha mafindango ge amagabhovile Uyesu, ahigulaga ubhumwamu bhwakwe, pe abhasundikwa bhakwe bhahamusubhila.¹²Lwe lwashila ili, Uyesu, umayi wakwe, abhahenzi bhakwe na bhasundikwa bhakwe bhahasogola muni ya Kapernaum pe bhahatendama kunuko kusinku inyinsi.¹³Pe Ipaska ya Bhayahidi yapalamiye, pu Yesu ahabhala ku Yerusalemu. ¹⁴Ahabhaga abhachuluzya ng'ombe, ngole, ni nkunda mukasi mu shibhanza na bhebhabha tananaga impiya bhatendime mu shibhanza. ¹⁵Uyesu ahagomba amajela ga mfwimbo, ahabhafumwa bhonti bhebhalipo mushibhanza, nakusanganya ing'ombe ni ngole. Ahakupula impiya zya bhatananza mpiya nakuzigalusana imeza zyaabho. ¹⁶Kubhakazya kunda ahabhabhuzya, "Yefwi ivintu ivi kubhutali nu bhuzilo ubhu muleshe kuyibhiha inyumba ya tata wane ukuti yibhanje yakuazizya."¹⁷Abhasundikwa bhahakumbuha ukuti lyasimvilwe, "Ubhwangayikungule bhwakunakya yaho bhulindya."¹⁸Abhapiti abha Shiyahudi bhahatamula, bhahamubhuzya, Shimanyilo shoni shekuti ushilolesye panongwa ge ukubhomba ivintu ivi?." ¹⁹Uyesu ahamula, mongolanya Ishibhanza ishi nine ndilizenga lwe zyashila isiku zitatu,²⁰Kufuma apo abhapiti bha Bhuyahudi bhahati, "Lihazegwa amaha 46 ishishanza ishi pe iwe ukuti ungalizenga kunsiku zitatu?" ²¹Pe, uwene ahayanga ishishanza ahamanisa mubhili wakwe. ²²Ubhwo shamandi lwe ku zyuha kwakwe kufuma ku bhafwe, abhasundikwa bhakwe bhahakumbuha kuti ahayanga ubhwo, bhahasubhila inkomelezyo na mazwi iga ge u Yesu ahagayangaga hali.²³Pe lwe afiha ku Yerusalemu ahabhalilizyo ha paska, ahabhalilizyo ha chaka abhantu abhinji bhahasubhila izina lyakwe, pe bhahenya ishimanyisyo sha mafindango ge ahabhomba. ²⁴Loli Uyesu atali nu lwitiho nabhope panongwa amabhamanyile abhana muntu bhonti. ²⁵Atahanzaga umuntu wowonti kumubhuzya izya bhe bhana muntu panongwa ahamanya she shalli mukasi yabho.

Chapter 3

¹Pe alipo u farisayo we izina lyakwe wu Nikodemo, woka wabhapiti wa bhulonzi bhwabha yuya. ²Umuntu uno ahamjendela Umwene Uyesu ubhusiku pe ahambhuzya, "Mwene, tumanyile ukuti we msambilizi kufumila kwa Mulungu, kwekuti atalipo nawumo we angabhomba izi zyonti Umulungu inga atali nawope."³Uyesu ahamtamla, "Subhila, Subhila, umuntu atangabhwezya kwinjila mu bhumwene bhwa Mulungu ingaatapapwa ulwa bhuhili." ⁴Unikodemo ahayanga, "Umuntu angabhwezya kupapwa lwe mgosi? Atangabhwezya kwinjila mu lwanda lwa nyina wakwe ulwa bhuhili nukupapwa, pe angabhwezya?"⁵Uyesu ahatamula, "subhila, subhila umuntu inga atapapwa ku minzi na kwa mupepo, atangabhwezya kwinjila mubhumwene bhwa Mulungu. ⁶Sheshipafilwe mumubhili sha mubhili, na sheshipafilwe ku Mupepo pe mupepo. ⁷Utahaswije pa nongwa nkakubhuzya, 'pakuti yikwanzibhwa kupapa ulwa bhuhili.' ⁸Inkingu yikuzyungula ponti pe yiganile nizwi lyakwe mukulyivwa, loli mtamanyile kwe yikufumila pamo kwe yikubhala. Vwe yili nahabhele ha wonti wa pafilwe mwa mupepo. ⁹Unikodemo ahatamula, nukuyanga, "Ivintu ivi vingabhombheha bhulibhuli?" ¹⁰Uyesu ahamtamula, "Iwe wu musambilizi wa Israeli, pe utavimanyile ivintu ivi? ¹¹Subhila, subhila, nkukubhuzya, shila she tushimanyile tukusimishizya kushila she tushibhonyi. Loli mutakuposhela ulusimishizyo lwitu. ¹²Inga mbabhuzizye gonti iga pansi pe mtakusubhila, mungabhwezya kusubhila inga nati imbabhuzye ivintu vwa kumwanya? ¹³Nawumo we amazubhile pa kufumila kumwanya loli uwene we ahiha, Mwana wa Muntu. ¹⁴Inza vwe Umose ahayizuvwa injoha mulugwa, bhwe bhwebhulo nu Mwana wa Muntu yikwanzibhwa ayimishilwaje, ¹⁵inga kuti bhonti bhebhangamusubhila bhabhe nu bhulanzi bhwa shima. ¹⁶Pe zili bhuli ino Umulungu ahayigana insi, kuti ahafumwa umwana wakwe uwa payo, ingape umuntu wowonti we akumusubhila atahalobhe loli abhanje nu bhulanzi bhwa shima. ¹⁷Panongwa Umulungu atahamusontelezya umwana wakwe muni ukuti ayilonje insi, loli ukuti insi yiposhilwe mu wuyo. ¹⁸We akumusubhila Uwene tahalongwe. Uwene we atakumusubhila alonjilwehali panongwa atasubhiye izina lya Mwana weka uwa Mulungu. ¹⁹Ino ye nongwa ya kulongwa, ya kuti ubhuzeru bhwinzile muni, loli bhana muntu bhahagana ishisi nkani iya bhuzeru panongwa imbombo zyabho zyali mbibhi. ²⁰Wowonti umuntu umubhomba mbibhi akuyihalalila ubhuzelu pamo atakwinza mubhuzeru ingape mbombo zyakwe zitahabhe pabhuzelu. ²¹Loli, we akubhomba ubhwanalyoli akwinza pabhuzelu ingape imbomb zyakwe zilolehaje ukuti zikubhombwa mukwimvila wa Mulungu. ²²Lwezyashila izi, Uyesu poka na bhasundikwa bhakwe bhahabhala mukasi muni ya Yudeya. Uko ahakata nabhope peamamile ahabhozyaga. ²³Isalizi Uyohani wope amamile ahozyaga uko Ainea papipi nu Salim she kuti kwamile na minzi aminji pala. Abhantu bhamile bhahinzaga kukwakwe bhahozilwaga, ²⁴kwekuti Uyohani bhamilile bhatamusumbiye mujele. ²⁵Kufuma apo pahinza anadali pakasi yabhasundikwa bha Yohani na Bhayahudi izya chaka zyaluzelufwo. ²⁶Bhahabhala kwa Yohani bhahamubhuzya, "Mwene, wula wewamile nawope kwisyila lyi jenje Yordani, uwene weuhasimishizya amazwi gakwe, yenya, akozya na bhonti bhakubhala bhakumulandata." ²⁷Uyohani ahamula umuntu atahondeye kuposhela ishintu shoshonti loli inzavwe apelilwe kufuma kumwanya. ²⁸Imwe mweka mwasimishizya ukuti nayanga ukuti, 'ine te ne Kirisitu', kushila uwene inkayanga, 'intumilwe pilongolela lyakwe.' ²⁹Uwene we muzinjililwa na we mwene mushi. Lwe mujenzi wa mwenemushi, akwimilila nu kutejelezya akuseshela inkani panongwa yi zwi lya mwene mushi. Ino lelo luseshele lwane lwabhombhe. ³⁰Ahondeye avulaje, ine inkondeye inchepeje. ³¹Wula we afumile kumwanya, weali pamwanya ku gonti. Wula weali muni akufumila muni pe akuyanga ivintu vwa muni. Wula we afumile kumwanya weali pamwanya pa gonti. ³²Uwene akusimishizya ku gala ge ahagenya mu kwivwa, loli atalipo akuposhela isimishizyo zyakwe. ³³Wula we aposheleye ulusimishizyo lwakwe. amanyile ukuti Umulungu wa nalyoli. ³⁴Panongwa uwene we ahatumwa nu Mulungu akuyanga amazwi ga Mulungu. Kwekuti atakumupa Umupepo ku shipimo. ³⁵Utata akumugana Umwana amupiye ivintu vyonti nmu nyobhe mu mwakwe. ³⁶Wula we asubhiye Umwana ali nu bhulanzi bhwa shima, loli ku wula we atakwivwila Umwana atali yenya ubhulanzi, loli ubhulanzi bhwa Mulungu bhukubha papakwe.

Chapter 4

¹Lwe Uyesu amanya ukuti Amafarisayi bhivuye ukuti Yesu amamile na bhalandatizi nu kubhozya kushila nu Yohani, ²(peinga Uyesu wuyo weka amali atahozyaga loli abhasundikwa bhakwe), ³amafumile Yudeya pe ahabhala Galilayi. ⁴Pezyamile nyinza kujendela Kusamaria. ⁵Pe ahafiha munkaya ya Samaria, wewukutakwa Sikari, papipi nubhuzilo bhwe Uyakobo amamupiye umwana wakwe Uyosefu. ⁶Pe nishilibha sha Yakobho shamilile panapo. Uyesu amamile amalisite panongwa yidala pe ahatendama papipi nishilibha. Peyanile habhalilizyo ha musanya. ⁷Umwantanda Umusamaria ahinza kutapa aminzi, nu Yesu ahamubhuzya, "Nampa aminzi imwele." ⁸Panongwa abhasundikwa bhakwe bhamile bhasogoye kukwabho munkaya kukala ishakulya. ⁹Wula umwantanda ahamubhuzya, "Zikubha bhulibhuli iwe Muyahudi, ukundabha ine nemwantanda Musamaria, ishintu sha kumwela?" Panongwa Abhayahudi bhatakusangana na Bhasamaria. ¹⁰Uyesu ahamwamula, "Inzavwe ingawamanyile isha bhwila sha Mulungu, na wula weakukubhuzya 'Nampa aminzi,' penge wamulabha, pengeakupa aminzi ga bhulanzi." ¹¹Umwantanda ahamwamula, "Mwene ute nishitapilo ishakupila, ni shizibha shitali. Ugaje kwinyi aminzi ga bhulanzi?" ¹²Pe wenewe we mupiti, kushila utata witu Uyakobho, we amatupiye ishilibha ishi, na wuyo weka na bhana bhakwe poka ni vihano vwakwe bhahamwelaga aminzi aga nishizibha ishi?" ¹³Uyesu ahamwamula, "Wonti weakumwela aminzi aga aliyivwa ishumiwa sona, ¹⁴loli we akwanza kumwela aminzi genkumupa ataliyivwa isumilwa sona. Loli aminzi gendimupa galibha mbwibhi yeyikuduvuha na shima." ¹⁵Wula umwantanda ahamubhuzya, "Mwene, nkulabha aminzi ago ingape ntahabhe nishumiwa, pe ndeshe kwinza apa kutapa aminzi." ¹⁶Uyesu ahamubhuzya, "Bhalaga umuholele umulume waho, ingape winze." ¹⁷Umwantanda ahamubhuzya, "Nte numwavuli." Uyesu ahamula, "Wayanga ahinza, 'Ute nu mwanavuli;' ¹⁸she nkuti ulinabhanavuli bhasano, pe woka we ulinawope isalizi te mulume waho. Mwili wayanga bhwanalyoli!" ¹⁹Umwantanda ahamubhuzya, "Mwene nanya ukuti iwe we mukubhwi. ²⁰Abhatata bhitu bhahaputaga mwigamba ili. Loli imwe mukuyanga izyakunti Yerusalemu bhwebhuzilo bhwa bhantu bhahondeye kuputa." ²¹Uyesu ahamwamula, "Mwantanda, subhila, ahabhalilizyo hakwinza he mutaliputa abhatata mwi gamba ili pamo Yerusalemu. ²²Imwe bhantu mukuputa kushila shemutashimanyile, loli iswe tukuputa shetushimanyile, panongwa ubhuposhi bhukufumila Kubhayabhudi." ²³Inza bhwebhulo, ahabhalilizyo hakwinza, nisalizi halipo, bhebhakuputa ubhwanalyoli bhalimuputa Utata mwa mupepo nu mwanalyoli, panongwa Utata akubhanza abhantu abhabhwebhulo ukuti abhantu bhakwe bhebhakumuputa. ²⁴Umulungu we Mupepo, nabhala bhebhakumuputa bhahondeye ukumuputa kumupepo nu bhwanalyoli. ²⁵Umwantanda ahamubhuzya, "Imanyile ukuti Umwene aliyinza, (akutakwa Kirisitu). Uyo angaayinza alitubhuzya zyonti." ²⁶Uyesu ahamubhuzya, "Ine weukuyanga nine wuyo." ²⁷Ahabhalilizyo hanaho abhasundikwa bhakwe bhahagaluha. Bhope bhahasukumila shonni amile ayanzanyaga numwantanda, loli atalipo nawumo weahayezya kumubhuzilizya, "Ukwanza ishoni? pamo 'Shoni she ukuyanga nawope.'" ²⁸Bwebhulo umwantanda ahashileha ishaji shakwe ahabhala munkaya nu kubhabhuzya abhantu, ²⁹"Nzaga mwenye umuntu weambuzizye ivintu vwonti zyenzihomvile, pe zihondeye abhanje wuyo wu Kirisitu?" ³⁰Bhahepa munkaya bhahabha kukwakwe. ³¹Ahabhalilo ha musanya abhasundikwa bhakwe bhahamubhuzya bhahayanga, "Mwene ukulya ishakupila." ³²Loli uwene ahabhabhuzya, "Ine ndinashope ishakupila shemutashimanyile imwe." ³³Abhasundikwa bhahabhuzilizyanya, nawumo weamwinziye nishintu shoshonti, "Pe bhinzile?" ³⁴Uyesu ahabhabhuzya, "Ishakupila shane kwekubhomba ukwanza kwakwe wuyo weantumile nukukwilanya imbombo yakwe. ³⁵Pe, mutakuyanga, 'Gashili amezi gasano agamvuno gamile gafisile?' Nkubhabhuzya yenyelezya amagunda gegasenginye mumvuno! ³⁶Wula weakuvuna akuposhela amalipo gakubhunganiha ivihomwa panongwa ya bhulanzi bhwa shima, ingape kuti uwene akubhwala nawe akuvuna bhaseshelaje poka. ³⁷Kwekuti ubhuyanizi ubhu bhwebhwanalyoli, 'Woka akubhwala nu wunji akuvuna.' ³⁸Nabhatumile kwinula she mutabhomvile, abhanji bhabhomvile imbombo nimwe mwinjiye muluseshele lwa mbombo zyahbo." ³⁹Abhasamaria abhinji munkaya yila bamusubhiye panongwa ya nsi ya mwantanda amile ahasimishizyaga, "Weamambuzizye ivintu vwonti zyenzihomvile." ⁴⁰Pe Bhasamaria lwe bhinza bhahayanga atendame nabhope pe ahatendama kukwabho kusiku zibhili. ⁴¹Pe abhinji nkani bhahamusubhila panongwa ya lizwi lyakwe. ⁴²Bhahamubhuzya wula umwantanda, "Tusubhiye te kwekumazwi gaho, bhwelele panongwa iswe sweka twivuye, nisalizi tumanyile ukuti nalyoli uwene wemuposhi wa muni." ⁴³Lwe zyashila isiku izyo zibhili, ahepa mukubhala Kugalilayi. ⁴⁴Panongwa uwene wuyo weka amamile ayanzile ukuti mukubhwi ate numushinzi munkaya yakwe wuyo weka. Lwe ayinza kufuma mwi Galililayi, ⁴⁵Abhagalilayi bhahamuposhela. Bhamile bhabhonye ivintu vwonti vwe abhomvile Yerusalemu pachaka, panongwa nabhope bhope bhalipo pachaka. ⁴⁶Ahinza sona ku Kana ya Galilaya uko ahagalunkanwa aminzi gabha shihda. Amaliko numulongozi we umwana wakwe amali mubhinu uko Kukapernaumu. ⁴⁷Lwe ayivwa kuti Uyesu afuma ku Judea na kubhala ku Galilaya, ahabhala kwa Yesu nakumubhuzya ayishe

amuponwe, we apalamiye papipi nu kufwa.⁴⁸Pe Uyesu ahamubhuza, "Imwe inga mutenya ishimanyilo na mafindago mtangabhwezya kusubhila.⁴⁹Umulongozi ahayanga, "Mwene yiha pansi lwe umwana wane atafuye. "⁵⁰Uyesu ahamubhuza, "Sogola umwana waho apona." Wula umuntu ahasubhila izwi lye ayanga u Yesu pe ahempa penepo.⁵¹Lwe akwiha, abhabhomvi bhakwe bhahamuposhela nu kumubhuza umwana wakwe aponile.⁵²Pe uwene ahabhabhuzilizya pe habhalilo honi he aminzile apona. Bhahamtamula, "Mabhwila muhabhalilizyo ha bhusano na bhubhili ubhubhinu bhuhepa."⁵³Pe utata wakwe ahamanya habhalilizyo he hala he Uyesu ahayanga, "Umwana waho apona." Pe uwene na bhaluho lwakwe bhaha subhila.⁵⁴Ili lyali shimanyilo shabhubhili she ahabhomba Uyesu lwe afuma ku Yudea kubhala ku Galilaya.

Chapter 5

¹Pakufuma apo kwali ni chaka iya Bhayahudi, nu Yesu ahazubha kubhala ku Yerusalemu. ²Pe kula ku Yerusalemu kwamile nishikwilo pa mulyango wa ngole, lye izina mnyango ya kihebeli Betesaida, lyope lili namabhanza ga sano. ³Ubhwinji ubhupiti bhwa mabhuni bhwalipo, abhatonko, abhalemazu, pamo bhe bhabhakatisile muma bhanza ago. { Uyenyelezye: amazwi ga layini wa 3 gatakuloleha munkomelezyo inyinza izya hali." Bhahagulilila aminzi kuhomwa.") kubhwa nalyoli ahabhalilizyo hamo uhabhizya ahiha mukasi ya Mwene na kugahoma aminzi. ⁴Pelumo, wula we ali wa bhwandilo kwinjila mukasi lwe aminzi gahomwa ahaponaga kufumila na shoshonti she shamlemile ku habhalilizyo iho. ⁵Nu muntu woka we ahabhinaga ku habhalilizyo ha maha 38 amali mukasi ya shikato. ⁶Uyesu lwe amwenya alambalaye pashikato lwe amanya ukuti akasite pala ku habhalilo ahatali Uyesu ahamubhuzya, "pe ukwanza kupona?" ⁷Wula umubhinu ahamutamula, "Mwene ntali nu muntu, uwa kumbiha mushikwilo ahabhalilo he bhakuhoma aminzi. ⁸Lwe nkuyezya kwinjila umuntu uwunji akundongolela." Uyesu ahamubhuzya, "Bhuha na weje ishilili shaho usogolaje." ⁹Pe pala umuntu wula ahapona, ahanyatula ishilili shakwe ahasogola. Nisiku ilyo lyamile lisiku lya Sabato. ¹⁰Ubhwo Abhayahudi bhahamubhuzya umuntu wula we apona, "Ilelo lisiku lya sabata, pe utahondeye ukwega ishilili shaho." ¹¹Ahamula wula we weahaponwa we we ambuzya, "Nyatula ishilili shaho usogolaje." ¹²Bhahabhuzilizya, "Unanu we akubhuzya, Nyatula ishilili shaho ujendaje?" ¹³Uwene wula we apona atahamumanya, panongwa Uyesu apezile ayepe kubhwilu pakuti bhalipo abhantu abhinji pa bhuzilo ubhwo. ¹⁴Kufuma apo Uyesu ahamwaga umuntu wula mu shibhanza pe aha mubhuzya imbibhi, "Yenya, uponile! "Utahabhomba imbibhi habhili nalumo zitaha kwaje impiti kushila ni zii." ¹⁵Wula umuntu ahasogola nu kubhabhuzya Abhayuda ukuti Uyesu we amuponizye. ¹⁶Pe, panongwa gonti ago Abhayahudi bhahamuyimvwa Uyesu, panongwa ahabhomba ivintu ivi isiku lya sabata. ¹⁷Uyesu ahabhabhuzya, "Utata wane akubhomba imbombo paka isalizi nine nkubhomba imbombo." ¹⁸Panongwa ino Abhayahudi bhahajendelela kumulondola ingape bhamugoje tekwekuti panongwa ahavunza isabata, loli kumuholeda Umulungu Utata wakwe, ahayibhihaga ukubha inzavwe Umulungu. ¹⁹Uyesu ahabhamula, "Subhila, subhila, Umwana atahondeye kubhomba ishuntu shoshonti loli shila she ashibhonyi Utata wakwe akushibhomba, kwekuti shonti she Utata akushibhomba she nu Mwana wakwe shealishibhomba. ²⁰Kwekuti Utata amuganile Umwana, nu kumulolesya shila shonti she kushibhomba nukumulolesya ivintu ivipiti kushila ivi ingape kuti mwonjele kusukumila." ²¹Kwekuti inzavwe bhwebhulo vwe Utata akubhazuya abhafwe nu kubhapa ubhulanzi, na bhope bhulo Umwana wope akumupa wowonti we amuganile. ²²Kwekuti Utata atakumulonga wowonti, loli amupiye Umwana ubhulonzi bhwonti ²³ingape ukuti bhonti bhamushindishe Umwana inzavwe bhwebhulo Umwana akumushindiha Utata. Wula we atakumushindiha Umwana atakumushindiha Utata weamutumule. ²⁴Subhila, subhila, uwene weakwivwa izwi lyane nu kusubhila uwene weantumile alinabhope ubhulanzi bhwa shima pe atalilongwa. Ila uwene, ajenzite kufuma mubhufwe nu kwinjila mubhulanzi. ²⁵Subhila, subhila, nkubhabhuzya ahabhalilo hakwinza nisalizi halipo he abhafwe bhaliyivwa izwi lya Mwana wa Mulungu, bhonti bhebhaliyivwa bhalitendama. ²⁶Kwekuti inzavwe ulwo Utata vweali nu bhulanzi mukasi yakwe wuyo, ²⁷wope bhulo amupiye Umwana ukubha nu bhulanzi mukasi yakwe, nu Tata amupiye Umwana amaha ingape ukuti alonje kwekuti Mwana wa Bhanamuntu. ²⁸Mutasukumilaje ni lii, kwekuti ahabhalilizyo hakwinza he abhafwe bhonti bhebhalu muvilibha bhaliyivwa izwi lyakwe ²⁹bhope bhalifumila kunzi: zye bhabhomvile inyinza muluzyuho lwa bhulanzi, pe bhebhabhomvile amabhibhi muluzyuho lwa bhulonzi. ³⁰Ntahondeye kubhomba ishuntu shoshonti kufuma kukwane nene. Inzavwe ikwivwa, bhwebbhwebhulo vwe nkulonga nu bhulonzi bhwane bhwa bhugolosu kwekuti ntakulondola ukwanza kwane, loli kwanza kwakwe weantumile. ³¹Inzavwe nkuyisimishizya neka ulusimishizyo lwane ingalutamile lwa nalyoli. ³²Kuli uwunji akusimishizya izyane pe mumanyile kubhwa nalyoli ulusimishizyo lwe akusimishizya pe lwe lwanalyoli. ³³Mumutumile kwa Yohani wope asimishizye ubhwanalyoli. Bhwebhulo, ulusimishizyo lwe kuluposhela lutakuma kumwanamuntu. ³⁴Nkuziyanga izi ukuti muhondeye mupomaje. ³⁵Uyohani amamile we nyale yeyamile yihahaga nukuzelupa, pe mwamile hali kuyiseshela kuhabhalilo ahatali ubhuzelu wakwe. ³⁶Isimishizyo lwe ndinalyope lwe lupiti kushila na lula ulwa Yohani, kumbombo zye Utata ampiye kuzilinganya, imbombo izyo zye kuzimbomba izya kusimishizya ukuti Utata atumile. ³⁷Utata weantumile uwene wuyo akusimishizya izyine. Mutahatela mwivwe izwi lyakwe bhamo kwenya ukupelwa kwakwe ahabhalilizyo hohonti. ³⁸Nalimo izwi lyakwe likutetendama mukasi yinyu penga mutakumusubhila kuwula we amatumilwe. ³⁹Mukulondelezya mwakarata mukusibha mukasi yakwe muli ubhulanzi bhwashima, nibho abhakarata bhakusimishizya amazwi gane ⁴⁰pe nutakwanza kwinda kukwane ngape mubhwaje ubhulanzi bhwa shima. ⁴¹Ntakuposhela ulushindiho kufuma kubhantu, ⁴²loli imanyile ukuti bhutalipo ulugano bhwa Mulungu mukasi yinyu imwe mweka. ⁴³Ininzile kwizina lya Tata wane, mutahondeye nkumposhela. Inzavwe uwunji angiza kwizina lyakwe ngemwamuposheleye. ⁴⁴Pe muhondeye kusubhila imwe

zye muposheleye kulushindiho kufuma kuwonti wula mumwinyu loli mutakwanza ulushindiho lwelukufumila kwa Mulungu wuyo weka?⁴⁵Pe mutatinji ine nkubhalonjelela pilongolela zya Tata. Weakubhalonjelela imwe Umusa, we imwe mumubhishile ulusubhilo lwinyu kukwakwe. ⁴⁶Inzavwe mwamile mukumusubhila Umusa , nge mwasubhiye ine panongwa amasimvile izya mazwi gane. ⁴⁷Inzavwe mutakusubhila ukarata wakwe, mutahondeye kusubhila amazwi gane.?

Chapter 6

¹Lwe zyashila izi, Uyesu ahabhala ulubhazu lwi jenje lya Galililayi, wope izina lijenge lya Tiberia. ²Luhomano ulupiti lwamile luhamulandata panongwa amamile ivisukumizyo vweamavibhomvile kubhebbhabhinile. ³Uyesu ahazubha pamwanya paka palubhazu lwa pamwanya ulwigamba nu kutendama uko na abhasundikwa bhakwe⁴(Ni pasa, ichaka sha Bhayahudi shamile shasejele). ⁵Uyesu lwe ayenya aminso gakwe pamwanya nukwenya abhantu abhinji bhakwinza kukwakwe, ahamubhuzya Ufilipi, "Tubhale kwiya kukala mikati ingape abha bhahondeye kulya"? ⁶(Loli Uyesu ahayanga izi kwa Filipo ukwa kumuyezya kwekuti wuyo weka amamanyile shekuti ashibhombe). ⁷Filipo ahamwamula, "Ni mikati ya bhupiti bhwa dinali 200 gatangakwila pope umuntu woka pope kutwaga utunsi." ⁸Andrea, woka mubhasundikwa bhakwe abhazenzi bhakwe Simoni Peteri ahamubhuzya ⁹Uyesu, "Kuli umwavuli apa alini mikati misano ni swi zibhili, loli ino yihondeye kubhantu abhinji bhunubhu?" ¹⁰Uyesu ahabhabhuzya, "Bhihazye abhantu pansi" (pamile ni sole ilyinji pabhuzilo bhula). Pe abhanavuli bhamile 5,000 bhahatendama pansi. ¹¹Pe Uyesu ahega yila imikati misano ahasalifwa ahabhapa bhala bhebhamile bhatendime. Bhwebhulo ahabhapa iswi inzavwe bhahanzilaga. ¹²Abhantu lwebhikusi, ahabhabhuzya abhasundikwa bhakwe, "Vibhunganishe utulanga twetuswaye, ukuti shitahateje na shimoshimo." ¹³Pe bhahabhunganishi nu kwizuzya iviseje 12, utulanga twa mikati gasano lya shayiri-utubhulubhusya vwe vwa sagine na bhala bhebhalaye. ¹⁴Pe abhantu lwe bhenya ishisugo ishi she amabhomvile bhahayanga, "Nalyoli uno wewula umukubhwi weakwinza muni." ¹⁵Uyesu lweamanya ukuti bhebhamile bhahanzaga kumulema ingape bhamugombe abhe umwene wabho, ahayisabhula, sona ahabhala mwigamba wuyo weka. ¹⁶Lwe shabha ha mazubha, abhasundikwa bhakwe bhahiha kubhala kwijenje. ¹⁷Bhahinjila mwivotii pe bhamile bhahalambaga kubhala Kapernaumu. (Ishisi shamile shihinjilaga nu Yesu amali amashili kwinza kukwabho). ¹⁸Ahabhalizyo iho inkungu inkali yamile yihavugulaga, ni jenje lyamile kunanjiha. ¹⁹Sona abhasundikwa bhakwe bhamile bhayilesile imayili inzavwe amashumi gabhili na gasano pamo amashumi gatatu, bhahamwenya Uyesu akujenda pamwanya ya minzi ukusejelela kwivoti, pe bhahatetema. ²⁰Loli ahabhabhuzya, "Ine nene! Mutahateteme." ²¹Pe lwe bhahayisenganyaga kujenda mwivoti, pe lubhilo ivoti lihafiha pansi ingomo pabhuzilo bhwebhahasogolaga. ²²Isiku lyeliha landata, abhantu bhebhamile bhimiliye ulubhazu lwijenje bhahenya ivoti nalimo uwunji loli wula we Uyesu na bhasundikwa bhakwe bhamile bhatinjiye loli abhasundikwa bhakwe bhamile bhahazile kukwabho bheka. ²³(Ingape, galimo na gamo amavoti gegafumiliye Tiberia papipi nu bhuzilo pebhaliye mikati lwe Umwene ahafumwa ulusalifwo). ²⁴Ahabhalilo he inkomano lwe bhamwanya kuti te wu Yesu pamo abhasundikwa bhakwe bhebhalipo kula, abhene bhahinjila mwi voti bhahasogola ku Kapernaumu bhahamulandata Uyesu. ²⁵Lwe bhamwaga isyila ilinji ilya mwijenje bhahamubhuzilizya, "Mwene uhinza liyi uku?" ²⁶Uyesu ahamutamula, ahabhabhuzya, Subhila, subhila, mukunanza ine, tekwekuti panongwa muhashenya ishimanyilo, loli panongwa muhalya ubhugali nu kwikuta. ²⁷Leshi kushibhombela imbombo ishakulya she shikunanjiha, loli mshibhombele imbombo ishakulya she shikubha shima na shima she umwana wa Adamu alibhapa, kwekuti Umulungu Utata abhisile ishimanyilo papakwe. ²⁸Pe bhahamubhuzya, "Pe shoni tukwanzibhwa kubhomba inga kuzibhomba imbombo zya Mulungu?" ²⁹Uyesu ahatamula, "Ino ye mbombo ya Mulungu: ukuti mumusubhile uwene we ahamsonteleza." ³⁰Pe bhahamubhuzya, "Pe vimanyilo vwoni kuti ubhombe, kuti tungabhwezya kuzyenya na kusubhila? Kubhombe shoni?" ³¹Abhatata bhitu bhahalya imaana mulugwa, inza vwe yisimbilwe, "Ahabhapa ubhugali kufumila kumwanya inga bhalye." ³²Pe Uyesu ahabhatamula, "Subhila, subhila, te wu Mose wahabhapa ubhugali kufuma kumwanya, loli Utata wane we akubhapa ubhugali bhwa nalyoli kufuma kumwanya. ³³She kuti ubhugali bhwa Mulungu bhwebhula bhwebhukwiha kufuma kumwanya na kubhupa ubhupuma muni. ³⁴Pe bhaha mubhuzya, "Mwene tupe ubhu ubhugali ahabhalilo honti." ³⁵Uyesu ahabhabhuzya, "Ine ne bhugali bhwa bhupuma, uwene wa kwinza kukwane tahabhe ni nzala nu wene wakunitiha tahenye ishinyota nalumo." ³⁶Lwe mbabhuzizye kuti, mwanenya, na mshili mutakusubhila. ³⁷Bhonti bhe Utata akumpa bhaliyenza kukwane, nawowonti wa kwinza kukwane tenkamsumbe kunzi nalumo. ³⁸Kwe kuti nishile kufuma kumwanya, te nongwa ya kubhomba ukugana kwane, loli kugana kwakwe weahansonteleza. ³⁹Nishi she shikunzi shakwe we ahansonteleza, kuti mutahamuteze inga woka wa bhala bheampiye, loli ndibhazusya isiku lya bhumalilo. ⁴⁰She kuti ishi she shikunzi sha Tata wane, kuti wowonti wakumwenya Umwana nakumsubhila abhe nubhupuma bhwa shima; nine ndimzusya isiku lya bhumulilo. ⁴¹She Abhayahudi bhahasyongana mu wene panongwa ahayanga, "Ine ne bhugali bhwe bhuhaha kufuma kumwanya." ⁴²Bhahati, "Uno te Uyesu umwana wa Yosefu, we utata wakwe nu nyina wakwe tumumanyile? Yabha bhuli lelo akuti, 'Niha kufuma kumwanya?'" ⁴³Uyesu ahatamula, ahabhabhuzya, "Mtahasyonganaje mumwinyu mwemwe mweka. ⁴⁴Nawumo umuntu wakwinza kukwane inga atakweswa nu Tata wane wansontelezizye, nine ndimuzyusya isiku lya bhumalilo. ⁴⁵Pe lisimvilwe mu bhamkubhwi,

'Bhalisambilizwa nu Mulungu.' Wula we ayivuye pe amanyile kufuma kwa Tata, akwinza kukwane.⁴⁶ Te kwekuti alipo umuntu we ahamwenya Utata, loli we amafumiye kwa Mulungu- amubhonyi Utata. ⁴⁷Subhila, subhila wula wa kusubhila abhwazile ubhulanzi bhwa shima. ⁴⁸Ine ne bhugali bhwa bhupuma. ⁴⁹nabha tata bhinyu bhahalya maana mulugwa, pe bhahafwa. ⁵⁰Ubhu bhwe bhugali bhwebhukwiha kufuma kumwany, inga kuti umuntu abhule ubhulanzi bhwakwe inga atahafwe. ⁵¹Ine ne bhugali bhwa bhulanzi bhwe bhwisile kufuma kumwanya. Inga umuntu wowonti alya ulubhazu lwa bhugali ubhu, alitendama shima. Ubhugali bhwendifumwa bhwe mubhili wane panongwa ya bhulanzi bhwa muni. ⁵²Abhayahudi bhahahalala bhabho ku bhabho pe bhahanda kudalinkana bhahatinji, "Umuntu uno akubhwezya bhuli kutupa umubhili wakwe tuwulye?"

⁵³Pe Uyesu ahabhabhuzya, "Subhila, subhila, inga mtalya umubhili uwa Mwana wa Adamu nu kulimwela ibhanda lyakwe, temuhabhe nubhupuma mukasi yinyu." ⁵⁴Wowonti we akuwulya umubhili wane nakulimwela ibhanda lyane alunubhupuma bhwa shima, nine ndimuzyusya isiku lya bhumalilo. ⁵⁵Kwe kuti umubhili wane she shakulya sha nalyoli, ni bhanda lyane shakumwela shanalyoli. ⁵⁶Uwene weakughulya umubhili wane nu kulimwela ibhanda lyane akutendama mukasi yane, nine mukasi yakwe. ⁵⁷Inzavwe Utata mwene bhulanzi vwe antumile, ninza vwe nkutendama panongwa ya Tata, nu wope alitendama panongwa yane. ⁵⁸Uno we mukati wewisile kufuma kumwanya, te inzavwe abhatata bhahalya nu kufwa. Uwene we akulya uno alitendama shima. ⁵⁹Uyesu ahagayanga iga mukasi musinagogi pe ahasambilizyaga uko Kapernaumu. ⁶⁰Pe abhinji bha bhasundikwa bhakwe lwebhivwa aga bhahayanga, "Ili lisambilizi igomo unanu ahondeye kuziposhela?" ⁶¹Uyesu panongwa ahamanya ukuti abhasundikwa bhakwe bha sibhilila bhahasikitiha imbombo ini, ahabhabhuzya pe izwi ili lya bhahalalizya? ⁶²Pe zilibha bhuli inga mwinza mwamwenya Umwana wa Muntu akwiha kufuma kwe amali lwe ashili? ⁶³We Mupepo weakufumwa ubhulanzi. Amazwi ge nkayanga kukwinyu ge mupepo nu bhulanzi. ⁶⁴Pe bhalipo bhamo mukasi yinu bhe bhatasubhiye." panongwa Uyesu amanyile kufumila pa bhwandilo wula we atahondeye kusubhila na wula we amamuhanile. ⁶⁵Ahamubhuzya, panongwa ili nkabhabhuzya kuti atalipo umuntu we ahondeye kwinza kwane lole apeliwe nu Tata. ⁶⁶Lwe gashila aga abhasundikwa bhakwe abhinji bhahagalushila mwisinda pe bhata hajenzanya nawope sona. ⁶⁷Uyesu ahabhabhuzya bhala ishumi na bhabhili, "Pe nimwe mukwanza kwepa?" ⁶⁸Simoni Peteri ahamwamula, "Mwene tujendaje kwa nanu pe iwe uli na mazwi ga bhulanzi bhwa shima na shima, ⁶⁹pe tusubhiye nu kumanya ukuti iwe wemufinjile wa Mulungu." ⁷⁰Uyesu ahabhabhuzya, "Pe ine ntabhasevile imwe, pe woka winyu mukwalanzi? ⁷¹Isalizi lwe akuyanga izya Yuda, mwana wa Simoni Isikariote, kwekuti amali wuyo amali mu bhala mushumi lwoka na bhabhili, amali wuyo nga ahamuhana Uyesu.

Chapter 7

¹Pisinda pa ganaga Uyesu ahazyungula mu Galilayi, panongwa atahazyaga kubhala Kubhayahudi panongwa kubhayahudi bhamile kubhomba isibho izya kuti bhamugoje. ²Isalizi ichaka ya Bhayahudi, ichaka ya mutusansa, yapala miye. ³Pe lwe abhazenzi bhakwe lwe bhamubhuza, "Yepa pabhuzilo apa usogole ku Bhayahudi, pe abhasundikwa bhabho bhope bhulo bha zyenye imbombo zye kubhomba. ⁴Litalipo lye abhomvile kubhwila pamo wuyo weka akwanza aloleshe pa bhuzelu. Inga pe kubhomba zinizi, uliyilolesya weka kubha muni. ⁵Na bhazenzi bhakwe bhulo bhatahamusubhila. ⁶Pe Uyesu ahabhabhuza, "Ahabhalilo hane hatafisile hashili, loli bhabhalilo hinyu hafisile hali. ⁷Insi yitahondeye kubha halalila imwe, loli yikunkalalila ine panongwa nkuhomelezya ukuti imbombo zyakwe mbibhi. ⁸Zubhaga kubhala kuchaka; ine ntakubhala ku chaka ishi panongwa ahabhalilo hane hashili kufiha. ⁹Lwe aziyanga zinizi ku kwabho, ahasyala Galilayi. ¹⁰Pe lwe abhazenzi bhakwe lwe bhasogola kuchaka, pe wope ahasogola, te pepabhuzelu loli ku kwiru. ¹¹Abhayuda bhahanda kumulondola mu chaka nu kuyanga, "Ali kwiya?" ¹²Kwamile ni ziyakuyanizyanwa inyinji mukasi mu bhantu ziyakwe. Bhamo bhahayanga, "Umuntu mwinza." Abhinji bhahayanga, "Awe, akubhagombaniha abhantu." ¹³Pe bhwebhulo atalipo we ahayanganga pa bhuzelu ziyakwe kwe pa kubhanyila Abhayuda. ¹⁴Lwe ichaka shafiha pakasikasi, Uyesu ahazubha kubhala mushibhanza mu kwanda kusambilizya. ¹⁵Abhayahudi bhahanda kusukumila nu kuyanga, "Pe bhulibhuli umuntu uno amanyile ivintu ivwinji? Atasambiliye nalumo." ¹⁶Uyesu ahabhamula nu kubhabhuza, "Ivisambilizyo wane te wane, loli vwakwe wula we antumiye. ¹⁷Uno wowonti akwanza kubhomba ukwanza kwakwe wuyo, atamanye izya visambilizyo ivi inzavwe gakufumila kwa Mulungu, pamo inzavwe nkuyanga kufumila ku kwane nene neka. ¹⁸Wonti we akuziyanga gafumile ku kwakwe wuyo akwanza ubhumwamu bhwakwe, loli wonnti weakwanza ubhumwamu bhwakwe uwene weamutumile, umuntu uyo wewa bhwanalyoli, pe mukasi mumwakwe nabhumu ubhu bhomba ubhugolosu. ¹⁹Umusa atahabhapa imwe inkomelezyo? Loli atalimo na woka mumwinyu we akubhomba inkomelezyo. shoni she mukwanza ukugona? ²⁰Uluhomanu bhahamula, "Ulinipepo. Unanu we akwanza kukugoga?" ²¹Uyesu ahamula nu kubhabhuza, "Nabhomba imbombo yoka, nimwe mwenti mwasukumizya panongwa yakwe. ²²Umusa ahabhapa kuholwa (te kwekuti yifumile kubhasokulu), na munsiku zya sabata muku mubhola umuntu. ²³Penga umuntu aposhela ukubholwa mukasi mu nsiku zya Sabata inga kuti inkomelezyo zya Musa yitahananjishe, shoni she mukunkalalila ine panongwa na muponiya umuntu abhe apona ahinza mukasi mu Sabata? ²⁴Mutahalonje mwezibhanje na haloleshele, loli mulonganaje mu bhugolosu. ²⁵Bhamo mumwabho kufuma Yerusalemu bhahayanga, "Te wuyo webhakumulondola kumugoga? ²⁶Pe yenza, aliyanga pa bhuzelu bhuzelu, pe bhatakuyanga shoshonti papakwe. Zitahondeye nga bhanga abhalongozi bha manyile ubhunalyoli ukuti uno Kirisitu, zihondeye kubha? ²⁷Tumanyile uno umuntu akufumila kwiya. Ukirisitu ingayinza, inza bhwe bhulo, nawumo we alizimanya kwiya akufumila. ²⁸Uyesu ahaholaga izwi lyakwe mushibhanza, ahasambilizyaga nukuyanga, "Imwe mwenti mumanyile ine mumanyile kweifumile. ²⁹Ntahnza nene neka, loli wula weamantumile we wanalyoli, pe mutamumanyile uwene. ³⁰Bhahanzaga kuninjizya kumulema, loli atalipo inga woka weahayanya inyobhe yakwe papakwe panongwa ahabhalilizyo hakwe hashili kufiha. ³¹Pe bhwebhulo abhinji nuluhomano bhahamusubhalila. Bhahayanga Kirisitu inga ayinza, alibhomba ivimanyilo ivwinji kushila zye abhomba umuntu uno?" ³²Amafarisayi bhahivwa ishilundiho shikunong'onezya ivintu ivi izya Yesu, pe abhapiti bha shiputo na Mafarisayi bhasantelezya abhalongozi inape bhamuleme. ³³Pe Uyesu ahayanga, "Isuti kuli ahabhalilizyo ahansi kuti tubhe swenti, pe pilongolela lya nkusogola kukwakwe uwene we amantumile. ³⁴Muli ndondola pe mutalinenya; kula kwe nkusogola, mutahondeye kwinza. ³⁵Pe Abhayahudi bhahayazyana bhene bhene umuntu uno akubhala kwiya kwekutahondeye kumwenya? Akubhala kubhe bhasobheleye mukasi ya Bhayunani nu kubhasambilizya Abhayunani? ³⁶Pe lizwi lyoni ili lye aliyanga, 'Kuti muhondele pe temunaje; kula kwe nkubhala mutahondeye kwinza?' ³⁷Pe pisiku ilya bhumalilo, isiku ipiti ilya chaka, Uyesu ahimilila ahahola izwi, ahati, "Inga wowonti ali ni shinyota, pe ayinze kukwane amwele. ³⁸Uwene we asubhiye ine, inza vwe amazwi gakuyanga, kufuma mukasi yakwe galisululuha amajenje ga minzi ga bhulanzi. ³⁹Loli ahagayanga aga ukwa Mupepo, we abhene bhebhakumusubhila bhalimuposhela; Umupepo ashili kwinza panongwa Uyesu amashili kushindikwa. ⁴⁰Pe bhamu abhaluhomano, lwe bhivwa amazwi aga, bhahati, "Nalyoli uno wumukubhwi." ⁴¹Abhanji bhahayanga, "Uno wu Kirisiti." Loli bhamu bhahati, "shoni, Kirisiti angabhwezya kufuma ku Galilaya? ⁴²Amazwi gatayanzile kuti Ukirisiti alifumila mukasi mu nkolo ya Deveti nukufumila ku Bethlehemu, muni ye u Deveti amalipo? ⁴³Ubhwo, pala wuhabhuha ukugabhinkana pakasi ya bhantu panongwa yakwe. ⁴⁴Abhanji mukasi yabho nge bhahamulema, loli atalipo we agolosizye inyobhe yakwe pamwanya yakwe. ⁴⁵Pebhala abhalongozi bhahagaluha ku bhapiti bha shiputo na Bhafarisayo, bhope bhahabhabhuza, "Pe shoni shemutamulesite?" ⁴⁶Abhalongozi bhahatamula, "Nawumo umuntu ahayanga inza uno lwe ashili." ⁴⁷Pe Abhafalisayo lwe

bhabhatamula, "Ni mwe bhulo msyovilwe? ⁴⁸Kuli na wowonti mukasi ya bhumwene we amusubhaliye, uwe wowonti uwa Bhafarisayo? ⁴⁹Loli abha abhankomano bhebhatamanyile indajizyo- bhabhunilwe." ⁵⁰Unikodemo ahabhabhuza [uwene wahamubhalila u Yesu hali, amali woka wa Mafarisayo]. ⁵¹"Pe inkomelezyo yitu yikumlonga umuntu lwe mushili kumutejelezya suti nukumanya sheakushibhomba?" ⁵²Bhamutamuha nu kumubhuza , "Niwe bhulo ukufumila ku Galilaya? Londola na uyenye kuti nawumo umukubhwi we ahafumila ku Galilaya." ⁵³(Yenya; Gamo amazwi aga Yohani 7: 53-8: 11 gatalipo mu mkalata inyinza izya hali') .Pe wowonti umuntu ahabhala kunkaya yakwe.

Chapter 8

¹(Yenyelezya:Yenya ubhumanyizi bhwa Yohani 7:53-8:11 apo pamwanya). ²Uyesu ahabhala pi gamba lya Mabhula. Ahalabhila ni nzanchi ahinjila mushibhanza, nabhantu bhonti bhahamubhalila; ahatendama nakubhasambilizya. ³Pe nabhananya kalata na Bhafarisayo bhahamutwalila umwantanda wamalemilwe mu mbombo zya lubhembu bhahamubhiha pakasi. ⁴(Yenyelezya: Yenya ubhumanyinzi wa Yohani 7:53 - 11 apo pamwanya). Pe bhahamubhuzya Uyesu, "Musambilizi, umwantanda uno alemilwe mu bhumalaya, mu mbombo zila. ⁵Isalizi, inkomelezyo, zya Mose atubhuzya kubhasumbila na mabhwe abhantu inzi bha, ukuti bhuli pamwanya yakwe? ⁶Bhahayanga iga inga bhamulinje inga kuti bhabhe nizwi lya kumulonga, loli Uyesu ahinama pansi ahasimba mu nsi ku nyobhe yakwe. ⁷(Yenyelezya: Yenya ubhumanyizi bhwa Yohani 7: 53 - 8 :11 apo pamwanya). Lwe bhajendelela kumumpempuzya, ahimilila nakubhabhuzya," Uwene watali ni mbibhi pakasi yinyu, abhe wa bhwandilo kumuhoma na mabhwe." ⁸Ahinama habhili pansi, ahasimba pansi ni nyobhe yakwe. ⁹(Yenyelezya: yenya ubhumanyizi bhwa Yohani 7 : 53 - 8: 11 apo pamwanya). Lwe bhivwa ago, bhahepa woka pa wamwabho, kwandila weali mugosi. Pabhumalilo Uyesu ahasyala weka, poka nu mwantanda wamali pakasi yabho. ¹⁰Uyesu ahimilila na kumubhuzya, "Umwantanda, bhebhakulonzile bhali kwi? Nawumo inga woka weakulonzile?" ¹¹Ahati, "Nawuno inga woka Tata." Uyesu ahati, "Nine bhulo ntakulonga. Bhalaga nidala lyaho; kwandila salizi na kwendelela utahabhomba imbibhi habhili." ¹²Habhili Uyesu ahayanga nabhantu nakuti, "Ine ne bhuzeru ubhwa nsi; uwene wakundandata tahajende kushisi loli alibha nubhuzeru ubhwa shima." ¹³Abhafarisayo bhahamubhuzya." Ukuyisimishizya wewe; ulusimishizyo lwaho te lwanalyoli. ¹⁴Uyesu ahatamula nukubhabhuzya, "Pope inga nkuyisimishizya nene, ulusimishizyo lwane lwanalyoli. Manyile ulubhazu lwefumile nakula kwe nkubhala, loli imwe mutamanyile ulubhazu lwenkufuma na kula kwe nkubhala. ¹⁵Imwe mukulonga kumubhili; ine ntakumulonga wowonti. ¹⁶Ine pope ninga longa, kulonga kwane kwana lyoli pa nongwa ntali neka, loli ndili poka nu tata wansontelezizye. ¹⁷Pemwemumwo, na mukasi munkomelezyo yinyu yisimvilwe kuti ulusimishizyo lwa bhantu bhabhili na lyoli. ¹⁸Inene nkuyisimishizya, nu Tata we ansontelezizye akunsimishizya. ¹⁹Bhahamubhuzya, "Utata waho alikwi?" Uyesu ahamula, "ine mutamanyile pe nu Tata mutamumanyile; ingape mwamanyile ine, pengemwamumanyile nu Tata wane wope." ²⁰Ahayanga amazwi aga amamile papipi nishisengulo lwe ahasambilizyaga mushibhanza, atalipo inga woka weamamulemle panongwa ahabhalilo hakwe hamile hashili kufiha. ²¹Pe ahabhabhuzya sona, "Nkusogola kukwane; mulindondola pe mulifwa mumbibhi zyinyu. Kula kwenkubhala, mutahondye kwinza." ²²Abhayahudi bhahayanga, "Aliyigoga weka, uwene we ahayanga, 'kula kwe nkubhala mutahondye, kwinza?' ²³Uyesu ahabhabhuzya, "Mukufuma muni; ine kufuma kumwanya. Imwe mwe bhamunsi ino; ine te ne wamunsi ino. ²⁴Penga lumo, nababhuzizye ukuti mulifwa mumbibhi zyinyu. Inga te bhwebhulo musubhile ikuti INE NEWUYO, mulufwa mumbibhi zyinyu." ²⁵Ingalumo bhahabhuzya, "Iwe we nanu?" Uyesu ahabhabhuzya, Gala genabhabhuzizye kufuma pabhwandilo. ²⁶Indinazyope inyinji izya kubhabhuzya nukulonga papinyu. Pe bhwebhulo, uwene weantumile wewanalyoli; ni vintu vwe nkivwa kufuma kukwakwe, ivintu ivi naziyanzile muni." ²⁷Bhatahazimanyisanya ukuti amamile ahayangaga nawope izya Tata. ²⁸Uyesu ahati, "Pemulimuzuvwa pamwanya Umwana wa Muntu, pe mulinanya ukuti INE NE WUYO, nukuti ntakubhomba lyolyonti mukwanza kwane. Izavwe Utata asambilizizye nkuyanga zyonti izi. ²⁹Uwene we antumile alipapipi nine, wope atandesile neka, ahabhalilizyo honti hala kubhoba zila zye zikumuhobhosya." ³⁰Lwe Uyesu ayanga zyonti izi, abhinji bhahamusubhila. ³¹Uyesu ahayanga kubhala Abhayahudi bhebhamusubhiye,pe kuti mubhe mwe bhasundikwa bhane nalyoli, ³²nimwe mulimanya nalyoli, ni nalyoli yilibhabhiha bhasatushe." ³³Bhahamwamula, "Iswe swe papilwa ya Aburahamu penalumo tutamile pansi ya bhuzya bhwa wowonti; ukuyanga bhulibhuli, "Tulibha bhasatushe?" ³⁴Uyesu ahamula, "Subhila, subhila, nkubhabhuzya, wonti weakubhomba imbibhi muzya wa mbibhi. ³⁵Muzya atakutendama munyumba ahabhalilo honti; umwana akutendama insiku zyonti. ³⁶Pe nga lumo, pe nga umwana abhabhiha bhasatushe, mulibha basatushe nalyoli nzila." ³⁷Inzimanyile ukuti imwe mwe mpaapilwa ya Aburahamu; mukwanza kungonga panongwa yizwi lyane lite nubhuzilo mukasi yinyu. ³⁸Nkuyanga zyonti zyzenzibhonyi poka nu Tata wane, nimwe bhwebhwebhulo mukubhomba zyonti zye muhazivwa kufuma kwa tata winyu." ³⁹Bhahamula nu kumubhuzya, "Utata witu we Aburahamu." Uyesu ahati, inzavwe ngemwamile bhana bha Aburahamu, nge mwabhombvile imbombo zya Aburaham. ⁴⁰Nisalizi mukwanza kungoga, umuntu weabhabhuzizye ubhwanalyoli ukuti inkivwa kufuma kwa Mulungu. Aburahamu atahabhomba izi. ⁴¹Mukubhomba imbombo zya tata winyu, "Bhahamubhuzya, "Tutahapapwa mu lubhembu, tulinawope Utata woka, Umulungu." ⁴²Uyesu ahabhabhuzya, "Pe inga Umulungu wu Tata winyu, ngemunganile ine, shekuti ifumile kwa Mulungu; pamo ntahinza kunene neka, loli weantumile. ⁴³Shoni she mutakuzimanyinsanya amazwi gane? Panongwa mutahondye kujimbilila kutejelezya amazwi gane. ⁴⁴Imwe nu tata winyu, munkwalanzi, pe mukwanza kuzibhomba ivinyonywa vwataata

winyu. Amamile mugozi kufuma pabhwandilo peatahondye kwimilila mubhwanalyoli panongwa ubhwanalyoli nabhumu mukasi mumwakwe. Peakuyanga ilenga, akuyanga kufuma mumpapilwa yakwe panongwa wilenga nu tata wa bhilenga.⁴⁵ Ni salizi, panongwa nkuyanga bhwebhwanalyoli, mutakusubhila.⁴⁶ Wu nanu mu mwinyu weakusimishiza ukuti ne mubhibhi? pe ngankuyanga bhwe bhwanalyoli, shoni she mutakusubhila?⁴⁷ Uwene we Wamulungu akugivwa amazwi ga Mulung; nimwe mutakutejelelezya panongwa imwe te mwe Bhamulungu.⁴⁸ Abhayahudi bhahamwamula nu kumubhuza, tutayanga ubhwanalyoli ukuti iwe we Musamariya pe ulinipepo?"⁴⁹ Uyesu ahamula, nte nipepo; lolinkumushindiha Utata wane, nimwe mutakunchindiha.⁵⁰ Ntakwanza ubhumwamu bhwane; alipo woka weakulondola nukulonga.⁵¹ Subhila, subhila, nkubhabhuza, penga wowonti akulilema izwi lyane, ataliyenya imfwa nalumo."⁵² Abhayahudi bhahati, "Isalizi tumanyile ukuti ulinipepo. Aburahamu nu mukubhwi bhahafwa; loli ukuyanga, 'Penga umuntu alililema izwi lyane, ataliyenya ubhufwe'".⁵³ Iwe te mupiti kushila utata witu Aburahamu weamafuye, bhati? Abhakubhwi bhope bhahafwa. Iwe ukuyibhiha ukubha wenanu?"⁵⁴ Uyesu ahamula, "Ingape nkuyizuvwa neneneka, ubhumwamu bhwane bhwa bhwelele; nu Tata wane weakuntuma - wula we mukumuyanga ukuti Umulungu winyu."⁵⁵ Imwe mutamumanyile uwene, loli ine imumanyile uwene. Pengankuyanga, 'ntamumanyile,' kutimbe inzavwe mwemwe, bhilenga. Inza bhwebhulo, imumanyile na mazwi gakwe galamile.⁵⁶ Utatawinyu Aburahamu ahadobha lweayenya isiku lyane; ahenya nu kuseshela."⁵⁷ Abhayahudi bhahamubhuza, "Utafisizye ubhwasongo bhwa maha 50 ushili, wamwenya Aburahamu?"⁵⁸ Uyesu ahati, "Subhila, subhila, nkubhabhuza, lweamashili Aburahamu kupapwa, INE NALIPO."⁵⁹ Pe bhasebha amabhwe pe bhamuhome, loli Uyesu ahayizyiha pe ahafuma kunzi ya shibhanza.

Chapter 9

¹Ahabhalilo, he Uyesu lwe ahajendaga, ahamwenya umuntu utoonko kufuma kupapwa kwakwe. ²Abhasundikwa bhakwe bhahamubhuziliza, "Mwene, wunanu we abhombile imbihi, umuntu uno pamo abhapafi bhakwe, pe apapwe wu tonko?" ³Uyesu ahabhatamula, "Te wewuno umuntu pamo abhapafi bhakwe bhebhabhomvile imbibhi, loli mbombo zya Mulungu zihondeye ziloleshe ukujendela mu mwakwe. ⁴Tuhondeye kubhomba imbombo zyakwe wuyo wansontelezize ahabhalilo lwekushili musanya. Ubhusiku bhukwinza ahabhalilo he nawumo wangabhwezisa kubhomba imbombo. ⁵Ahabhalilo he ndipo muni, ine ne bhuzeru bhwa nsi." ⁶Lwe Uyesu ayanga amazwi iga, ahaswila pa nsi, ahabhiha intope ku mati, pe ahamsyema umuntu wula mumunso ni tope lila. ⁷Ahamubhuzisa, bhalaga ugeze pa shifula isha Siloam (kwe kuti inza vwe akutumile)." ⁸Pe ubhwo uyo umuntu ahabhala, ahasukusula, pe ahabhwela, akwenya. ⁹Abhapalamani bha muntu wula na bhala bhebhamubhwenyi pabhwandilo ngati wa kupemba bhahati, Pe! uno te wewula umuntu we atendamaga na kupemba?" Bhamo bhahati, "We wuyo." ¹⁰Nabhamo bhahati, "Hagha, loli akuholana nawo." Loli pe ahatinji, "Ne nene." ¹¹Bhamubhuzisa, "Isalizi aminso gaho gigulilwe bhulibhuli?" ¹²Ahatamula, umuntu webhakuti Uyesu ahahanda itope na kumpahamunso gane na kumbuzisa, 'Bhalaga ku Siloam ubhale usukusule.' ¹³Pe ubhwo nabhazile, pe nasukusuye, pe nabha nu kwenya habhili." ¹⁴Bhamubhuzisa, "ali kwiya?" Ahatamula, "Ntamanyile." ¹⁵Bhamutwala umuntu wula wamali wutonko ku Bhafarisayo. ¹⁶Lyope lyali lisiku lya Sabato lwe Uyesu peahagomba intope na kugagubutula aminso gakwe. ¹⁷Pe habhili Abhafarisayo bhahamubhuziliza uhapona bhulibhuli. Ahabhabhuzisa, "Abhisile intope mu minso gane, penasukusuye, nisalizi kubhwezisa kwenya." ¹⁸Pe bhamo Abhafarisayo bhahati, "Umuntu uno atafumile kwa Mulungu kwekuti atakuyilema Isabato." Abhamwabho bhahati, "Yingabhuli umuntu uwa mbibhi kubhomba ivimanyilo inzi vwo?" ¹⁹Pe ubhwo kuhabha na kugabhinkana pakasi yabho. Pe bhahamubhuziliza wula utoonko habhili, "Ukuti bhuli pa pakwe panogwa agagubutuye aminso gaho?" Utoonko ahati, "Wu mukubhwi." ²⁰Pe ahabhalilo iha Abhayahudi bhatahasubhila kuti amile wutonko wope apata kwenya mupaka lwebhabhitiza abhapafi bhakwe uwene we akwenya. ²¹Bhabhabhuziliza abhapafi bhakwe, Pe, uno mwana winyu wemukuti apafilwe wutonko? abhwezisa bhuli kwenya?" ²²Pe abhapafi bhakwe bhahamtamla, "Tumanyile kuti uno mwana witu nakuti apafilwe wutonko. ²³Ukuti akwenya bhulibhuli, tutamanyile, nu wene wa mgubutula aminso gakwe, tutamumanyile. Mubhuziliza uwene. Muntu wusongo. Ahondeye ukuyanjiya wuyo." ²⁴Abha pafi bhakwe bhahayanga iga, panongwa bhahanyila Abhayahudi. Pe bhala Abhayahudi bhahinza bhivwana hali ukuti, inga wowonti ayitiha kuti Uyesu nu Kirisitu, bhamwefwe Mushibhanza. ²⁵Panongwa ino, abhapafi bhakwe bhahayanga, "Umuntu usongo, mubhuziliza wuyo." ²⁶Ingalumo kulya bhuhili bhahamuholela wula umuntu we amali untonko nukumubhuzisa, "Mupe Umulungu ubhumwamu. Tumanyile ukuti umuntu uno wa mbibhi." ²⁷Pe wula umuntu ahamula, "Lwe we mubhomba mbibhi, ine ntamanyile. Ishintu shoka she shimanyile: Namile ne ntonko, ni salizi nkwenya." ²⁸Pelelo bhahamubhuzisa, "Akubhombeye ishoni? Ahigula bhulibhuli aminso gaho?" ²⁹Ahamula, "Mbahuzizye hari, nimwe mutakutejelezisa! shoni she mukwanza kutejelezisa sona? Nimwe mutakwanza kubha bhasundikwa bhakwe bhope, te mumo?" ³⁰Bhamuliga nukuyanga, "Iwe we musundikwa wakwe, loli iswe swe bhasundikwa bha Musa. ³¹Tumanyile kuti Umulungu amayanzile nu Musa, loli ku muntu uno, tutamanyile kula kweafumiliye." ³²Wula umuntu ahamula nu kubhabhuzisa, "Shoni, ili shintu sha kusukumizisa, ukuti tumamanyile kwe afumiliye, loli amashili ayiguye aminso ginyu. ³³Tumanyile ukuti Umulungu atakubhatejelezisa abhambibhi, loli penga umuntu wowonti akumuputa Umulungu peakubhomba nu kwanza kwakwe, Umulungu akumwivwa. ³⁴Kufuma ubhwandilo bhwa nsi yitahafumila nalumo ukwivwiha ukuti wowonti ayigiyi aminso gamuntu weamapafilwe untonko. ³⁵Penga umuntu uno atafumile kwa Mulungu, nge atabhomvile shoshonti." ³⁶Bhamula nukumubhuzisa, "Wapafilwe mumbibhi nzila, pe iwe kuti utusambilizisa iswe?" ³⁷Pe bhahamushimbizisa kufuma mushibhanza. ³⁸Uyesu ahivwa ukuti bhamwefizye mushibhanza. Ahamwaga nu kumubhuzisa, "Ukusubhila Umwana wa Muntu?" ³⁹Ahamula nu kuyanga, "Pe wunanu, Mwene, ingape nine ihondeye kumusubhila?" ⁴⁰Uyesu ahamubhuzisa, "Umubhonyi hari wope weukuyanga nawope uwene wewuyo." ⁴¹Wula umuntu ahayanga, "Mwene, Kusubhila." ⁴²Pe ahamusugamilila. ⁴³Uyesu ahayanga, "Kubhulonzi ninzile muni ino ingape kwekuti bhala bhebhatukwenya bhahondeye bhenye na bhala bhebhatukwenya bhabhe bhebha ntonko." ⁴⁴Bhamo mu Bhafarisayi bhebhamile poka nawo bhahivwa amazwi igo nu kumubhuziliza, "Pe niswe wope bhewumo untonko?" ⁴⁵Uyesu ahabhabhuzisa, "Inzavwe mwenile mwe bhantonko, nge mutamile ni mbibhi. Pe bhwebhulo, izisalizi mukuyanga, 'Tukwenya,' imbibhi yinyu yikutendama."

Chapter 10

¹Subhila, Subhila nkubhabhuza, wula weatakwinjila mukujendela umulyango wi bhiji lya ngole, loli akuzubha kwidala ilinji, umuntu uyo mwibha pe mugosi. ²Uwene weakwinjila mulyango mudima ngole. ³Kukwakwe musirikali wa mulyango akumwigulila. Ingole bhakutejelezya izwi lyakwe nukuzitaha ingole zyakwe kumazina gakwe nukuzifumwa kunzi. ⁴Penga azifumwa kunzi izyo zye zyakwe, zikumulongolela ningole zikumulandata, panongwa zilimanyile izwi lyakwe. ⁵Zitangamulandata umujeni loli uwene zikumushimbila, panongwa zitabhamanyile amazwi gabhajeni." ⁶Uyesu ahayanga ishiholanyo ishi kukwabho, loli bhatahazimanyinsanya ivintu ivi vweamamile ahayangaga kukwabho. ⁷Uyesu ahayanga nabho sona, "Subhila, subhila, nkubhabhuza, Ine ne mulyango wa ngole. ⁸Bhonti bhebhandongoleye pebhisha pe bhagozi, loli ingole zitahabhatejelezya. ⁹Ine ne mulyango. Wowonti weakwinjila kujendela mumwane, alipona; aliyinjila mukasi nu kufuma, wope alivwaga ivwakulya. ¹⁰Umwibha atakwinza loli kwibha, kugoga, nu kulovwa. Ninzile ingape ukuti bhabhwaje ubhulanzi pe bhabhe nabhwope shima. ¹¹Ine ne mudimi umwinza. Umudimi umwinza akwefwa ubhulanzi bhwakwe panongwa ya ngole. ¹²Umubhomvi weakulipwa, te mudimi we ingole te shumwa shakwe, akubhenya abhabhila bhakwinza nu kubhaleha nu kuzishimbila ingole. ¹³Nu habhila akuzilema nukuzisasanya. Akushimbila panongwa mubhomvi wa kulipwa peatakusajila ingole. ¹⁴Ine ne mudimi umwinza, pe mbamanyile bhebhanene, wope bhebhanene bhamanyile ine. ¹⁵Utata amanyile ine, mumanyile Utata, nime nkuyifumwa ubhulanzi bhwane panongwa ya ngole. Ndinazyope ingole izinji zye te ziyibhi ili. ¹⁶Izo zyo, zihondeye kwinza, wope bhaliyivwa izwi lyane ingape ukuti pabhe nu bhwinji bhwoka nu mudimi woka. ¹⁷Ino ye nongwa Utata anganile: Nefwe ubhulanzi bhwane pe imbweje sona. ¹⁸Nawumo weakubhwega kufuma kukwane, loli ine kubhufumwa nemwenesho. Ndinago amaha ga kufumwa, ndinagope amaha ga kubhwega wope. Imposheleye inkomelezyo ino kufuma kwa Tata." ¹⁹Kugabhinkana sona uhafumila pakasi ya Bhayahudi panongwa ya mazwi iga. ²⁰Abhinji mumwabho bhahayanga, "Yenya ipepo nu shipena. Shoni she mukumutejelezya?" ²¹Abhanji bhahayanga, "Aga te mazwi ga muntu weayubhine nipepo. Ipepo lihondeye kumwigula aminso untonko?" ²²Peyihinza ichaka Ishakubhiha Ubhufinile Yerusalemu. ²³Hamile habhalizyo ha bhuhatazu, nu Yesu amamile ahajendanga mushibhanza mukasi mutanda bhwa Solomoni. ²⁴Pe Abhayahudi lwe bhamuzyungulila nu kumubhuza, "Paka lii utubhishe mu kwendelezya? ingape iwe we Kirisitu, tubhuza pe pabhuzelu. ²⁵Uyesu ahabhamula, "Mbabhuzize hali loli mutakusubhila. Imbombo zye kuzibhomba mwizina lya Tata wane, Zyoze zikusimishiza papane. ²⁶Inza bhwebhulo mutakusubhila panongwa imwe te mwe ngole zyane. ²⁷Ingole zyane zikwivwa izwi lyane; Mbamanyile, wope bhakundandata ine. ²⁸Mbapiye ubhulanzi bhwa shima; bhatalilovwa nalumo, pe atalipo ingawoka alibhasompola kufuma muyobhe zyane. ²⁹Utata wane, weamampiye abho, we mupiti kushila abhanji bhonti, pe nawumo ingawoka we ahondeye nukutusompola kufuma munyobhe zya Tata. ³⁰Ine nu Tata twe bhali bhoka." ³¹Bhahega amabhwe inga pe bhamutinze sona. ³²Uyesu ahabhamula, "Imbalolesize imbombo inyinji inyinza kufuma kwa Tata. Ku mbombo zyonni mukasi mwizo mukwanza kuntinza na mabhwe?" ³³Bhayahudi bhahamwamula, "Tutakukutinza na mabhwe kumbombo zyozyonti zye nyinza, loli ku musamu, panongwa iwe, we muntu, ukuyibhiha we Mulungu." ³⁴Uyesu ahabhamula, "Litasimvilwe mu nkomelezyo zyinyu, Inkayanga, "Imwe mwe bhamulungu""? ³⁵Penga ahabhitiza mwe bhamulungu, kubhala bhe Izwi lya Mulungu lihahizila (ninkomelezyo zitahondeye kuvunziha), ³⁶mukuyanga pazyawula we Utata ahamufumwa nu kumutuma muni, 'Ukusamula, ' panongwa inkayanga, 'ine ne Mwana wa Mulungu'? ³⁷Penga ntakubhomba imbombo zya Tata wane, mutahasubhile. ³⁸Pe bhulo, inga ntakubhomba, inga inzavwe mutakusubhila, musubhile imbombo ingape ukuti muhondeye nukumanya ukuti Utata ali mumwane nime indimumwakwe mwa Tata." ³⁹Bhahayezya sona kumulema Uyesu, loli ahepa papabho kufuma munyobhe mumwabho. ⁴⁰Uyesu ahabhala kubhunji sona kwiswila lya Yorodani bhuzilo bhwe Uyohani amamile ahabhozyaga pabhwandilo, nu kutendama kunuko. ⁴¹Abhantu abhinji bhahabhala kwa Yesu bhahajendelela kuyanga, "Uyohani nalyoli atahabhomba ishimanyilo shoshonti, loli zyonti izyo zyeaziyanzile Uyohani pazyuno umuntu zye zyanalyoli." ⁴²Abhantu abhinji bhahamusubhila Uyesu pepala.

Chapter 11

¹Pe umuntu woka izina lyakwe Lazaro amamile mubhinu. Amafumiliye Bethania, muni ya Mariamu nu mukulu wakwe Martha. ²Amamile Umariamu wula we amamusyumuye Umwene na mafuta movina vwakwe ku sinsi zyakwe, we umujenzi wakwe amamile mubhinu. ³Pe abhamukulu abha bhahatuma amazwi kwa Yesu nukuti, "Mwene, yenza wula wu umuganile abhinile." ⁴Uyesu lweayivwa ahayanga, "Ubhubhinu ubhu te bhwa bhufwe, loli, uwe na panongwa ya bhumwamu bhwa Mulungu ingape ukuti Umwana wa Mulungu ahondeye kushindikwa mu bhwo Ubhubhinu." ⁵Uyesu ahamugana Umartha nu mukulu wakwe nu Lazaro. ⁶Lweayivwa ukuti Ulazaro mubhinu, Uyesu ahatendama isiku zibhili kushila pabhuzilo peamile. ⁷Pe lwe lyashila ili ahabhabhuza abhasundikwa bhakwe, "Tusogolaje Kubhayahudi sona." ⁸Abhasundikwa bhahamubhuza, "Mwene, Abhayahudi bhamile bhahanzaga kukutinja na mabhwe, niwe ukwanza kugalushila kwekula sona?" ⁹Uyesu ahabhamula, "Ahabhalilizyo hamusanya te lishumi lyoka na tubhili (12)? Umuntu peakujenda umusanya atahondeye kuyipunula, panongwa akwenya ubhuzelu bhwa musanya." ¹⁰Inza bhwebhulo, inga alijenda ubhusiku, aliyipunula panongwa ubhuzeru nabhumu mukasi yakwe." ¹¹Uyesu ahayanga zyonti izi lwe zyashila izi, ahati, "Umujenzi witu Ulazaro akasite, loli nkusogola ingape ukuti yihondeye kumugamusya kufuma mutulo." ¹²Pe abhasundikwa bhahamubhuza, "Mwene, inzavwe akasite, alidamuha." ¹³Ahabhalilizyo iha Uyesu amamile ahaabgaga amazwi agamfwa ya Lazaro, lilo bhahasibhaga akuyanijila pazya kusupilwa utulo. ¹⁴Pe akuyanijila nabho pa bhuzeruzeru, "Ulazaro amfwa." ¹⁵Nkuseshela panongwa yinyu, ukuti ntalipo kula ingape kuti muhondeye kusubhila. Twendaje kukwakwe." ¹⁶Pe Utomasi, amali lipasa, ahamubhuza abhasundikwa abhamwabho, "Niswe tusogolaje wope tufwe poka nu Yesu." ¹⁷Ahabhalilizyo Uyesu lweayinza, ahaga ukuti Ulazaro akasite hali isiku zine mushilibha. ¹⁸Yope Bethania yapalamine ni Yerusalemu inzavwe mayili 45 bhwelele. ¹⁹Abhinji mukasi ya Bhayahudi bhahinza kwa Martha nu Mariamu pakushesya panongwa ya mujenzi wabho. ²⁰Pe Umartha lwe ayivwa ukuti Uyesu akwinza, ahabhala kuhomana nawope, loli Umariamu ahajendelela kutendama munyumba. ²¹Pe Umartha ahamubhuza Uyesu, "Mwene, inzavwe nge walipo apa, umuyemba wane ngeatafuye." ²²Nisalizi bhulo, imanyile ukuti lyolyonti lye ungalabha kufuma kwa Mulungu, angakupa." ²³Uyesu ahamubhuza, umuyemba waho akuzyuha sona." ²⁴Umartha ahamubhuza, imanyile ukuti alizyuha muluzyuho lya siku zya bhumalilo." ²⁵Uyesu ahamubhuza, "Ine ne luzyuho nu bhulanzi; uwene eakusubhila, pe nga akufwa, bhwebhwebhulo alibha nubhulanzi; ²⁶nuwene we akutendama nu nkusubhila ine atalifwa. Ukusubhila ili?" ²⁷Ahati, "Nalyoli, Mwene nkusubhila ukuti iwe we Kirisitu, Mwana wa Mulungu, uwene we akwinza muni." ²⁸Lweamala kuyanga izi, ahabhala kukwakwe nukumuholela umukulu wakwe Mariamu kulubhazu. Ahati, "Musambilizi alipanapa akukwita." ²⁹Mariamu lweayivwa izi, ahabhuha lubhilo nukubhala kwa Yesu. ³⁰Wope Uyesu amamile kwinza amashili mukasi ya nkaya, loli amamile amashili pabhuzilo peahomanile nu Martha. ³¹Pe Abhayahudi bhebhamile nu Mariamu munyumba yabhala bhebhamile bhahamusubhazyaga, lwe bhamwenya akubhuha lubhilo nukufuma kunzi, bhahamulandata; bhasibhaga ukuti akubhala kushilibha ingape abhale alilaje kunuko. ³²Pe Mariamu, lweafiha pala Uyesu peamamile ahamwenya, peahagwa pansu ya vinama vwakwe nukumubhuza, "Mwene, inzavwe ingawalipo panapa, umujenzi wane ngeatafuye." ³³Uyesu lwe amwenya ahalila, na Bhayahudi bhebhamile nu Mariamu munyumba yabhala bhebhamile bhahamusubhazyaga, lwe bhamwenya akubhuha lubhilo nukufuma kunzi, bhahamulandata; bhasibhaga ukuti akubhala kushilibha ingape abhale alilaje kunuko. ³⁴Pe Mariamu, lweafiha pala Uyesu peamamile ahamwenya, peahagwa pansu ya vinama vwakwe nukumubhuza, "Mwene, inzavwe ingawalipo panapa, umujenzi wane ngeatafuye." ³⁵Uyesu lwe amwenya ahalila, na Bhayahudi bhebhamile nu Mariamu munyumba yabhala bhebhamile bhahamusubhazyaga, lwe bhamwenya akubhuha lubhilo nukufuma kunzi, bhahamulandata; bhasibhaga ukuti akubhala kushilibha ingape abhale alilaje kunuko. ³⁶Pe Abhayahudi bhahayanga, "Yenza vweamuganile Ulazaro!" ³⁷Loli abhanji mumwabho bhahayanga, "Te wewuno, umuntu weahagigula aminso gawula weamile untonko, atahanza ukuti uno umuntu atahafwe?" ³⁸Pe Uyesu, amamile ahashesya mukasi yakwe sona, ahabhala kwekushilibha. Salizi lyamile impaho, yibhwe lya bhishilwe papakwe. ³⁹Uyesu ahayanga, "Lyefwe ibhwe." Umartha, nu mukulu wakwe nu Lazaro, weamafuye, ahamubhuza Uyesu, "Mwene, kuhabhalilizyo iha, umubhili wupezile wubhozile, panongwa kufuma mufwe kusiku zine." ⁴⁰Uyesu ahamubhuza, "Ine ntahabhabhuza ukuti, inzavwe ungasubhila, uliyenya ubhumwamu bhwa Mulungu?" ⁴¹Penga lumu bhahefwa ibhwe. Uyesu ahanya aminso gakwe kumwanya nu kuyanga, "Tata, nkunkusalifwa pakuti ukunivwa. ⁴²Imanyile ukuti ukunivwa ulwinji, loli panongwa ya bhwinji bhwe bhwimiliye kuzyungulila ukuti nkuyanga iga, ingape bhahondeye bhasubhile ukuti wewe usontelezizye." ⁴³Lwe ayanga aga, ahalila kwizwi ipiti, "Lazaro, fuma kunzi!" ⁴⁴Umufwe afumila kunzi amapinyilwe inyobhe ni vinama nishitambala sha kusyilila, na paminso gakwe apinyilwe na hatambala." Uyesu ahabhabhuza, "Musatule mumuleshele asogolaje." ⁴⁵Pe Abhayahudi abhinji bhebhinzile kwa Mariamu nu kwenya Uyesu she abhomvile, bhahamusubhila; ⁴⁶loli bhamo mumwabho bhahabhala ku Bhafarisayi nu kubhabhuza zyonti zye Uyesu abhomvile. ⁴⁷Pe abhapiti bha shiputo na Bhafarisayi bhahabhungana poka pabhuzilo bhwa kuyanga, "Tubhombe ishoni? Umuntu uno akaubhomba ivimanyilo ivwinji. ⁴⁸Pe nga tungamuleha bhwebhulo weka, bhonti bhakumusubhila; Abharoma bhaliyinja kwega vwonti pabhuzilo bhwitu ni nsi yitu." ⁴⁹Pe bhwebhulo, umuntu

woka mumwabho, Kayafa, we amali mupiti wa Washiputo umwaha uho, ahati, ⁵⁰"Mutamanyile shoshonti nzila. Mutakusibhilila ukuti yihondeye panongwa yinyu ukuti umuntu woka ahondeye kufwa panangwa ya bhantu kushila insi yonti kulobha." ⁵¹Iga atagayanzile panongwa yakwe wuyo, lwe, nape amile mupiti wa shiputo ku mwaha hula, ahakubhwa ukuti Uyesu alifwa panongwa ya nsi; ⁵²pe te kwe muni yiyo yeka, loli Uyesu ahaondeye bhwebhulo kubhabhunganiha abhana bha Mulungu bhe bhanyampine ubhuzilo shahashaha. ⁵³Pengalumo kufumila isiku ilyo nukujendelela bhahayanzanya izya kumugoga Uyesu. ⁵⁴Uyesu atahajenda nalumo pabhuzelu zelu Mubhayahudi, loli ahepa apo nukubhala kuni yeyamile papipi nu lugwa munkaya yizina Efraimu. Ipo ahatendama na bhasundikwa bhakwe. ⁵⁵Lwe Ichaka sha Bhayahudi shamile shasejeleye, na bhinji bhahazubha kubhala Yerusalemu mulubhazu ya munkaya lwe Ichaka yashli ingape bhahondeye kuyizelufwa bhabho bheka. ⁵⁶Bhamile bhakumulondola Uyesu, nukuyanga wonti wula pebhamile bhimiliye mushibhanza, "Mukusibhilila ishoni? Ukuti ataliyiza muchaka?" ⁵⁷Aha bhalilizyo iha abhapiti bhashiputo na Bhafarisayi bhamile bhafumizye inkomelezyo penga wumo angamanya Uyesu kweali, ahondeye ayanje kweali ingape ukuti bhahondeye bhamuleme.

Chapter 12

¹Isiku 6 lweashili kufiha Ichaka, Uyesu ahabhala Bethania, pamaliopo Ulazaro, uwene weahamuzusya kufuma ku bhafwe. ²Pebhamuleshela ishakulya isha hamazubha uko, nu Martha ahamutumishila, ahabhalilo iho Ulazaro amali woka bhalipo bhala bhebha tendamaga kushakulya poka nu Yesu. ³Kufuma apo Umariam ahanyatula paundi ya mafuta gegagomvilwe kumahanji amazelu, aga pamwanya nkani ahamupaha Uyesu muvinama, nukumusyumula mivina munsisi zyakwe; inyumba yonti yihizula umunsi wa mafuta. ⁴Uyuda Isikalyoti, woka mubhala abhasundikwa bhakwe, we wula wealimuhana Uyesu, ahati, ⁵"Shoni she amafuta aga nkegkazwa kumadinali imiya zitatu pe bhahabhapa abhapina?" ⁶Wope ahayanga igo, tekwekubhenyezya ubhwila abhapina, loli panongwa amali mwibha: uwene we amalemile ishifuko sha hela na pe ahagaga vimo vwe vili mukasi umo panangwa yakwe wuyo. ⁷Uyesu ahayanga muleshe abhishe shealinasho panongwa ya siku lya kusyila gane. ⁸Abhapina mulinabhope isiku zyonti; loli te mubhe nine isikku zyonti. ⁹"Pe ubhwinji bhwa Bhayahudi bhahinza bhamanya ukuti Uyesu aliko, bhope bhahinza, te panongwa ya Yesu bhwebhulo, loli bhamwenye nu Lazaro we Uyesu ahamuzusya kufuma kubhafwe. ¹⁰Bhope abhapiti bhashiputo hayanjizyanya nukusibhilila pe bhamugoje Ulazaro; ¹¹shekuti panongwa yakwe abhinji mu Bhayahudi bhahepa na pe bhaha musubhila Uyesu. ¹²Isiku lya bhuhhili lyakwe ubhwinji ubhupiti bhahinza ku ckaka. Pe bhahivwa kuti Uyesu akwinza ku Yerusalemu, ¹³bhahega utusamba twa makwi ga mitende nu kufuma panzi kubhala kumuposhela pe bhahoma ahalanga, "Hosana! Ashindikwaje uwene we akwinza kwi zina lya Mwene, Umwene wa Iziraeli." ¹⁴Uyesu ahamwaga umwana-dogomi ahamuzubha; inzavwe lyasimvilwe, ¹⁵"Utahanyile, mulindu Sayuni; yenya Umwene waho akwinza, azubhile mwana-ndogomi." ¹⁶Abhasundikwa bhakwe bhatahagamanya aga apo suti; loli Uyesu ashindikwe, pe bhahinza bhakumbuha ukuti iga gasimvilwe nu uwene ukuti bhabhomvile iga kukwakwe. ¹⁷Pelila ubhwinji bhwa bhantu bhebhalipo poka nu Yesu pe bhamuholela Lazaro kufuma mushilibha, bhahasimishizya ku bhanji. ¹⁸Pe shali panongwa ili lyope ukuti ubhwinji bhwa bhe bhahasogola ku poshela ningwa bhahivwa lya kuti abhomvile ishimalo isho. ¹⁹Amafarisayi bhahazanya bhabho bhene, "Yenya, isalizi mutahondye kubhomba lyolyonti; yenya, insi yasogola kukwakwe." ²⁰Pe bhamo Muyunani bhalimo mukasi mubhala bhe bhahasogolaga kubhala kuchaka. ²¹Abha bhahabhala kwa Filipo, weamafumile Bethsaida ya Galilayi, bhahamulabha bhahayangaga, "Mwene, iswe tukunonwa kumwenya Uyesu." ²²Filipo ahabhala ahamubhuzya Andurea; Andurea nu Filipo bhahabhala nu kumubhuzya Uyesu. ²³Uyesu ahabhamula ahati, "Isalizi hafiha panongwa ya Mwana wa Muntu kushindikwa. ²⁴Subhila, subhila, nkubhabhuzya, ulusanga lwa muzimwa lutakugwa munsu nukufwa, lukubha ahabhele hehanaho heka lulo lweka; loli pe nga lwafwa, lukuhoma isanga inyinji. ²⁵Wula we akwanza ubhulanzi bhwakwe alibhutezya; loli wula we akubhuhahalila ubhulanzi wakwe munsu umu alimwinjizya mubhulanzi bhwa shima. ²⁶Umuntu wowonti akumbombolela ine, pe andandate; nine pendili, pewope nu mubhomvi wane alibha. Umuntu wowonti akumbombela, Utata alimushindiha. ²⁷Isalizi umoyo wane wayimba: nine injanje eshi? 'Utata, umposhe muhabhalilizyo iha'? Loli mukwanza uku nafishila ahabhalilizyo aha. ²⁸Utata, ulizuvwe izina lyaho." Pe izwi lhinza kufuma kumwanya nukuyanga, "Indizyvizye nine ndililizuvwa habhili." ²⁹Pe abhantu bhe bhimiliye papipi nawuyo bhahivwa, bhahati ukuti twivwa ulubhuno. Abhanji bhayanga, "Uhabhizya ahayanga nawope." ³⁰Uyesu ahamula nukuyanga, "Izwi ili litinzile panongwa yane, loli panongwa yinyu. ³¹Isalizi ukulongwa kwa nsii ino kulipo: Isalizi umupiti wa nsi ino alisumbilwa kunzi. ³²Nine namile pamwanya pansu, nkubhakwesa bhonti kukwane." ³³Ahayanga izi kulolesya ifwa yoni yekuti afwe. ³⁴Abhantu bhahamwamula, "Iswe twivuye munkomelezyo izyakuti Kirisitu alitendama shima. Lwe kuyanga ashi, 'Umwana Muntu ukuti ashindikwaje pamwanya?' Uno Umwana wa Muntu wu nanu?" ³⁵Pe Uyesu ahabhabhuzya, "Ubhuzelu pe bhulipo nimwe ahabhalilizyo hansi. Sogolaga pemushili mulumu bhuzelu ingape ishisi shitahabhigalile. Wula akujenda mushisi atamanyile kwe akubhala. ³⁶Pe mushili mulinubhuzelu, musubhile ubhuzelu ubhwo ingamubhanje mwe bhana bha bhuzelu," Uyesu ahayanga izi pe kufuma apo ahasogola kuwunji ahavwama bhahamwenye. ³⁷Lwe Uyesu ahabhomba ivimanyilo ivwinji vwonti ivwo pilongolela lyabho, bhashili bhatahasubhila ³⁸pililu njisye izwi lya mukubhwi Isaya, ahayanga: "Mwene, pe wunanu weakuziyitiha amazwi gitu? Pe inyobhe zya Mwene azibhonyi unanu?" ³⁹Pe nongwa abhene bhatahasubhil, pe Uisaya ahayanganga sona, ⁴⁰"Abhefizye aminso, agomvile ubhugomo amoyo gabho, bhatahinze bhenya kuminso gabho bhagazimanyisyana kumoyo gabho nukupinduha nine nkabhaponwa." ⁴¹Uisaya ahayanga amazwi ago pakuti ahanya ubhupiti bhwa Yesu pe ahayanga ubhupiti bhwa mazwi gakwe. ⁴²Nashe, ngazyali bhwebhulo abhapiti abhinji bhamusubhiye Uyesu; loli panongwa ya Mafarisayi, bhatahitiha ingape bhatahinze bhahabhefwe mushibhanza. ⁴³Bhahanzaga umushinzi wa bhana muntu kulusya umushinzi we wukufumila kwa Mulungu. ⁴⁴Uyesu ahahola izwi nu kuyanga, "Wula weakusubhila ine, atakusubhila nene bhwelele loli nu wene weantumile ine, ⁴⁵wope akunenya ine akumwenya uwene we antumile. ⁴⁶Ine ninzile inzavwe bhuzelu bhwa nsi

ipenga umuntu akusubhila ine atalibha mushisi. ⁴⁷Penga umuntu wowonti wula akugivwa amazwi gane loli atahalemaje, ine ntankumulonga; pentahinza kuyilonga insi, loli iposhe insi. ⁴⁸We ankunkana ine naweatakugitiha amazwi gane, alinawope uwa kumulonga: izwi linilyo lye ndiyanzile lyelilimulonga isiku lya bhumalilo. ⁴⁹Pe ine ntayanzile ine nene neka. Loli Utata wa ambisile, uwene wuyo weka andanjizize zyendiziyanga pe nagendiyangaga. ⁵⁰Nine manyile ukuti ulunkomelezyo lyakwe lwa bhulanzi bhwa shima; pe aga genkuyanga ine -inzavwe Utata amambuzize, vwekuyanga kukwabho."

Chapter 13

¹Pe lishili lya chaka sha pasa, panongwa Yesu ahamanya ukuti ahabhalilo hakwe hafiha ahakuti ayepe muni ingape asogole kwa tata, lwe abhaganile abhantu bhakwe bhebhal muni, ahabhagana shima. ²Numunkwalanzi amabhishilwe hali mukasi mumoyo wa Yuda Isakariote, umwana wa Simoni, kumuhana Uyesu. ³Uyesu ahamanya ukuti utata abhisile ivintu vwonti muyobhe zyakwa nu kuti afumile kwa Mulungu pe ahasogolaga habhili kwa Mulungu. Ahabhuha mushakulya peahatenga pansu ishizwlo shakwe isha kunzi. ⁴Kufuma apo ahaga ahenda ahayipinya wuyo weka. ⁵Kufuma apo ahitila aminzi mupesen peahanda kubhasukuzya pamo kubhozya ivinama abhasundikwa bhakwe nukubhapuputa na henda heamayipinyile wuyo weka. ⁶Ahafiha kwa Simoni Peteri, nu Peteri ahamubhuza, "Mwene, Ukwana kunozya ivinama vwane?" ⁷Uyesu ahamwamula nukumubhuza, "Zyenkubhomba salizi utazimanyile, loli ulizimanya pilongolela." ⁸Upeteri ahamubhuza, "Te unozye ivinama vwane nalumo." Uyesu ahamwamula, "Penga ntakozya, teubhe nubhuzilo poka nine." ⁹Simoni Peteri ahamubhuza, "Mwene, utahanozye ivinama vwane bhwelele, loli ninyobhe ni twe lyane." ¹⁰Uyesu ahamubhuza, "Wonti wula weagazile atakwaza kugeza loli ivinama vwakwe, nape akubha muzelu ubhubhili wakwe wonti; imwe mwe bhazelu, loli te mwenti." ¹¹Pekuti Uyesu ahamanya wula we alimuhana; ino ye nongwa ahayanga, te mwenti mwe bhazelu. ¹²Ahabhalilizyo Uyesu amamile abhozya ivina vwabho Pe lweayega ishizwalo shakwe peahatendama habhili, ahabhabhuza, "Pe mwazimanyinsanya zilazye nabhabhombela? ¹³Munkuntaha ine ne" Musambilizi" nu Mwene ino mukuyanga nalyoli, inzavwe zili bhwebhulo. ¹⁴Penga ine Mwene ne Musambilizi, nabhagezya ivinama vwinyu, nimwe bhulo muhondye kubhagezya abhamwinyu ivinama. ¹⁵Pekuti nabhapa ishimanyilo pekuti nimwe bhulo mubhombe inzavwe une nabhomba kukwinyu. ¹⁶Subhila, Subhila, nkubhabhuza, umuzya te mupiti kushila umwene wakwe; pamo wula we atumilwe te wusongo kushila we amutumile. ¹⁷Penga umanyile ivintu ivi, ulotwaje penga kuzibhoma. ¹⁸Ntakuyanga izyimwe mwenti, kwekuti imbamanyile bhala bhe mbasevile - loli nkuyanga iga ingape ukuti inkomelezyo zihondye kulunjaha: 'Uwene akulya umukati wane ampaniye mwibhala lyakwe. ¹⁹Nkubhabhuza ili isalizi lwelishili kufuma pekwekuti ingalyinza lyafuma muhamanye kusubhila ukuti ine NEWUYO. ²⁰"Subhila, subhila, nkubhabhuza, weakuposhela ine akumuposhela we akumutuma, pe wula akumuposhela ine akumuposhela wula we amantumile ine." ²¹Lwe Uyesu ayanga izi, ahayimba mumoyo, ahasimishiza nu kuyanga, "Subhila, subhila, nkubhabhuza ukuti woka mumwinyu alinkana." ²²Abhasundikwa bhakwe bhahenyanya, bhahaganduha panongwa ya nanu aziyanga. ²³Hafisile ahabhalilizyo ha shakulya, bhonti abhasundikwa bhakwe bhegamiye pashifubha mwa Yesu wula we Uyesu amamuganile. ²⁴Simoni Peteri ahamubhuziliza umusundikwa uno nukuyanga, "Tubhuze wunanu we kukwakwe akumuyanga." ²⁵Umusundikwa wula we amegamiye pashifubha mwa Yesu nu kumubhuza, "Mwene, wunanu?" ²⁶Pe Uyesu ahatamula, "We wuyo wula nkusanziza intonji ya bhugali nu kumupa. "Ubhwo lwe asanziza ubhugali, ahamupa Uyuda umwana wa Simoni Isakariote. ²⁷Lwe bhwasila ubhugali, Umkwalanzi ahamwinjila. Pe Uyesu ahamubhuza, "Shila she ukwaza kushibhomba ushibhombe nalubhilo." ²⁸Isalizi nawumo umuntupa meza ahamanya inongwa ya Yesu kuyanga izwi ili kukwakwe. ²⁹Bhamo bhabho bhahasibha kuti, kwekuti Uyuda alemile ifuku lya mpiya, Uyesu ahamubhuza, "Kala ivintu vwetukwaza panongwa ya chaka," pamo ukuti akwanzibhwa kufumwa ishintu ku bhapotwe. ³⁰Lwe Uyuda aposhela ubhugali, ahafuma kunzi nalubhilo; pe bhwalu bhusiku. ³¹Lwe Uyuda apela ayepa, Uyesu ahati, "Isalizi umwana wa Adamu ashindikwa, nu Mulungu ashindikwa ku wene. ³²Umulungu alimushindiha ku wene weka, pe alishindikwa nalubhilo. ³³Abhana abhansi, ndili poka nimwe ahabhalilo ahansi. Mulinanza, pe inza vwenabhabhuzize Abhayahudi, 'Kwenkubhala, mutangabhwezya kwinza.' isalizi nkubhabhuza imwe, bhulo. ³⁴Nkubhapa inkomelezyo impya, kuti muganane; inzi ne vwe mbaganile imwe, ubhwo bhunubhwo nimwe bhulo yikubhanza kuganana imwe kuli mwe. ³⁵Panongwa yili abhantu bhalimanya kuti imwe mwe bhasundikwa bhane, inga muli nulugano kwakila woka nuwamwabho." ³⁶Usimoni Peteli ahamubhuza, "Mwene, ukubhala kwiyi?" Uyesu ahatamula, "Ulubhazu lwenkubhala kusalizi atangabhwezya kundandata, loli ulindandata shamandi." ³⁷Upeteri ahamubhuza, "Mwene, shoni she ntahakulandata ni salizi? Ine ndilibhufumwa ubhulanzi bhwane panongwa yaho." ³⁸Uyesu ahatamula, "Pe ulibhufumwa ubhulanzi bhwahho panongwa yane? Subhila subhila nkukubhuza, inkanda teyibhilishile lwushili kunkana lutatu."

Chapter 14

¹Utahitishizye umwoyo waho kubha mu ntamwo. Ukumusubhila Umulungu unsubhile bhulo nine. ²Mukasi munkaya ya Tata wane muli nubhwihalo ubhwinji ubhwa kutendama; bhula nkubhala kubhasenganwa ulubhazu panongwa yaho. ³Pe inganasogola na kubhasenganwa ulubhazu, ndiyinza habhili kubhakalibisa kukwane, inga ulubhazu lwendipo bhulo nimwe mubhwe. ⁴Mumanyile idala ubhuzilo penkubhala. ⁵Utomasi ahamubhuza Uyesu, "Mwene, tutamanyile kukubhala; Pe! Tungabhwezya bhuli kulimanya idala? ⁶Uyesu ahamubhuza, " Ine ne lidala, nalyoli, nubhupuma; nawumo wangabhwezya kwinza kwa Tata loli kujendela kukwane. ⁷Pe inga mwamanyile ine, peinga mwamumanyile u Tata wane bhulo; kwanddila salizi na kwendelela mumumanyile pe mumubhwenyi uwene. ⁸Uphilipo ahamubhuza Uyesu, "Mwene, tulanje Utata, nubhwo yilibha yatukwilana. ⁹Uyesu ahamubhuza, "Ntabha poka nimwe kuhabhalilo ahatali, pe mshili mutamanyile ine, ne Philipo? Wowonti weambwenyi ine amubhwenyi wu Tata; Pe bhuli vwu kuyanga, "Tulanje u Tata? ¹⁰Mutakusubhila kuti ine ne kasi ya Tata, nu Tata ali mkasi yane? Amazwi genkugayanga kukwinyu ntakuyanga ku mwendo wane nene; panongwa yakwe, wu Tata wakutendama mukasi yane we akubhomba imbombo yekwe. ¹¹Mnsubhile ine, kuti ndili mukasi ya Tata, nu Tata ali mukasi yane; pe munsubhile ine pa nongwa ya mbombo zyane bhulo. ¹²Subhila, subhila, nkubhabhuza, uwene wakunsubhila, imbombo zila zyenkubhomba, alizibhomba imbombo izi bhulo; pe alibhomba ni mbombo impiti panongwa nkubhala kwa Tata. ¹³Shoshonti ingamwalabha mwizina lyane, ndibhomba inga kuti Utata abhe nubhumwamu kwa Mwana. ¹⁴Inga mukulabha ishintu shoshonti mwizina lyane, ilyo ndibhomba. ¹⁵Inga mwangana, mulizilema indajizyo zyane. ¹⁶Pe ndimulabha Utata, Wope alibhapaumwimizi uwamwabho inga kuti abhweze kubha poka nimwe shima, ¹⁷Umupepo uwa nalyoli. Insi yitahondeye kumuposhela uwene panongwa utakumwenya, pamo kumumanya uwene, pe akwihala poka nimwe na alibha mukasi yinyu. ¹⁸Tenkabhaleshe mweka; Ndigaluha kukwinyu. ¹⁹Pasyaye pansi, insi teyinenye sona, loli imwe mukunanya. Panongwa nkutendama nimwe, mulitendama wope. ²⁰Musiku izyo mulimanya ukuti ine ndili mukasi ya Tata, nu kuti ninwe mulimukasi yane, kwekuti nine ndilimukasi yinyu. ²¹Wonti weakuzilema inkomelezyo zyane nukuzibhomba, wuyo weka weanganile ine; pe uwene akugana ine pe aliganwa nu Tata wane, pe ndimugana ndiyilolesya ine nene kukwakwe. ²²Uyuda(wete Isikariote) ahamubhuza Uyesu, "Mwene, Pe! Shoni she shilibhoneha ukuti uliyilolesya wenewe kukwitu loli te mwemunsi? ²³Uyesu ahamula ahabhabhuza, "Inzavwe wowonti vweanganile, alililema izwi lyane. Utata alimugana, petuliyinza kukwakwe tubhishe ubhutendamo bhawitu poka nawope. ²⁴Wula we atanganile ine, atalemaje amazwi gane. Izwi lye mukulivwa te lyane loli lya Tata weamantumile. ²⁵Injazile zyonti izi kukwinyu, lwenashili kutendama mukasi mumwinyu. ²⁶Bhwebhwebhulo, Umwimilizi, Umupepo Umufinjile, we Utata alimutuma kwizina lyane, alibhasambilizya ivintu vyonti alibhagomba mukumbuhaje zyonti zye naziyanzile kukwinyu. ²⁷Ubhwihalo nkubhapa ubhwihalo bhwane ine. Ntakubhapa ino inzavwe insi yikufumwa. Mutahabhishe amoyo ginyu kugandushila, nilyoga. ²⁸Muhivwa vila vwe nkabhabhuzyaga, 'Nkusogola kukwane, pe ndigaluha kukwinyu.' Inzavwe mwanganile ine, ngemwamile nu luseshelo panongwa kusogola kwa Tata, kwekuti Utata mupiti kushila ine. ²⁹Salizi imbabbhizye hali lwezishili kwinza ingape ukuti, ahabhalilizyo ingahafiha, muhondeye kusubhila. ³⁰Ntaliyanga nimwe amazwi aminji, kwekuti umupiti wa nsi ino akwinza. Uwene ate namaha papane, ³¹loli ingape ukuti insi yihondeye kumanya ukuti imuganile Utata, nkubhomba zye Utata, andajizye ine, inzavwe bhula ampiye inkomelazo. Bhuha, pe wepe pabhuzilo apa.

Chapter 15

¹Ine ne likwi lya bhwanalyoli, nu tata we mubhwala likwi. ²Isamba zyonti zilimumwane zyezikuhoma isanga, nkuzipalulila isamba zye zikuhoma isanga nkuziyefwa ukuti zihondeye zyonjelaje. ³Imwe muli ahinza hali panongwa ya mazwi ge na bhabhuzizye. ⁴Mutendame mukasi yane, nine mukasi yinyu. Inzavwe isamba litahondeye kuhoma lilyolyeka loli kubha mwi kwi, inga nimwe mutakutendama mukasi yane. ⁵Ine ne likwi; imwe mwe tusamba. We akutendama mukasi yane nine mukasi yakwe, umuntu uno akupapa ivihomwa ivwinji, kwekuti peine ntalipo mutahondeye ukubhomba ishintu shoshonti. ⁶Penga umuntu wowonti atalisyal mukasi yane alisumbilwa inzavwe hasamba nu kumila; abhantu bhakubhunganuha utusamba nukutusumbila mumwoto, nukulungulila. ⁷Penga mulitendama mukasi yane, na inzavwe mazwi gane gakutendama mukasi yinyu, mulabhaje lyolyonti lye mukwanza, imwe mulibhombelwa. ⁸Mukasi mwili utata wane ashindikwaje, ukuti mukuhoma ivihomwa ivwinji nukuti mwebhasundikwa bhane. ⁹Inzavwe utata wane vwe amanganile ine, nine bhulo imbaganile umwe; mutendamaje mu lugano lwane. ¹⁰Pe inga mukuzilema inkomelezyo zyane, mukuzibhiha mulugano lwane inzavwe nazilemle inkomelezyo zya tata wane nu kubha mulugano lwakwe. ¹¹Nziyanzile zinizi kukwinyu ingape ukuti uluseshele lwane lubhanje mukasi yinyu ningape ukuti ukuseshele kwinyu kuhondeye kubhanje kukwilaje. ¹²Ino ye nkomelezyo yane, ukuti muganane mwenemwe mweka inzavwe nabhaganile imwe. ¹³Nawumo umuntu we alinulugano ulupiti kushila ulu, ukuti ayifumwe ubhulanzi bhwakwe panongwa ya bhamanyani bhakwe. ¹⁴Imwe mwe bhamanyani bhane penga mukubhomba zila zye nkubhalajizya. ¹⁵Ntangkubhita bhazya, kwekuti umuzya atamanyile shila she akubhomba umwene wakwe. Nkubhita imwe mwe bhamanyani, panongwa imbabhuzizye zyonti izyo zye nivuye kufuma kwa Tata. ¹⁶Mutahasebha ine, loli ine nkabhasebha imwe nu kubhabhiha mubhala muhome isanga, ni sanga zyinyu zihondeye zibhanje. Ili lilibhwebhwebhulo ingape shoshonti mukushilabha kwa Tata kwizina lyane, alibhapa. ¹⁷Zyonti izi nkubhalajizya, ukuti muganane wonti umuntu nuwamwabho. ¹⁸Inzavwe insi yilibhahalalila, mumanyaje ukuti yankalaliye nine lweyashili kubhahalalila imwe. ¹⁹Inzavwe mwamile bhamunsi, insi ngeyabhaganile inzavwe bhakukwabho; Loli panongwa imwe te mwe bhamunsi na panongwa nkabhasebha kufuma munsi, na panongwa ino insi yikubhahalalila. ²⁰Mukumbuhaje izwi lyenkabhahuzya, 'Umuzya te mupiti kushila umwene wakwe.' Penga bhahanjivwa ine bhalibhayivwa nimwe bhulo; Penga bhalilemle izwi lyane, pebhangelilema nu kwinyu bhulo. ²¹Bhalibhabhombela zyonti zinizi panongwa yizina lyane panongwa bhatamumanyile weahantuma. ²²Inzavwe ntahinza nukubhabhuzya pengabhamile bhatabhovile imbibhi; loli isalizi bhatenubhusatushe mumbibhi zyabho. ²³Weakunkalalila ine akumuhahalalila nu Tata wope. ²⁴Penga ntabhovile imbombo mukasi mumwabho zye zitapoka zyeazibhovile, ngebhali bhatenimbibhi; loli isalizi bhabhovile zyonti zibhili bhenyizye nukunkalalila ine nu Tata wane. ²⁵Ili likwinza ingape ukuti izwi likwilaje lyelyasimvilwe munkomelezyo yabho: 'Bhankunkalalila ine ni nongwa nayimo.' ²⁶Lwe umwimilizi ayinzile, we ndimusontelezya kukwinyu kufuma kwa Tata, uno we ,Mupepo wa nalyoli, we afumiliye kwa Tata, alisimishizya. ²⁷Nimwe bhulo mukunsimishizya panongwa mwamile poka nine kufuma pabhwandilo.

Chapter 16

¹Mbabhuzizye zyonti izi pemutahondeye kupunuzwa. ²Bhalibhafumwa muni ya vibhanza; nalyoli ahabhalilizyo hakwinza he wonti wealifwa alisibhilila ukuti akubhomba imbombo inyiza panongwa ya Mulungu.

³Bhalibhabhombela zyonti izi panongwa bhatamumanyile Utata pamo bhatamanyile ine. ⁴Imbabhuzizye zyonti izi ingape ukuti ahabhalilizyo hakwinza ahizi zyeziliyenza, muhondeye ukuzikumbuha inzavwe nabhabhuzizye muhondeye abhene. Ntabhabhuzizye izyavintu ivi kufuma pabhwandilo panongwa namile poka nimwe. ⁵Loli, isalizi nkubhala kwa wula weantumile; loli nawumo mukasi mumwinyu weakumbuzilizya, "Ukubhala kwiyi?"

⁶Panongwa nkuyanga amazwi aga kukwinyu, ubhuswime bhwizuye mumoyo ginyu. ⁷Inza bhwebhulo, nkubhabhuza ubhwanalyoli: pe hinza kukwinyu inganepa; shekuti ingantakwepa, umwimilizi ataliyenza kukwinyu; loli inganabhala ndimutuma kukwinyu. ⁸Ingayenza, uyo umwimilizi alisimishiza insi izya mbibhi, nizya bhugololu nizyakulongwa. ⁹Nizya mbibhi, panongwa bhatasubhiye ine, ¹⁰nizya bhugololu, panongwa kubhala kwa tata, pe mutalinenya sona; ¹¹nizya kulongwa panongwa numupiti wa nsi ino alonjilwe ¹²Namile nazyope inyinji izya kubhabhuza, loli temuzimanyisanye isalizi. ¹³Loli, uwene Umupepo wa nalyoli, ayenza, alibhalongoza mubhwanalyoli bhewonti; kwekuti ataliyanga panongwa yakwe wuyo weka; loli zyonti zyealiyivwa, aliyanga ivintu ivi; pe alisimishiza kukwinyu ivintu vwe viliyenza. ¹⁴Uwene alinkuza ine, panongwa aliganyatula gonti nukuziyanga kukwinyu. ¹⁵Ivintu vwonti vwealinavwope Utata vwe vwane; pengalumo, njanzile ukuti Umupepo aliyega ivintu vwane pealivilolesya kukwinyu. ¹⁶Hashili ahabhalilizyo hansi, temunenye sona; lwe hashila ahabhalilizyo ahansi sona, mulinenya. ¹⁷Bhamo mubhasundikwa bhakwe bhahanzanya, "Shoni she akutubhuza, 'ahabhalilizyo hansi, te munenye sona,' nukuti ahabhalilizyo ahansi kutimunenye,' pe,'panongwa nkubhala kwa Tata?" ¹⁸Pengalumo bhahati, "Shintu shoni sheakushiyanga, 'Hashili ahabhalilizyo ahansi'? Tutamanyile vweakuyanga." ¹⁹Uyesu ahanya ukuti bhahanzaga kumubhuzilizya, wope ahabhabhuza, "Mukuyibhuzilizya mwenemwe mweka izyili, lwenayanga, 'Hashili ahabhalilizyo hansi, mutalinenya sona; pe lwe yashila ahabhalilizyo hansi mulinenya'? ²⁰Subhila, subhila, nkubhabhuza, mulilila nu kushesha, loli insi yilidobha, mulibha nu bhuswimililwe loli ubhuswililwe bhwinu bhuligalunkana ukubha luseshele. ²¹Umwantanda akubhanga nu bhuswimililwe ahabhalilizyo peakubha nu bhuhavu panongwa ahabhalilizyo ahakupapa ukufuha; loli ingapapa umwana, atakukumbuhaga sona ubhubhavu panongwa ya luseshele lwakwe ukuti umwana apafilwe muni. ²²Imwe bhulo bhwebhasulumanye isalizi, loli pemulinenya ulwa bhuhili sona; pe nampoyo ginyu yilisheshe nawumo wealibhwezya kwefwa uluseshele lwinyu. ²³Isiku iyo mutalimbuzilizya amabhuzyo. Subhila, Subhila, nkubhabhuza, Inga mukulabha lyolyonti kwa Tata, alibhapa kwizina lyane. ²⁴Paka isalizi mutalavile nashimoshimo kwizina lyane; labha, nimwe muliposhela ingape ukuti uluseshele lwinyu lukwilaje. ²⁵Nayanaga nimwe ku njango yeyitakumanyiha isalizi yikwinza pe ntaliyanga ku njango yeyitakumanyiha loli iwe na ndibhabhuza pa bhuzelu izya Tata. ²⁶Isiku iyo mulibha mwi zina lyane, pentankubhabhuza ukuti ndibhabhuza kwa Tata panongwa yinyu; ²⁷kwekuti Utata wuyo abhaganile panongwa muganile ine panongwa musubhiye ukuti ukuti ifumile kwa Tata. ²⁸Nafumile kwa Tata pe nkinza muni; sona, nkepa muni pe nkubhala kwa Tata". ²⁹Abhasundikwa bhakwe bhahamubhuza, "Ukwenya, salizi ukutubhuza pa bhuzelu pe ujakuyanila mu vwili. ³⁰Isalizi, tumanyile ukuti umanyile ivintu vwonti pe utakwanza umuntu wowonti akubhabhuzilizye suti. Panongwa ili tumanyile ukuti ufumile kwa Mulungu. ³¹Uyesu ahabhamula, "Isalizi mwasubhila?" ³²Yenza, hakwinza ahabhalilizyo, nalyoli ubhugololu bhwa fiha, pe mwakusantana mwenti wula nu kukwabho mwakundeha neka. Loli ine neka panongwa Utata ali nine. ³³Nkubhabhuza zinizi pekuti mukasi mumwane mubhe nu bhwihalo. Muni mulinamayimba, loli muyigomwaje umoyo, injiposite insi.

Chapter 17

¹Uyesu amaziyanzile zinizi; pe ahinula aninso gakwe kwenya kumwanya peahati, "Tata, ahabhalilo hafiha; muzuvwaje umwana waho ingape nu mwana wope akushindihaje iwe - ²inzavwe bhulo vwewamipiye amaha pavwonti ivwa mubhili ingape abhape ubhulanzi bhwa shima kubhala bhonti bhewamupiye.³Ubhu bhwe bhulanzi bhwa shima: kwekuti bhakumanye wenewe, Umulungu uwa nalyoli na wuyo weka, nuwene wewamutumile, Uyesu Kirisitu.

⁴Nakupiye ubhupiti pansi ino, nukumalilizya imbombo yewampiye injibhombe. ⁵Isalizi, Utata, ampanje ubhupiti ine poka niwe weka kubhumwamu bhula bhwenamile nabhwope poka niwe lwe ninsi yashili kupelwa.

⁶Ndibhisile izina lyaho kubhantu bhe wempiye munsu umo. Bhebbhamile bhantu bhaho; loli wampiye ine. wope bhivuye amazwi gaho. ⁷Isalizi bhamanyile ukuti shonti shila shewampiye ine ifumizye kukwabho, ⁸kumazwi gala gewampiye ine-- mbampiye hali abhene amazwi ago. Bhahagaposhela nu bhwana lyoli bhamanyile ukuti ine fimiliye kukwaho, pe bhasubhiye ukuti iwe we untumile.⁹Nkubhalabhila abhene. Ntakuyilabhila insi loli bhala bhewampiye kwekuti abhene bhaho. ¹⁰Ivintu vwonti vwevwane pevwoho, na bhwebbhulo vweulinavwope iwe pe vwane; nine nkushindikwa mwilyo. ¹¹Ine nenawumo sona munsu, loli abhene bhali munsu, nine salizi kwinda kukwaho. Utata Umufinjile, bhasunjilile kwizina lyaho lila lye wampiye ingape abhene wope bhabhanje bhali bhopa, inzavwe wula ine niwe twebhali bhoka.¹²Penamile nabho, nabhasunjiliye kwizina lye wampiye; Nabhasunjiliye, nawumo ingawoka mumwabho amasobheleye loli umwana uwa muteje, ingape ukuti gegasimvilwe gakwilane. ¹³Isalizi nkwinza kukwaho; loli nkuyanga zinizi insi ingape ukuti uluseshelo lwane lukwilaje mukasi yabho bheka. ¹⁴Imbampiye izwi lyaho; insi yibhahalaliye panongwa abhene te bhamunsi, inzavwe bhwebbhulo ine tenewamunsi¹⁵Intakubhalabhila ukuti ubhefwe munsu loli ubhasunjilile na wula umubhibhi. ¹⁶Abhene te bhamunsi inzavwe ine te wa munsu. ¹⁷Ubhabhishe bhafinjile kukwaho wenewe weka mu bhwanalyoli; izwi lyaho lye lyanalyoli.¹⁸Wantumile munsu, nine kubhantuma munsu. ¹⁹Panongwa yabho nine neka kuyifumwa kukwaho ingape ukuti na bhope bhayifumwe kukwaho kubhwebbhula ubhwanalyoli.²⁰Te bhebbhano bhwelele bhenkubhalabhila, loli na bhala bhebhalisubhila kujendela izwi lyabho ²¹ingape ukuti abhene wope bhabhe nu bhupoka, inzavwe bhwebbhulo Tata, vweuli mukasi yane nine mukasi yaho. Nkubhalabhila ingape ukuti abhene bhope bhahondeye ukubha mukasi yitu ingape insi yihondeye kubhasubhila ikuti iwe we wantumile.²²Ubhumwamu bhwe wampiye ine - imbampiye abhene, ingape ukuti bhahondeye bhabhanje nubhupoka inzavwe vwe iswe tulipoka - ²³Ine mukasi yabho, niwe mukasi yane, ingape bhahondeye bhakwilanaje kubhopoka; ingape insi yimanye ukuti nalyoli iwe wewantumile, nu kubhagana, inzavwe bhwebbhulo iwe wanganile, ine.²⁴Utata, shila she wampiye ine - Nkwanza ukuti wope bhabho bhope bhahondeye kubha poka nine pabhuzilo pendili ingape bhahondeye kwenya ubhumwamu bhwane, bhula bhwe wampiye: kwekuti wewe waganile ine lweyashili kupelwa ubhwandilo bhwa nsi²⁵Utata wemugolosu, insi yitakumanyile iwe, loli ine nkumanyile iwe; pe bhamanyile ukuti wantumile. ²⁶Ingomvile izina lyaho limanyishe kukwabho, pendigomba limanyishe kwekuti lula ulugano lwe kukwabho waganile ine lihondeye libhanje mukasi yabho, pe nine ihondeye imbanje mukasi yabho."

Chapter 18

¹Lwe zya shila izi Uyesu ahayanga amazwi aga, ahepa na bhasundikwa bhakwe kubhala pihombe lya Kidron, kwekwamile ibusitani, kwe uwene nabhasundikwa bhakwe bhahinkila mukasi yakwe. ²Isalizi wula Uyuda, weahanzaga kumuhana, wope amayimanyile ubhulizo ubhwo, pe Uyesu ahabhalaga ubhuzilo ubhwinji ali na bhasundikwa bhakwe. ³Wope Uyuda, lwe abha nu bhwinji bhwa bhasirikali na bhalongozi kufumila kubhapiti bha shiputo, bhahinza bhamile ni nyale, mazondolo ni mpalala. ⁴Wope Uyesu, sheamazimanyile zyonti zila sheshikubhala kubhombela papakwe, ahinza pabhuzelu nukubhabhuzilizya, "Unanu we mukumwanza?" ⁵Bhope bhahamwamula, Uyesu Mnazareti. "Uyesu ahamubhuza, "Ine wuyo" Wope Uyuda weahamuleha, amali ayimiliye poka na bhala abha sirikali. ⁶Ingalumo lwe ahabhabhuza, "Ine ne wuyo" bhahagalushila ishingunga nukugwa pansi. ⁷Ahapwanizya ahabhabhuzilizya sona, "Unanu we mukumubhuza? Bhope bhahamwamula habhili "Uyesu munazaret." ⁸Uyesu ahabhamula, "Imbabhuzizye hali kuti ine ne wuyo; ingalumo inzavwe mukunanza nene, bhaleshe abhanji bhasogolaje." ⁹Izi zyamile bhwebhulo ingape izwi likwilaje; pala lwe ayanga; "Mubhala bhe bhamupiye, ntahamutezya inga woka." ¹⁰Uwene Usimoni Peteri, amali nishipanga, ahaukula ahamudiba ikutwe ilya kundilo umubhomvi wa mupiti wa shiputo. Mwizina lyakwe umubhomvi wula ali Maliko. ¹¹Uyesu ahamubhuza Upeteri, "Galusya ishipanga shaho pabhuzilo bhwakwe. Shoni ntahamwele ishikombe shila amamupiye Utata?" ¹²Pe bhula ubhwinji bhwa bhasirikali nu mulongozi, na bhahomvi bha Bhayahudi, bhahamulema Uyesu nukumupinya. ¹³Bhope bhala bhahamulongozwa isuti paka kwa Anasi, pe uwene amali mushi wa Kayafa, weamalimupiti wa shiputo umwaha uyo. ¹⁴Pe Kayafa uyo amabhapiye nukubhabhuzilizya Abhayahudi izya kuti zihondeye umuntu woka afwe panongwa ya bhantu. ¹⁵Simoni Peteri ahamulandata Uyesu, na bhwebhulo nu musundikwa uwunji. Nawula umusundikwa amali amamanyisile ku mupiti wa shiputo, wope ahinjila poka nu Yesu mukasi mulubhungano mubhashiput umupiti; ¹⁶Ioli Upeteri amali ayimiliye panzi ya mulyango. Pe wula umusundikwa weamamanyisile mupiti wa shiputo, ahafumila kunzi ahabhala kuyanga na wula umwantanda umubhomvi amali akugulila umulyango nukumwinjizya Upeteri mukasi. ¹⁷Pe wula umwantanda amali ahagulilaga umulyango, ahamubhuza Peteri, "Pe iwe we woka wa bhasundikwa wa muntu uno?" Wope ahayanga, "Ine te wuyo." ¹⁸Na bhala abhahomvi na bhapiti bhamile bhimiliye pabhuzilo pala; bhapemvile umwoto uwakuti kwamile ubhuhatazu, pe bhwebhulo bhamile bhahotaga umwoto pe bhaje ubhutushizu. Wope Upeteri amali nabhope ahotaga umwoto lwe ayimiliye. ¹⁹Umupiti wa shiputo ahamubhuzizya Uyesu izya bhasunikwa bhakwe nivisambilizyo vyakwe. ²⁰Uyesu ahamwamula, "Inkubhuzilizye Pabhuzelu insi; Ine nkasambilizyaga lumbililubhili musinagogi na muvibhanza pabhuzilo pe Abhayahudi bhabhungine. Nine ntahayanga mubhwilu. ²¹Shoni she muhambuzilizya? Bhabhuzilizye bhebhananivwaga yazila zyenkayangaga. Abha abhantu bhamanyile zyonti zye nkayangaga. ²²Uyesu lwe amala kuyanga izyo, woka mubhapiti weamimiliye ahamuhoma Uyesu kunyobhe yakwe peahayanga, "Pe, bhwebhulo zihondeye ukumwamula uwashiputo umupiti?" ²³Wope Uyesu ahamwamula, "Inzavwe nayanga lyonti lila ibhibhi pe ubhe musimishizyi panongwa ya bhuhibhi, penga namwamula ahinza shoni she ukunkoma?" ²⁴Pe Anasi lwe amutwala Uyesu kwa Kayafa uwashiputo ishipiti amali apinyilwe. ²⁵Uwene Simoni Peteri amali ayimiliye akuyipa ubhutushizu wuyo. Pe bhala bhahamubhuza, "Pe. niwe bhulo te woka mubhasundikwa bhakwe?" Ahahana ahayanga "Ine te newuyo." ²⁶Woka mubhabhomvi bha bhashiputo abhapiti, weamali mujenzi wa wuka umwanavuli we Upeteri amamudumuye ikutwe, ahayanga, "Pe te wewe nkankwenya nawope kula busitanini?" ²⁷Upeteri ahahana sona, patahabhabha uhanda ahabhilishila. ²⁸Pe bhahamunyetula Uyesu kufuma kwa Kayafa paka ku Praitorio. Lwali nzashi sululu. Bhabho bheka bhatahinjila yila Praitorio ingape bhatahabhombe imbibhi nukuyilya ipasa. ²⁹Pe nga lumu Pilato ahabhajendela ahati. "Pe nkulongwa koni lwe lukumwitishizya umuntu uno?" ³⁰Bhala bhahamwamula nukumubhuza, "Inzavwe uno umuntu atamile mubhomba mbibhi, nke tutamulesite kukwaho." ³¹Upilato ahabhabhuza, "Mweje mwemwe mweka, mumulonje nkuyanana ni nkomelezyo zyinyu." Bhope Abhayahudi bhahamubhuza, "Inkomelezyo yitakutwitishizya iswe kumugoga umuntu wowonti." ³²Bhahayanga izi ingape izwi lya Yesu likwilane, izwi lye lyamile lyayanjilwe hali izya mfwa yakwe. ³³Pe Upilato ahinjila ulwa bhuhibili Praitorio ahamuholela Uyesu; ahamubhuza, "Pe, iwe we mwene wa Bhayahudi?" ³⁴Uyesu ahamula, "Pe, iwe ukumbuzilizya panongwa ukwanza kuzimanya pamo panongwa abhanji bhakutumile ingape umbuzilizye ine?" ³⁵Wope Upilato ahamwamula, "Ine te ne Muyahudi, pamo te mumo?" Insi yaho nu washiputo umupiti bhebhakulesite kukwane; iwe ubhomvile ishoni? ³⁶Uyesu ahamula; "Ubhumwene bhwane te bhvamunsi ino, inzavwe ubhumwene bhvamile nubhuzilo munsi ino abhasundikwa bhane ngebhandwiliye ingape ntahabhale kubhayahudi. Kubhugolusu ubhumwene bhwane bhutakufuma apa pansi" ³⁷Pe Upilato ahamubhuza, Pe, lwe we mwene?" Uyesu ahamula, "iwe vwe ukuyanga kuti ine ne mwene, Panongwa ino ine inkapapwa na panongwa ino ine ninzile pansi pembe ne lusimishizyo wa bhula

ubhwanalyoli. Wowonti ali wiyo ubhwanalyoli akuyivwa amazwi gane.³⁸ Pilato ahamubhuza, "Umwanalyoli sheshoni?" Wope lwe amala kuyanga izi ahabhala Kubhayahudi nu kubhabhuza" Ntenya na shimoshimo mumuntu uno. ³⁹Imwe muli na miho gemukubhombaga imuleshele umupinywa woka ahabhalilo ha Pasa. Pe mukwanza imuleshele umwene wa Bhayahudi." ⁴⁰Pe bhahonjezwa ahalanga bhayanga, te wewuno, muleshele Baraba." Wope Baraba amali mugozi.

Chapter 19

¹Pe Upilato ahamunyetula Uyesu nu kumusyempa. ²Bhala abhasikari bhahazinga aminvwa nu kugomba ishipambwi. Bhahayibhiha pitwe Iya Yesu nukumuzyalizya izwalo zya zambalau. ³Bhahamwinzila nu kuyanga, "Iwe we mwene wa Bhayahudi! pe bhahamuhoma kunyobhe zya bho." ⁴Pe Upilato ahafuma panzi na kubhabhuza abhantu, "Yenya nkubhaletela umuntu uno kukwinyu inga mumanye kuti ine ntayenya imbibhi yoyonti mukasi yakwe." ⁵Pe Uyesu ahafuma panzi; azwaye ishisoti sha mimva nishizwalo ishishemamu. Pe Upilato ahabhabhuza, "Yenyi umuntu uno apa!" ⁶Pe ubhwo lwe uwashiputo usongo wa bhasongo lwe bhamwenya Uyesu, bhahahoma ahalanga nukuti, "Muyimvwe, muyimvwe." Upilato ahabhabhuza, "munyetuli mwemwe mweka mumbemuyimvwe, pe kuti ine ntayibhwenyi inongwa ku kwakwe." ⁷Abhayahudi bhahamtamula Upilato, "Itwe tulinayo inkomelezyo, na kunkomelezyo iyo yikumwanza afwe panongwa uwene ukuyibhiha kuti mwana wa Mulungu." ⁸Upilato lwe ayimvwa amazwi aga ahonjela kogopa, ⁹Ahinjila ku Praitorio habhili nu kumbubhuza Uyesu, "Iwe ukufuma kwiya? Pe nubhwo, Uyesu atahamtamula." ¹⁰Pe Upilato ahamubhuza, "Pe, iwe utakuyanga nine? Pe, iwe utamanyile kuti ine ndili nukwamula ukwa kukusatula nu kwamla ukwa kukuyimvwa?" ¹¹Uyesu ahamtamula, "Nge utali namaha pakasi yane inga utapelilwe kufuma kumwanya. Pe ubhwo, umuntu wanefizye kukwaho ali ni mbibhi impiti." ¹²Kufumila ni lyamulo ili, Upilato ahanza kumuleha musatushe, loli Abhayahudi bhahazuma ishongo nukuti, "Inga wamleha nubhusatushe pe iwe tewe mumanyani wa Kaisari; Wonti wakuyibhiha kubha wumwene akuyanga shingunga sha kaisari." ¹³Upilato lwe agivwa amazwi aga, ahamtwala Uyesu panzi pe ahatendama pa shitengo isha kulonga ulubhazu lula pepakumanyika ngati ya mabhwe, loli ku kuheberi, Gabatha. ¹⁴Isiku ilya kusenganwa lweyafiha, pahabhalilo ha musanya . upilato ahabhabhuza Abhayahudi, "Yenyi umwene winyu uno ipa!" Bhahazuma ishongo, "Mwefwi, mwefwi, muyimvwe!" ¹⁵Upilato ahabhabhuza, "Pe, imuyimvwe umwene winyu?" Wope uwashiputo umupiti ahamtamula, ¹⁶"Itwe tutali nu mwene loli Ukaisari." Pe Upilato ahamufumwa Uyesu kukwabho inga ayimvwe. ¹⁷Bhope bhahamnyetula Uyesu, wope ahafuma, she anyatuye ishihobhenkanwo shakwe wuyo weka pe ahabhala ubhuzilo bhwebhakubhwita pa nsuto zytwe, ku Shiheberi shikwitizwa Golgotha. ¹⁸Pe bhahamuyimvwa Uyesu, poka nao nabhanavuli bhabhili, woka ulubhazu ulu nuwamwabho ulubhazu ulu, nu Yesu pakasi yabho." ¹⁹Pe Upilato ahasimba ishiholanyo na kushibhiha pamwanya ya shihobhenkanyo. Ipo pahasimbwa; UYESU WA MNAZARETH, MWENE WA BHAYAHUDI. ²⁰Abhinji bha Bhayahudi bhahashisoma ishimanyilo isho pe ulubhazu lula peayimvwilwe Uyesu alipapipi ni nkaya. Ishimanyilo isho shihasimbwa ku shiheberi, nakushi Roma nakushi Yunani. ²¹Pe abhasongo bha shiputo abha Bhayahudi bhahamubhuza Upirato, "Utahasimbe, Mwene wa Bhayahudi; loli uwene atili ine ne mwene wa Bhayahudi." ²²Wope Upilato ahabhatamula, "Ge nsimvile lye nsimbile." ²³Lwe abhasilikari lwebhamyimvwa Uyesu, bhahanyetula inzwalu zyakwe nukugabhana mu mbazu folo, wonti we musilikari ulubhazu lwoka, ubhwo bhunubhwo ni nkanzu, Pe yila inkanzu yitasonilwe loli yatabhilwe yonti kufuma pamwanya. ²⁴Pe bhahayanzanya bhabho ku bhabho, Tutahayizepule, loli tubhazanye ulubhazo inga kwenya yikubha kwananu." ²⁵Ili lihafumila inga lila isimbo likwilane, lila lyelikuyangwa bhahagabhanya amenda gane, ni nzwalu yane bhahabhazya ulubhazo. ²⁶Abhasrikali bhahabhomba ivintu ivi. Unyina wa Yesu, umukulu wa nyina wakwe, u Mariamu umushi wa Kleopa nu Mariamu magdalena- abhantabda ibha pe bhimiliye papipi ni shihobhenkanyo sha Yesu. ²⁷Uyesu lwe amwenya unyina wakwe poka nawula umusundikwa wamamuganile bhahimilila papipi, ahamubhuza unyina wakwe, "Mwantanda, yenya, yenya umwana waho uno ipa!" ²⁸Pe ahamubhuza wala umusundikwa, "Yenya, unipa unyina waho, "Kufumila ahabhalilo iho wala umusundikwa ahamnyetula kubhala kunkaya yakwe." ²⁹Lye lyashila ilyo, Ahabhele Uyesu lyeamanya kuti gonti gasila kumala inga kukwilanya amazwi, ahati, "Kwenya ishinyota." ³⁰Ishililo she shizuye Isiki shabhishilwe pala, pe bhahabhiha ishililo sheshizuye isiki pamwanya ya lutete lwa nsonya, bhahamubhishila mwilomo lyakwe. ³¹Wope Uyesu lwe atomola iyo, ahati, "Yasila." Pe ahasulamihwa itwe lyakwe, ahamupa umwoyo wakwe. ³²Pe bhula hali habhalilo ha masenganyo, na panongwa amabhili gatakwanzibhwa kusyala pamwanya ya shihobhenkanyo ahabhalilo aha Sabato [Pe kuti Isabato lyali lisiku Iya Injele], abhayahudi bhahamulabha u Pilato kuti ivinama vwabho bhala bhebhayimvwa vivunzwe, na kuti amabhili gabho giswe. ³³Pe abhasirikali bhahinza nu kudumula ivinama vwa muntu wa bhwandilo nuwa bhubhili we ayimvwilwe poka nu Yesu. ³⁴Lwebhamfishila Uyesu, bhahamwaga hali amali afuye , pe ubhwo bhatahavunza ivinama vwakwe. ³⁵Pe nubhwo, woka uwa bhasirikali ahamulasa Uyesu mumbazu ni mpalala, nalubhilo gahafuma aminzi ni bhanda. ³⁶Wope wahlenya ili afumizye ulusimishizyo, nu lusimishizyo lwakwe lwa na lyoli. Uwene amanyile kuti shashiyanzile shanaliyoli inga nimwe bhulo musubhile. ³⁷Gonti iga gali inga lila izwi lyelihayangwa libhwezye kufiha, "Nawwumo inga woka bhwebhulivunzwa." ³⁸Habhili isimbo ilyamwabho likuti, "Bhalimwenya uwene webhamulasa" ³⁹Lwe zyashila izi Uyosefu uwa Arimathaya, pe kuti ali musundikwa wa Yesu, loli kukwilu ukwa

kubhanyila Abhayahudi, ahamulabha Upilato kuti awunyetule umubhili wa Yesu. Wope Upilato ahamwitishiza. pe Uyosefu ahinza kuwefwa umubhili wa Yesu. ³⁹Wope Unicodemo we ipo pabhwandilo ahamulandata Uyesu ubhusiku wope ahinza numulembo, uwa bhumwamu bhwa mapaundi miya yoka. ⁴⁰Pe ubhwo bhahawunyetula umubhili wa Yesu bhahawuzinga mu mwenda umuzeru poka nagala amafuta inza vwe zyamile inkomelezyo zya Bhayahudi ahabhalilo ha kusyila. ⁴¹Ulubhazu lwe Uyesu ahayimvwa kwamile ni busitani; mkasi ya yila ibusitani pamile ni pumpa ipya lye nawumo umuntu we asyililwe umwo. ⁴²Pe, kwe kuti lyamile lisiku lya kusenganya ukwa Bhayahudi, na kubhula ipumpa lyali papipi, pe bhahamukasya Uyesu mukasi yakwe.

Chapter 20

¹Inzanchi isiku ilya bhwando ya juma; lwe kwashili nishisi, u Mariamu Magdalena ahinza kwi pumpa; alyenya lila ibhwe lyefizwe pi pumpa. ²Pe ubhwo ahashimbila kubhala kwa Simoni Peteri na kughula umusundikwa uwamwabho we Uyesu amuganile, pe ahabhabhuzya, "bhamunyetuye Utata mwi pumpa, nitwe tutakumanya kula kwebhamukasizye." ³Pe Upeteri na wula umusundikwa uwamwabho bhahafuma, kubhala kwi pumpa. ⁴Bhonti bhahashimbila poka; wula umusundikwa uwamwabho ahashimbila kuhalambana nkani ya Peteri nukufuha pi pumpa wa bhwandilo. ⁵Ahimilila pe ahenya mwipumpa; ahawenya umwenda nulukusa vikasite, loli atahinjila mukasi. ⁶Pe Usimoni Peteri wope ahafiha ahinjila mukasi yi pumpa. Ahawenya umwenda nulukusa vikatile pala ⁷pe nahatambala he hali kwitwe lyakwe hatakatile poka na gala amenda nulukusa loli yakasite palubhazu yeka. ⁸Pe wula umusundikwa uwamwabho wope lwe ayinjila mukasi yi pumpa; ahenya nukusubhila. ⁹Pe kuti muhabhalilizyo aho bhashili bhatagamanyile amazwi kuti yamuhondeye Uyesu azyushe habhili mu bhafwe. ¹⁰Pe abhasundikwa bhahabhala habhili kunkaya zyabho. ¹¹Inza bhwebhulo, Umariamu amamile amimiliye papipi ahalila, vwe amamile amajendeleye kulila, ahimilila pe ahenelezya mushilibha. ¹²Ahenya abhabhabhuzya habhili abhavweni ivizelu bhatendime woka kwitwe nu bhunji kuvinama pabhuzilo pe Uyesu amamile amakasite. ¹³Wope bhahamubhuzya, "Mwantanda, shoni she ukulila?" Wope ahabhabhuzya, "Pepa nnongwa bhamwejile Umwene wane, nine ntamanyile kwebhamubhisile." ¹⁴Lwe amala kuyanga zininzi izi, ahagalunkana nu kumwenya Uyesu lwe ayimiliye. Loli atahamumanya inzavwe wuyo amali Uyesu. ¹⁵Wope Uyesu ahamubhuzya, "Mayi, shoni she ukulila?" Wope uku ahasibhaga ukuti musunjilila busitani ahamubhuzya, "Mwene, inzavwe wewe umwejile, mbuzye kweumubhisile, nine imbale imweje." ¹⁶Uyesu ahamubhuzya, "Umariamu." Wope ahagalunkana wuyo weka nukumubhuzya kwa Kiaramu, "Raboni," ino kwekuti yanga, "Musambilizi." ¹⁷Uyesu ahamubhuzya, "Utahampalamasye, peshili kubhala kwa tata; loli ubhale kubhazenzi bhane ubhabhuzye ukuti indibuluha kubhala kwa Tata wane we wope Utata winyu Umulungu wane nu Mulungu winyu." ¹⁸Umariamu Magdalena ahinza kubhabhuzya abhasundikwa, "Imubhonyi Umwene," nu kuti amubhuzizye zyonti izi. ¹⁹Pe lwe yafiha ishamabhwila, isiku ilyo, isiku lya bhwandilo bhwabhusano namalayango gamile gafungilwe pabhuzilo abhasundikwa pebhalipo kubhogopa Abhayahudi, Uyesu ahinza nukwimilila pakasi yabho nukubhabhuzya, "Ubhwihalo bhubhe kukwinyu." ²⁰Lweamala kuziyanga izi ahabhalolesya inyobhe zyakwe ni mbazu zyakwe. Bhope abhasundikwa lwebhamwenya Umwene bhahaseshela. ²¹Pe Uyesu ahabhabhuzya sona, "Ubhwihalo bhubhanje nimwe. Inzavwe bhulo Utata zyeantumile ine, bhwebhulo nine kubhatuma imwe." ²²Uyesu lweamala kuyanga izi, ahabhalimbilizya ahabhabhuzya, poshelaji Umupepo Umufinjile. ²³Wonti muhobhoshelanaje imbibhi, bhahobhoshelilwe; na bhala bhemulibha kunga bhalikungwa. ²⁴Thomaso, woka mubhala ishumi lyoka na bhabhili, weamali Didimas, Atamile na bhasundikwa abhamwabho Uyesu lwe ayinza. ²⁵Bhala abhasundikwa abhanji bhahabhabhuzya pilongolela, "Twamwenya Umwene." Wope ahabhabhuzya, "Inzavwe ingantenya iviholanyo vwa miumali munyobhe zyakwe, nukubhiha itasalala twane muviholanyo, penine kubhiha inyobhe zyane mulubhazu lwakwe ntalisubhila." ²⁶Lwezyashila isiku ziisano na zitatu abhasundikwa bhamile mukasi sona, wope Uthomaso amamile poka nawope. Ahabhalilizyo amalyango gamile gafunjilwe Uyesu ahumilila pakasi yabho. nukuyanga, "Ubhwilalo bhubhanje nimwe." ²⁷Pe ahamubhuzya Uthomaso, leta asamba haho pewenye inyobhe zyane; leta apa inyobhe zyaho nubhisahle mulubhazu lwane; pamo atahabhe musita kusubhila loli umusubhile. ²⁸Wope Uthomaso ahamula nu kumubhuzya, "Mwene wane nu Mulungu wane." ²⁹Uyesu ahamubhuzya, kwekuti wanenya, wasubhila. Bhalotwe abho bhebhanikusubhila, pasita kunenya. ³⁰Pe Uyesu ahalolesya ivimanyilo ivwinji pilongolela lwa bhasundikwa, zye zitahasmbwa nalumo mwa karata uno; ³¹loli izi zisimvilwe ingape ukuti muhondeye ukusubhila ukuti Uyesu we Ukirisitu, umwana wa Mulungu, nu kuti pemukusubhila mubhe nu bhulanzi mwizina lyakwe.

Chapter 21

¹Lwezyashila izi Uyesu ahayilolesya ulwa bhuhbili kubhasundikwa bhakwe Mwijenje Iya Tiberia; inza bhwebhulo vwe ahayilolesya wuyo weka: ²Simoni Peteri amalipoka nu Thomaso wewu Didimas, Nathanaeli wa kana ya Galilayi, bhana bha Zebedayo na bhasundikwa abhanji bhabhili abha Yesu. ³Simoni Peteri ahabhabhuza, "Ine nabhala kuvubha inswi." Wope bhahamubhuza niswe bhulo tukubhala niwe." Bhahabhala bhahinjila mwivoti, loli ubhusiku ubhwo bhonti bhatahashaga nashimo. ⁴Pe inzashi Lwekwamile kwasha, Uyesu ahimilila pashibuma, wope abhasundikwa bhatahamanya ukuti amali Uyesu. ⁵Pe Uyesu ahabhabhuza, "Bhalumendo, mulinashope shonti isha kulya?" Wope bhahamwamula, "Nashimo." ⁶Ahabhabhuza, "Yisya utusikulo ulubhazu lwa kundilo kwivoti, nimwe kuti muzyaje nyinsi." Ingalumo bhahisya insikulo wope bhahapotwa kulikwesa ulwa bhuhbili panongwa ya bhwinji bhwa nswi inyinji. ⁷Pe wula umusundikwa we Uyesu amamuganile ahamubhuza Peteri, "We Mwene." Wope Usimoni Peteri lwe ayivwa ukuti Mwene, ahayipinya inzalo lyakwe (shekuti atamile atalizwaye ahinza), pe ahayisumbila mumenzi. ⁸Bhala abhasundikwa abhanji bhahinza kwi voti (pebhatamile kubhutali ni syila, ubhutali mita 100 kufuma pashibuma), wope bhamile kukwesa zila insikulo zye ziyizwe inswi. ⁹Lwebhafiha pashibuma, bhahenya umwoto uwa mazimwa pamwanya yakwe pamile inswi poka nu mukati. ¹⁰Uyesu ahabhabhuza, "Leta zimo munswi zye mwasikula isalizi bhulo." ¹¹Pe Usimoni Peteri ahazubha nukusebha lula ulusikulo lwe lwizwe inswi impiti, ishipimo sha nswi 153; loli zyamile nyinji, lula ulusikulo lutazepunkana. ¹²Uyesu ahabhabhuza, "Nzaga mushaje ishakilwa ishanzanchi" Atalipo ingawumo mubhasundikwa weahondeye kumubhuzilizya, "Iwe we nanu?" Bhamanjile ukuti amali Umwene. ¹³Uyesu ahinza, ahaga wula umukati, pe ahabhapa, ahabhomba bhwebhulo na kuzila inswi. ¹⁴Ino yamile yabhutatu kwa Yesu kuyilolesya kubhasundikwa bhakwe kufuma azyushe kufuma kubhafwe. ¹⁵Lwe bhigula ishakilwa isha nzanchi, Uyesu ahamubhuza Usimoni Peteri, "Simoni mwana wa Yohani pe, unganile ine kushila abha?" Peteri ahamula, "Nalyoli, Mwene; Iwe umanyile ukuti ine nkuganile." Uyesu ahamubhuza, "Lisyaga abhana bhangole zyane." ¹⁶Ahamubhuza ulwa bhuhbili, "Simoni mwana wa Yona, pe, unganile?" Peteri ahamubhuza, "Nalyoli, Mwene; iwe umanyile ukuti kuganile." Uyesu ahamubhuza, "Lisyaga ingole zyane." ¹⁷Ahamubhuza sona ulwabhutatu, "Simoni, mwana wa Yohani, pe unganile?" Wope Peteri ahaswimililwa pekuti vweamubhuzizye ulwa bhutatu, "Pe iwe unganile?" Wope ahamubhuza, "Mwene, umanyile zyonti; umanyile ukuti inkuganile." Uyesu ahati, Lisyaga ingole zyane. ¹⁸Subhila, subhila, nakubhuza, pe wamile we mulumendo wabheleleye ukuzwala amenda weka nukubhala kokonti kweukwanza; loli pengawabha wesongo, uligolosya inyobhe zyaho, nu wunji alikuzwalizya amenda nu kukutwala kweutakwanza kubhala. ¹⁹Uyesu ahayanga izi ingape kulolesya ukuti bhufwe bhwoni bhwe Upeteri angamutima Umulungu. Lwe amala ayanzile izi, ahamubhuza Upeteri, "Ndandate." ²⁰Upeteri ahagalunkana nu kumwenya wula umusundikwa we Uyesu amamuganile ahabhalandata- Uno wewula weamile amwigamiye pashifubha sha Yesu pashakilwa isha hamazubha nu kumubhuzilizya, "Mwene, unanu wealikuhanu?" ²¹Peteri ahamwenya pe ahamubhuzilizya Uyesu, "Mwene, Uno umuntu alibhomba ishoni?" ²²Uyesu ahamwamula, "Inzavwe nkwanza asyale paka peninzaninza, ili likuyanga izyoni?" Ndandate. ²³Penga lumu amazwi iga gahatangala mukasi mwabhala abhamanyani, ukuti umusundikwa uyo atalifwa. Loli Uyesu atahamubhuza Peteri ukuti, musundikwa uno te afwe, "Inzavwe nkwanza uwene asyale paka pendiliyenza kwekuti bhuli?" ²⁴Uno we umusundikwa weakufumwa ulusimishizyo lwazyonti izi, nuwene we asimvile zyonti izi, pe tumanyile ukuti ulusimishizyo lyakwe lwanalyoli. ²⁵Kuli ivintu ivwinji vwe Uyesu ahavibhomba. Penga vwonti vwasimvilwe, nkusibha ukuti nsi bhulo yitanga kwilana ukubhasunga abhakarata bhe ngebhasimvilwe.

Acts

Chapter 1

¹Ukarata wa hali nashisimvile, Theofilo, nayananzile zyonti Uyesu zyeamanzite kubhomba nukusambilizya, ²paka insiku zye wuyo aposhelilwe kumwanya. Ino zyamile lwebhafumwa inkomelezayo kujendela Umupepo Umufinjile kwa mupositili weamamile amasebhilwe. ³Lwe namayimba gakwe, Wuyo ahaloleha kukwabho amali mulanzi wope nuvisimishizyo ivwinji vihasimishizyaga. Kunsiku amashumi gane ahayilolesya kukwabho, pe ahayanga izya bhumwene bhwa Mulungu. ⁴Pe amamile ahahomanaga poka nabhope, ahabalajizya bhatehepe Yerusalemu, loli bhahagulilila panongwa ya lufingwi lwa Tata, lwe, ahayanga, "Muhivwa kufuma kukwane" ukuti Yohani

ahozyaga nzila kuminzi, loli muliyozelwa kwa Mupepo Umufinjile munsiku izi inyinsi.⁶ "Lwe bhamile bhabhunjine poka bhahamubhuzilizya, "Mwene, kwekuti iha he habhalilizyo heulibhagalushizya Iziraeli ubhumwene?"⁷ "Uwene ahati, "Te nalyoli kukwinyu kumanya ahabhalilizyo pamo amaha ge Utata apanzile na bhahabhizya bhakwe wuyo." ⁸ Loli muliposhela amaha, lwe Umupepo Umufinjile ayinza papinyu, nimwe mulibha mwebha simishizi bhane mwonti mu Yerusalemu na Bhayahudi bhonti na Musamaliya paka kubhumalilizyo bhwa nsi."⁹ "Mwene Uyesu lwe amala kuyanga izi, lwe bhamile bhakumwenya pamwanya, Uwene ahanyatulwa kumwanya, ni bhingu lihamuzijila bhatahamwenya kuminso gabho. ¹⁰ Pe bhakwenyelezya kumwanya ku njele akubhala, lubhilolubhilo, abhantu bhabhili bhahimilila pakasi yabho bhazwaye inzwalo inzeli. ¹¹ Bhahati, "Imwe mwe bhantu bha Galilayi, shoni she mwimiliye apa mukwenyelezya kumwanya?" Uno Uyesu weanyatulwa kumwanya aligaluha muhabhele hehala inzavwe mwamwenya akubhala kumwanya. ¹² Pe bhahagaluha Moyerusalemu kufuma kwi gamba lya mabhula, lwe uko papipi ni Yerusalemu, lujendo lwa sinku zisano na zibhili Sabato. ¹³ Lwe bhafiha bhahajenda kunyumba ya kwigulu kwebhahatendamaga. Bhope bhamile Peteri, Yohani, Yakobho, Andrea, Filipo, Thomaso, Batholomayo, Matayi, Yakobho mwana wa Alfayo, Simoni Zelote nu Yuda Umwana wa Yakobho. ¹⁴ Bhonti bhahasangana inzavwe umuntu woka, mukujimbilila bhahajendelela mumputo. Poka nabho bhalipo abhantanda, Mariamu Umayi wakwe Uyesu, na bhayemba bhakwe. ¹⁵ Munsiku zila Peteri ahimilila pakasi ya bhajenzi, Inzavwe abhantu 120, ahati, ¹⁶ Bhajenzi, zyamile nyinza kuti inkomelezyo zikwilane, pe hali Umupepo Umufinjile ahati kwilomo lya Daudi ni zya Bhayuda, zye amabhabhuzizye bhala bhebhamulemle Uyesu. ¹⁷ Pe uwene amali poka niswe uwene pe ahaposhela ishigabho shakwe mu mbombo ino." ¹⁸ (Isalizi umuntu uno ahakala umugunda kushila sheahaposhela ku mbibhi zyakwe na panapo ahagwa nukulongolezya itwe, umubhili wuhatumbuha na mulwanda lwakwe lwonti mwali nubhwazi bhuhagwanga. ¹⁹ Bhonti bhebhatendime Moyerusalemu bhahivwa zyonti izi, ubhwo ulubhazu ulwo bhahalwitizya ku njango yabho "akeldama" uyo we "mugunda wi bhanda.") ²⁰ Pe mwakalata wa nyimbo lisimvilwe, 'Gulilila umugunda wakwe wubhe litongo pe wutahitishizwe na woka kutendama pala nu, 'kwitishizwa umuntu uwunji anyetule ubhuzilo bhwakwe ubhwa bhulongozi, ²¹ Ilyo lya maha, pe ubhwo, woka wa bhanavuli bhe bhali poka niswe ahabhalilo Umwene Uyesu lwe afuma na kwinjila pakasi yitu, ²² Kufumila ku lwozyo lwa yohani mpaka pi siku lila lye ahanyatulwa pa mwanya , yikwanzibhwa abhe lusimishizyo ulwa luzuho poka niswe. ²³ "Bhababhiha pilongolela abhanavuli bhabhili, Uyosefu wahitizwaga Barnaba, we wope ahitizwaga wu Yusto nu Mathia. ²⁴ Abhene bhahaputa bhahati, "Iwe, Tata, wukumanya amoyo ga bhantu bhonti, ubhwo bhiha pabhuzeru alikwiyi pakasi ya bhabhili ibha we umusebhile ²⁵ kunyetula ubhuzilo mu mbombo nu bhutumwa, pe Uyuda ahabhomba imbibihi na kubhala ulubhazu lwakwe." ²⁶ Bhahiliha ishili shabho, pe ishili shihamugwila u Mathia we ahabhazwa poka na bhala abhantumi kumi na woka.

Chapter 2

¹Lwe lyafiha isiku lya Pentekoste, bhonti bhali poka ulubhazu lwoka. ²Bhahaganduha bhahivwa ahalanga kufumila kumwanya ngati mpepo inkali. Yihayizuya inyumba yonti mwe bhali bhatendime. ³Ipo zihabhafumila imili, ngati mili zya mwotonzezigabhinkine, zihabha pamwanya yabho wonti mumwabho. ⁴Bhonti ibho bhahizula nu mupepo Umuzeru pe bhahanda kuyanga ku njango izinji, inza vwe Umupepo amabhapiye kuyanga. ⁵Pepala bhalipo abhayahudi bhebhaha tendamaga mu Yerusalemu, abhaputa Mulungu, kufuma kila insi pansi ya pamwanya. ⁶Ukulila uku kuhivwiha, abhantu bhahabhungana poka lwe bhanda nukupulumba pa nongwa umuntu wonti ababhivwa bhakuyanga ku njango yakwe weka. ⁷Bhahatetema nu kusukumila, "Nalyoli, ibha bhonti bhakuyanga te Bhagalatiya?" ⁸Shoni she itwe tukubhivwa, wonti mu njango zyethapapwa nazyo? ⁹Abhapharthia na Bhamedi nabha Waelamu, nubho bhebhakutendama ku Mesopotamia, Ubhuyahudi, ni Kapadokia, namu Ponto ni Asia, ¹⁰Mu Frigia, Pamfilia, mu Misri, nulubhazu lwa Libya naku Kirene, nabhajeni kufuma ku Rumi, ¹¹Abhayahudi nabha malenga, Wakrete na Bhaarabu, tukubhivwa bhakuyanga mu njango zytu izya mbombo zya bhupiti bhwa Mulungu. ¹²Bhonti bhaha sukumila na kuswijiswa; bhahayangana bhabho ku bhabho, "Ino yikumanisha shoni?" ¹³Loli bhamo bhahayangana nukuti, "Ibha bhizuzizwe nipele ipwa." ¹⁴Loli Upeteri ahimilila poka na bhalaa kumi na woka, ahazuvwa izwi, abhabhahuzya, "Abhantu bha Ku Yudea na bhonti bhebhakutendama ipa pa Yerusalemu, ili limanyishe papinyu, tejelezyi kunjele amazwi gane. ¹⁵Abhantu ibha bhataholilwe inza vwe mukusibha, panongwa ababhililo iha pe nzanchi ha bhutatu. ¹⁶Pope ili lihayangagwa kujendela kwa mukubhwi Uyoeli: ¹⁷Zilibha munsiku zyaabhumalilo; Umulungu akuyanga, ndikupula Umupepo wane ku bhantu bhonti. Abhana bhinyu na bhalundu bhinyu bhalifumwa ubhukubhwi, abhalumendo bhinyu bhaliyena ivitushizya, na bhagosi bhinyu bhalilota ivilota. ¹⁸Bhwebhwebhulo pa mwanya yabha bhomvi bhane abhantanda insiku izyo, ndikupula Umupepo wane, bhope bhalikubhwaga. ¹⁹Ndilolessya ivisukumizyo ku mwanya ni visukumizyo muni ya pansi, ibhanda, nu lubhesu lwi lyosi. ²⁰Ni zubha liligalunkanwa lilibha shisinu mwezi kubha libhanda, lwe lishili isiku ipiti ilya kwogofwa izya Mwene. ²¹Pe yilibha ukuti wonti we akulishindiha izina lya Mwene alipona." ²²Abhantu abha Iziraeli, yivwi amazwi aga; Uyesu uwa Nazareti, umuntu weahamanyihwa nu Mulungu kukwinyu ukwa mbombo uwa maha gakogofwa, ni vilolesyo vwe Umulungu kujendela Uwe ne pakasi yinyu, inzi mwe mweka mwemumanyile- ²³Shinisho vwe shapanjililwe nu kugombwa ukufuma pabhwandilo, ni njele zya Mulungu, ahapelwa, ni mwe, mu nyobhe zyaabantu abhananzi, muhamuyimvwa na kumugoga, ²⁴we Umulungu ahamubhusya, ababhwekwa ubhubhavu ubhwa fwa kukwakwe, pononga yitahawenzenkana kukwakwe kumubhonela nuwo. ²⁵Ubhwo Udaudi akuyanga zye zyakwe, 'Nkamwenya Umwene shima pantanzi ya sheni shane, uwene ali kunyobhe yane iya ndilo ubhwo lelo tenkasojelezwe. ²⁶Mwemwumwo umwoyo wane wali nuluseshelo nu lumili lwane luhahobhoswa. Wope umubhili wane wulitendama mu lusubhilo. ²⁷Tahabhuleshe ubhulanzi bhwane bhuhale kubhuzimu, pamo teahitishizye Umufinjile waho kwenya ubhunyazu. ²⁸Iwe undolesizye kukwane amadala ga bhupuma; kuti uleshe nizule uluseshelo pilongolela lya paminso gaho. ²⁹Bhajenzi, muleshe injane kwukwinyu kumaha aga tata witu Davidi: uwene ahafwa nukumusyila, nu nimbipa yakwe yilipo poka niswe paka nilelo ili. ³⁰Mwe, amali mukubhwi na amamanyile ukuti Umulungu amalapile woka mupshililapo shakwe, ukuti alibhiha woa mumpapilwa yakwe kushitengo bhu mwene. ³¹Ahalyenya ili nzila, pe ahayanga izya luzyuhu lwa Kirisitu, 'lelo atahasyala kubhuzimu, nu mubhili wakwe wutalibhola. ³²Uno Uyesu - Umulungu ahamuzyusya, uwene iswe swenti twebhasimishizyi. ³³Mwe wumo, ayimiliye munyobhe zya kundilo kwa Mulungu, na lwe aposhelele ulufingwi lwa Mupepo Umufinjile kufuma kwa Tata, uwene ahitilizya ino ulufingwi, uwene imwe mukwenya nu kwivwa. ³⁴She Udaudi atazuvile kubhala kumwanya, pe ahati, 'MWENE ukuyanga kwa Mwene wane, ³⁵tendama kunyobhe yane iya kundilo, paka penabhabhiha abhalugu bhaho shitengo kuvinama vyaho. ³⁶Pelelo inyumba yonti iya Iziraeli pe yimanye ku bhwanalyoli ukuti Umulungu we amubhwezizye uwene abhe Umwene nu Kirisitu, uno Uyesu we muhamuhomela. ³⁷Isalizi lwe hivwa bhwebhulo, bha laswa mu mumoyo gabho, bhahamuzyusya Upeteri na bhapositili abhamwabho, "Mujenzi, tubhombeshe?" ³⁸Nu Peteri abhabhahuzya, "Leha pe Mulozelwa, wonti mumwinyu, mwizina lya Yesu Kirisitu panongwa ya luhobhoshelo lwa mbibhi zyinyu, pe mulposhela ashabhupi sha Mupepo Umufinjile. ³⁹Pe uwene lufingwi na kubhaha bhinyu nu kubhala bhonti bhe bhali kubhuthali, abhantu abhinji kulingana Umwene Umulungu witu vwealibhaholela. ⁴⁰Ku mazwi aminji ahasimishizya nukubhabhuzya; ahati, "Muyokole mwepe mu mpapilwa ino iya mbibhi." ⁴¹Pe bhahaposhela amazwi gakwe nu kozelwa, panapon bhahonjeleha ngati isiku ngati bhantu 3000. ⁴²Bhahajendelela muvisambilizyo vwa bhapositili nu kubhapoka, mu kumesulwa mukati na kuputa. ⁴³Ilyoga lihizula ku bhonti nivisukumizyo ivwinji ni vwakuswijisya vihabhombha ukujendelela kubhapositili. ⁴⁴Bhonti bhebhasubhiye bhalipoka nukubha ni vintu vwabho poka, ⁴⁵pe bhahakazya ivintu vwabho nu kugabhana kwa bhonti kulingana nu kwanza kwa wonti. ⁴⁶Pelelo isiku ni siku bhahajendele nu

mwa tempeli, na bhahayangaga mukati munkaya, na lyanji ishakulya ku luseshelo nu kuyisya mu moyo;

⁴⁷bhahamwinula Umulungu lwe bhali nu bhuhobhosu na bhantu bhonti. Umwene ahabhonjezwa isiku pi siku bhebha posilwe.

Chapter 3

¹Isalizi Upeteri nu Yohani bhahajendaga bha bhahabhalaga kuputa, ahabhalilo aha salaa 9. ²Umuntu wumo, amalemaye kufuma impapilwa, bhahamunyatulaga isiku zyonti bhahamukatihaga pa mulyango wa shibhanza we bhahautahaga umwinza, ingape abhwezye ukulabha ivwabhwi ukufuma kubhantu bhe bhahinjilaga mushibhanza. ³Lwe abhenya Upeteri nu Yohani bhakusejelela ukwinjila mushibhanza, ahalabhaga isha mwila. ⁴Upeteri, ahamuntontomela aminso, poka nu Yohani, ahati, "twenye iswe." ⁵Umulemazu ahabhenya, bhangamuposhelezya ishintu shimo kufuma kukwabho. ⁶Loli Upeteri ahati, "feza ni zahabhu ine ntenazyo, loli she ndili nasho nkukupa iwe. Mwizina lyakwe Uyesu Kirisitu wa Nazareti, jenda." ⁷Upeteri ahamugubutula inyobhe yakwe indilo, nukubhusya mumwanya: lubhilo lubhilo ivina vwakwe ivihankala vwa mafupa gakwe vihinza vwabha na maha. ⁸Ahadomoha mumwanya, umuntu umulemazu ahimilila na ahanda kujenda; ahinjila mushibhanza poka nu Peteri nu Yohani, ahajenda, ahadobha nu kumutima Umulungu. ⁹Abhantu bhonti bhahamwenya akujenda kumutima Umulungu. ¹⁰Bhahayanga ukuti weula umuntu we ahatendamaga nukulabha ishahwila pa mulyango umwinza wa shibhanza; bhahizula nu luswigo nukusukumila panongwa ya shila she shafumila kukwakwe. ¹¹Ilelo vwe amabhalemeleye Upeteri nu Yohani, abhantu bhonti kwa poka bhahashimbilila munyumba ye bhatili ya Solomoni, bhakusukumila inkani. ¹²Upeteri lwe ayenya ilyo, ahabhamula abhantu, "Imwe bhantu bha Iziraeli, shoni she mukusukumila? Shoni pe mukumwenyelezya aminso ginyu kukwitu, inzavwe ukuti twaleha uno ajende kumaha gitu sweswepamo kumushindiha Umulungu kwitu?" ¹³Umulungu wa Aburhamu, nu wa Yisaka, Yakobho, Umulungu wa bhatata bhitu, amuzuvwa umubhomvi wakwe Uyesu. Uno wewe imwe mwa mutwaye nu kumuhana pilongololela pa minso ga Pilato, pe uwene ahinza ayamula kusatulwa. ¹⁴Muhana Umufinjile nu mugolosu, Lole muhagana umugoga abhantu ataasatulwe. ¹⁵Imwe mwamugosile Umwene wa bhulanzi, we Mulungu ahamuzusya kufuma kubhafwe - iswe swemasimishizi wili. ¹⁶Isalizi, mulwitiho mwizina lyakwe, umuntu uno we mukumwenya nukumumanya, agomvilwe kubha na maha. Ulwitiho lwe lukujendela mwa Yesu lwamupiye uwene ubhulanzi ubhu ubhukwile, pilongolela lyinyu mwenti. ¹⁷Isalizi, Bhamanyani, manyile ukuti mwabhovile mu bhulunkanu, navwe wope vwebbhahomvile abhalongozi bhinyu. ¹⁸Loli zyonti zye Umulungu amabhahuzizye nzila kumalomo gabha kubhwi bhonti, ukuti uno Kirisitu aliyimba, isalizi alunjisizye. ¹⁹Penga lumu, leha mugalushile, ingape ukuti imbibhi zyinyu zihondaye zepaje nzila, pezwinzaje utubhalilizyo twabhutengano kufumila nu kubha kwa Mwene; ²⁰nukuti ahondaye kumusontelezya Kirisitu we asebhilwe panongwa yinyu, Uyesu. ²¹Uwene we paka imwanya zimupeshele paka ahabhalilizyo kugaluswa ku vintu vwonti, vwe Umulungu anaviyanzile hali iya hali kumalomo gabhakubhwi abhafinjile. ²²Nalyoli Umusa ahayanga, 'Mwene Mulungu alizuvwa umukubhwi inzavwe ine kufuma mubhamanyani bhinyu. ²³Yilifumila ukuti wonti umuntu we atakutejelezya kubhakubhwi uwene alilovwa nzila ayebhe mukasi ya bhantu. ²⁴Mwemumo, nabhakubhwi bhonti kufumila Samweli na bhala bhebhalalandata pilongolela yakwe, bhahati nukuyanga isiku izi. ²⁵Nimwe mwebhana bha bhahakubhwi nabha lufingwi lwe Umulungu alibhomvile poka na bhasokulu, inzavwe amayanzile kwa Aburhamu, 'Mu nsanga yaho na mumpapilwa zyonti izya nsi zililotwa. ²⁶Lwe Umulungu amuzuvwa umubhomvi wakwe, amamutumile kukwinyu isuti, ingape abhalote imwe mukugalunkana kufuma mumbibhi zyinyu."

Chapter 4

¹Ilelo Upeteri nu Yohani pebhahayangaga na bhantu, abhashiputo na sunga shibhaza bha tempeli na bhassadukayo bhahabhajendela. ²Bhamile bhavisitwe panongwa Upeteri nu Yohani bhamile bhahasambilizyaga abhantu izya Yesu nukuyanga pazya luzyuhlo lwkwe kufuma ku bhafwe. ³Bhahamulema nukumbhiha mwijela paka inzanchi yeyihalandata, kwekuti yamile hali shamazubha. ⁴Loli abhantu abhinji bhebhamile bhivuye amazwi bhahasubhila; nu bhwinji bhwa bhanavuli bhebhamile bhasubhiye pakubhazya ukubha 5000. ⁵Lwe yafiha inzachi isiku lye lihalandata, ukuti abhapiti bhaho, nabhasongo na bhasimbi, poka bhahabhungana Yerusalemu. ⁶Anasi uwashiputo umupiti amalipo, nu Kayafa, nu Yohani, nu Iskanda, na bhonti bhebhamile bhamanyani bha washiputo umupiti. ⁷Pebhamile bhabhabhisile Peteri nu Yohani pakasi yabho, bhahabhabhuzilizya, "Ku mahagoni, pamo kwizina lyoni mubhomvile ili?" ⁸Pe, Upeteri amamile amizuye Umupepo Umufinjile, ahati, "Imwene mwebhapiti bha bhantu, na bhasngo, ⁹inzavwe iswe isiku lyilelo tukubhuzilizwa izya mbombo inyinza yeyibhomvilwe kumuntu uno umubhinu - muhabhele honi umuntu uno abhishilwe mulanzi?" ¹⁰Pe zimanyishe ilo kukwinyu na kubhantu bhonti mu Iziraeli, ukuti kwizina lya Yesu Kirisitu uwa Nazareti, we muhamuyinwva, we Umulungu ahamuzusya kufuma kubhafwe naa kwidala layakwe ukuti muntu uno ayimiliye apa pilongolela lwinyu lwe mwinza bhwelele, ¹¹Uyesu Kirisitu lye libhwe lye imwe mwemukuzenga mwalisufizye, pelelo lye ligomvilwe ukubha libhwe lipiti lya palubhazu. ¹²Bhatalipo ubhuposhi mu bhuntu bhamo uwunji wowonti, Kwekuti kutalipo izina ilinji pansi ya mwanya ye bhahapea abhantu, lye kwilyo tubhwezizye kupunushila." ¹³Isalizi lwe bhenya amaha ga Peteri nu Yohani, pe bhahinza bhamanya ukuti bhali bhantu bhabhwebhulo bhe bhatamanyiye, bhahasukumila, bhahamanya ukuti Upeteri nu Yohani bhali poka nu Yesu. ¹⁴Panongwa bhahamwenya wula umuntu we aponile ayimiliye poka nabhope, bhatali ni shintu sha kuyanga mu ganaga. ¹⁵Loli pebhamile bhayanzile hali kubhabhuza bhapositili bhepe pilongolela lya bhantu bhashilonjilwi, bhahati bhene bhene. ¹⁶Bhahayanga, tubhabhombe ishoni abhantu abha? Nalyoli ukuti ifindango lya shiswigo shibhombesile kujendela abhene zikumanyinkana na wonti wula weakutendama Yerusalemu; tutahondeye kulihana ilyo. ¹⁷Pelelo, ingape lyonti ili litanyampane mukasi mubhantu, nzaga tubhahalapile bhatayanje sona kumuntu wowonti kwizina ili. ¹⁸Bhahabhabholela Upeteri nu Yohani mukasi nukubhalajizya nalumo mutahayanje pamo kusambilizya kwizina lya Yesu. ¹⁹Loli Upeteri nu Yohani bhahamula nu kubhabhuza, "Inzavwe pe hinza paminso pa Mulungu kubhivwila imwe kushila Umulungu, mulongaje mwenemwe. ²⁰She iswe tutahondeye kuziyanga zyonti zye tuzibhonyi nukuziyivwa." ²¹Lwe bhabhahalipila inkani Upeteri nu Yohani, bhahabhaleha bhasogolaje. Bhatahondeye kuyanga inongwa yoyonti iyakubhalifwa, panongwa abhantu bhonti bhamile bhahamushindhaga Umulungu kushila sheshabhombishile. ²²Umuntu weamamile amaposheleye ifindango ukupona amali nu bhwa songo bhwa maha 40. ²³Lwe bhabhaseshela ubhusatulwe, Peteri nu Yohani bhahinza kubhantu bhabho nukubhasambilizya gonti ge abhapiti na bhasongo ge bhahabhabhuza. ²⁴Lwe bhagivwa, bhahahola amazwi gabho poka kwa Mulungu nu kuyanga, "Mwene, iwe uhangomba imwanya ni nsi ni jenje ni vintu vwonti vwevili mumo, ²⁵Iwe we, ku Kumupepo Umumfinjile, kwilomo lya tata witu Daudi, mubhomvi wabho, uhati, "Shoni abhantu abha muni bhakusibha shaha, na bhantu bha kusibhilila abha bhibhi?" ²⁶Abhamwene bha muni bhajipanzile poka, na bhaongozi bhabhungine poka panongwa ya Mwene nu Kirisitu wakwe." ²⁷Pe nalyoli bhonti Uherodi nu Pontio Pilato, poka na bhantu bha muni na bhantu bha Iziraeli, bhahabhungana poka munkaya pamwanya panongwa umubhomvi waho umufinjile Uyesu, we ahamupaha amafuta. ²⁸Bhahabhungana poka kubhomba gonti ge inyobhe yabho nu kugana kwaho ge gahalajizya kufuma pa bhwandilo lwe gashili kwinza. ²⁹Isalizi, Mwene, yenyelezya ulwogofwo lunyizyo lwabho, nu bhavwe abhabhomvi bhaho kuliyanga izwi lyaho kubhujimvu bhwonti. Ingape ³⁰ukuti pekugolosya inyobhe zyaho kuponwa, ishimanyilo niviswigo vihondeye kufumila mwizina lya mubhomvi waho umufinjile Uyesu." ³¹Iwe bhamala kulabha, ubhuzilo bhwe bhabhungine poka pahayingana pebhonti bhahizizula nu Mupepo Umufinjile, pe bhahayanga izwi lya Umulungu kumaha. ³²Ubhwinji ubhupiti bhwa bhala bhebhasubhiye bhebhamile nu Moyo woka nu mupepo woka: pe atalipo imngalumo ahati ukuti shoshonti shalishakwe ishakwe wuyo; loli abhane bhamile nivintu vwonti poka. ³³Kumaha amapiti abhabhomvi bhamile bhahaziyangaga insimishizyo zya bho izya luzyuhlo lwa Mwene Yesu, nu bhwila ibhupiti bhwamile papabho bhonti. ³⁴Atalipo nu muntu wowonti mubhwabho weamasobhilwe navwevikwanzikwa panongwa abhantu bhonti bhebhamile nintope pamo ninyumba, bhahavikazya ³⁵nu kunza nazyope nimpia ya vintu vwebhakazizye nukuvibhiha pansi ya vinama vwa bhasundikwa. Nu kugabhana kuhabhombeha kubhonti nu musubhila, ukuyanana na wula woka weamali nu kwanza. ³⁶Uyusufu, mulawi, umuntu kufuma Kipro, ahitizwa izina lya Barnabasi nu mubhomvi (iyo yiku galunsanwa, umwana wa lusubhizyo). ³⁷Amamile nu mugunda, ababhukazya peahinza ni feza, ahazibhiha pansi ya vinama vwa bhasundikwa.

Chapter 5

¹Ilelo, umuntu woka amali Anania, nu Safira umushi wakwe, bhahakazya ubhuzilo bhwa vwuma, ²nukuzyiha ubhuzilo bhwa feza yebhakazya (umushi wakwe wope amalimanyile ili), pe bhahinza nubhuzilo bhwebhwasyaye nukubhiha muvinama vwa bhabhomvi.³Pe uwene Upeteri ahati, "Anania, shoni she umunkwalanzi awizuye umwoyo waho kuyanga ilenga kwa Mupepo Umufinjile nu kuzyiha ubhuzilo bhwa shuma sha mugunda?"⁴Pe lyashili kukazwa, litamileshuma shaho? Pe lwe wakazya, litamile pansi ya Iyamulo lyaho? Zyalibhulibhuli kusibhilila zyonti izi mumwoyo waho? Utabhalumiye ilenga abhana muntu, loli umulumiye ilenga Umulungu."⁵Peayivwa amazwi aga, Anania ahagwa pansi ubhulanzi bhuhazima. Ni lyoga ipiti lihabhinzila bhonti bhebhabhivwa ili.⁶Abhalumendo bhahinza pilongolela nukumunzinga numwenda umuzelu, nu kumufumwa kunzi nu kumufushila.⁷Lwe twashila utubhalilizyo tutatu bhulo, umushi wakwe ahinjila mukasi, ataamanye nashimo sheshibhombesile.⁸Upeteri ahati, "Mbuzye, inzavwe mwakazizye umugunda bhwebhulo." Ahati, "Nalyoli, bhwebhulo."⁹Pe Upeteri ahamubhuza, "Zikubha bhulibhuli ukuti mwivwine poka ukumuyezya Umupepo wa Mwene? Yenya, ivinama vwa bhala bhebhamuswila umulume waho shili mumulyango, pe kuti bhakunyatule niwe kukufumwa kunzi."¹⁰Lubhilolubhilo ahakwa pa vinama vwa Peteri, ahazima ubhulanzi, na bhala abhalumendo bhahinza mukasi bhahamwaga afuye hali. Bhahamwega nukumufumwa kunzi, nukumufushila papipi nu mulume wakwe.¹¹Ilyoga ipiti lihinza pashibhanza shonti, na pabhantu bhonti bhebhabhivwa zyonti izi.¹²Vimanyilo iwinji ni visukumizyo vihinza vihafumila mumwabho mubhantu kujendela munyobhe zya bhabhomvi. Bhali poka munyumba zya Solomoni.¹³Pe, atalipo umuntu uwunji we amali na maha kubhapoka nabho; pe bhwe bhulo bhabhashindishile ya pamwanya ya bhantu.¹⁴Pe wope, abhasubhile abhinji bhamile bhahonjelaga kwa Mwene,¹⁵ubhwinji ubhupiti bhwa bhanavuli na bhantanda, ishipimo ukuti shali bhabhejile abhabhinu munkaya, nukubhakasya muvitala na mumakochi, ingape ukuti Upeteri pe inga kujenda, ishizunguli, shakwe shihondeye kwiha papabho.¹⁶Napo wope, ubhwinji ubhupiti bhwabhanu bhahinza kufuma munkaya yeyazyunguliye Yerusalemu, bhahinzaga abhabhinu na bhonti bhebhezuye ni mpepo imbibhi, na bhonti bhahapona.¹⁷Pe umupiti wa shiputo ahimilila, na bhonti bheamamile nawope (bhebhalibhavanza vwa masadukayo); pe bhahinza bhizula nu bhuzubha ¹⁸bhahagolosya inyobhe zyabho kubhalema abhabhomvi nu kubhabhiha mukasi mwijela lyabhonti.¹⁹Pe ahabhalilizyo habhusiku uhabhizya wa Mwene ahigula amalyango ga jela nu kubhalongolela kunzi nu kuyanga,²⁰"Sogolaga, mwimilile mushibhanza nukubhabhazya abhantu amzwi gonti aga bhulanzi ubhu."²¹Lwe bhivwa ili, bhahinjila mushibhanza pe kwasejelela kusha nu kusambilizya. Loli, uwashiputo umupiti ahinza na bhonti bhe amamile nabhope, nukwizwa abhalonzi bhonti poka, na bhasongo bhonti abha bhantu bha Iziraeli, nukubhasonteleza kwijela ingape kubhatwala abhabhomvi.²²Loli abhabhomvi bhebhabhabhala, bhatahabhaga mwijela, bhahagaluha nukuyanga zyonti,²³"Twaga ijela ligalile ahinza inkani, na bhasirikali bhimiliye pamulyango, loli lwetwamile tukwigula, tutahenya umuntu mukasi."²⁴Isalizi ahabhalilizyo musunga shibhanza nu washiputo umupiti lweayivwa amazwi aga, bhahabha lusukumilo ulupiti panongwa yabho bhahasibhilila zingabha bhulibhuli izi.²⁵Pe woka ahinza nukubhabhuza, "Abhantu bhemwabhabhisile mwijela bhimiliye mushibhanza nu kusambilizya abhantu."²⁶Lwe umulongozi ahabhala nabhope na bhabhomvi, pe bhabhinza, loli bhatahabhandamizya, panongwa bhahabhanyila abhantu bhahondeye kubhahoma namabhwe.²⁷Lwe bhinza nabho, bhahabhahbiha pilongolela ya bhalonzi. Umwashiputo umupiti ahabha bhuzilizya ²⁸ahati, "Tuha bhalagizya mutasambilizyaje kizina ili, pe mushili mwizuzizye Yerusalemu kuvisambilizyo vwinyu, nu kunyonywa ukwinza ibhanda lya muntu umo papitu."²⁹Loli Upeteri na bhabhomvi bhahamula, "Hnza kumwivwila Umulungu kushila abhantu."³⁰Umulungu wa bha tata bhitu ahamuzusya Uyesu, wemuha mugoga, nukumubhiha pamwanya pikwi.³¹Umulungu ahamuzuvwa munyobhe yakwe iya ndilo, nukumubhiha abhe mupiti nu muposhi, kufumwa ulupindulo ku iziraeli luhobhoshelo lwa mbibhi.³²Iswe swe bhasimishizi bhazyonti izi, nu Mupepo Umufinjile we Umungu amufumizye kubhala bhebha kumwivwila."³³Abhantu bha bhabhalonzi lwebhivwa izi, bhahalemwa ishila bhahanzaga kubhagoga abhabhomvi.³⁴Loli ubhalisayi weamali Gamalieli, musambilizi wa nkomelezyo, amali wa mushinzi na bhantu bhonti, ahimilila nu kubhalajizya abhabhomo bhanyatulwa kunzi kuhabhalilizyo ahansi.³⁵Pe ahati, "Bhanavuli bha Iziraeli, mubhanje bhashevu inkani kusubhila she mukwanza ku bhabhombela abhantu ibha."³⁶Panongwa, zya kwisinda zye zishashila, Theuda ahimilila nu kuyizuvwa ukuti muntu umupiti nu bhwinji bhwa bhantu, bhahabhanga 400 bhahamulandata. Ahabhagoga, bhonti bhebhabhamwivilaga bhahepa nu kutegana.³⁷Lwe umuntu uno, Yuda mgalilayi, ahimilila isinku zila izya kubhazya isensa, ahita abhantu abhinji mwisinda lyakwe. Nawope ahatega na bhonti bhebhamile bhahamwivwilaga bhahanyampana.³⁸Isalizi nukubhabhuza, muyefwaje na bhantu abha mubhaleshe bhene, panongwa, inzavwe penga bhasivile pamo imbombo ino ya bhantu yilisumbilwa.³⁹Loli inzavwe ya Mulungu, mutahondeye kubhadindila; muhondeye kuyaga muli mukudalinkana

nu Mulungu."Pe, bhahitiinkana na mazwi gakwe.⁴⁰Pe, bhahabhaholela abhabhomvi mukasi nu kubhasyempa nu kubhalajizya bhatayangaje kwizina lya Yesu, nu kubhaleha bhasogolaje kukwabho. ⁴¹Bhahepa pilongolela lya bhalonzi bhasesheye nukuyimba nu kusitakushindikwa panongwa yizina ilyo. ⁴²Pengalumo, isiku lyonti, mukasi ya shibhanza nukufuma munyumba paka munyumba bhahajendela kusambilizya nu kulumbilila Uyesu ukubha we Mwene.

Chapter 6

¹Isalizi mukasi munsiku izi, ahabhalilizyo habhwinji ya bhasundikwa peyamile bhahonjelaga, isyononeko lya Bhayahudi abha Shiyunani lihanda mubha Eburania, panongwa abhafwile bhabho bhamile bhahabhaluvwaga mukugabhana mwisiku zyonti izya shakulya.²Abhasundikwa ishumi na bhabhili bhahabhaholela ubhwinji bhwonti ubhwa bhasundikwa bhahayanga, "Te mumo kukwitu kulileha izwi lya Mulungu nukubhalisya pashakulya. ³Pengalumo, bhamanyani, sebha, abhanavuli bhasano na bhabhili, kufuma mumwinyu, abhantu abhinza, bhebhizuye Umupepo na bhanjele, bhe tuhondye kubhapa imbombo ino. ⁴Ni swe, tulijendelela shima mukubhomba na mukulumbilila izwi." ⁵Amzwi gabho gahahobhosya ubhwinji bhwonti. Pe, bhahamusebha Usitefani, umuntu weayizuye ulwituho nu Mupepo Umufinjile, nu Filipo, Prokoro, Nikanori, Timoni, Parmena, nu Nikolao, muntu wafumile Antiokia. ⁶Abhasubhila bhahinza na bhantu abha pilongolela ya bhasundikwa, bhebhavile na pilongolela bhahabhishila inyobhe zyaabo. ⁷Pe, izwi lya Mulungu lihazyungula; nu bhwinji bhwa bhasundikwa bhuhonjela nukonjeleha uko Yerusalemu; nu bhwinji ubhupiti bhwa bhivwila lwitiho. ⁸Nu Sitefani, weamizuye ubhwila na maha, amali ahambombaga ivisukumizyo ni vimanyilo ivipiti mukasi mubhantu. ⁹Loli pe bhahabhaha bhamo mubhantu bhabhasundikwa Bhasinagogi lye likutakwa Lisinagogi lya Bhasatushe, ni lya Bhakireni ni lya Bhaeskanderia, na bhamo kufuma Kilikia na Asia. Abhantu abha bhamile bhahabhuzilizan'waga nu Sitefani. ¹⁰Loli, bhatahabhwezya kupotana ni njele nu Mupepo we Usitefani amali ahabhombelaga mukuyanga. ¹¹Pe bhahitinkana bhamo mubhantu kubhwilu kuyanga, "Twivuye Usitefani akuyanga amazwi gamusamu izya Musa ni zya Mulungu." ¹²Bhahabhahalambiha abhantu, abhasongo, na bhamanya karata, pe bhahamujendela Usitefani, bhahamulema, nu kwinza pilongolela lya shilonjelwi. ¹³Bhahinza nabhakusimishizya abha luma ilenga, bhahati, "umuntu uno atalesile ukuyanga amazwi amabhibhi izya bhuzilo ubhu ubhufinjile ni nkomelezyo. ¹⁴Pe twivuye akuyanga ukuti uno Uyesu wa Nazareti kuti ananganye ubhuzilo ubhu nu kugalunsanya amiho getuhapewa nu Musa." ¹⁵Wonti wula weamalipo mukasi mushilonjelwi, ahenyelezya aminso gakwe kumwenyelezya Usitefani, bhope bhahamwenya isheni shakwe shamile inzavwe sheni sha bhahabhizya.

Chapter 7

¹Uwashiputo umuptiti ahayanga, "ivintu ivi vwa bhwanalyoli"? ²Sitefani ahati, "Bhajenzi na bhatata bhabe, ntejelezye ine: Mulungu wa bhumwamu amwinziye utata witu Aburahamu ahabhalilizyo amali Mesopotamia, lwe amashili kutendama Harani," ³ahambhuzya, 'Yepa mukasi munkaya yaho na bhantu bhaho nu bhale munkasi munkaya ye ndikulolesya'. ⁴Pe ahepa mukasi munkaya ya Bhukaldayo atendama Harani, kufuma apo, lwe utata wakwe afwa, Umulungu ahinza nawope munkaya ino, yebhakutendama isalizi. ⁵Ahamupa shoshonti inzavwe lupwano lwakwe, patamile nu bhuzilo bhumo ubhwa kubhiha ivinama. Loli Aburahamu ahafingwa lwe ahati alimupa insi inzavwe vwakwe wuyo ni mpapilwa yakwe. ⁶Umulungu ahayanga nawope ivi iyakuti impapilwa zyakwe bangatendama mukasi munkaya ya bhajeni, nu kuti bha haya abhuko bhalibhagomba ukubha bhazya bhabho nu kubhabhombela habhibhi kuhabhalilizyo ha maha gasano na gane. ⁷Nu Mulungu ahati, indilonga insi ukuti lilibhagomba bhazililwa, pa kushila apo bhaliyepa nu kusalifwa nu bhuzilo ubhu. ⁸Pe ahamupa Aburahamu ulufingwi lwa kubholwa, pe Aburahamu ahabha utata wa Isaka lya bhusano na bhune; Isaka ahabha utata wa Yakobo nu Yakobo ahabha utata wa bhasokulu bhitu ishumi na zibhili. ⁹Abhasookulu bhitu bhahamwenyelezya abhabhibhi Uyosefu bhaha mukazya mukasi munkaya ya Misili, nu Mulungu amamile na wope, pe ahamwefwa mukasi mumayimba gakwe ¹⁰pe ahamupa ulugano ni njele pilongolela zya Farao umwene wa Misili. Farao ahamubhiha abhe mulongozi pamwanya ya Misiri ya nyumba yakwe yonti. ¹¹Ilelo kwamile ni nzala impiti na mayimba aminji mukasi munkaya ya Misiri na Kanani, na bhatata bhitu bhatahima nishakulya. ¹²Loli Uyakobo lyayivwa kuli ivwakulya mu Misiri, ahabhatuma abha tata bhitu kulwa bhwandilo. ¹³Mukasi mubhujendo ubhwa bhuhili Uyosefu ahayilolesya kubhajenzi bhakwe, inkolo zya Yosefu yihamanyihwa kwa Farao. ¹⁴Uyosefu ahabhatuma abhajenzi bhakwe kubhala kumubhuzya Uyakobho utata wabho ayinze ku Misiri, poka na bhajenzi bhakwe, ubhwinji bhwa bhantu bhonti bhamile 75. ¹⁵Pe Uyakobho ahiha Kumisiri; pe ahafwa uwene poka na bhatata bhitu. ¹⁶Bhahanyatulwa inza Shekemu bhahafushilwa mukasi mushilibha she Aburahamu amakazile ni mpiya kufuma ku bhana bha Hamori uku Shekemu. ¹⁷Ahabhalilo hala ulufingwi lwe Umulungu amafinjile Aburahamu lwe lwa sejelela, abhantu bhahonjeleha uku Kumisiri, ¹⁸ahabhalilizyo aho ahabhuha umwene pamwanya ya Misiri, umwene watamanyile izya Yosefu. ¹⁹Uyo umwene uwungi ahabhalumila ilenga abhantu nukubhabhombela amabhibhi abhatata bhitu, nu kubhasumbila abhana bhabho utunsi bhahabhe nu bhulanzi. ²⁰Pe muhabhalilizyo hala Umusa ahapapwa; amali mwinza pa minso ga Mulungu ahasunjilwa amezi gatatu mukasi munyumba ya tata wakwe. ²¹Ahabhalilo ahasumbwa, umulindu wa Farao ahamunyetula ahinza nawope inzavwe mwanawakwe. ²²Umusa bhahamusambilizya ivisambilizyo vwonti vwa Kumisiri; amali na maha mu mazwi na mumbombo. ²³Loli lwe zyashila kulunjiha amaha amashumi gane, ahamwinzila mukasi mumoyo gakwe kubhajendelela abhajenzi bhakwe, na bhana bha Izirayeli. ²⁴Lwe bhamwenya Muizirayeli akubhomba amabhibhi, uMose ahamuzyishila nu kulipizya ishibhibhi we amali ahamwenyezyega kumuhoma Mumisiri. ²⁵ahasibhilila ukuti bhajenzi bhakwe bhalimanya ukuti uMulungu amuposhile mu nyobhe zyakwe, loli bhatahamanya. ²⁶Isiku lye lihalandata ahabhaha kubhamo abha Izirayeli bhebhamile bhaahlwanga; ahayezya kubhafwaniya; ahati, 'Bh mwene, imwe mwebhajenzi; pe mukunanjilana mwemwe mweka.' ²⁷Loli we ahamunanjila umupalamani wakwe ahamusunjiliza kubhutali, nukuti, 'Unanu abhisile mulongozi na mulonji witu?' ²⁸Lwe ukwanza kungoga, inzavwe wamugozile uwa Mumisiri mabhwila?' ²⁹Mose ahashimbilila lwe ayivwa bhwebhulo; ahinza abha mujeni ukasi mu nkaya ya Midiani, pe amali utata wa bhana bha bhili. ³⁰Lwe gashila amaha amashumi gane kushila, uhabhizya ahamwinzila mulugwa lyi gamba ahamwinzila lya Sinayi, mukasi mwilo wa bhana mukasi ya shivwati. ³¹Ahabhalilizyo uMose ahenya umwoto, ahasukumila nukungandushizya na shila she ashenya, nape ahayezya kusejelela ingape kushenya, ahivwa izwi lya Mwene lihamwinzila lihayanga, ³²Ine ne Mulungu wa bha tata bhaho, u Mulungu wa Aburahamu, nuwa Ayizeki, nuwa Yakobho'. U Mose ahatetema pe atahayezya kwenya. ³³Umwene ahati, 'Zula ivilyatu vwaho, ubhuzilo bhwe wimiliye bhuzilo bhufinjile. ³⁴Nenyizye amayimba ga bhantu bhane bhebhalali Mumisiri; Nivuye kubhina kwabho, nine niha ingape imbaposhe; salizi nzaga, indikutume iwe Mumisiri. ³⁵Uno uMose we bhamulemile, ahabhalilizyo lwe bhahayanga, unanu we ahakubhiha ubhe we mulongozi mulonzi witu?' amali wuyo uMulungu ahamutuma abhe mulongozi nu kupoha. U Mulungu ahamutuma kunyobhe zya bhahabhizya bhe bhahamwinzila uMose mushivwati. ³⁶Mose ahabhalongozya kufuma Mumisiri lwe bhabhomba ivisukumizyo ni vimanyilo mukasi Mumisiri na mukasi ya jeje lya Shamu, na mukasi ya lugwa muhabhalilizyo ha maha amashumi gane. ³⁷Mose uno wuyo ahabhabhuzya abhantu bha Yizilayeli kwa, 'Mulungu alibhazuvwa abhakubhwi kufuma mukasi mubhajenzi bhitu, umukubhwi inzavwe nene'. ³⁸Uno we muntu we amali mukasi muluhomano mulugwa na bhahabhizya bhe ahayangaga nawo mukasi mwigamba lya Sinayi. Uno wuyo umuntu we amali nu tata witu, unu muntu weahaposhela izwi lye lili nu bhulanzi nukutupa iswe. ³⁹Uno we muntu we

abha tata bhitu bhahamuhanagaukumwivwila; bhahamusumbila kubhutali, na mukasi mumoyo gabho yihagalushila Misiri. ⁴⁰Mukasi muhabhabhalilizyo iho bhahamubhuzya Haroni. 'tugombe u Mulungu weatulongozyaje. Uyo uMose, ahatulongozya ga kufuma mukasi ya nkaya ya Misiri, tutamanyile sheshimwazile.' ⁴¹Pe bhahagomba ishigwada ku nsiku izyo pe bhahafumwa nivwa bhwila panga lumo ishiholanyo pe bhahaseshela panongwa ya mbombo ya nyobhe zyahho. ⁴²Loli u Mulungu ahabhagalusanya nukubhapa bhalabhaje inzota ya kumwanya, inzavwe lya simvilwe mwa karata wa bhakubhwi, 'Pe mwafumizya ine ivwa bhwila vwa vihanu vwe mwabhola mulugwa kuhabhalilizyo ha maha amashumi gane munyumba ya Iziralayeli? ⁴³Mwitisile ni hema ya kuhomanila ya Moleki ni nzota ya mulungu refani, vwe viholanyo she mugomvile nukushila kwabho: pe ndibhatwala kubhutali kushila ni Babeli.' ⁴⁴Abhatata bhitu bhamile ni hema ya kuhomanila gakusimishizya mulugwa, inzavwe u Mulungu ahabhalajizya ahayanga nu Mose, ukuti gewagombaga ku hiholanyo wa she uhashenya. ⁴⁵Ili lye lihema lye abhatata bhitu, kuhabhalilizyo habho, bhahinzila mukasi munkaya nu Joshuwa. Ili lihinza muhabhalilizyo lwe bhinjila kulongozya inkaya ye u Mulungu ahasambilizya lwe bhashili ukubha bha tata bhitu. Ino yamile bhwebhulo paka isiku zya Daudi, ⁴⁶Iwe ahinza ayitishiziwa paminso pa Mulungu, 'pe ahalabha kulondola ubhutendamo kwa Mulungu wa Yakobho.' ⁴⁷Loli Solomoni ahamuzenjela inyumba ya Mulungu. ⁴⁸Inza bhwebhulo wealipamwanya atakutendama munyumba zizengilwe kunyobhe; ino inzavwe mukubhwi ahayanga, ⁴⁹Imwanya she shitengo shane sha bhumwene, ninsi bhwe bhuzilo bhwa kubhiha ivinama vwane. Munyumba yoni ye mungazenjela?, ayanga Umwene: pamo piyi ubhuzilo bhwane bhwakutuzya? ⁵⁰Te nyobhe zyane zihabhomba vwonti ivintu? ⁵¹Imwe bhantu mwemuli ni nsingo ingomo mwe mutabholilwe amoyo na makutwe, ahabhalilo honti mukumuhana Umupepo Umufinjile, 'mikubhomba inzavwe abha tata bhahabhombaga. ⁵²We mukubhwi woni mukasi ya bha kubhwi bhe abha tata bhinyu bhatakumuyivwa? Bhahabhagoga abhakubhwi bhonti bhebhafumile kushili lwa lwinzo lwa poka we mugolosu,' ni salizi mwabha mwebha hanwa bha bhabhagozi bhakwe bhulo, ⁵³Imwe bhantu muhaposhela indajizyo yila yeyihinjizwa nu habhizya loli mutahayilema.' ⁵⁴Pe abhalonzi bhashilonjelwa lwebhivuye zyonti izi bhahasyala amoyo gabho, bhahasya amino Sitefani. ⁵⁵Loli uwene, amaliayizuye Umupepo Umufinjile, ahenya kumwanya kubhusgevu pe ahabhwenya ubhumwamu bhwa Mulungu, 'nu kumwenya u Yesu ayimiliye kunyobhe ya kundilo ya Mulungu. ⁵⁶Sitefani ahayanga,

"Yenyelezya nanya imwanya zyiguliwa, nu Mwana wa Muntu aliyimiliye munyobhe ya kundilo ya Mulungu."

⁵⁷Loli abhalonzi bha shilonjelwa bhahahoma ahalanga hizwi ipiti bhahafundishila amakutwi gabho, bhahamushimbilila poka, ⁵⁸bhahamusumbila kunzi ya nkaya pe bhahamuhoma na mabhwe: pe bhasimishizyi bhahazula amenda gabho aga kunzi nukubhiha pansi papipi nivinama vwa mulumendo we ahatakwaga Sauli. ⁵⁹Pe bhamile bhakumuhoma amabhwe u Sitefani, ahajendelela kumulabha Umwene nu kuyanga, "Mwene Yesu, poshela umoyo wane,". ⁶⁰Ahagombaniha ivisugamo nukumulabha kumazwi amapiti, "Mwene, utahabhabhazizye imbibhi ino. "Lwe ayanga ago, ubhulanzi bhuhadumuha.

Chapter 8

¹Sauli amali mu lwitinkano lwa mufwa yakwe. isiku ilyo peahanda kubhayivwa mwisinda lya shibhanza lye lyamile Yerusalemu; na bhasubhalilwa bhonti bhahanyampanya mukasi ya nkaya ya Yudeya na Samaliya, loli bhasundikwa. ²Bhantu bhashindiha Mulungu bhahamusyila Sitefani nukusumanzya ukupiti papakwe. ³Loli Sauli ahashivwalazya inkani ishibhanza. Ahajendaga munyumba na munyumba nu kubhagwelegwesa panzi abhantanda na bhanavuli nu kubhasumbila mwijela. ⁴Abhasubhalilwa bhebhamile bhategine suti bhahayangaga amazwi. ⁵Filipo ahiha munkaya muni ya Samaliya nukuziyanga izya Kirisitu uko. ⁶Lwe yashila izya luhomano ukwivwa nu kwenya ivindangu zye abhabhomba Filipo; bhahabhiha ubhushevu pa shila she ahashiyanga. ⁷Kufuma apo abhantu abhinji bhebhabhivwa, impepo imbibhi zihabhepa abhantu uku bhahalila kwi zwi ipiti, na bhinji bhumiliye bha vilema bhahapona. ⁸Pe kwamile nu luseshele ulupiti mukasi munkaya. ⁹Loli pamile nu muntu woka mukasi munkaya yila izina lyakwe Simoni, weamali ahabhambaga ubhulonzi; bhwe ababhombela kubhasukumizya abhantu bha muni ya Samaria, pe ahatinji uwene wuyo we muntu we mupiti. ¹⁰Abhasamalia bhonti kufumila umuni nu mupiti, bhahamutejelezya; bhahati;" umuntu uno gegala amaha ga Mulungu ge mapiti." ¹¹Bhahamutejelezya, kwekuti ahabhasukumizyaga abhabhalilo ahatali ku bhulozi bhwakwe. ¹²Loli abhabhalilo lwe bhasubhila ukuti Ufilipo ahalumbilila pamwanya iya bhumwene ubhwa Mulungu napamwanya iya izina lya Yesu Kirisiti, bhahozebhwa, abhanavuli na bhantanda. ¹³Nu Simoni wuyo ahasubhila; lwe ayozibhwa, ahajendelela kubha nu Filipo; lwe ayenya amafindago ni visukumizyo vwe vihabhombela, ahasukumila. ¹⁴Ahabhalilo he abhantumi abha mu Yerusalemu lwe bhivwa kuti i Samaria yiposhereye izwi lya Mulungu, bhahabhasontelezya u Peteri nu Yohani. ¹⁵Ahabhalilo lwe bhakwiha bhahabhaputilla; kuti bhamuposhele Umupepo umufinjile. ¹⁶Mpaka abhabhalilo iho, Umupepo umufinjile amashili kubhishila na umwo mumwabho; bhamile bhwelele bhozibhwe kwizina ilya Mwene Uyesu. ¹⁷Pe Upeteri nu Yohani bhahabhabhishila inyobhe, bhope bhahaposhela Umupepo Umufinjile. ¹⁸Ahabhalil he Usimonilwe ayenya kuti Umupepo Umufinjile afumila kujendela kubhabhishila inyobhe nabha positoli; akwanza kubhapa impiya, ¹⁹Ahati, "Nampa iga amaha, inga wowonti we namubhishila inyobhe aposhele Umupepo Umufinjile." ²⁰Loli peturo ahayanga ; impiya yahopoka ni we yitejele kubhutali, panongwa ahasibhaga ukuti ishahbwila sha mulungu shikwajikwa ku mpiya. ²¹Ute nu bhuziro mukasi muvintu ivi, panongwa umoyo waho te mutonsu pilingolela lya mulungu. ²²Pe lero mulehaje imbibhi zyaho na kumulabha umulungu lumu ungahobhoshelebhwa isnibho zya mwoyo waho. ²³She mukwenya uko mukasi ya bhabhavu bhwa bhuluzu nu bhupinywa bhwa mbibhi." ²⁴Usimoni ahatamula na kuti, "Mulabhaje Umwene panongwa yane kwekuti ivintu vwemuyazile gahondye" ²⁵Ahabhalilizyo he Upeteri nu Yohani lwe bhasimishizya na kulumbilila izwi lya Tata, bhahagaluha ku Yerusalemu kwi dala ilyo; bhahalumbirira amazwi mukasi munkaya inyinji izya bha Samaria ²⁶Pe uhabhizya wa mwene ahayanga nu Filipo na kuyanga, "Usogolaje kumongo muka mwidala lyelikubhala pansii ya yerusalemu kubhala Gaza (idala ino yili mulugwa). ²⁷Ahalama nu kusogola Yenya, kwamile nu muntu wa Ethiopia, wa Bhishilwe pamwanya ya shisengulo shakwe shonti; wope amali ahasogola ku Yerusalemu kuputa. ²⁸Amali akugalushila atendime mwi gereti lyakwe ababhazyaga ukalata wa mukubhwi Yesaya. ²⁹Umupepo ahayanga nu Filipo, "Sejelela papipi ni gereta ili ulandatane nalyope. ³⁰"Ubhwo u Filipo ababhala nalubhilo, ahamtejezezya akubhazyaga mukasi mwa kalata wa bhukubhwi Yesaya; ahati, Pe ushimanyile she akubhazyaga?" ³¹Umuethiopia ahati, "Ningabhwezaga bhuli umuntu ingaatantobhola?" Ahamwenya Ufilipo ayinjile mwi gereta nu kutendama poka nawope. ³²Isalizi zye ahazibhazyaga abha kalata Muethiopia ni li; Ahalongozwa inza vwe ingole kubhala kushibholelyo kubholwa; inza vwe ingole yihapuma myee, yitahagubutula ilomo lyakwe. ³³Mwe mukuswimililwa kwakwe ubhulonzi bhwakwe yihepeha; Wunanu aliziyanga inkolo zyakwe? Ubhulanzi bhwakwe bhwekilwe mukasi munkaya." ³⁴Pe umupasye ahamubhuzilizya u Filipo, na kuti, "nakulabha, pe wumukubhwi woni we akuyangwa amazwi gakwe"? ³⁵Ufilipo ahanda kuyanga, ahanda kwi simbo ili ilya Yesaya kumulumbilila amazwi aga yesu. ³⁶Lwe bhali mwidala, bhahafiha pepali na minzi; utowashi ahati, "Yenya, pali na minzi apa shoni sheshikudinda ntahozibhwe?, ³⁷amazwi aga," Ubhwo Muethiopia ahatamula "gatalipo mu nsimbo izya hali). Pe Umuethiopia ahamula igereta lyimilile. ³⁸Bhahabhala mukasi iya minzi, poka nu Filipo nu toashi, Ufilipo ahamwozya. ³⁹Lwe bhakufumila mu minzi, Umupepo wa Mwene ghuhamusunjilizya u Fillipo kubhutali, utowashi atahamwenya, ababhala mwidala lyakwe akudobha. ⁴⁰Loli Ufilipo ahafumila ku Azoto. Ahajenda mukasi munkaya yila nu kulumbilila izwi mukasi munkaya yonti paka peahafiha Kaisaria.

Chapter 9

¹Uwene Usauli, ahajendelela kuyanga ukogofwa nivwa fwa kubhasundikwa bha Mwene, ahabhala kuwashiputo umupiti ²nu kumulabha ukalata panongwa ya vibhanza uko Damesiki, ingavwe ukuti ingabhaga abhantu bhebhalu mwidala lila, bhabhanje mwanavuli pamo mwantanda, abhakunje nukwinza nabhope Yerusalemu. ³Nape amamile ahajendaga, yihinzila ukuti lwe asejelela Dameski, lubhilo kuhalamwa kontikonti ubhuzelu kufumila kumwanya, ⁴wope ahagwa pansu peahivwa izwi lihati, "Sauli, Sauli, shoni she ukunjinvwa?" ⁵Sauli ahamula, We nanu Mwene? Umwene ahati, "Ine ne wula Uyesu we ukunkalalizia; ⁶Loli bhuha, yinjila munkaya, niwe bhalikubhuza gegakuhondeye kubhomba ⁷Bhala abhantu bhebhajendaga poka nu Sauli bhahapuma mwaa, bhahatejeleza izwi, bhatahenya umuntu. ⁸Usauli ahabhuha muni peayigulilwa aminso gakwe, atahondeye kwenya ishintu, bhahamulema inyobhe bhabhabhala paka Dameski. ⁹Kunsiku zitatu atahenyaga, atahalyanga, pamo ataha mwelaga. ¹⁰Pe amalipo umusundikwa Damesiki izina lyakwe Anania, Mwene ahati nawope mu ndotezi, "Anania." Na ahati, "Yenya, indipa, Mwene. ¹¹"Umwene ahamubhuza, "Bhuha sogola kukwaho mu nkaya yeyikutakwa Ligosu, na munyumba ya Yuda peuhabhuza umuntu kufuma Tarso wewu Sauli; she ashili akuputa; ¹²na ahamwenya mundotezi umuntu izina lyakwe Anania ahinjila na kumubhishila inyobhe papakwe ingape ukuti ahondeye ayenye. ¹³Uwene Anania ahamula, "Mwene, nivuye amazwi gamuntu uno kubhantu abhinji, kushipimo shoni abhabhombeye amabhibhi abhahinjile abhuko Yerusalemu; ¹⁴Apa alinamaha kufuma kuwa shiputo umupiti wonti wula we akulitaha izina lyaho. ¹⁵Uwene Umwene ahamubhuza, "Sogolaga she uwene we shililo shisebhuha kukwane alyeje izina lyane pilongolela ya Nkaya na bhamwene na bhana bha Izirayeli. ¹⁶She ndibhalolesya gemini gegabhahondeye kuyimba panongwa yizina lyane". ¹⁷Anania ahabhala, ahinjila mula munyumba; Ahamubhishila inyobhe ahayanga, Mumanyani Sauli, Mwene Yesu, weahakwinzila mwi dala pewamile uhinzaga, wantumile uhondeye kwenya sona pe wizule Umupepo Umufinjile. ¹⁸Lubhilo vihagwa paminso papakwe ivintu inzavwe vibabazula, ahabhwaga ahenya, ahimilila, ahozelwa; ahalya ishukulwa nukubha na maha. ¹⁹Ahatendama poka na bhasundikwa uko Damesiki kunsiku inyinji. ²⁰Ahabhalilizyo hanaho ahamulumbilila Uyesu mu sinagogi, ahati ukuti uwene Mwana wa Mulungu. ²¹Pe bhonti bhahivwa bhahasukumila nukuyanga, "Te muntu uno weamabhananginye bhonti bhebhamutahaga izina ili uko Yerusalemu? Pe apa ahinza nukwanza kubhakunga nukubhatwala kubha shiputo." ²²Uwene Usauli amapelilwe kulumbilila nukubhagomba Abhayahudi bhebhatendime Damesiki bhalunkane nukusimishiza ukuti uno we Kirisitu. ²³Lwepashila insiku inyinji, Bhayahudi bhahayanjizanya poka ingape bhamugoje. ²⁴Uwene izyene izyabho zihamanyika nu Sauli. Bhahamuvwamilila pamulyango umusanya nu bhusiku ukuti bhamugoje. ²⁵Abhene abhasundikwa bhakwe bhahamwega ubhusiku bhahamwisya kujendela mulubhumba, bhahamwisya pansu mu shitundu. ²⁶Nu Sauli lweafiha Yerusalemu, ahayeza kuyisanganya na bhasundikwa abhene bhamile bhahamunilaga, bhatasubhiye ukuti wope musundikwa. ²⁷Uwene Barnaba ahamwega nu kumubhiha kubhabhomvi, Pe bhahayanga vwe Usauli ahamwenya Umwene mwidala nu Mwene ahayanga na wope, na bhulibhuli Sauli ahalumbilila kubhujimvu kwizina lya Yesu kula Damesiki. ²⁸Ahahonana nabhope lwe bhinjila nu kufumila Yerusalemu. Ahayanga kumaha kwi zina lya Mwene Yesu, ²⁹ahabhuzilizyanwa na Bhayuda bha Shiyunani lwe bhakuhonzika habhili habhili kumugoga. ³⁰Lwe abhazenzi bhamanya amazwi igo, bhahamwega paka Kaisaria, pe bhahamusogozya asogole Tarso. ³¹Pe ishikhanza shonti mu Bhuyuda, Galilayi na Samaria, mwamile nulusankano, pe lihazengwa, nu kujenda mu kunyila we Mwene nu lunyilo lwa Mupepo Umufinjile, ishikhanza shihakula nu konjeleha ubhwinji. ³²Pe lihinzika Peteri amamile ahazyungulilaga imbazu zyonti izya nkaya, ahabhishila abhasundikwa bhebhakutendama munkaya ya Lida. ³³Ahamwenya kula umuntu woka izina lyakwe Ainea, umuntu uyo amali pashitala amaha gasano na gatatu; she amali alemaye. ³⁴Peteri ahamubhuza, "Ainea, Uyesu Kirisitu akupoze; Damuha pe uzinje ishikhanza shaho," Pe adamuha. ³⁵Pe abhantu bhonti bhebhatendime Lida na Sharoni lwe bhamwenya umuntu uyo, bhahamugulushila Umwene. ³⁶Bhalipo na bhasundikwa Yafa weamali Tabitha, lye likugalusyanika inzavwe "Dorcas" Uno umwantanda amizuye imbombo inyinza ni vwabhawila vwe amavibhomvile kubhapina. ³⁷Pe yihafumila kunsiku izyo ababhina nu kufwa; lwebhamwozika, bhahamuzuvwa kwigulu lya pamwanya nu kumukatiha. ³⁸Shepe Lida yamile papipi nu Yafa, na bhasundikwa bhahivwa kuti Peteri amali uko, ababhasonteleza abhantu bhabhili kukwakwe, bhaha mwenya, "Nzaga kukwitu utahachelebhawe". ³⁹Upeteri ahadamuha nu kwepa poka nabho. Lweafiha, bhahinza mwigulu lya pamwanya. Nabhafwile bhonti bhabhimilila papipi nawope bhabhalila, bhahamulolesya ikoti na menda ge Dorcas amabhasoneye peamali poka nabhope. ⁴⁰Upeteri ababhafumwa bhonti kunzi yigulu, ahasugamila ivisugamo ahaputa, pe ahagalunkana umubhili, ahati, "Tabitha, bhuha". Ahigula aminso gakwe nukumwenya Upeteri ahahatendama pansu. ⁴¹Pe Upeteri ahamupa inyobhe yakwe ahamuzuvwa, pe ababhaholela abhasubhila na bhafwile, ababhapa kukwabho lwe mulanzi ⁴²zyonti izi zihamanyika Yafa yonti, na bhantu abhinji

bhahamusubhila Umwene. ⁴³Yihafumila Peteri ahatendama insiku inyinji Yafa poka nu muntu we wu Simoni, umugomba makwembe.

Chapter 10

¹Kwamile nu muntu wumo munkaya ya kaisaria, izina lyakwe amali Kornelio, amamile mupiti wa bhasilikali bha Kiitalia. ²Amamile mugolosu ahamunyilaga Umulungu ni nyumba yakwe yonti; ahafumwa ifeza inyingi kubha Yahudi pe ahamuputaga Umulungu insiku zyonti. ³Muhabhalilizyo ha bhusano na bhune umusanya, ahenya indotezi Abhabhahizya bha Mulungu ahinza kukwakwe. Uhabhizya ahati "Kornelio! ⁴Kornelio ahamwenyelezya uhabhizya pe amali nulunyilo ulupiti nkani ahati "Ishi she shoni mupiti?" Uhabhizya ahati "Imputo zyho ni vwabhwila vwaho kubhapina vizuvile pamwanya nzavwe inkumbusyo paminso ga Mulungu". ⁵Isalizi sotelezya abhantu kubhala munkaya ya Yafa kwinza umuntu woka we uSimoni we wope akutakwa Peteri. ⁶Akutendama nu kugomba amakwembe akutakwa Simoni we inyuma yakwe yilimulubhazu lwijenje. ⁷Lwe zyashila uhabhizya we amile ahayangaga nawope ukwepa, Kornelio ahabhita abhabhomvi bha munyumba yakwe bhabhili nu musirikali we amamile ahamunyilaga Umulungu mukasi ya bhasirikali bhebhamile bhahamubhombelaga. ⁸Kornelio ahabhabhuzya zyonti zyezihafumila nukubhasotelezya Yafa. ⁹Isiku lye lihalandata muhabhalilizyo habhusano na bhune bhamile mwidala pebhasejelele munkaya, Peteri ahazubha pamwanya piguku kulabha. ¹⁰Nawope ahaba ninzala ahanzaga ishintu ishakulya, ahenya indotenzi, ¹¹ahenya imwanya ziygulilwe ni shililo shikwiha ishintu shimo inzavwe mwenda umupiti wukwiha pansi yantope munkuto zyakwe zyonti zine. ¹²Mukasi yakwe kwamile nabhantu bhonti nivihano vwa vinama vine na vwevikwavula pamwanya yi ntope, ni vinyunyi vwa mumwanya. ¹³Pe izwi lihata kukwakwe "Bhuha, Peteri bhola nu uye". ¹⁴Uwene u Peteri ahati "Te mumo, Mwene panongwa ntahalya nalumo ishintu shoshonti ishamwiho ni shinyazu. ¹⁵Loli izwi lihinz kukwakwe sona ulwa bhuhili "Sheshizelufizwe u Mulungu utatinji mwiho pamo shinyazu". ¹⁶Ino yihinza ulwa bhutatu, na shila ishililo shamile shihejelwa sona mumwanya. ¹⁷Pe ahabhalilizyo Peteri amamile muhabhele ha bhuyubhanu pizyo indotezi zikisambilizya ishoni, Yenyelezya, abhantu bhebhamile bhatumilwe nu Kornelio bhahimilila pilongolela lya malyango, bhabhabhuzilizya idala lya kubhala kunyumba. ¹⁸Pe bhahaholela nu kubhuzilizya inzavwe Simoni we wope amali Peteri inzavwe amamile ahatendamaga pala. ¹⁹Abhabhalilizyo iho Peteli amali ahasibhaga izya ganago ishitushizya, Umupepo ahati nawo, "Yenya abhantu bhatatu bhakulondola. ²⁰Bhuha pe wishe pansi pe usogole na bhope. Utahogope kubhala nabho, panongwa abhasotelezizye." ²¹Peteri ahinza pansi kukwabho nu kuyanga "Ine ne we ghula we mukumwanza. Shoni she mwinzile?" ²²Bhahati, "Umupiti woka izina lyakwe Ukornelio, umuntu we mugolosu pe amaganile kumunyila Umulungu, n bhantu bhakumuyanga ahinza munkaya yonti iya Shiyahudi, ameyanjilwe nu habhizya wa Mulungu kusotelezya ingape kubhala kunyumba yakwe, ingape ayivwe amazwi kufuma kukwaho." ²³Upeteli ahabhaposhela kwinjila mukasi nu kutendama poka nawo. Inzanchi yeyihalandata ahabhuha ahabhala poka nawo, nabhamanyani bhansi kufuma Yafa bhahajenzanya nawope. ²⁴Isiku lye liha landata bhahinza Kaisaria. Nu Kornelio amamile ahabhagulililaga; pe amali ahabha holela poka abhamanyani bhakwe na bhajenzi bhakwe abha papipi. ²⁵Ilelo Upeteli ahinjila mukasi, Kornelio ahamuposhela nu kwinama paka pansi muvinama vwakwe kumushindiha. ²⁶Loli Upeteli ahamubhusya nu kuyanga "Yimilila; nine nene wope ne mwanamuntu." ²⁷Lwe Upeteli amali ahayangaga nawope, ahabhala mukasi ahaga abhantu bhabhungine poka. ²⁸Ahabhabhuzya, "Nimwe mwenemwe mumanyile kuti te nkomelezyo zya bhayahudi kwavwana pamo kujendelana nu muntu we te wa nsi ino. Loli Mulungu andolesizye ine ukuti hahondeye kumuholela umuntu wowonti mwiho pamo munyazu. ²⁹Pe bhwebhulo shenenziye kusita kudalinkana, penatumilwe panongwa yiyo. Penga lumo imbabhuzilizye shoni she mwatumilwe panongwa yane." ³⁰Kornelio ahati, "Insiku zine zyezyashila, penga inzavwe uno namile nkulabha ahabhalilizyo ga sano na bhune umusanya mukasi ya munyumba yane; Inkenya pilongolela yane umuntu ayimiliye amali ni nzwalo inzelo, ³¹Ahambuzya "Kornelio ululabho lwaho yivwisile nu Mulungu, ni vwa bhwila vwaho kubhapina vwabha lukumbuyo pilongolela zya Mulungu. ³²Penga lumo mutume umuntu Yafa pe umuholele umuntu woka we wu Simoni ayinze kukwaho, we wope wu Peteli. wope akutendama kwa mugomba makwembe woka we wu Simoni we inyumba yakwe yili mulubhazu mwijenje. ³³Yenyelezya: Ahahololo iha, "Naya ingakwinza aliyanaga nimwe," gatalimo mukasi mwa kalata ga hali. ³⁴Pe Peteli ahigula umulomo wakwe nu kuyanga "Nalyoli, subhiye ukuti Umulungu atahondeye nukubha kwenyezya kuminso. ³⁵Pe lelo uwene, inkolo zyonti umuntu wowonti we akuputa nukubhomba imbombo izya bhugolosu akwitinkana kukwakwe. ³⁶Umanyile amazwi ahagafumwa kubhantu bha Izirayeli, pe amile akziyanga amazwi aminza ga lusankano kujendela Uyesu Kirisitu we wu Mwene wa bhonti- ³⁷imwe mweka mumanyile inongwa zyezifumile, Yudeya yonti pe bhahandila Galilayi, lwe ulwozyo lwe Yohani ahaziyanga. ³⁸Inongwa lyelyamile lihamwanzanga Uyesu Kirisitu inzavwe Umulungu ahamubhiha amafuta kwa Mupepo Ubhufinjile na kubha na maha. Ahabhalilo ahabhomaba aminza nukubhaponywa bhebhayimba nu mukwalanzi, kwe kuti Umulungu amali nawope. ³⁹Iswe swe simishizi bha zyonti izi zye ahabhomba mukasi muni zya Shiyuda na Muryerusalemu - uno Uyesu we bhaha mugoga nu

kumunkunjila mwikwi. ⁴⁰Uno umuntu Umulungu ahamuzusya insiku lya bhutatu nu kumupa kumanyinkana, ⁴¹te kwekubhantu bhonti, loli na bhasimishizi bha bhahasebhwa kushisi nu Mulungu. - iswe sweka, twetukuyilaga nawope nu kumwela nawope lwe azyuha kufumila ku bhafwe. ⁴²Ahatulajizya kulumbilila kubhantu na kusimishizya ukuti uno we wuyo Umulungu ahamusebha kuhomeshezya wa bhe bhalanzi na bhebhafuye. ⁴³Mumwakwe wuyo abhakubhwi bhonti bhasimishize ingape kuti wonti we akusubhila muwene aliposhela uluhobhoshelo lwa mbibhi kujendela mwizina lyakwe. ⁴⁴Ilelo Peteli ahajendelelaga kuyanga iga, Umupepo Umufinjile ahabhizula amazwi gakwe. ⁴⁵Abhantu bhala bhitisi nu bhwinji bhwa bhasubhalilwa bhe bhaha bholwa- bhala bhebhinzile nu Peteli- bhasasukumizya, panongwa ya shabhwila sha Mupepo Umufinjile weahitilwa bhope kubha munkaya. ⁴⁶Kwekuti bhahivwa abha bhamunkaya bhakuyanga mujango izinji nu kumuputa Umulungu. Peteli ahamula, ⁴⁷"Kulu umuntu wowonti wula ahondeye kumaha aminza ingape bhantu bhatahazelwe, abhantu abha bhaposheleye Umupepo Umufinjile inzavwe sweswe?" ⁴⁸Pe ahabhalajizya bhozelwe kwi zina lya Yesu Kirisitu. Pilongolela bhahamusambilizya kutendama na wope ku nsiku zimo.

Chapter 11

¹Abhasundikwa na bhajenzi bhala bhebhali uko Kuyudeya bhahivwa kuti abhansi bhaliposhelaye izwi ilya Mulungu. ²Upeteli lwayinza uko ku Yerusalemu yila impuga iya bhantu bhebbabholilwe bhahanda kumukosola, Bhahati, ³"Ulipoka na bhantu bhebbatabholilwe nu kulya nabho!" ⁴Loli Upeteli ahanda kuyanga sheshabhombisile kubhutali; ahati, ⁵"Namile kulamba mukasi muni ya Yafa, pe nkenya ivwili vikwiha pansu ngati mwenda umupiti mukwiha kufuma kumwanya mukasi mulubhazu zyakwe zyonti zine. Shihaha kukwane. ⁶Nkashenya nu kushisibhilila pamwanya yakwe. Nkenya ivihano vwevili nivinama vine vwevitalipo muni, pe ivihano vwa mumasole ni vihano vwevikwavula ni nyunyi zya kumwanya. ⁷Pe nkivwa izwi likuyanga nine, "Bhuha, Peteli, bhola inkunda ulye!" ⁸Nkayanga, "Te bhulo, Mwene, mwilomo lyane ntapezile kwinjila ishintu shoshonti sheshizelu pamo shinyazu" ⁹Loli izwi lihithishila habhili kufuma kumwanya, shila Mulungu sheashiyanzile kuti shinja, utahashite shinyazu, ¹⁰Ili lihafumila lutatu, shonti ishintu shihanyatulwa kumwanya sona. ¹¹Yenya, ahabhalilizyo aho abhantu bhatatu bhamile bhimiliye pilomngolela ya munyumba yila mwetwamile; bhalajizize kufuma Kaisaria kwinza kukwane. ¹²Umupepo ahambuza sogola nabho, pe ntahalegana nabho. Abha bhanavuli bhasano na woka bhahabhala poka nine na tuhabhala kunkaya iya muntu woka. ¹³Ahatubhuza bhula vweahanwenya uhabhiza ayimiliye mukasi ya nkaya yakwe nukuti, "Sontelezaye ku Yafa nkamunyetula usimoni we izina lyakwe ilyamwabho wu Peteli. ¹⁴Aliyanga amazwi kukwaho mukasi umwo alikupoha iwe ni nkaya yaho yonti." ¹⁵Lwe nanda kuyanga nabho, Umupepo Umufinjile ahinza pamwanya yabho inzavwe ahinza kukwitu pabhwandilo. ¹⁶Nkukumbuha amazwi ga Mwene, vweahayanga, "Yohani ahazolelwa ku minzi"; loli muliyozelwa mukasi Mumupepo umufinjile." ¹⁷Pe inzavwe Umulungu afumizye ishamwabho inzavwe ahatupa iswe lwetwitiha mwa Mwene Yesu Kirisitu, ine ne nanu, kuti ning bhwezaye kumuhana u Mulungu? ¹⁸Lwe bhivwa amazwi aga, bhatahasambilizya, loli bhahamwinula Umulungu nu kuyanga, "Mulungu afumizye ubhwila panongwa ya bhamunsi bho" ¹⁹Pe lusubhilo ukuti mayimba gahanda ku fwa ya Sitefani bhahasatana kufuma ku Yerusalemu- bhasubhalilwa abho bhahabhala kubhutali, paka ku Foinike, Kipro na Antiokia. Bhahamubhuza ukalata kusubhila Uyesu weka yakwe ku Bhayahudi na te kuwamwabho abhe wonti. ²⁰Loli bhamo bhabho bhantu kufuma Kipro nu Krene, bhahinza Antiokia nu kuyanga nu bhayunani nu kumulumbilila Umwene Yesu. ²¹Pe inyobhe ya Mwene yalipoka nabho, na bhantu abhinji bhahamusubhalila nu kumugebhushila Umwene. ²²Amazwi gabho gahafishila mumakutwe mu shibhanza sha Yerusalemu: pe bhahamusotelezaye Barnaba abhale paka Antokia. ²³Lwayinza nu kwenya ishikunjilwa sha Mulungu ahahohoha; pe ahabhitila amoyo bhonti tusyale nu Mwene mukasi mumoyo gabho. ²⁴Panongwa amali muntu mwinza na weayizuye nu Mupepo Umufinjile nu Lwitiho na bhantu abhinji ahabhalongozaye mukasi Mwene. ²⁵Shamandi u Barnaba ahabhala Tarso kumwenya u Sauli. Lweamwaga, ahamuleta Antiokia. ²⁶Yihabha kuti umwaha wonti bhahabhunganaga poka ni shibhanza kubhasambilizya abhantu abhinji. Pe abhasundikwa bhahabhita bhakirisitu kubhwandilo uko Antiokia. ²⁷Pe ukasi insiku izi abhamukubhwi bhahiha kufuma mu Yerusalemu paka Antiokia. ²⁸Woka wabho wu Agabo lyelizina lyakwe, ahimilila ku bhoneshela nu Mupepo kuti inzala inakali yihafumila muni yonti. Ino yihafumila habalilizyo ha nsiku zya Klaudio. ²⁹Pe ubhwo, abhasundikwa, inza woka vwe ayinunsile, bhahamula kutwala ivwakwavwa kubhajenzi bhebhali Kubhayahudi. ³⁰Bhahabhomba ubhu; Bhahasontelezaye feza ku nyobhe zya Barnaba nu Sabhuli.

Chapter 12

¹Ahabhalilo iho bhumwene Herode ahagolosya inyobhe yakwe ku bhamo ya bhala bhebhakufuma pa mpuga ingabhanivwe. ²Ahamugoha u Yakabo nu mujenzi wakwe u Yohani kwi panga. ³Pe lwa yenya yikubhahondezya Abhayahudi, Ahamlema nu Peteli habhili. Ino yali ahabhalilo ahabhuguli bhwe bhutasafile. ⁴Iweamlema, Ahambhiha mwijela pe ahabhiha ivibhunga folo ivyabha silikali inga bhamgulile, Peasubhaliye kumtwala kubhantu pasaka. ⁵Upeteli ahabhihwa mwikoloti, Loli imputo zihaputwa nkani ni mpuga kujulu yakwe kwa mulungu. ⁶Isiku lwashili uhelode kubhala kumfuma, Ubhusiku ubhwo uPeteli peakasite pakasi iya bhasikali bhabhili, Lwe ainyilwe ni minyolo yibhili, Nabhebha kugulila pilongoela ilya shilyango pe bhahagulilaga mwijele. ⁷Yenya, uhabhizya wa Mwene nalubhilo ahamufuila nu kubhuzelu kuhalama mukasi. Ahamuhoma u Peteli ulubhazu na kumuhozya ahati, "Damuha nalubhili." pe minyololo kweamali akunjilwe yihuguha kufuma munyobhe zyakwe. ⁸Uhabhizya ahabhabhuzya, "Zwala amenda gaho na zwala ivilyatu vyaho." Peteli ahabhomba ivo. Uhabhizya ahabhabhuzya, "Zwala umwenda waho nu ndandate." ⁹Pelelo u Peteli ahamulandata Uhabhizya nu kufuma kunzi nu kufuma kunzi. Atahasubhila heshihabhombaha nu habhizya inga shanalyoli. Ahatinji akulola ivilota. ¹⁰Lwe bhashila apaganile apo bhwandilo napo bhubhili, bhahafiha pamulwango uwa shijela lya kwinjila kubhala kunkaya, lihigulwa lyeka panongwa yabho. Bhafuma kunzi bhahiha mumadala, panapo Uhabhizya ahamuleha. ¹¹Upeteli lwe ayelebhwa, ahayanga, "Isalizi subhiye kuti Mwene ahamusontelezya Uhabhizya wakwe inga kufuma mukasi munyobhe ya Herode, nukusubhila ukwabhantu bhonti bha bhayahudi." ¹²Pe lwe bhahayanga iga, ahinza munkaya iya Mariamu umayi wa Yohani wewu Mariko; Bhakirisitu abhinji bhahabhungana bhakuputa. ¹³Lwe ahodesya ku mulwango uwa kudindila, umubhomvi woka umulindu webhahamwita Roda ahinza kwigula. ¹⁴Lweahamanya kuti lizwi lya Peteli, kuluseshelo ahapotwa kwigula umulyango, pe ubhwo, ahashimbila mukasi iya munyumba; nukubhabhuzya kuti Peteli ahimilila pilongolela ya Mulyango. ¹⁵Ubhwo, bhahayanga kukwakwe, "Iwe we bhutakusubhila" Loli ahagomwa kuti nalyoli iwe. Bhahati "Uno we bhuhabhizya wakwe." ¹⁶Loli u Peteli ahajendelela kuhodesya, Pe lwe bhigula ulwiji, bhahamwenya nu kuswiga nkani. U Peteli ahabhapumilizya kunyobhe ishimwamwa nu kubhabhuzya vwe Umwene vweahamufumwa Mwijela. ahayanga, ¹⁷"Bhamubhuzye imbombo izi u Yakobo nabhajenzi bhakwe." Pe ahepa ahabhala ulubhazu ulwamwabho. ¹⁸Pe lwabha musanya, kuhabha kwa shisa ishipiti pakasi iya musikali, kulandata na sheshihafumila kwa Peteli. ¹⁹Pe lwe Herodi kumulondola natahamwenya ahabhabhuzilizya bhebhakugulilila nukwamula bhagogwe. Ahabha kufuma Kubhayahudi kubhaka paka Kaisaria nu kutendama uko. ²⁰Herode amamile nai shilaha pamwanya ya bhantu bha Tiro nu Sidoni. Bhahabhala ku poka kwakwe. Bhahabha nu mujenzi nu Blasto uwakumwawilizya wa mwene, ingape abhavitizye Pelelo ahalabha ulwitiho, panongwa ya nsi yabho yihaposhela kufuma mukasi muni ya bhumwene. ²¹Isiku lyelyapanjilwe Herode azyawe ivizwalo vwa shimwene nu kutendama kushitengo sha bhumwene, ahabhabhuzya. ²²Abhantu bhahazuma ishongo, "Ili lye lizwi lya mulungu te lizwi lya mwamamuntu!" ²³Panapo abhahabhizya ahamuhoma, panongwa amamile atakumupa Umulungu ubhumwamu; zihamulya insonsi nu kufwa ²⁴Loli izwi lya Mulungu lihakula nu kusata. ²⁵Pe lwe Barnaba nu Sauli kuyanana imbombo zyakwe bhahafuma pala bhahagaluha Yerusalemu, bhahamunyatula nu Yohani we izina lya kupapwa wu Mariko.

Chapter 13

¹Isalizi mushipanga isha Antikia, pali na bhamuabha mkubhwi na bhamanyizyi. Bhali Ubarnaba, Usimioni (webhahamwitizya Nigeri). Ulukio uwa Kireme, Manaeini (umujenzi we te wibhanda uwa Herode umutobhozi uwa lubhazu), nu sauli. ²Pe lye bhahamuputa Utata nu kuputa, Umupepo Umufinjile ahati, "Mbishile kulubhazu Barnaba nu Sauli, bhayibhombe imbombo yimbitye." ³Lwe shibhanza shigalilwa, kuputa, nu kubhiha inyobhe zyahho pamwanya ya bhantu abha, bhabhaleshe bhasogole. ⁴Pe u Barnaba nu Sauli bhahamwivwa Umupepo Umufinjile nu lwihakubhala Seleukia; Kufuma uko bhahashula muminzi kubhala ulubhazu ulwa Kipro. ⁵Lwe bhali muni iya Salami, bhahalumbilila izwi ilya Mulungu muvibhanza ivwa Bhayahudi. Pe bhalipoka nu Yohani Marko inzavwe mwavilizwi wakwe. ⁶Lwe bhabhala mu bhulanzi lyonti paka Pafo, bhahaga umuntu wumo mulozi, Muyaahudi umukwubhwi wilenga, weizinz lyakwe amali Bar Yesu. ⁷Mulozi uno ahasanga nabha Liwali Sergio Paulus, weamali muntu uwanjele. Umuntu uno ahabhalanjila Barnaba nu Sauli, panongwa ahanzaga kwivwa izwi ilya Mulungu. ⁸Loli Elimu" wula umulozi"(ubhwo vwezili izi na lyakwe lihelebhulwa) ahabhahana; ahayezya kumugalunkan'wa wula uliwali afumwe mu lwitih. ⁹Loli Sauli weahamwitaga wu Pauli, pe ayizuzwe nu Mumupepo Umufinjile, ahamudanulila aminso ¹⁰pe ahayanga "Iwe we mwana wa mukwalanzi, uyizuye ni vintu vwonti ivwa bhuhubhi nu bhupotwe. Iwe wd mulwani uwa bhwobhwonti ubhwo nalyoli. Tuhaleshela kugalunkana amadala ago tata, zyezigoleshile, pe ungambwezya?" ¹¹Isalizi yenya, inyobhe ya Mwene yilipamwanya yaho, pe tiubhe we tonko. Teulyenye izubha kuhabhalilo" pe lyoka ulubhesu ni shisi vihagwa pamwanya iya Elimas; ahanda kuzungula pala nukubhala abhantu bhamutobhole nu kumulema inyobhe. ¹²Pe lwe liwali kwenya shashafumila, ahitiha, kwekuti ahaswijisya kuvimanyizyo ivwa Mwene. ¹³Pe upaulo na bha manyani bhakwe bhahashula kubbwina kufuma ku pafo nu kufiha ku perge mupamfilia. Loli uyohani ahabhaleha nukugaluha Muyaerusalemu. ¹⁴U pauli nabhamanyani bhakwe bhaha ha shula kufuma ku Perge nu kufiha ku Antokia iya pisidia. uko bhahabhala mu shibhanza isiku ilya sabato nu kutendama pasi. ¹⁵Pelwa manyila indajizyo na bhamkubhwi, abhato bhozi abha shibhanza ahabhalajizya izwi ahati, "Bhajenzi inga muli nizwi ilya kubhagomwa umwoyo abhantu ipa, yanj" ¹⁶Kwekuti Upauli ahimilila nu kubhimishila inyobhe; ahayanga; ahati, "Bhanavuli abha Izirayeli imwe mulinao mukwivwa u Mulungu, yivilaji. ¹⁷Umulungu wa bhabho abhantu bha Izirayeli ahabhasebha abha tata zyitu nu kubhabhomba abhantu abhinji lye bhahatendama mu nsi ya Misiri, na kunobhe yakwe kwilibhwa ahabhalongozya panzi yakwe. ¹⁸Ku maha amashumi ahajimbilila muni ya lugwa. ¹⁹Pe lwe anangan'wa muni zisano na zibhili muni iya Kanani, ahabhapa abhantu bhitu insi yabho uku yipwana. ²⁰Ivintu ivi vyonti vihafumila nkani iya maha ishumi zine na ishumi zisano. Pe lwe ivintu ivi vwonti, Mulungu ahabhapa abhakwamula paka Samweli Umukubhwi. ²¹Pe lwe iga, abhantu bhahalabha umwene, ubhwo u Mulungu ahabhapa uSauli mwana wa Kishi, umuntu wa nkolo ya Benjamini, kuti mwene kumaha ishumi zine. ²²Pe lwe u Mulungu kumwefwa mubhumwene, ahamuzuvwa u Daudi kubha mwene wabho. Lyamile kusubhila u Daudi ukuti Mulungu ahayanga, 'Namwaga Udaudi mwana wa Yese kuti umuntu ahobhoha nabho ni mwoyo wane; wealimbomba shoshonti shenganile. ²³Kufuma mu nkolo ya muntu uyo Mulungu ayileta Izirayeli uwakupoha, Uyesu inza vweahalajizya kubhomba. ²⁴Ili lihanda kufumila, lwa shili u Yesu kwinza, Yohani kubhwardilo ahalajizya ulyozwo kuyisya kubhantu bhonti abha Izirayeli. ²⁵Wope u Yohani lwe kumala imbombo yakwe, ahayanga, 'Mukusibhilila ine kuti ne nanu? Ine te wula. Loli yivwilagi, akwinza kwisinda lyane, ntahondeye kuzegeva ivilyatu vwa muvinama wakwe. ²⁶Bhajenzi, abhana abha nuluho ulwa Aburahamu, pe bhala bhe pakasi yinyu mukuputa u Mulungu, panongwa yitu kuti amazwi ubhu bhwa kupokwa asontelezizye. ²⁷Kubhala bhebhakutendama muYerusalemu, na bhakwamulisya bhabho, bhatahamumanya kubhwanalyoli, na pe bhahagan'wa amazwi aga bhakubhwi bhebhakuyanga kila Sabata; pe ubhwo bhahamila azwi aga bhamukubhwi ukwa mukulonga ifwa u Yesu. ²⁸Pe lwebhahataha yangainongwa inyanza iya fwa mukasi yakwe, bhahamuputa Pilato amugoje. ²⁹Lwe bhamala ivintu vwonti gegasivilwe kusubhila uwene, bhahamwisya kufuma kwibhula pekumukasya kushilibha. ³⁰Loli u Mulungu ahazyuha kufuma kubhafwe. ³¹Ahalolela ku nsiku inyanji ku bhala bhebhalu poka nawope kufuma Galilayi kusogogola Yerusalemu. Abhantu abha isalizi bhasimishizyi bha bhantu. ³²Ubhwo tukubhaleta amazwi aminza aga ndajizyo zyezyebhapata abhasokulu bhitu. ³³Umulungu ahabhiha indajizyo izi kukwitu, abhanabhabho mwilyo ahamuzusya u Yesu kumugalusya sona mukasi ubhulanzi. Ili pe lihasimbwa mukasi Zaburi ya bhuhili: 'Iwe we Mwanawane, ilelo nabha ne Tata waho' ³⁴Pe kusubhila ubhwanalyoli pe ukuti ahazyuha kufuma kubhafwe ingape umubhili wakwe utahananjishe, ahayanga ishi: 'Ndikupa ubhuzelu nu bhulotwe nalyoli zya Daudi' ³⁵Ili nalyoli panongwa kuyanga mukasi zaburi izyamwabho, "Ntangabhabhwezya ubhuzelu bhawo kunya ubhozile." ³⁶Kwekuti pe ya Daudi kumubhombela umujenzi wa Mulungu mukasi mumpapo inyanzi, akasite, bhamukatisile poka nu tata bhakwe, pe ahabhwenya ubhunanjisu, ³⁷Loli webhahamuzusya pe Umulungu atahenya ubhunanjisu. ³⁸Lwe yimanyishe kukwinyu, mujenzi,

kufumila umuntu uno, uluhobhoshelo ulwa mbibhi lukulumbililwa. ³⁹Ku uwene wula asubhiye akubhelenjelwa ubhugolosu na imbombo zyonti ukuti inkomelezyo zya Mose zitangabhapa ubhugolosu. ⁴⁰Pe ubhwo mubhanje bhakwenyelezya kuti ishintu shebhahashiyanga abhakubhwi litahafumile kukwinyu. ⁴¹"Yenya, imwe mwemukusufwa, nu muhaswije nu kusukumila; inzavwe vwe mukubhoma imbombo mu nsiku zyinyu, imbombo lwe zitanga subhila, pope inzavwe umuntu angabhabhwezya." ⁴²Habhalili u Pauli nu Barnaba lwebhahepa, abhantu bhahamulabha bhayange amazwi iga insiku zya Sabata yeyikwinz. ⁴³Habhalilo uluhomano lwa sinsgogi lwelwasila, Bhayahudi abhinji na bhamalenga nalyoli bhahabhalandatata Pauli nu Barnaba, ukuti bhahayanga nabho pe bhahabhalazimisya bhajendelele muni ya bhwila bhwa Mulungu. ⁴⁴Sabata yeyihalandata, papipi mukaya yonti bhuhabhungana kwivwila izwi lya Mulungu. ⁴⁵Abhayahudi lwebhenya uluhomano, bhahizula nu bhwivu nu kuyanga amazwi gebhapisya ivintu vwevihalangwa nu Pauli nu bhahamuliga. ⁴⁶Loli u Paulo nu Barinaba bhahayanga ukwa kuyamini na kuti, "Yamile hinza kuti izwi lya Mulungu liyangwe shuti kukwinyu. Inga kuti mkulibunchila kubhatali kufuma kukwinyu. ⁴⁷Nukuyenya kuti mkulibunchila kubhatali kufuma kukwinyu nukuyenya kuti mtakwanzibhwa ubhupuma ubhwa shima/yenyaji tubhagalunkanila abhansi Ima vwe utata atulesheye

akuyanga, 'Mbabhishile imwe inzavwe mbaleteye ubhuposhe kwa bhuzulo bhwonti bhwa nsi"

⁴⁸Abhansi lwebhahivwa ili, bhahahobhoha kulinula izwi lya Tata. Abhinji bhebhabhasebhwa ku bhulanzi bhwa shima bhahasubhila. ⁴⁹Izwi la Mwene lihajenda muni zyonti. ⁵⁰Loli abhayahudi bhahabhuzya bhebhabhayfumwa na bhantanda bhebhakwanzibhwa, pe na bhalongozi bha nkaya. Ago gahonjezya amayimba pakasi ya ⁵¹Pauli nu Barnaba pe bhahakunyuta isuto iya muvinama gabho. Pe bhahabhala munkaya iya Ikonja. ⁵²Na bhasundikwa bhahizula nu luseshelelo poka nu Umupepo Umufnjle.

Chapter 14

¹Yihafumila mukasi iya Ikonio kuti u Pauli nu Barnaba bhahinjila poka mukasi ya sinagogi ilya Bhayahudi nukunjozya nukwizya inzawe ishibhunga ishipiti isha bhabtu Abhayahudi na Bhayunani bhahasubhila. ²Loli abhayahudi bhebhatukuyisya bhahabhasonjelezya injele ahansi nukubhabhiha kubha bhabhibhi pebhajenzi. ³Pe ubhwo bhahatendama uko kuhabhalilo ahatali, bhahayanga ukwa kuyunani ku maha ga Mwene, uko akufumwa ulusimishizyo ulwa mazwi lya bhwila bhwakwe. Ahabhomba ubhu ngape kufuma ishimanyisyo ni vwakuswijisya vibhombwe kunyobhe izya Pauli nu Barnaba. ⁴Loli ulubhazu ulupiti ulwa nsi luhasatana: bhamo abhantu bhamile poka na Bhayahudi, na bhamu poka na bhasundikwa. ⁵Lwe abhansi na Bhayahudi lwebhayazya kubhasobha abhalongozi bhahbo kubhabhombela habhibhi nu kubhafwanta mabhwe Pauli nu Barnaba, ⁶bhahalimanya ilyo nu kushimbilila munsu iya Likaonia, Listra na Derbe, nu lubhazu lwe lukubhazyungula pala, ⁷pe uko bhahalumbilila izwi. ⁸Pe uko Listra pali numuntu woka wahatendamaga, atali na maha muvinama mwakwe, alemaye kufuma mukasi mwa mayi wakwe, atapezle ajende nalumo. ⁹Umuntu uyo ahamwivwa Pauli akuyanga. Pauli ahamudanulila nu kwenya kuti amali nu lwitiho ya kumupon'wa. ¹⁰Pe ahayanga kukwakwe ku zwi pamwanya, "Yililila kuvinama vwaho." Na wula umuntu ahanunka pamwanya nu kwanda kujenda. ¹¹Ubhwinji lwe bhwenya she ashibhomba u Pauli, bhahazuvwa izwi lyabho, bhahayanga mukasi munjanga iya Kilikaonio, "milingu yatwishila kubhuntu." ¹²Bhahamwitaga Barnaba "Zeu," nu Pauli "Herme" panongwa amali muyanzi umupiti. ¹³Umuputi wa Zeu, lwe ipempeli lyakwe lyamile panzi ya nkaya, ahaleta ubhwinza bhwa ng'ombe ni visugwa vwa mauwa paka pilyango lya nkaya, uwene nu bhwinji bhahasanzaga kufumwa isha bhwila. ¹⁴Loli abhasundikwa, Barnaba nu Pauli, lwebhivwa ili, bhahasansulan'wa amenda gabho na lubhilo bhahabhala kunzi kuwinji, bhahalila ¹⁵pe bhahati, "Imwe bhantu, shoni she mukubhomba vintu iivi? Niswe bhulo swe bhantu twe bhansibho nzavwe zya kuwinyu. Tukubhaletela anzwi aminza, ukuti mugalunkane ufuma ku vntu ivi vvevitahondeye kumujendela uMulungu wealini bhulanzi, wapelile imwanya, ninsi na jenje na shonti shishilipo. ¹⁶Mukasi muhabhalilizyo zihashila, ahabhtishizya abhamunsi kujendela mwidala lyabho bhwabho. ¹⁷Loli ashili, atahefwa pepatali na bhasimishizyi, mukasi iyo ahabhomba ahinza nu kubhapa invula kufuma kumwanya na ahabhalilizyo aha vintu, kubhizuzya amoyo ginyu vwa kulya nu kuhobhoha" ¹⁸Kwekuti ku mazwi aga, Pauli nu Barnaba kumayimba bhayidinda impuga kubhafumizya ishahbwila. ¹⁹Loli bhamo iya Bhayahudi kufuma Antiokia na Ikonio bhahahinza kuyisyobha impuga. Bhahamuhoma mabhwe Pauli nu kumukwekwesa paka panzi ya nkaya, bhahasibhaga kuti afwe. ²⁰Pope ubhwo abhasundikwa bhamile bhamile nawo, ahadamula, bhahinjila munkaya. Isiku ilya bhuhbili, ahabhala Derbe nu Barnaba. ²¹Lwe bhamanyizya amazwi nu nkaya yila nukubhabhiha abhasundikwa abhinji, bhahagaluha ku Listra, paka Ikoniamu, na paka Antiokia. ²²Bhahajendelela kugomba amoyo aga bhasundikwa abhinji, mu lwitiho, ahati, "Yikwanzikwa twinjile mushinamwene sha Mulungu kujendelela amayimba aminji." ²³Lwe bhasebha panongwa yabho abhasongo bha wowonti uluhomano lwa bhasubhalilwa, pe bhakubha bhakulabha nu kwigalila, bhahabhabhiha kwa Mwene, we bhabho bhahamusubhila. ²⁴Pe bhahajenda mukasi Pisidia, bhahafiha Pamfilia. ²⁵Pe lwe bhayanga amazwi mukasi Perga, bhahiha kubhala ku Atalia. ²⁶Kufuma uko bhahazubha mwivoti paka Antiokia kwe bhayefizye ku bhwila bhwa Mulungu panongwa ya mbombo ukuti saliz bhamile bhayiyaniwe. ²⁷Lwebhafiha uko Antiokia, pe kwabhunganisile uluhomano ulwa poka, bhahafumwa amazwi aga mbombo zye u Mulungu abhombile kukwabho, na vwe ahiguliwa ulwij ulwa lwitiho kubhantu abha Nsi. ²⁸Bhatendama ku habhalilo ahamuda umutali na bhasundikwa.

Chapter 15

¹Abhantu bhamo bhahiha kufuma Mubhayahudi pe kubhasambilizya abhajenzi, ahayanga, "ingamutabholwa inzavwe indajizyo zya Mose, mutangabhwezya kupokwa." ²Habhalilo Pauli nu Barnaba lwebhali kupotana na mazwi pokanabho abhajenzi bhahamula kuti u Pauli, Barnaba, na bhamwabho bhamu bhabhale Yerusalemu kwa bhapositili na basongo panongwa ya mbuzyo ili. ³Pe ubhwo, ukusontelezya kwabho ni shibhanza, bhahajendela ku Foinike na Samaria bhahayanga kugalusyanwa nsibho ku iya bhansi. Bhahaleta ulusankano impiti ku bhajenzi bhonti, ⁴Lwebhinza Yerusalemu, bhahakalibisya ni Shibhanza pe abhasundikwa na bhasongo, pe bhatahatwala amazwi ago mbombo zyont zye u Mulungu abhombile poka nabho. ⁵Loli abhantu bhamu bhebhalinulwitiho, bhebhamile mukasi muluhomano lwa Mafarisayi, bhahimilila nu kuyanga, "pe hinza kubhabhola kubhalajizya bhayileme inkomelezyo ya Mose." ⁶Ubhwo abhasundikwa na bhasongo bhahimilila bhahimilila poka tuhasibhililaili izwi. ⁷Pe lwe bhapangana kuhabhallo ahatali, u Peteli ahimilila nu kuyanga kukwabho kukwabho, "Bhajenzi mumanyile kuti ahabhalilo ahinza hehashizile uMulungu ahabhomba kusebha pakasi yinyu, kuti kwi lomo wane Munsu bhivwe izwi ilya lumbilizi, nu kusubhubhila. ⁸Umulungu, wamanyile amoyo, akusimishizya kukwabho, akubhapa Umupepo Umufinjile, inzavwe ahabhomba kukwitu; ⁹pe kugomba kuleganwa pakasi yinyu na bhabho, akubhomba amoyo amazulu ku lwitiho. ¹⁰Pe ubhwo shoni mukumuyezya u Mulungu kuti mubhe nsibho pamwanya ya nsingo zya bhasundikwa zye nabhatata bhwitwawe iswe tutahabhwezya kujimba? ¹¹Loli tsubhiye ukuti tulpokwa ku bhwiwile bhwa Mwene u Yesu inzavwe vwamile." ¹²Uluhomano lyonti yihapuma pe bhahamu pebhamile kutejelezya Barnaba nu Pauli pebhahafumwaga indajizyo iya shimanyilo na ivwakubhonesya ukuti u Mulungu ahabhomba poka nabho kuti ya bhantu bha munsu. ¹³Lwe bhaleha kuyanga, Yakobo ahatamula ahati, "Bhajenzi nivilizye. ¹⁴Usimoni agalushila pabhwandilo Mulungu ku bhwiwile ahabhavwa Munsu ingape kuti ayajile kufuma kukwabho abhantu panongwa yi zina lyakwe. ¹⁵Amazwi ga bahamukwibhwi gakusubhalilwa pe ili inzavwe lisivilwe. ¹⁶Pe lwegashila ivintu ivo ndigaluha nukujenda sona hema ya Daudi, yeyihagwa pansu; ndizuvwa nu kutendama ubhubhibhi bhwakwe, ¹⁷ingape abhantu bhebhasyaye bhamulondole Umwene, poka na bhantu bha Nsi bhebhabhitwa izina lyane. ¹⁸Pe ubhwo lweakuyanga Mwene vweahabhomba ivintu ivi atakumanyinkana kufuma ahabhalilo aha hali. ¹⁹Ubhwo lelo, kubhasoha kwane pe, kuti tutahabhape amayimba abhantu abhansi hebhakumugalushila u Mulungu; ²⁰loli tusimbe kukwabho ukuti bhayefwe pabhtutali mbibhi izya shifwani ishinyonywa isha bhumalaya, navwe bhanyonzile, ni bhanda. ²¹Kufuma impapo iya bhagosi kuli na bhantu muyonti penkaya yebhakulumbilila nu kumumanyila uMose ivwa Sabata. ²²Pe ubhwo yihaloleha kuti yihondeye abhasundikwa na bhasongo, poka ni shibhanza shonti, kumushebha Uyuda webhahamwitizyaga Barsaba, na Silas, pebhamile bhalongozi bha Vibhanza, nu kubhatuma Antiokia poka nu Pauli nu Barnaba. ²³Bhahasimba ishi, "Mupositili, abhagosi na bhajenzi, kwa mujenzi wa Munsu bhebheposhelilwe Antiokia, Shamu nu Kilikia, kulamuha. ²⁴Tuhivwa kuti abhantu bhamu bhetutabhapa indajilo iyo, bhahafumwa kukwitu nukubhayinwa kumanyizyo zyezikuleta amayimba mumoyo ginyu. ²⁵Pe ubhwo yilolesile hinza kukwitu twenti kusebha abhantu nu kubhasontelezya kukwinyu poka na bhagan'wa bhitu u Barnaba nu Pauli, ²⁶abhantu pebhali yifumizye ubhupuma bhwabho panongwa yi zina lya Mwene Yesu Kirisitu. ²⁷Pe ubhwo bhutusontelezizye u Yuda nu Sila, bhalibhabhuzya imbombo zinizyo. ²⁸Kwekuti yihaloleha hinza ku Mupepo Umufinjile nu kukwitu, kwepa pamwanya yinyu ishinyatulwa ishupiti kulusya imbombo izi zye izi zye zyalazima: ²⁹kuti mugalunkane kufuma mu vintu vwevikufumwa kuvifwani, ibhanda, ivintu ivwa kunyonwa, nu bhubhembu. Inzavwe muliyibhiha pabhtutali nivi, yilbha hinza kukwinyu. Ku bhumalilo. ³⁰Ubhwo lelo, vwebhahasatan'wa, bhahishila ku Antiokia; Pe lwe bhabhunganiha impuga poka, bhahatwala ukarata. ³¹Lwe bhayisoma, bhahahobhoha panongwa pwe lwe bhabhagomwa umwoyo. ³²Uyuda nu Sila, nu mukubhwi, bhahabhamutiya umwoyo umujenzi kwi zwi aminji nu kubhapa amaha. ³³Lweashili ya kutendama ahabhalilo hamu uko, bhahasatana ku lwitiho kufuma ku bhajenzi kubhala bhebhasontelezizye. ³⁴[Loli yihabhonenkana hinza Usila kusyala uku] ³⁵Loli u Pauli pe abhamwabho bhahatendama Antiokia poka na bhamwabho abhinji, bhe bhahamanyizya nu kulumbilila izwi lya Mwene. ³⁶Pe lwe insiku zimo u Pauli ahayanga kwa Barnaba, "Pe tugalushe lelo nu kubhajendela abhajenzi munsu ku nkaya petuhalumbilila izwi ilya tata nukubhenya vwebhali. ³⁷Pe lwe insiku zimo uPauli ahbayanga kwa barnaba, pe tugalushe lelo nu kubhajendela abhajenzi mu yonti ye nkaya. lwe twalumbilila izwi ilya tata, nu kubhenya vwebhali. U barnaba ahanza pope kumsenda pokanawe uyohana webhahamwitaga wu Mariko. ³⁸Loli upaulo ahasibhilila yitari hinza kumsenda Umariko, wahabhaleha uko ku Pamfilia peatahajendelela nabho mu mbombo. ³⁹Pe ipo kuhafumila kudalinkana ukupiti pe ubhwo bhahapotana, nu Barnaba ahamunyetula u Mariko nu kushula kwi voti paka Kipro, ⁴⁰Loli Pauli ahamusebha uSila nu kwepa, pe lwe bhamupa na bhajenzi ku bhwiwile bhwa Mwene. ⁴¹Pe ahabhala kujendela mu Shamu nu Kilikia, nu kugomba ivibhanza.

Chapter 16

¹Upauli lwe ayinza Derde nu Lystra; neny, pala palipo na bhasundikwa bhebhakubhita Timoti, pe Umulemendo weahapapwa nu mayi wa Bhayahudi we ukuti musubhalilwa nu tata wakwe nu mugiriki. ²Abhantu abhalistra na ikonia bhamubhuzya ahinza. ³Pauli ahamwanzaga inga ubhulendo nabho, pe ahamnyatula nu kumubhola panongwa ya Bhayahudi bhebhalipo uko shoni bhonti bhamumanyile kuti utata wakwe Mugiriki. ⁴Pebhamile bhahasogolaga bhahajenda ku nkunkaya nukufumwa indajizyo kuvibhanza inga kugivwila indajizyo izyo gasivilwe nabhasumbikwa nabhasongo uko Yerusalemu. ⁵Pe bwebhuloivibhanza gahagombwa mukasi mulwitiho bhebhasubhilwa hahonjelela kwakonjelela insinku nzonti. ⁶Upauli nubhamwabho bhahabhala Firigia na Galatiya, shoni Umpepo wa Mulungu ahabhahana kulumbilila izwi uku kunkaya iya Asia. ⁷Lwe bhapalamila Misia, bhahatamwa kubhala Bithinia, loli Umupepo wa Yesu ahabhahana. ⁸Pakuti bhahajenda Misia bhahinza paka Munkaya ya Troa. ⁹Ivwili vihafumila Pauli ubhusiku, kwamile nu muntu wa Makedonia amimiliye, ahamwita nu kuti "Nzaji mutwavwe uko Makedonia". ¹⁰Pauli lweayenya ivwili, tuhanda kubhala Makedonia, akwinza kuti Umulungu ahatwita kubhala kubhalumbilila izwi. ¹¹Pe tuhepa kufuma Troa, tuhasogola woka ku woka Samothrake, pe isinku zyezihalandata tuhafihla munkaya iya Neapoli. ¹²Kufuma apo tuhasogola Filipo ukuti ni lyoka iya inkaya ya Makedonia, inkaya yeyikwanziwa mukasi munkaya nu ulibhalwa bha Roma nu kutendama kunsiku zimo. ¹³Insiku zya Sabata, tuhabha panzi ya shiji kwidala yi jenje, pabhuzilo ukuti tulibhasibhilila kulibha nu lubhazu ipa kubhombela kuputa. Twatendime pansi nu kuyanga abhamayi bhebhabhinza poka. ¹⁴Umwantanda woka weakwitwa Lidia, mukazyaji wa zambarau, kufuma mukasi muni ya Tiatira, weakuputa Umulungu, akutejelezya. Mwene ahamwigulila umwoyo wakwe nu kubhiha lwitiho amazwi gegahayangwa nu Pauli. ¹⁵Lwelwashili ulozyo, uwene ni nyumba yakwe yonti, ahatubhuzya ahati" inzavwe muhanenya kuti ine ne nusubhalilwa mukasi Mwene, pe kubhabuzya mwinjile nu kutendama kukwane". Ahatubhuzya inkani. ¹⁶Kuhabha kuti, lwetwali kusogola ubhuzilo kulabha, umulindu woka wealipo nu mpepo iya kulagula ahahohomana niswe. Ahamuletela umwene wakwe ishamwabho ishinji kwa iya kwisinda. ¹⁷Umwantanda uno ahatulandanda Pauli poka ni swe, ahazuma ishongo nu kuyanaga "Abha abhanavuli bhabhomvi bha Mulungu weali Mupiti, bhebhakubhabhuzya imwe izwi lya bhuposhe". ¹⁸Ahabhomba ubhwo ku nsiku inyinji, loli Pauli amali ahalalizwe ni mbombo iyo, ahagalunkana kwisinda kuzibhuzya ipepo, "Nukulajizya kwi zina lya Yesu limufumwe mukasi yakwe." Wope ahafuma nu kubhaleha lyoka. ¹⁹Abhamwene bhakwe lwebhenya kuti isubhalililo ilya kujenjelezya kwabho lihepa, bhahalema Pauli nu Sila nu kubhakwekwesa pamunalopilongolela iyabhandajizyo. ²⁰Lwe bhamala ku bhalonzi, bhahayanga, "Abha abhanavuli ni Bhayahudi bhakusababisa uluswi impiti mukasi nsi yitu. ²¹Bhakusambilizya ukuti kuti te nkomeezyo iswe kugaposhela bhala kugalandata inzavwe Roma." ²²Impuga ahabhabhusya ishingunga Pauli nu Sila, abhalongwa bhahazula amemda gabho nu kubhazula kubhalajizya bhahomwe ni visanzu. ²³Pe iwe bhabbahoma ivisanzu ivwinji, bhahabha sumbila mmagereza nakumwamla umsilikali uwagereza kubhalinda ahinza. ²⁴Pa kuposhela indajilo izyo, kwamsilikali uwagereza ahabhasumba ngati msumba ishsamkasi yagereza ahabhapinya ivinama vyawo mwieneo lyakubhasengula. ²⁵Ahabhalilo ahabhasiku ubhwa manane, Upalo nusila bhahagha bhakuputa nukwimba inyimbo nakumfalifwa umulungu, uku bhapinyilwe abhamwabho bhakubhatejelezya. ²⁶Lubhilolubhilo kuhafumila ishiyingayima ishipiti nubhwalwa ubhwiwela bhuhayingana, amalengo umbhwiwera gahiguha, na iminyororo iyabhapinywi bhati yihazegemba. ²⁷Wakulinda mwijera ahadamha kufuma mtulo na ahenya imilyango yonti iyijera yigulwe; ishi ahanyatula ipanga lyakweahatinji ahabhanzaga kujigoga shinishi ahasibha abhapinywe bhonti kwekuti bhatolosile. ²⁸Wope, Upauli ahahoma ishongo kusauti impinti, ahayanga, "utahajizulu shinishi twenti tuliko ieneo ilya panapa". ²⁹Umulinzi uwijera ahalabha inyate dhaziletana ahinjilamkasi mwijera na ubhulo, ahatetema nakogopa, ahabhagwila Upaulo nu Sila. ³⁰Nu kubhefwa kunzi yijera nukuyanga, basongo, inkonzye shonii impate kokoha?" ³¹Bhope bhahambhuzye, "Musubhalilwa Umwene Uyesu niwe kutiyokoshe poka na ninkaya yaho." ³²Bhahayanga izwi lya Mwene kwakwe, poka nu bhantu bhonti wa munyumba mumwakwe, ³³Uwilindo wa jela ahabhanyatula insiku bhula kubhozya ulubhazu bhahabhandindila, uwene poka na bhantu bha munyumba mumwakwe bhahamwozya ulu. Ahabhalela ³⁴Pauli nu Sila munyumba kukwakwe nukubhasengulila ishakulya. Wope aha nuluseshelo ukuu poka na bhantu bha munyumba mwakwe panongwa bhahamusubhila Umulungu. ³⁵Lwe yamile musanya, abhalongwa bhahamusontelezya izwi ku wula umulinda wa jela ahati, "Bhabhuzye bhala abhantu bhazogole", ³⁶Umulinzi wa jela amukumbusya Pauli pamwanya ya mazwi ago ga kubha, "Mulongwa bhahamusontelezya ukalata mbuzye mwepe: pe fumaji panzi nu mubhale ku lwitiho." ³⁷Loli Pauli ahabhabhuzya, "Bhahatuhoma abhalonzi, abhantu ukuti Roma loli kutilonjwa pe bhahanda kubhasumbila mwijela; pe salizi bhakwanza kufumwa ku kwilu? Awe, teyihabhwezyenkane, bhabho bheka bhinze kutwefwa ulubhazu ulu." ³⁸Abhalinzi bhahabhabhuzya abhalonzi pamwanya ya mazwi igo, abhalonzi bhahogopa inkani pebhala

bhahamanya kuti upaulo nusila na warimi.³⁹ Abhalonzi bhahinza na kubhasimishizya bhafume, pe lwe bhahabhafumwa panzi ya jela, bhahabhalabha Pauli nu Sila bhafume panzi ya nkaya yabho.⁴⁰ Pe lelo Pauli nu Sila bhahafuma panzi yi jela bhahinza munyumba kwa Lidia. Pauli nu Sila lwebhahabhenya abhajenzi, bhahabhatiya umwoyo pe kuti wepa mukasi munkaya umwo.

Chapter 17

¹Pe lwebbhajenda mukasi munkaya ya Amfipoli nu Apolonia, bhahahinza paka munkaya wa Tesasalonike ukuti kwamile na sinagogi lya Bhayahudi. ²Inzavwe yali kufuma hali ya Pauli, ahabhala kukwabho, nu ku habhalilo wa nsiku zitatu zya Sabata bhahayangana nabho pamwanya ya masimbo. ³Amali akubhigulila amasimbi nu kubhabhuza kuti, likumwanza Ukirisitu azelufwe nu pe kuzyuha sona kufuma ku bhafwe. Ahabhabhuza, "Uno Uyesu wekubhabhuza amzwi zyakwe nalyoli Kirisitu" ⁴Bhamo Abhayahudi bhahabhuzyanwa kubhapoka nu Pauli nu Sila, poka nu Wagiriki bhebhamulungu, abhamayi abhinji abhaluma ilenga ni puga impiti lya bhantu. ⁵Loli bhamo iya Bhayahudi bhetebhasubhila, bbebhizuye nu ubhwivu, bhahabhala kumunalo nu kubhasenda bhamo iya bhantu abhabhibhi, bhahabhungana impuga ya bhantu poka, nu kusubhila kunsibho munkaya, she kuti bhahayivwamilila munyumba ya Jason, bhakwanza kubhalema Pauli nu Sila ingape kubhaleta pilongolela zya bhantu. ⁶Loli lwebhabhananganwa, bhahanulema Yasoni na bhamo ya bhajenzi abhamwabho nukubhatwala pilongolela ya bhalongozi bha nkaya, bhahazumaga ishongo, "Abha abhanavuli bhebhabagalunsanya abha muni bhafisile paka uku bhope, ⁷Abhanavuli abha bhebhabhakalibisya nu Yasoni bhakunanganwa inkomelezyo ya Kaisari, bhahayanga kuli bhumwene abhamwabho weakumwita Yesu" ⁸I mpuga nu bhalongozi bha nkaya lwebhivwa imbombo igo, bhahinjila ni lyoga. ⁹Lwe iya kuti bhahamala kunyatula feza iya mushinzi kufuma kwa Yasoni nu bhamwabho, bhebhabhaleshela bhasogole. ¹⁰Ubhusiku bhula abhajenzi bhebhasontelezize Pauli nu Sila Beroya. Pe lwebbhahivwa kula bhahabhala ku sinagogi lya Bhayahudi. ¹¹Abhantu bhala bhebhamu mukwelebha ukupita kulusya bhala abhantu wa Sesalonike, panongwa bhamile nu ukumalilizya kuyiposhela izwi ku njele zya bho, nu kufwatilila amasimbi kila iku ingape kwenya inzavwe amazwi gegahayangwa vwegali. ¹²Pekuti abhabhinji bhabho bhahasubhila, bhakubha bhantanda bhebha kushawishi ubhupiti wa Kigiriki nu bhanavuli abhinji. ¹³Loli Abhayahudi bha Sesalonike pebhahamanya kuti Pauli akuholela izwi lya Mulungu uko Beroya, bhahabhala uko nu kuzunjizya pe kuti kwandila kunsibho ku bhantu. ¹⁴Ku lubhilo, bhajenzi bhahamutwala Pauli kwidala lwa jenje, loli Sila nu Timotheo bhahasyala pala. ¹⁵Bhala abhajenzi bhebhamutwala Pauli bhahabhala paka Athene, pe bhahamuleha Pauli uko, bhahaposhela indajizyo kufuma kukwakwe kuti, Sila nu Timoteo bhinze kukwakwe ku lubhilo vweyikwanziwa. ¹⁶Pe abhabhalilo akubhalindilila uko Athene, umpepo wakwe ahahalilwa mukasi yakwe kwilyo lweahenya munkaya lweyihizula ishiholanyo ishinji. ¹⁷Peubhwo bhahayanga mukasi sinagogi na bhayahudi bhala bhebhakumuputa Umulungu nu ku bhala bhonti bhebhabahomana nawo kila siku kumunalo. ¹⁸Loli bhamo ya Bhanafalsafa wa Waepikureo nu Wastoiko bhahamupalamila. Pe abhamwabho bhahati, "Pe shoni sheakushiyanga uyo muyanzi umuteteta? Abhamwabho bhahayanga, "yeyikulolenkana akulumbilila izwi lya mulungu umujeni," panongwa ahalumbilila izwi lya Yesu nu kuzyuha. ¹⁹Bhahamunyatula Pauli nu kumuleta Araopago, bhahati, "Tunga manya izi isambilizyo ipwa geukugayanga? ²⁰Panongwa ukuleta shintu ishipwa mukasi mwikutwi lyitu. Pelelo tukwanza kumanya iga ivintu gali bhulibhuli?" ²¹(Pe abhantu bhonti bha Athene poka na bajeni bhebhalipo kukwabho, kubhombela ahabhalilo habho lumu mukasi kuyanga nu kwivwila pamwanya mbombo ipwa.) ²²Pelelo Pauli ahimilila pakasi ya bhantu abhantu bha Areopago nu kuyanga, "Imwe bhantu bha Athene, kwenya kuti imwe bhantu bha dini kwa kila shoshonti, ²³Shoni mukasi kufumila kukwane nu kwenyelazya ivintu vwinyu vwa kuputa, nanya amazwi gegasimvilwe ku poka apafinjile pinyu, likuyanga "KWA MULUNGU WA ATAKYMANYIHA". Pe lelo, uyo wemukuputa kusita kumanya, nalyoli nenkubhabhuza imwe. ²⁴Umulungu weahagomba muni nu kila shintu sheshili mukasi, kwekute ni Mwene wa kumwanya na pansi, atangatendama mukasi muvibhanza gegahagombwa nu kunyobhe. ²⁵Pope pe atabhumbelwa nu kunyobhe kana kuti akwanza ishintu shoshonti kwabho, shoni uwene wuyo akubhapa abhantu ubhulanzi nu vintu ivwamwabho vwonti. ²⁶Kutumila umuntu woka, ahabhomba muni yonti iya bhantu bhebhakutendama pamwanya minso bha muni, ahabhabhishila ahabhalilo nu bhuzilo mukasi amazwi bhebhakutendama. ²⁷Pelelo ubhwo, yihondye kumulondola Umulungu, lumu bhamufishile nu kumupa, nu kwa ubhugoloso nabhumu kubhutali na kila woka witu. ²⁸Kukwakwe tukutendama, tukujenda na kuti nu ubhulanzi bhwitw, inzavwe bhulo mugomba winyu woka wa shairi lweahivwa 'bhulo mupapilwa wakwe.' ²⁹Pelelo, pekuti iswe twe bhapapilwa bha Mulungu, tutakwanzibhwa kusibhilila kuti ulungu inzavwe zahabu, pamo shaba, pamo mawe, ishiholanyo kubhumata na sibho ya bhantu. ³⁰Ingalumo, Umulungu ahapumilizya ahabhalilizyo hala aha bhuyubhwi, loli isali ahondye umuntu wonti wula bhuzilo bhabhe bhakusatulwa. ³¹Ili panongwa abhisile isiku lyakulyanza inongwa pansi kwa bhugoloso ku bhantu ukuti ahamusalabhula. Mulungu ahafumwa ubhugoloso uno kwa kila muntu pala peahamuzusya kufuma ku bhafwe. ³²Pe abhantu bha Athene lwebbhahivwa izwi lya kuzusya kubhafwe, bhamo bhabho bhahamusufwa Pauli, ingape abhamwabho bhahayanga "Tukujelezya sona ke mazwi ga vintu ili" ³³Pe apo, Pauli ahabhaleha. ³⁴Loli bhamo iya bhantu

bhahabhungana nawo bhahasubhila, angayima Dionisio Mwareopago, nu Mwantanda weakwitwa Damari na bhamwabho poka nabho.

Chapter 18

¹Lwe shili imbombo iyo,Upauli ahepa Athene kubhala Korintho. ²Uko ahamupa Muyahudi akutakwa Akwila umuntu wa inkolo lya Ponto, uwene nu mushi wakwe akwitwa Prisila bhahinza kufuma uko Itali, panongwa Klaudia ahazula Abhayahudi bhonti bhepe Kuroma; Pauli ahinza kukwabho; ³Pauli ahatendama nu kumbomba imbombo nabho shoni uwene ahabhomba imbombo yeyikuholana na bhabho. Abhane bhamile ni bhahagombaga amaha.⁴Pauli bhahabhuzyanwa nabho mukasi sinagogi insiku zyonti izya Sabata. Ahabhamulila Abhayahudi poka na Bhagiriki, ⁵Loli Sila na Timoti bhahinza kufuma Makedonia, Pauli ahabushila nu Mupepo kubhabhuzya Abhayahudi kuti Uyesu we Kirisitu. ⁶Bhabhalilo Ahabhaloli bhahamuhana nu kumusufwa, ishi u Pauli ahakunyunta amenda gakwe pilongolela lakwe, nu kumubhuzya, "Ibhanda lyinyu na libhe pamwanya yitwe lyinyu mweme; Ine ntali ni kosa. Kufuma isalizi nu kujendela, nabhahajendelela Munsu".⁷Pe uyo ahepa kufuma kula ahasogola ku nyumba iya Tito Yusto, Umuntu webhakumuputa Umulungu. Inyumba yakwe yili papipi. na masinagogi. ⁸Krispo, mlongozi wa sinagogi poka na bhantu abha nyumba mumwakwe ahabhasubhila Mwene. Abhantu abhinji wa Korintho bhebhamuwiva u Pauli akuyanga nu kozelwa.⁹Umwene ahabhabhuzya Pauli ubhusiku kwidala ilya vilota, "Utahanyile, loli yanga na utahapume. ¹⁰Shoni indipoka niwe, na atalipo weangabhananganwa kukuvwalaza, she ndili na bhantu abhinji mukasi munkaya umu". ¹¹Pauli ahatendama uko ku habhalilo na mezi sita akumanyizya izwi lya Mulungu mubhamwabho.¹²Loli u Galio lweabhombwa umwenesho wa Akaya, Abhayahudi bhahimilila shingunga nu Pauli nu kumutwala pilonolela yi tengo lya bhulonzi, ¹³bhahati, "Umuntu uno abhabhuzya abhantu bhamuputaje uMulungu uwashinguga sha nkomelezayo".¹⁴Ahabhalilo u Pauli lweamali akwanza kuyanga, Galio ahabhabhuzya Abhayahudi, "Imwe Bhayahudi, inzavwe yikwanzibhwa likosa pamo kunangan'wa nkeyili ahinza kubhabhombela. ¹⁵Loli panongwa ndili ni bhuzyo, gegakwanzibhwa amazwi na mazina, ni ndajizyo zyinyu, pe longanaji imwe mwemwe. Ine ntahondeye kuti mulonzi kwi zwi lya mbombo izyo."¹⁶Galio ahabhabhuzya bhasogoe pilongolela yi tengo lya bhulonzi, ¹⁷Pelelo, bhahamulema Sosthene, umulongonzi wa sinagogi, bhahamuhoma pilongolela lya bhulonzi. Loli u Galio atahenya she bhakushibhomba.¹⁸Pauli, lweashili kutendama pala kuhabhalilizyo ahatali, ahabhaleha umujenzi nu kubhala ku vonti Siria poka nu Prisila nu Akwila. Lwe ashili kwepa kubandali, ahafwa insinsi zyakwe shoni amamile alafile kuti Muputula. ¹⁹Lwe bhafiha Esefo, Pauli ahabhaleha Prisila nu Akwila pala, loli uwene wuyo ahinjila ku sinagogi nu kuyangana na Bhayahudi.²⁰Lwe bhamubhuzya u Pauli atendame ku habhalilizyo aha bhutali, uwene ahahana. Loli ahepa kukwabho, ahabhabhuzya, "Ndgalushila sona kukwinyu, inga lugano lwa Mulungu". ²¹Lweyafiha apo, ahaepa kwi voti kufuma Efeso.²²Pauli lweayiha Kaisaria, ahazubha kubhala kumulamuha Itempeni lya Yerusalem, pe ahiha pansu ku shibhanza asha Antiokia. ²³Lwe atendama kuhabhalilo hala, u Pauli ahepa kufumila izwi lya Galatia nu Frigia na kubhasubhalizya umwoyo abhasundikwa bhonti.²⁴Umuyahudi woka weakutaaakwa Apolo, weahapapwa uko Alexandria, ahinza Efeso. ahinza nu kubhumwamu mukasi kuyanga na ahinza mukasi Mumasimbo. ²⁵Apolo amile bhamubhuzilizye mukasi musambilizi ga Mwene. Ku namuna vweyamile na maha mukasi mumupepo, ahayanga nu kusambilizya ku bhwanalyoli ivintu vwevikumwanza u Yesu, pe amanyile bhulo ulyozyo lwa Yohani. ²⁶Apolo ahanda kuyanga ku bhujimvu mukasi yihekalu. Wope Prisila nu Akwila lwebhivwa, bhahabhomba ubhumanyani nabho nu kumubhuzya pamwanya yi daa lya Mulungu ku bhwanalyoli.²⁷Lweasungwa kwepa kubhala Akaya, umujenzi bhahamusubhalizya umwoyo nu kubhasimbila izwi abhasundikwa bhebhalu Akaya ingape bhapate kumuposhela. Lweafiha, ku bhwila ahabhavwa inkani pala bhebhatasubhiye. ²⁸Kumaha gakwe ni njele zyakwe, u Apolo ahabhapota Abhayahudi pabhuzelu akulolesya kufumila amasimbi ga kuti u Yesu we Ukirisitu.

Chapter 19

¹Pe kuti Apolo lweamamile Korintho, u Pauli ahajendela lubhazu zya pamwanya nu kufiha mukasi munsu ya Efeso, na ahaga abhasundikwa bhamo uko. ²U Pauli ahamubhuza, "Pe, muhaposhela Umupepo Umufinjile lweasubhila?" Bhahamubhuza, "Hagha, tutanga bhwezya pope kwivwa ukuti Umupepo Umufinjile."³Upali ahati, "Isalizi imwe muhozelwa bhuli?" Bhahati, "Mukasi mulozyo lwa Yohani. ⁴Pe u Pauli ahamula, "Yohani ahozelwa ku lyozyo ulwa lupinduhlo. Ahabhabhuza bhala abhantu kuti yihondeye kusubhila wula we ayinzile mwisinda lyakwe, wu, u Yesu."⁵Abhantu lwe bhivwa izwi ili, bhahozelwa kwi zina lya Mwene u Yesu. ⁶Pe yamile u Pauli ahabhiha inyobhe yakwe pamwanya yabho, Umupepo Umufinjile ahinza nabho nu bhahanda kuyanga kunjango nu kukubhwa. ⁷Ubhwinji bhwabho bhamile abhanavuli bhebhalu ishumi nu zibhili.⁸U Pauli ahabhala mukasi sinagogi ahayanga ku maha kuhabhalili aha mezi gatatu. Amamile akulongozwa izyakuyanjiyanwa nu kubhakwesa abhantu yikwanzibhwa ivintu vwevihondeye ubhumwene bwa Mulungu. ⁹Loli Abhayahudi bhamo bhamile bhakida na bhebhatukwivwila, bhebhatanda kubhomba amabhibhi gagakwanzibhwa kwidala lya Kiristu pilongolela lya impuga. Pe u Pauli ahalehana nabho ahabhapagula bhebhakusubhila pabhutali nabho. Wope ahanda kuyanga insiku zyonti mukasi mwibwalo lya Tirano. ¹⁰Ili lihajendelela ku maha gabhili, pe lelo, bhonti bhamile bhahatendamaga mukasi Asia bhahivwa izwi lya Mwene, bhonti Bhayahudi na Bhayunani.¹¹U Mulungu amali ahabhombaga imbombo impiti ku nyobhe zya Pauli, ¹²kuti pe abhabhinu lwebhahaponaga, nu mupepo umunyazu zihabhepa, bhabhalilo lwebhakula ilenso na menda zyezyafumile mumubhili mwa Pauli.¹³Loli pamile Abhayahudi bhebhabapizyanwaga ni pepo bhahajendaga kufumila ubhuzilo ubhu, bhahabhombela izina lya Yesu panongwa ya mbomb zyaabho bhuhlo. Bhakubhabhuza bhala bhamile ni pepo inyazu; Bhahati, "Nkubhabhuza mufume kwizina lya Yesu kuti Pauli akulumbilila." ¹⁴Bhahabhomba iga bhamile bhasano na bhabhili abhashiputo Abhapiti bha Shiyahudi, Skewa.¹⁵Impepo inyazu ahamula, "Uyesu mumanyile, nu Pauli mumanyile; loli imwe mwe bhananu?" ¹⁶Wula impepo inyazu mukasi ya muntu yihabdomoshela abhashimbizya impepo na ahabhapota kumaha nu kubhahoma. Pe ahashimbila kufuma kula kunyumba bhamile sitakubha na mande nu kubhavwalanza. ¹⁷Ivintu ivi lihahonenkana ku bhantu bhonti Bhayahudi na Bhayunani kuti bhatendamaje uko Efeso. Bhamile ni lyoga inkani, na kwizina lya Mwene lihonzela kushindikwa.¹⁸Bhope, abhinji bha bhasubhalilwa bhahinza nu kulemenkana nu kubhiha ombombozyabho pabhuzelu imbibhi zyebhahazibhomba. ¹⁹Abhinji bhamile ubhuganga bhahabhnganiha ivitabu vwabho, bhahavimbemba pilongolela lya muntu wonti. Habhalilo habho lwebhabhabhelenga ubhushinzi bhwa vintu ivyo, yamile vipusa ishumi 50000 vwa feza. Pelelo ²⁰Izwi lya Mwene lihajendelela ku bhupiti inkani mukasi mumaha.²¹Iya Pauli kuyanana kumbombo yakwe kula Efeso, Umupepo ahalongozwa kubhala ku Yerusalemu kufumila Makodena na Akaya; Ahati, "Ashili uko, yihondeye kunyosya Roma yope." ²²Pauli ahabhasoteleza Makedonia abhasundikwa bhakwe bhabhili, Timoti na Erasto, ukuti bhamile bhamwawwize. Loli uwene wuyo ahaswala Asia ku bhahabhalilo.²³Ahabhalilo iho kuhafumila ifuo impiti uko Efeso kuyanzila lila idala. ²⁴Sonara woka izina lyakwe Demetriko, ukuti weahagomba iviholanyo vwa feza zya mulungu Diana, ahaleta ubhuchuluzi ubhupiti ku bhagomba. ²⁵Pelelo ahabhabhunganiha abhagomba bha mbombo iyo nu kuyanga, "Bhashindishe, mumanyile kuti mukasi mubhuchuluzi ubhu iswe tukwinjizya impiya inyinji.²⁶Mukwenya nu kwivwa kuti, te panapa Efeso, loli palamila Asia gonti, uyo Pauli abhasonze nukubhagalusanya abhantu abhunji. Ahayanga ukuti yitalipo imilungu ingape yibhombile ku nyobhe. ²⁷Pe te vwetuli ilyoga ukuti ubhuchuluzi bhwitw yikubha yitakwanzibhwa sona, loli pope ni ihekalu lya mulungu mwantanda weamali mupiti Diana angabhwezya kunyatulwa kuti atali nashimo. Sona angabhwezya pope kutezwa ubhupiti bhwakwe, uwene ukuti Asia na nsi zikumuputa."²⁸Lwebhivwa aga, bhahizula ni shilaha nu bhahahoma ishingo, bhahati, "Diana wa Bhaefeso we mupiti." ²⁹Munkaya yonti bhahinza nkufujo, na bhantu bhahashimbila poka mukasi ya luhomano lwa kwimbila. bhahabhalema abhalendo abhamwabho nu Pauli, Gayo na Aristariko, bhahasebha Makedonia.³⁰Upauli ahanzaga kwinjila mukasi yipunga ya bhantu, loli abhasundikwa bhahamudindila. ³¹Pope, bhamo bha bhalongozi bha nkaya ya Asia ukuti bhamile bhamanyani bhakwe bhahamutwalila amazwi ku maha kumulabha atahinjile mukasi munyumba iya kwimbila. ³²Bhamo ya bhanti bhamile bhahayangaga ishintu shimo na ishamwabho ishintu shila, panongwa ubhwinji bhwa bhantu bhwalu bhwapungune. Abhinji bhabho bhatali bhakumanya kuti shoni bhahinza poka.³³Abhayahudi bhahamuleta Isikanda panzi ya impuga ya bhantu nu kumubhiha pamwanya pilongolela lya bhantu. Iskanda ahafumwa ishimanyilo ku nyobhe zyakwe kufumwa ivimanyiso ku bhantu. ³⁴Loli bhahamanyika kuti uwene wuyo wu Muyahudi, bhonti bhahazuma ishongo kwi zwi lyoka ku habhalizyo ha sala zibhili, "Diana ni mupiti wa Efeso."³⁵Pe umulonzi wa nkaya kubhupumilizya ubhwinji ahati, "Imwe bhanavuli bha Efeso, wu nanu weatamanyile kuti inkaya ino ya Efeso musengula wa shibhanza sha Diana umupiti ni shila ishizyunguli vweshihagwa kufuma kumwanya?" ³⁶Kwenya ipo ukuti

imbombo izi zitangabhomba, tuhondye kuti nu ubhutulivu na mutahabhomba shoshonti kwa nalubhilo. ³⁷She kuti mwabhita abhantu abha apa pabhulonzi kuti te bhibha bha tempeli pamo te bhali kumugalulila umulungu witu umwantanda. ³⁸Peleo, inzavwe Demetrio nu bhagomba bhebhalioka nawo bhana bhakulonga pamwanya ya bhantu bhobhonti, ubhulonzi bhwope bhuli pabhuzelu na maliwali bhalipo. Pe bhabhalete pilongolela lya nongwa. ³⁹Loli inzavwe iwe ingawalondola shohonti kusibha imbombo izyamwabho, gagabhomba mukasi mukuyangana mubhugolosu. ⁴⁰Kwanalyoli tuli mukasi mubhugolosu muvulugu insiku ili. Patalipo inongwa iya mbibhi iya, pe tulalibha na ubhubhwezo ubhwa kugayanjila. ⁴¹Pe lweayanga iga, ahabhasasya uluhomano.

Chapter 20

¹Pe ivulugu zihasila, u Pauli ahabhita ahasundikwa bhakwe nu kubhasubhalizya umwoyo. Pe kubhalaga na ahepa kubhala Makedonia. ²Wope lweashila munkaya iyo na amali akubhasubhalizya umwoyo bhasubhila, ahinjila Kuyunani. ³Pe uwene kuti pala ku habhalilo ha mezi gatatu, poka zihagombwa pamwanya yakwe a Bhayahudi amamile apalamila kubhulendo kwidala lyi jenje kujendela Shamu, pe ipo yihanziwa kugaluha kujendela Makedonia. ⁴Bhebbhamile nawope paka Asia bhamile Sopatro, umwana wa Pirho kufuma Berea; Aristariko nu Sekundo, bhonti kufuma abhasundikwa abha Tiselonike; Gayo uwa Derbe; Timoti; Tikiko nu Trofimo kufuma Asia. ⁵Loli abhantu abha bhapezile bhalongoleye pe bhamile bhakutugulila kula Troa. ⁶Kwidala lyi jenje kufuma Filipi lwezyashila insiku zya mikati yeyitasangine nu bhuluzu, munsiku zisano tubhafishile uko Troa. Twatendime uko kunsiku zisano na zibhili. ⁷Namunsiku izya bhwandilo izya bhusano, twamile twabhungine poka ingape kumensula mukati, Pauli ahayanga na bhasundikwa. Amamile amapanzile kwepa indabhiyakwe, bhwebhulo ahajendelela ukuyanga paka pakasi pabhusiku. ⁸Kwamile ni nyale inyinji mwi gulu ilya pamwanya lye twamile twabhungine poka. ⁹Mwi bhwindo lye ameli atendime umulumendo woka izina lyakwe Utiko, we amwamililwe nu tulo utumwamu. Nu Pauli peamamile ahalumbililaga kuhabhalilizyo ahatali, umulumendo uno amali amakasite, aguye pansi kufuma gwigulu iyabhutatu nu ahasebhwa amamile afuye. ¹⁰Uwene Upauli ahiha pansi, ahayinyosya wuyo weka papakwe, ahamwofwa. Pe ahati, "Mutagwanje amaha, kwekuti mulanzi." ¹¹Pe ahazubha sona kwigulu nukumensula umukati, ahalya. Lweayanga nawo kuhabhalilizyo ahatali paka inzanchi, ahepa. ¹²Bhahinza nawula umulumendo amali mulanzi bhahayivwa ahinza. ¹³Iswe sweka tuhalongolela pilongolela lya Pauli ku meli pe tuhabhala Aso, pe iswe twapanzile kumwega u Pauli uko. Ishi she uwene wuyo ahanzaga kubhomba, panongwa ahanzaga ukubhala kujendela insi ingomo. ¹⁴Lwe afishila uko Aso, tuhamwinjizya Mumeli tuhabhala Mitilene. ¹⁵Lwe iswe tuhalambila kufuma uko ninsiku ilya bhuhbili tuhafiha ulubhazu ulwa bhuhbili kwisyla lya Kio. Isiku lye lihalandata, tuhabhala kulambila Shisamo, ni ndabhi yakwe tuhafiha muni ya Mileto. ¹⁶Panongwa Pauli amamile ahanzaga inzanchi kujendela Efeso, ingape ukuti atahasumbe ahabhalilizyo hohonti mu Asia; she kuti amamile amahalambine nukulambhila Yerusalemu panongwa ya chaka sha Pentekosite, inzavwe zyahondeye uwene kubhomba bhwebhulo. ¹⁷Kufuma Mileto ahabhasonteleza abhantu paka Efeso pe ahabha holela abhasongo bha Shibhanza. ¹⁸Lwe bhafiha kukwakwe, ahabhabhuza, imwe mweka mumanyile kufuma isiku lya bhwandilo lwe nkajendaga ipa Asia, inzavwe namile kukwinyu ahabhalilizyo honti. ¹⁹Imubhombeye Umwene nukuyisya nkonti na kumansonzi, na mayimba gegahanaga nindingo zya Bhayahudi. ²⁰Mumanyile bhulibhuli inzavwe ntahayidindila nkuyanga kukwinyu ishintu shoshonti she shamile shinza, nukuti bhuli ine nkasambilizyaga pabhuzeluzelu nawope kubhala kunyumba na kunyumba. ²¹Mumanyile bhulibhuli ine vwenajendeleye kuhabhabhuza Abhayahudi na Bhayunani pizya lupinduho kwa Mulungu nu lwitiho mwa Mwene witu Yesu. ²²Ni salizi, yenyeleza, ine, namile nkwmwivwila Umupepo Umufinjile kwenyeza Yerusalemu, ntanzimanye zyonti zye zikuninzila ine uko, ²³loli pe kuti Umupepo Umufinjile akunsimishizya ine mu muni zyonti zila pe akuyanga ukuti amanyololo na mayimba vwevwe vikungulilila. ²⁴Loli ine ntakusibhilila ukuti ubhulanzi bhwane kwidala lyolyonti ilya pamwanya kukwane, ingape ihondeye kumalilizya ulujendo lwane ni mbombo yena poshelele kufuma kwa Mwene Yesu, kusimishizya amazwi ge minza aga Mulungu. ²⁵Pe isalizi, yenza kuti bhonti, mukasi mubhala bhenkabhala kulumbilila Ubhumwene, mutalinenya paminso sona. ²⁶Pengalumo nkubhasimishizya ilelo ili, ukuti inte nubhunanzi kwibhanda lya muntu wowonti. ²⁷She kuti ntahayidindila kubhayanjila ukwanza nkonti ukwa Mulungu. ²⁸Penga lumu mubhanje mwebhashevu papinyu mwenemwe mweka, na pa mwanya ya bhwinji bhwobhwonti bhwa Mupepo Umufinjile abhishilwe kukwinyu ukuti mwimilizi. Mubhanje mwebhashevu kulidima ubhwinji bhwa Mwene, we ahakala kwi bhanda lyakwe wuyo. ²⁹Imanyile ukuti lwe nepa kukwinyu, abhahabhila abhahali bhaliyinjila kukwinyu, bhatahalyenyeze ubhwila ubhwinji. ³⁰Imanyile ukuti namukasi mumwinyu mwenemwe bhamo mubhantu bhaliyinza nukuyanga ivintu ivigombano, ingape kubhasompola abhasundikwa bhabhalandate abhene. ³¹Pe ngalumo mubhanje aminso. Mukumbuhaje ukuti ku maha gatatu ntahondeye kuleha kusambilizya wonti wula mumwinyu kumasonzi ubhusiku nu musanya. ³²Pe isalizi nine nkubhabhiha kwa Mulungu, na kwizwi lya bhwila bhwakwe, lye lihondeye kubhazenga nukubhapa ulupwano poka nabhope bhonti bhebbabhishilwe ubhumwamu kwa Mulungu. ³³Ntahanzaga ifeza, zahabu, pamo inzwalu. ³⁴Mumanyile inwe mwenemwe ukuti inyobhe izi yimpiye zyenkanzga nene nu kwanza kwabhala bhebbhamile poka nine. ³⁵Mu vintu vwonti nabhapiye iviholanyo vwa vwe yihondeye kubhavwa bhebhataku yibhwezya kubhomba imbombo, Pe bhulibhuli muhondeye kubhakumbuha amazwi ga Mwene Yesu, amazwi ge uwene wuyo ahayanga: "Pe hinza kufumwa kushila kuposhela." ³⁶Lwezya yangwa zinizi, ahasugamila ivisugamo ahalabha poka nabho. ³⁷Bhonti bhahalila inkani nu kumugwila u Pauli musingo nu kumumwanta.

³⁸Bhahaswimililwa inkani muziyonti panongwa ya shila she amamile ayanzile, ukuti nalumo bhataliwenya isheni shakwe sona. Pe bhahamusindishila mumerikebu.

Chapter 21

¹Pe lwe twamile twalehana nawope, pe tuhajendaga mwijenje, tuhafiha nzilanzila muni ya Kosi, ni ndabhi yakwe tuhafiha munkaya ya Rodo, mukufuma uko tuhafiha munkaya ya Patara. ²Lwetwayaga imeli yeyikulambila kubhala Foinike, tuhazubha tuhajenda. ³Lwetwafiha pilongolela yijenje lya Kipro, tuhaleshela ulubhazu ulwa kumongo, tuhajenda paka Siria, tuhalambila munkaya ya Tiro, panongwa uko kwekwamile imeli yamile yefezwe amazigo gakwe. ⁴Lwe bhaloleha abhasundikwa, tuhatendama uko insiku zisano nazibhili. Abhasundikwa abha bhahamubhuza u Pauli ukujendela mwa Mupepo ukuti uwene atahahanye Yerusalemu. ⁵Nape twalinginye insiku zila iswe tuhepa tuhabhala kukwitu. Bhonti poka, nabhantanda bhabho na bhana bhabho, bhahatusindishila kwidala lwitu paka petuhepa kunzi ya nkaya. Pe tuhasugamila ivisungamo pansi, tuhalabha, tuhalagana wonti woka. ⁶Tuhazubha imeli, uko nabho bhahabhwela kunyumba kukwabho sona. ⁷Lwetwamala ulujendo lwitu Kufuma Tiro, tuhafiha Tolemai. Pala tuhalamuha abhazenzi, nakutendama nabho kwa kusinku lyoka. ⁸Kundabhi yakwe tuhepa tuhasogola ku Karisaria. Iswe tuhnjila munyumba mwa Filipo, mulumbilizi wa izwi, weamamile woka wa bhala bhasano na bhabhili, niswe tuhatendama poka nawope. ⁹Umuntu uno amamile nabhalindu bhane bhebhatalilwe bhe bhahakubhwa. ¹⁰Lwe twatendama uko kunsiku zimo, ahiha kufuma Uyahudi umukubhwi woka izina Agabo. ¹¹Uwene ahinza kukwitu pe ahega ulamba wa Pauli. ku bhwo ahayizinga muvinama namuyobhe zyakwe wuyo weka mukuyanga, "Umupepo Umufinjile ahati bhwebhulo," "Abhayahudi abha Yerusalemu bhalimupinya umuntu weakutendama nulamba uno, bhope bhalimupa munyobhe mwa bhantu abhamunkaya." ¹²Lwetwivwa zyonti izyo, iswe na bhantu bhebhhamile bhahatendamaga pabhuzilo bhula tuhamubhuza uPauli atahazubhe kubhala Yerusalemu. ¹³Pe u Pauli ahamula, "Mukubhomba ishoni, mukulila nu kuvunza umwoyo wane? Shekuti nitisile, tekweku pinywa, Loli bhope kufwila uko Yerusalemu panongwa yizina lya Mwene Yesu." ¹⁴Ilelo u Pauli atahanzaga kumupanzya, tuhaleha nu kuyanga, "Pe ukwanza kwa Mwene kubhombeshe." ¹⁵Lwe insiku izi, tuhega amafuku gitu nu kubhala Yerusalemu. Bhamo mu bhasundikwa kufuma Kaisaria wope bhahalandatana niswe. ¹⁶Bhahinza nu muntu woka we izina Mnasoni, umuntu wa Kipro, umusundikwa wa hali, we tuhatendama nawo. ¹⁷Lwetwafiha Yerusalemu, mujenzi bhahatuposhela nu kuseshela. ¹⁸Indabhi yakwe u Pauli ahabhala poka niswe kwa Yakobo, pe abhasongo bhonti bhalipo. ¹⁹Lwe twabhalamuha, ahabhapa izwi lyoka naganji gavintu ivwa Mulungu vweabhomvile mukasi munkaya kwidala ya mbombo yakwe. ²⁰Ahabhalizyo lwebhivwa izyo, bhahamushindiha Umulungu, pe bhahati, "Ukwenya, bhamanyani, kuli, 1000 galinga abhasubhalilwa mukasi Mubhayahudi. Abhene bhonti bhahanzaga kulema inkomelezyo. ²¹Bhabhuzilwe izyiwe, ukuti ukusambilizya Abhayahudi bhebhakutendama mukasi ya nkaya kulehana nu Mose, nu kuti ukubhabhuza bhebhatakwivwila abhana bhabho, pe bhatahalandate amiho ga hali. ²²Tuhondeye tubhomba shii? Loli utahapasye bhaliyivwa ukuti iwe winzile. ²³Ishipe bhomba shila iswe shetukukubhuza isalizi: Tulinabhope abhantu bhane bhe bhabhishilwe lufingwi. ²⁴Mubheje abhantu abha pe uyizelufwe wenewe poka nabho, pe ubhafumizye vwonti wenewe, ingape bhahondeye ukwefwa amatwe gabho. Bhwebhulo wonti wula ahondeye kumanya ukuti zyonti zye bhabhuzilwe izyiwe niza malenga. Bhalisambilizwa ukuti niwe bhulo ukulandata inkomelezyo. ²⁵Loli kumazwi aga munkaya gebhamile abhasundikwa, twansimvile nu kufumwa inkomelezyo ukuti bhahondeye kuyefwa ni vintu vwevifumile mumputile ya shiholanyo, ni bhanda, kufumila na shila sheshanyongilwe, pe bhayefwe nu lubhembu." ²⁶Ilelo, Pauli ahabhafumwa abhanamuli, ni siku ilya bhuhili, ahayizelufwa wuyo paka nawope, ahinjila mushibhanza, ahayanga ahabhalilozyo ahansiku yakuyizelufwa, paka ni shabhwila shihafumwa panongwa ya wonti wula. ²⁷Isiku izyo zisano na zibhili lwezyasejelela kusila, bhamo Mubhayahudi kufuma Asia bhahamwenya u Pauli Mushibhanza, nu bhwinji bhahalala, nu kubhanyosezya inyobhe. ²⁸Bhamile bhahazumaga ishongo, "Abhantu abha Izirayeli, twavwe. Uno wewula muntu weakusambilizya abhantu pabhuzilo bhwonti ivintu vwe shingunga na bhantu, inkomelezyo, nubhuzilo ubhu. Wope ayinzile Abhayunani Mushibhanza na kubhanyazu pabhuzilo ubhu ubhufinjile." ²⁹Kwekuti pabhwandilo bhamile bhamubhonyi Trofimo Muefeso amali poka nawope munkaya, bhope bhahasibhaga bhakuti u Pauli ayinzile mushibhanza. ³⁰Inkaya yonti yihayubhana yonti yihayubhana, na bhantu bhahashimbila kumulema Upauli. Bhahafumwa panzi iya Shibhanza, na pinyiji nalubhililo zihagalilwa. ³¹Pe lwebhalinjizya kumugoga, intumi zya fiha kwa songo wa bhasikali wa kugulilila Yerusalemu yonti yizuye ulwisi. ³²Panapo ahabhayanyatula abhasikali na bhasongo bhabho ahabhashimbilila ipuga. Habhalilo abhantu bhamwenya usongo wa bhasikali na bhasikali bhahaleha kumuhoma u Pauli. ³³Pusongo wabhasikali ahamupalamila nakumulema u Pauli pahalajizya kuti imbakunje na manyololo gabhili ahamubhuza iwe we nanu nukubhomba ishoni. ³⁴Abhantu bhamo pampuga bhahayanganga ishuntu ishipiti abhamwabho ishamwabho. Kwekuti usongo wa bhasikali atabhabhuzizye nashimo panongwa yaa shila ishongo, ahalajizya u Pauli bhamulete mukasi mwilinga. ³⁵Lwe afiha pipanda, ahanyatulwa nabhasikalib pakuti ishongo

sha bhantu. ³⁶Pakuti impuga yihalema kulandata nabhahajendelela kuzuma ahalanga, "Mwefwe uno!"³⁷UPauli lwebhamulete mukasi yihaleme mwilango, ahamubhuza umupiti wa bhasikali, "Ningamubhuza shimo?" Wula usogo wa bhasikali ahati, "Pe ukuyanga ishi Ishiyunani?"³⁸Pe, iwe te wula Mumisiri we kufuma ulwabhwandilo ahalongozwa ubhulugu na ahalinyatula abhantu 4,000 kulugwa?"³⁹Upauli ahati, "Ine ne Muyahudi, kufuma kunkaya iya Tarso iya Kilikia. Ine ne wamunsi munkaya yeyimanyisile. Nkubhalabha mundeshele injanje na bhantu." ⁴⁰Pe umupiti wa bhasikali pahamupa ulwitishizyo, Upauli ahimilila pipanda ahabhahandanizya abhantu kunyobhe zyakwe. Pakwali mwaa inkani, ahayanga nabho ku Shieburania. Ahayanga,

Chapter 22

¹"Bhajenzi na bhatata bhane, yivilizyi ubhwila bhwane bhwendibhubhomba kukwinyu isalizi." ²Uluhomano lwebhivwa Pauli ahayanga nabho ku shieburania, bhapuma. Ahayanga, ³"Ine ne Muyahudi, mupapilwa munkaya wa Tarso mubhuzilo iya Kilikia, loli nkasmbilila munkaya ino, muvina vwakwe pa Gamalieli. Bhahasambilizyaga kujendela mwidala iliyinza munkomelezayo zya bhatata bhitu. Ine ndili kuyivilizya imbombo zya Mulungu, inzavwe imwe mweni muli ilelo. ⁴Nkabhayivwa mwidala ili paka kufwa; nkabhakunga abhanavuli na bhantanda na kubhasumbila mwijela. ⁵Pabhashiputo nabha songo bhonti bhanga bhwezaya kufumwa ubhwanalyoli kui nkaposhela ukalata kufuma kukwabho kufuma kubhajenzi bhebhalo Kudameski, kukwane ine kushula kubhala uko yamile uko. Ukutii imbatwale abhantu Kuyerusalemu kwidala lila ingape bhakungwe nu kususundwa. ⁶Yihafumila kuti pala penali nkashula kampalamilaga Dameski, amasaa ya musanya panapo ubhuzelu umupiti ubhupitin bhuhinza kufuma kumwanya bhuhanda kuhozya. ⁷Nkaga pansi na kwivwa izwi likumbuzya, 'Sauli, Sauli shoni shunkunkalaliziya?' ⁸Nkamula, 'iwe we nanu, Mwene?' Abhambuzya, 'Ine ne Yesu Mnazaret, we iwe ukunkalaliziya.' ⁹Bhala bhebhammile nine bhahabhwenya ubhuzelu, loli bhatahivwa izwi lyawula wahayangangaga ni nine. ¹⁰Nkati, 'Imbombe ishoni Mwene?' Mwene ahambuzya, 'Yimilila nu uyinjile Dameski; uko bhalikubhuza shila ishintu sheshikwanzibhwa kubhomba.' ¹¹Ntahlenya pakuti kwali ubhuzelu bhula, pankabhala Kudameski nkajendela kunyobhe yabhala bhebhalo nine. ¹²Uko nkabhomana nu muntu weabhakumwita Anania, amali muntu weamalemile inkomelezayo nu kushindikwa na Bhayahudi bhonti bhebhatatendamaga pilongolela ya Bhayahudi bhonti bhebhakutendama uko. ¹³Ahinza kukwane, ahimilila pilonolela lyane, nu kuti, 'Mujenzi wane Sauli, uyandaye kwenya. 'Kuhabhalilo hehala nkamwenya.' ¹⁴Ahati, 'Mulungu wa tata witu ahusevile iwe kuti umanye ulugano lwakwe, kumwenya wula uwanalyoli, nu kuvwa izwi lyelikufuma kwi lomo lyakwe. ¹⁵Panongwa ulibha wa kusimishiza kukwakwe ku bhantu bhonti pamwanya ya kuhagenya nu kuvwa. ¹⁶Loli lelo shoni shuguliliye? Dmuha, uyozelwe, uzyozye imbibhi zyaho, ukulyitizya izina lyakwe.' ¹⁷Lwe nagaluha Yerusalemu, napenali kuputa mushibhanza, lihafumila ukuti nkapewa ivwili. ¹⁸Inkamwenya akumbuzya, 'Hambalanaga nu ufume Yerusalemu nalubhilo, panongwa bhatahitiha ulusimishizyo zyaho kukwane ine.' ¹⁹Nkayanga, 'Mwene, bhabho bhuhho bhamanyile nabhankunjile mwijela nu kubhahoma bhala bhebhakusubhiye mwa sinagogi. ²⁰Ni bhanda lya Sitefani wakuhomeshezya waho inga yeyanzilwe, Ine wope namile nimiliye papipi nu kwitiha namile nkagulilaga amenda gabhala bhe bhahabhagoga.' ²¹Loli ahambuzya, 'Sogolaga, panongwa ine nkusontelezya usogole ku bhantu bha muni.' ²²Abhantu bhahahamuleha ayanje pamwanya yi zwi ili. Loli lwepashila bhahahola amazwi nu kuti, 'Mwefwe umuntu uyo muni: panongwa te mumo atendamaje.' ²³Lwebhazuvwa amazwi, nu kusumba amenda gabho nu kusumba isunto pamwanya, ²⁴musikali umupiti ahamubhuza Pauli mulete mwilinga. Ahalajiza bhamubhuzilizye uko ukuhomwa indisa, ingape uwene wuyo weka amanye kuti shoni bhamile bhahamuzumilaga ishongo bhwebhulo. ²⁵Lwe bhamukunga ninkusa, Upaulin ahamubhuza ushebhushi wamimiliye papipi nawo, 'Pe! bhugolosu kukwinyu kumuhoma umuntu weali Mroma na ashili kulongwa?' ²⁶Wula shemuni lwayivwa amazwi iga, ahasogole kwa musikali umupiti nu kumubhuza, ahati, 'Ukwanza kubhomba ishoni? She kuti umuntu uno wu mroma.' ²⁷Umusikali umupiti ahinza na kumubhuza, 'Mbuzye, pe iwe we muntu wa Roma?' Pauli ahati, 'Nalyoli.' ²⁸Musikali ahatamula, 'Kufumila ubhwinji ubhupiti bhwa hela penkabhaga ubhuhaya ubhuhaya.' Loli Pauli ahamubhuza, 'Ine ne muroma uwa kupapwa.' ²⁹Pelelo Bhala bhebhalo lubhilo kujenda kumupempuzya bhahepa nu kumuleha kuhabhalilo hanaho. Pe umusikali wope ahanyila, lweamanya kuti u Pauli wi Mroma, na panongwa akungilwe. ³⁰Isiku lwe lihinza, umutwale umupiti ahanza kumanya ubhwanalyoli kuti bhamusitasile iya Bhayahudi kwa Pauli. Pelelo ahamusantula ivikungwe vwakwe abhabhalajiza abhapiti bhashiputo bhonti bhahomane. Ahamuleta u Pauli pansi, nukumubhika pakasi yabho.

Chapter 23

¹Upauli ahabhenya lwoka ku lwoka abhantu bha luhombe na kuti, "Bhajenzi bhane, ntendime pilongolela zya Mulungu zye mulinazo nuhinza paka ilelo." ²Uwashiputo umupiti Anania ahabhalajizya bhala bhebhimiliye papipi nawo bhamuhome ilomo lyakwe. ³Pe u Pauli ahambuzya, "Mulungu alikuhoma iwe, ulubhumba lwebhapasile bhapasile ichoka. Utendime ukundonga ku nkomelezyo, niwe ukulajizya inkomwe ishinguga sha nkomelezyo?" ⁴Bhala bhebhamile papipi nawo hahati, "Ishi vwe ukumulinga vwe ukumuliga uwashiputo umupiti wa Mulungu?" ⁵U Pauli ahati, "bhanjenzi bhane, ine pamanyile kuti uno wa shiputo umupiti. Kwekuti yisimvilwe, ataliyanga habhibhi pamwanya ya bhenesho abhantu bhaho." ⁶Upauli lweayenya iya kuti ulubhazu lwoka lwa luhomano bhebha Bhasadukayo na bhamwabho Mafarisayi, ahahola izwi nu kuti, "bhajenzi bhane, ine ne Mufarisayi, mwana wa Mufarisayi. Panongwa ino nkusubhalila kumaha kuzuha kubhafwe bhekulonjilwa nabho." ⁷Lweayanga iga, kutokwivwana amapiti gahafumila Kubhafarisayi na Bhasadukayi, nu bhwinji yihatatana. ⁸Shoni Masadukayi bhakuyanga litalipo uluzubho, uhabhizya bhala bhatahenya umupepo, loli Mafarisayi bhakuyanga iga gonti nagamo. ⁹Ahalanga ahapiti hahafumila na bhamo ya bhasimbi bhebhami ulubhazu lwa Mafarisayi bhahimilila nu kupanzan'wa, bhakuti, "tutenya shoshonti ishibhibhi pa muntu uno abahuli inzavwe umupepo pamo uhabhizya ayanzile nu wene?" ¹⁰Habhalilo hahafumila kuyanga ukupiti, abhapiti bha musikali ahanyila kuti u Pauli bhahamunyonkolanyaga ivipusa pusa nabho, pelelo ahamulisya bhasikali bhamwisye pansu nu kunyatula ku maha kufuma kubhantu abha songo, nu kumuleta mwilinga. ¹¹Ubhusiku bhwebhuhinza Utata ahimilila papipi nu kuti, "Utahanyile, kwekuti wasimishizya mu Yerusalemu, bhabhili kuti ubhale ulingan'we nu Roma." ¹²Lwe kwasha bhamo Abhayahudi bhahabhomba indajizyo nukutwizya ishibhune kukwabho pamwanya yabho bhabho: bhahati kuti bhatalilwa pope kumwela shoshonti paka pebhamugoga u Pauli. ¹³Kwamile na bhantu bhamo ya ishimu zine ukuti bhahabhomba ganaga iga. ¹⁴Bhahabhala ku mapiti bha shiputo na bhasongo na kuyanga, "Twabhiha tweka ku bhunwa ukupiti tutahalwe shoshonti paka petwamugoga u Pauli. ¹⁵Loli lelo, abhahombe bhamubhuze ukuhata luholo umupiti ameti kwinyu, pakuti mukuyanga inongwa yakwe hinza. Kukwitu itwe tuli kumala kumugoga lweashili kwinza ipa." ¹⁶Loli umwana wa mukulu wake nu Pauli ahivwa kuti kwamile bhapanzile, ahasogola ahinjila mwilinga nu kumubhuza U Pauli. ¹⁷Upauli ahamwita usheusi woka ahati, "Munyatule umulumendo uyo kwa mutwale; shekuti ali nizwi lwa kumubhuza." ¹⁸Pe usongo ahamunyatula wula umulumendo pahamutwala kwa mutwale umupiti ahati, "U Pauliwula umukungwe anisite akwanza imutwale umulemendo uno kukwabho. Ali nizwi lya kumubhuza." ¹⁹Wula umutwale umupiti ahamulema inyobhe ahabha pabhutali nabho palubhazu, pe ahamubhuzilizya, "Shintu shoni shukushanza kumbuzya?" ²⁰Umulumendo ahati, "Bhayahudi mwivwine kumuleta u Pauli indabhi ku kuluhomano lwa bhahombe pakuti bhakwanza bhazimanye intanzi zyakwe kubhwinza inkani. ²¹Loli iwe utahitishye pakuti abhantu kushila 40 bhakumuvwamilila. Bhayikunzile kushibhune, bhatahalya nu kumwela paka pebhamugoga. Pe isalizi bhaliko, kugulila kuyanga kufuma kukwakwe." ²²Pe wula umutwale umupiti ahamuleha umulumendo asogole izyakwe, lwamulajizizye "utahamubhuze umuntu nawumo kuti nabhuza aga." ²³Ahabhita abhashebhushi ahati mubhasenganwe abhasikali 200 kubhala Karisaria na bhasikali bhebhakuzubha indogomi 70, na bhapalala 200, kutimwepe ahabhalilo ahabhutatu ahabhusiku. ²⁴Ahamubhuza kubhiha ivihano hinza we u Pauli ahamubhombela nu kumunyatula hinza kwa Feliki Gavana. ²⁵Ahasimba ukalata ahalema kuti, ²⁶Klaudio Lisia uwa musunga nsi uwamushinzi Feliki, umwinza. ²⁷Umuntu uno ahalemwa na Bhayahudi bhali papipi kumugoga, penkabhala ni mpuga yabhasikali nkamuponwa, lwenivwakuti uwene muntu wa Kiroma. ²⁸Nkazaga kwinza kumanya shoni she bhamusitakile, panopa nkamutwala kubhahombe. ²⁹Nkenya kuti bhamusitasile bhakubhuza inkomelezyo zyakho, pakuti bhatahamusitaka kwizwi lyolyonti lyeli kwamula kufwa nakukungwa. ³⁰Pe yihamanyika kukwane kuti papanzile kukwakwe, pelelo nkahalambana nkasonteleza kukwaho, nkabhalajizya bhala bhebhakumusitaka bhabhili mulete inongwayeyili kukwakwe. Bhalagana." ³¹Pe bhala abhasikali bhahivwila inkomelezyo: bhahamunyetula u Pauli bhahamutwala paka Antipitri ubhusiku. ³²Isiku ilya bhwandilo, amasikali abhinji bhahalehana bhala bhapanzite idogomi bhabhale poka nawo, bhope bhahagaluha zyakho mwilinga. ³³Pe bhazubha ndogomi lwebhafiha Kaisaria, nu kumpa umusunga nsi lila ikalata, bhahamubhiha u Pauli pilongolela lyakwe. ³⁴Wope umusunga nsi lwe bhazya ukalata, ahamubhuza u Pauli ahafumila insi yoni; lweamanyika ya kuti muntu wa Kilikia, ³⁵ahati, "Kuti inkwivwe iwe ingabhinza bhebhakusitasile," ahalajizya bhamubhishe mwisashi iya Herode.

Chapter 24

¹Pelelo insiku zisano, Anania washiputo umupiti, bhamo ya bhasongo nuwakuyanga woka izina Tertulo, bhahasogola pala. Abhantu abha bhahaleta inongwa ya Pauli kwa musunga nsi. ²U Pauli payimilila pilongolela pamu sunga nsi Tertula ahanda kumulonjelezya nu kuyanga kwa musungansi, "panongwa yaho tuli nu lwitiho ulumpiti; na kuvilota vwaho kukumuleta kuchenja ukunza pansi yitu; ³pakuti kwa kusalifwa konti tukoposhela kila shintu shukushibhomba, wakulamuha uwamushinzi u Feliki. ⁴Loli ntahakulisye nkani, nkukulabha univwe amazwi amansi kwu bhwila bhwaho. ⁵Pakuti twamwaga umuntu uno uwa lwisi, na akunanganwa Abhayahudi bhonti bhakuyihana nsi. Sona bhalongozi bha muvibhanza vwa Wanazorayo. (Yenyelezya: Ulubhazu lya mazwi ga hahololo iha^{24:6} ⁶Pe sona ahalichafulaga itempeli ipo tuhamulema., utali muvisimbo ivwinza ivwa hali). (Yenyelezya : Muhahololi iha⁷ ⁷Lisaasi umulongozi, ahinza nu ahamunyetula ku maha munyobhe mwitu., bhutalipo ku masimbo aminza aga simbo zya hali). ⁸Ingana mubhuzya u Pauli kuvintu ivi, ungamanyila shintu shoni kuti bhamusitasile." ⁹Abhayahudi bhope bhahamusitaka u Pauli bhahati amazwi iga gasimvilwe ganalyoli. ¹⁰Umusungansi lwahapalamizya inyobhe ingape u Pauli ayangaje, Pauli ahatamula, "Manyile kuti kuha aminji wamile we mulongwa malandu wansi ino, nandili nuluhobhoho kuyilingwana nene kukwaho. ¹¹Niwe ungalinganwa kuti zitashizile insiku ishumi lyoka na zibhili kufumila lwenazuvile kubhala kuputa Yerusalemu. ¹²Pe lwebhanaga mushibhanza, nthadalinkana nu muntu wowonti, pe ntahabhomba ubhunanzi mu luhomano, pamo mumasinagogi pamo mukasi ya nkaya; ¹³pamo bhatahondye kusimishizya kwabho ubhulonzi bhwebhakundonga mumwane. ¹⁴Loli nkusibhilila ili kukwaho, iyakuti kwidala lila lye bhakulitaha shibhanza, kwidala linilyo nkumubhombela Umulungu uwa tata witi. Ine ne musubhalilwa kugonti gegalipo munkomelezyo na mukalata wa bhakubhwi. ¹⁵Indi nubhujimvu bhwebhula kwa Mulungu we nawope bhakugulila, kwinza kuluzyuho lwa bhafwe, kubhonti bhebhaolosu nabhetabhaolosu bhope; ¹⁶na kwili, nkubhomba imbombo ingape imbe ninsibho yeyite nubhunanzi pilongolela zya Mulungu na pilongolela zya bhantu kujendela muvintu vwonti. ¹⁷Isalizi lwegashila amaha aminji ninzile ukwinza niwabhwi kunkaya yane nishabhupi sha feza. ¹⁸Lwenabhomba ili, Abhayahudi bhamo abha Asia bahanaga mukasi yaluseshelo lwa luzelufwo mukasi ya shibhanza, loli ubhwinji bhwa bhantu pamo ulwisi. ¹⁹Abhantu abha bhe yihondye ukubha pilongolela yaho isalizi pe bhayanje shila she bhahashenya papane inzavwe bhali nizwi lyolyonti. ²⁰Pamo abhantu abha abhene pebhayanje pe bhunanzi bhwonu bhwebhabhunyu kukwane penimuliye pilongolela zya bhulonzi bhwa shiyahudi; ²¹loli panongwa ya shintu shoka shenkayanga kwizwi penimiliye pakasi yabho, pepa nongwa ya luzyuho lwa bhafwe imwe mwemukundonga." ²²Feliki amamile abhuzilwe ahinza izya idala, pe ahabhwezya uluhomano. Ahati, "Lisia mulongozi ingayinza pansi kufuma Yerusalemu indiyanga zyenkwazya muzya kulongwa kwinyu." ²³Pe ahamulajizya umulongozi anusunjilile u Pauli, ingape abhe nubhuzilo pe atahabhe umuntu wakubhahana abhajenzi bhakwe bhatahamwawve pamo bhatahamujendele. ²⁴Lwezyashila insiku zimo, Feliki ahagaluha nu Drusila umushi weamamile Muyahudi, ahamusontelezya kumuholela u Pauli pe ahatejelezya kufuma kukwakwe amazwi ga lwitiho mukasi ya Kirisitu Yesu. ²⁵Uwene u Pauli peamamile bhahayanzanyaga nawope izyabhugolosu, ukubha nishipimo nubhulonzi bhwebhukwinza, Feliki ahabha nilyoga ahamula, "sogola kubhutali isalizi, loli inganabha na habhalilo sona, indikwita." ²⁶Muhabhalilizyo hanaho, asubhaliye ukuti u Pauli amupe ifeza pengalumo ahamuholela ulwinji ahayanga nawo. ²⁷Loli amaha gabhili lwegashila, Porkio Festo amali mulongozi a lweashila Feliki, loli Feliki ahanzaga kuyinonelezya ku Bhayahudi, loli ahamuleha u Pauli pansi ya bhulindilizi.

Chapter 25

¹Pe Festo lweayinjila munyumba iyo lwe zyashila insiku zitatu ahabhala kufuma Kaisaria paka Yerusalemu. ²Uwashiputo umupiti na Bhayahudi abhalonzi bhahinza kulonga izya Pauli kwa Festo, kwebhahayanzanya ku maha kwa Festo. ³Pebhahamulabha Festo ivilipwa pazyamazwi ga Pauli ahondeye kumuholela Yerusalemu ingape bhahondeye kumugoga mwidala. ⁴Loli Festo ahamula ukuti u Pauli amali mupinywe kufuma Kaisaria, nu kuti uwene wuyo aligaluha uko lubhilo. ⁵Ahayanga "Penga lumo, bhala bhe bhahondeye , bhahondeye kubhala uko niswe. Inzavwe kulishintu ishibhibhi kumuntu uno, muhondeye kumulonga." ⁶Lwe twatendama insiku zisano na zitatu pamo ni shumi kushila, ahagaluha Kaisaria. Nisinku lyeli halandata ahatendama pitengo sha bhulonzi peahalajizya u Pauli bhamubhishe kukwakwe. ⁷Lweafiha, Abhayahudi kufuma Yerusalemu bhahimilila papipi, bhahafumwa injango inyinji imwamu zye bhatahondeye kuzisimishizya. ⁸Pauli ahayanga nizya kuyihanila, "Te ziyizina ilya Bhayahudi, te pa zyashibhanza, pe tepa zya Kaisari, imbomvile imbibhi." ⁹Uwene Festo ahanzaga kuyinonelezya Kubhayahudi, pe bhwebhulo ahamwamula u Pauli nukuyanga , Pe, ukwanza kubhala Yerusalemu nukulongwa nine kuzyonti izi uko?" ¹⁰Upauli ahati, 'kwimilila pilongolela yitengo lyabhulonzi bhwa Kaisari pe ihondeye kulongwa. Ntabhananjiye Abhayahudi, inzavwe iwe umanyile ahinza. ¹¹Penga inanzile pe inzavwe imbomvile sheshihondeye imfwa, ntakuhana ukufwa. Loli inzavwe kundonjelela kwabho teshintu, nawumo umuntu ahondeye kumpa abhene. Nkubhalabha Kaisari. ' ¹²Lwe u Festo kuyanga na bhalonzi ahamula, "ukumulabha Kaisari; ulibhala kwa Kaisari. ¹³Lwezyashila insiku zimo, umwene Agripa nu Bernike bhahafiha Kaisaria kubhomba kujenda nzila ku Festo. ¹⁴Lwe atendama uko isinku inyinji, UFesto ahabhiha inongwa yaPauli kwa mwene; Ahati, ' Umuntu woka aleshilwe apa nu Feliki inzavwe mupinywe. ¹⁵Penamile Yerusalemu abhashiputo abhapiti nabhasongo Abhayahudi bhahaleta inongwa pazya muntu uno kukwane, bhope bhahabhuzilizwa izya bhulonzi izyakwe. ¹⁶Kwili ine inkabhamula ukuti tenkomelezyo zya Bhaloma kumufumwa umuntu mukwenyezya ubhwila loli uwene umulongwa ahondeye kubha nubhuzilo bhwa kulongana nabhebhakumulonga abhakwe nukuyinonelezya nizyabhulonzi izyo. ¹⁷Pe ngalumo, lwebhinza poka apa, ntahondeye kugulila, loli insiku lyelihalandata natendime pitengo lya bhulonzi nukulajizya umuntu uyo ayinze mukasi. ¹⁸Pe bhebhakumulonga bhimiliye nukumulonga, nukusibhilila ukuti nawumo ubhulonzi ubhupiti bhwebhwinzile nizyakwe. ¹⁹Loli uwene, bhamile nukudalinkana kumo poka nawope nizya vibhanza bhwabho nizya Yesu weamali amafuye, loli Upauli ahatinji ukuti mulanzi. ²⁰Namile napinyilwe ukuti nizyakuyanga amazwi aga, pe inkamubhuzilizya inzavwe nkeabhala Yerusalemu kulongwa izya mazwi aga. ²¹Loli Upauli lwebhamuholela atendame pansi yabhimilizi panongwa ya kudumula Umwene, nkalajizya bhamubhishe panka peninza nabhala kwa Kaisari. ' ²²Agripa ahayanga nu Festo, "naganile wope kumutejelezya umuntu uno." "Festo, ahati, "indabhi ulimutejelezya." ²³Pe indaabhi yakwe, Agripa nu Bernike bhahafiha nu luseshelo ulwinji; bhahinjila mu shilonjelwi nu mulongozi wa bhasilikali, na bhantu amahombe ga munkaya. ²⁴UFesto ahayanga, "Mwene Agripa, na bhantu bhonti bhebhalipa poka niswe , mwamwenya umuntu uno; ubhwini bhwonti bhwa Bhayahudi uko Yerusalemu na pa wope bhakwanza imbalonje, pe bhope bhahahoma ahalanga kukwane ukuti atahabhe mulanzi. ²⁵Nkenya kuti atahombha nalimo lyelihondeye ifwa; loli panongwa ahamuholela Umwene, nkalajizya kumutwala kukwakwe. ²⁶Loli tenasho ishintu shimo ishakusimba kwa Mwene. Panongwa ino, ninza nawope kukwaho, inkani kukwaho wenewe, Umwene Agripa, ingape ihondeye imbanje ni shintu ishakusimba izya nongwa. ²⁷Kwekuti nanya italinasho nashimo kumubhiha mupinywa nukusita kulolesya inongwa zyezikumulandata.

Chapter 26

¹Pe, Agripa ahamubhuzya Upauli, 'Uhonndeye ukuyinonelezya. 'Pe Upauli ahagolosya inyobhe zyakwe ahayinonelezya ubhu. ²"Nkuyenya nene musangalusu, Mwene Agripa, ingape kubhomba inongwa yane pilongolela lyaho ilelo bhakulonga zyonti izya Bhayahudi. ³She, panongwa iwe wemumanya nkomelezyo zya Bhayahudi na mabhuzyo. Pe nkulabha untejelezye kubhujimvu. ⁴Nalyoli, Abhayahudi bhonti bhamanyile vwenatendamaga kufuma ubhulumendo bhwane mukasi munkaya yane uko Yerusalemu. ⁵Bhamanyile kufuma pabhwandilo pe bhahondeye kwitiha ukuti nkatendamaga inzavwe Mafarisayi ishibhanza sheshali nulwitiho uluhali ulwa shibhanza shitu. ⁶Isali nimiliye apa indongwe panongwa ine kwenyelezya ulufingwi lwe Umulungu ahabhomba nu tata witu. ⁷Ulu lwe lufingwi lwe inkolo zyitu ishumi nazibhili bhasubhiye kuposhela inzavwe bhahamuputaga Umulungu kumaha ubhusiku nu musanya. Pepa nongwa ya lusubhilo ulu, mwene Agripa, kuti Bhayahudi bhandonje. ⁸Shoni wowonti mukasi yinyu ukusibhilila luswigo ukuti Umulungu akuzusya abhafwe? ⁹Abhabhalilizyo hoka nkasibhilila neka ukuti ningabhoma zyonti inyinji izya izina lya Yesu wa Nazareti. ¹⁰Inkabhomba zinizi mu Yerusalemu; Nabhapinyile abhasundikwa abhinji mwijela, penamile na maha kufuma kubhapiti abhashiputo kubhomba izyo; pe ahabhalilizyo pebhahagogwaga, nagomvile ulubhazyo mumwabho. ¹¹Ulwinji nkabhasamulaga mu sinagogi gonti penkananganwaga kubhagomba bhaiyane ulwitiho lwabho. Namile nishilaha inkani pizyo penkabhashimbizya na munkaya izya bhajeni. ¹²Lwenali nkabhombaga izi, nkabhala Dameski, namile na maha ga nkomelezyo kufuma kubhashiputo abhapiti; ¹³lwenamile mwidala ahabhalilo ha musanya, Umwene, inkenya ubhuzelu kufuma kumwanya wewali muhali kushila nizubha bhuhalama kutuzungulila ine na bhantu bhebhamile bhahajenda poka nine. ¹⁴Iswe swenti lwetwaga pansi, Inkivwa izwi likuyanga nine likuti munjango iya Shieburania: 'Sauli, Sauli! Shoni she ukunjivwa? Pe vigomo kukwaho kuupana ishibakela uluswanzu. ¹⁵Pe nkayanga, 'Iwe we nanu Mwene?' Mwene ahatamula, 'Ine ne Yesu ne ukunjivwa. ¹⁶Isalizi galunkana wimilile kufinama vwaho; panongwa ya kwanza uku ine indolesile kukwaho, kusevile ukubha mubhomvi mu musimishizi wiga gonti ge ugamanyile izwine isalizi nazyonti zyendikulolesya pilongolela; ¹⁷pe ndikupoha kufuma kubhantu na bhantu bhamunkaya bhendikusontelzya, ¹⁸kwigula aminso gabho nukubhefwa mushisi nukubhala kubhuzelu nukufumwa kumaha ga mukwalanzi bha mugalushile Umulungu ingape bhahondeye kuposhela kufuma kwa Mulngu uluhobhoshelo lwa bhibhi zya lupwano lwe mpapiye bhala bhena bhasemvile mulwitiho lweluli kukwane. ¹⁹Pe, Umwene Agripa, ntahondeye kunaganwa indotezi zya kumwanya, ²⁰loli, kubhala bhebhamile mu Dameski kubhwandilo, pe Kuyerusalemu ni nsi yonti iya Yudeya, nabhope kubhantu bha nkaya izinji, nkalumbilila ukuti bhapindushe nukumugalushila Umulungu, bhabhombe imbombo zyezihondeye ulupinduh. ²¹Panongwa iyo Abhayahudi bhahandema mushibhanza, bhahanzaga kungoga. ²²Mulungu ahanavwa paka isalizi, pe nkwiwimilila nu kusimishizya kubhantu bha bhwelele na kubhala abhapiti pabhala bhe abhakubhwi nu Mose bhahayanga ziliyinzya petezinji; ²³ukuti Kirisitu ahondeye aliyimba pe alibha wa bhwandilo kuzyuha kufuma kubhafwe nukuyanga ubhuzelu Kubhayahudi na bhantu bha munkaya. ²⁴Upauli lweamala kuyinonelezya, Festo ahati kwizwi impiti, 'Pauli, iwe shipena! Ivisambilizyo vwaho vikubhisile ubhe we shipena. ²⁵Loli Upauli ahayanga, Ine te neshipena, mwivila bhugolosu Festo; loli kubhujimvu inkuyanga amazwi ganalyoli geka. ²⁶Kwekuti umwene amanyile izya zyonti izi; nizyo nkuyanga kubhusatusatushe bhwakwe, shekuti indili nubhwanalyoli ukuti nalimo lyelyavwamile kukwakwe; kwekuti ili litabhombesile kulubhazu. ²⁷Pe, ukusubhila abhakubhwi, Umwene Agripa? Imanyile ukuti ukusubhila, ' ²⁸Agripa ahabhabhuzya Pauli, 'Kuhabhalilizyo ahansi ahabhwezya kunkopa ine imbe ne Kirisitu? ²⁹Upauli ahati, "Nkumulabha Umulungu ukuti, kuhabhalilizyo ahafupi, pamo ahatali, tewewe bhulo, loli bhope bhonti bhebhakunivwa ilelo, wabhe inzavwe ine, loli kusita ino minyololo ya jela." ³⁰Pe umwene ahimilila, nu umusunga nsi, nu Bernike wope, na bhala bhebhatendime poka nabho, ³¹lwebhepa munyumba, bhahayanjila bhabho bheka nukuyanga, 'Umuntu uno atahondeye imfwa pamo ubhupinywe.' ³²Agripa ahamubhuzya Festo, "Umuntu uno ahondeye kusatulwa inzavwe atahahanaga ku mutabhula Ukaisari."

Chapter 27

¹Peyihalajiziwa ukuti tukwanzibhwa kujenda paminzi kubhala Italia, bhahamupa Upauli na nabhapinywe abhanji kumulongozi woka uwa bhasilikali bha Shiloma we izina Julio, uwa bhantu bha Agustani. ²Tuhazubha mumeli kufuma Adramitamu, we yamile lujendo mulubhazu lwa shibuma sha Asia. Pe tuhinjila mwinjeje. Aristaka kufuma Tesaloniki ya Makedonia ahabhala poka niswe. ³Isiku lwelihalandanta tuhafihha munkaya ya Sidoni, pe Julio ahamubhombela Pauli kubhutosu peahamwitishizya kubhala kubhajenza bhakwe kuposhela ubhutosu bhwabho. ⁴Kufuma apo tuhinjila mwijenje tuhajenda kuzubngulila kulusungo lwa Kipro lwe lwamila shadinzite inkungu, panongwa inkungu yamile kwilongolela. ⁵Pe lwe twamile tukujenda mukasi munkaya yeyili papipi ni Kilikia na Pamfilia, tuhinza Mira, inkaya ya Lisia. ⁶Pala wula mulongozi wabhasilikali bha Shiroma, ahayaga imeli kufuma Alexandria ye yamile yihajendaga kubhala Italia. Ahatwinjizya munkasi yakwe. ⁷Lwe twapela twajenda hansihansi kunsiku inyinji petuhayifumwa twapela twafiha kumayimba kupipi Kinidas, inkungu yitahatwitishizya sona kubhala idala ilyo, pe tuhajenda mulubhazu lwashizungani sha Krete yitahatwitishizya sona kubhala idala ilyo, petukujenda mutende ya shizyunguli sha Krete tuhadindaga inkungu, mupipi na Salmone. ⁸Tuhajenda muntende ya shizyunguli shashibumila kubhugomo, paka tuhafihha pabhizo peizina Fari Haveni lyelilipapipi ninkaya ya Lasi. ⁹Twamile tuhega ahabhalilizyo ahinji nkani, na habhalizyo hakufunga aha Bhayahudi bhamile bhajendeye bhope, ni salizi yamile habhibhi kujendelela nulujendo. Pe Upauli ahatuhalipila, ¹⁰nukuyanga, "Bhanavuli, nenyha idala lwe tukwanza tujende yilibha namayibha nukulunanjihho ulwinji, te bhwelele ya vinatulwa ni meli, loli bhope mubhulanzi bhwitw." ¹¹Loli umulongozi wa bhasilikali washiloma ahamutejelezya inkani umwene wakwe numwenesho wa meli, kushila zyonti zila zyezihayangwa nu Paul. ¹²Panongwa aminzi gatamile bhuzilo bhwinza kutendama muhabhalilizyo habhuhatazu, abhantu abhinji bhahayanga tujendaje kubhala pala, ingape kwekuti kulyolyonti tuhondeye kufishila inkaya ya Foinike, tutendame pala muhabhalilizyo ha bhuhatazu. Foinike lwe ijenje uko Krete, yeyikwenyezyanya kubhuswelo nu kumongo na kubhuswelo kundilo. ¹³Inkungu ya kumongo lwe yataliha kuvugula hansihansi, abhantu bhahasibha bhahashaga shila shebhamile bhahashanzaga. Bhahakwesa inyangulo nu kujenda mulubhazu lwa Krete papipi na kuzenjezya. ¹⁴Loli lwe twajenda muhabhalilizyo hansi inkungu impiti, yeyihatwaga iyakumongo kubhuswelo, nihanda kuvugula kufumila kwisyila lyi jenje. ¹⁵Abhabhalilizyo meli yihalema peyihapotwa kwilongolela ikungu, tuhivwana na muhabhele iho, tuhajendaga nahope. ¹⁶Tuhashimbila kujenda ulubhazu lwelwamile kudinda inkungu kulusungo lwelukutakwa Kauda; pena kumayima inkani tuhayikungula kupoha ivoti. ¹⁷Lwe bhapela bhazuvwa, bhahabhombela ulukusa kuyipinya imeli. Bhahayinyila ukuti twahondeye kubhala kubhuzilo lwa lusesenga ulwinji ulwa syiti, pe bhahisya ukwiha pe bhahajenzwa mulubhazu. ¹⁸Pe tuhahomwa kumaha nkani namayimba, pe isiku lye lihalandata abhamukasi bhahanda kusumba kufuma mu meli. ¹⁹Isiku lya bhutatu, abhantu bhahanda kwefwa aminzi kunyobhe zyahho bhabho. ²⁰Ilelo pe izubha ni nzota zihatulamila kunsiku inyinji, amayimba gashili amapiti yihatuhoma, nu lusubhilo kuti tuhaponaga gegahepa. ²¹Lwe bhapezile bhaahasogola ahabhalilizyo ahatali kusita kulya, apo u Pauli ahimilila pakasi kasi yabhamukasi ahayanga, "Bhanavuli, muhondeye muntejelezye, penge tutefizye ukujenda kufuma krete, inga pe kuzyaga izi amayimba nukwinjililwa. ²²Nisalizi nkubhabhuzya muyigomwaje amoyo, panonga mutalibha ubhutuzyo bhwebhulanzi mukasi yinyu, loli kwinjililwa ya meli bhwelele. ²³Pa nongwa ubhusiku bhwebhwashilaga uhabhizya wa Mulungu, wewuyo u Mulungu, ine ne wakwe, pewe nkumuputa wope - uhabhizya wakwe ahimilila mulubhazu lwane. ²⁴nukuyanga, "Utahogope Pauli uhondeye uyimilile pilongolela ya Kaisari, pe yenya, Umulungu mubhwinza bhwakwe akupiye abha bhonti bhebhabhajendaga poka niwe. ²⁵Pe abhanavuli, muyigomwaje amoyo, panongwa nkumusubhila Umulungu, ukuti yilibha inzavwe nkabhabhuzyaga. ²⁶Loli tuhondeye tuvwale nu kuhomwa vimo ivwa visungo. ²⁷Lwe wafiha ubhusiku bhwa 14 twamile kujezwa uku nuko muminzi ga Adratik, inzavwe bhusiku bhwa pakasi uhu, pe abhamukasi bhahasibha ukuti bhasejelele pa ntope ingomo. ²⁸Pe abhasubhila ishijela kupima ubhatali bhwa minzi nukuziyaga imita 36, muhabhalilizyo ahansi bhahapima ulwa bhuhili bhahazyaga imita 27. ²⁹Bhahogopa isuti tuhondeye kuhoma iyalabhwe, pe bhahisya inyangulo zine kufuma mukasi ya bhuzilo bhwa kubhishila inyangulo nu kubhalabha ukuti inzanchi nkeyinzaga nzila. ³⁰Bhala abha mukasi bhamile bhahanzaga idala lya kuyisumba yila meli bhahazisya muminzi ivoti ilinsi linsi ziyakuponela ubhulanzi, pe bhahayibhiha ukuti bhakusumbila inyangulo kufumila ubhuzilo bhwa Pilongolela yi voti. ³¹Uwene Upauli ahamubhuzya wula umulongozi uwa bhasilikali wa bha Shiloma na bhala asikali, "Mutahondeye kupona lole abha abhantu bhakusyala mu meli." ³²Pe bhala silikali bhahadamula ulukusa lwa zila ivoti pe yihaloleha yejelwe na minzi. ³³Ahabhalilizyo ubhuzelu bhwa nzanchi bhwa mame bhukwinza, Pauli ahabhabhuzya bhonti pashi bhalye hansi. Ahayanga, "Ino lisiku lya 18 mukugulililana kusita kulya, mutaliye nashimo. ³⁴Bhwebhulo nkubhabhuzya mweje ishakulya hansi, panongwa ino panongwa nu kutendama kwinyu;

Peatalipo nu wansinsi woka mwitwe ginyu we ulitega nawo.³⁵ Lweamala kuyanga ago, ahega mukasi ahabhala Umulungu pilongolela lya minso ga muntu wonti. Pe ahamensulanya mukati ahanda kulya.³⁶ Pe bhonti bhahatendamiha amaoyo na bhope bhahega ishakulya.³⁷ Twamile abhantu 276 mukasi mu meli.³⁸ Lwe bhamala kulya ivwa kubhakwila, bhahagomba meli yipepusu kwa kusumbila ivintu mukasi mumenzi.³⁹ Lwe yafiha umusanya, bhatahayimanya insi ingomo, loli bhahenya ubhuzilo bhwa nsi ingomo yeyiliyinjala mumenzi yeyamile musenga umwinji. Bhahayanzanya inzavwe bhahondeye kujenzya imeli kubhala papo.⁴⁰ Pe bhazegevwu inyagulo zyaabho bhahazileha mumenzi. Muhabhalilizyo hanaho bhahazegevwu inkusa zya tanga pe bhahazuvwu pabhuzilo bhwa pilongolela kubhala kungu, pe bhahabhala uko kubhuzilo bhwa lusenga ubhwingi.⁴¹ Loli bhahinza pabhuzilo pe sososheye yibhili iya minzi yikuhomana ni mweli yihabhala ku lusenga. Nu bhuzilo bhula pilongolela ya meli yihatipila pala pe yitahabhwezya kwepa, loli bhuzilo ya pilongolela ya meli yihanda kuvunziha panongwa ya bhuhali bhwa mavilingwa.⁴² Bhahayanga bhala abha silikali bhamile bhaku bhagoga abhapinywa, ingape atalipo we angaziyanga nizya kushimbila.⁴³ Loli wula umusikali wa bhasikali wa shi Roma ahanzaga kumupoha Upauli, pe ahawimilisya inyango zyaabho; pe ahabhalajizya bhala bhe bhahondeye kuyanjala, bhahadomoshe kufumila mumeli ukuti bhabhale munsu ingomo.⁴⁴ Pe abhanavuli abhinji bhali landata, abhamwabho pamwanya ya vibhanza vwa bhena bhanji pamwanya ya vintu ivwinji kufuma mumeli. Kwidala ili yihafumila kuti bhonti tukufiha ahinza munkaya ingomo.

Chapter 28

¹Lwe bhatulwala hinza, tuhamanya kuti insungo izina lyakwe Malta. ²Abhantu abhahaya bha pala te shintu kuti bhahatusunga shinisho, loli bhahasya mumwoto na kutukalibisya twenti, pakuti pali nimvula ni pepo yeyihajendelaga. ³Loli Upauli amamile amabhunganishile ukatundu uwatusanzu nu kubhiha pamwoto, injoha inyinsi yeyamile nubhubhazu bhuhafuma mula mukwi panongwa ya bhula ubhutushizu, pe ahazizunguzya kunyobhe zyakwe. ⁴Abhantu abhenesho pala lwebhenya ishihanu shikulelemba kufuma kunyobhe zyakwe, bhahayanzanya bhabho bheka, "Umuntu uno nalyoli mugozi we ashimbiye mwijenje, loli bhugolosu bhutakumwitishiza kutendama." ⁵Loli uwene ahamusumbila uyo ishihano mukasi mumwoto pe atavwalala poponti. Abhene bhamuguliliye ayizule kubhubhinu pamo agwe lubhilo nu kufwa. ⁶Loli lweakumwenyelezya kuhabhaliizyo ahatali nukwenya ukuti lyonti lye te lya bhwelele kukwakwe, bhahagalunsanya insibho yabho nukuyanga amamile umulungu. ⁷Ilelo pabhuzilo bhula papipi pamile nintope ye yamile shuma sha mupiti wa shisungo, umuntu weamali Pablio. Ahatukalibisya nakutulisya insiku zitatu. ⁸Yihafumila kuti utata wa Pablio ahalemwa ninzegema nu bhubhinu bhwa kushimbila mukasi. Nu Pauli lweamujendela, ahaputa ahamubhishila inyobhe zyakwe, nukumuponwa. ⁹Lwe lyashila ili kufumila, abhantu abhanji pala palusungo bhebhamile bhahabhinaga bhope bhahasogola pe bhapon. ¹⁰Abhantu bhahatushindiha kumushinzi umwinji. Petwamile tuhayisenganyaga kujenda, bhatupiye vila vwetuhanzaga. ¹¹Lwe gashila amezi gatatu, tuhajenda mukasi ya meli iya Iskanda ye yamile yahomile nubhuhatazu apo pashisungo, she abhalongozi bhakwe bhamile bhamanyani bhabhili mapasa. ¹²Lwe twamile twafiha munkaya ya Sirakusa, twatendime pala isiku zitatu. ¹³Kuhafumila pala tuhajenda tuhafiha munkaya ya Regio. Lwe yasila isiku lyoka inkungu ya kumongo yihinza lubhilo, lwezyashila isiku zibhili tuhafiha munkaya ya Putoli. ¹⁴Uko tuhabhaga bhamo abhamanyani pebhatuposhela kutendama nabhope kunsiku zisano na zibhili. Kwidala ili tuhinza Rumi. ¹⁵Kufuma uko bhala abhajenzi, lwe ukuti bhivwa amazwi gitu, bhahinza kutuposhela uko kuvwa kukazya ku Apias nu Nigulu lya bhutatu. Pauli lweabhenya bhala abhamanyani ahamusalifwa Umulungu ahayitila ubhujinwu. ¹⁶Lwetwinjila Roma, u Pauli ahitishiziwa kutendama wuyo weka poka nabhala umusilikali we amali ahamugulilaga. ¹⁷Lelo yamile lwezyashila insiku sitatu u Pauli ahabhaholela poka bhala abhanavuli bhebhamile bhalongozi Mubhayahudi. Lwebhinza poka, ahayanga kukwabho, "Bhamanyani, poka nukuti ntabhomvile ubhunanzi bhwobhwonti kubhantu abha pamo kubhomba ishingunga ni nkomelezyo zya bhasokulu bhitu bhebhatulongoleye, nkafumwa inzavwe mupinywa kufuma Yerusalemu paka munyobhe zya bha Rumi. ¹⁸Lwe bhambuzilizya, bhahanzaga kundeshela musatushe, panongwa kwamile kute ninongwa kukwane ine yeyahondede ishilipwa sha mfw. ¹⁹Loli bhala Abhayahudi lwebhayanga ishingunga isha ukwanza kwabho, inkanzaga kubhala kwilongolela kwa Kaisaria, pelelo yitamile kuti ninze nukulongana pazyankaya yane. ²⁰Panongwa ya kubhalapilongolela kwane iyo, inkalabha ukubhenya nu kubhayanzya imwe. Pe panongwa ya shila she Izirayeli ali namaha kwisho, impinyilwe nubhupinywe bhwa bhugolosu. ²¹Pe bhahamubhuzya, "Tutahaposhela nalumo ukalata kufuma Yudea izyiwe, pamo nawumo umumanyani weayinzile nukuyanga amazwi pamo kuyanga izwi lyolyonti ibhibhi izyiwe. ²²Loli tukwanza kwivwa kufuma kukwaho ukusibhilila izyoni kwili ubhwinji bhwa bhantu abha, panongwa zikumanyiha kukwitu ukuti nukuyanga ishingunga ubhuzilo bhwonti." ²³Lwebhafiha bhasabhuye insiku panongwa yakwe, abhantu abhinji inkani bhahamwinzila pabhuzilo bhweahatendamaga. Ahayanga lila izwi kukwabho mukusimishiza izya bhumwene bhwa Mulungu. Ahayezya kubhahopelezya izya Yesu, muhabhele honti habhubhili kufuma munkomelezyo zya Mose nu kufuma kubhakubhwi, kufuma inzanchi paka ishamazubha. ²⁴Bhamo bhabho bhahabhahopelezya kuzya mazwi gala gegayanjilwe, ahabhalilozyo ahamwabho bhatahasubhila. ²⁵Lwebhapatwa kwitinkana bhabho bheka, bhahepa lwe uPauli ahaliyanga izwi ili poka, "Umupepo Umufijile ahayanga ahinza kujendela Yisaya mukubhwi ku bhatata bhitu. ²⁶Ahati, 'sogola kubhantu abha uyanje, "Kumakutwi ginyu muliyivwa, loli mutalizimanyisanya; nakuminso ginyu muliyenya loli mutalizimanya." ²⁷Panongwa ya moyo gabhantu abha bhatali na maha, amakutwi gabho givuye kumayimba, bhazijilwe abhinso gabho; ingape kuti bhatahinze bhazimanye kuminso gabho, pebhatahivwe kumakutwi gabho, pebhatahamanye amoyo gabho gatahagalunkane sona, peningabhaponwa." ²⁸Penga lumu, muhondede kumanya ukuti ubhuposhi bhwa Mulungu bhwinzile kubhantu bhamunkaya, pe bhaliutejelezya." (Yenzelezya: ahahololo aha ²⁹"Ahabhalilizyo peamamile ahayanga amazwi aga, abhayahudi bhahepa, bhamile nukudalinkana ukupiti papabho," nawumo mwa kalata umwinza uwa hali). ³⁰Upauli ahatendama munyumba yakwe yamapanzile kumaha gonti gabhili, nu kubhaposhela bhonti bhebhabhinza kukwakwe. ³¹Amamile ahalumbililaga ubhumwe bhwa Mulungu pe amamile ahasambilizyaga amazwi pazya Mwene Uyesu Kirisitu kubhujimvu bhwonti. Nawumo weahamudindila.

1 Corinthians

Chapter 1

¹Upauli, weayitilwe nu Kirisiti Yesu kubha newapositili kulugano lwa Mulungu, nu Sosthene umujenzi witu, ²ku kushibhanza sha Mulungu sheshili Kukoritho, kubhalabhebbhabhisile kubhabinjile mwa Kirisitu Yesu bhebbhitilwe kubha bhantu bhazelu. Tukubhandishila bhonti bhebhakuliyanga izina lya la Mwene witu Yesu Kirisitu kubha munkaya zyonti, Umwene wabho nu witu. ³Ubhwila nu mutende vibhe kukwinyu kufuma kw a Mulungu tata witu nu tata witu Yesu Kirisiti. ⁴Insiku zyonti kumusafilisya Umulungu wanokulimwe, pakuti kubhwila bhwa Mulungu bhu Kirisiti Yesu ahabhapa. ⁵Abhabhomvile kubhamwebhadumbwe mumadala gonti, kuyanga na poka na kwelebha konti. ⁶Abhagomvile kubha mwebhadunbwe, ngati simishizyo kumuyanga Ukirisiti nakuti ayilolesizye kubha nalyoli pabhamwinyu bhamo. ⁷Pelelo mutakusobhelwa ivikunjilwa ivwa kwamupepo ngati vwe mulinu mwoyo uwakugulila kuloleha kwa Tata witu Uyesu Kirisiti. ⁸Kutabhagomwe imwe paka kumupelela, inga mutahenyezwane habhibhi pisiku lya Tata witu Uyesu Kirisiti. ⁹Umulungu wanalyoli wabhisite imwe kubha ubhupoka ubhwa mwana wakwe, Uyesu Kirisiti Utata witu. ¹⁰Loli nkubhasoha muyemba nu mukulu bhane kujendelela mwizina lya Tata witu Uyesu Kirisiti, kuti mweni mwishe, nakuti kutahabhe kulehana pakasi papinyu. Nkubhasoha nkuti mubhungane poka numwoyo woka nalyemukusibha lyoka. ¹¹Kuti abhantu bhanyumba ya Kloe bhankumbusizye kuti kuli kulehana kwekujendela pakasi papinyu. ¹²Ndili nivwakuti ili: Kila woka winyu akuti, "Ine ne wa Pauli," au "Ine ne wa Apolo," au "Ine ne wa Kefa" au "Ine ne wa Kirisitu". ¹³Pe! Ukirisiti asabhunkine? Pe! Upauli ahahomwa panongwa yinyu? Mwemuhozelwa kwizina lya Pauli? ¹⁴Nkusalifwa Umulungu kuti ntahamwozya ingawumo, loli Krispo nu Gayo. ¹⁵Ili lyamile kuti nawumo wowonti wenkandiayanizile mchozewa kwizina lyane. ¹⁶(Habhili nkabhozya babhamunyumba ya Sitephania. Kushila apo, ntamanyile kuti kali nkamwozya umuntu uwamwabho wowonti). ¹⁷Pakuti Ukirisiti atahasontelezya kozya loli kulumbilila izwi. Atahansontelezya kulumbilila kumazwi agamushinzi aga bhantu, ingakuti kuti amaha gashihobhe lenkanwo uwa Kirisiti wutahepe. ¹⁸Pakuti amazwi gashihobhenkanwo maluli kubhala bhebhakufwa. Loli kubhala bhe Umulungu akubhaponwa, maha ga Mulungu. ¹⁹Pakuti yisimvilwe, "Kuti nanganwe umushinzi wabha mushinzi. Kuti inanganwe kumanya kubhanjele." ²⁰Alikwiyi umuntu awanjele? Alikwi umumanya kalata? Alikoshi wa kuyanga wakusonzwa pansi ipa? Pe, Umulungu atahagalunkanwa umushinzi wansi ino kubha bhuyubhwi? ²¹Kufuma pansi yihabha mumushinzi wakwe yitahamu manya Umulungu, yihamuhobhosya Umulungu mubhuyubhwi bhwabho ubhwa kulumbilila inga kubhapoha bhala bhebhakwitiha. ²²Kubha Yahudi kubhuzya imbombo izyakupozya nakubha Bhayunani ukulondola umushinzi. ²³Loli tukumulumbilila Ukirisiti webhamuyivwa, weahabhalalizyaga abha Yahudi habhili bhuyubhwi kubha Yunani. ²⁴Loli kubhala bhabhisite Umulungu, Abhayahudi na Bhayunani, tukumulumbilila Ukirisiti ngati maha numushinzi wa Mulungu. ²⁵Pakuti ubhuyubhwi bhwa Mulungu bhuli numushinzi kushila uwa bhantu, nubhudedabhazu bhwa Mulungu bhuli na maha kushila ubhwabhantu. ²⁶Yenya kwitwa kwa Mulungu pamwanya papinyu umuyemba nu mukuklu wane tmwebhini mwamile nu mushinzi ninjele impiti izya bhantu. Te bhinji papinyu mwamile na maha. Te bhinji papinyu bhaha papwa pabhupiti. ²⁷Loli Umulungu avisebha ivintu iviyubhi ivwa pansi inga vya mushinzi. Umulungu ahasebha ahasebha sheshidedebhaye pansi kushisamula ishamaha. ²⁸Umulungu ahasebha ishipotwe ishapansi neshebbhashisufizye pansi ipa. Ahavisebha nivintu vyebhatahavibhazyaga kuti vibhe vintu, kuvigomba te vintu vye vyapamwanya. ²⁹Ahabhomba bhwebhulo inga inga atahabhe nawumo wali ni ntamwo izya kuyila pilongolela papakwe. ³⁰Pakuti sheshilab shu Mulungu ashibhomvile, isalizi muli mukasi mwa Kirisitu Uyesu, wabhombesile mushinzi kukwitu, kukwitu kufuma kwa Mulungu. Amali wanalyoli kukwitu, ubhuzelu nubhupokwa. ³¹Ngati zyezikwinza, ngati zyezusimvilwe zyezikuyanga, "Wakuyinula, atayinulaje kwa Tata."

Chapter 2

¹Peninzile kukwinyu umuyemba nu mukulu wane, ntahinza kumazwi agasonza nu mushinzi ngati vyenalumbiliye kukwinyu yenyiyeyivwamile kuyanga Umulungu. ²Namuye kuto kumanya shoshonti penamile poka nimwe loli Uyesu Kirisiti nawumo wahahomwa. ³Nanali nimwe mubhudedebehazu, na mwiloga, na kutetema inkani. ⁴Na izwi lyane na kulumbilila kwane kutali mazwi gakusonzya numushinzi. Loli lelo galigakumulolesya Umupepo na gamaha, ⁵ili kuti ulwitiho lyinyu lutahabhe kumushinzi wa bhantu, loli kumaha ga Mulungu. ⁶Loli tukuyanga umushinzi mukasi mubhantu abhasongo, loli temushinzi wa pansi apa, lumo teyapiti bhahabhalilo aha, bhebhakushila. ⁷Loli lelo, tukuyanga umushinzi wa Mulungu ku bhanalyoli bhwebhuvwamile, umushinzi wewuvwamile kwa Mulungu ahabhusebha lwe bhushili ubhutipi bhwakwe. ⁸Nawumo wowonti uwa bhenesho uwa habhalilo aha wamawumanyile umushinzi uno, ingati nkayimanyaga kuhabhalilo hala, nkebhatahamuhoma Utata uwa kubhupiti. ⁹Loli inza vye yihashimbwa, "Imbombo zyezitalimo ilyinso lyeligabhwenyi nalimo ikutwe lyelivuye, insibho yitahasibha imbombo zyu Umulungu azisenginwe kubhala bhebhahamuganile wuyo." ¹⁰Iga ge mazwi gu Umulungu agagubutuye kukwitu kujendela Mwamupepo, pakuti Umpepo akusecha kila shintu, nimbombo izya mukasi mwa Mulungu. ¹¹Kwekuti wunanu akumanya insibho zya muntu, te mupepo wa muntu mukasi yakwe? Pe bhulo, atalipo nawumo wamanyile imbombo ya mukasi mwa Mulungu, te Umupepo wa Mulungu. ¹²Loli tuhanyatula umupepo wa muni, loli Umupepo wa kufuma kwa Mulungu, ingatumanye kubhinza amazwi gatupiye Umulungu. ¹³Tukuyanga amazwi iga kunjango, nge mushinzi wa muntu wutangamanyizya, loliku Mupepo akutumanyizya. Umupepo akufwafwanula amazwi aga mumupepo ku mushinzi wa mupepo. ¹⁴Umuntu watali mwamupepo atakuposhela amazwi aga Mwamupepo wa Mulungu, pakuti ago uwene bhuyubhwi kukwakwe. Atangabhweza kumanya panongwa gakumanyiha mwamupepo. ¹⁵Kwa wula uwa mupepo akulonga imbombo zyonti. Loli akulongwa na bhamwabho. ¹⁶"Wunanu angamanya insibho zya Tata wangamumanyizya wuyo?" Loli tuli ni sibho zya Kirisitu.

Chapter 3

¹Nine, muyemba na mukulu bhane,ntahayanga nimwe ngati bhantu mumupepo,loli ngati na bhantu bha kubmubhili. Ngati na bhana abhasi ku Kirisiti. ²Nkabhamwesya izibha tenyama, kwekuti mutayisenginwe pakulya inyama. Na pope isalizi mutayisenginwe.³Pakuti bado imwe mwe bhamubhili pakuti kunyonywa na kuyila vikuloleha pakasi papinyu mwe. Pe, mutakktendama kuholana numubhili, na pe, mutakujenda ngati kawayida ya bhantu? ⁴Pakuti woka akuti, "Nkumulandata Upauli"Uwamwabho akuti "Nkumulandata Uapolo," mutakutendama ngati bhantu? ⁵Apolo wu nanu? nu Pauli wu nanu? Bhabhomvi bha wula wemumwitisile, kwa wula Tata amupiyeye imbombo.⁶Ine nkabhala, Uapolo ahitilila aminzi, loli Umulungu ahamezya. ⁷Pelelo, te wewula wa bhanawayitiliye aminzi ali na shoshonti. Loli wu Mulungu wakukuzya.⁸Pelelo wa kubhwala na wakwitilila aminzi bhalingine, na kila muntu aliposhela umushahala wakwe kuholana ni mbombo yakwe. ⁹Pakuti itwe twabhabhomba mbombo bha Mulungu, imwe mwe lishamba lya Mulungu, inyumba ya Mulungu.¹⁰Kufumila kubhwala bhwa Mulungu bhamupiyeye ndeti wakuzenga umupiti, nkabhiha ulwalo, na uwamwabho ahazenga pamwanya yakwe. Loli umuntu abhe wakushebha vye yikuzengwa pamwanya papakwe. ¹¹Pakuti nawumo inga wumo weangazenga ulwalo ulunji nkani kushila wewuhazengwa, wewu Yesu Kirisiti. ¹²Isalizi, ngati woka winyu azenga pamwanya yakwe kusahabu, ihela, amabhwe agamushinzi, amakwi, isole, au amatundu, ¹³imbombo yakwe yililoleha, kulusanyalwa musanya yililolesya, pakuti yililolesya numwoto. Umwoto wuliloleha ubhwinza bhwa mbombo ya kila muntu shahabhomba.¹⁴Inga shoshonti umuntu shazenzile shilisyala, uwene aliposhela amalipilo. ¹⁵Loli inga imbombo ya muntu yalungulila kumwoto, kutaposhele alipotwa amalipilo, loli wuyo umwenesho alipona, ngati bhwebhwila kupinduha kumwoto.¹⁶Mutamanyile kuti imwe mwenyumba ya Mulungu nakuti Umupepo wa Mulungu akutendama mukasi mumwinyu? ¹⁷Inga umuntu ayinanganwa inyumba ya Mulungu, Umulungu alimunanganwa umuntu uyo. Pakuti inyumba ya Mulungu nzelu, na bhwebhulo nimwe. ¹⁸Umuntu atayihopehaje weka, anga wumo pakasi papinyu akuti ali numushinzi kuhabhalilo iha, ayime ngati "muyubhwi" pekuta ayime numushinzi. ¹⁹Pakuti umushinzi wa wansi ino bhuyubhwi pilongolela pa Mulungu, pakuti yisimvilwe, "Bhakulemwa abha mushinzi kubhubhibhi bhwabho" ²⁰Na habhili "Utata amanyile insibho zya wula uwamushinzi bhunanjisu."²¹Habhili umuntu atahayile abhantu! Pakuti ivintu vyonti vyinyu. ²²Inga nu Pauli,pope Uapolo, pope Ukefa, pope insi, pope ubhulanzi, pope ifwa, pope ivintu vyevyilipo, pope vyevyiliyima. Vyonti vyinyu, ²³na imwe mwe bha Kirisiti nu Kirisiti wa Mulungu.

Chapter 4

¹Ishi vwe bhwebhulo umuntu atubhazye itwe, ngati bhabhomvi bha Kirisitu na bhasunsi bhakuziyiha izya nalyoli Mulugu. ²Kuli sheshikwanzibhwa kubha sunzi kwekuti tibhabhe bhakusubhalilwa. ³Loli kukwane ineshintu shinsi inkani kuti kulongwa nimwe kuti kulongwa kubhantu. Pakuti ntakuyilonga inganene neka. ⁴Ntakjilonga nene neka, ino yitali nakuti kuti ine ntali nibhwanalyoli. Wu Tata kundonga. ⁵Pelelo, mutayangaje kuyanga kulyolyonti lwe ahabhalilo hakwe hashilli, lweashili kwinza Utata. Aligaleta pabhuzelu amazwi geganyamile kushisi na kugubutula insibho zya mwoyo. Pe kila woka aliposhela umushinzi kufuma kwa Mulungu. ⁶Isalizi, umuyemba na umukulu bhane, ine nene nu Apolo mbombeye idala ili kukwinyu, inga kuti kufuma kukwitu mungamanyila izyakuyanga, "Utahabhale kushila nza vyeyiivilwe." Ino kwekuti atalipo inga inga woka winyu wakuyila kwawa mwabho. ⁷Pepakuti wunanu wa kwenya kulegana kukwabho nuwamwinyu? shoni shuli nasho utahashiposhele pabhulo? Inga uhaposhela pabhulo, shoni shemukuyila inga mutahabhomba bhwebhulo? ⁸Mukwiline vyemulinavyo vyonti vyemukuvyanza! Mukwiline mwabhanubhudumbwe! Mwanda kubhamwene-nakuti mwavilema kushila nitwe! nalyoli nkubhalabhila kubhanavyo ukwanza inga tubhe navyo poka nimwe. ⁹Pakuti natinji Umulungu atusibhile itwe bhopositile ngati kutulanga kubhabhakwisinda paluhololo ulwa lwisi ngati bhantu bhebhalalongwa kufwa. Tulingati halumbe munsu kubhabhuza nakubhantu. ¹⁰Itwe twebhayubhwi kwa Kirisitu, loli imwe mwe bha mushinzi kwa Kirisiti. Twebhadedebhazu, loli imwe muli na maha. Bhakubhashindiha, loli itwe bhakutusufwa. ¹¹Loli ishi itwe tulininzala nishinyoto, tutali namenda, tuli nakuhomwa, na nahabhili tutalinapa kata. ¹²Tukubhomba imbombo kumaha, kunyobhe zyitu twetwe. Pebhahatusufwa. Tusyaye, ahabhalilo hetukuyimba, tujimvile. ¹³Pe bhakutuliga, tukugalusya kubhupole, tulishili bhakutubhuza kuti ngati bhakubhahana pansu na swaswa kumbombo zyonti. ¹⁴Ntakusimba amazwi iga kubhasamula imwe, loli nkubhagalushila imwe ngati bhana bhane bhembaganile. ¹⁵Pope inga muli nabha sambilizi amashumi elufu mwa Kirisiti, atalipo tata winyu. ¹⁶Loli nkubhalajizya munkole ine. ¹⁷Ishosheshila nkabhasonteleza kwukwinyu Timotheo, umuganwa wane numwana uwanalyoli kwa Tata. Kutabhakumbusye amadala gane kwa Kirisitu, ngati vyebhakumanyizya ponti na ponti na makanisa gonti. ¹⁸Isalizi bhamo abhamwinyu bhakuyizuvya, bhakubhomba kuti ntaliyenza kukwinyu. ¹⁹Loli kuti ninze kukwinyuingapashila, inga Utata agana. Pendiyanza te mazwi gabho bhwelele bhakuyizuvya, loli kumaha gabho. ²⁰Pakuti ubhumwene bha Mulungu bhutakubha kumazwi loli kumaha. ²¹Mukwanza ishoni? kukwinyu nulusisa amwe ininze nulugano nakumwoyo wa muthano?

Chapter 5

¹Twivuye bhakuti kuli ubhubhebhu pakasi papinyu, iayina ya bhubhebhu yeyitalipo pakasi pabhantu Bhamunsi. Twivuye kuti woka papapinyu akukata numushi wa wa tata wakwe. ²Nimwe mukuyizuvya! Muleshile kusungama? Wula wa bhomvile bwebbhuklo kwanzibhwa kumwefwa pakasi papinyu. ³Pope shentali nimwe mumubhili loli ndili nimwe mumupeqo, ninzile namulonga wuyo wahabhomba bwebbhulo, ngati vye nalipo. ⁴Pemukuhomana poka kwizina lya Tata witu Yesu nu mupeqo wane ali pepala ngati kwekumaha ga Tata witu Uyesu, mazile namulonga umuntu uyo. ⁵Mazile mupiye umuntu uyo Usetano inga umubhili wakwe wunanjishe, inga umupeqo wakwe wupone iiku lya Tata. ⁶Kuyila kwinyu teshintu shinza. Mutamanyile ubhua fu ubhunsu bhukunanganwa insonta yonti? ⁷Yizelufwaje mwemwe mweka ubhusafu ubhwahali, inga mubhe nyanyi ipwa, inga kuti mubhe bhugali bwebbhutasafile. Pakuti, Ukiisitu, Mwana ngole yitu ya kuyimba tayali bhayibhoye. ⁸Pelelo tuhobhoshe bkulya te kwa bhusafu ubhwahali, ubhusafu ubhwamadala amabhibhi namanyali. Loli lelo, tuhobhohaje nubhugali bwebbhatabhisile ubhusafu ubhwamushinzi nubhwa nalyoli. ⁹Nkasimba mwakalata wane kuti mutasanganaje na bhamalaya. ¹⁰Ntakuti abhamalaya abhasi ino, posye nabhayinyonywa na bwebhakufua kumaha nabhe bhakutupa vyevitakuyanga pakutendama nawo kubhutali nabho, loli nkeyihanziwa mufume pansu. ¹¹Loli isalizi nkubhasimbila kuti kuyisnganwa na wowonti webhakumwita muyemba au mukulu kwa Kirisitu, loli akutendama mubhamalaya inga wa kunyonywa, au mukunyonywa, au wakufula kumaha, posye wakuputa sheshitakuyanga, posye wakuligana, posye ushimwela. Pope mutahalye nawo umuntu uwa mutindo uyo. ¹²Pelelo kuti njizelufwe nakubhalonga bwebhali panzi Pashibhanza? Loli lelo, imwe mutahabha longola bwebhali mukasi mushibhanza? ¹³Loli Umulungu akubhalonga bwebhali kunzi. "Mwefwaje umuntu umubhibhi pakasi papinyu "

Chapter 6

¹Woka uwamwinyu ingakubha nintamwo nuwamwabho atakuyila akubhala kubhasita bhugolosu yabhe bhatali nubhwanalyoli bhalesile kulongana nabho kubhabinjile? ²Ntamanyile kuti abhabinjile bhayilonga insi? Na ngati aliyilonga insi mutangadumula amazwi getegamumwo?

³Mutamanyile kuti tuli bhalonga abhahabizya? kuhabhalilo hansi nkani, tunga dumula amazwi ga bhaya ubhu?

⁴Inga tunga longa amazwi gabhakutendama ubhu, shoni she mukubhomba kutwala inongwa pilongolela pabhala bhebha timiliye mutepeni? ⁵Nkuyanga kunsoni zyinyu. atalipo uwa mushinzi pakasi papinyu uwa kukwilana kubhiha amazwi hinza pakasi pamujenzi numujenzi? ⁶Loli inzavyeli ishi, wayitisile woka akubhala kulongana na wayitisile woka akubhala kulongana nawayitisile uwamwabho, ninongwa iyo kubhala pilongolela pa mulonzi watitisile! ⁷Ubhwanalyoli kwekuti kulintamwo pakasi pabha Kirisitu gegalesite intamwo kukwitu. Shoni mutayimbaje kumabhibhi? Shoni shemukwitiha kuti bhabhahopeshe? ⁸Loli mubhomvile ubhubhibhi nakuhopela abhanji, nabho wa muyemba nu mukulu winyu! ⁹Mutamanyile kuti bhebhatali ubhwanalyoli bhahati pwana ubhumwene bhwa Mulungu? Mutahalwitiha ilenga. Abhabhembu, bhebhakuputa sheshitakuyanga, abhamalaya, nabhasipa abhamuha bhantu, abhasya abhantanda, ¹⁰abhibha, abhapafu, abhashimwela, bhebhakufula ivintu, bhebhakuligana - atalipo pakasi papabho wali bhapwana ubhumwene bhwa Mulungu.

¹¹Nabho bhali bhamo mwemwe. Loli muzelufizye ,loli bhabhozizye, loli abhabhisile mwebhanalyoli pilongolela pa Mulungu kujendelela kwizwi lya Tata Uyesu Kirisitu na kwa Mupepo wa Mulungu witu. ¹²"Ivintu vyonti vyanalyoli kukwane", loli te kila shintu shili nubhwinza. "Ivintu vyonti vyanalyoli kwikwane," loli nahamo ahankunkunga kushoka kuvyo. ¹³"Ishakulya shikubhomba mulwanda, nulwanda ni panongwa ya shakulya," loli Umulungu alivyefwa vyonti. Umubhili mulipo habhapela kubhumalaya, loli lelo, umubhili panongwa ya Mwene, nu Mwene kutaawusunje umubhili. ¹⁴Umulungu ahazyusa Utata nitwe lelo alituziyusa kmaha gakwe.

¹⁵Mutamanile kutiamabhili gitu gasopenkine nu Kirisitu? Mungbhwezya kufumwa umubhili wa Kirisitu nu kubhala kuvisopenkanwa nubhumaya? Yitangabha mumwo! ¹⁶Mutamanyile kuti wakubha poka nu malaya akubha mumubhili woka nawo? Ngati lizwi vyelikuyangwa, "Bhabhili kulibhabhe mubhili woka." ¹⁷Loli wakubha nu Tata akubha numupepo woka poka nabho. ¹⁸Bhushimbilaje ubhubhenbu! "Kila mbibbhi akuyibhomba umuntu nyinza kumubhili wakwe. Loli ubhubhembu, umuntu akubhomba imbibi kushila umubhili wakwe wuyo.

¹⁹Mutamanyile kuti amabhili ginyu nyumba ya Umupepo Umufinjile, wakutendama mukasi mumwinyu, wula we ahabhapa kufuma kwa Mulungu? Mutamanyile kuti te mwemwe mweka? ²⁰Pakuti bhabhabhakala kuhela iyamushinzi. Pelelo mushindihaje Umulungu kuma bhili ginyu.

Chapter 7

¹Nkuyanga amazwi ge muhashimbila:nKuli ahabhalilo hehinza umwanavuli atahakate nu mushi wakwe. ²Loli ku ivipisa ivyinjira ivya bhumalaya kila mwanavuli abhe nu mwantanda na kila mwantanda abhe nu mulume. ³Umuleme akwanzibhwa kumupa umushi ishanalyoli shakwe isha ndowa, na bhwebhulo umushi wope kwa mulume. ⁴Te mushi wali na maha kumubhili wakwe, nu mulume. Na bhwebhulo, umulume wope alina maha ga mubhili wakwe, loli umushi alinayo. ⁵Mutimaje pemukukala poka, loli mwivywanaje kuhabhalilo hemwivwine. Bhombaji bhwebhulo ili kuhaga ahabhalilo hakuputa. Pe habhili mungagalushilana habhili poka, inga asetano atahinze abhalinjizye pakukosa ahabhalilo. ⁶Loli nkuyanga izi imbombo kwa kugana na te ngati nkomelezyo. ⁷Nkunyonywa kila muntu nkandi abhanga ngati nene vyendili. Loli kila woka alinishikunjilwa shakwe kufuma kwa Mulungu. Uno alinishikunjilwa ishi, na wula alinishikunjilwa shila. ⁸Kubhala bhala bhehatimalilwe na bhafwile nkuyanga kuti, ahinzakukwabho ingabhangasyala bila kwimalwa, inga vyendili ine. ⁹Loli inga bhatangabhwezya kujimba, bhakwanzibhwa kwimalwa. Pakuti nafuu kukwabho bhimalye kuliko kunyonywa. ¹⁰Isalizi kubhala bhehimalilwe nkubhapa indanjizyo, te ine loli wu Tata. "Umushi atahalehane nu mulume wakwe." ¹¹Loli inga yepa kufuma kwa mulume, asyale bhwebhulo atahimalwe au inga kwanza ayivwane nu mulume wakwe. Na "Umulume atahamupe ikalata umushi wakwe." ¹²Loli kubhala bhebhasyaye, kuyanga- ine, te Utata- kuti inga umujenzi wowonti ali numushi wapindusile na ahabhosile kutendama mawo, atakwanzibhwa kumuleha. ¹³Inga umwantanda ali mumulume watakuputa. nginga kuhobhoha kutendama nawo, atahamuleshe. ¹⁴Kwa mulume watakuputabakuzelufwa pakwenya ulwitiho lwa mushi. Nu mwantanda watakuputa kutaazelufye kujendelela kwa mulume wayitisile. Pesheshilipo abhana bhatangabha bhazelu, loli kwe nalyoli bhazelufile. ¹⁵Loli umwantanda watitisile ingakwepa asogolaje kwidala linilwo. Kwa namuna iyo, Umukulu au mumuyemba nabhatakumubhumga nivilapo vwabho. Umulungu atwisite tuyendame ku lwitibho. ¹⁶Umunyile bhulibhuli kuli umwantanda, lumu unga mupoha umulume waho? Pe lumu umanye kulibhuli kuti umwanavuki lumu ungamupoha kuti umwanavuli lumu ungamupoha umushi waho? ¹⁷Kila woka basi atendame ngati mwene vyabhapiye, kila woka ngati Umulungu abhisite bhabho. Uno lweakulongozya kukwane kwipanga vyonti. Alipo alipo webhabhoye kumubhili lwebhamwisite kwitiha? Atahalinjizye kwefwa ibhali lya kuholya kukwakwe. ¹⁸Alipo wowonti webhamwisite kulwitiho atakasite umubhili? atakwanzibhwa kubholwa. ¹⁹Kwili limo bhamubhoye nawe bhatamukasite kutali intamwo. Ishantamwo kwekushindiha indajizyo zya Mulungu. ²⁰Kila woka asyale pa shila shebhahamwita vyeamali vye amamwisite? Utahasajilaje kUmulungu kwitiha. ²¹Wali we muzya hbhalilo Umulungu amakwisite? Utahasajile kwilwo. Loli ingaungabhwezya kusatulwa, bhomba bhwebhulo. ²²Kwa woka ahamwita Utata ngati muzya muntu wasatulilwe kwa Mwene. Ngati bhwebhula, woka wasatulilwe lwe bhamwita kwitiha muzya wa Kirisitu. ²³Bhahabhakala kushintu isha pamwanya pelelo mutahabhe mwebhazya bhabhantu. ²⁴Mukulu nu muyemba bhane, mubhutendamo bhwebhwonti kila woka papitu pahatwita kwitiha, tuhasyala ngati bwebhulo. ²⁵Isali, bhala bhoti bhehatimalilwe nalumo, ntainishakulajizya kufuma kwa Umwene. Loli nkubhavya kuti inzavyendili. Kubhwila bhwa Tata, bhwebhwanalyoli. ²⁶Pelelo, nkusibhilila panongwaya ntamwo, hinza umwanavuli asyale ngati vyali. ²⁷Ankungilwe kwa mwantanda ni shilapo sha ndowa? Utanzaje kuleshelwa kufuma kwiyo. Uyilemeshe kufuma kubhantanda bhanga pamo utimalilwe? Utalondolaje umushi. ²⁸Loli inga vimala, ulahovile imbibhi. Na ngati umwantanda ingati malilwe ingayimalwa, alabhomvile imbibhi. Bhashili bhala bhebhakwimalana bhakupata amayimba shahashaha. Nine nkwanza imbaleganwe nago. ²⁹Loli uli ishi, umukulu nu muyeba wane, ahabhalilo ha fupila. Kwandila ishi na kujendelela, bhala bhebhalilwa na bhantanda bhatendamaje ngati bhatalinabho. ³⁰Bhonti bhebhasungime bhaloleshe ngati bhatasungime, na bhonti bhebhakukala ishintu shoshonti, ngati bhatahapata na shimo. ³¹Na bhonti bhebhakuyimba ninsi, bhime ngati bhata hayimba nabho. Pakuti ahatendama hansi hakufushila kumpelele kukwakwe. ³²Kwanza musatulwe kumayimba gonti. Umwanavuli watimaye naakujenda mumbombo zyezyi kumuyanga Umwene, amadala ga kumugana wuyo. ³³Loli umwanavuli wayimaye akujenda kulandata imbombo zya pansi, vyamuhobhosye umushi, ³⁴agabhunkine. Umwantanda wa yimalilwe lumu umulindu ukwinjila muvintu kuyanga Utata vye angayigabha kumubhili na kwa mupepo. Loli umwantanda wa yimalilwe akuyinjizya kuvintu ivya pansi, vyangahozya kumuhobhosya umulume wakwe. ³⁵Nkuyanga bhwebhulo kubhatula mwenemwe, nantakubhiha kubhatega imwe kukwinyu. Nkuyanga bhwebhulo paliivyanalyoli, inga kuti mushibhishe hinza kwa Tata loli hampisa na hamo. ³⁶Loli inga umuntu akusibha kuti atanga muhombela kumushinzi umushi wakwe, panongwa ya nsibho zyakwe zilinamaha nkani, leha ayimalwe nao ngati kwanza. Te mbibhi. ³⁷Loli ungudumuye kuti bhatahimalane nakulati ni nongwa iyakulemanwa, nginga angabhezya kulongozya kunyonywa kwakwe angabhoma hinza ingatamwimala. ³⁸Pelelo wa wakumwimala umulindu wakwe akubhoma hinza, na wowonti wa kusebha kutiata himale kutabhomaba hinza nkani. ³⁹Umwantanda akungilwe

nu mwanavuli inga mupunma. Loli inga umwanavuli afwa, atakukungwa akwimalwa na wowonti wamugana, loli kujendela kwa Tata basi. ⁴⁰Nchili kudumula kukwane, kuti kutayime nu mutende nkani inga angatendama inzavyali. Nakusibha kuti nine ndili nu Mupepo wa Mulungu.

Chapter 8

¹Isalizi pakuti ivyakulya vye bhafumizye ivifinjile kubhalungu: tumanyile kuti "itwe twenti tulikwelebhwa." Kwelebhwa kukuleta kuyila, loli ulugana kukuzenga. ²Inga umuntu wowonti akuti amanyile imbombo yoyonti, umuntu uyo ashili atamanyile kuti inza vyeyikwanzibhwa kumanya. ³Loli inga woka amuganile Umulungu, umuntu uyo akumanyiha nawo. ⁴Pe kusubhila kulya ivyakulya vyemafumizye ivifinjile kubhalungu: tumanyile kuti "abhalungu teshintu pansi ipa, " nakuti atalipo Umulungu loli woka bhwelele." ⁵Pakuti kulibhamo bhebhakubhita milungu pope nge kwe kumwanya na pansi, ngati vye bhali "milungu na bhamwene abhinji." ⁶"Pakuti ilelo itwe kukwitu kulinu Mulungu woka bhwelele wewu Tata, ivintu vyonti vifumile kukwakwe, nitwe tukutendama kukwakwe, nuTata woka Uyesu Kirisitu, we kukwakwe ivyintu vyonti vilipo, na kwawuyo itwe tulipo." ⁷Pope lelo, ukumanyisanwa ukukutalipo mukasi mwa woka na woka. Loli lelo bhamo bhahaputa uluputo lwa milungu ulwa hal, paki ilelo bhakulya ivyakulya ivyo kuti ngati shintu shebhafumizye ivifinjile kumilungu, zyezi kulonga mukasi zinanjisile pakuti zitali namaha. ⁸Loli ishi kulya shitangatulolesya kwa Mulungu. Itwe twe bhabhibhi nkani inga tutalya, pope ubhwinza nkani inga twalya. ⁹Loli mushebhaje nkani kuti kuyileshela kwinyu kutahabhe kumuhabhilizya watagomvile ulwitiho. ¹⁰Awe sibha kuti umuntu akubhenyi, iwe wuli nukumanya, akulya ishakulya munyumba mwa milungu. Kulongwa kwakwe umuntu uyo kulonga loleha paka wuyo wope alye ivintu vye bhafumizye ivifinjile ivya milungu? ¹¹Pelelo panongwa ya kwelebhwa kwabho nu bhwanalyoli abhakumanya kwa milungu, mukulu nu muyemba wakwe wudedebhaye, wepope Ukirisitu ahafwa panongwa yakwe, ahagogwa. ¹²Pe lwe ukubhomba imbibhi poka ya mukulu nu muyemba bhakwe na kuzivwalazya mukasi mwemulati na maha, mukubhomba imbibhi mmwa Kirisitu. ¹³Pelelo, inga shakulya shikubhomba kumuhalalizya umukulu nu muyemba, ntalya inyama ingalumo, inga ntahabhagombe umukulu nu muyemba wane kugwa.

Chapter 9

¹Ine te ne musatulwe? Ine te nemwapositili? Ine ntahamwenya Uyesu Utata witu? Imwe te vihomwa vya mbombo yane mwa Mwene? ²Ingaine tene mupositili kubhanji, nkandi ine wantumi kukwinyu imwe. Pakuti imwe muyipezile kubha mwebha ntumi bhane kwa Tata. ³Yeyiyo nkuyinonelezya kukwane ine kubhala bhebha kumbuzilizwa ine. ⁴Pe tutali nubhwanalyoli ubhwa kulya kumwela? ⁵Tutali nubhwanalyoli kunyatula umwantanda we walwitiho inzavye bhakubhomba abhantumi abhamwabho, na bhajenzi bha Mwene, nu Kefa? ⁶Au nene neka nu Barnaba bhebhakwanzibhwa kubhomba imbombo? ⁷Wunanu weakubhomba imbombo ngati musikari kuvintu wakwe wuyo weka? Wunanu akubhwala amampesya weatahalye ivihomwa vyakwe? Au wu nanu weakudima impuga atakumwela izibha lyakwe? ⁸Pe nkuyanga aga kumaha gabhantu? Inkomelezyo zitakuyanga aga? ⁹Kwekuti yisimvilwe ku nkomelezyo ya Musa, "utahayikunje ing'ombe kwilo peyikulya amasole.

" Nalyoli kuti apa Umulungu akuzisajila ing'ombe?

¹⁰Au pe atakuyanga aga panongwa yitu? yisimvilwe panongwa yitu, panongwa wuyo wakulima ivintu yikwanzibhwa alimaje nukusubhalila na kuba poka na vyakwinula. ¹¹Inga tuhabhala ivya mwamupepo kubhamwabho bhinyu, Pe! Ni izwi ipiti kukwitu ingatwunula ivyamumubhili kufuma kukwinyu? ¹²Inga abhamwabho bhahavyaga ivyabhunalyoli ubhu kufuma kukwinyu, Pe! Itwe te nkani? Pope lelo tutahadaya ubhwanalyoli ubhu. Loli lelo, uthajimba amazwi gonti pakuti tubhe shimpisya sha mbombo ya Kirisitu. ¹³Mutamanyile kuti bhonti bhebhakubhomba imbombo mushibhanza? Mutamanyile kulibhonti bhebhakubhomba imbombo pashifinjile bhakupata hamo hala hebhafumiwa pashifinjile? ¹⁴Shahonzizye, Utata ahalajizya kuti bhonti bhebhakuyanga izwi sheshikwanzibhwa kulyanje kujendela ilwo izwi. ¹⁵Loli ntakubhadaya ubhwanalyoli bhwonti ubhu. Nanntakusimba iga inga lyolyonti libhombeshe kukwane, shahondeye ine ifwe kuliko umuntu uwunji achenje uku kuyizuvya kukwane. ¹⁶Pakuti inga nkulumbilila izwi, ntali nishakuyizuvya, pakuti yikwanzibhwa imbombe inti na manyi kukwane inga ntakuyanga izwi! ¹⁷Pakuti inga nakubhomba pakugana kwane, ndili ni shakundipila. Loli inga tekwekugana, nchili ni mbombo yebhampiye kubha andajizizye. ¹⁸Pe ishakuulipilwa shane shoni? Pakulinga kulumbilila kuti ifumwe izwi bila nisha kwanza na kuto kubhombela ubhwanalyoli bhwendili nabhwo kwizwi. ¹⁹Na sheingine nemusatulwe kubhonti nkabhombaha kubha muzya wa bhontu, inga kuti imbaje abhinji nkani. ²⁰Kubha Yahudi namilile ngati Wumuyahudi, inga imbaje Abhayahudi. Kubhala bhebhalu pansi pa bhana nkomelezyo. Nkabhomba bhwebhulo loli ine neka ntali pansi pa nkomelezyo. ²¹Kubhala bhebhalu panzi ya nkomelezyo, nali ngati ndilipoka nabho kunzi kunkomelezyo, loli inenentali panzi pa nkomelezyo zya Mulungu, loli pansi pa nkomelezyo zya Kirisitu. Nkabhomba bhwebhulo inga imbaje bhala bhebhalu kunzi ni nkomelezyo. ²²Kubhala abhadedebhazu nali ngati nemudedebhazu, inga mbaje bhebhadenedebhazu. Namile ahayilo honti kubhantu bhonti, inga kumadala gonti imbokole bhamo. ²³Nine nkubhomba amzwi gonti panongwa ya mazwi, ili impate kwivwane ku bhulotwe. ²⁴Mutamanyile nkuli bhonti bhebhapotana kushimbila, loli bhakuposhela ahuma hali hoka? Peleleo shimbilaji lubhilo inga muposhele ishuma. ²⁵Wakushimbila akuyidindila ugonti ingaalikumanyila, loli itwe tukushimbila inga tuhapate inkiha yeyitakunanjiha. ²⁶Pelelo ine tankushimbila pepatali nashimo lumo nkuhoma ingumi mupepo. ²⁷Loli nkuyivya umubhili wane na kubhobhomba ngati muzya inga kuti nabhalumbilila abhinji, ine nine intahabhe wakuhaniwa.

Chapter 10

¹Kwanza imwe mumanye umukulu nu muyemba bhane, iyakuti tata bhitu bhali pansi pibhingu na bhonti bhahajenda panyanja. ²Bhonti bhahozelwa bhabhe bha Musa mukasi mwibhingu na mukasi munyanja, ³na bhonti bhaliye ishakulya sheshila isha mupepo. ⁴Bhonti bhahamwelele aminzi gegala aga mupepo. Pakuti bhamweleye kufuma kwiyalabhwe ilya kwa mupepo lyelihabhalandaata, ni yalabhe lila lyali wu Kirisitu. ⁵Loli Umulungu alahahobhoha nkani nabhinji abhene nabhavimba bhabho zihahaswa mwa lugwa. ⁶Pelelo imbombo zyonti izi zyali shifwani kukwitu inga twe tutahabhe bhantu bhakunyonywa amabhibhi ngati bhabho vwebhahabhomba. ⁷Mutahabhe bhakubuta imilungu, ngati bhanji bhamo vwebhali. Ino ngati vweyisivilwe, "Abhantu bhahatendama pansi bhahabhala kulwa na kumwela, nabhahimilila kuvinyonywa vwebhumalaya," ⁸Tutabhembuhaje ngati bhamo abhinji vwebhahabhomba. Bhahafwa isiku lwoka abhantu shilini na tatu alufu panongwa izyo. ⁹Habhili tutamulinjizaye Ukirisitu, ngati abhinji bhamo vwebhahabhombaga nabhahananganwa kunjoha. ¹⁰Habhili mutaibhunaje, ngati abhinji bhamo vyewahajibhunaga na kunanganya kubhahabhiya bhabhogozi. ¹¹Pelelo imbombo izyozihabhombaha ngati shifwani kukwitu. Gasimvile inga kutusunda itwe - twetuhasibhibhwa nakumupelela kwa hali. ¹²Pelelo bhakuyenya kuti ayimilile ayime ahinza atahinze agwe. ¹³Shitalipo ishimpisya sheshitwazile itwe sheshitalingine numuntu. Loli Umulungu wa nalyoli. Atangabhale mubheni vimpisya kushila amaha ginyu. Poka nishipisya kulabhape umulyango uwakufumila, inga mubhwezye kwimilila. ¹⁴Pelelo, bhajenzi bhane, yishimbilaje uluputo ulwa milungu. ¹⁵Nkuyanga imwe ngati bhantu abhanjele, inga mudumule pamwanya pililwe nkuyanga. ¹⁶Ishikombe isha kusayibhwa shetushiye, tebhupoka bhwiibhanda lya Kirisitu? Ubhugali bhula bhwetukumesula, tebhupoka bhwa mubhili wa Kirisitu? ¹⁷Pakuti ubhugali bhulibhoka, itwe tuli abhinji ku mubhili woka. Itwe twenti tuposheleye ubhugali bhwoke ku poka. ¹⁸Bhenyaje abhantu bha Iziraeli: Pe! bhala bhonti bhebhakulya imputile tebhapoka pashifinjile? ¹⁹Nkuyanga shoni lelo? Yakuti imilungu she shintu? Lumo yakuti ishakulya shebhafumizye ivifinjile kumilungu ku milungu shintu? ²⁰Loli nkuyanga ivintu vila vwebhakufumwa ivifinjile abhapanzi abha Kusi, pakuti bhakufumwa ivintu ivi kumpepo inkandamano nate kwa Mulungu. Nine ntakwanza imwe mwivwanaje ni mpepo inkandamano! ²¹Mutangamwelela ishikombe sha Mwene ni shikombe sha mpepo inkandamano mutangabha nulwivwano lwa meza ya Mwene nimeza ywa mpepo. ²²Lumo tukumubhha Utata kunyonywa? Tulina maha kumushila uwene? ²³"Ivintu vyonti vikwanzibhwa," Loli te vwonti vya nalyoli. "Ivintu vyonti vikwanzibhwa," loi te vyonti vikubha zenga abhantu. ²⁴Nawumo inga woka weanga londola aminza agakwe bhwelele. Loli lyelilipo, kila muntu nkandi akulondola amiza aga wamwabho. ²⁵Munga bhwezuya kulya kila shintu shebhakukazya pabhukalilo itakubhuza - bhuza kushila sheshikulongolela mukasi. ²⁶Pakuti "insi shuma sha Mwene, na vyonti vwevwikwizuya." ²⁷Numuntu watakupula ingabhakalibisya lyanji, pe inga mukwanzakusogola, lyanji shoshonti sitakubhuza nashimo isha nenelezyo. ²⁸Loli inga umuntu akubhabhuza, "Ishakulya ishi shifumile ni shifinjile shebhebhatakupata," mutahalye. Ino ye panongwa ya pekunenelezyo. ²⁹Nine ntakuyanga inenelezyo ya muntu uwunji. Pelelo ubhabhushe bhane bhulongwe ni nenelezyo ya muntu uwunji? ³⁰Pe ine nkubhombela ishakulya pakusalifwa, shoni she mundigaje kushintu shensalifize kwisho? ³¹Pelelo, shoshonti shemukulya lumo nu kumwela, lumo shoshonti shemukubhoma, bhombaji shonti panongwa ya kumutima Umulungu. ³²Mutabhanangan'we Abhayahudi lumo Abhayunani, lumo nishibhanza sha Mulungu. ³³Linjzuaji ngati nene vyenkulinjiza kubhabhobhesya abhantu bhonti kumbombo zyonti. Ntakulondola kukabha kukwane ine, loli abhinji. Nine kubhomba ishi inga bhapate kupona.

Chapter 11

¹Mufwate ine, ngati nene nkufwata Ukirisitu. ²Isalizi kubhinula panongwa ya vila vyemukukumbuha pambombo zyonti. Nkubhinula panongwa mugalemile genkuyanga ngati vye nkagaleta kukwinyu. ³Pelelo kwanza mumanye kuti Ukirisitu litwe Iya kila mwanavuli, wope umwanavuli litwe Iya mwantanda, na ya kuti Umulungu litwe Iya Kirisitu. ⁴Bhonti abhanavuli bhalabhe lumu bhafumwe ubhukubhwi inga aligubishiye itwe akulisamula itwe lyakwe. ⁵Loli kila mwantanda wakulabha lumu akufumwa ubhukubhwi inga itwe lyakwe liliubhwa ziakuli samula itwe lyakwe. Pakuti yikulingana nakuti ayefizye. ⁶Shenga umwantanda atagwishiye itwe lyakwe, pe ayefwe insinsi zyakwe zibhe fupi. Pakuti sikubha nsoni umwantanda kwefwa insinsi zyakwe lumu kwefwa. Pelelo ingali ninsoni umwantanda kwefwa insinsi zyakwe lumu kumwefwa, pe agwinkane itwe lyakwe. ⁷Pelelo yitakwanzibhwa umwanavuli kugubishila itwe lyakwe, panongwa uwene shifwani nu mushinzi wa Mulungu. Loli umwantanda mushinzi wa mwanavuli. ⁸Pakuti umwanavuli atahafumila nu mwantanda. Loli umwantanda ahafumila nu mwamnavuli. ⁹Pelelo umwanavuli atahapelwa panongwa ya mwantanda. Loli umwantanda ahapelwa panongwa mwanavuli. ¹⁰Mwemumwo panongwa umwantanda akwanzibhwa kubha nindolesezyo izya kwamulisa pamwanya ya itwe lyakwe, panongwa iya bhahabhiza. ¹¹Izyene, izya kwa Tata, umwantanda atali weka pepatali umwanavuli, lumu umwanavuli atangabha bila mwantanda. ¹²Habhaili inza shu umwantanda ahafuma kwa mwanavuli, bhwebhulo umwanavuli ahafuma kwa mwantanda, nivintu vyonti vikufumwa kwa Mulungu. ¹³Mulonganaje mweka: Pe! hinza umwantanda aputaje Umulungu lwe itwe lyakwe liliapazi? ¹⁴Imwe mupizilwe mwemwe mweka yitakubhamanyizya kuti umwanavuli ingali ni nsisi intali shansoni kukwakwe? ¹⁵Pe ishihaya hatahasambilizya iya kuti umwantanda ingali ni nsisi intali mushinzi kukwakwe? Pakuti apewilye zila insisi zila intali ngati shizwalo shakwe. ¹⁶Loli inga umuntu wowonti akwanza kudalinkana kwili, itwe tutalinidala ilinji, pope ivibhanza vya Mulungu. ¹⁷Izyene indajilo zye zikwinza, ine ntakubhazuvwa. Pakuti pemukubhungana, tekwekushinza loli kwekushibhibhi. ¹⁸Pelelo isha bhwandilo, kwivwa kuti pemukubhungana mushibhanza, kulikugabhinkana pakasi papinyu, na hansi kwitiha. ¹⁹Pakuti shihondeye ishakupotana npakasi papinyu, inga kuti bhala bhebha manyisile bhamanyishe kukwinyu. ²⁰Pakuti inga mukuhomana, shemukulya te shkulyan sha Mwene. ²¹Pe mulikulya, kila woka wula shakulya shakwe wuyo sheabhanji bhashili kulya. nuno ali ninzala, nuno amweleye. ²²Pe mutali ni munkaya zya kulila na kumwela? Pe mukulisufwa itepeli Iya Mulungu na kubhahatafwa bhahatafwa na shimo shimo? Injanje ishoni kukwinyu? Imbinule? Ntakubhinula kwili! ²³Shezyemuposheleye kufuma kwa Tata shila she nabhapa imwe iya kuti Umwene Uyesu, ubhusiku bhula bhebhamuhana, ahanyantula ubhugali. ²⁴Lwa halema kusalifwa, ahabhumenyanwa na ahati, "Uno we mubhili wane, wewulipo kukwinyu. Bhombaji bhwebhulo pakunkumbuha ine." ²⁵Ne habhili ahanyatula ifinga ashili kulya, bhahati, "Ifinga ino ndajizyo ipwa kwi bhanda lyane. Bhombaji bhwebhulo ilwinji pe pemukumwela pankumbuha ine." ²⁶Pa habhalio hemukulwa ubhugali ubhu nu kumwela ifinga, mwenezya ifwa ya Mwene paka pakwinza. ²⁷Pelelo, kila muntu wa kulya ubhugali na kumwela ifinga iyo iya Tata yeyitakwanzibhwa, lwayilondola inongwa iya mubhili na ibhanda iya Mwene. ²⁸Umuntu ayisibhilile wuyo shuti, pelelo inga wealya ubhugali, na kumwela ifinga. ²⁹Pakuti wa kulya na kumwela loli kusibhilila umubhili, akulya na kumwela nakulongwa wuyo. ³⁰Ishi sheshinisho abhantu abhinji pakasi papinyu bhabhinu na bhayeyebhazu, na bhamo bhafuye. ³¹Loli tuyenyelezye tweka tetuhalongwe. ³²Loli inga tukulongwa nu Mwene, tukugalushila, loli tutahinze tulongwe twenti ninsi. ³³Pelelo, mukulu nu muyemba bhane, pemukubhungana mulyanje, mundindililaje. ³⁴Umuntu ingali ninzala, na alyanje nkunkaya yakwe inga kut mukubhungana poka yitahabhe yitahabhe kulongana. Na kuyanga aganji gemuhasimba, lwa ndibha linganwa inganinza.

Chapter 12

¹Nkuyanga izya umupepo, mukulu na muyemba wane ntankwanza mukose kumanya. ²Mumanyile kuti pemwamile mwebhapagani muhalongozyaga ni milungu zye zitahayanganga kumadala gogonti muhalongozwa nazyo. ³Pelelo, nkwanza mumanye kuti nawumo wowonti wakuyanga Kumupepo wa Mulungu ahati, "Uyesu ahabhunwa." Nawumo wowonti wliyanga, "Uyesu wu Mwene," loli mukasi ku Mupepo Umufinjile. ⁴Pelele kulivikunijilwa ivwa kulehana, loli Umupepo wewe wula. ⁵Nakuliizya kubhomba izya kulehana, loli Utata wewe wula. ⁶Nakuliizya kulehana izya mbombo, loli Umulungu wewe wula wakuzibhomba imbombo zyonti kubhanti. ⁷pelelo kila muntu akumupa izya kulolesya Mwamumupepo bhebhakubhapa ivya kulipwa kubhonti. ⁸Pakuti umuntu woka bhamupiye Umupepo niziya mumushinzi, nu abhamwabho kushimishiza inongwa Kumupepo wewula. ⁹Kubhamwabho akumupa ulwitiho Kumupepo wewula, nuwamwabho ishikunijilwa sha kupoza Kumupepo woka. ¹⁰Kumwabho imbombo zyamaha, nuwamwabho ubhukubhwi. Nu ku wamwabho amaha aga kumanaya umupepo, uwamwabho injango shahashaha zyezikuyangwa, nu kubhamwabho kufwafwanula injango. ¹¹Loli Umupepo wewewula wakubhomba imbombo zyonti izyo, kumupa kila muntu ishikunijilwa inza vwa kwanza kusebhanya wuyo weka. ¹²Pakuti inza vye shili umubhili wuli woka, wope wuli nivintu ivwinji, na ivilungo vwonti vwamubhili wewula wula, sheshinisho nu Kirisitu. ¹³Pakuti kwa Mupepo woka itwe twenti tuhozelya kwa bhamubhili woka, kuti twe Bhayahudi lumu Bhayunani, kuti twebhazya lumu twabhasatulwe, natweti tuhamwela Umupepo woka. ¹⁴Pakuti umubhili atali nishilungo ingeshoka, loli ni vwinji. ¹⁵Inga ishinama shikuti," kwekuti ine tenenyobhe, ine tenelubhazu lwamubhili," peyitakwazibhwa kubha lubhazu lwamubhili. ¹⁶Na igikutwi likuyanga," kwekuti ine te nelyinso, ine te lubhazu lwamubhili," ilyo litakwanzibhwa kubha lubhazu lwa mubhili. ¹⁷Inga umubhili woti wabha lyinso, kungabha kwiya kwivwa? Inga umubhili woti wabha likutwi, kungabha ishoni kunusya? ¹⁸Loli Umulungu ahabhiha kila shiungo isha mubhili palubhazu pakwe ngati vvasibhiliye wuyo. ¹⁹Na angiti vwonti vihabhanga shintu shoka, mubhili nke wuli kwiya? ²⁰Pelelo salizi ni vintu ivwinji, loli umubhili woka. ²¹Ilyinso litangalibhuza inyobhe, "ntali nishida niwe." Pope itwe litangavibhuza ivinama, ntali ni shida nimwe." ²²Loli ivintu vya mubhili vyevikuloleha kuti vilinumushinzi hansi vyevikwanzibhwa nkani. ²³Ni vintu vya mubhili vyetukusubhalila kuti vilinumushinzi hansi, tukuvipa umushinzi nkani, nivintu vye vyitu vyevitakuvutula vili nubhwinza nkani. ²⁴Na salizi ivintu vyitu vyevikuvutula vitali nakuvipa umushinzi, pakuti tayali vilinumushinzi. Loli Umulungu avisopenkinwe ivintu vyonti poka, na aviapiye umushinzi nkani vila vye bhatakuvishindiha. ²⁵Ahabhomba bhwebhulo inga kutahabhe kugabhanyinkana na kumubhili, loli ivinti vyonti visunganaje kulugano lya poka. ²⁶Na habhalilo he shoka sha vyalala, ivywa mubhili vyonti vikuvyalala poka, inga lumu shoka bha shishindiha, ivya mumubhili vihobhohaje poka. ²⁷Isalizi imwe mubhili wa Kirisitu, niivwa mubhili kila shintu sheka. ²⁸Nu Mulungu abhisile kumushibhanza abhabhwandilo abhantumi, abhabhuli, abhabhutatu abhasambilizi, pebhasilila bhala bhonti bhebhakubhomba imbombo impiti, pehabhili ivikunijilwa vwa kupoza, bhala bhebhakwawwa, bhala bhebhakubhomba imbombo ziyakulongoza, na bhala bhebhalo ni vintu shahashaha ivya njango. ²⁹Pe itwe twenti bhapositili? twenti twebhakubhwi? Itwe twenti bhasambili? Pe itwe twenti tukubhomba imbombo zya mafindango? ³⁰Pe itwe twenti tulivikunijilwa vya kupoza? Itwe twenti tukuyanga kujango? Itwe twenti tukufwafwanula injango? ³¹Londolaji nkani iv kunijilwa ivipi nkani. Nine kuti mbalaje idala lyelyinza inkani.

Chapter 13

¹Tuyanje kuti nkuyanga nkunjango zya bhantu ni zya bhahabhizya. Loli inga tali nulugano, ndili nganti shaba yeyikulilila lumu bhupafu bhwebhusasite. ²Nakuti ndili nishikunjillwa sha bhukubhwi na kumanya ubhwanalyoli zyezivwamile ni njele, pakuti ndili nulwitiho ulwa kusamwa amagamba. Loli ingantali nulugana, ine te shintu. ³Na ateyanje kuti nkufumwa ubhupwano bhwane bhwonti nakubhalisya abhapina, na kuti nkubhufumwa umubhili wane inga indungulizye pamwoto loli inga ntalimulugano, yitakubhombela ishintu na shimo. ⁴Ulugano lukujimbilila na lukupa. Ulugana lutakuyizuvwa na kuyila. ⁵Bhutali ni bado lumu ulwisi. Lutakulondola imbombo zyakwe, lutakwenya ubhubhavu nalubhilo, pope bhutakubhazya amabhibhi. ⁶Lutakuhobhoha ubhubhibhi. Loli lelo, lutakuhobhoha kubhwanalyoli. ⁷Ulugano lukujimbilila imbombo zyonti; lukugidiha imbombo zyonti, luli nagakubhomba gonti, nehabhili lukujimba imbombo zyonti. ⁸Ulugano lutakudumuha. Inga kuli ubhukubhwi, bhwonti bhukushila. Inga kulinjango, zikuzima. Inga kuli kunjele, kulishila. ⁹Pakuti tumanyile hansi na tukubhomba ubhukubhwi hansi. ¹⁰Loli yila yeyikwiline, yila yeyitakwiline yilishila. ¹¹Penali nemwana, nkayanganga ngati mwana, nkasibhilililaga ngati mwana, nkadumulaga ngati mwana, Lwenabha ne muntu ne songo, nkabhiha pabhutali imbombo zya shana. ¹²Kwekuti isalizi tukwenya ngati kwekwigalasi, ngati kuminso ukwa shinsi, loli bhabhalilo hala tuliyenya kuminso na kuminso. Isalizi manile hansi, loli ahabhalilo hala ndili manya nkani ngati vye nene manyisile nkani. ¹³Loli lelo amazwi iga gatatu gakujendelela: ulwitiho, ulusubhalilo lwelukwinza, nu lugano. Loli lyelipiti kushila ganti iga ligano.

Chapter 14

¹Lulondolaje ulugano kugana inkani ivikunjilwa vwa mwamupepo, kulusya inkani mupate kufumwa ubhukubhwi. ²Pakuti uwene wa kuyanga na bhantu loli akuyanga nu Mulungu. Pakuti nawumo wa kuyanga amazwi gegavwamile Mwamupepo. ³Loli uwene wakufumwa ubhukubhwi, ahayanga na bhantu nu kubhazenga, kubhagomwa umwoyo, nu kubhasubhalizya. ⁴Uwene weakuyanga ku njango akuyizenga wuyo, loli uwene weakufumwa ubhukubhwi akulizenga itepeli. ⁵Pelelo kunyonywa kuti imwe mwenti muyanje ku njango. Loli kulusya ya yiyo, kunyonywa iya kuti mufumwe ubhukubhwi. Uwene akufumwa ubhukubhwi ubhupiti kulusya uwene we akuyanga ku njango (bhanga ingalipo wa kufwafwanula), ili kuti ishibhanza shipate kuzengwa. ⁶Loli isalizi, muyemba nu mukulu bhane, inge ninza kukwinyu nu kuyangaku njango, kuti imbavwe ishoni imwe? Ntangabhwezya, loli lelo nayanga nimwekwi dala ilya kugubutulilwa, lumo kwidala ilya njele, lumo auabhukubhwi, lumo kwidala ilyamanyizyo. ⁷Inga ivintu vye vitality nu bhupuma ngati lilonji lumo lipati ingevitafumwa amazwi gegatalegine, yingamanyiha bhulibhuli kuti shombo shoni shikwimbwa? ⁸Pakuti inga lyabha lisaji likufumwa izwi lyelimanyisile, na bhulibhuli umuntu angayisenganwa kuti habhalilo hakubhulugu? ⁹Pelelo nimwe. Mwafumwa ku lumili izwi lyelitali pabhuzelu, pebhulibhuli umuntu angamanya shemukuyanga? Muli bhanga mukuyanga, na nawumo wangabhelebhwa. ¹⁰Patali kupasya kuti kuli injango nyinji zye zigabhine gabhine pansi, na nayimo inga yoka yeyitali hondeye. ¹¹Loli ingantakumanyile injango, kuti inime ne mujenii kukwakwe wa kuyanga, wope wakuyanga kutayime mujeni kukwakwe. ¹²Bhwebhulo lelo nimwe. Kwekuti mukunyonywa nkani kwenya sheshikuloleha kwa Mupepo, mwanzaje kuti kulusya inkani kuzenga ishibhanza. ¹³Mwemumwo wuyo wakuyanga kunjango peallabhe amupe kulingan'wa. ¹⁴Shenga nkuputa kunjango, umwoyo wane wukulabha, loli injele zyane zitali ni vihomwa. ¹⁵Inkozye ishoni? Indabhe kwa mupepo wane, habhili lelo kuti indabhe kunjele zyane. Kutu inimbe ku mupepo wane, na kutinimbe kunjele zyane pope. ¹⁶Ilelo, ingankumutima Umulungu ku mupepo, uwene umujeni kutayitisho bhulibhuli "Amina" inga ukufumwa ishakarifwa, inga atamanyile shukuyanga? ¹⁷Pakuti nalyoli imwe ukusarifwa ahinza, loli wula uwamwabho atakuzengwa. ¹⁸Nkumusarifwa Umulungu pakuti nkuyanga kunjango nkani yimwe mwenti. ¹⁹Loli pashibhanza yikwanzibhwa kuyanga amazwi gasano kunjele zyane inga inchanje ishakubhamanyizya abhanji, kulusya kuyanga amazwi alufu ku njango. ²⁰Muyemba nu mukulu bhane, mutahabhe mwebhana kusibha kwinyu. Loli lelo, nkandi imbibhi, mubhanje ngati bhana abhateta. Loli nkusibha kwinyu mubhe mwe bhantu abhasongo. ²¹Yisimvilwe munkomelezyo, "Ku bhantu bha njango inyinji na kumalomo ga bhajeni kuti injanje na bhantu ibha. Pope bhwebhulo bhaanganivwa," ayanga Umwene. ²²Pelelo, imili ni shimanyilo, te kubhala bhebhabha bhebha mwititsile, loli ku bhala bhebhatamwitisile. Loli kufumwa ubhukubhwi ni sheshimanyisyo, te kubha bhebhamwisitsile, loli kubhala bhebhamwisitsile. ²³Iyene, inga ishibhanza shonti shibhungine poka bhonti bhayanje kujango, na bhajeni nabhebhatamwitisile inga bhinjila, pe bhatangayanga kuti mulunabhashipena? ²⁴Loli inga mwenti mukufumwa ubhukubhwi nawamwitisile lumo umujeni bhinjila, kuntamwo mwenagalagakugivywa. Kutalonga na gonti gegakuyangwa. ²⁵Kwikulu zya mwoyo wakwe inga zyalolehaga. Pesheshikwinza, nkanangwa nakusulama na kumuputa Umulungu. Nkahihi kuti Umulunguali pakasi papinyu. ²⁶Shoni sheshikwinza lelo, muyemba nu mukulu bhane? Pemukuhomana poka, kila woka ali ni nongwa Ipwa, kumanyizya, agakwenya, injango lumo kufwafwanula. Bhombaji kila shintu inga mushizenje ishibhanza. ²⁷Inga wowonti akuyanga kunjango, bhabhanje bhabhili pope bhatatu, nu kila woka kuhabhalilo hakwe. Nu muntu yihondye ayanje sheshayangwa. ²⁸Loli inga talipo umuntu uwa uyanga, pelelo kila muntu wonti atendame ishimwamwa mukasi mu shibhanza. Pelelo kila muntu ayanje wuyo weka na kwa Mulungu. ²⁹Nabhakubhwi bhabhili lumo pope bhatatu bhayanje, nabhanji bhivyaje na kulinganwa sheshayangwa. ³⁰Loli atendime inga Umulungu amulanga kumbombo, wula yangaga yikwanzibhwa apume mwaa. ³¹Pakuti kila muntu woka angafumwa ubhukubhwi bhoka nu wa mwabho inga kuti kila muntu abhwezye kumanyila na bhonti bhabhwezye kubhagomwa umwoyo. ³²Pakuti impepo zya bhakubhwi zilipansi pakuzyenya abhakubhwi. ³³Pakuti Umulungu te Mulungu wa wa lwisi loli wamutende. Inga vwezilimubhinza vyonti vwabhebhitisile, ³⁴Yikwanzibhwa abhantanda bhatendamaje kupuma bhulo ku shibhanza. Kwekuti bhatakwanzibhwa kuyanga. Loli lelo, bhakwanzibhwa kubha mukasi mumushinzi ngati vyenkomelezyo zikuyanga. ³⁵Inga kulishoshonti bhakwanza kumanyila, pelelo bhabhabhuzye abhalume bhabho kuhaya. Pakuti shansoni uwntanda kuyanga mushibhanza. ³⁶Pe izwi lya Mulungu lihafuma kwikwinyu? Pe lihabhinzila imwe basi? ³⁷Inga umuntu akuyenya kuti bhumukubhwi lumo wa mupepo, yikwanzibhwa agamanye amazwi genkabhasimbila yakuti ndajizyo zya Mwene. ³⁸Loli ingatamanyia iga, muleshe atamanyaje. ³⁹Pelelo nkuti, muyemba nu mukulu bhane, yanzaji nkani kufumwa ubhukubhwi, namutamudindilaje umuntu wowonti wa kuyanga kunjango. ⁴⁰Loli amazwi gonti gabhombehaje kubhinza nakuluyanano.

Chapter 15

¹Isalizi nkubhakumbusya, bha yemba na bha mukulu, pamwanya ilya izwi lyenkabhalubhilila, lye muhaliposhela kwirilila kwilyo. ²Kwekwizwi ili muhapokwa, ngati mwalilema hinza izwi lyenkabhalumbilila imwe, pelelo muhaliposhela pabhulo. ³Ngati lwabhwandilo vyenkaliposhela nakulisajila nkaleleta kukwinyu inza vyelili: kuti kufumila na mazwi, Ukirisitu ahafwa kumbibhi zytu, ⁴kufumila na mazwi bhahamusyila, nakuti ahazyuha isiku lya bhutatu. ⁵Nakuti ahamufumila Ukefa, nehabhili kubhala ishumi na zibhili. ⁶Pehabhili ahabhafumila abha muyemba na bha mukulu bhashizile miya zisano. Abhinji bhulo bhashili bhapuma, loli bhamo bhahasupila utulo. ⁷Habhili ahamufumila Uyakobho, bhabhili abhantumi bhonti. ⁸Ubhumalilo bhwa bhonti, ahafumila ine, ngati vwezili kwa mwana wa papilwe kuhabhalilo hetehinza. ⁹Pakuti inene muni pakasi pa bhantumi. Ntahonfeye kuti munite wantumi, pakuti ine nkashiyivwa ishibanza sha Mulungu. ¹⁰Loli kubhila bha Mulungu ndili ngati vwenali, nu bhwi bha kwane bhutali pabhulo. Loli lelo, nkabhomba umute kushila bhonti. Loli ntali nene, loli bhwi bha Mulungu bhwebhuli mukasi yane. ¹¹Pelelo nene lumobhabho, tukulumbilila bhuhulo natuli nulwitiho bhwebhulo. ¹²Isalizi ngati Ukirisitu webhahamulumbilila ngati wazyusile kubhafwe, peshingabha bhuli bhamo abhamwinyu mutikutali kuzuha kubhafwe? ¹³Loli inga lumo kuzuha kubhafwe pe basi Ukirisitu wope atahazyuha. ¹⁴Inga Ukirisitu atahazyuha, pelelo kulumbilila kwitu kwabhulo, nu ulwitiho lwinyu lwabhulo. ¹⁵Na twetuliko kuti tukulinganwa izwilenga kumuyanga Umulungu, panongwa tuhamusimishiza Umulungu vyevitahondeye, kuti ahamuzusya Ukirisitu, pakuti atahamuzusya. ¹⁶Inga abhafwe bhatakubhazyusya, Uyesu wope atakuzuha. ¹⁷Na inga Ukirisitu atahazyuha, ulwitiho lwinyu lwabhulo nehabhili mushili mulimumbibhi zinyu. ¹⁸Habhili pope bhala bhebha fuye mwa Kirisitu habhili bhatezile. ¹⁹Inga kubhulanzi ubhu bhweka tuli namaha kuhabhalilo hehakwinza mukasi mwa Kirisitu, abhantu bhonti, itwe twe bhakukungwa kushila abhantu bhonti. ²⁰Loli isalizi Ukirisitu azyusile kufuma ku bhafwe, ivihomwa vya bhwandilo vya bhala bhebhafuye. ²¹Pakuti ifwa yihinza kujendelela kwa muntu kuzuha kubhafwe. ²²Pakuti kujendelela ngati ku Adamu bhonti bhakufwa, pehabhili bhonti kujendela kwa Kirisitu bhonti bhali zyuha. ²³Loli kila muntu kwidala lyakwe: Ukirisitu, ivihomwa ivwabhwandilo, nehabhili bhala bhebha Kirisitu bhalibapa ubhupuma ahabhalilo ha kwi nza kukwakwe. ²⁴Peyiliyima kwekupelela, pala pe Ukirisitu alitwala ubhumwene bhwa Mulungu Utata. Ino pepala pali komesya ubhupiti bhonti niza kwamula zyonti na maha. ²⁵Pakuti yihondeye atabhale paka pahabhiha abhalwani bhakwe bhonti pansipavinama vyakwe. ²⁶Umulwani uwabhmalilo akunanjishilwa ni fwa. ²⁷Pakuti "abhisile kila pansi nsamba zyakwe." Loli peyikuyanga "abhisile kila shintu," ubhwazi kuti ino yitakubhasanganwa bhala bhebhabhisile kila shintu pansi papakwe wuyo. ²⁸Ahabhalilo hivintu vyonti vilipansi papakwe, pe Umwana wuyo alibhiha pansi yakwe wuyo we ahavibhiha ivintu vyonti pansi yakwe. Ino yihafumila kuti Umulungu Tata abha vyonti ku vyonti. ²⁹Lumo habhili bhangabhomba shoni bhala bhebhahezilwa kubhafwe? Inga abhafwe bhatakuzuha nalumo, pe shoni habhili bhaliyozelwa panongwa yabho? ³⁰Na shoni tuli ku kupulumulwa kila habhalilo? ³¹Muyemba nu mukulu wane, kujendela kuyitima kwane kukwinyu, gendilinago mwa Kirisitu Uyesu Umwene witu, kuyanga kuti: nakufwa kila lisiku. ³²Yikumupa ishoni, ku vyebhakunanya abhantu, inga nkaliwa nivihano ivihali uko Kuefeso, ngati bhafwe bhatakubhazyusya? "Leha lelo tulwe nu kumwela, kwekute indabhi tukufwa." ³³Bhatabhahopehaje: "Impuga imbibhi yikunanga mwa ahayilo ahinza. ³⁴"Mubhe na pakupelela! mutendamaje kubhwanalyoli! mutahajendelelaje kubhomba imbibhi. Pakuti bhamo bhinyu bhatali ni njele ya Mulungu. Nayanga nati ku nsoni yinyu. ³⁵Loli umuntu uwamwabho kutayanje, "Bhulibhuli abhafwe bha kuzuha? Bhope bhaliyinzana na yina bhuli iya mubhili?" ³⁶Iwe we muyubhwi nkani! Shila shubhwey shingakula paka shifwe. ³⁷Nashila shukubhwala temubhili wawuli kula, loli ni mbeyu yeyimezile. Yingabha ngano limo ishintu ishinji. ³⁸Loli Umulungu aliwupa umubhili ngati vyaganile na kila mbeyu umubhili wakwe weka. ³⁹Amabhili gonti gatakulingana. Loli lelo, kuli umubhili woka uwabhantu, numubhili uwamwabho uwa vihano, na mibhili uwamwabho uwanyunyi, nu wamwabho panongwa ya nswi. ⁴⁰Habhili kuli amabhili ga kumwanya na mabhili ga pansi. Loli umushinzi wamabhili ga kumwanya vilingine bhulo numushinzi wa mubhili uwa pansi wa mwabho. ⁴¹Kuli umushinzi woka uwizubha, nu mushinzi uwamwabho uwa mwezi, numushinzi uwamwabho uwa nzota, pakuti inzota yoka yilegine nizota yoka kumushinzi. ⁴²Ivyo vyuli bhwebhulo kuzuha kubhafwe. Sheshikubhalwa shikunanjiha, nu sheshikumela shitakunanjiha. ⁴³Shibhwalilwe kubhombela izya kawayida shi kumelwa kumushinzi. Sheshibhalilwe ku kubhudedebhazu, sheshikumela kumaha. ⁴⁴Shibhalilwe kumubhili uwa hali, shikumela shikumela kumubhili uwa mwamupepo. Inga kuli umubhili uwahali kuli numubhili uwamwamupepo wope. ⁴⁵Habhili yisivilwe, "Umuntu wa bhwandilo Adamu ababhomba kumupepo wewukutendama." Uadamu uwabhmalilo ababhombela umupepo wewu kuleta ubhupuma. ⁴⁶Loli wa uwamupepo atahinza suti loli uwa hali, na pehabhili uwamwamupepo, ⁴⁷Umuntu uwabhwandilo wa pansi, ahagombwa kunsuto. Umuntu uwa

bhubhili akufuma kumwanya. ⁴⁸Ngati vyeshili wula ahagombwa kunsunto. ngati vyeali umuntu wa kumwanya vwali, pelelo habhili bhala abha kumwanya. ⁴⁹Ngati vyetu pimvile ishifwani sha muntu uwansuto, tulipimba habhili ishifwani sha muntu wa kumwanya. ⁵⁰Isalizi kubhabhuza, muyemba nu mukulu wane, kuti umubhili nu bhanda bhutangabhwezya kupwana ubhumwene bhwa Mulungu. Pope abhakunanjiha kupwana bhebbatanganajiha. ⁵¹Yenya! Nabhabhuza imwe izyinyu mweka izya nalyoli: tetuhafwe twenti, loli bhonti tulichenja. ⁵²Tulichenja kuhabhalilo, ku kunsinzila na kunsinzilaku lyinso, ku inga isaji ilwa kumpelela. Kwekuti isaji lilikuta, nabhafwe bhalizyuha nu mubhili wete wakunanjiha, nehabhili tulichenja. ⁵³Kuti uno uwakunanjiha yikwanzibhwa wuzwaye wa takunanjiha, na ubhu bhwa kufwa yikwanzibhwa uzwale bhwa wewutakufwa. ⁵⁴Loli ahabhalilo iha uwakunanjiha inga wazyaye wete wakwinjila nuno uwakufwa inga zyala uwa kufwa, pe liliyinda injango yeyisimvile, "Ifwa yimilulilwe nu kupota." ⁵⁵"Ifwa, kupota kwaho kulikwiyi? Ifwa, bhuli kwiyi ubhubhavu bhwabho?" ⁵⁶Ubhubhavu bhwa ifwa ni mbibhi, na maha aga mbibhi ni nkomelezyo. ⁵⁷Loli kusalifwa kwa Mulungu, wakutupa itwe kupota kujendala kwa Mwene witu Uyesu Kirisitu! ⁵⁸Pelelo, bhamwitu muyemba nu mukulu wane, mubhanje hinza namutayinganaje. Yimili bhombaji imbombo ya Mwene, panongwa mumanyile kuti imbombo zyinyu ku Mwene te pabhulo.

Chapter 16

¹Isalizi kuyanga kusangalusu imichango kubhafinjile, ingavwe nkalinganwa kuvibhanza vyabha Galatiya, bhwebhulo mukwanzibhwa kubhomba. ²Kwisiku ilya bhwandilo ilya wiki, kila muntu woka papinyu abhishe ishinto shimo kulubhazu nu kushisengula, inza vyemungabhwezya. Bombaji bhwebhulo inga kutahabhenakuchanga kuhabhalilo hendiinza. ³Pe ngeninza, wowonti wengamwamusebha, ndilimusontelezya poka nu kalata kufumwa ishifinjile shinyu uko Kuyerelusalemu. ⁴Na nganaliyoli kukwane kubhala lumu, bhalibhala poka nine. ⁵Loli ndiynza kukwinyu, kuhabhalilo hendienda Kumakedoniya. Kwekuti ndilijendaela Kumakedoniya. ⁶Lumo ngabhwezya kutendama nimwe lumu kumala ahabhalilo hampepo, ili kuti mubhwezya kunavwa ku ubhulendo bhwane, poponti penkubhala. ⁷Pakuti ntakusubhalila kubhenya ishi kuhabhalilo hahafupi. Penkuti nkusubhalila kutendama nimwe kuhabhalilo hamo, inga Utata ayitishizya. ⁸Loli kuti tendame Kuefeso paka Pentekositi, ⁹pakuti ulwiji ulupapa lwiguha panongwa yane, nu kuli abhalugu abhinji bhakundindila. ¹⁰Isalizi habhalilo Utimoti ingayinza, mwenyaje kuti alipoka nimwe bila kunyila, akubhomba imbombo iya Mwene, ngati vyekubhomba. ¹¹Umuntu wowonti ahamusufwe. Mumwavwe kwi dala lyakwe kumutende, inga kuti abhwezye kwizya kukwane. Pakuti nkumusubhalila ayinze poka numujenzi. ¹²Isalizi kuyanga nuwamwitu Uapolo. Nkamugomwa nkani umwoyo kubhajendela imwe poka nabhajenzi, Pelelo ahamula kutokwinza ishi. Pelelo, aliyinza inga habhalilo aha muzilo. ¹³Mubhe minso, yimilili hinza, mubhombaje ngati bhanavuli, mubhe na maha. ¹⁴Pelelo gonti gemukubhomba bhombaji kulugano. ¹⁵Muyimanyile inkaya ya Sitefana. Mumumanyile kuti bhali bhafinjile bhabhwandilo uko Kuakaya, nu kuti bhahabhiha bheka kubhomba imbombo ya bhafinjile. Na isalizi bhakubhakumbusya, muyemba nu mukulu bhane, ¹⁶mubhanje mwebhantu bha mushinzi kubhantu nzibho na kwakila muntu wa kwavwa mumbombo ya bhabhombambombo poka nitwe. ¹⁷Nakubhomba kwinza kwa Sitefana, Fotunati, nu Akiko. Bhahimilila pabhuzilo peimwe mwazibhwaga kutendama. ¹⁸Pakuti bhahobhosizye umwoyo wane nu winyu. Pelelo isalizi, mubhamanyaje abhantu nzibha. ¹⁹Ivibhanza vya Asia bhasontelezizye izya kulamuha kukwinyu. Akila nu Priska bhakubhalamuha kujendela mwa Tata, poka ni shibhanza sheshili kuhayakukwabho. ²⁰Umuyemba nu mukulu bhane bhonti bhakubhalamuha. Mulamunkanaje kwa kumufyopa ukufinjil. ²¹Ine, Pauli, kusimba bhwebhulo ngati nyobhe yane. ²²Inga wowonti akakumugana Utata, loli ishimbune shili pamwanya yakwe. Umwene witu, nzaga! ²³Ubhwila bhwa Mwene Uyesu bhuhhe nimwe. ²⁴Ulugano lwane lubhe poka nimwe mwa Kirisitu Uyesu.

2 Corinthians

Chapter 1

¹Paulo, muzya wa Kirisitu Yesu kulugano lwa Mulungu, nu Timotheo umujenzi witu, ku tempeni lya Mulungu lyeliliko Kukorintho, na kubhafinjile bhonti bhebhalu munkaya yonti iya Akaya. ²Ubhwila na bhuhhe nimwe na umutende kufuma kwa Mulungu Utata witu na Umwene Uyesu Kirisitu. ³Na tumutime Umulungu nu Tata wa Mwene Yesu Kirisitu. Uwene Utata wa bhwila nu Mulungu wa bhusubhalizyo bhonti. ⁴Umulungu akutusubhalizya itwe pakasi pamayimba gitu gonti, inga kuti tubhombe kubhasubhizya bhala bhebha pakasi pamayimba. Tukubhasubhalizya bhamo kwa kubhasubhalizya kwekula kwe Umulungu abhombela kutusubhalizya itwe. ⁵Pakuti ngati vye amayimba ga Kirisitu gakonjela panongwa yitu, bhebhuo kusubhalizya kwitu kukonjelaha kufumila Ukirisitu. ⁶Loli ngati bhakutuyivwa, panongwa ya kusubhalizya bhwinyu nu bhulokole bhwinyu. Pope inga bhakutusubhalizya, kwekujendela kusubhalizya kwinyu. Kusubhalizya kwinyu kukubhomba imbombo hinza penukwinjila mumayimba kwa kujimba ngati twetwe vyetukuyimba. ⁷Na amaha gitu pamwanya yinyu Tumanyile kuti inga vye mukuhomana mumayimba, bhwebhulo mukwinjila mubhusubhalizyo. ⁸Pakuti tutakwanza imwe mubhe mwebhayubhwi, bhajenzi, kutwamwo yetwamile nayo uko Kuasiya. Tuhabhonelwa nkani kushila vyetungabhomba na kupimba, pakuti nulwitiho ulwa kutendama habhili. ⁹Nalyoli, twali ninongwa ya kufwa papitu itwe, loli iyo yali ya kutubhomba itwe tulitutahabhishe kusubhalila pamwanya papitu twetwe, pelelo yakuti tubhishe ulusubhilo kwa Mulungu wakuzusya abhafwe. ¹⁰Ahatupoha itwe kufuma mubhufwe ubhwa kufwa, nalitupoha habhili tubhisile amaha gitu kwa wuyo iyakuti alitupoha habhili. ¹¹Alibhomba bhwebhulo ngati bhwebhulo imwe habhili vye mukutwavya kumpoto zyinyu. Pe abhinji bhalifumwa isha kusalifwa na kutufumizya itwe pakutupendelela kubhwila bhwatupiye itwe kujendelela nkumpulo zya bhinji. ¹²Tukuyila kwili: inenelezyo izya mukasi mumwitu. Kwekuti kwidala ilyinza nubhuzelu

bhwa Mulungu pakuti tuhajendaga tweka pakasi pansi. Tubhomvile bhwebhulo ishimwene natekwekuti kwekumushinzi wa pansi, loli yakuti kwekubhwila bhwa Mulungu. ¹³Tutakubhasimbila shoshonti she mutangabhwezaya kushibhelenga lumu kumanya. Ndili na maha ¹⁴pakuti hansi mwanda kutumanya. Na ndili na maha kuti isiku lya bhutatu Uyesu tulibha lidala kukwinyu kwibado lyinyu, ngati vye mulivyimwa kukwitu. ¹⁵Panongwa namile na maha kuyanga ili, nkazyaga kwinza kukwinyu suti, ingakuti muposheleye ishakulonka kwakubhajendela lubhili. ¹⁶Namile ne muntu wa kukulajizwa kubhajendela lwe nkabhalaga Kumakedoniya. Habhili nkozyaga kubhajendela habhili lwe nkugaluha Kumakedoniya, nahabhili imwe kunsontelezya ine lwe nkubhala Kubhuyahudi. ¹⁷Penali kusibha vinkozye ili, pe, namile kusibhasibha? Pe nkasibhaga imbombo kuholana na vyali umuntu, inga kuti injaje "Nalyoli, na lyoli" na "Hagha, hagha" kuhabhalilo hoka? ¹⁸Loli inzavyu Mulungu wanalyoli, tutakuyanga vyonti "Nalyoli" na "Hagha." ¹⁹Pakuti umwana wa Mulungu, Uyesu Kirisitu, we Usilivano, Timotheo nine tuhamuyanga poka nimwe, tekuti "Nalyoli" na "Hagha." Pakuti indajizyo zyonti zya Mulungu kwekuti "Nalyoli" ²⁰Ku uwene. Pelelo kujenda wuyo tukuyanga "Amina" kumushinzi bhwa Mulungu. ²¹Isalizi wu Mulungu weakutulanga itwe poka nimwe pakasi pa Kirisitu, nehabhili ahatusontelezya itwe. ²²Ahabhiha ishilemezanwo pamwanya papitu na ahatusa Umupepo mumwoyo gitu ngati shilemeshezyo shashila she nkahatupa kwilongolela ²³Pelelo iyakuti, nkumulabha Umulungu kunsimishizya ine kuti ishintu sheshihabhomba kuti ntahinze Kukorintho kwekuti intahabhape imbombo imwe. ²⁴Ino te kwekuti tukulinjizya kudindila vye ulwitiho lwitu vwelukwanzibhwa kubha. Peleloyakwe, tukubhomba nimwe kujendelela mumutende winyu, ngati vye mukwamilila mukasi ku lwitiho lwinyu.

Chapter 2

¹Pelelo nkalema kuyisajila nene neka kuti nkentahinza habhili kukwinyu pakuti ndili nisha kuswimililwa. ²Inga nkabhagombela imwe ubhubhavu, wunanu angankobhosya ine pelelo wewula weahavwalala nine?³Nkasimba inzavyenkabhomba inga kuti ahabhalilo ingaheninza kukwinyu bhata havyalazye nabhala bhebhandesile nahobhoha. Ndili na maha kuyanga imwe mwenti kuti kuhobhoha kwane kwekuhobhoha kwekula kwemulinako imwe mwenti. ⁴Pakuti nkabhasimbila imwe kufumilana na mayimba amapiti, nakushila kumwoyo, na kumansonzi aminji. Ntanzaga kubhagombela imwe ubhubhavu. Pelelo iyakuti nkanzaga mumanye ulugano ulwa pansu lwendili nalwo panongwa yinyu. ⁵Inga kuli wowonti wagombela ubhubhavu, alongambeye bhwelele kukwane, loli ku hantu hamo - loli kubhiha ubhuhali nkani - kukwinyu imwe mwenti. ⁶Ili amayimba gamuntu uno kubhinji yikwiline. ⁷Pelelo isalizi kuti amayimba, yikwanzibhwa kumuhobhoshela nakumukunda. Mubhombaje bhwebhulo inga kuti atahapotwe na kusungana kwekushizile. ⁸Pelelo nkubhagomwa amoyo kuluyango ulugano lwinyu pabhuzelu panongwa yakwe. ⁹Ili nalyoli panongwa nkasimba, inga kuti imbezye kubhalinjizya na kumanya kuti ingabhakushindiha kwa kila shintu. ¹⁰Inga mukumuhobhoshela wowonti, nine habhili nkumuhobhoshela umuntu uyo. Shila she shihobhosheye - inga shihobhosheye shoshonti-shihobhoshilwe pakwaga kwinyu mukasi mwakubha nu Kirisitu. ¹¹Ili kwekuti usatano atahinze atubhombele ishakutuhopeha, pakuti itwe tetwe bhayubhwi kugakumbomba gakwe. ¹²Ulwiji luhiguliwa kukwane kukwane nu Mwene penkinza munkaya ya Troa kulumbilila izwi lya Kirisitu pala. ¹³Nkandi lelo, ntali nu mutende uwamwoyo, pakuti ntahamwaga umujenzi wane Utito pala. Pelelo nkabhaleha pe nkagaluha Kumakedonia. ¹⁴Loli nkumusalifwa Umulungu, we kwa Kirisitu insiku zyonti akutulongoza itwe kupota. Kufumila itwe akusaswa umununsi umwinza uwa kumwanya kukwakwe munkaya zyonti. ¹⁵Kwekuti itwe kwa Mulungu, mumununsi umwinza uwa Kirisitu, wonti mukasi mubhala pebhapokilwe na mukasi mubhala bhebhakulobha. ¹⁶Kubhantu bhebhakulobha, mununsi kufuma mufwa paka mufwa. Kubhala bhebhakupokwa, mununsi umwinza kufuma kubhupuma paka kubhupuma. Wunanu wakwanzibhwa ivint ivi? ¹⁷Pakuti itwe tengati bhantu abhinji bhebhakukazya izwi ilya Mulungu pakulonka. Loli lelo, kubhuzelu kusibha, tukuyanga kujendelela mwa Kirisitu, ngati vye akutusonteleza kufuma kwa Mulungu, pilongolela pa Mulungu.

Chapter 3

¹Pe, tukwanda kuyizyuvwa tweka habhili? Tutakwanza ukarata uwakulajizya kukwinyu lumu kufuma kukwinyu, ngati bhamo abhantu, pelelo nukwanza? ²Imwe mwenemwe mwe karata witu uwakulajizya yeyisivilwe mumoyo ginyu, yeyikumanyinkana nakubhazya na bhantu bhonti. ³Na mukulolesya kuti imwe mwa karata kufuma kwa Kirisitu, yenyi fumile nitwe. Yasimvilwe te kwekunsimbilo loli kwekwa Mupepo wa Mulungu we mupuma. Yitahasimbwa pamwanya pa vibabho ivwa mabhwe, loli pamwanya pa vibabho ivya moyo aga bhantu. ⁴Nulu lwetulinalwo ubhu lugano bhwetuli nabhwo kwa Mulungu kujendela kwa Kirisitu. ⁵Tujakuyisajla tweka pakwanza shoshonti ngati kufuma kukwinyu pesheshikufwata kukwakwe. Kuyisajila kukwitu kukfuma kwa Mulungu. ⁶Wu Mulungu weatubhomvile inga tubhweze kubha twebhabhombezi bha bha ndajizyo ipwa. Ili tendajizyo te lye karata loli lya Mupepo. Kwekuti ukarata akugoga, loli umupepo akufumwa ukupuma ⁷Isalizi imbombo yafwa ye bhasongozizye mumansi mbo pamwanya pamabhe yiliza kulingana numushinzi pakuti bhatu bha Izirseli bhatahenya woka na woka kuminso ga Musa. Ino panongwa ya mushinzi wa minso gakwe, umushinzi wewuhazimaga. ⁸Pe, imbombo yamupepo yitaliyima numushinzi nkani? ⁹Pakuti ngati mbombo ya kulunga yali numushinzi, lulinga lelo imbombo iyanalyoli kupotankani kumushinzi! ¹⁰Nalyoli kuti, shila sheshihabha mushinzi suti shitsli mushinzi mukumanya uku, panongwa ya umushinzi we wuposite. ¹¹Pakuti inza vyeshamile shikushila shali numushinzi, kwekuhansi bhuli nkani shila shesha mbombo sheshiliyima numushinzi ¹²Pakuti tukubha nulusubhilo kwilwo tuli namaha nkani. ¹³Tutali ngati wu Musa, weahabhiha inkiha pamwanya paminso gakwe, inga kuti abhatu bha Iziraeli bhatapote kwenya lyoka na yoka kumupelela kwa mushinzi webhahabhufumwaga. ¹⁴Loli kumanya kwabho kwadindilillwe. Pelelo paka isiku ili inkiha yeyila bado isiku ili inkiha yeyila bado yikusyala pamwanya pa kubhazya kundajizyo zya hali. Yitali pabhuzelu, pakuti kwekuti kwekwa Kirisitu weka yikwepa pabhutali. ¹⁵Pelelo ni lelo ahabhalilo hohonti hu Musa lwe bhakumubhuza, inkiha yikutendama pamwanya pa mwoyo wabho. ¹⁶Loli inga umuntu akugalunkana kwa tata, inkiha yikwepa. ¹⁷Isalizi Umwene wu Mupepo. Pepali nu Mupepo wa Mwene, kuli nu bhabhushe. ¹⁸Isalizi itwe twenti, poka nakuminso kwebhatazibhishiye inkiha, bhulali numushinzi wa Mwene. Tukuchenja mukasi mwemukuloleha mwemulamwa mushinzi kufuma mubhumwamu bhoka na kumushinzi kubhala kuwamwabho, ngati vye yili kufuma kwa Mwene, wewu Mupepo.

Chapter 4

¹Pelelo, pakuti tuli ni mbombo inao, nangati vye luyuposheleye ubhwila, tutakuhatampa. ²Pelelo itwe tuhanile amadala agamusamu nagegavwamile, tutakutendama kubhubhilibhi, natutakulibhombela habhibhi izwi lya Mulungu. Pakutwala iya nalyoli. Tukuyilolesya tweka kulongwa kwa kila muntu pilongolela pa Mulungu. ³Loli inga izwi litu livwamile, livwamile wula kubhala bhebhakulobha. ⁴Pelelo pakusebha pabho, Umulungu wa pansi ipa abhananginwe injele zyaabho zyezitisile. Shebhashaga, bhatangabhwezya kwenya ubhuzelu bhwizwi lya mushinzi wa Kirisitu, wesheshifwani sha Mulungu. ⁵Pakuti tutakuyinga tweka, loli Ukirisitu Uyesu ngati Umwene, nitwe tweka ngati bhabhomvi bhinyu pa kumubhombela Ukirisitu. ⁶Pakuti Umulungu wuyo weahayanga, "Ubhuzelu bhulilamwa kufuma kushishi." Alamizye mumoyo gitu kufuma kubhuzelu bhwa kumanya umushinzi wa Mulungu kubha kwa Yesu Kirisitu. ⁷Loli tuli nahakubhakunda ahamukasi muvililo mulinivililo ivyitope, inga kuti yimanyishe kuti kuli na maha amapiti nkani ga Mulungu te gitu. ⁸Tukuyimba kumayimba gonti, pelelo tutakubudwa tukwenya kupasya lalitutakuhatampa. ⁹Tukuyimba loli atatulesile. Bhakutusumba pansi loli tutakulobha. ¹⁰Insiku zyonti tukupimba pamubhili witu ifwa ya Yesu. Ingakuti ubhupumma bhwa Yesu bhulole habhili mumabhili gitu. ¹¹Itwe twetwe bhapumma insiku zyonti tuyifumizye kufwa panongwa ya Yesu, inga kuti ubhupuma bhwa Yesu bhuloleshe mumabhili gitu anga bhuntu. ¹²Pelelo iyakuti, ifwa yikubhomba imbombo mukasi mumwitu, loli ubhupuma bhukubhomba imbombo mukasi mumwinyu. ¹³Loli tuli nu mupepo wewula uwalwitiho kuholana na shila nashils shesha sivilwe: "Nkitiha, nehabhili nkayanga." Itwe habhili tukwitiha, nenkabhili tukuyanga. ¹⁴Tumanyile kuti wula wahamuzusya Umwene Uyesu habhili alituzusya itwe poka nawo. Tumanyile alituleha itwe poka mnimwe kwinza kwakwe. ¹⁵Kila shintu kwe kukwinyu inga kuti, inga ubhwila bhukusata kubhantu abhinji, kusalifwa konjeleha kumushinzi wa Mulungu. ¹⁶Pelelo tutakuhatampa. Pope inga kunzi tukunyala pe mukasi tukubha upwa insiku ni nsiku. ¹⁷Kuhabhalilo aha ahafupi, amayimba aga amansi gakusenganwa itwe pakuti tubhe nubhwashima ubhumwamu ubhwa mushinzi bhebhushzile ivyakupimila vyonti. ¹⁸Pakuti tutakusubhalila kuvintu vyevikuloleha, loli panongwa ya vintu vyevitakuloleha. Ivintu vyetungabhwezya kuvyanya vyahabhalilo bhwelele, loli vintu vye vitali kulolenkana vya shima.

Chapter 5

¹Tumanyile ngati nkaya ya pansi yatukutendama umwo yikunanjiha, tulininyumba kufuma kwa Mulungu. Ni nyumba yeyitagomvilwe kunyobhe zya bhantu, loli nyumba ya shima, kumwanya. ²Kwekuti ku karatasi ili tukubhina, tukunyonywa kuziyola kunkaya yitu kumwanya. ³Tukunyonywa kwili pakuti pakuyizyala tetuloleshe kubha tuliishitali. ⁴Pe ubhwa nalyoli twetuli mwikaratasi ili, tukubhina kuzidiwa. Tutakwanza bhatuzule. Pe sheshilipo, tukwanza bhatuzwushe, ingakuti shila sheshifuye shimilule nubhupuma. ⁵Wula we atusenginwe itwe wu Mulungu, weahatupa itwe Umupepo ngati sheamatulajizizye kushila sheshiliyinda. ⁶Pelelo mubhe na maha amasiku gonti. Mubhe minso kuti ahabhalilo hetulipo munyumba mumubhili, tulikubhutali nu Mwene. ⁷Pakuti kujenda pa lwitiho, tekwakwenya. ⁸Peelo tuli na maha. Shihondeye tubhe kubhutali kufuma kumubhili na munyumba poka nu Mwene. ⁹Pelelo tukuyibhomba kubhasheshikwanzibhwa kukwitu, ingatuli munyumba lumo kubhutali, tumuhobhosye wuyo. ¹⁰Pakuti ya maha bhati tuloleshe pilongolela pitengo ilya bhulonzi ubhwa Kirisitu inga kila muntu aposheleye shila shishikwanzibhwa kumbombo zyezibhombesile kumubhili, inga kwekubhinza awe lumo kwekubhubhibhi. ¹¹Pelelo, pakumanya kumunyila Umwene, tukubhasonzya abhantu. Vyetuli yikuloleha apazi nu Mulungu. Nkushubhalila kuti yikumanyiha lelo kulisya sheshikululongs mumwoyo ishutu. ¹²Tutakulinjizya kubhasonzya imwe bhabhili kutwenya itwe bhana lyoli. Pelelo sheshilipo tukubhapa imwe idala lya kuyila kulitwe, inga kuti mubhe ni shakuyanga kubhalabhebhakuyila kushila sheshikuloleha loli te sheshila sheshili mukasi mumwoyo. ¹³Kwekuti yikubha ngati tuyubhine ni njele, panongwa ya Mulungu. N inga tuli kunjele zyitu inyinza kwekulimwe imwe. ¹⁴Pakuti ulugano lwa Kirisitu lukutusonzya, panongwa tuli nubhwanalyoli kwili: pakuti umuntu woka ahafwa kubhantu bhonti, na kwilyo bhonti bhafuye. ¹⁵Nu Kirisitu ahafwa kubhantu bhonti, ingakutibhalabhe bhakutendama bhatahatendame bhabhili kulibhabho bheka. Pelelo sheshikwanzibhwa, shihondeye bhatendame kwawuyo weka wahafwa na kuzuha. ¹⁶Panongwa ini, kwandila ishi nakwendelela tutakumulonga umuntu kulonga na shali na sho ishahantu, pope she ubhwebhwebhwindilo tuhamwenyaga, Ukirisitu kumadala iga. Loli isalizi tutakumulonga umuntu wowonti kwiidala ili bhabhili. ¹⁷Pelelo, inga umuntu wowonti alimukasi mwa Kirisitu, uwene muntu umupwa. Imbombo zya hali zishizile. Yenya, gabha amapwa. ¹⁸Ivintu vyonti vikufuma kwa Mulungu. Ahatumanyanwa kukwakwe wuyo weka kujendelela kwa Kirisitu, naatupiye imbombo ya kumanyanwa. ¹⁹Iyo kwekuti, ku Kirisitu, Umulungu yimanyanwa insi kukwakwe wuyo, tekwekubhazya vyebyananginwe kushila abhene. Abhisile kukwitu amazwi aga kumanyanwa. ²⁰Pelelo akutusebha ngati twetu tukulinganwa izya Kirisitu, ngati kuti Umulungu ahayanjilaga kukwakwe kujendela itwe. Tukubhakumbusya imwe kwa Kirisitu: "Mumanyane kwa Mulungu!" ²¹Ahamubhomba Ukirisitu kubha shifinjile kumbibhi zyitu. Uwene weatahabhomba ubhubhembu. Ahabhomba bhwebbhulo inga tugombe she kubhabhwa nalyoli kwa Mulungu ku wuyo.

Chapter 6

¹Pelelo kwilwo, kubhomba imbombo poka, tukubhakumbusya imwe mutahaposhela ubhwila bhwa Mulungu papatali ishakufumila. ²Pakuti akuti, "Ahabhalilo hehafisile namile ne mupina kukwinyu, ninsiku lya bhulokole nkabhavya." Yenya, isalizi bhabhuzilo hehapalamiye. Yenya isalizi lisiku lya bhulokole. ³Tutakubhiha ibhwe lya kudindila pilongolela pamuntu wowonti, pakuti tutakuyanzila imbombo yitu yinze kuyangwa habhibhi. ⁴Pelelo sheshikwanzibhwa, tukuyisecha twetwe tweka kumbombo zyitu zyonti, kuti twebhabhombezi bha Mulungu. Twe bhabhomvi bhakwe ku bhwinji bhwa kujimba, amayimba, mushida, ubhugomo, bhwa nkaya, ⁵kuhomwa, kukungwa, ulwisi, na kubhomba imbombo kumaha, na kukosa utulo ubhusiku, nakunzala, ⁶ku bhuzelu, kumanya, kujimbilila, ubhwinza, ku Mupepo Umufinjile, na kulugano ulwa nalyoli. ⁷Twe bhabhomvi bhakwe kwizwi ilya nalyoli, ku maha ga Mulungu. Tuli ni vilwilo ivwa nalyoli panongwa ya nyobhe iya kundilo niya kumongo. ⁸Tukubhomba imbombo mumushinzi na bhakutusufwa, nakutuliga nubhwinza. Bhakutuyanga kuti tetwe bhanalyoli loli twe bhanalyoli. ⁹Tukubhomba imbombo ngati tutakumanyiha loli tushili tukumanyiha ahinza. Tukubhomba imbombo ngati bhebhakufwa na - Yenya! - tushili tukutendama. Tukubhomba imbombo ngati bhakutuyivya kumbombo zyitu loli tengati bhebhalongilwe paka kufwa. ¹⁰Tukubhomba imbombo ngati bhebhakisibha, loli insiku zyonti tulinuluhobhoho. Tukubhomba imbombo ngati twebhapotwe, loli tubhapa ubhudumbwe abhinji. Tukubhomba imbombo ngati tutakupata nashimo loli ngati itwe tukupwana kila shintu. ¹¹Twyanga ubhwanalyoli bhonti kukwinyu, Wakorintho, namoyo gitu yigusile kubhupapa. ¹²amoyo ginyu gatakudindila nitwe, loli mukudindilwa ni sibho zyinyu mweka. ¹³Pi salizi kuchenja kubhwanalyoli - nkuyanga ngati kwekubhana - yigulaji amoyo ginyu kubhu papa. ¹⁴Mutakungwaje poka nabhebhata muposheleye. Pakuti kuli lwivyano lwoni nubhwanalyoli nu bhubhibhi? Nakuli kwivwana koni nubhuzelu ni shisi? ¹⁵Lwivwano lyoni Ukirisitu lwangabha nalyo na Belari? Au wuyo wa amwitisile alinubhuzilo bhwoni poka nawatamwitisile? ¹⁶Na kuli ulwivwano lyoni tulipo pakasi pa inyumba ifinjile iya Mulungu na iyisanamu? Pakuti itwe ni nyumba ifinjile iya Mulungu we mupuma, ngati vwe Umulungu ahayanga: "Nkuti itendame pakasi papabho na kujenda pakasi papabho. Kuti nime ne Mulungu wabho bhope kuti bhime bhantu bhane." ¹⁷Pelelo, "Yepi pakasi papabho, na mubhe pabhutali nabho ahayanga Umwene. "Mutahapalamasyaje ishintu ishinyazu nandilibhakalibisya imwe. ¹⁸Ndiliyima ne Tata kukwinyu, nimwe muliyima mwe bhana bhane abhanavuli na abha ntanda," ahayanga Umwene Umuholansi.

Chapter 7

¹Bhajenzi bhane pakuti tulini fingwi izi, natetuyizelufwe kumbombo zyonti zyezikutubhiha kubha twebbhanyazu mumabhili gitu ku mupepo. Pe tubhulondole ubhzelu na kumunyila Umulungu.²Bhombaji ubhuzilo kukututwe! Tutamumanyiye umuntu inga bhumu. Tutabhinile na kukabha ishamuntu uwunji. ³Nkuyanga ili tekweku bhalonga. Pakuti njanzile ntili mulipo munumu bhamo, kukwitu itwe kufwa poka nu kutendama poka. ⁴Ndili na maha aminji mukasi mumwinyu nankuyila panongwa yinyu. Nizuye nilusubhalizya. Nizuye nu luhobhoho pope pakasi pamayimba gitu gonti.⁵Tuhinza Kumakedonia, amabhili gitu gatali nakutuzya. Loli lelo, tuhagaga amayimba kumadala gonti pakuhomwa ubhulugu ulubhazu ulwa pazi na kuyila ulubhazu ulwa mukasi. ⁶Loli Umulungu, wakubhasubhalizya bhebhatamufwile, ahatusubhalizya kwinza kwa Tito. ⁷Yitali kwekwinza kwe kubhwelele kuli Umulungu ahatusubhalizya. yalikuti isubhalizya zya Utito ahaposhela kufuma kukwinyu. Uwene ahatusubhuzya ulugano ulupiti lwemuli nalyo, kusungama kukwinyu, navyemuhapasyaga panongwa yane. Pelelo na pota kubha na kuhobhoha nkani. ⁸Pope she kusimba kwane kuhabhabhomba kuswiga, ine ntakusibha . Loli nkusibhilila abhana lilo henenizye amazwi igo gahabhabhiha imwe kusungama. Loli mwali na kusungama kuhabhalilo ahafupi. ⁹Isalizi nkobhosile, tekwekulimwamile ni ntamwo loli kusungama kwinyu kuhabhaleta kuluhobhoshelo. Muhapala kusungama ukwa milungu, pelelo muhayimba tekwekumayimba panongwa yitu. ¹⁰Pakuti kusungama ukwa kumilungu kukuleta uluhobhoshelo lwelukuyanana ubhulokole yeyitakubha na kubhabha. Kusibha kwa pansi, pope bhwebhulo yikuleta kufwa. ¹¹Yenyaji kusungama uku ukwa shilingu yihapapa shintu shoni ishipiti mukasi mumwinyu. Bhulibhuli ishintu yamile shipiti mukasi mumwinyu. Bhulibhuli ishintu shamile shipiti mukasi mumwinyu kulolesya kutimulali ni nongwa. Bhulibhuli ubhubhavu bhwinyu vwebhwali bhupiti ilwoga lyinyu, kwanza kwinyu, kubhomba kwinyu, nakwanza kwinyi kuti ubhwanalyoli bhukwanzibhwa kubhombeha! Ku mbombo zyontin muzibhwenyi mwenemwe kutokubha ninongwa. ¹²Pope shena bhasimbiye mwemwe, ntabhasimba kwa wula wanangginwe, pope te kwa muntu wula wakuyimba na mabhibhi. Nabhasimbila inga kuti ubhugomu bhwa mwoyo ginyu panongwa yitu yigombesha kumanyinkana na kukwinyu pilonolela paminso ga Mulungu. ¹³Pe kwili tukusubhilwa. Pahakonjezya pakusubhilwa hitu tweka, tukuhobhoha habhili, nakushila panongwa yakuhobhoha kwa Tito, pakuti umupepo wakwe wuhahobhoha nimwe mwenti. ¹⁴Pakuti inga kayila kukwakwe kuluimwe imwe. ntali ninsoni. Ishakugalunkana shakwe, inga kuti kila lizwi lyetu haliyanga kukwinyu lyali nalyoli, kuyila kwitu kukwinyu imwe kwa Tito gahaloleha kuti nalyoli. ¹⁵Ulugano lwakwe panongwa yinyu pakuti lupiti nkani, inza vyakukumbuha kushindiha kwinyu mwent, vwemuhamukalibisya wuyo kwa kuyila na kutetema. ¹⁶Nkuhobhoha pakuti ndili na maha nkani mukasi mumwinyu.

Chapter 8

¹Tukubhanza imwe mumanye, muyemba na mukulu, kuyanga ubhwila bhwa Mulungu bhebhabhufumwa kuma muvibhanza vya Makedonia. ²Kuhabhalilo ahapiti ahamayimba, abhinji bhwakuhobhohwa kwabho na konjelela kwa bhapina bhwabho bhupafile ubhudumbwe ubhupiti ubhakupa. ³Pakuti nkubha homeleshezya kuti bhahafumwa kumaha gebhalinavyo, nakushila navyebhanga bhwezya. ⁴Nakwakugana bhabho bheka nakutubhuzya nkani bhahatulabha kuti tubhe ni mbombo ino kubhasundikwa. ⁵Ino yitahafumila inza vye twa subhaliye, pesheshiabha, ishahbwandilo bhaha yifumwa bhabho bheka kwa Mwene. Habhili bhahayifumwa bhabho bheka kwa lugano lwa Mulungu. ⁶Habhili tuhamubhuzya Utito, wamayisenginwe kwanda imbombo ino, kuleta pabhwanalyoli izwi ili ilya kuleta kuleta kukwinyu. ⁷Loli imwe muli mubhwinji pakila shintu - ku lwitiho, nakuyanga, ku kumanya, ku kudaga, na kulugano lwinyu kukwitu itwe. Pelelo muhakikisyaje kuti imwe mukubha nubhwinji habhili kuzwi ili ilya kuteta. ⁸Ntankuyanga ilingati nkulemanwa, loli sheshi lipo nkuyanga ili inga kupima nalyoli ulugano lwinyu pakulinganwa nu lugano lwa bhantu abhanji. ⁹Pakuti mumanyile ubhwila bhwa Mwene witu Uyesu Kirisitu. Pope inga amile wudumbwe, loli kukwinyu imwe amali mupina. Inga kuti kujendelela ubhupina bhwakwe inga mubhe mwe bha dumbwe. ¹⁰Ku zwi ili imbape ishakuyanga shekuti shibhavye. Umwaha woka wewuhashila, mutahanda mwebhulo kubhomba ishintu. ¹¹Loli muhayangwa kulibhomba. Isalizi limale inga bhwelele vye mwamile ni shitukutula nu mwoyo uwakubhomba, pelelo mwe nkemuhalileta kubhwanalyoli, navyemungabhwezya. ¹²Pakuti mulinumwoyo wakubhomba ishintu ishi, lizwi lyinza na likwitishizya. Yikwanzibhwa lyimilile pamwanya pa shila shali nasho umuntu, pe pamwanya pashila shatali nasho umuntu. ¹³Pakuti imbombo ino tekwkuti bhamo bhapate kuhobhoshelwa nimwe mubhe numuzigo. Pelelo iyakuti, kubhe na kulingana. ¹⁴Ubhwinji bhwinyu bhwahabhalilo hishi kulibhavye kushila she mukushanza. Ino vye shililelo inga kuti ubhwingi bhwinyu bhwavye intamwo zyinyu, nakuti lubhe na kulungana. ¹⁵Ino yilingati vye yasimvillwe; "Uwene wealinubhwinji atali na shoshonti sheshihasyala nawula weamali nasho shinsi atali ni shakubhwelwa nashimoshimo." ¹⁶Loli tukusalifwa Umulungu, wabhitisile mukasi umwoyo wa Tito umwoyo wewula uwamaha agakusajila gendili panongwa yinyu. ¹⁷Pakuti tebhulon ahaposhela imputo zyitu loli habhili amali nu mute kwenyelezya imputo izyo. Ahinza kukwinyu pakusungwa wuyo weka. ¹⁸Tumusontelezize poka nawo umujenzi we bhakumutima mukasi muvibhanza kumbombo iyakwe pakuti yanga izwi. ¹⁹Tebhwebhulo basi, loli lelo ivibhanza vihamusebha kushula nitwe kulipimba munkaya zyonti na zyonti izwi ili ilya kuleta. Ili kwekumushinzi wa Mwene wuyo na kumwoyo witu uwakwawwa. ²⁰Tukunyila vyetunga bhwezya kuti gogonti yikwanzibhwa kuyanga kulitwe itwe kwili ilya kuteta ililyetulipimvile. ²¹Tukusalifwa pakwenya kubhomba sheshamushinzi, tekwkuti bhulo pilongolela pa Mwene, loli na pilongolela lya bhatu. ²²Pelelo tukumusontelezya umujenzi uwamwabho poka nawo. Twinzile twamumanyizya ulwinji na tumubhwenyi umuntu wa mwoyo panongwa ya mbombo inyinji. Paka ishi alinu mwoyo nkani pakuti alinamaha amapiti galinago mukasi mumwinyu. ²³Ku mazwi ga Tito, uwene mubhombezi wane na mubhomba mbombo uwamwitu kukwinyu. Ngati kwakubhajenzi bhitu, bhakubhasontelezya ni vibhanza. Bhamushinzi kwa Kirisitu. ²⁴Pelelo, bhalolesyaje ulugano lwinyu, namulolesye kuvibhanza sheshikuti tubhe twebhakuyila kukwitu panongwa yinyu.

Chapter 9

¹Ilyene ilyakubhomba imbombo kubhabinjile, yikwanzibhwa inkani kuti kubhasimbila. ²Manyile kuya njila she mukusibha kukwinyu, shenkayililila kubhantu Bhamakedoniya. Nkabhabhuzya nkati Akaya yabhaya tayari kufuma kumaha wewuhashila. Ishinyonywa shinu bhashitiya umwoyo abhinji bhabho kubhomba. ³Isalizi bhasontelezya abhajenzi inga kuti kuyila kwitu kukwinyu imwe yitahabhe bhulo, na yitajjkuti inga mwamile tayali, ngati vyenayanzile ngativyenayanzile nkemwabha. ⁴Vyeshamile, inga umuntu wowonti wa Makedonia inga yinza poka nine akubhanfaga mutayisenginwe tunganya insoni --- ntakuyanga shoshonti kukwinyu--pakuti ukuyuya inkani kukwinyu imwe. ⁵Pelelo nkenya yamile yakubhakumbusya abhajenzi kwinza kukwinyu kubhomba imbombo nalubhilo kuvila kuvila vyebhakwanza bhabhabe shebhabhabhuzizye. Ino yeyili inga kuti zibha tayari ngati vyabhulote, natehgati shintu shebhalajizizye. ⁶Insibho yeyino: umuntu wakubhwala apansi habhili aliyinula utusi, nawowonti wakubhwala pakusibha kubhulote habhili aliinula mwenubhulote. ⁷Pelelo kila muntu afumwe vya sivile mumwoyo wakwe ilelo wope atahafumwe kwa kusungama au lumu kumulemanwa. Pakuti Umulungu akumugana wa kufumwa kumwoyo wa kuhobhoha. ⁸Na Umulungu angabhwezya kubhajezya ivyabhulote kukwinyu imwe, inga kuti, ahabhalilo honti, mumbombo zyonti, mubhweze kuposhekla shoshonti shemukwanza. Ili kwekuti ingakuti kubhwezya kushinza kila mbombo inyinza. ⁹Ngati vwelisimvilwe: "Asasizye ubhudumbwe bhwekwenakubhapa abhapina. Ubhwanalyoli bhwakwe bhukwendelele insiku shima." ¹⁰Wope wa kufumwa imbeyu kwawakubhwala nubhugali pa shakulya, habhili alifumwa na konjelezya imbeyu yinyu bhakubhwala, uwene kuta ayonjezye imbeyu yinyu pakubhwala, uwene kuti ayonjezye kwinula ubhwanalyoli kukwinyu. ¹¹Mulidumbuha kumbombo zyonti ingakuti mubhe bhantu bhakutete. Ino yilileta kusalifwa kwa Mulungu kufumila kukwitu. ¹²Pakubhomba imbombo ino te kwekuti yikwenya intamwo zyabhafinzile. Habhili yikonjelezya nu mumbombo inyinji izya kusalifwa kwa Mulungu. ¹³Panongwa lwebhakubhenya nakubhasecha kumbombo ino, habhili pemulimushindiha Umulungu pakushindiha na kwitiha kukwinyu kwizwi ilya Kirisitu. Habhili mulumushindiha Umulungu pakuteta nivikunjilwa vyinyu kukwabho nakwakila muntu.

¹⁴Bhakubhanyonywa, nakutupa panongwa yinyu. Bhakubhomba bhwebhulo kwekubhwila ubhupiti ubhwa Mulungu yeyili pamwanya yinyu. ¹⁵Kusalifwa kubhe kwa Mulungu kushikunjilwa shakwe shentangalinganwa!

Chapter 10

¹Ine ne Pauli, nkubhakumbusya mubhutonsu mwemubhutetefu bhwa Kirisitu. Ine ne mutonsu lwe nali pilongolela papinyu, pelelo ndili na maha kukwinyu ahabhalilo henali kubhutali nimwe. ²Nkubhala imwe kuti, ahabhalilo he nalipoka nimwe, tenkalondole kuyula na kufwa kukwane ine neka. Loli nkusibha kuti itinanze kubhanewakuyula ahabhalilo he kubhadindila bhalabhebhakusibha kuti kutendama kulingana numubhili. ³Pakuli pope ingatukujenda kumubhili, tutakulwa inkondo iya mumubhili. ⁴Pakuti ivilwilo vyetukubhombela tevyamumubhil, lolilelo, zili namaha aga Mulungu iyakunanganwa ubhugomu. Zikwefwa injango zyezikunanganwa. ⁵Habhili, tukunanganwa shonti isha maha sheshikuyizuvya kumushila injele Mulungu tukubhiha pansi kila sibho lyelitakumushindiha Ukirisitu. ⁶Natukubha ahinza kunanganwa kila imbombo yeyitakushindiha, inga lwe kushindiha kukwinyu kwilana. ⁷Yenya sheshili ubhwazi pilongolela papinyu. Inga wowonti akunyonywa kuti uwene wa Kirisitu, ne habhili ayikumbusye wuyo weka kuti ngati bhelelekulivyalwa wa Kirisitu, pelelo nalyoli nitwe bhulo vyetuli bhwebhulo. ⁸Pakuti pope injile hansi inkani kuyanga kumaha gitu, ge Umwene ahagafumwa kukwitu kubhazenga imwe natekwekubhananga, tenenye insoni. ⁹Ntakwanza ili liloleshe kuti nkubhogofwa imwe pakusimba kwane. ¹⁰Pakuti kula bhantu bhamo bhakuyanga, "Kuti ivitabu vyane vihali na vilinamaha, loli kumubhili uwene mudedebhazu. Amazwi gakwe gatakwanzibhwa kwivya." ¹¹Awe abhantu abhabhwebhulo bhelebhwe kuti shoshonti she tukuyanga kuvitabu ahabhalilo hetuli kubhutali, vikulingana na vilavyetungabhomba ahabhalilo hetuli pala. ¹²Tutakubhala kubhulali nkani ngati tukubhungana tweka lumo nabhalabhebha kuyizuvya bheka. Loli lwe bhakuyipima bheka nakila woka wabho, bhatali ni njele. ¹³Itwe, pope lelo, tetuhanyile kushinza kumupaha. Pelelo sheshilipo, kuti tubhombe bhwebhulo mumipaha yu Umulungu atupimiye itwe, imipaha yeyikufiha ubhutali bhwinu vye bhuli. ¹⁴Pakuti tutahayonjezya tweka petuhabhinzila imwe twali twe bhabhwardilo kufiha kubhutali ngati mwemwe kwa Kirisitu ¹⁵Tutayilile kujendela mumupaha kumbombo yabhanji. Pelelo sheshilipo, tukusubhalila inga ulwitiho lwinyu vye lukukula munkaya yitu iya mbombo kuti lubabale inkani, natushili tulimumipaha yiyo. ¹⁶Tukusubhalila kwili, inga kuti tubhebhezye kulumbilila izwi paka inkaya kushila imwe. Tetuyile kumbombo yeyikubhomba wamunkaya izinji. ¹⁷Loli wowonti wakuyila, ayile kujendela ku Mwene." ¹⁸Pakuti tewewuli wakuyingana wuyo akuyangwa lolilelo. Wewula we Umwene akumulolesya.

Chapter 11

¹Nkusibha kuti ingamwajimba nine kubhumu ubhuyubhwi, loli pelelo mukujimba nine. ²Pakuti ne wavinyonywa kukwinyu imwe. Ndili nivinyonywa kwa Mulungu kulimwe, kufuma penabhasubhalizize imwe kubhinga ubhwa mwanavuli woka. Nkubhasubhalizya imwe kubhaleta kwa Kirisitu ngati mulindu umwinza. ³Loli nkunyila kuti kumadala gamo, ngandi njoha vyeyihamuhopeha Ueva kubhubhibhi bhwakwe, insibho zinyu zingamanyiha pabhutali kufuma kutupa ubhwanalyoli kwa Kirisitu. ⁴Pakuti kushifwani kuti umuntu wumo ayinza na kuyanga Uyesu uwunji walegine na wula wetukubhalimbilila. Au kuti kushifwani kuti mwaposhela umupepo uwunji walegine nawula we wemuhamuposhela. Au kushifwani kuti mwaposhela izwi ilinji lyelilegine nalila lye muhaposhela. Inga mwaimba amazwi iga yikwilana! ⁵Pakuti ine vyekwenya kuti ine tenendili mubhahala bhebhalali na maha kubhala bhebha kubhitiha bhapositili-abhinza. ⁶Loli inga pope ine bhata manyizize kuyanga amazwi, ntali bhwebhulo pakumanya. Kumadala gonti na kumbombo zyonti tulibhomvile ili kumanyiha kukwinyu. ⁷Pelelo nkabhomba ubhubhembu pakuyisya neka inga imwe muzubhe? pakuti nkalumbilila kubhinza amazwi ga Mulungu kukwinyu. ⁸Bhahafyula ivibanza ivinji pakuposhela ivyakupa kufuma kukwabho inga kuti ningabhwezya kubhombela imwe. ⁹Ahabhalilo henamile nimwe namile newabhwandilo ivintu, ntahamuyivya nawumo. Pakuti ivya kwanza kukwane vihakwilana kubhajenzi bhebhafumile Kumakedonia kuvintu vyonti nkayidindila kuti utahabhe wukatundu kukwinyu, nakwenjendelele kubhomba bhebhuho. ¹⁰Inza vyubhwanalyoli bhwa Kirisitu bhuli mukasi mumwane, ukukuyizuvya kwane, tekuhapume munkaya zya Akaya. ¹¹Yoni? Panongwa ntabhaganile Umulungu amanyile kutimbaganile. ¹²Loli shila shekushibhomba, kutinchibhombe ingakuti idindile ubhuzilo bhwa kubha inza vyetuli kushila shebhakuyila. ¹³Pakuti abhantu bhala bhapositili bhilenga nabhabhomba mbombo abhakuhopeha. Bhakuyigaluyansanwa bhabho ngati bhapositili bha Kirisitu. ¹⁴Nuno yitakutu sijisya, pakuti numukwalanzi akuyigalunkanwa weka ngati wuhabhizya wa luhozyo. ¹⁵Ino yitali na kuswiga ukupiti ngati bhabhombambombo bhakwe habhili kuyigalunkanwa weka ngatin bhabhomvi bhane lyoli. Kumalila kwakwe kuti yibhe ngati mbombo zyabho zyezili. ¹⁶Nkuyanga habhili habhili atahabhe umuntu wowonti wakusibha kuti inenemuyubhwi inga imbe newakuyizuvya hansi. ¹⁷Shila she bhakushiyanga kuti kuyula pakuyila kula kulongwa nu Mwene, loli nkuyanga ngati muyubhwi. ¹⁸Pakuti abhantu abhinji bhakuyila kumubhili, kuti injile habhili. ¹⁹Pakuti muhanyatulilana pakuhobhoha na bhayubhwi imwe mwenemwe muli numushinzi! ²⁰Pakuti mukujendela nu muntu inga akutwala mubhuza, inga akugomba kulehana pakasi papinyu, inga akubhabhombesya imwe pakulonka kukwakwe, ingakuyibhiha pamwanya pa mupepo, au lumo inga kubhahoma paminso. ²¹Nkuti injanje kunsoni zyitu kuti itwe inga twabhwa twetutali na maha nkasi kubhomba bhwebhulo. Natushili inga wowonti ayila-- nkuyanga ngati njubhilwe-- nine habhili kuti injile. ²²Pelelo abhene Abhayahudi? Nine ndlibhwebhulo. Pelelo abhene Bhaizraeli? Nine ndilibhwebhulo. ²³Pelelo abhene shipapwa sha Iburahamu? Nine ndili bhwebhulo. Pelelo abhene bhabhomvi bha Kirisitu? {Nkuyanga ngati kuyubhana kwa njele zyane.} Ine nchilizile. Nali na kumbombo ingomo nkani, pabhutali nkani nankungulilwe na kuhomwa kushila ni shipimilo, nakuhomana na mayimba aminjiagafwa. ²⁴Kufuma Kubhayahudi mposheleye lusano "insanzu arubayini kwefwa lwoka." ²⁵Amadala gatatu nkahowa kundisa. Idala lyoka nkahomwa kumabhwe. Ulwa bhutatu nkampulumuha mwa sitima. Nkabhombela ubhusiku nu musanya mwasumbi ubhwazi. ²⁶Nali ni zwa kushula habhili habhili, kupulumuha mumajenje, kupulumuha na habhili na habhili kupulumuha kubhantu bhane nenene, kupulumuha kubhantu bha panzi, kumpulumuha munkaya, kupulumuha mulugwa, kupulumuha munyanja, kupulumuha kufuma kubhantu abhilenga. ²⁷Nali kumbombo ingomo na munkaya ingomo, pabhusi kuubhwinji bhetasupilaga, panzala ni shinyoto, amadala aminji kukungwa, kupeponi shitali. ²⁸Pabhutali ni shintu ishinji shoshonti, kugana ukwashima kukwane ine uwa kupasya kukwane kuvibhanza. ²⁹Wunanu muyeyebhazu, ine te ne muyeyebhazu? wunanu abhomvile uwa mwabho kugwa kumbibhi nine ntankubhina mukasi? ³⁰Inga yikwanzibhwa injilimaje, kuti injitime kushila sheshikulolesya ubhuyeyebhazu bhwane. ³¹Umulungu nu Tata wa Mwene Uyesu, uwene weakupimwa shima, amanyile kuti ine bhatangankopeha ³²Kula Kudamesiki, umuhombe uwa munkaya pansi ipa mwene Areta amali mulinzi inkaya wa nkaya Damesiki inga kundema. ³³Pelelo mushinzanga kujendela pidilisha palubhumba, na nkapulumuha kufuma munyobhe zyakwe.

Chapter 12

¹Yikwanzibhwa injile, loli nashimo sheshingonjela kwilyo. Loli kuti njendelele kwenya na kwenya kufuma kwa Mwene. ²Mumanyile umuntu woka ku Kirisitu weamaha kumi na gane gegashila weamali---vveyali pamubhili, lumo kunzi kumubhibhi, ine tamanyile, Umulungu amanyile---ahabhuha pamwanya pibhingo ilya bhutatu. ³Nehabhili manyile kuti umuntu uno---ingayali ku mubhili, au kunzi kumubhili, ine ntamanyile, Umulungu amanyile-- ⁴ahanyatuliwa pamwanya paka paradiso nakwivwa amazwi amafinjile nkani kwa muntu wowonti kuyanga. ⁵Pendili kuhabhili kwa muntu inzuno kuti injitime. Loli lelo ubhudedebhazu bhwane. ⁶Inga kwanza injele, nketenemuyubhwi, pakuti nke mukuyanga ubhwanalyoli. Loli kutiindeshe kuyila ingakuti atahabhe nawumo wekuti asibhe inkani kwigo kushila sheshikuloleha mukasi mumwane lumo kwivyiha kufuma kukwane. ⁷Tenjile habhili pakuti kwigagegakuloleha mwigo ni go agakogofwa. Pelelo iyakuti tenkabhe ni bado, ilivya lihabha mukasi mumubhili wane, umubhomba mbombo wa setano kundinjiza ine, inga ntahagalunkane kubha ne wakuyila. ⁸Amadala gatatu nkamubhuzya Umwene kwizwi ili, inga uwene ayefwe kufna kukwane. ⁹Wope ahambuzya, "Ubhwila bhwane bhukwiline kukwabho. Pakuti amaha gakubhomba pepatali na maha. Pelelo nkenkanyonywa nkani kuyila nkani kuyanjala ubhudedebhazu bhwane, inga kuti amaha ga Kirisitu gabhweze kutendama pamwanya papane. ¹⁰Pelelo nkukwilana kwa Kirisitu, ku bhudedebhazu, nakwakuligana, pakuti ahabhalilo henali ne mudedebhazu, habhili ndili na maha. ¹¹Ine namile ne muyubhwi! imwe muhandemanwa kwili pakuti inganamile newakutimwa nimwe. Pakuti ntamile ne mupotwe nkani kubhobhebhakubhita bhapositili--shihondeye, pepo inga inetenashimoshimo. ¹²Ivimanyilo ivya nalyoli ivya bhapositili zihabhombe ha pakasi papinyu pakujimba, ivimanyilo ivya kuswiga ni mbombo ipiti. ¹³Kwe kumbombo bhuli mwamile nukwanzibhwa na pansi kushila ni vibhanza vyevisyaye. Pelelo sheshalipo ntali ne katundu kukwinyu? munkobhoshele kumulandu uno! ¹⁴Yenyi! ine njisenginwe kwinza kukwinyu ulwabhutatu. Tenkabhe wakatundu kukwinyu, pakuti ntakwanza ishintu sheshinyu. Nkubhanza imwe pakuti abhana bhatakwanzibhwa kubhiha ivyakusengula panongwa ya bhapafi. Pelelo sheshikwanzibhwa abha pafi bhebhakwanzibhwa kubhabhishila shoshonti abhana. ¹⁵Nkuti nkobhoshe nkani kubhombela na kumupa panongwa ya bhupuma bhwinyu. Inga mbaganile nkani kwanziwa mugane hansi? ¹⁶Pelelo inza vyezil, ntahabhapa ukatundu imwe. Loli pakuti ine nkumanya nkani, inene wula wahabhalema imwe pelelo nkabha muntu wabhazile pabhushevu. ¹⁷Pelelo nkanyatula pakuyigombela ishakulonka kwa wowonti wenkamusonteleza kukwinyu? ¹⁸Nkamukumbusya Utito kwinza kukwinyu, nehabhili nkamusonteleza umujenzi uwamwabho poka na wope lelo Utito ahabhabhombela ishakulonka imwe? Pe, tutahajenda mwidala lyelila? Pe, tutahajenda ku nyayo zyezila? ¹⁹Mukuti kuhabhalilo honti aha twamile twebha bhakulamba twetwe tweka kukwinyu? Pilongolela zya Mulungu, namwa Kirisitu, twamile twebhakuyanga kila shintu pakubhagomwa imwe. ²⁰Pakuti ndili ni lwoga kuti inga kwinza nkabhwezya kubhaga imwe inza vye kunyonywa. Ndilinnilyoga kuti mungabhwezya kuti mutahanaje ine izavye mukunyonywa. Nkubhapasizya kuti kungabhwezya kubha nagakuyangana, gulugatilane kubhuha kushilaha, kunyonywa kwa muntu woka, kulumanwa, ibado, nu lwisi. ²¹Ndili ni lyoga kuti ningabhwezya kusungama na bhinji bhebhabhomvile imbibhi lwekushili isalizi na bhala bhehatapandusile nubhunyawu nubhwamaya ni mbombo zya kunyonywa zyebhakuzibhomba.

Chapter 13

¹Ishi ululwabhantu kuti kwinza kukwinyu. "Kila wasitakile yikwanzibhwa lizengwe nakulinganwa nabhebhakulinganwa bhabhili nalumo bhatatu." ²Nayanzile kubha bhebhahomvile ubhubhembu lwebhashili na kubhamwabho bhonti ahabhalilo henaliuko ulwabhuhili, loli sheshilipo: Lye inganinginza bhabhili, ntenjimbe. ³Nkubhabhuza ili pakuti mukulondola abhakuliganwa pakuti Ukirisitu akuyanga kujendela ine. Uwene te mudedebhazu, loli sheshilipo, uwene wa maha mumwinyu. ⁴Pakuti ahahomelwa kujendela mubhudedebhazu, loli mupuma kumaha ga Mulungu. Pakuti itwe twe bhadedebhazu mukasi mumwakwe, loli kutitendame nawo kumaha ga Mulungu mubhamwinyu bhamo. ⁵Muyisechaje mweka mwenye inga muli mukasi mulwitiho. Muyipime mweka. Mutakungundula kuti Uyesu Kirisitu alimukasi mumwinyu? Uwene alipo, peshishilipo ingamuyisechile. ⁶Nandili na maha kuti imwe mutagunduye kuti itwe bhatatu hanile. ⁷Isalizi tukulabha kwa Mulungu kuti mutahabhombe shoshonti ishishibhi. Ntakulabha kuti itwe tutahaloleshe tujenzite muvipisya, pesheshilipo nkulabha kuti mubheze kubhomba isha nalyoli, pepe inga tungaloleha kuti tuposilwe ishishipisya. ⁸Pakuti itwe tutabhomba sheshigine nubhwanalyoli, loli kwekubhwa nalyoli loli kwekubhwanalyoli bhwelele. ⁹Pakuti tukuobhoba kuhabhalilo hetukubha twebhadedebhazu nimwe inga mwabha na maha. Tukulabha bhabhili kuti mubheze kubha mwebhwanalyoli. ¹⁰Kusimba amazwi inga lwendili kubhutali nimwe inga kuti ahabhalilo hendili poka nimwe ntakwanza kubhombela gu Mwene ampiye ine imba zenjenatekwekuubha nanganwa pansi. ¹¹Pelelo, bhajenzi abhanavuli na bha bhantanda, hobhohaji! bhombaji imbombo pakulusya, bhabhagomwe umwoyo, mwivwanaj mweka na mweka, mutendamaje kumutende. Na Umulungu wa lugano nu mutende kutayime poka nimwe. ¹²Mulamunkanaje kila muntu pakumufipa ulufinile. ¹³Abhafinile bhonti bhakubhamuha. ¹⁴Ubhwila bhwa Mwene Yesu Kirisitu, ulugano lwa Mulungu, na nubhupoka bhwa Mupepo Umufinile lwimwe poka nimwe mwenti.

Galatians

Chapter 1

¹Ine ne Pauli umusundikwa. Ine te nemusundikwa kufuma kubhana muntu wala kujendela kwa mwana muntu, loli kujendela mw Yesu Kirisitu nu Mulungu Utata weahazyuha kufuma kubhafwe. ²Poka na bhajenzi bhonti nine, nkukusimbila ivibhanza vya Galatia. ³Ubhwila bhubhe nimwe nu mutende weghe kufumila kwa Mulungu Utata witu nu Mwene Yesu Kirisitu, ⁴ahayifumwa huyo weka kumbibhi zytu ili atuposhe kuhabhalilo iha aha mbibhi, kufumila mubhwigo ne bhwa Mulungu witu nu Tata. ⁵Ku kwakwe umushinzi shima na shima. ⁶Nkusukumila ukuti mukugalunkana lubhilo ku mazwi aganji. Nkusukumila ukuti mukugalunkana kubhutali kufuma kukwakwe uwene ahabhita ku bhwila bhwa Kiristi. ⁷Kutaliko izwi ilinji, loli bhalipo bhamo abhantu bhebhakubhabhombelezya amayimba pe bhakwanza kugalunsanya amazwi ga Kirisitu. ⁸Pope linga sweswe awu uhabhizya kufuma kumwanya kuti atangazye izwi kukwinye lye te lilo, na yila ye tuhatangazya kukwinyu, na abhunwe. ⁹Inza vye tuhayanga pa bhwandilo, nisalizi kuyanga sona, "Ingati alipo ghumo umuntu aliyanga kukwinyu amazwi gegataholine na gemuhaposhela, na abhunwe." ¹⁰Ku salizi nkulondola ubhwanalyoli ubhwa bhantu awu Umulungu? Ndilikulondola kubhahobhosya bhana muntu? Pe nkujendelela kuyezya nkubhahobhosya abhana muntu, ine te ne musundikwa wa Kiristu. ¹¹Bhajenzi, nkwanza imwe mumanye ukuti izwi lye nkutangazya litahafumila na bhanamuntu. ¹²Ntahayiposhela kufuma kwa muntu, wala ntahamanyila ntahasambilila. Loli, yamili nkati ku bhubhu zyusi bhwa Yesu Kirisitu kukwane. ¹³Kwe mwivuye hali izya bhulanzi ulwendo wane ulwa misinda mushibhanza sha Kiyahudi, vwe nkayivwaga kubhuhali ishishibhanza sha Mulungu ukulusya ni shipimo nukulinanganya. ¹⁴Iwe injendelele mu Dini iya Kiyahudi ukulusya abhajenzi bhane abhinji Abhashiyuda. Nali nubhujimvu inkani mu viholo vya bha tata bhane. ¹⁵Uwene Umulungu ahahobhoba ukusebha ine kufuma mulwanda lwa mayi. Ahanita ine kujendela mubhwila bhwakwe. ¹⁶Kumuhobhosya Umwana wakwe mukasi yane, pe ili imutangazye uwene mukasi mwa bhantu abha muni. Te kulondola kubhuzilizya kubhana muntu ¹⁷pe ntaganile kubhala Kuyerusalemu ku bhala bhe bhali bhasundikwa lwe ine shili. Iwe nabhala ku Uarabuni na iwe nkugaluha Damesiki. ¹⁸Kufuma apo amahagatatu gazubha kubhala kubhajendela Kefa, nkatendama na wope insiku kumi na zisano. ¹⁹Loli ntahenya abha bhomvi abhanji te Kwayakobho, umujenzi wakwe nu Mwene. ²⁰Yenya, pilongolela ya Mulungu, ntakuluma ilenga kushila nene kukwinyu. ²¹Kufuma apo nkabhala muni iya Shamu nu Kilikia. ²²Ntamanyishile ku minso kuvibhanza vya Uyadi

gala gegalipo mwa Kirisitu, ²³Loli pe bhahivwilizyaga bhulo, "Uwe ne we ahatuyivwaga isalizi akuyanga ulwitiho iwe ahanangan'wa." ²⁴Bhahinza bhakumuvwa (kukushindiha) Umulungu pa nongwa yane.

Chapter 2

¹Pa maha kumi nayine nkasogola sona KKuyelusalemu poka nu Barnaba. Inga mwega Utiti poka nine. ²Nabhazile panongwa Umulungu ahanitishizya ine ukuti yikwanzikwa ukujenda. Nkatangazya izwi lye nkasambilizyaga kubhantu bha muni. (Loli nkayanga kwa kuzyiha bhe bhahayangwa kubha longozi bhebhakwanziwa). Nkabhomba bhwebhulo pe kushimishizya ukuti ntahashimbilaga, awu nkaashumbilaga bhulo. ³Loli wope Utito, weali poka nine, weali Muyunani, bhataganile ukuti abholwe ubhubholwa. ⁴Ku gonti iga kunongwa ya bhajenzi bhi lenga bhebha hinza ku bhwilu kupelelezya ubhusatushe bhwebhuli na bhwope mwa Kiristu Uyesu. Bhahanzaga bhatubhishe iswe tubhe swe bhazya bha nkomelezyo. ⁵Pe tuhayifumwa kubhivwila pope kuhabhalilo hoka, pe tuhati izwi lya nalyoli bhwakwe lisyale vwe lyali kukwinyu. ⁶Bhope bhala bhebhaayangwa ukuti bhali bhalongozi bhatahayanga lyolyonti kukwane. Shoshonti she bhahabhombaga shitali ninjele kukwane. Umulungu atakwitiha akupendelela mubhana muntu. ⁷Iwe uwene, bhahenya ukuti nasubhalilwa ukuyanga amazwi kubhala bhe bhatahabholwa. Yali ngati Upeteli ayanje izwi kubhe bhabholilwe. ⁸She uwene Umulungu, weahabhomba imbombo mukasi mwa Peteli panongwa ya bhasundikwa kubhala bhe bhahabhola, wope ahabhomba imbombo yane kubhantu bha muni. ⁹Ahabhalilo ha Yakobo, Kefa, na Yohana, bhebhamanyisile ukuti bhahazenga ishibhanza, bhahamanya ubhwila bhwe indilina wope ine, bhahatuposhela mulugano ine nu Barnaba. Bhahabhomba bhunubhwo ukuti tubhale kubhantu bha muni na ili pe bhabhale kubhala bhe bhaholilwe. ¹⁰Pe bhanzaga niswe tulibhakumbushe abhapina. Ine bhulo nkanzaga kubhomba linili. ¹¹Habhalilo Ukefa ayinza Antiokia, nkamuhana pa bhuzelu lwe ananganya. ¹²Lwe abhantu bhamo bhinza kufuma kwa Yakobo, Kefa, ahalyanga poka na bhantu bha muni. Loli abhantu lwe bhinza, ahaleha nukwepa kufuma kubhantu bha muni. Ahabhogopaga abhantu bhe bhenzaga kubholwa. ¹³Bhwebbhwebhulo Abhayahudi abhinji bhahabhungana na bhaluma ilenga ibha poka nu Kefa. Lwe zyali bhwebbhulo ukuti nu Barnaba ahanyatulwa nukuluma ilenga kumwabho. ¹⁴Wope iwe nenyu ukuti bhatakulandata amazwi ga bhwanalyoli, nkamubhuzya Ukefa pilongolela lwabho bhonti, "Inga pimwe mwe Bhayahudi loli mukutendama munjele zya bhantu bha muni lwe nulujendo lwa Shiyahudi, shoni shemukubhashinishizya abhantu bha muni nkutendama ku Bhayahudi?" ¹⁵Iswe twe Bhayuda mumpapilwa na te "Bhantu bha muni bhebhalo ni mbibhi" ¹⁶manya kuti naghumo we mwinda mu mbombo zya nkomelezyo. Iwe na nabhakumanyiha bhanalyoli mu lwitiho lwa mukasi mwa Yesu Kirisitu. Tuhinza mulwitiho mukasi ya Kirisitu Yesu pe tukumanyiha bha nalyoli mulwitiho lwa Kirisitu na te kumbombo ni nkomelezyo. Kumbombo ni nkomelezyo ghutaliko umubhili kulibha kwa bhwanalyoli. ¹⁷Loli, pe tukumulondola Umulungu mukubhazya ubhwanalyoli mukasi ya Kirisiti. Tukuyimanya sweswe swe bhabhomba mbibhi, je Kiristu ahabhomba muzya wa mbibhi? Te mwemumwo. ¹⁸Ine nga kuzenga nkusubhila ine kulandata inkomelezyo, nkuyilolessya nene kunanganya inkomelezyo. ¹⁹Kujendela munkomelezyo nafuye munkomelezyo, pe yikwanziwa itendamaje kwali ya Mulungu. ²⁰Nkomelilwe poka nu Krisitu. Te nene mubhulanzi, loli Ukrisiti we mulanzi mumwene. Ubhulanzi bhwe kutendama mulwitiho mukasi mu mwana wa Mulungu weahangana na ahayimba kujulu yane. ²¹Mu bhwila bhwa Mulungu, she ngati bhwanalyoli bhwalipo kwendelela munkomelezyo, she Ukristi nge amufuye bhwebbhulo.

Chapter 3

¹Bhagalatia mutali ninjele, pe lyiso lyoni ili ibhibhi lye libhananzile? Je Uyesu Kiristi atahaloleha ngati muhomelwa pilongolela pa minso yinyu. ²Ine ngwanza bhulo ukumanya ili kufuma kumupepo ku mbombo zya nkomelezyo awu mulwitiho iwe muhivwa. ³She, mwe bhasita injele bhwebhulo? she muhanda mwa mupepo mukwanza mumalilizye kumubhili? ⁴She muhayimba mumbombo inyinji bhwelele, pe nganalyoli yali ya bwelele? ⁵She uwene akufumwa Umupepo kukwnyu pe akubhomba imbombo kumaha pakasi papiny akubhomba sya nkomelezyo pamo kwa kwivwa poka nu lwitiho? ⁶Aburhamu "Ahamusubhila Umulungu ahabhazyiwa alinibhugolosu". ⁷Mu she shila mumanye ukuti, bhala bhe bhebhakusubhila bhebhana bha A burhamu. ⁸Izwi lihakubhwa ukuti Umulungu nge ahabhabhazya bhagolosu abhantu bha bhana muntu kujendela mwidala lya lwitiho. Izwi lihalumbililwa kubhwindilo bhwa Aburhamu: "Mumwaha na bhana muntu bhonti bhali lotwa". ⁹Pe pilongolela bhala bhebhamu nu lwitiho bha sayilwaje pamo bhalotwaje poka nu Aburhamu, weali nulwitiho. ¹⁰Bhhala bhe bhasubhiye imbombo zya nkomelezyo bhali pansu pa shibhune. Kwekuti linsivilwe, "Abhunwaje kila muntu we atakulemana ni mbombo yonti yiyisimbilwe ku shitabu isha nkomelezyo, kugabhomba gonti." ¹¹Kusalizi hali pabhuzelu ukuti Mulungu atakumubhazizya ubhugolosu atandama ¹²mulwitiho". Inkomelezyo yitakufumila nu lwitiho, loli uwene "Akubhomba iga munkomelezyo." ¹³Ukiristu ahatwefwa iswe kufuma mukubhunwa munkomelezyo peahabhoneha wa shibhune kujulu yitu. Pe lisimvilwe, "Abhunilwe umuntu ghonti ghula we asubhiye mwikwi." ¹⁴She zyali ukuti ubhulotwe bhwebhwali kwa Aburhamu nge zihinza kubhana muntu bha munsu mwa Kirisitu Yesu, pe tubhweze kuposhela ishahupi sha Mupepo kujendela mulwitiho. ¹⁵Bhazenzi, nkuyanganga muhabhele bhabhwana muntu. Inza vwe ishiholanyo sha bhwana muntu vwe libhisilwe kumaha, ataliko naumo weangasufwa pamo konjelezya. ¹⁶Isalizi zye afinzile nu Aburhamu nu kumpapilwa yakwe. Ahati, "Ku mpapo," Yikumanyizya abhinji, loli yene ku woka bhwelele, "kumpapilwa yaho," we Ukiristu. ¹⁷Isalizi nkuti ishi, nkomelezyo yeyihinza mumaha 430 pilongolela yitakwefwa ubhufinjile bhwa mwisinda lwe luha bhikwa nu Mulungu. ¹⁸Pe kulinganti lupwano inga luhinza mwidala lya nkomelezyo, ngeyitali sona zyafinjilwe. Lole Umulungu ahafumwa bhwelele kwa Aburhamu mwidala lya bhufinjile. ¹⁹Shoni she munkomelezyo yihewfa? Yihonjela uku

ti imbibhi, mupaka mumpapilwa ya Aburhamu abhale bhala kukwabho bhebhashiziwe.

²⁰Nkomelezyo yihabha ukuti uhabhabhizya kunyobhe ya bhulonzi. Isalizi mulonzi tekwekuti akulusya umuntu woka, loli Umulungu weka. ²¹Pe lelo inkomelezyo yili nu wamwisinda nu kusishimishizya kwa Mulungu? Yaani mwe! Kwekuti nkati nkomelezyo yeyihafuma peyali na maha agakuleta ubhulanzi, umugoloso nga yajikwamu nkomelezyo. ²²Wope loli uwene inkomelezyo lizyisile gonti gegali pansu pa mbibhi. Umulungu aha bhomba bhwebhulo ukuti ukuyifumwa kwakwe ukutupoha iswe mulwitiho lwa Yesu Kirisitu yibhweze ukwajikwa kubhala bhe bhakusubhila ulwitiho. ²³Loli lwe ulwitiho lwa Kirisitu lutinzile, twali swe bhapinywe pansu pa nkomelezyo paka lwinze ulusubhilo mu lwitiho. ²⁴Pe munkomelezyo yihabhombeha umulongozi witu paka Kirisitu pe ahinzaga, pe ukuti tubhazyiwe ulusubhilo mulwitiho. ²⁵Isalizi pe ulwitiho lwinzile, tutali pansu ya kwenyelezya. ²⁶Pe mwenti imwe mwe bhana bha Mulungu kujendela mulwitiho lwa Kirisitu Yesu. ²⁷Mwenti mwe muhozelwa mwa Kirisitu muhayizwalizya Ukiristu. ²⁸Ataliko Umuyuda pamo Umuyunani, umubhomvi umusatulwe, umwanavuli pamo umwatanda, kwekuti imwe mwenti mwebhalibhoka mwa Kirisitu Yesu. ²⁹Pe ngati imwe mwe bha Kirisitu, basi mwe mpapilwa ya Aburhamu, bhapwana mu lupwano lwa kuyifumwa.

Chapter 4

¹Nkuyanga kuti umwana muntu mupwana we mwana, atalehine nu muzya, pope ingabha mupwana wa vwuma vwonti. ²Loli uwene ali pansi pa bhebhakwenyelezya na bhebhakwilila paka ahabhalilizyo he hahabhikwa nu tata wakwe. ³Niswe she zili, pe twali swe bhana, twalemilwe mubhuzya bhwa nkomelezyo izya bhwandilo izya muni. ⁴Loli habhalilo ahenesho lwe hafiha, Umulungu ahamutuma umwana wakwe, umupapwa wa mwana umwanantanda, umupapwa pansi pa nkomelezyo. ⁵Ahabhomba bhwebhulo ukubhapoha bhala bhebhalo pansi pa nkomelezyo, ili pe tuposhele ahabhele hakubha bhana. ⁶Shifukwa pe mwe bhana bha, Mulungu ahamutuma Umupepo wa mwanawakwe mukasi ya mumoyo gitu, Umupepo weakwitizya, "Abb Tata." ⁷Lunulu iwe te we muzya sona ha loli mwana. Pe inga we mwana basi iwe we mupwana kujendela mwa Mulungu. ⁸Na lwe mwashili ukumumanya Umulungu, mwali mwe bhazyu kubhala bhe bhatapezilwe kumilungu nzila. ⁹Pe isalizi lelo mumanyile Umulungu, awu shoni she mukugalushila munkomelezyo imbibhi izya kwanda zye bhazyu sona? ¹⁰Mukulema mukwenyelezya mahabhalilizyo, mulwenyelezyo lwa amezi, ahabhalilo, na amaha. Nkunyila kujulu yinyu. ¹¹Nkunyila ukuti ukuyifumwa nkayimbaga bhwelele. ¹²Nkubhabhuzya, bhajenzi, mubhe inza vwendili, pe bhwebhulo lelo indi inza vwe muli. Mutahananjila. ¹³Loli mumanyile ukuti shali shinisho sha bhubhinu bhwa mubhili ukuti injjendeleye izwi ku kwinyu kubhwandilo. ¹⁴Pe muhabhela bha mubhili wane wuhabha bhuha mululingo, muhaufwa awu nkunkana. Lole pe muhamposhela ngati he habhizya wa Mulungu, ili pe ngati ne Kirisitu Yesu nene. ¹⁵Inga lumo, luli kwiya ubhusangalusu lwinyu? kwekuti kusimishiziwa kukwinyu ukuti zingabha bhwebhulo ingemuhefwa aminso ginyu nukumpa ine. ¹⁶Isalizi lelo pe nabha ne Mulungu winyu shinishi nkubhabhuzya ubhwanalyoli? ¹⁷Bhakubhalondola kumaha, loli te kwekutminza. Bhakwanza kubhalesanya imwe nine ili mubha fwate (mubhalandate). ¹⁸Ukwene hinza kubha na maha shinishizye nyinza, na te kwekuti pe inti poka imwe. ¹⁹Bhana bhane bhansi, nkubhina ivwakubhabha panongwa yinyu paka Ukirisitu apapwe mumwinyu. ²⁰Naganile ukubhapo pala poka nimwe isalizi nkugalusanya izwi lyane, shinishi ndili sibho panogwa yinyu. ²¹Mumbuzyaje, mwenemwe mwe mukwanza kubha pansi ya nkomelezyo, mutakwivwa inkomelezyo? ²²Kwekuti yisivwile kuti Aburahamu amali na bhana abhashanavuli bhabhili, woka kwa ghula umwantanda umuzya nu uwamwabho kumwantanda umusatushe umushi. ²³Inza bhwebhulo, wula uwa muzya aha papwa kumubhili bhwelele, loli wula uwa mwantanda umusatushe ahapapwa mulufingwi. ²⁴Gonti iga gabhwezizye ukuyangwa ukujendela muviholanyo, pe abhantanda abha bhalingine nu lufingwi lu bhili. Woka kufuma mwigamba Usinayi. Kupapa abhana bhe bhazyu. uno bhu Hajiri. ²⁵Isalizi U hajiri ligamba Usinayi lye lili Kubharabu. Yikulinganywa ni Yerusalemu iya salizi, kwekuti muzya poka na bhana bhakwe. ²⁶Loli Yerusalemu ye yili pamwanya pa bhusatushe, pi ili lye wi mayi witu. ²⁷Pe lisinvilwe, "Hobhoshi, iwe bhantanda mugumba, iwe ghutapapile. Hola inkani na uhome ishongo kubhuhobhoso, iwe we utani shibhelelezyo sha kupapa. She abhene abhinji bhana bha we mugumba, inkani ya bhala bhe ghula we alinu mwanavuli." ²⁸Isalizi bhajenzi, ngati isaka, imwe mwe bhana bhalufingwi. ²⁹Ku habhalilizyo hala we muntu we ahapapwa kwidala lya mubhili ahamuyinwa wula wula weahapapwa mwidala lya Bhufinjile. Nakusalizi bhwebhwebhulo. ³⁰Amazwi gakuti bhuli? "Mwefwe umwantanda umuzya poka nu mwana wakwe umwanavuli. Pe kuti umwana wa mwantanda umuzya atali pwana poka na bhana bha mwantanda umusatushe." ³¹Inga lumo, bhajenzi iswe te swe bhana bhana bha mwantanda umuzya, loli twe bha mwantanda umusatushe.

Chapter 5

¹Shinishi Ukirisitu amatupiyi ubhusatushe pe tubhe bhasatushe. Pe lelo yimilila kumaha mutahalemwe sona mulwagulo lwa bhuzya. ²Yenya, ine Pauli, nkubhabhuzya ukuti pe mulibholwa, Ukirisitu tebbabhavwe mwidala lyolyonti lila. ³Sona, nkumusimishiza kila mwanavuli we abholilwe yikwanzibhwa bhazimale zyonti inkomelezyo zyonti. ⁴Bhabhefizwe pabhutli nu Kirisitu, bhala bhonti "mukubhazilwa ubhugoloso" ku nkomelezyo. Muguye ukutali nu bhwila. ⁵Fwendi mwidala lya Mupepo, mulwitiho tukugulilila ubhujinvu bhwa bhugoloso. ⁶Mwa Kirisitu Uyesu ukubholwa pamo kusita kubholwa kute na shimo shimo. Nu lwitiho lweka lwe lukubhomba imbombo kujendela mu lugano lwe lukumanyizya shimo. ⁷Muha shimbilaga ulubhilo ahinza. Unanu we abhadindaga ye kusita kwivwila ubhwanalyoli? ⁸Ubhuluma ilenga bhwe bhuleha mubhe bhunubhwo bhutafumile kukwakwe weakubhitizya imwe. ⁹Ubhusafu ubhunsu bhukunangan'wa ubhwinza bhwonti. ¹⁰Indili nu lwitiho nimwe mwa Mwene ukuti te musibhilile kwidala ilinji lyolyonti. Wowonti wula weangabhatezya aliyega ubhulonzi bhwakwe ghuyo weka, wowonti wula. ¹¹Bhajenzi, inga nkujenda kuyanga kubholwa, shoni she mushili nkuyimba? Kwi izwi ilyo shila she dindilizi sha shihobhonkanyo shingabhweza kunanjiha. ¹²Kwe kwanza kwane ukuti bhala bhe bhakubhalongozwa abhabhibhi kuti bhaleshe bheka. ¹³Umulungu abhitizize imwe, bhajenzi kubhusatushe. ¹⁴Pe mutahabhubhombele ubhwabhushe bhinyu mutahabhutumile habhibhi kumubhili. Loli uwene kulugano mwavwaje mweka kwa mweka. Kwekuti inkomelezyo yonti yikwiline mwi zwii lyoka; lyelikuti "Yikwajikwa umugane umupalamani waho inza vwe uyiganile wewe weka ." ¹⁵Pope inga mukulumana na kuyanga, muyenyelezyaje mweka na mweka. ¹⁶Nkuti, mujendaje ku mupepo, na petemuvilmale ivinonwa vwa mubhili. ¹⁷Pe umubhilli wukunonwa pa bhupiti kushila nu Mupepo, nu Mupepo wu nkunonwa ipiti kushila umubhili. Izi zikudalinkana kila woka nu wamwabho. Vwe zili ukuti mutakumbomba ivintu inza vwe mukunonwa kuvibhomba. ¹⁸Loli ngati Mupepo akubhalongozwa imwe mute pansu pa ndajizyo. ¹⁹Isalizi imbombo zya mubhili zikuloleha. Zyezye zino ulubhembu, ubhupopo, ubhwibha, ²⁰imputo zya shiholanyo, umulonzi, umulugu, ubhwite, ubhuzubha, kubha nishilaha, ukupotana, ahafishi, nunkugabhinkana, kwa matempeli, ²¹kusibha ahabhibhi, ubhwashimwela, ubhupafu na gonti agamwabho gegali inza ganaga. Nkubhabhuzya, ukuti bhala bhonti bhe bhakubhomba aga bhatalipwana ubhumwene bhwa Mulungu. ²²Loli ishihomwa sha Mupepo lwe lugano, luseshelo, bhwihalo, ubhujimvu, ubhuzyiha hantu, ubhuntu bhwinsa, lwitiho, ²³ubhupole ubhwa pakasi, yitapo inkomelezyo kulusya ya gonti iga. ²⁴Bhala bhe bha Kirisitu Yesu bhawuhomeleye umubhili poka ni mpapilwa ya vinonwa vwaho ivi bhibhi. ²⁵Pe ingatukutendama mwa Mupepo, petutendime kwa Mupepo. ²⁶Tutahabhe bha kuyizuvwa, tulevenzanya kila woka nu wamwabho, pe tutahenyane ubhuzubha.

Chapter 6

¹Bhajenzi, kila muntu alemilwe mubhu bhibhi, kwimwe mwe muli nu mupepo, mukuyivwa ukumugalusya umujenzi uyo ku mwoyo umutengamazo. Ukumukuyenyezya ili mutalingwe. ²Mwejelane amazigo, ginyu penga munkuhonzya bhwebhulo mukulandata nkomelezyo zya Kirisitu. ³Inga muntu wowonti akuyenya mwinza habhalilo te hantu, akuyilumila ilenga weka. ⁴Wonti wula ayipime mumbombo zyakwe. Kufuma apo alibha ni she kuyizuvwa, bila kuyenyelezya wuyo nu muntu wowonti. ⁵She umuntu wonti alinyatula umuzigo wakwe wuyo. ⁶Umuntu we akusambilizya izwi yikwanzibhwa amubhuzye aminza gonti weakusambilizya wakwe. ⁷Mutazimbulanye. Umulungu atakuholelwa. Shonti she akubhwala umuntu, she aliyinula shinisho. ⁸Wonti wakubhwala imbeyu muhabhele hakwe aha mbibhi, aliyinula imbibhi, loli linga weakubhwala kwa Mupepo, aliyinula ubhulanzi bhwa shima kufuma kwa Mupepo. ⁹Tutahalite ukubhomba aminza, kuhabhalilizyo hakwe tuliinula anganati tutakugwa amaha. ¹⁰Pe, bhwebhulo petulibha na habhalilizyo, tubhombe aminza kila muntu. Tubhombe aminza nkulusya nkani bhe bhali mukasi mu lwitiho. ¹¹Yenyelezya ubhupiti bhwa kalata zye nkabhasimbila kunyobhe zyane nene. ¹²Bhala bhebhakwanza kubhomba aminza muhabhele ha mubhili bhebhe bhala bhe bha kusimishizya kubholwa. Bhakubhomba bhwebhulo shinishi bhatinjile mumayimba ga shihobhenkanyo sha Kirisitu. ¹³Mutatinji nabho bhabho bhabholilwe abhene bhatalemilwe inkomelezyo. Loli abhene bhakwanza imwe mubholwe pe inga bhande kuyizuvwa mumubhili yinyu. ¹⁴Yitahatokele nande kujitima loli kushihobhenkanyo wa Mwene witu Yesu Kiristu. Pe mumwakwe insi yihomelilwe ku kwane nine muni. ¹⁵Kwekuti bhwebhulo ukubholwa pamo ukuto kubholwa te nashimoshimo. Loli iyene impapilwa impya yeka. ¹⁶Ku bhonti bhe bhakutendama kunkomelezyo ino, bhabhe nu lusunkano nu lupepelezyo yibhe pa mwanya ya bha Iziraeli ya Mulungu. ¹⁷Kufuma isalizi umuntu wowonti atahantisyaje lwe inyatuye ivisambilizi vya Yesu mumubhili wane. ¹⁸Ubhwila bhwa Mwene witu Yesu Kirisitu yibhe nu mwoyo ginyu, bhajenzi. Amen.

Ephesians

Chapter 1

¹Paulo, watumi lwe nu Kristo Uyesu na bhabhinjizizye Umulungu, kubhala bhe bhayigavile kumubhombela Umulungu bhabhali Kuefeso na bhala bhe bhanalyoli kwa Kristu Uyesu. ²Ubhwila bhubhe kukwinyu numutende wewukufuma kwa Mulungu Utata witu nu Mwene Yesu Kristu. ³Umulungu nu Tata uwa Umwene witu Uyesu Kristu tumupe ubhulotwe. Wuyo watulosite ubhulote bhwebhwonti ubhwa mupepo, ubhufuma kumwanya na mkasi mwa Kristu. ⁴Lwe ishili kupelwa insi, Umulungu ahatusubha twenti habha nulwitiho ulwa kufuma kwa Kristu. Ahatusubha itwe ingatubhe twe bhazelu bhwebhwatalinizya kuyanga pilongolela papakwe. ⁵Kulugano Umulungu ahatusubha kubhwandilo nakutusebha ngati bhana bhakwe kwidala lya Yesu Kristu. Ahabhomba bhwebhulo ahanza kubhomba shila she amaganile kubhomba shila shahashinyonywa. ⁶Amajibu gakwe ahalema kuti Umulungu bhakumutima kubhwila bhwakwe nubhupiti bhwakwe. Ishi shatupiye bhulo kwidala lya nkundwa wakwe. ⁷Pakuti mwa nkundwa wakwe, tulinubhuposhe kujendela mwibhanda lyakwe, uluhobhoshelo ulwa mbibhi. Tulinalyo ili pakuti ubhudumbwe ubhwa bhwila bhwakwe. ⁸Ahabhomba ubhwila ubhwakubhinji kujulu yitu nulusinkanizyo ulwakusinkanizya. ⁹Umulungu ahabhomba kuti yimanyishe kukwitu ubhwanalyoli bhwebhuvyamile vyezyamile, kufumila nahabhele hehalolesile nkasi mwa Kristi. ¹⁰Lwe ahabhalilizyo ha lunjiha mubhulunjisu bhwahabhele hakwe, Umulungu alivibhiha vwonti ivintu ivya kumwanya na pamwanya iya pansi mkasi mwa Kristi. ¹¹Mwe mwa Kristi twamile twasevilwe twapanjilwe lwehashili ahabhalilizyo. Ino yamile yafumile vyezyagombilwe naweamagomvile ivitu vyonti mhabhele hakwanza kwakwe. ¹²Umulungu ahabhomba bhwebhulo wekuti tuhondye tubhanje kubhushindikwa ya bhumwamu bhwakwe. Twamile bhabhwandilo nubhujimvu mukasi ya Kiristi. ¹³Lyamile lidala lya Kristu ukuti muhivwa izwi ilya nalyoli, amazwi aga bhuposhi bhwinu mwidala lya Kristu. Lyamile mkasi ya wuyo pe kuti musubhiye kubhiha shimanyilo sha Umupepo Umfinjile wetwapanjililwe. ¹⁴Umupepo weamapanjililwe mubhumpwano bhwitw paka pebhaleleha. Ino yamile ya kumutima nakumpa ubhupiti bhwakwe. ¹⁵Shifukwa ishi, kufuma penivuye kulwitiho lwinyu mkasi mwa Mwene Uyesu nakuti ulugano lwitu kubhala bhonti mubhe mwebhagomvile kukwakwe. ¹⁶Ntalesile kumsalifwa Umulungu kujulu yimwe nukubhataha kumputo zyane. ¹⁷Nkulabha kuti Umulungu wa Mwene witu Yesu Kristu, utata wa bhupiti, kutabhape umpepo uwabhwila agakwenya nukulebhwa kwakwe. ¹⁸Nkulabha kuti aminso ginyu agamumwoyo gabhe nubhuzelu kukwinyu kumanya kuti galikwi amaha gemwitiwe kukwinyu. Nkulabha kuti

mnanye ubhudumbwe ubhwa bhupiti bhwashipwano bhakwe mubhala ahagabha kujulu yakwe.¹⁹Nkulabha kuti mumanye ubhupiti bhwebhushizile amaha gakwe mkasi mumwitu bhetukwitiha. Ubhu bhupiti bhukufuma nukubhomba imbombo kumaha gakwe. ²⁰Iga gemaha gegabhomvile imbombo mkasi mwa Kristu habhalilo Mulungu amuzusizye kufuma kubhafwe na kumutendamiha Uyesu tekuti kuhabhalilo iha loli nahabhalilo hehakwinza bhulo. ²¹Ahamutendamiha Ukristu pamwanya pabhutali na bhasongo, amaha, nizina lyelikuyangwa lonti lyelikuyangwa.Ahamutendamiha Uyesu te kuti kuhabhalilo iha loli hehakwinza hope bhulo.²²Umulungu avikonzazizye ivintu vyonti muvinama vya Kristu. Amubhisile bhuyo kubhalitwe pamwanya pavintu vyonti pitepeni. ²³Itempeni kuti we mubhili wakwe, kwekukwila kwakwe weakwizuya ivintu vyonti mumadala gonti.

Chapter 2

¹Ngati lwelula lwetwafuye mumakosa ni mbibhi zyinyu. ²Yamile kwiga kuti ulwabhwndilo ahansi ino. Mhajendanga kulandata usongo wabho numhata kumwanya. Ino ye mpepo yakwe wula wa kubhomba imbombo mubhana bhebhakubhomba habhibhi. ³Itwe twenti kubhwardilo twali mumwabho mubhala bhebhatikumwitiha tuhambombaga nivinyonywa ivibhibhi ivyamubhili witu. Tuhabhomboga ulugano ulwa mabhili nakwelebhwa kwitu. Twali bhana muhaya bhana bhamayimba ngati bhanji. ⁴Loli Umulungu mwinji wabhila pakuti lwakwe ulupiti lwe ahatugana itwe. ⁵Te twali twe bhafye kumbhibhi zyitu atuleta poka nunkaya ipya mkasi mwa Kristu. Kwekubhwila kuti mposilwe. ⁶Umulungu ahatuzusya poka nakutubhomba kutendama poka pankaya iya kumwanya mkasi mwa Kristu Yesu. ⁷Abhabhomba bhwebhulo inga habhalilo hehakwinza inga ahatulanje ubhwadumbwe ubhupiti uwabhwila bhwakwe. Atakutulolesya itwe ili kwidala ilya bhutunsu bhwakwe mkasi mwa Kristu Uyesu. ⁸Ku bhwila mpokilwe kwidala lya lwitiho. Nino yitakufuma kukwitu. Atukunjiye we Mulungu. ⁹Yitakufumila ni mbombo. Puuwene ahati, atahabhe inga woka uwa kuyizuvwa. ¹⁰Pakuti itwe twenti twe mbombo ya Mulungu tupezilwe kufuma mwa Kristu Uyesu kubhimbombo inyinza. Ni mbombo izi zyu Mulungu azibhambiha kufuma hali izya hali kukwitu, angatujende kwigo. ¹¹Pe lelo kumbuhaji kufuma hali mwali mwe bhantu bhamunsi kwidala lya mubhili. Bhakubhita "mwemtali nu bhuzelu" shila she bhakushita shibhabhoye ninyobho zya bhantu. ¹²Ahabhalilo iho bhahabhabhihaga mweka nu Kristu. Mwali mwe bhajeni kubha bhantu bha Iziraeli. Mwali bhajeni kuluho lwa ahalajizya. Mutali nubhwanalyoli ubhwa habhalilo hehakwinza. Mwali bila Mulungu munsiumu. ¹³Loli ishi Ukristu Uyesu imwe mwe kubhwakubhwardilo mwali pabhutali nu Mulungu bhamulesite papipi nu Mulungu kwi bhanda lya Kristu. ¹⁴Pakuti uwele we mutende witu. Ahabhabhiha bhabhili kubha woka. Kumubhili wakwe ahanangan'wa ulubhumba lwelwa tulehinywe wewatulehinywe. Ubhwo mulugu. ¹⁵Kuti ahanangan'wa inkomelezyo nindajizyo inga apele umuntu woka umpya mkasi mumwakwe. ¹⁶Ahabhomba umutende. Ahabhomba bhwebhulo inga kubhamanyan'wa impuga zibhili izya bhantu kubhamubhili woka kwa Mulungu kujendela kushihobhenkanyo. Kwi dala lya shihobhekanyo ahazwala ubhulugu. ¹⁷Uyesu ahinza kuloleha umutende kukwinyu imwe mwemwamile kubhutali numutende kukwabho bhala bhebhhamile papipi. ¹⁸Peloli kwidala ilya Yesu itwe twenti bhahili tulinubhuzilo kwa Mupepo woka kwinjila kwa Tata. ¹⁹Loli lelo, imwe bhantu bha muni temwebhalendo na kubhajeni bhabhili. Loli mwebhajeni poka na bhala bhebhasavile kumubhombela Umulungu na bhafinyile panyumba ya Mulungu. ²⁰Muzengilwe palwalo lwa bhapositili nabhakubhwi. Ukristu Uyesu wuyo amamile libhwe lipiti lya palubhazu. ²¹Kukwakwe wuyo ubhuzengwe bhonti lisopenkine poka na kukula ngati nyumba ifinjile mkasi mwa Mwene. ²²Kuti mkasi mumwakwe imwe mwenti mukuzengwa poka ngati nkaya ya kutendama nu Mulungu mwabhaliye Mwamupepo.

Chapter 3

¹Zye kuti, Paulo, ne mkunjilwa wa Yesu Kiristu kujulu yinyu Munsii. ²Nkuti mwivuye pamwanya pa bhwiwila bhwa Mulungu wampiye kujulu yinyu. ³Nkubhandishila kufuma na vyungubutuliye vyeshili kungubutulila kukwane. ⁴Ubhu bhwanalyoli bhwebhusimbilwe kubhufupi mwakalata uwamwabho. Mwe ngaukubhazya ubhu haya, kutumanye injele yane kubhwanalyoli ubhu bhwebhuvyamile munongwa zya Kirisitu. ⁵Ku mpapo izinji ubhwanalyoli ubhu bhutahabhombela kuti bhumanyishe kubha bhantu. Loli kusalizi bhuli pabhuzelu Kumupepo uwa Bhantumi bhebhamugabha nabha Kubhwi. ⁶Ubhunalyoli ubhubhwebhuvyamile kwekuti abhantu bhapanzi bhalipoka nitwe nabhabinjile bhetuli poka mumubhili. Bhalipoka nubhupoka ubhwashipwano isha Kirisitu Uyesu kujendela mwizwi. ⁷Nakwili nabhombela mubhomvi kushila she bhapiye kubhwila bhwa Mulungu bhwebhufumile kukwane kujendela kubhombela kumaha gakwe. ⁸Umulungu ahafumwa ishakupupa kuwane, inga waje ine ne muni kubhala bhebhamugabha kumubhombela Umulungu. Shamupiye ishi yikwanzibhwa kubhabhuza abhapanzi izwi lyelili nubhudumbwe bhwebhutakumanyinkana ubhwa Kirisitu. ⁹Yikwnzibhwa kubhahozeya abhantu bhonti kuti shoni sheshikwanziwa insibho zya Mulungu zyezivwamile. Izi sibho zyezyali zyamile kumaha aminji gegahashila, nu Mulungu waha vipela ivintu vyonti. ¹⁰Ino yali kuti, Kujendela Kushibhanza, bhalongozi na bhahombe kumwanya bhamanye ulubhazu ulwinji ulwa bhuntu ulwa mshinzi wa Mulungu. ¹¹Inga nkegafumila kujendela insibho izya shima bhwebhuhagombwa mkasi mwa Kristu Yesu Mwene witu. ¹²Pakuti mwa Kristu tulinubhuhobhoshelo namaha agakwinjila nakuhobhoha nulwitiho ulwitu kukwakwe. ¹³Habhili nkubhalabha mutahatapaje kumayimba gane kukwinyu ine. Iga mshinzi kukwinyu. ¹⁴Kushifukwa shili nkusugamila kwa Tata. ¹⁵We kuwuyo kila nkaya kumwanya na pamwanya na pamwanya pansi bhakwitiza izina. ¹⁶Nkulabha kuti abhapanje amaha, abhangombe hinza kumaha kujendela Mwamupepo wakwe, wali mkasi mumwinyu. ¹⁷Nkubhalabha kuti Ukiristu atendime mkasi mumwoyo ginyu kujendela mulwitiho. ¹⁸Nkulabha kuti mubhe mubheshinkamiza nulugano lwakwe. Mubhe mulugano lwakwe inga mumanye, poka na bhala bhebhitisile, vyevyili ubhupapa, nubhutali muvizwi na mubhutunusu ubhwa lugano lwa Kristu. ¹⁹Nkulabha kuti mumanye ubhupiti mulugano lwa Kristu, bhwebhuposite injele. Mubhombela aga inga mwizule nubhwanalyoli bhonti ubhwa Mulungu. ²⁰Habhili kukwakwe ghuyu abhwezizye kubhomba kila mbombo, kushilaga gonti getukuputa nage nagetukusibha, kujendela amaha gakwe gega kubhomba imbombo mkasi mumwitu, ²¹kukwakwe bhuyo kubhe mushinzi mukasi mwipenga na kujenda kwa Kristu Uyesu ku pampo zyonti shima na shima. Amina.

Chapter 4

¹Peloli, ne mkungwa kujulu ya Mwene, nkubhakumbusya mujendaje ubhwanalyoli nulwitiho lwe Umulungu ahabhita. ²Mtendamaje kumushinzi umupiti nubhupole na kujimba. Mkunyatulilana kufuma mulugano. ³Mubhombaje ukubhelana kubhusengula ubhupoka bhwa mupepo kubha mshikunjinkane isha mutende. ⁴Kuli umubhili woka numupempo woka, ngati vye vyemwali abhisite kubha nubhwanalyoli ubhwakusubhalila kuka ukwa kwitwa kwitu. ⁵Nu kulu Utata woka, ulwitiho lwoka, ulyozyo lwoka, ⁶nu Mulungu woka nu Tata wabhonti. Uwene alipamwanya pa vyonti, nakuvyonti na mukasi ya mwa vyonti. ⁷Nakila woka witu amupiye ishikunjilwa kuholana nishipimo isha shikunjilwa isha Kristu. ⁸Ngati mazwi zyege kuyanga: "Pahasogolaga kumwanya nkani, ahabhatobhola bhwebhwe tekilwe mumayimba. Ahafuma ivikunjilwa kubhantu." ⁹Ilyeni ilya kuti, "Ahasogola," likuti ahiha pansi palubhazu pansi na munsu? ¹⁰Huyo wa hiha muntu webhulo weasogola kubhutali kumwanya konti. Abhabhomba bhwebhulo inga kubha kwakwe kubhe kuvintu vyonti. ¹¹Ukristu ahafumwa ivikunjilwa ngati ivi: abhantumi, abhakubhwi, abhayinjilisti, abhaputi, na bhasambilizi. ¹²Ahabhomba bhwebhulo kubhayanana abhabinjile inga kubhomba imbombo iya kubhabhombela abhantu pakuzenga umubhili wa Kristu. ¹³Akubhomba bhwebhulo itwe tufishele pabhupoka kulwitiho nulusunkanizyo ilya mwana wa Mulungu. Ukubhomba bhwebhulo ingatugome ngati bhebhalala bhebha fishiye ubhukuzi bhwa Kristu. ¹⁴Ino yeyeyila kutitahabhe nkanti bhana, bhatatudomosya ye ukunuko. Inga tutahanyatulwe ni mpepo ya vimanyilo kubhubhibhi ubhwa bhantu nubhushevu nubhugulugulu bhwebhunanjisile. ¹⁵Loli kwetuyanje, ubhwanalyoli kujendela mulugano na kukula inkani mumadala gonti mukasi mumwakwe we litwe, Kristu. ¹⁶Ukristu asopenkinye, poka, umubhili wonti uwabhala bhebhitisile. Asopinkinye poka umubhili wonti inga umubhili wonti wukulile na kuzenga weka mulugano. ¹⁷Lelo, penkuyanga ili, nakubhakumbusya kwa Tata: Mtajendaje habhili ngati bhantu bhakunzi vyebhujenda mubhuzye munjele zya bho. ¹⁸Bhabhahomile ishisi mushibho zya bho. Bhabhashimbizizye kufuma ku bhupuma bhwa Mulungu kubhuyubhwi bhwe mukasi yabho kushifukwa sha bhugomo bhwa moyo gabho. ¹⁹Bhatakuyivwa ni nsoni. Bhayitwaye bhubho bheka kubhubhembu ni mbombo inyazu, namwemubhupafu. ²⁰Loli, ivi te vyemumanyiye kufuma kwa Kristu. ²¹Nksubhila kuti mwivuye kuhusu uwene. Nksubhila kuti mumanyiye kuhusu uwene, ngati ubhwanalyoli vyebhuli mukasi mwa Yesu. ²²Yikwanzibhwa muzule ambambo gonti gegakulingana ni njendo zyinyu izya hali, ubhuntu bhwa hali. Nu bhuntu ubhwa hali bhwebhubhozile kushifukwa sha shinyonywa ishamalenga. ²³Zulaji ubhuntu bhwinu ubhwahali inga mgombeshe ubhupwa mumu pepo iyanjele zytu. ²⁴Bhomaji bhwebhulo inga muzwale ubhuntu ubhupwa, bhwebhukusogolena nu Mulungu. Bhupezilwe kubhwanalyoli nubhuzelu ubhwanalyoli. ²⁵Pe lelo, bhiha apatali ubhwamalenga. "Yangaji ubhwanalyoli, kila woka nu jilani wakwe," Pakuti twe bhapoka kila muntu nuwamwabho. ²⁶Mubhe ni shilaha, loli mtahabhombe imbibhi." Izubha litahaswe shemuli ni shilaha shinyu. ²⁷Mutahamupe umukolanzu ubhuzilo. ²⁸Wowonti wakwibha atahibhe habhili. Loli yikwanzibhwa abhombaje imbombo. Abhombaje imbombo yeyikumwavwa kunyobhe yakwe, inga amwavye umuntu wali ni ntamwo. ²⁹Injango imbibhi yitahafume mwilomo lyinyu. Loli lyakwe, amazwi gafume mwilomo lyinyu gegahongeye ku bhebhakwanza, kubhapa ishamwabho bhala bhebhakwivya. ³⁰Mutamubhinwaje Umupepo Umufinjile wa Mulungu. Nukuwuyo abhabhishiye ishimanyilo kujulu ya kwisiku lya kuponwa. ³¹Habhili yikwanzibhwa mubhishe kubhutali ubhuhali bhonti, nimbuchilano, umulaha, ulwisi, ni ndigo, poka nubhubhibhi bhwonti. Mubhanje mwebhinza imwe kwi mwe. ³²Mubhe nu Bhwila. Muhobhoshelanaje imwe kwi mwe, nkati bhula Umulungu kwa Kristu inzavyeahabhahobhoshela imwe.

Chapter 5

¹Pe lelo mubhe bhatatu bha kubhapoka Numulungu ngati bhana bhakwe bhabhaganile. ²Mujendaje mulugano, bhwebhulo ngati wu Kristu vya ahatugana itwe, ahayifumwa weka kukwitu itwe, uwene kujulu yitu. Uwene amile shifumwa ubhufinjile, kubhamufungo nyinza yakumuhobhosya Umulungu. ³Ubhubhembu awu ubhupopo bhwebhwonti nivinyonywa ivibhibhi zitayangwaje kukwinyu inzavye, yikwanziwa kubhafinjile, ⁴patahabhe kuhalala gatahayangwe, injango izya bhuyubhwi, awu bhutani ya fuzyo, geteganalyoli, shikwanzibhwa papakwe pabhe ni nsalifwo. ⁵Mungabha ni shimishizyo kuti kuli nubhubhembu, ubhunyzu, pe akunyonywa, uyo wakuputa sheshitakuyanga, atali nubhupwano bhwebhwonti kushina mwene sha Kristu nu Mulungu. ⁶Umuntu wowonti atahakuhopesya kumazwi geka, kushifukwa sha igo ishilaha sha Mulungu shiliyinga pamwanya kubhana bhebhatokushindiha. ⁷Bhwebhulo atahabhe poka nabho. ⁸Kwekuti imwe kubhwandilo twali shisi, loli ishi mulipabhuzelu kwa Mwene. Habhili jendaji ngati bhana bha kubhuzelu. ⁹Pakuti ivihomwa vya kubhuzelelu vikubhunganiha ubhwinza bhwonti, ubhugoloso nu bhwana lyoli. ¹⁰Londola shila sheshikuhobhosya kwa Mwene. ¹¹Bhutahabhe ubhupoka ni mbombo izya sinsi zyezitali nivihomwa, loli muzibhishe pabhuzelu. ¹²Pakuti imbombo zya zyabhakubhomba nabhene kushisi ni nsoni inkani pe kwelezyezya. ¹³Imbombo zyontu, lwezikubha pabhuzelu nu bhuzelu, zikubha luhozyo, ¹⁴kwekuti ivintu vyevilapazelu vikubha luhozyo. Habhili akuyanga bhwebhulo, "Damuha, wusupiliye, na ubhushe kubhafwe nu Kristu alizelupa pamwanya papaho." ¹⁵Habhili mubhe hinza vyemukujenda, tengati bhantu bhebhatashevele loli ngati bhashevu. ¹⁶Mushindihaje ahabhalilo kwekuti nsiku zya mbibhi. ¹⁷Mutahabhe bhayubhwi, loli mumanye shoni ulugano lya Mwene. ¹⁸Mutahaholye kwi pele, likutobhola kubhubhibhi, loli mwizuye Umupepo Umufinjile. ¹⁹Yangaji nu kila woka uwinyu kunyimbo, izya kumutima, ninyimbo zya mupepo. Mwimbaje nakumutima kumwoyo kwa Mwene. ²⁰Yikwanzibhwa kufumwa ishakupapa ku mbombo zyonti kwizina lya Kristu Yesu Mwene witu kwa Mulungu Tata. ²¹Muyifume mwenemwe kila woka kwa wamwabho kumshinzi ya Kristu. ²²Bhantanda, yifumwe ku kubhalume bhinyu, ngati kwa Mwene. ²³Pakuti umwanavuli lye litwe lya mwantanda, inga Ukristu vwali litwe lya shibhanza. Muposhe wa mubhili. ²⁴Kuti ngati shibhanza vyeshili pansu pa Kristu, bhwebhulo abhantanda yihondye bhabhombe bhwebhulo kubha bhalume bhakwe ku kila shintu. ²⁵Bhanavuli, bhagane abhashibhinyu ngati wu Kristu vya abhaganile ishibhanza nakushimwa weka kujulu yakwe. ²⁶Ahabhomba bhwebhulo inga libhe lizelu. Ahalizelufwa na minzi kwizyi. ²⁷Ahabhomba bhwebhulo inga yilolesye wuyo pashibhanza isha mushinzi, lyelitali nibhala nu bhunyazu nishintu sheshikuholana nigo loli shikwanziswa ifinjile, lye litali nubhubhibhi. ²⁸Kwidala lyelila, abhanavuli bhakwanziswa kubhagana abhashi bhabho ngati mubhili wabho. Wula wa kumugana umushi wakwe akuyigana wuyo. ²⁹Nawumo ingawoka wakuhalalila umubhili wakwe. Loli wuyo, akubhulisya nu kuugana, inga Ukristu vya ashigana ishibhanza. ³⁰Pakuti itwe tulipoka uwa mubhili wakwe ³¹"Kushifukwa ishi umwanavuli alimuleha utata wakwe nu mayi wakwe na bhalibha poka nu mushi wakwe, na abho bhabhili bhuliyima mubhili woka". ³²Ubhu bhwavwamile. Loli kuyanga kusubhila Ukristu mushibhanza. ³³Loli, kila woka winyu amugane umushi wakwe ngati wuyo, nu mushi lazima abhe mshindishe umulume wakwe.

Chapter 6

¹Mwe bhana bhashindishe abhapafi bhinyu ku Mwene, pakuti ino yanalyoli. ²"Mushindishe utata waho nu mayi waho" (Ino ye ndajizyo ya bhwandilo iyalufingwi), ³"inga yibhe hinza kukwinyu inga mutendame hinza insiku intali pamwanya ya nsii." ⁴Nimwe bha tata, mutabhandaje abhana nu kubhagombela ishila, loli sheshikwanzikwa, mubhasunje nakubhasundanizya iya Mwene. ⁵Imwe bhazya, mubhanje mwebhakushindiha abhasongo bhinyu abhapansi ku mushinzi umupiti nu kutetema kwi lyoga ilya kumwoyo ginyu. mubhe mwebhakwivwila kwabho ngati bhula vyemkuvyila Ukristu. ⁶Kwivwila kwinyu kutahabhe pala pabhalume bhinyu pebhakubhenya inga bhahobhohaje. Loli yakwe, mubhe mwebhakwivwila ngati bhazya bha Kristu. Bhombilaji Ulugano Iya Mulungu kufuma mumoyo ginyu, ⁷bhabhombelaje ku moyo ginyu gonti, kwekuti Umwene na bhala te bhanadamu, ⁸mkwanzibhwa kumanya kuti ku kila imbombo inyinza umuntu zyahuzibhomba, ataposhele ishishamwabho kufuma kwa Mwene, inga we muzya awu muntu umutabhushe. ⁹Ni mwe bhamwene bhombaji bwebhulo ku bhazya bhinyu. Mutabhogofwaje mkumanya kuti wuyo wewu Mwene wa bhonti nu wula weali kumwanya. mkumanya kuti ataliko kuzebhelela mukasi yakwe. ¹⁰Peloli, mubhanje na maha ku Mwene na ku bhuwezo bhwa maha gakwe. ¹¹Muzwalaje ivilwilo vyonti ivya Mulungu, inga mwimilile ishingunga nu bhulugu ubhwa mukwalanzi. ¹²Kwekuti kulwa kwitu te yi bhanda ni nyama, loli inkani mubhumwene ni komelezyo iya mupepo na umwenesho wa nsii wa bhibhi nna kushisi, ulwa pepo ku lubhazu zya kumwanya. ¹³Mwe munumwo, zwali ivilwilo vyonti ivya Mulungu, inga mwimilile hinza ku mbibhi ku habhalilo aha kubhibhi. Pa bhumalilo kila shintu, kutimwimilile ahinza. ¹⁴Munsimpaje kwimilila ahinza. Mubhombaje pa kuti mukunjile ulamba ubhwanalyoli nubhwinza kushifubha. ¹⁵Mubhombaje ukuti muzwaye ubhutiya muvina mu mwinyu wakuyanga amazwi aga mutende. ¹⁶Ku shila she munganyetula ikwela Iya mtende, yeyi kutusunga kudinda impalala ya wula umulugu. ¹⁸Zwalaji inkofwela ya bhulokole nipanga Iya Mupepo, Iwe lizwi Iya Mulungu. ¹⁷Poka nukuputa nukulambilizya. Putaji kumupepo muhabhalilo. Ku mukwenya ubhu mubhe mwe bhakwenyeleza ku habhalilo honti pakujimba konti ni mputo kubhabinjile bhonti. ¹⁹Putaji kujulu yane, inga imupe izwi inga nkugubutula ilomo lyane, putaji kuti indajisu ubhwanalyoli yeyivwamile yeyikuyanga izwi. ²⁰Nakujulu ya amazwi ine nu balozi nenkungilwe umunyolo, inga mukasi mumabho injanje kumaha inzavye kunyonywa kuyanga. ²¹Loli imwe pe mumanye imbombo zyane na vyekujendela, Tikiko umujenzi wane umwinza nu umukristu uwanalyoli kwa Mwene, kutabhabhuze ivintu vyonti. ²²Munsotelezyizye kukwinyu kuti muzimanyaje izi, inga mumanye izya kumwita inga bhahataze amoyo ginyu. ²³Umutende na abhe kumujenzi, nu ulugano poka na ulwitiho kufuma kwa Mulungu tata nu Mwene Uyesu Kristu. ²⁴Ubhwila bhubhe poka na bhebha bhebhakumugana Umwene Yesu Kristu ku lugano lula lwemutakulingana.

Philippians

Chapter 1

¹Paulo nu Timotheo, abhabhomvi bha Kristu Yesu, kubhala bhebhasabhilwe mwa Kristu bhakutendama Filipi, poka na bhebhakwenyeleza na bhadikoni. ²Ubhwila bhubhe nimwe numtende we bhukufuma nu Mulungu Tata witu nu Mwene witu Yesu Kristu. ³Nkumsalifwa u Mulungu wane penkubhakumbuha imwe mwenti. ⁴Ahabhalizyo iha honti igendili muputo kujulu yinyu mwenti, nkubha nubhusangalusu pekubhaputula. ⁵Ndili nulusalfo ulwinji kushifukwa sha kupoha bhwinyu mubhulumbilili ukufuma mwisiku Iya bhwandilo hadi ilelo. ⁶Indi nubhwanalyoli ukuti gaha gaahanzisa imbombo inyinza mukusi mumwinyu kuti ajendelele kuyimalilizya mupaka isiku Iya Mwene Yesu Kristu. ⁷Pe hinza kukwa kuyivwa bwebhulo kukwinyu mwenti shifukwambabhisile mumwoyo wane [mubhulanzi bhwane]. Na imwe mwabha bha bhomvi bhamwitu mubhwila mushifungwa shane na mubhuzinjilili nu kusimishizwa kwani mubhulumbilili. ⁸Mulungu we akusimishizwa wane, vwe ndili juli yinyu yonti mukasi mulugano Iwa Yesu. ⁹Pe nkulabha ukuti: ulugano lwinyu lwonjeleshe inkani nukuzimanyisanya ni njele zyonti. Nkulabha kujulu ya lili ukuti mubhe namaha mwebhakuzipimanya nukusebha ivintu vwe vvinza sana. ¹⁰Sona kubhalabhila pe mubhe mwebhazelu mutahabhe nahapisya hohonti mwisikku Iya Kristu. ¹¹Sona mwizule ni shihomwa shabhwanalyoli sheshili mwa Yesu Kristu, kumushinzi nu kumuzuvwa Mulungu. ¹²Pe lelo bhajenzi bhaho, kwanza mumanye ukuti, gonti gegahafumila kukwane gahaleta ukuti ubhulumbili bhujendelele inkani. ¹³Ima kuti muvipinywe vyane mwa Kristu, vimanyikilwe mubhalindilili bha mupiti yonti nukubhantu bho. ¹⁴Nabhajenzi abhinji mwa Mwene,

kushifukwa sha bhupinywe vyane, bhashawishiha nu kunyetula kulilumbilila ibhangeli bila kogopa.¹⁵Bhamo nalyoli bhakuyanga u Kristu kulumana nu kulwa, na peabhanji kuhabhale ahinza. ¹⁶Bhala bhebhakutangazya Kristu mulugano ukuti imbishililiwe panapa ukuyisunjilile ubhusambilizi. ¹⁷Pe bhamo bhakungazya Yesu nu kuyilemela weka na mabhibhi. Ukwanya bhakuleha intamwo kukwane nubhupinywe bhwane.¹⁸Pe Iyo? Ntkupaswa, pamo idala yingabhamu vipisya pamu bhwanalyoli, Kristu akuyanga, nakwili nkuhobhoha! II, ndilihobhoha. ¹⁹Pe imanyile ukuti ili liwinza kusatulwa kukwane. Izwi ili likwinza kufuma shifukwa sha mputo zyinyu nu kumwawilizya wa Mpepo wa Yesu Kristu.²⁰Nkulingana nu kusubhalila kwane kwa bhwanalyoli nusimishizya kwekuti ntaliyanya insoni. Mumalo gakwe, mubhujinvu bhwonti, ngati mwe insiku zyonti ni salizi, ngusubhila ukuti Kristuashindikwe mubhili wakwe, yingabhamubhulanzi pamo mubhufwe. ²¹Pe nu mwana ine, nkutendama nu Kristu nu kufwa kujendelela[konjeleha].²²Pe linaa, kubha mulanzi mumubhili mkupapa ishihomwa mumbombozyane, pentakumanya lilikwi lyakulisebha. ²³Pe nusutwa sana ni nsibho zya mubhili. Ndili ni nzala iyakuuleha umubhili nu kubha poka nu Kirstu, she shintu sha pa mwanya sana sana. ²⁴Pope, kusyala numubhili uno lya njele sana mumwinyu.²⁵Pe indi nu bhwanalyoli bhunubhu, imanyile ngusyala na kujendelela kubha poha nimwe, pakujendelela poka nimwe mweni,kujulu ya kujendelela kusangaluha, nu lwitiho lwinyu. ²⁶Na ino yikubhaletela ubhusangalusu bhwinyu ubhupiti mwa Yesu Kristu, shifukwa shane kuti shonjele, kushifukwa sha pe indipo sona kubhapoha nimwe. ²⁷Mukwanzikwa ukutendama ahajendele ahinza vye yikwanzikwa ulumbilili vya Kristu. Bhombaji bwebbhulo ili pekwinza kubhenya, pope ingantanza, ukuti ingivyaje ukuti mwimilye mumah o gonti, mwimiliye poka ,mkulwilana ulwitiho lya kusambilizya poka. ²⁸Na bhatahabhanyizye na shintu sheshonti she shikubhomwa na bhalugu bhitu. Ini kukwabho shimanyizyo sha kunanganya. Pekukwinyu shimanyizyo sha bhulokole kufuma kwa Mulungu. ²⁹Pe imwe mupeiwe kujulu ya Kristu, te kumusubhila bhulo, loli nukutamiwa mumwakwe. ³⁰Pe bwebbhulo mutali nu luvyano lwe lula ngati bhwe muhalwenya kukwane pape mkwivwa ukuti lulipo mpaka isalizi.

Chapter 2

¹Inga kuli nukusubhalizya ukuwa Kristu. Ingakulikusubhalizya kufuma kushikunzi shakwe. Inga kulipoka Numupepo. Inga kulinubhuhobhoshelo nu bhwila. ²Muyan'an'we uluseshele lwane kunsibho yoka, mubhe poka kwa mupepo, nukubha ninsibho lyoka. ³Mutahabhombe nukuyibagula na kuyila. Yikwanzibhwa kuyisya nukubhenya abhinji kubha hinza kulusya nimwe. ⁴Kila woka papinyu atahenye bhulo imbombo zyakwe weka, lole abhe bhakubhavwa imbombo izya bhanji. ⁵Mubhe ninsibho nkanti yalinayo Kristu Yesu. ⁶Nape uwene alinganti wu Mulungu. Loli atahasajila kubha ngati wu Mulungu pe shintu shakulemana nasho. ⁷Paye yakwe, ahayisya wuyo weka. Ahanyetula ishibhili sha mubhomvi. Ahafumila mushifwani isha bhantu. Ahaloleha muntu. ⁸Uwene ahayisya nukubha kwivwa hadi kufwa, ifwa iyashihobhenkanyo. ⁹Vwezili panapo Mulungu ahamwinula nkani. Ahamupa izina ipiti lyelikushila kila lizina. ¹⁰Ahabhomba ubhuso ili kuti mwizina lya Yesu kila shisugamo yikwanziwa shiname. Ivisugamilo vwabhebhali kumwanya na bhebhali pamwanya iya nsi na pansu ya nsi. ¹¹Pe ahabhomba ili kuti kila ulumili yikwanzibhwa bhutonte kuti Yesu Kristu wewu Mwene, nbhuzelu bhwa Mulungu Utata. ¹²Pe bhunubho lelo, bhenkabhagana abhane nganti inzavwe mhitika insiku zyonti, tebhulo ukubha kwane ili insalizi pe zaidi napentalipo bhulo ine, muyitume nulwitiho lwinyu mwenemwe kwilwoga na kutetema. ¹³Pekuti we Mulungu wakubhomba imbombo mkasi yinyu ili kubhavya kusibha nukubhomba imbombo zila zyezimhondeye wuyo. ¹⁴Bhombi imbombo zyonti pasi na kuyilumbuzya na kudalinkana. Bhombi imbombo zyonti ili kuti bhatahalumbuzye nukubha mwebhana bha Mulungu abhanalyoli bhebhatali nu kuyangana. ¹⁵Bhombi ubhwo lil kuti mubhe bhuzeru bhwa nsi, mushifumo isha mabhabhibhi ni mbibhi. ¹⁶Lileme inkani izwi ilya bhupuma ili kubha ni shifukwa isha kusalifwa isiku lya Kristu. Habhili ndimanya kuti ntahashimbila pabhulo habhili ntahayimba bhulo. ¹⁷Pope ingashekuyifumwa ngati shabhila pamwanya pashifinjile nakuzwa mbombo ya mulwitiho lwinyu, nguseshele, pe nguseshele poka nimwe mwenti. ¹⁸Bhhwebhwebhulo nimwe pe mukuseshele, pe mukuseshele poka nine. ¹⁹Loli nkusubhila ukumutuma kwa Mwene Yesu kumusontelezwa Timotheo kukwinyu ishi lyontulu, ili kuti imbweze kubha subhalizya umwoyo inganamanya imbombo zyinyu. ²⁰Kwekuti ntelu nuwamwabho walinisibho ngati ni zyakwe bhuyo, walinisibho iyanalyoli kujulu yinyu. ²¹Abhanji bhonti bhe bhenkabhasontelezwa kukwinyu bhakulondola imbombo iya bheka bhulo, nate mbombo iya Yesu Kristu. ²²Loli muyimanyile ibeyiyakwe, kushifukwa kwa bhana vwakumbombela utata wakwe, vwezili vwebhombombela poka nine izwi. ²³Pe nkuti nkusubhila kumulajizya lubhilo pala bhulo penamanya kuti shoni shliyinda kukwane. ²⁴Loli ndili nu bhwanalyoli kufuma kwa Mwene kuti nene peendiyinda ahabhalilo tehatali. ²⁵Lole nkusibha nkuti hinza kumugalusya kukwinyu Epafradito. Wuyo we mjenzi wane numubhomvi uwamwitu nusikari uwamwitu, izwi nu mubhomvi winyu ku julu iyantamwo zyane. ²⁶Shifukwa aliniloga ahanyonyonywaga kubha poka nimwe mwenti, pe nkuti muhivya kuti alimubhinu. Lole nalyoli amile mubhinu nkani wapalamiye kufwa. ²⁷Loli Mulungu ahamupelela ishisa, lole alipamwanya yakwe, ili kuti ntahabhe ni shisa pamwanya ya shisa. ²⁸Loli ipo nkumugalusya nalubhilo inza vye yikwanzibhwa, ili kuti ingapemwamwenya habhili mubhe nuluseshele nine ndibhanefwa ilyoga. Mukulibisye Epafradito kufuma kwa Mwene kuluseshele lyonti. ²⁹Mubhashindishe abhantu ngati wuyo. ³⁰Kwekuti yali kujulu ya mbombo iya Kristu kuti ahpalamila kufwa. Ahayibhiha pabhubhibhi papakwe ili kupoha ine nukubhomba shila she muhapotwa kushibhomba ukunavya ine pemuli kubhutali nine.

Chapter 3

¹Ishi, mwebhamwitu mwenti muhobhohaje kwa Mwene. Ntakwenya kutamwa kusimba amazwi gegalagegala. Igamambo gakubhapa ubhinza. ²Mshenjele ni mbwa. Mshenjele na bhala bhebhajihanile amabhili gabho. ³Kwe itwe itwe twe bhusafi. Itwe twe tukumuputa Mulungu kumtegemela Umupepo. Tukuyibada kwa Kristu Yesu, nitwe tuli nubhusajili kumubhili. ⁴Pope ipo inga kubhanga numuntu uwa kwitishila kumubhili uno ine nkenkabhezya kubhomba ishi inkani. ⁵Ishi intashiliwe isiku lya nane, nkupapwa kukabila ilya Bhaisraeli. Ni bha kabila ilya Bhabenjamimini. Nibha Mwebrania abha waebbrainia. Kufuma kumalilizwa ihaki izya ndajizwo izya Musa, ali wu, Farisayo. ⁶Ku maha gane abhamwitu nkabhatesa Mushibhanza. Kushindiha ubhwanalyoli kundajizyo, ntahabha ni ndajizyo. ⁷Pe kubhomba vyonti nkazyenya ukutizya konjelela kukwane nene, inkayabhazya ngat iswaswa kushifukwa sha kumumanya Kristu. ⁸Kwa nalyoli, kubhazya ivunti vyonti kwinjililw kufuma kubhwinza bhwa kumumanya u Kristu Yesu Mwene wane. Kujulu yakwe indesile ivintu vyonti, nkubhazya nkati swaswa ingimwaje Kristu ⁹na indoleshe mukasi mumwakwe. Ntali nubhwanalyoli bwane neka kufumila mundajizyo, loli ndili nubhwanalyoli yeyikuloloha mwulwitiho lwa Kristu, yeyi kufuma kwa Mulungu, uwene we mwanzilishi wa lwitiho. ¹⁰Pe lelo kwanza kumumanya wuyo na amaha ga lwuzyuho lwakwe nu poka nukuyimba kwakwe. Kwanza ukubhabadilisya nu Kristu mushiholanyo sha ifwa yakwe, ¹¹pe lelo yikwanziwa imbe nulusubhilo muluzyuho lya bhafwe. ¹²Te nalyoli ukuti ingazile gonti ago, pamu ukuti mbwezizye gonti ago. Loli nguyula ili ishaje shila she shikwajinkana nu Kristu Yesu. ¹³Bha jenzi bhane ,ntamanya kuti ingazile gonti iga. Loli nkubhomba ishintu shoka: nguluvwa agakwisinda nkwenyelezya aga kwilongolela ¹⁴Nkuyula kufishila she nkwanza shoni ili ishaje she kwanza ishaje isha pamwanya kwitwa kwa Mulungu mwa Kristu Yesu. ¹⁵Swenti swe tukulishe mubhupokwa, tuhondye tusibhaje bhunubho penga alipo uwunji akusibhilila ilinji asibhe lyelitalinganile kuti izwi lyolyonti, Mulungu wope aligubula ilyo kukwinyu. ¹⁶Pe apo, tukwepa nukufiha nukusogola bhunubhunubhwo. ¹⁷Bhmwitu imwe, nejelelaje ine. Bhenyaji kunjele bhala bhebhakujenda kushifyanishizyo bhebhuli inzitwe. ¹⁸Abhinji bhabhakutendama bhebhalu bhe bhembabhuziyizye nishi kubhabhuzya kumansunzi- abhinji bhkutendama nkanti bhalugu bha pashihobhenkayo sha Kristu. ¹⁹Ubhumalilo bhabho bhunanjisu. Kukwaho Mulungu wabho lwanda, na mabado gabho galikusupila kwabho. Bhakusibhilila imbombo zya pansu. ²⁰Loli ubhuhaya bhwitw bhuli kumwanya, kwetusubhaliye umuposhi witu Uyesu Kristu. ²¹Aligalunkanya ambhili gitw amayeyebhazu ukubha mabhili gakushindikwa; kumaha galagala kutonyezya kuvidindila vintu vyonti.

Chapter 4

¹Pakubhajenzi bhane bhakubhanyonywa mwemuluseshelo nikia yane Mwimilile hinza kwa Mwene, imwebhalafiki mwebhalafiki mwembaganile. ²Nkunkulajizya iwe Eudi, habhili kukulajizya iwe sentike, mgalusye ulwivvyano ulya mtende pakasi papinyu, shifukwamwenti, bhabhili mivwine nu Mwene. ³Loli, nkubhalajizya imwe bhabhombambombo bha mwitu mubhazye abhantanda pakuti bhahabhomba imbombo nine kusasya izwi lya Mwene kugomwa nu Kelementi poka na bhabhomvi abhamwabho bha Mwene, bhamazina gasimbilwe mwa kalata wa bhulanzi⁴⁵⁶ Kujendelela kwa Mwene insiku zyonti. tena ndiyanga, umutende. Ubhu pole bhinyu bhumanyishe na bhantu bhonti. Mwene alipa pipi. Mtayitamwaje kwizwi lyolyonti. Julu yaamambo ginyu, bhombaji amambo ginyu gonti kwidala lya kuputa, kulabha na kusalifwa . Nintamwo zyinyu zimanyishe kwa Mulungu. ⁷Loli umutende wa Mwene umpiti kushila kwelebhwa konti, yilinde amoyo ninsibho zyonti izyinyu kutwavya kw aKristu. ⁸Habhili, bhamwitu; gasibhililaje sana amambo ago nalyoli, unshinzi, ubhwanalyoli, ubhuzelu, ulugano, na gala gegakuyangwa ahinza, ubhwamshinzi, poka nagala gegakwanza kutimwa. ⁹Ga bhombelaje imbombo gala gemumanyiye, gemuposheleye gemgivuye na galagemuhagenya kukwane nu Tata witu uwa mtende kutayime nimwe. ¹⁰Ndili numtende umupitu sana julu yinyu Mwene pakuti imwe mulolesizye umwoyo umwinza uwakujipalamizya kukwinyu kuntamwo zyane. ¹¹Ha nalyoli, kuti kwisindauko muhanzaga kusajila kushida zyane poka nakuti mtahayaga ibahati iyakunavya. Ntakuti yanga kuti undondole kuvintu kujulu ya vintu vyinu. ukwani namanyilila kwakuliziha ni hali zyonti. ¹²Manyile kutendama katika kuhali ya kusililwa ni bhwakati bhwa kubha ni vyinji. Kufwatana na madala gonti igo ine mnyiye kuzyiha kulya pekwikuta navyeningalya aha bhalilo hanzala, kuubha ivwinji nukusilwa. ¹³Ningbhomba iga kwakunavya bhuyo wakumpa amaha. ¹⁴Pope lelo, muhabhomba ahinza kusangana nine mumayimba gane. ¹⁵Imwe bhafulipi mumanyile kuti kubhwardilo bhwa mazwi penkepaga kuma Makedonia, nalimo Ibhanza lye lihamupa sheshonti kumambo gegakuyangwa kufumwa nu kuposhela ila imwe mweka. ¹⁶Penali kubha Thesalonike, imwe muhanavya nkani kushila woka kujulu ya ntamwo zyane. ¹⁷Ntakuyanga kuti kwanza munavye. Loli nkuti mvyaje ivihomwa vyevikuleta ifayida kukwinyu. ¹⁸Mposheleye ivintu vyonti, na habhili nizuye ni vintu ivyinji. Mposheleye ivintu vyinnyu kufuma kwa Epafradito. Ivinyu ivyinda vyevikunushila, vyevikwivvyana vyevyonti ni vifumwa vyevikumhondezya Mulungu. ¹⁹Kujulu lilyo, Mulungu wane kutabhizuzwe intamwo zyinyu izyabhudumbwe ubhwabuzelu bhwakwe Yesu Kristu. ²⁰Loli kwa Mulungu na Utata witu muzelu shima na shima. Amina. ²¹Indamuhu zyane zimufishile kila mushilika wa Kristu Yesu. Bhaganywa mwendili nimwe panapa nkubhalamuha. ²²Habhili bhashirika mweni apa bhabhalamuha, kufwata na mshibhanza sha Kaisari. ²³Na salizi ubhulotwe bhwa Tata witu Yesu Kristu abhe na moyo ginyu.

Colossians

Chapter 1

¹Upaulo, umutumwa wa Kiristu Yesu kulugano lya Mulungu, nu Timotheo umjenzi witu, ²kubhalabbebhitisile bhajenzi abhazelu kwa Kristu bhebhal Kubhakolosai ubhulaguye kukwinyu nubhuzelu kufuma kwa Mulungu, Mwene witu. ³Tukusalifya kwa Mulungu, Umwene witu Yesu Kristu, na tukubhalabhila shima na shima⁴Twivuye ulwitiho lwinyu kwa Yesu Kristu nu lugano lwemuli nalyo kubhala bhebhabhasebha kumubhombela UMulungu. ⁵Muli nu lugano ulu pakuti mkusubhalila ubhwanalyoli bhwebhusengulilwe kumwanya kujuli yinyu. Mhivya kusubhalila uko ukwanalyoli shemshili kwizwi ilyanalyoli kusimlila, ⁶Yila leyinzile kukwinyu izwi ili kupapa ivihomwa habhili yikusata pansu ponti yihabha yikubhombwa bhwebhulo mkasi mumwinyu habhili kufuma pemhivya na kumanyila kwivwa ubhwila ubhwa Mulungu ubhwanalyoli. ⁷Ingage mwazi gemumanyiye kufuma kwa Epafra, umjenzi witu mubhonvi mwumwitu, we muhomwa wa Kristu kuzamana yitu. ⁸Epafra mubhonvile kuti bhumanyishe ulugano lwinyu kufuma kwa Mpepo⁹Pakuti ulugano ulu, kufuma isiku petwivuye kuti, tutaesile kubhaputula. Tukubha tukubhaputula kuti mliyizula injele na kugana kwakwe numshinzi wonti ubhwelewa ubhwa mpepo. ¹⁰Twalabhaga kuti mlijenda kubhujimvu ubhwa Mwene kujendela mumada gaganile. Twalabhaga kuti kwe mpande ivihomwa kufuma mumadala aminza nakuti mliyima mubhuzelu ubhwa Mulungu. ¹¹Tukubhala mupate amaha kufuma kubhupili kulingana na mahaagamshinzi wakwe kufuma kwimilila na kujimba konti. ¹²Tukulabha kuti, kuhobha, mliyimwa izawadi kwa Mwene ,bhahabhabhiha imwe bhubhe numshinzi ubhwakupwa na bhabhabhitisile kubhuzelu. ¹³Atuposile kufuma kumaha agashisi na kutusamwa

kufuma kubhumwene ubhwana wakwe umganwa. ¹⁴Kufuma ku Mwana tulinu bhwabhushe, ubhwakupona uluhobhoshelo ulwa mbibhi. ¹⁵Umwana shifwani sha Mulungu sheshiatakuloleha. We wa kwanda kupapwa na kukupela vyonti. ¹⁶Kwakuti kwakuti kwaghuyo ivintu vyonti vihapelwa, vila vye vilikumwanya na vyeveli pansi, vyevikuloleha na na vyevitahuloleha. inga vya mshinzi au vya bhuhali au ubhumwene au ubhwamaha vwonti vihapelwa wuyo na kwa wuyo. ¹⁷Wuyo alipo lwebhashili ivintu vwonti, muvintu vwonti vikulemana poka. ¹⁸Na uyo lyelitwe lya mubhili mushibhanza, uwene wabhwandilo na kupapwa wabhwandilo kufuma kubhafwe, ipo, alinubhuzili ubhwabhwandilo kuvintu vwonti. ¹⁹Pakuti Umulungu ahagana kuti ubhunalyoli bhakwe bhwonti bhutendame mkasi mumwakwe. ²⁰nakuvimanyalya ivintu vyonti kukwake kwidala ilya Mwanawe .

Mulungu ahabhomba umutende kujendela kwibhanda lya pamsalaba wakwe. Umulungu ahavihomanywa ivinto vyonti kukwake wuyo, inga vintu vya pansi pope ivya kumwanya.

²¹Imwe, kuhabhalilo hoka mwalimwebhajeni kwa Mulungu na habhili mwali mwebhalwani bhakwe kunjele ni mbombo nu bhubhibhi. ²²Loli lelo ahabhamanyanwa imwe kumubhili wakwe kujendelela kufwa. Ahabhomba weghulo inga abhaleta imwe mwebhazelu, bhebhtali nutuisya ndibhala pilongolela papakwe, ²³inga mkujendelela kulwitiho, lwemgovilwe na kubhahinza bila kutwala kubhutali kufuma kusubhalila kubhushevuj loli izwi lyemsivuye. Ino ye bhahaisasya kumuntu wowonti wahapelwa pasi na kumwanya. Kwinu ine, Paulo, nabha ne mubhonvi. ²⁴Loli kuhobhoha amayimba gane kwaajili yinyu. Nine kugomba kumubhili wane sheshikupunguhakumayimba aga Kristu kujendelela kubhili wakwe, weli shipanga. ²⁵Inenemubhomvi wa shipanga ishii, kulingana ni mbombo yepelilwe kufuma kwa Mulungu. ²⁶Ubhu bhwe bhwanalolyubhwakukwitu amaha minji na kupapo. Loli ishi yilolesile kubhantu bhonti bhabhitisile kukwakwe. ²⁷Kubhala bhe Umulungu ahayilolesyavye kuli ubhububwe ubhwabhuzelu ubhwasiri iyanayoli poka pakuti Ukristu alimkasi mumwinyu ubhushevu, ubhwabhumwene. ²⁸Uno we tukumyanga tukumsoha kila muntu na kumumanyizwa kila muntu kumshinzi wonti ingatumletele kila umuzelu Ukristu. ²⁹Loli, ine nkuyihangaisya na kupulinta kulingana na maha gakwe ge gakubhomba imbombo mkasi mumwane kumaha.

Chapter 2

¹Penkuti nkwanza mumanye ishi vwenamile na mayimba aminji kujuli yinyu, kubhonti bhebhaliko Laodikia nakubhonti bhebhabhwenye paminso pane kubhuli. ²Kubhomba imbomboino kuti amoyo gabho gabhwezye kupumilizya kukutugaleta poka palugano na pa bhudumbwe bhwonti ubhwa bhwinji nu bhwanalyoli bhwe bhugombilwe kunjele, nukuyimanya isiri yanalyoli iya Mulungu, wewu Kristu. ³Kwekuti wuyo asenguye vyonti ivya mtende ni njele azizyisile. ⁴Nayanga nati ilikuti umuntu wowonti atahinze abhabhombele ishishibhi ukuyanga angakutamanisya. ⁵Nepentali poka nimwe kumubhili loli ndipoka nimwe kumpepo . Nkuhobhobha kwenya amadala ginyu aminza na maha galwitiho lwinyu ulwa Krstu. ⁶Inza lwe muhamuposhela Ukristu, Umwene, mubhombaje gonti wuyo. ⁷Mugomwe ngati wuyo, mzungwe mumwakwe, mgome muimani ngati inzevwe muhabhanyizwa, nakupinywa nakusalifya inkani. ⁸Mwenye ukuti umuntu wowonti atahabhaleme nukubhelela na mazwi geke gakusyobha kulingan'wa navyewaposhela izyabhantu, kuholana ni ndajizyo izyansi, natekuholana nu Kirstu. ⁹Pelelo uwene ubhuzelu bhwonti ubhwa Mulungu bhukutendama kumubhili. ¹⁰Nimwe mwizuye kufuma kukwakwe. Uwene welitwe ilyamaha. ¹¹Kukwakwe wuyo wope pemuhonzibhwa kuzelupa yeyitakubhombwa na bhantu nakwefwa umubhili unyama loli we mzelu auwa Kristu. ¹²Bhabhabhasyila poka nawo mulyozyo. Nakwidala ilya kwitiha na kukwakwe kumaha aga Mulungu, wahamzyusya kubhafwe. ¹³Napemwafuye na mumbibhi zyinyu na kwetukunanjiha kumabhili ginyu, ahabhiha bhapuma poka wope nakutuhobhoshela amakosa gitu gonti. ¹⁴Ahafuta inkumbusyo izya kuhopa zyezyandishibhwe, nubhulongozi bhwebhwali nkunsizi nitwe. Ahefwa gonti nukugayimbila pashihobhenkan'wo. ¹⁵Ahefwa amaha nubhutawala. Ahagabhiha pabhuzelu nakubhiha kubhabhuseshele ulwakupota kwizina ilya shihopenkan'wo shakwe. ¹⁶Penkuti, umuntu wowonti atahabhulonje imwe inga mkulya nukumwela, au kuti isiku iya kuseshela au umwezi umupwa nisiku lya sabata. ¹⁷Ivi ni vizunguli vywa mambo agamwilongolela, lakin ishanzo wu Kristu. ¹⁸Umuntu wonti bhatahamfwule shebhakupiye iyaokunyonywa kuyisya nukumuputa uhabizya. Umuntu uwanamunnaiyo akwinjila kumbombo yayiwenyi nukumsyobha ni sibho zyakwe izya kumubhili. ¹⁹Uwene atakulilema itwe. Nukufuma kwekwitwe kuti umubhili wonti kujendela ivibhunga vyakwe namaupa gakubhungwa nakulemana kubha poka; nukukula ukwa konjela kukufuma nu Mulungu. ²⁰Iinga muhafwa poka nu Kristu kulujendo ulwansi, mmbona mukubha ngati mukubhomba kumubhili: ²¹"Mtahaleme, wala kubhonja, na kupalamasya"? ²²Iinga gonti gapangilwe kuti ubhubhibhi bhwebbhukwinza vukubhombela, kufuma na kukulajizya ukwa bhantu. ²³Indajizwo izi zilinumshinzi ubhwa dinii zyezigombilwe ukuyisubhalila numshinzi namayimba aga mubhili. Lole zitali nubhupiti konjezya ishinyonywa isha kumubhili.

Chapter 3

¹Pe loli Umulungu abhazuzye poka nu Kristu, londolaji imbombo izya pamwanya pali akutendama inyobhe iyandilo kwa Mulungu. ²Sibhilila ukuhu imbombo ya pamwanya te mambo ga pansi. ³Ipo pe muhafwa na nubhupuma bhwinyu abhuzyisile poka nu Kristu kwa Mulungu. ⁴Ahabhalilo Kristu paliloleha bhwebhupuma bhwitu penimwe muliloleha nabho kubhushindikwa. ⁵Pe ipo zyiziyihaje imbombo zye zili pansi ya ubhuzelele, ubhunyazu, nubhubhibhi nidala ibhibhi ni vinyonywa vye viputo vya shifwani. ⁶Pe kushifukwa sha mbombo izi ubhuhali bhwa Mulungu bhukwinza pamwa na abhana bhebhatatakushindiha. ⁷Na kumambo aga imwe pe mkujenda nakwemukutendamaga pakasi papaho. Pesheyikwanziwa mwefwe imbombo izi zyonti. ⁸Pe ishilaha, nukuhalala, amadala amabhibhi, indigo, ninjangoo imbibi zyezikufuma mumalomo ginyu. ⁹Mutasyobhanaje imwenimwe kushifukwa mubhuzuye ubhuntu bhwinyu ubhwa hali nimbombo zyakwe. ¹⁰Muzyaye umuntu ubhupwa bhebbugombilwe ubhupwa mulininjele ukulingana nishifwanishizwo nula wahamugomba. ¹¹Pekunjele izi, kutali Myunani na Myahudi, kujizelufwa, wamanyiye, nawatamanyiye, umuzya, nawetemuzya, pe ini yakwe Kristu ni mbombo yakwe yonti kubhonti. ¹²Ku wasebhilwe nu Mulungu, abhazelu nabhagan'wa, yizwalizye ubhuntu ubhwinza, ubhutesi, ukuyisya ubhupole nubhujimbilizu. ¹³Kuyatulilana imwe kwimwe. Mpelelanaje uwila numuntu nuwamwinu. Nza muntu kuyangana nuwamwabho, muhobhoshele bhwebhulo inza vu Mwene abhahobhosheye imwe. ¹⁴Pe namambo iga gonti mwime nulugano lwe luli ni shigezo sha ubhwanalyoli. ¹⁵Umutende wa Kristu yibhalongozeye mumwoyo mumwinyu. Pe yili iya mtende ino ukuti abhita kumubhili woka. Mubhe nulusalifwo. ¹⁶Ni izwi lya Kristu litendame mkasi mumwinyu kubhudumbwe. Kumshinzi wonti tumanyizanye nukuyangana itwe tweka kusaburi, kunyimbo niza kumupepo. Mwimbaje kusalifya mumoyo gitu kwa Mulungu. ¹⁷Nisheshonti she mkubhomba amazwi au kumbombo bhombaji gonti kwizina lya Mwene Yesu. Mpanje kumsalifya u Mulungu utata kujendela ghuyo. ¹⁸Abhantanda, bhayisye kubhalume bhinyu abhashibhinyu inzavye yikuhondezya kwa Mwene, ¹⁹Nimwe mwebhanavuli, mbhagane abhashi bhinyu mutabhanje mwebhali kukwabho. ²⁰Abhana ,bhabhashindihaje abhatata kumambo gonti ipo pekumuhobhosya Umwene. ²¹Abhatata mutahayubhanyaje abhana bhinyu, bhatahinze bhahatape. ²²Abhazya, bhashindishe abhamwene bhabho kumubhili kumbombo zyonti, teukuhudumila kuminso kubhantu bhakuhobhosya, ila kumwoyo wa nalyoli. Umunyile u Mulungu. ²³Shoshonti she mkubhomba mubhombaje kufuma inafasi mumwinyu kwe kwa Mwene na tebhahabinadamu. ²⁴Mumanyile ukuti mliposhela itunzo iya bhumilibhaji kufuma kwa Mwene. Nu Kristu Mwene we tukumubhombela. ²⁵Kushifukwa sh kugomba gegatali nu bhwanalyoli yukuyibhomba kutali kumuhobhoshela.

Chapter 4

¹Abhamwene, fumwi abhazya kubhabhomba mbo bhebhabhali ubhwanalyoli ubhwa adili. Mumanyile kuti mlinu Tata uwakumwanya. ²Mwendelele kubhaahinza kuputo. Mtendame kuminso kwa kusalifya. ³Kulabha poka kujulu yitu, ili kuti u Mulungu ayiguye umulyango kujulu ya mazwi, kuyanga ikwilu lyanalyoli iya Kristu. Kushifukwa yiga mupinyilwe ni minyororo. ⁴Na mlabhaje kuti imbwezye kulibhiha pabhuzelu. inzavyelikwanziwa kuyangwa. ⁵Bhalaji khumshinzi kubhebhaali kunzi, nakupoha ahabhalilo. ⁶Amazwi ginyu nagabhe nuluseshelo ahabhalilo honti, nagaholee ibheya ahabhalilo honti, ili kuti mubhezye kumanya kila muntu. ⁷Kumbombo zyezimupalamiye ine, Tikiko ndibhomba zimanyishe kukwinyu. Wuyo uwamwitu umuganwa, mubhomvi uwanalyoli, umuzya uwamwitu poka Nutata. ⁸Nkumsontelezya kukwinyu kujuli yilii, mubhwezye kumanya imbombo zyitu itwe ne habhili kuti abhwezye kubhapumilizya amoyo. ⁹Nkumusontelezya poka nu Onesimo, umjenzi witu umugan'wa ulwanalyoli, nu woka winyu. bhalibhabhuza kila bhantu sheshikufum apo. ¹⁰Aristrko, umupinwa uwamwitu, akubhalamuha, nu Markoubnamu wakwe nu Barrnaba muposheleye kubhusangalusu ubhwa kufuma kukwakwe, "ingayinza kukwinyu, mumposhele," ¹¹Na pe Yesu wakwitwa kwitwa Yusto. Abha bhebhalibhoka bhakubhapasya umbombo zya bhamwitu kujulu ya ubhumwene bhwa Mulungu. Bhebha kusubhalizya kukwane. ¹²Epafra akubhalamuha. Uwene weka kubhomba Kristu Yesu. Uwene akulabha kumaha poka kujulu, ingebhebhakwimilila kubhwanalyoli hinza kubha nulugano lyonti ulwa kwa Mulungu. ¹³Kwe kuti ndili nulisimishizyo, kwekuti akubhomba imbombo kumaha kujuli yinyu, kwibho bhebhaliko Laodekia, na kubhebhaliko Hierapoli. ¹⁴Luka uyoo umuganga umugan'wa, nu Dema bhakubhalamha. ¹⁵Bhalamushe abhajenzi bhane bhebhaliko Laodekia, nu Nimfa, nushipanga shila lyelikulo kuhaya kukwakwe. ¹⁶Intumi ino ingepemwaimanyila pakasi palimwe, myimanyile poka mshipanga isha walaodekia, nimwebhulo mhakikisye mkuyimanyila yila intumi kufuma Laodekia. ¹⁷Yanga kubha Arkipo, "Yenya imbombo yila ye uhaposhela kufuma kwa Tata, kuti yikwanzibhwa kuyimala." ¹⁸Nkulamuha uku kunyobhe yane nene -Paulo. Uyikumbushe ubhunyororo wane. Ubhwila bhubhe nimwe.

1 Thessalonians

Chapter 1

¹U Pauli, Silwano nu Timoseo ku shibhanza isha Bhasosalonike kwa Mulungu Utata nu Mwene Uyesu Kristu. Ubhwila nu lwitiho bhubhe nimwe. ²Tukufumwa nu kusalifwa kwa Mulungu kila habhalilo kujulu yinyu mwenti, ahabhalilo he bhakubhayanga kumputo zyitu. ³Tukuyikumbuha pasi kulita pilongolela ilya Mulungu nu tata witu imbombo yinyu iya lwitiho, kujendelela ukwa lugano, nu kujimba ukwa kuyamini kujulu iya habhali hehakwinza kwa Mwene Uyesu Krisitu. ⁴Bhajenzi mwemuganilwe nu Mulungu, tumanyile ulwitiho lwinyu. ⁵Na vwe ubhulumbilizi bhwi vwebhuhinza kukwinyu te kwe kwizwi ha, loli pope kwe kumaha, ago Mupepo Umufinjile, nukubhwanalyoli kwidala ilyo, mumanye nitwe bhulo twali twe bhantu abha lidala ilyoni, pakasi yinyu kujulu yinyu. ⁶Mwali mwe bhantu abha kutwejelela itwe nu Mwene, ngati vyemwaposhileye izwi mumayimba nukuseshela yeyikufuma ku Mumupepo Umufinjile. ⁷Na sheshihsfuma, muhabha shifwano kubhonti abhaku Makedoniya nu Akaiya bhebhakwitiha. ⁸Kwekuti kufuma kukwinyu izwi ilya Mulungu lijenzite konti, nate ku Mekadonia nuku Akaiya kweka. Pe lwe, kila lubhazu ulwitiho lwinyu mwa Mulungu lujenzite konti. Ni shifumo shakwe, tukwanza kuyanga shoshonti. ⁹Kwekuti bhabho bheka bhakuyanga ukwinza kwitu kwali kwashitubhuli pakasiyinyu. Bhakwiliha vwemuhamwitiha Umulungu wemupuma nubhwanalyo. ¹⁰Bhahafumwa amazwi kuti mkugulilila Umwana wakwe kufuma kumwanya, wahazuswa kufuma kubhebhafuye. Nuno we Uyesu, wakutubhiha hinza kufuma ku kwila lyelikwinza.

Chapter 2

¹Kwekuti mwemwe mweka mumanyile, kuti kwinzakwitu kukwinyu tekubhabhe kwabhulo. ²Mumanyilekuti kubhwindilo tuhayimba nukutuyinyva ukwansonni kula kufilipi, inzavwemumanyile. Twalinamaha aga Mulungu kuyanga ubhulumbilizi ubha Mulungu pope namumayimba aminji. ³Kwekuti ukuyanga kwitu kutakufuma nu bhubhibhi, awe mubhu nyazu, awe ukuhalala. ⁴Pelwe, ngatilula vwetisile nu Numulungu nukitiha ukulumbilila, ubho vwetukuyanga. Tukuyanga, tekwekubhahobhosya abhatu, lolikumuhobhosya Umulungu. Uwene weka weakwenya amoyogitu. ⁵Kwekuti tuhabhombela amazwi aga kuyipalamizya ahabhalilo hohonti, inza vwemumanyile, loutahabhombele amazwi ngati kulumailenga ukwashinyonywa, Umulungu wushaiyidi witu. ⁶Awe tutahanza ubhuzelu kubhatu, awe kufuma kukwinyu, awe kubhanji. Ngetungabhwenzya kubhadayi kugan'wa ngati bhantumi bha Kirisitu. ⁷Pe tuhinza twabha twebhatonsu pakasi yinyu ngati wu mayi vweakubha subhila abhana bhakwe weka. ⁸Kwidala ili twali nulugano kukwinyu. Twali tayali kubhabhuzya te kumazwi ga Mulungu geka loli naga munkaya zyitu twetwe. Mwabhwa mwebhasundikwa bhitu. ⁹Kwekuti bhajenzi, mkukumbuha imbombo na mayimba gitu. Ubhusiku nu musanya tuhabhombaga imbombo ili tutahinze tumutamwe wowonti. Ahabhalilo aho, tuhabhalumbilila amazwi aga Mulungu. ¹⁰Imwe mwe bhasimishizi, nu Mulungu wope, kweku bhuzelu ubhwa lidala lyoni, ubhwanalyoli, na tekuyangana vwehahabhalila twetwe pilongolela lyinyu memwitisile. ¹¹Ubhwo bhunubhwo, mmanyile kwe kwidala lyoni ukwakila woka winyu, ngati watata vwali kubhana bhakwe vwetuhabhachukumizya nukubhagomwa umwoyo. Tuhasimishizi ¹²Kuti muhazibhwaga kujenda inza vweluli ulwitiho lwinyu kwa Mulungu, wahabhitizya kushina mwene nubhuzelu bhwakwe. ¹³Kushifukwa isho tukumsalifwa Umulungu pope kila habhalilo. Kwekuti ahabhalilo he mwaposhela kufuma kukwitu amazwi ilya ga Mulungu gemuhivwa, muhaposhela te ngati lizwi ilya bhantu. Loli pe, muhaposhela ngati inalyoli vweyili, izwi lya Mulungu. Lwe lizwi ili lye likubhomba imbombo pakasi yinyu mwemwitisile. ¹⁴Kubhwo imwe, bhanwitu, mubhe mwebhantu abha kwejelela ivipanga ivwa Mulungu gegali ku Bhayahudi ku Kristu Yesu. Kwekuti nimwe bhulo muhayimba mumbombo zyezila kufuma kubhantu bhinyu, inza vwezyali kufuma kubhayahudi. ¹⁵Bhali Bhayahudi bhe bhahamugoga Umwene Uyesu poka na bhakubhwi. Bhebha Yahudi bhebhatushimbizya kufuma panzi. Bhatakumuhobhosya Umulungu pe bhalwani kubhantu bhonti. ¹⁶Bhahatudindila tutahayanje na bhansi inga bhabhe nulwitiho. Sheshihinza shafuma kwekuti bhakwendlela ni mbibhi zyahho. Pa misho ukuhalala kunzile papabho. ¹⁷Itwe, bhamwitu, twalehnile nimwe kuhabhalilo ahansi, kumubhili, tekwekumwoyo. Tuhabhomba kumaha gitu nukugana ukwa mwanya kwenya ivweni vwinyu. ¹⁸Pekuti twaganile kwinza kukwinyu, ine ne Pauli, kubha lyoka nu lwa mwabho, loli umukwalanzi ahatudinda. ¹⁹Kwekuti kuyamini kwitu shoni kushamandi, awe lusesshelo, awe ubhuzelu ubhwa kuyila pilongolela ilya Mwene witu Uyesu ahabhalilo aha kwinza kukwakwe? Pe te imwe nkani ngati uwe bhali abhanji? ²⁰Kwekuti imwe mwe bhinza nulusesshelo lwitu.

Chapter 3

¹Pe lwe, kuti tutahabhezyaga kujimbilila nkani, tuhasibha kuti yamile hinza kusyala kula ku Asene tweka.

²Tuhamulajizya Utimosebho, umujenzi witu numubhomvi wa Mulungu ukulumbilila ukwa Kristu, kubhagomwa nu kubhasubhalizya kubhapoka nu lwitiho lwinyu. ³Tuhabhomba iga ili kuti atahabhe wowonti uwakuyigana kufuma kumayimba aga, kwekuti abhene bhamanyile kuti twasila kushila kujulu iyili⁴Pe nalyoli, ahabhalilo hetwali poka nimwe, tuhalongolela kubhabhuza ukuti twamile pappipi kugaga amayimba, nigo gahafumila inza vwemumanyile. ⁵Kushifukwa ishi, pentahabhwezyaga kujimbilila habhili, nkalajizya umwenzu ingamupate kumanya ukwa lwitiho lwinyu. Ungaga uwakuyezya alipashi ukubhayezya, nimbombo yitu yihabha pepa bhulo. ⁶Loli Utimosebho ahinza kukwitu kufuma kukwinyu nukutuletela amazwi aminza kufuma kulwitiho ni shikunzi shinyu. Ahatubhuza ukuti mulininkumbusyo inyinza kukwitu, nu kuti mukunyonywa ukutwenya ngati inzavwenitwe tukunyonywa kubhenya imwe. ⁷Kushifukwa ishi, mujenzi tuhahobhoha nkani ni mwe kushifukwa isha lwitiho lwinyu, muntamwo na mayimba gitu gonti.⁸Kusalizi tukutendama, inga mwimilila ubhwanalyoli kwa Mwene, ⁹Pe kusalifwa, koni tumupe Umulungu kujulu yinyu, ukuhobhoha konti kwetulinako pilongolela ilya Mulungu kulimwe? ¹⁰Tukuputa inkani ubhusiku nu musanya inga tubhwezye kuvwenya ivwene vwinyu nukubhonjelezya sheshisizile mulwitiho lwinyu.¹¹Umulungu witu nu Tata wuyu, nu Mwene witu Yesu atulongozye idala lyitu tufishe kukwinyu. ¹²Nu Mwene abhabhishe mwonjele nu konjela mulugano, ingamwaganana nukubhagana abhantu bhonti, inza vwetukubhabhombela imwe. ¹³Pe abhombe ubhu inga kugomba amoyo ginyu gatahabhe ni ndumbuzyo mubhuzelu pilongolela ilya Mulungu witu nu Tata witu nu kwinda ukwa Mwene Uyesu poka na bhazelu bhakwe bhonti.

Chapter 4

¹Yeyisyaye, bhajenzi, tukubhagomwa umwoyo nukubhabhuza ukwa Yesu Kristu. Inza muhaposhela indajizyo kufuma kukwitu inzavweyikubhanza kubhala nu kumuhondela Umulungu, kwidala ilyo lyope mubhale nu kubhomba nkani. ²Kwekuti mumanyile ndajizyo zyoni zyetuhabhapa kujendela kw Mwene Uyesu. ³Kwekuti ishi she shikunzi sha Mulungu: ubhuzelu bhwinyu- kuti mzileshe imbibhi, ⁴Kuti kila woka winyu amanyile idala ilya kubha numushi wakwe weka mu bhuzelu nu mushinzi. ⁵Utahabhe nu mwantanda kujulu iya shinyonywa isha kumubhili (Ngati bhansi bhebbhatamumanyile Umulungu). ⁶Atahabhe umuntu wowonti wealishizan'wa apakufiha nukumunanjila umunine wakwe kujulu iyi izwi ili. Kwekuti Umwene uwene weakutabhuza ishisasi kumbombo zyonti izi, inza vwetuhalongolela kubhasoha nu kubha simishiza. ⁷Kwekuti Umwene atahatwita kubhunyawu, loli kubhazelu. ⁸Pe bhwo wakulihana ili atakubha hana ahbantu, loli akumuhana Umulungu, wakubhapa Umupepo Umufinjile uwakwe. ⁹Izwi lyalugano bhwabhajenzi, kutalinukuti umuntu wowonti kukusimbila, kwekuti mumanyizwe nu Mulungu kuganana imwa kulimwe. ¹⁰Nalyoli, muhabhomba ago gonti kubhajeni bhebhali Kumakedoniya yonti, loli tukubhabhuza, abhajenzi, mubhombe popenkani. ¹¹Tukubhabhuza muyonywe ukutendama munkaya iyamtende, kusajila imbombo zyinyu nukubhomba imbombo kunyobhe zwinyu, izyavwetuhabhazya. ¹²Bhombaji iliubhweze kubhala hinza nukwamshinzi kwibho bhebhali kunzi iyalwitiho, ingautahayimbe kulyolyonti. ¹³Tutakwanza imwe mwelebhwe inzavweyitakwanzibhwa, imwe mwebhajenzi, kwibho bhebhakasite, inga mutahinze muyipinwe inzabhamwabho bhebhatali nubhwanalyoli mubhumalilo bhwebhukwinza. ¹⁴Ingatukwitiha kti Uyesu ahafwa nukuzyuha habhili, ubhwo bhunubhwo Umulungu alibhaleta poka nu Yesu abho bhebhahakata mufwa iya wuyo. ¹⁵Kujulu iyigo tukubhabhuza imwe kwizwi ilya Mwene, kuti itwe twetuli nubhupuma, twetulibha ahabhalilo aha kwinza kwakwe Umwene, Nalyoli tetuhabhalongolele bhala bhebhahafwa. ¹⁶Kwekuti Umwene wuyo aliyiha kufuma kumwanya. Aliyenza nizwi lya pamwanya, poka nizwi ilya mukubhwi usongo, poka nubhumalo ubhwa Mulungu, bhope bhebhahafwa mubhwanalyoli bhalizyuha suti. ¹⁷Pe itwe twetwebhapuma, twetusyaye, tulibhungana mumabingu poka nabho kuhomana nu Mwene mumwanya. Kwidala ili tulibha nu Mwene insiku zyonti. ¹⁸Pe ubhwo, musubhalizanwe imwe kulimwe ku mazwi ago.

Chapter 5

¹I nsalizi, kumazwi aga isalaa na habhalilo, bhanjenzi, kutali nukuti ishintu shoshonti shisimbwe kukwinyu. ²Kwekuti imwe mweka mumanyile ahinza ukuti isiku ilya Mwene likwinza ngati mwibhwa vweakwinza ubhusiku. ³Pala pebhakuyanga kuti "Umutende nu bhwinza", pe ubhubhibhi bhukubhinzila pbhatasubhaliye. Ngati bhuhavu vwebhukumwinzila umayi wali nulwanda. Te bhahashimbile kwidala lyolyonti. ⁴Loli imwe, mwebhagenzi mutaliko mushisi pope lilaisiku libhinzile nganti mwibha. ⁵Kwekuti imwe mwenti mwe bhana hba bhuzelu habhili bhana abha musanya. Itwe tetwebhana bhabhusiku awe abha kushisi. ⁶Ubhwo lelo, tutahakate ngati bhanji vwebhakukataga. Loli tudamule nukubha minso. ⁷Kwekuti bhebhakukata bhakukata ubhusiku na bhebhakulholwa bhakuholwa ubhusiku. ⁸Pe kuti itwe twebhana abha musanya, tubhe minso. Tuzwale amaha aga lwitiho nu lugano, ni, nkofwela iya shijela, yeyabhwanalyoli ubhwa lwitiho ulwa habhalilo hehakwinza. ⁹Pe kuti Umulungu atahatusala pabhwandilo kujulu iya kuhalala, loli ubhwa kubha nulwitiho kwidala ilya Mwene Yesu Kristu. ¹⁰Uwene wakufwila ili kuti, ingatwabha minso awe tukasite, tulibha pka nawo. ¹¹Pe lelo, musubhalizan'we nu kuzengana imwe kuli mwe, inza vwe mukubhomba. ¹²Bhamwitu, tukubhalabha mubhamanye bhala bhebhakubhomba pakasi yinyu na bhala bhebhamali pamwanya yinyu Mwene na bhala na bhala bhebhakumupanza. ¹³Tukubhalabha pope mubhamanye nu kubhapa umushinzi mulugano kushifukwa isha mbombo zyabho. Mubhe nu mutende pakasi yinyu mwemwe mweka. ¹⁴Tubhabhuza, bhamwitu: mubhasunde bhebhatukubhala kubhutonso, bhagomwe umwoyo bhebhalisite, bhavwaje bhebhatali hnza, pe mubhe mwebhajinvu kubhonti. ¹⁵Yenya atahabhe umuntu wowonti weakulipiza ibhibhi kwi bhibhi kumuntu wowonti. Pe loli, bhombaji ge minza ukwa kila woka winyu nukubhantu bhonti. ¹⁶Hobhohaji insiku zyonti. ¹⁷Labhaji bila kulita. ¹⁸Musalifwaje Umulungu ku kila mbombo, kushifukwa isho she shikunzi isha Mulungu kukwinyu mwa Yesu Kristu. ¹⁹Mutahamuzimwe Umupepo. ²⁰Mutahabhusufwe ubhwa mukubhwi. ²¹Ziyeze imbombo zyonti. Mulileme lye lyinza. ²²Shileshe shila sheshikuloleha shi bhibhi. ²³Umulungu uwa mutende abhamalilizye mubhuzelu. Umupepo, umwoyo nu mubhili visengulwe patahabhe ni mbibhi ukwa kwinza kwakwe Umwene witu Yesu Kristu. ²⁴Uwene wahabhitiza wa nalyoli, wape wuyo wa kubhomba. ²⁵Bhagenzi, tuputile pope. ²⁶Bhalmushe abhagenzi bhonti kwi mufipa izelu. ²⁷Kubhabhuza mwa Mwene kuti amazwi iga gabhafishile abhantu bhonti. ²⁸Ubhwila ubhwa Mwene witu Uyesu Krisitu bhuhwe poka nimwe.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo, Silwano na Timote kushibhanza isha Wasesalonike pe Umulungu Utata uwitu nu Utata Yesu Kristu. ²Uwila nu mtende we kufuma kwa Mulungu Utata nu Mwene Yesu Kristu. ³Tuhondeye kumsalifwa Umulungu insiku zyonti kuajili iyunyi bhamwitu. Ishi she shikwnziwa lwutiho, lwitu lukula inkani unu lugano ulwinjiku wonti umuntu lukonjela inkani. ⁴Ipo itwe twenetwe tukuyanga kubhwinza kulimwe pashibhanza sha Mulungu. Tukuyanga indajizyo iya saburi iyinyu nulwitiho mlinavyo kumayimba gonti ag ukujimbila. ⁵Shesheshikulanjizwa ubhulonzi ubhwana lyoli kwa Mulungu. Sheshikubhoneha kwa shi kwekula kwiimwe mubhelenjilwe ukuti nkujimbilila kushanana mwene isha Mulungu sheshifukwa ukuyimba. ⁶Kwekuti uvanalyoli kwa Mulungu ukuvalipa amanyimba vala vevitakwivya imwe, ⁷nakuvapa uluhobhosyo imwe mwe vakuyivya poka twenti. Akuti avombekwe kulolela kwakwe Utata Yesu kufuma kumwanya poka nabhabhiza namaha gakwe. ⁸Kwekuti inkalabhuga zya mwoto alibhabhomba habhibhi bhala bhebhatatapokilwe nu Mulungu na bhebhatokushishindiha injili ya Mwene witu Yesu. ⁹Bhaliyimba ukubhafwaa shima na shima

nukubhapampa kuhomana nu Mwene nu bhushindikwa na maha gakwe.

¹⁰Alibhomba lya kwinzakumupoha umushingikwa na abhantu bhkwe bhonti bhebhapokilwe. Ishifukwa sha nsinisizyo izyitu ukutishj ahinza kukutu. ¹¹Kushifukwa ishi tubhaputileinsiku zwonti. Tubhaputile ukuti Umulungu witu abhabha mwe bhajivi ukubhita. ¹²Tukulabha kutimkwanizwe sheskikwannziikwa nziwa kubhinza imbombo zyontozonti ulutiho kumaha. Tukuputa imbombo mzyaje uzipabhushindikwa kwizina lya Mwene Yesu Kristu.

Chapter 2

¹Ishiukuti kwinza kwa Mwene witu Yesu Krsitu na kubhungana poka ingetubhe nabho: tukubhala imwe imwe mwebhanjenzi bhitu. ²Kuti mtayimbajeyimbaje kupulinta kubhupupusu bhwa, mupepo, au kumazwi nukarata wakuleha kukwitu, yikuti isiku lya Mwene lipalamiye kwinza. ³Umuntu atahabhahopeshe kulyolyonti lila. Kuti litaliyinza paka lyelikugwa lyinze suti numuntu uwakunanganya aloleshe, wulaumu umwana wa kuvunzanwa. ⁴Uno wakudindila na kuyizuvya ghuyo akumudindila nu Mulungu na shoshonti sheshikuputilwa. Sheshi kufumila akutendama munyumba ya Mulungu na kuyilolesya kuti bhu Mulungu. ⁵Mwe, mtakukumbuha kuti penali nimwe nkabhahbuzya kwajili ya mwazyi igo? ⁶Ishi mumanyile sheshikumudindila, kuti aloleshe kuhabhalilo ahanalyoli ahakwinza. ⁷Pakuti kuzyiha kwa muntuwananjisile yikumbomba imbombo mupaka ishi, ilaloli alipo webhakumudindila paka ingabhamfumwa mwidala. ⁸Puwa uwkunanjiha, wali Mwene Yesu alimugoga kumwoji uwilomo lyakwe. Umwene alimwenya kuti nashimoshimo pakwinza kuzwuha kwake. ⁹Kwinza kusululauwakunanjiha bhuliyima bhwakuti mbombo na masisya agilenga, ¹⁰Nilenga lyonti ilyakunanganwa. Imbombo zyeziliyima kubhalabhebhakutega, pakuti bhatahauposhela ulugano uvanalyoli iva kupokw kwabho. ¹¹Shifukwa sha Mulungu akubhaabhovya kumbombo iya kubhubhibhi bhalyitule ilenga. ¹²Pe sheshikwanziwa bhonti bhakulongwa, bhala bhonti bhebhatihiliha ubhwanalyoli loli bhakuyihobhosya nu mubhibhi. ¹³Loli yikwanza kumsalifwa Umulungu shima kubhamwitu nu Mwe abhaganile. Pakuti Umwene abhasevile ngati vihomwa ivya bhukokole nubhuzelu ubha mpepo nulwitiho ulya nalyoli. ¹⁴Ishisha abhitiye imwe, kutikujendelela mwizwi ubhenye ubhushindamu ubha Mwene witu Yesu Kristu. ¹⁵Peloli, bhamwitu, yimilili ahinza. Mumanye ubhutamaduni bhemumanyile, kumazwi na kukarata witu. ¹⁶Ishi, u Mwene witu u Yesu Kristuwuyo, nu Mulungu Tata witu watakugana nakutupa kutusubhalizya ukwashima na kutupa amaha agansiku zyitu zyezikwinza kushilila muwila, ¹⁷Abha subhalizye na kugomba hinza amoyo ginyu na kwizwi na kumbombo inyinza.

Chapter 3

¹Nishi, vamwitu, tuputilanaje, kuti izwi la Mwene lijendelela na kushindikwa, namwezyabheleye kukwinyu. ²Mlabhaje ukuti tupokwe tupone mkasi nu mu bhili nabhantu bhibhi, tekwekuti bhonti bhalinuluthi. ³Pe u Mwe wa bhanalyoli, we kuti abhazenje imwe kubhalindila ku mabhibhi. ⁴Tulinamaha mwa Mwene shifukwa shinyu, kuti mubhombe na kujendelela kubhomba imbombo yetukubhalajizya. ⁵Umwene ahalongolela namoyoyinyu mshikunzi na mubhijinvu mwa Kristu. ⁶Peloli tukubhalajizya, bhajenzi, mwizina lya Yesu Kristu, mumuleshe wonti umjenzi wemukutendama mubhulanzi bhwa bhuhata tekwekutitutakutendama kufuma mumwitu. ⁷Pe mwemwe mwenemwe mmanyile vwe zili kukwinyu tukuhopelezya iswe. Tutakutendama mkasi mumwinyu ngati bhebhalu bhe bhata nu mushinzi. ⁸Petutahalya ishakulya sha muntu wowonti pe atalipilwe. Pe loli tuhabhomba imbombo ubhusiku nu msanya kumbombo igomo inkani na kuntamwo, ili yingatabhe ngomo kubhonti mumwinyu. ⁹Tuhabhomba bhebhuho te kwekutitete na maha. Pelelo tuhabho bhwebhuho tubhe shiholanyo kukwinyu mhopezye kukwitu. ¹⁰Pe twali poka ni mwe tulilajizya, "pe ingalipo woka mumwinyu atakwinza kubhomba imbombo, atahalye." ¹¹Pe twivuye ukuti bhamo mumwinyu bhakujenda mubhuhata pakasi papinyu. Bhatakubhomba imbombo pe loli bhantu bhebhabhata nubhutaratibu. ¹²Bhope bhanabho tukubhalajizya na kubhabhuzya mwa Mwene u Yesu Kristu, mjenzi utahagwe umwoyo pa kubhombha imbombokulusya nu kulya ishakulwa shsho. ¹³Pe imwe, mwe bhajenzi. mtahagwe umoyo kubhomba geganalyoli. ¹⁴Pe inglipo umuntu atakwanza kwivwillazwii lyitu kmome izi mzee mmubhe bhashevunawope na mtahabhale peloli apezwiwe isoni. ¹⁵Mtahanyatulile ngati mujenzi. ¹⁶Umwene wa bhusangalusu [ubhuhosu] uwene abhapa ubhuhobhusu ahabhalilo honti na amadala gonti. Umwene abhe poka nimwe. ¹⁷Ulu lwe lulamho lyane, Paulo, sheshifwanishizyo ni ndjizyo, Vwe nandiha bhebhuho. ¹⁸Uwlia bhwa Mwene witu Kiristuu bhwebhe poka nimwe.

1 Timothy

Chapter 1

¹Upauli, Mupositili wa Kirisitu Yesu, kuyanana ni nkomelezyo zya muposhi witu Yesu Kirisitu we mujimvu witu, ²kwa Timoti mwana wane wanalyoli mulwitiho: Ubhwila nu lupelelezyo nu bhwhalo zyezikufumila kwa Mulungu Utata nu Kirisitu Uyesu Umwene witu. ³Inza vwe nakubhuzizye pankepega kubhala Kumakedonia, usyale Efeso inga pe ukuti uhondye kubhalajizya abhantu bhamo bhatasambilizyaje ivisambilizyo ivinji. ⁴Bhope bhtejelezyaje utulumbi na mazina ganinkolo zyezite nulumalilizyo. Izi zikugomba ubhulumani nkani kushila kubhavwa kujendelela izya Mulungu mulwitiho. ⁵Pelelo zyope inkomelezyo izi lugano lukufumila mukasi mumoyo amazelu, mukasi musibho inyinza mukasi ya lwitiho lwanalyoli. ⁶Bhamo abhantu bhananginye sheshikwanzibhwa bhahaleha ivisambilizi ivi nukugalushila ninjanga zya shaha. ⁷Bhakwanza bhabhe bhasambilizi bha nkomelezyo, loli bhatamanyile shebhakushiyanga pamo shebhashilematie. ⁸Loli tumanyile ukuti inkomelezyo nyinza inza vwe umuntu angayibhombezya mubhwanalyoli. ⁹Tumanyile kuti inkomelezyo yitahagombwa panongwa ya muntu we mugoloso, loli panongwa ya bhahananganya (bhavunza) nkomelezyo na bhananzi, abhantu bhe tebhazelu na bhe bhambibhi, na bhate nu Mulungu na bhambibhi. Yigombilwe panongwa bhagozi tata nu mayi bhabho, panongwa ya bhagozi, panongwa ya bhamalaya, ¹⁰panongwa ya bhantu abhabhubhembu, panongwa ya bhala bhakuhopelezya abhantu, nukubhabhiha bhazya, panongwa ya bhaluma malenga, na wowonti we ali shingunga na mazwi ga bhusubhalilwa. ¹¹Amzwi aga gakufumila na mazwi gabhumwamu bhwa Mulungu gegalotilwe ge kukwabho lisubhalilwe. ¹²Nkumusalifwa Uyesu Kirisitu Umwene witu. Ahamupa amaha, kwekuti ahambazya ine ukubha musubhalilwa, pe ahambiha mukasi mumbombo. ¹³Namile ne muntu wa kusufwa, uwakuyivwa nu muntu wa muyubhayubha. loli inga bhwaga ubhwila panongwa inkabhomba kubhulunkano kwa kusita kusubhila. ¹⁴Loli ubhwila bhwa Mulungu witu bhwezuye ulwitiho nu lugano lweluli mwa Kirisitu Uyesu. ¹⁵Izwi ili lye lya kusubhalilwa pe lihondye kuposjhiliwa na bhonti, kwekuti Uyesu Kirisitu ahinza munsu kubhapoha abha mbibhi. Ine ne mubhibhi inkani ya bhonti. ¹⁶Loli panongwa ino ine nkaposhela ulupelelezyo ingapekute mukasi yane, ine pabhwandilo bhwa gonti, Kirisitu Yesu ayilolesizye ubhujimvu bhwonti. Ahabhomba bhwebhuho inza vwe shimanyilo kubhonti bhalimusubhila uwene panongwa ya bhulanzi bhwa shima na shima. ¹⁷Ni salizi Kubhumwene bhwebhute nubhumalilizyo, ubhusita kufwa, ubhusita kuloleha, Umulungu weka, we abhanje nu mushinzi nu bhumwamu shima na shima. Ameni. ¹⁸Nabhisile inkomelezyo izi pilongolela ya Timoti, mwana wane. Nkubhomba bhwebhuho ukuyanana nubhukubhwi

bhwebhuhafumizwa pala pabhwindilo izya iwe, inape kuti uyajikwe mubhugu ubhwinza. ¹⁹Bhomba bhwebhulo ubhe nu lwitiho nisibho inyinza. Bhamo abhantu bhagahanile aga bhahatezya ulwitiho. ²⁰Inza vwebhwebhulo Himeneyo nu Alekizanda bhe amupiye usetano(umunkwalanzi) inga pe abhasambilizye bhatahasufwe.

Chapter 2

¹Penga lumo pabhwandilo ya gonti , nkwanza imputo, nukulambilizya, nizyakulabha, nulusalifwo libhombeshe panongwa ya bhantu bhonti, ²Panongwa ya bhamwene nabhonti bhebhali mubhulongozi, ingapekuti tuhondeye kutendama ubhulunzi bhwabhwihalo nubhutonsu mubhufinjile wonti numushinzi. ³Ili lyelyinza lyelyitinkine lya Mulungu umposhi witu. ⁴Uwene akwanza ukuti abhantu bhonti bhapone pebhahondeye bhamanye ubhwanalyoli. ⁵Kwekuti alipo u Mulungu woka, nuwakubhunganiha woka pakasi nu Mulungu nu mwana mntu we wu Yesu Kirisitu. ⁶Ahayifumwa wuyo weka inza vwe vwilipwa ku bhonti, inza vwe lusimishizyo mhabhalilizyo ahenesho. ⁷Panongwa ino, ine neka nayibhisile kuyanga amazwi nu mpositili. .Nkuyanga nalyoli. Ntakuyanga ilenga. Ine ne msambilizi wa bhantu Bhamnkaya mlwitiho nubhwanalyoli. ⁸Penga lumo nkwanza abhanavuli ponti pala bhaputaje na kwimiliha inyobhe ifinjile kusita kuhalala na bhasita kudalinkana. ⁹Inzabhwebhulo, nkwanza abhantanda bhayizwalizye izwalo yeyikwitinkana, kumshinzi na kuyidinda. Bhatabhanje ninsisi zyezitabhilwe, pamo zahabu, pamo Lulu, pamo nzwalo zyapamwanya nkani . ¹⁰Wope nkwanza bhazwale inzwalo zyezibhahondeye abhantanda bhebhakwitiha ubhwitisi bhwakujendela mumbombo inyinza. ¹¹Umwantanda pe amanyile mhabhele ahabhutosu namkwivila konti. ¹²Ntakumwitishizya umwantanda kusambilizya, pamo ukubha namaha pamwanavuli loli atendamaje mhabhele hakupuma. ¹³Kwekuti u Adamu uhapelwa pabhwandilo, ahalandata u Eva. ¹⁴Adamu bhatahamsyobha, loli umwantanda ahamasyobha nzila mbhunanzi. ¹⁵Inzabhwebhulo, alipona mkujendela mkupapa abhana, inza vwe bhalijendelela mlwitiho nu lugano mubhufinjile ninjele inyinza.

Chapter 3

¹Ubhuyanzi ubhu bhusubhaliliwa: Pe inga umuntu akwanza abhanji mwimilizi, akwanza imbombo inyiza. ²Pe inga lumu mwimilizi atabhanje wa kulumbuzya. Yikwanzibhwa abhanje mwanavuli wa mwantanda woka. Yikwanzibhwa abhe ni shipimo,, injele, abhanje ahabhela ahinza, uwakusansamuha. Ahondeye abhanje wasambilizya. ³Atabhanje wakmwela ivihola, atabhanje nulwisi, loli wakumpuma, wabhwihalo. Yikwanzibhwa atahabhe wakugana impiya. ⁴Ahondeye abhimililaje ahinza abhantu bha munyumba mumwakwe wuyo weka, na bhana bhakwe bhahondeye ukumwivwila umushinzi wonti. ⁵Kwekuti ungumuntu atamanyile kubhimilila abhantu bha munyumba mumwakwe wuyo weka, alisunjilila ishibhanz sha Mulungu? ⁶Atabhanje musubhila umupwa, inga pekuti atahinze ayizuvwaje nukugwa mubhulonzi inza vwe bwula umunanzi. ⁷Yikwanzibhwa wope abhanje na habhele kubhonti bhebhali kunzi, inga atahinze agwe mumusamu na mulwagulo lwa munanzi. ⁸Abhadikoni, bhope bhahaondeye bhabhanje muku hondela umushinzi, bhatabhanje nu bhuyanzi bhubhili. Bhatamwelaje ivihola kushila ishipimo pamo kubha nivinyonywa. ⁹Bhahondeye kuyilema musibho inyinza bhula ubhwanalyoli nu lwitiho yeyihaloleha. ¹⁰Bhabhanje bhope bhalolesizye isuti, pe lelo bhahondeye kubhomba panongwa bhata na hapisya. ¹¹Abhantanda bwebhwebhulo bhabhanje bhamushinzi. Bhatabhanje bhalima ilenga. Bhabhanje ni shipimo bhabhanje bhasubhalilwa kuvintu vwonti. ¹²Abhadikoni bhahondeye bhabhanje bhanavuli bha mwantanda woka woka. Bhabhanje bhahondeye kubhimilila ahinza abhana bhabho na bhamunyumba mumwabho. ¹³Kwekuti kubhala bhebhakubhomba ahinza bhakubhwaga ubhwilizi ubhwinza nubhujimvu ubhupiti mu lwitiho lweluli mwa Kirisitu Yesu. ¹⁴Kunsimba ivintu ivi kukwaho, pe nsubhiye kwinza kukwaho isalizi bhulo. ¹⁵Loli pe inganahabha, kusimba inga pe uhondeye umanya ukuti bhulibhuli kkujenda munyumba ya Mulungu, sheshi bhanza sha Mulungu we mulanzi, lupanda na mwimilizi wa nalyoli. ¹⁶Pe yitakuhaninkana ukuti ubhwanalyoli bhwa Bhupeli bwebhuhumanyiha ubhupiti: "Ahaloleha mumubhili, ahalolenkana mwa Mupepo, ahaloleha nu habhizya, ahaloleha mukasi mubhantu, ahasubhilwa na bhamunsi, pe ahanyatulwa kumwanya mubhumwamu."

Chapter 4

¹Isalizi Umupepo akuyanga pabhuzelu ukuti mukasi muhabhalilizyo hehakwinza bhamo mubhantu bhaliluleha ulwitiho pemubhanje bhashevu ukutejelezya impepo izuluma anamlenga nivasambilizyo zya pepo vwevilisambilizwa mubhuluma ²amalenga nu bhulumani. Insibho zwabho ziligalunkana. ³Bhalibhahana kwega nu kuposhela ivwakulya vwe Umulungu ahavipela vibhombaje mubhusalifyo mukasi mumwabho abhasulile na bhebhahumanyile ubhwanalyoli. ⁴Panongwa shonti ishintu she Umulungu ashipezile sheshinza. Shitalipo shetukuposhela mulusalifwo shihondeye kuhanwa. ⁵Panongwa shizelufizwe kujendela mwizwi lya Mulungu na mwidala lya mputo. ⁶Inza vwe ulugabhiha ivintu ivi mwilongolela lya bhajenzi, uliyima mubhomvi umwinza wa Yesu Kirisitu. Panongwa abhugaye kwi zwi lya lwitiho na kuvsambilizyo ivwinza ge agalandite. ⁷Loli zihanaje ivwili vwamunkaya vweviganilwe na bhantanda abhasongo. Kushila izyo, zimanyaje mwenemwe mubhuzelu. ⁸She kuti uluzelufwo lwa mubhili lwiza hansi, loli ubhuzel lwiza inkani kuvintu vyonti. Kusengula ulufingwi kubhulanzi bhwa salizi kugala gegakwinza. ⁹Izwi linili lwelisubhila pelihondeye kutishizwa nzila. Kwekuti panongwa ino tukuyimba nukumbomba imbombo kumaha nkani. ¹⁰Kwekuti tulinabhwope ubhujimvu mwa Mulungu we mulanzi, we muposhe wa bhantu bhonti, loli nkani ku bhasubhile. ¹¹Ugayanje nu kusambilizya ivintu ivi. ¹²Umuntu wowonti atahasufwe ubhulumendo bhwahho. Loli uwene, abhanje shiimanyilo ku bhonti abhasubhile, mu bhuyanji, mulujendo, ulugano, ubhusubhalilwa, nau bhuzelu. ¹³Paka pe ndiliyiza, shima mukubhazya, mu kuhalipila, na mukusambilizya. ¹⁴Utayisufwaje ishabhwila sheshili mukasi yaho, ye uhapewa kujendela kubhukubhwi, ukubhishilwa inyobhe na bhasongo. ¹⁵Agasunjilile ivintu ivi. Atendamaje mwiga inga pe ukukula kwaho kubhe pabhuzelu kubhantu bhonti. Uyenyelezye nkani ulujendo lwaho ni visambilizyo. ¹⁶Utendamaje mu vintu ivi. Shekuti kubhomba bhwebhulo uliyipoha weka na bhala bhe bhakukutejelezya .

Chapter 5

¹Utamuhalapilaje umwanavuli usongo. Loli mugomwaje umwoyo inza bvwe utata waho. Ubhagomwaje umwoyo abhalumendo abha navuli kwekuti bhajenzi bhaho. ²Ubhagomwaje amoyo abhantanda abhagosi inza vwe umayi waho, na bhantanda abhalindu inzavwe bhamukulu bhakwe ku bhuzelu bhonti. ³Mubhashindihaje abhafilwe , bhala bhe bhafilwe nalyolilyoli. ⁴Loli inza vwe mfilwe ali nabhana pamo abhazukulu, bhakeshe isuti bhasambilizye ukulolesya umushinzi kubhantu bhamunyumba mumwabho bheka. Bhaleshe bhabhanje abhapafi bhabho aminza, kwekuti ili likuhobhosya pilongolela zya Mulungu. ⁵Loli umufwile nalyolilyoli wewula we aleshilwe weka wuyo. Uwene akubhiha ubhusubhile bhwakwe kwa Mulungu. Insiku zonti akutendama mubhulabho na mumputo ubhusiku nu musanya. ⁶Inza bhwebhulo, umwantanda bwula we akutendama mubhunanzi afuye na peashili mulanzi. ⁷Pe uziyanje izi zyonti inga pe kuti bhatabhanje bhakwilamwa. ⁸Pe inga inzavwe umuntu atakubhasunjilila abhajenzi bhakwe, inzabhala bhebhamile munyumba mumwakwe, ayihanile ulwitiho .pe lwe habhibhi kushila umuntu we atasubhiye .⁹Loli umwantanda ayandishilwe mubhantu inza vwe bhafilwe abhanje nubhwasongo bhwebhutashizile amaha sitini, abhanje mwantanda wa mwanavuli woka. ¹⁰Abhanje amanyinkine mumbombo inyinza, ukubha kwekuti akubhasajila abhana, pamo aliwakuseshela kubhajeni, pamo agezizye ivina vwa bhasubhile, pamo ayavizye bhebhamile bhamayimba, pamo ayifumizye kumbombo inyinza. ¹¹Loli kubhala abhafilwe abhalindu, uhanaje kubhasimba mulubhazu lwa bhafwile. Pakuti inga bhinjila muvinonywa vwa mubhili mwa Kirisitu, bha kwanza kusendwa. ¹²Mwidala ili kwinjila mubhulonzi kwekuti kuvunza kuyifumwa kwabho ikwabhwandilo. ¹³Na bhope bhakwinjila muvibhelezwa vwa bhuhata. Abhene bhakuzungula munyumba na munyumba. Te bhulo kwekuti bhahata, loli bhope bhakubha bhamayebho bhebhakwinjila muvintu ivinji. Abhene bhakuyanga ivunti vwe vitahondeye kuyanga. ¹⁴Pe ingalumo ine kwanza abhantanda abhalindu vimalwaje, bhapapaje abhana, bhimilililaje inyumba zyaabho, inga pebhatamupanje umulugu ubhuzilo bhwa kutulonga kwa kubhomba imbibhi. ¹⁵Panongwa bhamo mumwabho bhamugalushiye usetano. ¹⁶Inza vwe mwantanda wonti umusubhile alinabhafwil, peabhavwaje, ingape ishishanza litamwamilwaje, ingape lihondeye kubhavwa bhala bhebhwile nalyoli lyoli. ¹⁷Bhope abhasongo bhala abhalongozi abhinza bhabhazilwe ukuti bhahondeye umushinzi ulwinji, bhala bhe bhebhamile mukusambilizya izwi lya Mulungu. ¹⁸Kwekuti ukalata akuyanga, "Utamunkungaje ing'ombe ilomo peyikuswola ishakulya," nu "Mubhomba mbombo ahondeye amalipo gakwe." ¹⁹Utaposhelaje ubhulonzi izya mugosi loli bhalipo abhasimishizi bhabhili pamo bhatatu. ²⁰Bhalalapilaje abhananzi pilongolela lya bhantu bhonti inga pe abhanji bhebhasyaye pamo bhanganyila. ²¹Nkunkulajizya nzila pilongolela zya Mulungu, na pilongolela zya Kirisitu Uyesu, na bhahabhizya abhazelu, ukuti usunjilile ikomelezayo izi kusita kwenyezya paminso wonti wula, nukuti atabhombaje lyolyonti mukwenya kuminso. ²²Utamubhishilaje umuntu wowonti inyobhe lubhilo. Utayisanzwaje imbibhi ya muntu uwunji. Yikwanzibhwa ukuyisunjilila wenewe weka ubhanje muzelu. ²³Zikuhondeye kumwela aminzi gegakushila apo. Pelelo lelo, umwelaje ishihola hansi panongwa ya lwanda nu bhubhinu bhawo ubhwa kugalushilagalushila. ²⁴Imbibhi zya bhamo abhantu zikumanyinka pabhuzelu, na kubhalongolela kubhulonzi. Loli bhamo izya mbibhi zikubhalandata pilongolela. ²⁵Bhwebhwebhulo, bhamo imbombo inyinza zikumanyiha pabhuzelu, loli zimo izinji zitalivwama.

Chapter 6

¹Bhala bhonti bhebhalansi ya joho inza vwebhazya bhabhejele abhamwene bhabho inzavwe bhebhamushinzi bhonti, bhakwanzibhwa kubhomba bhwebhulo inga pe zina Iya Mulungu ni visambilizyo vitaligwaje. ²Abhazya bhebhalansi na bhamwene abhasubhalilwa bhatabhasufwaje panongwa abhene bhajenzi. Pelelo bhakwe, bhabhabhombelaje kushizanya. Panongwa abhapiti bhebhakubhavwa imbombo zhabho bhebhasulilwa pe bhaganwa. Sambilizya nu kuziyanga ivintu vinivi. ³Ingape umuntu wumo akusambilizya nukugombaniha pe akugaposhela amazwi gitu gegasobhililwe, ge mazwi ga Mwene witu Yesu Kirisitu, pe inga bhatakwitinkana nvisambilizyo lyelikulongozya kubhuzelu. ⁴Umuntu uyo akuyila atamanyile shoshonti. Pelelo, apo alinubhulugu nukudalinkana pamazwi. Amazwi aga gegakupapa ikwini, ulwisi, kuligana, kusibhilila imbibhi, ⁵nu bhulugu habhilihabhili pakasi ya bhantu bhe injele yinanjishililw. Bhakuyileha ubhwanalyoli. Bhakusibhililwa ukuti bhuzelu lwe lidala Iya kubha bhadumbwe. ⁶Isalizi ubhuzelu nu kubhelela kwe kuvwaga ukupiti. Shekuti tutahinza nashoshonti muni muni. ⁷Pamo tutahondeye kwega shoshonti kufumila muni. ⁸Pelelo, uwene vitukwilaje iwa kulya ni nzwalo. ⁹Isalizi abho bhebhalilwa nu bhwadumbwe bhakugwa mundingu, mulwagulo. Bhakugwa mubhumpungani ubhwinji ni vinyonywa ivibhibhi, muvintu vyovyonti sheshikubhagomba abhantu mubhulobhezi bhwa bhunanjisi. ¹⁰Kwekuti kugana ihela bhwebhwandilo bhwa bhunanzi bhwa mbibhi zyonti. Abhantu bhebhakwanza bhulo, bhagombine kubhutali nu lwitiho pe bhayilasile bhabho bhaka mubhuswimililwe ubhwinji. ¹¹Loli iwe we muntu wa Mulungu, zishimbile zyonti zinizi. Landata ubhugoloso, ubhuzelu, ubhusubhalilwa, uluganu, kubhutelefu, nu bhuziha ishila. ¹²Lwanga ubhulugu ahinza mulwitiho. Lemelela ubhulanzi bhwa shima na shima lwe uholeliwe. Yamile panongwa ino ukuti ahafumwa ulusimishizyo pilongolela Iya bhasimishizi abhinji kushila sheshinza. ¹³Nkukupa inkomelezyo ino pilongolela zya Mulungu, weakugomba ivintu vyonti kutendama, na pilongolela zya Yesu Kirisitu, weahayanga bhwe bhwanalyoli kwa Pontio Pilato: ¹⁴Iyisunjilie inkomelezyo kubhugoloso, pe bhabhanje ninsibho, paka ukwinza kwa Mwene witu Uyesu Kirisitu. ¹⁵Umulungu ahayilolesya ukwinza kwakwe abhabhalilizyo ahenesho- Umulungu, alotilwe, amaha geka, Umwene weakulongozya, Umwene weakulongozya. ¹⁶Wuyo weka akutendama shima weakutendama mubhuzelu bhwe bhutakunanjiha. Nawumo umuntu ahondeye kumwenya pamu ahondeye kumwenyelezya. Kukwakwe yibhanje umushinzi nubhuhondele shima. Amen. ¹⁷Bhabhuze abhadumbwe mukasi muni ino bhatayilaje, pebhatusubhilaje mubhwa dumbwe, bhwetwe bhwabhugoloso. Pelelo bhahondeye kumusubhila Umulungu. We akutupa ubhwa dumbwe bhwonti ubhwanalyoli inga pe tuseshelaje. ¹⁸Bhabhuze bhabhombaje ahinza, bhabhanje nu bhwadumbwe mumbombo inyinza, bhabhanje bhasangalusu, nu kwitiha nu kufumwa. ¹⁹Mwidala ilyo bhaliyibhishila ushuma ishinza kuvintu vwevikwinza, ingape bhahondeye kulama ubhulanzi ubhwenesho. ²⁰Timoti, sunjilila shila shewaposhelwe. Uyefwaje ni zyankuyanzanya niza bhupukupuku (ubhulunkano) nukudalinkana zyezyakuyidinda zya kumalenga zikutakwa njele. ²¹Bhamo mubhantu bhakuviyanga ivintu ivi bhwebhulo, pe yibhaposite ulwitiho. Ubhwila bhubhe poka nimwe.

2 Timothy

Chapter 1

¹Upauli mubhomvi wa Yesu Krisitu kubhaganwa bha Mulungu, nalyoli lilyo ahadi iya bhupuma bhwebhuli mukasi ya Ukristu Uyesu, ²Pe Utimotheo umwana umuganwa: Ubhwila, ulusankano nu mutende kufuma kwa Mulungu Tata nu Ukristu Uyesu Mwene witu. ³Nkumusalifwa Umulungu, wenkumubhombela ku umwoyo umwinza ngati vwebhahabhomba abhatata bhane, pelwenkukumbuha inkani ku kuputo yane. ⁴Ubhusiku nu musanya kunyonywa kukwenya, ili inga imbe nu luseshele. Nkukumbuha amansunzi gaho. ⁵Nabha newakubhakumbusya kubha ulwitiho lwabho, lwe apa woka lwatendime kwa nyehokulu wakwe Loisi nu mayi wakwe Yunisi. Nu nanu nalyoli ya kubha nulwitiho iyo yikutendama mukasi yako. ⁶Shehifukwa nukukumbusya kuzunjizya ishipaji sha Mulungu sheshili mukasi yaho kwidala ilya kubhiha inyobhe yane. ⁷Kwekuti Mulungu atahatupa umwoyo wa lwiga, loli iya maha nu lugano nu mushinzi. ⁸Ku lilyo utahamwenyezye bhulo ku mbombo zya Mwene witu, pote wane nine Pauli umupinywe wakwe. Loli ukubha poka kumayimba kujulu ya mazwi aganalyoli na amaha ga Mulungu. ⁹Pe Umulungu weahatupoha nu kutwita kundajilo ifinjile. Kutahabhombwa ishi kulandata nimbombo zwitu loli kulandata nu bhwila na vweahapanga kwakwe wuyo. Ahatupa imbombo haya ku Kristu Yesu lwashili abhabhalilo ababhwandilo. ¹⁰Bhope isalizi ubhulokole ubhwa Mulungu bhwigulilwa

kwa kwinza kwa mupoha witu Kristu Yesu. Nu Kristu wakomesizye ifwa nu kuleta ubhupuma bhwebhutali nubhumalilo ku mwanga wa mazwi. ¹¹Kushifukwa isho nkasebha kubha mulumbilizi, iyambombo nu musambilizi. ¹²Sheshifukwa ishakuyimba nawope, loli ntakwenya ishi kwekuti mumanyile wuyo wembwezizye kumwelebhwa. Ndili nubhunalyoli kubha uwene ahabhwezya kusengula shila shenamupiye kukwakwe kwi siku lila. ¹³Ukumbushe ishifwani isha kalalata bhwa bhuzelu bhwebhwivisile kufuma kukwane, poka nubhuzelu nu lugano bhwebhuli mukasi niya Kristu Yesu. ¹⁴Gasengule amambo aminza gaahakupa Mulungu kufumila Kumupepo Umufinjile atendime mukasi yitu. ¹⁵Umanyile ya kuti, bhonti bhebhakutendama ku Asia bhandesile. Kwi shibhunga ishi Figelo nu Hemogene. ¹⁶Mwene uyipelelezye inkaya ya Onesiforo kwekuti u lwinji ahakobhosiya na atahanenyezyaga insoni iminyororo yane. ¹⁷Loli uwene, paali Kuroma ahandondolaga ku maha nu kunaga. ¹⁸Umulungu amwavwe kulwaga lusankano kufuma kukwakwe isiku lila. Inza vweahanavilizya penali Kuefeso, iwe umanyile ahinza.

Chapter 2

¹Inga lumo, iwe mwanawane, upate amaha ku bhwila yiyi mukasi ya Kristu Yesu. ²Ni mbombo zyuyivuye kukwane mubhamwabho mwabhasimishiza abhinji, ugabhishe kubhantu abhasubhalilwa bhe bhatakubhwezya kubhamanyiza abhamwabho bhope. ³Yimi mumayimba poka nine, nganti musikari umwinza uwa Kristu Uyesu. ⁴Ataliko musikali aputaji ahabhalilo hanaho hanaho akubhomba nu imbombo izya saiyizi izya maisha aga, ili abhe wakumuhobhosya umulongozi wakwe umupiti. ⁵Wope inga muntu wakupotana inga wakushimbila, atakumupa uluhobheho ingatapotana kwa kulondola amashaliti. ⁶Pe hinza kubha wakulima uwa maha abhe wabhwandlilo kuposhela ivigabho ivwa vintu vwakwe. ⁷Sibhilila umu kushekuyanga, kuti zili nu Mwene akumupa ukumanya ku mbombo yonti. ⁸Mukumbushe Uyesu Kiristu, kufuma kumpapo iya Daudi, we ahazwuha kufuma kubhafwe. ⁹Ini yikulingana nu kalata wane uwa mazwi, bhe kushifukwa ubhwo kuyimba ngati mupinywe minyororo ngati munanzi. Loli izwi ilya Mulungu litakupinywa ku minyororo. ¹⁰Inga lumo, kuvumilila imbombo zyonti kujulu ya bhala bhe Umulungu alisheabhasevile, ili kuti bhope pe bhahwaje ubhulokole bhwebhuli mwa Kristu Uyesu poka nu bhuzelu bhwa shima. ¹¹Uluyango ulu lwakwaminiha: " Inga tufuye poka nawo, tukutendama poka nawo wope, ¹²inga twavumilila, tuliyanyatula poka nawo wope, inga tukumuhana wuyo, wope pope alituhana itwe. ¹³Inga tutangabha twe bhaminifu, wope alisyala kubhebbhamusubhiye, zili atangabhwezya kuyihana wuyo." ¹⁴Yendelela kubhakumbusya pamwanya ya mbombo iyo. Bhasoshe pilongolela pa Mulungu bhaleshe kudalinkana na kuhusu amazwi. Shinishi shitali mbombo ku iyi lii. Kufumila naili kutali ubhunanzi kubhala bhebhakutejelezya. ¹⁵Bhombi kumaha agakuyiholesya kubha witisile kwa Mulungu ngati mubhomba mbombo weatali nishifukwa shakumulawumu. Lisumbilaje izwi lya nalyoli ku bhunalyoli. ¹⁶Yepusye na kuyanganayangna iya munsu, kwekutali ukwakulongozya ukashima na shima iya bhuhhibhi. ¹⁷Kuyanganayangana kwabho kwatangala ngati lilonda ilyamwabho. Mubhamwabho mwabho ni Himenayo nu Fileto. ¹⁸Ibha bhantu bhebhakosile ubhwanalyoli. Bhakuyanga ya ku zyuha kwafiha kwafumiye. Bhakugalulanya ulwitiho pe ulwa bhantu. ¹⁹Wope uyo, umusingi webhuli ahinza uwa Mulungu wukumilila, ubhwa bhusimbo ubhu, "Mwene abhamanyile bhe bhakwe, na wonti wakuliyanga izina lya Mwene yalazima alehane na ubhubhibhi." ²⁰Ku nkaya iya kubhudumbwe, te kuti viliko ivililo ivya zahabu ni shaba basi. Kope kuli ni vililo ivya makwi na matope. Pe ishi panongwa yakutumila kwa mushinzi nape kwakwe kutumila kwekutali kwa mushinzi. ²¹Inga umuntu atayizelufwa weka kufuma wuyo kufumila kwekutali kwa mushinzi, uwene she shililo she shamushinzi. Bhamutezile ahinza, wuyo akwanzikwa kwa Mwene, na ayandalililwe kuti kila mbombo inyinza. ²²Vishimbile ivinyonywa ivwa bhulumendo. Ufwate ubhwanalyoli, ulwitiho, ulugano nu lwitiho poka na bhala bhebhakumwita Mwene ku moyo amazelu. ²³Wope ahane ubhuyubhwi na kubhuzilizya iya shahaa. Kwekuti umanyile kuti kupapa ulwisi. ²⁴Mubhomvi wa Mwene atakwanzibhwa kulwa, pa yakwe yikwanzibhwa kubha mupole ku bhantu bhonti, weangabhwezya ukumanyiza, nu kuvumilila. ²⁵Ya lukusa abhamanyizye kubhu pole bhala bhebhakumuhoma. Lumo Umulungu angabhwezya kubhazelufwa kwakuyimanya inalyoli. ²⁶Bhakubhwezya kupata injele habhili nukuleha inyangulo zya mukwalanzi, pakuti bhamuvwamiliye na wope kujulu ya muganwa wakwe.

Chapter 3

¹Wope amanye ili: ku isiku zya mwisho kulibha na habhalilo ahagomo. ²Shifukwa sha bhantu bhalibha bhebhakuyigana wewe, bhebhakugana ihela, bhebha kuyisifu, we alikuyinula, bhebhakusufwa, bhebhatakuheshimu abhapafi bhabho, bhebhtali nukusalifwa na bhabhibhi. ³Bhebhtali nulugano ulwa hali, bhebhatakwanza kutendama kwilwihalo ulwa wowonti, bhalumani, bhakulumila amalenga, bhebhatakuyidindila abha lwisi, bhebhatakugana aminza. ⁴Bhalibha bhakubhaleha, bhansufwo, bhabhakugana bhabho bheke na bhebhakugana imbibhi kuliko kumugana Umulungu. ⁵Pe kunzi bhakubha na paminso apa bhebhakuputa Umulungu, wope bhakugahana amaha gakwe. Yepusye na abhantu abho. ⁶Kwekuti ngati abho abhanavuli bhakwinjila kubha nduho zya bhantu nu kubhapazya umwantanda umuyubhwi. Abha bhe bhantanda bbebhizuye imbibhi na bbebhakulongozaya nu kugwa amaha ga kila shintu. ⁷Abhantanda ibha bbebhakumanyilla insiku zyonti, wope mwe bhatakubhwezya kuifinjila injele yila iyanalyoli. ⁸Pe vwebhali ubhwo Yane nu Yambre bhahimilila ishugunga nu Musa. Kwi dala ili musambilizi abha bha malenga kwimilila shigunga na bhanalyoli. Na bhantu bhebhananjisililwe ku nsibho zyabho, bhebhatakwanza kubhapoka nu lwitiho. ⁹Bhope bhatakujendelela kubhala pabhutali. Kwekuti ubhuyubhwi bhwabho bhukubhiha pabhuzelu ku bhantu bhonti, ngati vyebhwalu bhala abhantu. ¹⁰Wope uwene alandasite imanyizyo zyane, kujenda kwane, kusubhalila kwane, lwitiho kwane, kubhujimvu kwane, kulugano kwane, nubhujimbilizu kwane, ¹¹amayimba vyevikubhabha na geganzile kula Ku antiokiya, Ikoinio nu Listra. Nkagimbilila amayimba. Umwene ahanokola ku gonti ago. ¹²Bhonti bbebhakwanza kutendama ubhwa kusubhalila Umulungu ngatii Ukrisitu Uyesu bhaliyimba. ¹³Abhantu abhabhibhi na bbebhakudangan'wa bhatabhendebele kubha bhabhibhi inkani. Te bhabhatezye abhamwabho. Bhabho bheka bhayitezizye. ¹⁴Wope nuwene, mubhe ngati mbombo zyuhasambilila nukuzisubhalila kubhwinza. Kwekuti umanyile umanyiye kwa nanu. ¹⁵Ukumanya kuti kwanda kubhwana bhwaho wagamanyile amasimbi amafinjile. Iga gabhwezizye kukupaumushinzi kujulu ya bhulokole kwidala ilya lwitiho ku Ukrisitu Uyesu. ¹⁶Pe isimbo bhalibhisile umwoji nu Mulungu. Lwinza kumanyizya zyebhali kuhinza, kwekubhasozya, kwakuyanana amakosa, nu kumanyizizya ubhwanalyoli. ¹⁷Ili kwekuti umuntu wa Mulungu abhe hinza, ingabhamupiye ivililo vyonti panongwa iya kumbomba ngati mbombo inyanza.

Chapter 4

¹Nkukupa indajizyo izi zyezili pilongolela zya Mulungu nu Krisitu Uyesu, wakwanza kulongolela bhebhali nubhupuma na bhafwe, na kushifukwa sha kugubutula kwakwe ubhumwene bhwakwe: ²Rumbilila izwi. Uyisenganwe kuhabhalilo hehakwanzibhwa na hehatakwanzibhwa. Bhabhuze abhantu imbibi zyabho, halapila, halamban'wa, kwakujimbilila bhonti ni manyizyo. ³She uwene ahabhalilo akwinza kuti abhantu bhatakunyatulilana ni manyizyo izya nalyoli. Iwe, na kubhalondolela abhasambilizya bha abhakusambilizya kuholana nu kugwa ammaha gabho. Kwidala ili ilya makutwe gabho galiyima gatinyilwe. ⁴Bhalileha kwivwila imanyizyo izya nalyoli, nu kugalunkana kusimulilana. ⁵Wope wuyo abhe musubhalilwa ku mbombo zyonti, jimbilila mumagomo, ubhomba imbombo ya bhulumbilizya; yananwa imbombo yaho. ⁶She umwene nine tuyusengin'we afisile kutunyunyizya. Ahabhalilo ahakwepa kwane kufisile. ⁷Mpotine mwa nalyoli, Injendo zimazile, Ulwitiho ndullinzite. ⁸Ithobhebho ilyanalyoli libhisilwe pa nongwa yane, ye Umwene, weakubhalonga kubhwa nalyoli, alimpa isiku lila. Nate kukwane bhulo pe kubhonti bhebhakumugulila shukusibha kushenya kukwakwe. ⁹Yule kwinza kukwane lubhilo. ¹⁰Kwekuti Udema andesile. Abhuganile ubhwamunsi bhwa salizi na abhazile Kusesalonike, Kreseni ahasogola Kugalilayi, na Tito ahasogola Dalmatiya. ¹¹Uluka basi weali poka nine. Umunyatule Umayiko uyinze nawope kuti uwene hinza kukwane ngati mbombo. ¹²Musotelezye Utikiko Kuefeso. ¹³Lilla ijoho lye nalilesile kwa Tro kwa Karpo, lwukwinza ulilete, poka na vila ivi tabu ishi vilaivwa kwela. ¹⁴Ualekizanda musyana vijela ahambombela amabhibhi aminji. Mwene alimulipa kulingana ni mbombozyakwe. ¹⁵Niwe wope bhasoshe nuwene, kuti ahadalinkanaga inkani amazwi gitu. ¹⁶Ngati ubhutelele bhwane bhwa bhwandilo, ataliko umuntu wowonti weahimilila poka nine, loli uwene, akuti woka ahandeha. Umulungu atabhabhazizye inongwa. ¹⁷Wope Umwene ahimilila poka nine, ahampa amaha ili kuti kufumila kukwane, izwi liyangajwe ku bhwinza na kungsi bhalivwilaje. Nkokolebhwa kuwilomo lwa Nsama. ¹⁸Umwene akudinda ni mbombo zyonti imbibi nu kunokola ku julu ya ubhumwene bhwakwe bhwa kumwanya. Ubhushindamu bhuhwe bhwakwe shima na shima. Amina ¹⁹Mulamushu Upriska, Akila na munkaya ya Onesiforo. ²⁰Erasto ahasyala uko Kukoriso, loli Trifimo namulesile Mileto abhe mubhinu. ²¹Bhomba libhilo uyinze lweushili ahabhalilo aha mpepo. Eubulo akulamuha, wope Upude, Lino, Kiladia na bhajenzi bhonti. ²²Umulungu abhe poka ni mwoyo wakwe, Bhila bhuhwe niwe.

Titus

Chapter 1

¹Paulo, mubhovi wa mulungu nu mutumwa wa Yesu Kristo, ku lwitiho umusebhwa wa mulungu nu bhumanyi bhwati nalyoli bhwe bhukwinsa ubhuze ru. ²Bhalipo mukasi kusubhila lya bhulanzi bha shima na shima pe umulungu we atabhwezya ukuyanga ilenga aharajizya ukunyanga ilenga aharajizya kufuma shima. ³Kumuda we ghukwanzikwa, ahalifu mwa izwi yakwe mu munkomelezyo zye ambiye ine kulumbilira. Uikwanziwa kubhomba bhwebhulo ku nkomerezyo ya mulungu umuposhi witu. ⁴Kwa Tito, umwana wa nalyoli mulusubhilo lwitu. Ubwila, Ishisa nu mutende kufuma kwa mulungu utata nu yesu kristo umuposhi witu. ⁵Kwa shifuka ishi khakuleha ku krete, ukuti nyasenganye imbombo zyonti zyezita sila nu kubhiha abhasongo bha shipanga munkaya inza vye inkakulajizya. ⁶Usono wa shipanga yita kwanziswa abhe na manunguniro, mwanavuli wa mwatanda woha, we ali nabhana abhasubhaliriwa bhebhatakuholanywa ni mbibi au bhata na habhele aha bhibhi. ⁷Pe yikwanziwa wa kwe nyerezya ukulimilila inyumba ya mulungu atahabhe na ghapinzya. Atahabhe munthu wa halanga we atakuyilema jikwanziwa atahabhe pa pipi ni shilaha, atahaphe ushing'wela, atahabhe wakwanziswa ulwisi, atahabhe wa shinyongwa. ⁸Pe abhe muntu wakuposhela, we aganile ubhawinza paka abhe munthu we ali ni njele zyonti, we ali nu bhwa na lyoli we akumwita umulungu, we akuyijezya wayo. ⁹Akubihawezya kwimilira visambilizyo vya bhwanalyoli vye vigha sa mbirizwa, pe abhwezya kubhagomwa moyo kuvisambirizyo ivwinza na we angabhwezya kupha yananiya bhonti bhe bhaku mugalulira. ¹⁰Pe kuli aba nanzi abhinji, loli bhala pe bhachenzile. Amazuri gabho agabhulunkanu amanyazwi bha kusyobha na kulongozya abhanthu mu bhunanjisu. ¹¹Pe shikwanziwa kubhana abhantu bhanabho bhakusambilizya gala ge gatahondeye ku konjezya ni nsoni mu kuha nkaniya inkaya zyonti. ¹²Woka mumwabho, munthu we alininjere, ahayanga, "Wakrete bhali ni lenga lye litali nubhumaliro, ma bhibhi ni vinyamana vya bhulugu, abahata na bhapafu." ¹³Izi indanjizyo zya bhana lyoli, pe lelo ubhanane kumaha pe lelo bhabhwenye ukunena

ubhwanalyoli mu iwitiho.¹⁴Iwe utahayisanganie ni vwiri zye tezya bhwanalyoli izya kiyuda indajizyo zya bhanthu,bhe bhakugalusya mwisinda ubhwana lyoli.¹⁵Ku bhonti bhazelu,ivinthu vyonti vizeru.Pe lelo bhonti bhe bhanyazile na bhatasuphalie,shitaliko she shinza.Pe kuli insibho yabho na kusutwa kwabho zinanjililiwe.¹⁶Bhalemeleye kumumanya umulungu,loli nubonbo zyabho bhakumuhana.Abhene bha bhibhi na bhe bhene bha bhibhi na bhe bhata kwivwila.

Chapter 2

¹Lwe yanga gala gegakulingana ni ndajizo zya kwitiha. ²Abhagosi bhabhe ni shipimo,Umshinzi,ubhuntu,ulwitiho uzelu ulugano lu nukujimbilila.³Pope abhantanda bhagosi mpaka yikwanziwa bhajilolesye bhabho bheka ukuti bhabhe bha kujishindiha nu kuto kuyebha mpaka bhatahime mzya bhi pele. ⁴Yikwanziwa ukumanyizya gala aminza nu kugatayalisya Abhalindu nu bhuntu kugana abhalume bhabho na bhana bhabho. ⁵Yi kwanziwa kubhamanyizya kubha nu bhuntu ubhuzelu ukusegula abhinza ni nyumba zyaabho nu kushihana bhalume bheka.⁶Izya vwe yili bhunubhu bhagomwaje umwoyo Abhalumendo abha shanamvuli bhabhe nubhuntu. ⁷Kumadala gonti myishindishe mwenemwe ukuti ishifyanishi zo ku mbombo inyinza,ni manyizyo mlolesye kubhinza nu mshinzi. ⁸Yangaji amazyi afga bhupuma na gegatali ni bhala ukuti wonti wakuhome a supile kushifukwa ali ni mbibhi lya kuyanga kukwitu.⁹Abhazya na bhashindishe abhamwene kumambo gonti.Yikwanziwa kughahobhosya te kudalinkana nabho. ¹⁰Bhahondeye ukuto kubha ninsoni.Pe uwene yikwanziwa kulolesya ulwitiho lyonti ulyinza ukuti amadala gonti gahondeze imanyizyo zonti.Kusogolelana nu mulungu mpoha itwe.¹¹Ku bhila bha mulungu bhukuloleha kubhantu bhonti. ¹²Yikumanyizya kuzihana imbombo zyete zya Mulungu ivinyonyonywa ivya pansi.Yikutumanyizya ukute ndama ku bhuntu bhanalyoli kumadala iga mulungu kuhabhalilo iha. ¹³Ahabhalilo iha tu kwenyelezya nukuposhelela kusubhalila kwitu kupata ulusayo,kuloleha ukumpa umshinzi wa mulungu witu numpokwi witu Yesu Kristo.¹⁴Yesu ahayifumwa ghuyo kukwitu inga tuposhe kufuma kubhunanjisu kutugomba bhuzelu,kukwake kuntu bhabhisile bhe bhesali nishinyoto isha kubhomba imbombo iyinza. ¹⁵Yanga nukuhomelezya imbombo izi.Halipila kumaha gonti.Utahitishe umuntu wonti ula atahakusufwe.

Chapter 3

¹Ubhabhuze kubhasugamilila abha songo abha mbombo,kughashindika na kubha hinza kumbombo zyonti inyinza. ²Ubhakumbusye bhata mwombelaje naumo imbi bhi,bhapindishe injango,bhabhape ubhuzilo abhantu abhanji pakwamula,na kulolesya kwiha kubhantu abhanji. ³Pakuti itwe twamile ninsibho inanjisu kusufya.Twatezile habhili twalemilwe kuvinyonywa ivyinji ni laha.Tuhate ndamaga ni vinyonywa nubhubhi.tuhahalaliziya na kuhalalizanywa. ⁴Roli ubhila bha mlungu ubhulokole bwitu nulugano lwakwe kubhatu pebhuhaleleha, ⁵yilamile kumbombo zyitu inyinza zyetuha bhomba loli ahatupoha kubhila bhakwe ahatupoha na kutwazya na kupopya ubhupya kumpepo umufinjile. ⁶Umulungu ahita umupepo umufinjile kubhinji pamwanya papitu kujendela uyesu Kristo umukombozi witu. ⁷Ahabhomba ishi ingakuti.iitwe atubhazizye ubhinza ubhabhila bhakwe inga tubhe twe bhashandikwa umwapoka munsiku izyashima. ⁸Iga mazwi agakwitinkana kubhaleshela mjayanje bila kunyila imbombo izi ingabhebha tamwitisile umulungu bhabhe na kusubhalila kumbomboinyinza ya habhiha kwilongolela kukwabho imbombo izyo nyinza zili nu bhinza ni faida ku izyo nyinza habhili zili nu bhinza ni faida ku bhantu bhonti. ⁹Loli mwepunkane ni njango izya bhuyubhi bhe bhuholine,kupotana na kulwana kaajili ya ndajizwo imbombo ni shakubhina. ¹⁰Mhanaje wowanti wakuleta pakasi papinyu inga mwamu soho ulya kwanda nu lyabhuhili, ¹¹Mumanye kuti umuntu inzuyo alilesile idala lyelile linza akubhomba imbibhi nakuyilonga wuyo. ¹²Inga namsontelezya kukwaho Artemi nu Tikiko,halambanywa uyinze kukwane uku kwipoli penamwe kutendama habhalilo honti hanpepo. ¹³Halambanywa umusontelezye uzena wa manyibe indajizyo nu Apolo patalipo kupunguha nashimo. ¹⁴Abhantubhitu yikwanziwa bhamanyike kubhomba imbombo inyinza zyezi kupalamansa ivintu vye vikwanziwa ili kuti bhatahinze bhabhe bhebha takupapa ivihomwa. ¹⁵Bhonti bhebhili poka nine bhakukulamha bhalamshe bhonti bhebha kuganile palyiliho nu bhila bhubhe ni mwe mwenti.

Philemon

Chapter 1

¹Paulo,umupinya wa Kristo yesu,nu mujenzi Timotheo kwa Filemoni,mujenzi witu nu mubhomba mbombo pogha niswe, ²na kwa afia umuyemba witu,na kwa Arkipas upolisi wamwitu,na ku shi bhanza she likuhomana ku nyumba kwaho. ³Ubwila bubhe kukwinyu nu mutende yikufuma kwa mulungu umwene witu na kwa mwana wa mulungu yesu kristo. ⁴Ahabhalilo honti ngumusafya u mulungu.Tininze kumputo zyangu. ⁵Vivuye ulugano nu mutende lwe ulinalwo mwa mwene yesu na wabhovi bhonti. ⁶Ngulahba mkuti ubhupoka bhowa iwitiho iwinyu libhe mu bhu manyi nu ku zyaganya ku mbombo inyinza zyezilipo pakasi pinyu nu Kristo. ⁷Pe ndiri nu bhusangalusu na kuhobhoha ku shifukwa nu lugano iwaho,shifukwa imyo yo ya bhabhovi bhandamyaga ni we mujenzi. ⁸Nape indi na maha mwa Kristo ngukulajizya iwe kubhomba shoshontishe ungabhwezya kubhomba, ⁹Pashifuka ishakuti ulugano,loli ngu kubhuzya ine-ne paulo ne songo,na ahabhalilo ni mupinywe shifukwa sha Yesu Kristo. ¹⁰Ngukulajizya nu mwana wane Onesimo,we mupafile muvifundo vyane. ¹¹Pe pa bhwandilo atakuhondeye pe fwandi ahondeye ine niwe. ¹²Na mutuma umwene we wa moyo wane sana-nukungaluha kwaho. ¹³Nsubhaliye angajendelelaga ukusyala poha nine,Inga pe umubhombele kuliko iwe,Pe ndili mupingwa shifukwa sha bhulubirili. ¹⁴Pe nthaganile ukubhomba mbombo yoyonti pe utanitizinze iwe nkabhomba bwebhulo kwe kuti Iyo iyonti ilyinza litahabhombe shifukwa ngakulazimizya,shifukwa uhagana kulibhomba. ¹⁵Shingabha shifukwa shakubhiha niwe kuhabhaliro,Lyanile bhwebhulo pe mubhe poha na bhope isiku zyonti. ¹⁶Pe lelo utahabhe mupinywe,loli pe hinza nkani,mubhuvi,ngani mujenzi muganwa,Pe kuku ane,ingani sana kukwaho,pa mubhili na mwene. ¹⁷Na bhwebhulo nkai wenejela ine mubhori,muposhele ngati vwe ngabha poshela ine. ¹⁸Pe lelo inga ananzile lyolyonti lila,plope ukumudaya shoshonti, shidayi isho kukware. ¹⁹Ine ne Paulo,ngusimba kunyobhe yane nene:Ine ngukugashizya ngukulipa nda kuyanga kukwako ukuti nguku dayi mu bhulanzi bhwaho lelo. ²⁰We mujenzi,leha ibhwaje uluseshele hwa mwene kufuma kukwaho.Uhobhosye umoyo wane mwa Kristo. ²¹De inthi nulwitiho kuti kwiwila kwaho,ngukusimbila iwe manyile kuti ubhombe ngani kuliko vwe ngukulabha. ²²Ahabhalilo hanaha senganya ikasi ya bhajeni shifukwa shane,De kuti isubhalile ukujendelela ahabhariro hanaha. ²³Epafr,umupingwe wamwitu mwa Yesu Kristo akukukamuha, ²⁴na vwe akubhomba umarko,Aristarko,Dema,Luka,bhabhomba mbombo nine. ²⁵Ubwile bwa mwene Yesu Kristo yibhe nu moyo waho.Amina.

Hebrews

Chapter 1

¹Ahabhalilo hehashizile Umulungu ahayanga na bhasokulu bhitu kujendelela kubhakubhwi ulwinji na kumadala aminji. ²Pelelo kumasiku iga getuli nago, Umulungu ayanzile nitwe kujendelela kwa mwana wakwe weahamubhiha kubha wakupwana ivintu vyonti na wewope kujendela kwa wuyo ahapela ni nsi. ³Umwana wakwe bhuzelu ubhwamushinzi bhwakwe, ahayilo hakwe haho ahakupwa naho ahakwe, nawakujendelezuya ivintu vyonti kwizwi ilya amaha gakwe. Pealiganwa ubhuzelu ubhwa mbibhi ahatendama pansi panyobhe iya bhumwamu uko kumwanya. ⁴Alihinza kushila abhahabhizya, ngati vwe izina lyahaliponwa vweliliahinza nkani kushila izina lyabho. ⁵Pe lelo kwekwahabhizya bhuli weahayanga lumo, "Iwe wemwana wane, ilelo nabha ne tata waho?" Ne habhili, "Kuti inime ne tata wakwe, wope kuti ayime mwana wane?" ⁶Habhili, habhalilo Umulungu amulesite umupapwa uwabhwandilo pansi, akuti, "Abhahabhizya bhonti abha Mulungu yikwanzibhwa bha mupute." ⁷Apene ilya kubhahabhizya ahati, "Uwene we akubhabhiha abhahabhizya bhakwe kubha mupepo, na bhabhomvi bhakwe kubha mili zya mwoto." ⁸Loli kuyanga kwa mwana akuti, "Itengo lyakwe ilya bhulanzi, Umulungu, Iya shima. Indisa ya bhumwene bhwaho ya bhwanalyoli. ⁹Uganile ubhwa nalyoli na kuhalalila kunanganwa kwa nkomelezyo, pelelo Umulungu, Mulungu waho, akupasile amafuta agakuhobhoha kushila abhamwinyu." ¹⁰Apo pabhwandilo, Mwene, uhabhiha ulwalo ulwa pansi. Kumwanya mbombo ya nyobhe zyaho. ¹¹Ziliyepa, loli iwe uliyendelela. Zyonti zililalan ngati menda. ¹²Ulizipintapinta ngati likoti, zyoze zilichenja ngati menda. Loli iwe wewe wula, na maha gaho gatalisila." ¹³Pelelo kwekwa habhizya woni Umulungu ahayanga ahabhalilo hohonti, "Utendame kunyobhe yane iya kundilo paka penabhabhiha hinza abha lwani bhaho kubha litengo Iya vinama vyaho?" ¹⁴Pe, abhahabhizya te mupepo zyezbhazisontelezizye kubhabhombela nukubhasunga bhala bhebhalipwana ubhulokole?

Chapter 2

¹Pe lelo yikwanzibhwa tubhishe pilongolela nkani kugala getukugivwa, ingakuti tutahinze bhatahatugane bhe pabhutali nago.²She apene inga indajinzo zyeziyanjilwe nuhabhizya zyanalyoli, nazye bhakunanganwa nukubhembu bhukuposhela amayimba bhwelele,³tungapata kupindula ingatutakusajila ubhulokole ubhu bhupiti? –ubhulokole bhwe kubhwardilo bhuhayangwa nu Mwene nu kuloleha kukwitu na bhala bhebhahivya.⁴Umulungu habhili ahabhulolesya kuvimanyilo, nubhusisya, nakumbombo impiti shahashaha, na mumafindango ga Umumpepo Umufinjile zyahasasya kuholana nulugano lwakwe wuyo.⁵Umulungu atahabhiha hansi yeyikwinza, yitu kuyanjala imbombo zyakwe, pansi pahabhizya.⁶Nkandi lelo, umuntu wumo ahahomeleshezya kumo uko ahati," Umuntu wunanu, pansi paka ubhwezye kumukumbuha? lumu mwana wa muntu, paka umusunje?⁷umuntu kuti munsu kulusya uhabhizya; umuziyisile inkiha iya bhumwene nu musinzi. (Ushindihaje:Ku mazwi iga, muhahololo iha nabhumu, "Na umubhisile pamwanya pa mbombo ya yobhe zyaho.)⁸Ubhusile kila shintu pansi pavinama vyakwe." Pelelo Umulungu abhisile kila shintu pansi pamuntu. Atalesile ishintu nashimoshimo sheshitsli pansi papakwe. Loli isalizi tutakwenya suti kila shitu shikubha pansi papakwe.⁹Pelelo loli, tumubhwenyi wahabhomba kuhabhalilo hansi pansi, kushila uhabhizya–Uyesu, wekwakugaga amayimba gakwe nu kufwa kwakwe, bhamuzwisile inkiha ya bhumwene nu mushinzi. Pelelo isalizi ku bhwila bhwa Mulungu, Uyesu abhonzile ifwa panongwa ya bhantu bhonti.¹⁰Yali nalyoli kuti Umulungu, pakuti kila shintu shilipokwa wuyo nakujendela kwa wuyo, yihanzibhwaga kubhaleta abhana abhinji kubhumwene, nakutiyihanzibhwaga kubhomba ushilongozi nubhulokole bhwabho kubhwanalyoli kujendela mumayimba gakwe.¹¹Pakuti bhonti bhabhili wula wakubhiha ahinza na bhala bhebhakubhabhiha ahinza, bhonti bhebhakufuma kushihaya yoka, Umulungu. Panongwa ino wula wakubhiha ahinza kwa Mulungu atakwenya insoni kubhita abhajenzi.¹²Akuyanga, "Kuti njanje izina lyakwe kwa nbhajenzi wane, ndiyimba lulusya iwe kufuma mukasi ya mubhebhahungine."¹³Habhili akuyanga, " Kutinitishe ku uwene." Na habhili, "Yenya, ipa nipo na abhana bha Mulungu ampiye."¹⁴Pelelo pakuti abhana bha Mulungu bhonti bhakubha mubhili ni bhanda, pe wope Uyesu ahalya ivintu vyevila, inga kuti kujendelela kufwa amuhantafwe wula we alimubhupiti pamwanyanya ya fwa, wewu setano.¹⁵Ino yali bhwebhulo inga abhasatule bhala bhonti bhe kujendela kupasya kufwa bhahatendama inkaya yabho yonti mubhuzya.¹⁶Pa bhwanalyoli te wuhabhizya wakubhuzya. Pelole ishe shilipo, akubhavwa abhapapwa bha Aburahamu.¹⁷Pelelo sheshilipo, yihanzibhwaga uwene abhe ngati mujenzi wakwe mumadala gonti, inga abhwezye kubha wa shiputo imupiti uwabhwila nubhwanalyoli kuvintu vya Mulungu ninga kuti abhe namaha aga kwefwa uluhobhoshelo lwa mbibhi zya bhantu.¹⁸Panongwa Uyesu wuyo ahayimba, kulingwa, alinamaha bhala bhe bhakulingwa.

Chapter 3

¹Pelelo, bhajenzi bhafinjile, mwetulipoka bha twisite bha kumwanya, mumusibhaje Uyesu, umupositili nu mubhomvi umupiti wakwitiha kukwitu. ²Amali wanalyoli kwa Mulungu wahamusebha ngati, wu Musa vya mali wanalyoli habhili munyumba yonti ya Mulungu. ³Kwekuti Uyesu bhahamubhazya kubhwa numushinzi umupiti kushila wamali nawo Umusa pakuti wula wa kuzenga kuzenga inyumba bhakumubhazya kuti alinumushinzi umupiti kushila inyumba yiyo. ⁴Pakuti kila nyumba yikuzengwa nu muntu wumo, loli wula wakuzenga kila shintu wu Mulungu. ⁵Nalyoli Umusa amali wanalyoli ngati mubhomvi wa Mulungu panyumba yonti iya Mulungu, akuyanga isimishizyo kumazwi gegaliyangwa kuhabhalilo hehakwinza. ⁶Loli Ukiristu Mwana ku kwenyelezya ukwa nyumba ya Mulungu. Itwe twe nyumba yakwe inga tukulemelelana nalubhilo ku kuyaminiyana nu mushinzi wakuyamini. ⁷Pelelo, ngati wu Mupepo Umufinjile vya kuyanga, "Ilelo, inga ukwivya izwi lyakwe, ⁸Utahabhubhishe umwoyo waho kubha mugomo ngati Bhaiziraeli vwe bhahabhomba kubhunanjisu kuhabhalilo hakulingwa mwa lugwa. ⁹Ihahabhalilo he abha tata bhinyu bhahananjila pakundinjizya, na habhalilo hamaha alobaini, bhahenya imbobo zyane. ¹⁰Pelelo ntahahobhoha ni shipapwa isho. Nkayanga, 'Bhakutega amasiku goti mumoyo gabho, nehabhili bhatamanyile amadala gane. ¹¹Pe ngati lula vyenalafile mushilaha shane: tebhahinjile ubhwinza mumwane. ¹²Mushebhe, bhajenzi, ingakuti wutahabhe umwoyo umunanjisu uwakuto kwitiha kwa woka papitu umwoyo wewukubhala pabhutali nu Mulungu we mupuma. ¹³Pelelo sheshilipo, mubhuzyanwaje amasiku gonti kila muntu nuwamwabho, inga pasiku zyonti munyonywe, inga pasiku papitu atahabhomba kubha mugomo wa bhushevu wa mbibhi. ¹⁴Pakulitwe bhapoka nu Kirisitu inga tukulemana nubhwanalyoli ubhwitu kumaha kujendelela kwa huyo kufuma kubhwindilo na kubhumalilo. ¹⁵Kuyanga kwiga yiyanjilwe, "Ilelo inga mwivwa izwi lyakwe, mutahayigombe amoyo ginyu kubha magomo, ngati Bhaiziraeli vwe bhahabhomba kuhabhalilo habhunanjisu. ¹⁶Bhebhananu bhebhamwivwa Umulungu nukunanjiha? Bhatali bhala bhonti kwa Musa amali kubhalongozya kufuma Kumisiri? ¹⁷Nabhebhananu bhe Umulungu ahabhahalalila ku maha arubayini? Te poka na bhala bhebhabhomba imbibhi, bhe amabhili gabho gafuye kahakata mulugwa? ¹⁸Bhebhananu bhe Umulungu ahabhahalapila kuti tebhahinjile mubhwinza mumwakwe, ingate bhebhalabhebhatamushshindiha uwene? ¹⁹Tukwenya kuti kwinjile mubhinza mumwakwe pakuti bhatamwitisile.

Chapter 4

¹Pelelo, yikwanzibhwa kushebha ibga kuti pakasi papitu atahabhe inga woka weangaloleha kupotwa kufishila indajizyo izya shima izya kwinjila kutuzya kwa Mulungu. ²Pakuti tuli na mazwi aminza agakuyanajila kutuzya kwa Mulungu lyelihayangwa kukwitu ngati Bhaiziraeli vwali nayo, loli amazwi igo gatahabhavwa bhala bhe bhahivwa bhatahahomanwa ulwitiho kwilo. ³Kwitwe, twetumwitisile-iswe twe tulimubhala bhebhalinyinjala mulila ilya kutuzya, ngati zwezikuyangwa, "Ngati vwenkalapa kushilaha shane, bhataliynjala kutuzya kukwane." Ahayanga ili, pope she imbombo zyonti zyangomvile zyananine kufuma kwekubhwindilo bhwa nsi. ⁴Pakuti ahayanga kumo kuyanga isiku lya saba, "Umulungu ahatuzya isiku lya saba mubombo zyonti zya ahabhombaga." ⁵Habhili ahayanga, "Bhataliynjala kutuzya kukwane." ⁶Pelelo sheshilipo kufuma kutuzya kwa Mulungu kushili kwe kusengulwa kubhamo kwinjila, kufuma Kubhaiziraeli abbhini bhebhabhivwa amazwi aminza gegakuyangwa kutuzya kukwakwe bhatahinjala pakuti bhataha shindihaga, ⁷Umulungu ahabhiha isiku limo, lwebhakuti "Ilelo." Uwene ahonjezya isiku ili lwe atuzyaga kujendelela kwa Daudi, weahayanga kuhabhalilo ahatali kugala gegahayangwa ulwabhwindilo, ilelo ingamukwivwa izwi lyakwe, mutahagabhombaje amoyo ginyu kubha magomo." ⁸Shoni ngati Uyoshuwa ahabhapa kutuzya, Umulungu nkatahayanga isiku ilinji. ⁹Pe lelo kushili kuli ni sabata iyakutuzya yeyihasengulwa kubhantu bha Mulungu. ¹⁰She bhakwinjila kutuzya kwa Mulungu uwene wuyo atuzizye kufumila ni mbobo zyakwe, ngati wu Mulungu vwaahabhomba kwa wuyo. ¹¹Pelelo tubhe nu mwoyo wakwinjila kutuzya, inga kutiatabhe weaguye mumadala gabhunanjisu bhwebhabhomvile. ¹²Pe lelo izwi lya Mulungu lipuma na lilina maha na habhili lili nubhuhali kulusya ubhuhozo bhwebhwonti kubhu hali kubhili. Nakulasa paka kugabhanya ivipusa nu bhufinjile, na vwevili mumubhili kujendelela uboho. Ni lyakumanya insi bhozya amoyo na shukusibha insibho yakwe. ¹³Nashimo sheshihapelwa sheshihavwama paminso ga Mulungu pelelo sheshilipo kila shintu shikuloleha pabhwazi kuminso gawokwe we kila muntu ykwanzibhwa kufumwa izyakubhelenga. ¹⁴Kuhabhalilo hamo kubhanu mupiti wa shiputo wahinjila kumwanya, Uyesu Mwana wa Mulungu, kubhwanalyoli tulemelele ulwitiho lwitu. ¹⁵Pakuti tutali mumupiti wa shiputo weatangabhwezya kusibha ubhwila panongwa ya bhudedebhazu bhwitw, loli uwene wekumadala gonti amali wa kulingwa ngati twetwe, loli kwa wula watali ni mbibhi. ¹⁶Natwinze kumaha kushitengo isha shima ashabhwila, ingakuti tuposhele ubhwila na kubhwaga ubhwila ubhwakutwavwa kuhabhalilo ha kwanza.

Chapter 5

¹She bhonti abha shiputo abhapiti, waahabhasebha kufuma mubhamwabho mubhantu, asevilwe kwimilila kulibhabho kuvintu vwevikuyanjala nu Mulungu, inga afumwe poka ivwakupa ni vifinjile panongwa ya mbibhi. ²Angabhwezya kubhomba kubhutosu nabhayubhwi na bhamadali pakuti uwene wope habhili azyunguliye nubhuyeyebhazu. ³Panongwa ya yili, alinahakubhomba kufumwa ishifinjile panongwa ya mbibhi zyakwe ngati zyakubhombaga kumbibhi zya bhantu. ⁴Na ataliko nawuo umuntu weakunyatula umushinzi uno panongwa yakwe wuyo, loli she shelipo, yikwanzibhwa Umulungu amwite, ngati vwa mali Uharuni. ⁵Pope Ukirisitu atahayipa umushinzi wuyo weka pakuyilolesya weka kubha mupiti wa shiputo ishipiti loli sheshilipo, Umulungu ahayanga kukwakwe," Iwe we mwana wane, ilelo ilelo nabha ne Yise waho." ⁶"Pe ngati akuyanga habhili ukwamwabho,"Iwe wemupiti wa shiputo uwa shima wupwaniye na pamadala ga Melikizedeki." ⁷Kuhabhalilo ahakwe kumubhili, ahaputa na kulabhila, ahalabha Umulungu ku masonzi, ku uwene wa angabhwezya kumupoha kufuma mufwa. Panongwa ya kuyisya kwakwe kwa Mulungu, ahamwivwa. ⁸Loli lelo amali mwana, ahamanyila kushindiha kumazwi gegahamuyinvwa. ⁹Ahamalilizwa na kwidala ili ahabhomba kwa kila muntu wamwitisile kubha shiyanjilo sha bhulokole ubhwa shima, ¹⁰pakusebhwa nu Mulungu ngati mupiti washiputo pahabhalilo ha Melikizedeki. ¹¹Tulinaminji aga kuyanga kwa Yesu pelelo vigomo kubhalinganwa pakuti imwe mwebhahata bha kwivwa. ¹²Pope shekuhabhalilo iha yikwanzibhwa kubha bhana nyisi, kushili yikwanzibhwa umuntu abhamanyizye imanyinyizyo izya hali mubhatalatibu ubhwizwi lya Mulungu. Mukwanzibhwa izibha nateshakulya ishigomo. ¹³Kwekuti uwene wakumwela izibha bhwelele atalinukubhelela kwizwi ilya nalyoli, wekute ashili mwana. ¹⁴Ku lubhazu lumu, ishakulya ishigomo sheshabhantu abhasongo, bhala bhebhabheleleye ku leganwa ubhwanalyoli nu bhubhibhi bhamanyiye kumanyailizya ni bhibhi.

Chapter 6

¹Pelelo, inga twaleha shetumanyiye ulwabhwandilo kuyanga amazwi ga Kirisitu, yikwanzibhwa kubha na maha kubhala kubhugomo, tuhabhishe habhili ulwalo ulwakulamba kufuma kumbombo zyezitali nubhupuma nu lwitiho kwa Mulungu, ²pope ulwalo lya vimanyizyo ulya lyozyo, nakubhabhishila inyobhe, kuzyuha kubhafwe na kulongwa ukwa shima. ³Nakweubhombe bhwebhulo inga Umulungu atwitiha. ⁴Kwekuti yitangawezeenkana kubhala bhebhahwaga ubhuzelu ubhwabhwandilo, bhwebhabhonga ishikunjilwa sha kumwanya, nakubhabhiha kubha bhafinjile bha Mupepo Umufinjile, ⁵nabhala bhebhahalonga ubhwinza bhwizwi lya Mulungu na kubhamaha ga habhalilo hehakwinza, ⁶nehabhili bhahagwa - yitangabhwezenkana kugaluha habhili kulamba. Ino kwekuti bhahamuhomela Umwana wa Mulungu ulwabhuhili mumwoyo zyabho, bhakumubhomba kubha shombo sha kwizwizwa pabhuzelu. ⁷Kwekuti intope yeyiposheleye invula yeyikutima shima na shima pamwanya yakwe, nayihafumwa ivihomwa ivyinda kubhalabhebhahomvile imbombo pantope, akuposhela iwabhulote kufumwa kwa Mulungu. ⁸Loli ingayikupapa amivwa na masole, yitali nubhukabhi nayili pabhahubhi pakubhunwa. Ubhumalilo bhwakwe kwa kulobhwa. ⁹Pope shetukuyanga bhwebhulo, bhajenzi abhinza tukunyonywa na mazwi aminza gegakuhayanga imwe na mazwi gegakuyanga ubhulokole. ¹⁰Kwekuti Umulungu te wilenga paka ahivye imbombo zyinyu na kulugano bhwemuhabhulolesya kwizina lyakwe, ku ili muhabhombela bhebhitisile namushili mukwendelela kubhabhombela. ¹¹Na tukunyonywa nkani kuti kila mumtu woka papinyu abhweze kulolesya amaha gegala paka kubhumalilo pabhwanalyoli na maha. ¹²Tukwanza mubhemwebhahata, loli mubhebhakwavwa bhabhala bhebhakupwana indanjizyo kujendelela kulwitiho nukujimbilila. ¹³Pakuti pu Mulungu ahamupa Aburahamu indanjizyo, ahalapa kulumuli lwakwe, pakutinkata hapa kwa wunji wowonti we mupiti kushila uyo. ¹⁴Ahayanga, "Nalyoli nkuti ikulote, nehabhili kuti inonjeze kupapa abhamwabho inkani." ¹⁵Kwidala ili, Aburahamu ahaposhela shilasheamabhuzizye lwa galilila kwa kujimbilila. ¹⁶Pakuti abhantu bhakulapa kwa wuyo we mupiti kushila bhabho, nakubhwabho ubhumalilo bhakupotana konti kwekulapa kwa kulolesya. ¹⁷Habhalilo Umulungu ahamula kulolesya pabhuzelu nkani kubhebhakupwana indanjizyo ishaku sibha shakwe ishinza lwelitakuchenja, ahalilolesya kushilapo. ¹⁸Ahabhomba bhebhulo inga kuvintu vibhili vwevitangabhwezya kuchenja, vye ku livyo Umulungu atakubhwezya kuyanga ilenga, itwe twayishimbiliye ishakusengula inga twaje kugomwa umwoyo kulemelela kumaha ulusubhilo bhabhisile kwilongolela kukwitu. ¹⁹Tulina amaha iga ngati sheshikusimpa panyanja palubhazu sheshigomile niyakusubhalila amoyo gitu, amaha gegakwinjila palubhazu pakasi kwisinda kupaziya. ²⁰Uyesu ahinjla palubhazu pala ngati walongoleye kukwitu, ahabhombeha washiputo umupiti paka shima lweayanga Umelikizedeki.

Chapter 7

¹Yali ishi Melikizedeki, umwene wa Salemu, Uwashiputo wa Mulungu walikumwanya, wahahomana nu Aburhamu akugaluha kufuma kubhagoga abhamwene na ahamusaya. ²Aburhamu ahamupa shoka ishapishumi shakila shintu shamashitesile izina lyakwe "Melikizedeki" kwekuti "umwene wa wanalyoli" na pope "umwene wa Salemu" kwekuti we "mwene wa mutende." ³Atali nu tata, atali numayi, atali na bhapafi, atali nubhwandilo bhwa isiku pope bhulo ubhumalilo bhwa nsiku zyakwe. Akusyala washiputo washima, ngati mwana wa Mulungu. ⁴Isalizi sibhilila vwe uno muntu vwamali mupiti . Umupapapi witu Aburhamu ahamupa shoka ishapishumi iwva vintu ivwinza vwahavinyatula kubhulugu. ⁵Nalyoli, uluho lwa Bhalawi bhebhaposhela muhofesi zyabhashiputo bhebhamu nagakuyanga kufuma kubhankomelezyo kubhunganiha shoka ishapishumi kufuma kubhantu gegegano, kufuma ku Bhaiziraeli abhamwabho, poka na kuti abhene, habhili luho kufuma kwa Aburhamu. ⁶Loli Melikizedeki, wamali tewa luho kufuma kwa Bhalawi, ahaposhela woka ishapishumi kufuma kwa Aburhamu, na ahamusaya, uwene wamali nulufingwi⁷Ipo yitakuanilwa kuti umuntu umunsi atakusayilwa nu muntu umupiti. ⁸Kwizwi ii umuntu wakuposhela shoka ishami kutafwe isiku lwoka, pelelo kwizwi ilyamwabho woka wahaposhela shoka ishapishumi kwa Aburhamu bhahamubhuzya ngati wakutendama. ⁹Nakwidala lyakuyangwa, Ulawi wahaposhela ishapishumi, habhili ahalipa yoka iyapishumi kwa Aburhamu, ¹⁰panongwa Ulawi amali mumunini mwa tata wakwe Aburhamu habhalilo Melikizedeki peahahomana nu Aburhamu. ¹¹Isalizi inga ubhwanalyoli bhulikwilana kujendela ubhashipulo kwa Lawi, (pelelo pansi papakwe abhantu bhakuposhela kinkomelizo), kwali ni shabhwandilo shoni kwa mupiti washiputo uwamwabho kubhuha badala yidala lya Melikizedeki, natekwekwitwa pesheshilipo kupanga kwa Haruni? ¹²Pelelo inga ushashiputo bhwachenja, peyitakwanzibhwa abhana nkomelezyo kuchenja. ¹³Kwa woka we aga amazwi gahayangwa kuluholo ulunji, kufuma kwakwe atalipo nawumo weahabhomba pashifinjile. ¹⁴Isalizi yili ubhwazi kuti Umwene witu alifuma ku Yuda, uluholo lwe Umusa atahaluyanga kubhashiputo¹⁵Niga getu kugayanya pabhuzelu inkani ingabhushipu uwamwabho afumila kushifwani she Melikizedeki. ¹⁶Uwashiputo uno umupwa te woka weahabha wa shiputo pamwanya pa lwalo lwa nkomelezyo zyezikulingana muluho lwa bhantu, pelelo mulwalo lwa maha gankaya gegatangananjiha. ¹⁷Pelelo amazwi gakusimishizya kumuyanga wuyo: "Iwe we washiputo uwashima baada ya sheshihlha habhombha kwa Melikizedeki." ¹⁸Pakuti indanjizyo yeyalongoleye palubhazu pakuti yatinjeyebhazu nayi tahondye. ¹⁹Pelelo inkomelezyo yitahabhomba nashimo ishanalyoli. Pelelo kwali na maha aminza kwigo tikumupalamila Umulungu. ²⁰Namaha iga aminza gatahinza bila kuyanga ishilapo, kwili abhashiputo bhamo bhatahanyatula ishilapo shoshonti. ²¹Loli Umulungu ahayanyatula ishilapo ahabhalilo lohahayanga amazwi ga Yesu, "Mwene alafile natalichenja insibho zyakwe." iwe we we washiputo shima. ²²Kwili Uyesu ahinza kubha watunyatuliye indajizyo inyinza. ²³Kubhwanalyoli, ifwa yikundindila abhashiputo kubhomba shima. Ino panongwa bhalipo abhashiputo abhinji, woka nuwamwabho. ²⁴Loli panongwa Yesu akutendama shima, ubhwashiputo wakwe bhutakuchenja. ²⁵Pelelo uwene akubhwezya kubhwanalyoli kulingwanwa kubhwa ponwa bhebhakumupalamila Umulungu kujendela kukwakwe. pakuti uwene akutendama shima kwakuputa kubhene abho. ²⁶Pelelo uwashipulo umupiti uwabhebhuho ishi shikwanzibhwa kukwitu. Bhatali nimbibhi, bhatali ni shakulongwa, ubhuzelu, wayigavile kufuma kubhambibhi, naalipamwanya kushila kumwanya. ²⁷Uwene atali ni shakulungana, shifwani shabhasiputo abhapiti, kufumwa ishifinjile kila shima, ulwakwanda kumbibhi zyakwe wuyo, nehabhili nakumbibhi zya bhantu. Ahabhomba bhwebhulo lwoka kubhonti, pahajifumwa wuyo weka. ²⁸Ku nkomelezyo akubhasebha abhantu abhadadebhazu kubhabhashiputo abhapiti, loli izyi ilya shilapo, lyelihinza lyinkomelezyo zishili ahamusebha umwana, webhamubhomba kubhawana lyoli shima.

Chapter 8

¹Isalizi izwi lye tukuyanga vyelino: tulinalyo uwashiputo umupiti watendime pansi panyobhe pandilo pashitengo isha bhumwene Kumwanya. ²Uwene mubhomvi pahaya pabhufinjile, inyumba iya bhwanalyoli ye Umwene ayibhisile te munto wowonti uwa kufwa. ³Pakuti kila washiputo umupiti bhakumubhiha kufumwa ishakupa nishifinjile; pelelo yikwanzibhwa kubha nishintu ishakufumwa. ⁴Isalizi ngati Ukirisitu amali pamwanya ya nsi, uwene angatali mupiti washiputo kushila apo, pakuti bhalitayali bhala bhebhafumwa ivikunjilwa kuholana ni nkomelezyo. ⁵Bhahabhomba ishintu sheshali masimbo nashizundila sha vintu vyakumwanya, nalyoli ngati wu Musa ahaponwa nu Mulungu habhalilo pahanzaga kuzenga inyumba. "Yenya," Umulungu ahati, " akuti gomba kila shintu kuholanya na na sheshipezile mubhuloleho pamwanya ya mwigamba". ⁶Loli isalizi Ukirisitu aposheleye ishikunjilwa ishinza nkani pakuti uwene lelo hbhili wakumanyanywa indajizyo inyinza, zyezihagombeha kundajizyo inyinza. ⁷Pelelo ngati ndajizyo zya bhwandilo nkelitabha nu bhubhibhi, pelitali yakulondola indajizyo izya bhubhili. ⁸Pakuti ahabhalilo Umulungu amanya imbibhi kubhantu ahati, "Yenye, isiku zikwinza, 'ahayanga Mwene, 'habhalilo hendingomba indajizyo ipwa poka ninyumba ya Iziraeli, ninyumba ya Yuda. ⁹Litaliyima ndandizyo zyenkabhomba poka nu tata wabho isiku lyenkabhanyetula kunyobhe kubhalongozya kufuma kusi ya Misiri. Kwekuti bhatahajendelela munkomelezyo zyane, nine ntahabhasajila habhili,' ahati Mwene. ¹⁰Kwekuti ili zye ndajizyo kuti imbombe munyumba ya Iziraeli pelelo pansiku izyo,' ahati Mwene. ' kutiimbishe indajizyo zyane munsibho zyaabho, nakuti insimbe mumwoyo wabho. Kuti inime ne Mulungu wabho bhope kuti bhabhe bhantu bhane. ¹¹Tebhamanyizanwe kila muntu nuwapapipi nawo, na kila muntu nu mujezi, wakwe,ahati, "Mumanye Umwene," pelelo bhonti kutibhamanye ine, kufuma umunsi paka usongo wabho. ¹²Pelelo kutindolesye ubhwila kumadala gabhogete gana lyoli, natenkakumbushe imbibhi zyaabho habhili." ¹³Pakuyanga "Ubhupwa," azibhomvile indajizyo izyabhwandilo kubhankali. Nilo lyoli ya nzile kubhalyahali lilipapipipi kufuma.

Chapter 9

¹Pope nindajizyo zya hali nuluputo apapansi ni shibhomeloshia luputo. ²Pakuti panyumba palinikasi yebhayisenguye ikasi iyapanzi bhayisite ikasi ifinjile. Ku nkaya iyo pali nishilemelo sha nyale imeza nu bhugali ubhwa kulolesya. ³Na kulusalu ya paziya ilya bhuhili kwali ni ksasi iyamwabhwo, izina pali pafinjile nkani. ⁴Mwalipo apafinjile apahinza apakufumizya ivyiza habhili mwali imbogosi iya nkomelezyo, lyebhalizenzile kumandalama zyeke. Mukasi mumwo mwali ni sahani iyapamwanya yeyitaholine nindisa ya Haruni yeyimezile amasole, nazila imbabho izya mabhwe izya nkomelezyo. ⁵Pamwanya pambogosi iya nkomelezyo amabhili gabhahabhazya abhabhufinjile bhakugubishila ivyapa vyabho pilongolela pitengo lya kumanyanwa, vye ku salizi tutangalinganwa inkani. ⁶Lwe ivintu ivyi lwevyabhatayali, abhashiputo vweshali bhakwinjila kukasi iya panzi munyumba kubhomba zyaabho. ⁷Loli uwashiputo umupiti akwinjila kila kasi iyabhubhili weka lwoka kumwaha, natakuleha kufumwa ishifinjile kwa wuyo weka, nakumbibhi zya bhantu zyebhazibhomvile sita kugana. ⁸Umupepo Umufinjile akusimishizya kuti, idala lya pankaya imufinjile inkani yishili kuloleha inzavyeshili inyumba iya bhwandilo yishili yikwimilila. ⁹Ini shilolesyo shshshbhlilo hishi, vyonti vya kupa nivya pamwanya vyebhakuvifumwa isalizi vitangabhombaha pabhuzelu kwawula weakuputa. ¹⁰Vyakulwa ni vyakumwela vyeka visopenkine kulingana na zyezikubhombaha muluputo ulwa kuyozya. Vyonti ivi vwamile mbombo zya mumubhili vyebhavisenginwe paka pandanjizyo impwa yebhalibhiha papakwe. ¹¹Ukirisitu ahinza ngati washiputo umupiti uwamazwi aminza gegenzile. kufumila kubhupi nakubhwanalyoli ubhwa nyumba impiti yeyitahondeye kubhombwa kunyobhe zya bhantu, zyete zya munsu umu mwemuhapelwa. ¹²Yali te kwibhwanda lya mbuzi ningwada, loli kwe kwibhanda lyakwe wuyo kuti Ukirisitu ahnjila pankaya imifinjile nkani lwoka kwakila muntu nakutulinganwa kupona kwitu ukwashima. ¹³Ngati kwe kwibhanda lya mbuzi numushinzi uwakusambilila kumatoyi agibhanda kubhala bhete bhinza bhahabhabhaga kwa Mulungu kukugomba amabhili gabho ahinza, ¹⁴Pe te inkani ibhanda ilya Kirisitu wekujendela umupepo wa shima ahayifumwa wweka bila ubhunyuza kwa Mulungu, kozya sheshili mukasi mumwitu kufuma mumbombo zyezifuye kumubhombela Umulungu umupuma? ¹⁵Panongwa iyo, Ukirisitu ni izwi bhwa ndjizyo impwa. Ino yekuti ifwa yitulesile tusatusile bhonti bhebhandajizyo izya bhwandilo kufuma kunongwa ya mbibhi zyaabho, inga bhonti bha Mulungu abhisite bhabhwezye kuposhela indajizyo zyaabupwano bhwabho bha shima. ¹⁶Inga kulindajizyo zyezitakusila, yikwanzibhwa kuzilolesya kufwa ya muntu wula wahalibhomba. ¹⁷Shoni indajizyo zikubha namaha pankaya penakufumila ifwa, panongwa atalipo uwamaha habhalilo hebhakulibhomba inga kutendama. ¹⁸Pelelo te shakuti indajizyo izyabhwandilo bhazibhisile pepatali ibhanda. ¹⁹Ahabhalilo Umusa ahafumwa indajizyo zya nkomelezyo kubhantu bhonti ahanyatula ibhanda lya ng'ombe ni mbuzi, poka na minzi, ishitambala ishishemamu, ni hisopo, nu kubhasabhilila igombo lilyo na bhantu bhonti. ²⁰Habhili ahayanga, "Ili libhanda lya ndajizyo ya Mulungu ahabhapa indajizyo kukwinyu". ²¹Pelelo ahayilo hehala, ahasubhilila ibhanda panyumba ni vililo vyonti vyevihabhomba kumbombo ya bhashiputo. ²²Nakuholana inkomelezyo, kupalamila kila shintu shikuzelufwa kwibhanda. Bila kwita ibhanda kutali uluhobhoshelo. ²³Pelelo yamile ya kuti yikwanzibhwa kuti yeyilipo ivya kumwanya yikwanzibhwa bhavyozye kwino infinjile iyavihano. Pelelo sheshilipo ivintu vyakumwanya vivye vihanziwaga kuzelufwa kuvifinjile vyevyinza inkani. ²⁴Pakuti Ukirisitu atahinjila pankaya ifinjile nkani pepa ahagombwa ni nyobhe, ye isalizi alipilongolela pamonso bhwa Mulungu panongwa yitu. ²⁵Atahinjila kula panongwa ya kuyifumwa ishifinjile kukwakwe shima na shima, ngati vyakubhomba uwashiputo umupiti, wakwinjila pankaya infinjile shima kumwaha na kumwaha poka ni bhanda lya bhanji, ²⁶inga iyo yamile nalyoli, yali yalazima kukwakwe kuyimba ulwinji nkani kufuma kubhwandilo kwa nsi. Pelelo ishi lyoka paka kubhumalilo bhwa maha bhwahayilolesya kuyefwa imbibhi kuvifinjile vyakwe wuyo. ²⁷Inza vyeli kwa kila muntu kufwa lwoka, nasheshikufwata kukwinza kulongwa, ²⁸vye shili

Ukirisitu wope webhahamufumwa lwoka kuzelufwa imbibhi zya bhinji aliyinza ulwabhubhili, te kwekuti kubhombela imbibhi, loli kwekwakupona kubhala bhebhakumugulilila kumwoyo.

Chapter 10

¹Pakuti inkomelezyo hazundila hambombo inyinza zye zikwanzibhwa, tegegala geganalyoli. Inkomelezyo zitangabhwezya kubhalinganwa bhala bhe bhakumupalamila Umulungu kwidala Iya shifinjile zyezila zye abhashipupo bhahendelela kufumwa umwaha naku mwaha. ²Awe lumu vyeshili ivifinjile ivyi zitangabhwezya kusila kufumwa? Kwidala ilwo bhebhakuputa, ingab hazelufizye lwoka bhantangabha nishakumanya inkani kumbibhi. ³Loli kuvifinjile ivyo kulikukukmbuha kumbibhi zyezihabhwombwa kumwaha na kumwaha. ⁴Pakuti yitakubhwezenkana kumabhanda gabhamushinzi ni mbuzi kwefwa imbibhi. ⁵Ahabhalilo Ukirisitu ahinza pansi, ahayanga, "Mutahanyonywa ivwakufumwa lumu ivifinjile, loli lelo, muhasenganwa umubhili panongwa yane. ⁶Mutali mwe bhapamwanya pa kufumwa gonti aga kulovya lumu ivifinjile panongwa ya mbibhi. ⁷Habhili nkayanga, "Yenya, apa nkugabhomba aga lugano lwakwe, Umulungu, inzavye yihashimbwa kuyangwa kukwane kwazwi". ⁸Ahayanga inza vye yihayangwa apo pamwanya: "Mutahanyonywa ivifinjile, ivyakufumwa, lumu ivifinjile ivyakulovwa panongwa ya mbibhi, habhili utahenya ubhwabhushe mukasi muwakwe" ifinjile zyebhakufumwa kuholana ni nkomelezyo. ⁹Habhili ahayanga, "Yenya, ndili apa kubhomba imbombo yaho". Abhisile palubhazu zyezitahondeye izya hali inga kuzigomba izyabhubhili. ¹⁰Ku zyamahanzile izya bhuhili, twe umuntu ngeatusevile kulugano lwakwe kujendela kuyifumwa kumubhili wa Yesu Kirisitu lwoka kuhabhalilo honti. ¹¹Nalyoli, kila uwashiputo bhakwimililila kubhomba kusinku na kunsiku, akufumwa ishifinjile sheshila, yekuvyovyonti, nalumo yitangabhwezya kuzyefwa imbibhi. ¹²Loli lwe Ukirisitu afumwa ishifinjile lwoka kumbibhi ulwashima yonti, ahatendama inyobhe iya ndilo iya Mulungu. ¹³Ahagulilila paka abhalwani bhakwe bhatendame pansi na kugomba litengo panongwa yavinama vyakwe. ¹⁴Pakuti kwidala ilya kufuma lwoka abha gomvile shima bhala bheahabhasebha kwa Mulungu. ¹⁵Umupepo Umufinjile habhili ahasimishizya kukwitu. Pakuti kubhwandilo ahayanga, ¹⁶"Ili lye ndajizyo zyezilibhombwa nabho kwilongolela kumasiku izyo; ahayanga Umwene: kutiimbishe inkomelezyo zyane mukasi mumoyo gabho, nakuti insimbe na munjele zyahho". ¹⁷Habhili ahayanga, "Bhatalizikumbuha habhili imbibhi na imbombo zyahho zifuye". ¹⁸Isalizi pakasi pepali muluhobhoshelo kwibha, kutalipo habhili ishifinjile ishamwabho shoshonti kumbibhi. ¹⁹Pelelo, bhajenzi tulinamaha agakwinjila pankaya ifinjile nkani kwibhinda Iya Yesu. ²⁰Ilwo lidala lyalyiguye kukwitu kwidala lyamubhili wakwe umupwa nu mupuma yeyikujendela kumwenda. ²¹Napakuti tulumwashiputo umupiti pamwanya panyumba ya Mulungu, ²²natumubhuzilile kumwoyo uwanalyoli napa bhinza ubhwanalyoli kulwitiho ingatuli nu mwoyo webhasabhiliye inza kufuma kubhubhibhi ubhwa mukasi na kubha na mabhili gitu gegagezile kuminzi amazulu. ²³Pelelo tulemelele ahinza mukulabha uluhobhoshelo ulwa lutiho lwitu, loli ya kugalunkan, panongwa Umulungu wahalajizya wanalyoli. ²⁴Natwendelele kusibhililila kumugomwa umwoyo kila muntu kugana ni mbombo inyinza. ²⁵Natutalehage kubhugana poka inza vyebhakubhomba abhanji. Pelelo sheshilipo kugomanwa amoyo kila muntu inkani na nkani, ngati vwemukulola isiku lyapalamila. ²⁶Ngati tubhomba umwenzu kujendelela kubhomba imbibhi pelelo ya kuti tukuposhela ielimu iya nalyoli. Ishifinjile isha mwabho isha mbibhi yitakusyala habhili. ²⁷Pelelo sheshilipo shakwe, kuli kusubhalila ukwa nalyoli ilya kulongwa ilya kogofwa, nubhuhali bhwa mwoto bhwebhuli bhalovwa abhalwani bha Mulungu. ²⁸Wowonti wahanile inkomelezyo zya Musa akufwa bila bhwila pilongolela pebhebhakwenya bhabhili lumu bhatatu. ²⁹Shipimo bhuli nkani isha kumupila shukusibha kuti shikumukwilana kila muntu wamusufizye umwana wa Mulungu, wowonti mbeye ibhanda Iya nkomelezyo ngati shintu sheteshifinjile, ibhanda lye kwilyo ahayibhiha tayari kwa Mulungu - wowonti wamulizile Umupepo wa bhwila? ³⁰Kwekuti tumanyile woka wahayanga, "Ishakulipa shane, kutindipe". Nehabhili, "Mwene kutiahabhalonje abhantu bhakwe". ³¹Lizwi Iya kuyila umuntu kugwila kunyobhe zya Mulungu we mupuma! ³²Loli unkumbushe amasiku gegahashila, pahabhalilo ha kuleta ubhuzelu kukwinyu, vyezyali bhulibhuli muhajimba ubhubhavu ubhuhali. ³³Mwali bhebhahabhisile pabhuzelu pakubhasufwa nakubhaliga namayimba, nehabhili mwali mwebhapoka na bhalabhe bha hashilila amayimba ngati gegayo. ³⁴Kwekuti mwali mumoyo uwabhwila kubhala bhebha mile bha pinywe, namuhaposhela pakuobhoba amayimba gabhupano bhwinyu, mukumanya kuti imwe mwenemwe mwali nubhupwano ubhwinza nu bhwa kutendama shima. ³⁵Pelelo mutahabhusumbe amaha ginyu wewuli ni shakwe pa ishhipiti. ³⁶Kwekuti yikwanzibhwa kujimba, inga kuti muposhele shu Mulungu shisibhiliye, pakuti mumazile kubhomba ulugano lwakwe. ³⁷Pakuti ahabhalilo hansi, woka wakwinza, akwinza nalyoli atali habha. ³⁸Abhanalyoli bhane bhalitendama kulwitiho. Inga akugaluha mwisinda, tenkasungwe nawo. ³⁹Loli ilwe tengati bhebhakugaluha kwisinda nakulobha. Pelelo sheshilipo, itwe twe bhala twetuli nulwitiho Iwa kudima amoyo gitu.

Chapter 11

¹Isalizi ulwitiho lya nalyoli lwalinalwo umuntu kuhabhalilo hehakwinza ishintu shimo kumaha. Bhwanalyoli bhwa shintu sheshishili sheshitskuloleha. ²Panongwa abhasokulu bhitu bhahaloleha kulwitiho lwabho. ³Ku lwitiho tumanyile kuti insi yihapelwa kumaha ga Mulungu, inga kuti shila sheshikuloleha shitagombwa kufumilana ni vintu vyevihalolehaga. ⁴Yamile panongwa ya lwitiho kuti Uhabili ahamufumizya Umulungu ishifinjile ishinza kushila navyahabhomba Ukaini. Yali kwekute ahatimwa kubha wanalyoli. Umulungu ahamutima pakuti ahaleta. Panongwa iyo, Uhabili akuyanga, pope shafuye. ⁵Yali kulwitiho kuti Enoko ahanyatulwa pamwanya nu atahenya ifwa. "Atahaloleha, panongwa Umulungu ahamunyatula" pakuti yayangilwe kukwakwe kuti ahamuhobhosya Umulungu lwashili kunyatulwa kumwanya. ⁶Pepatali ulwitiho yitangabhwezenkana kumuhobhosya Umulungu, pakuti wakwinza kwa Mulungu yikwanzibhwa ayitishe kuti Umulungu akutendama nakuti akubhapa ishahbulote bhala bhe bhakumulondola. ⁷Yali ya lwitiho kuti Unuhu, lwe Umulungu ayanzile nawo kuyanjala kumazwi gegatahalolehaga kumushinzi wa Mulungu ahagomba insanduku pakuyiponwa inkaya yakwe. Kwa kubhomba bhwebhulo, ahayilonga insi ahabhamupwana wanalyoli yeyikwinza kujendela ulwitiho. ⁸Yali kwe kulwitiho kuti Uiburahimu, lwe bhamwitizya ahashindiha nukubhala pankaya yeyihanzibhwa kuposhela ngai wa kupwana. Ahafuma bila kumanya kuti kwekwiye nkubhala. ⁹Yali kwekute ulwitiho kuti ahatendama pansi ya kulajizya ngati mujeni. Ahatendama mumakaratasi poka nu Yisaka nu Yakobh, nabhakupwana abhamwabho bha ndajizyo zyezila. ¹⁰Ino kwekute asubhaliye kuposhela inkaya ye weahasibhilila nuwakuzenaga wakwe nke Wumulungu. ¹¹Yamile kwe kulwitiho kuti Iburahimu, nu Sara wope, bhala poshela amaha gakupata ulwanda pope shebhalibha gosi nkani, pakuti bhahamwenya kuti Umulungu wanalyoli, weahasubhizya umwana umwanavuli. ¹²Pelelo kuti kufuma kwa muntu uno woka wamapalamiye kufwa bhahapwana abhana bhutangabhazya. Bhaliabhinji ngati nzota zya kumwanya nabhamwabho ngati mbeyu zya mulusenga mulubhazu munyanja. ¹³Abha bhonti bhahafwa kulwitiho bila kuposhela indajizyo. Loli lwe bhazibhenyi nakuzikalibisya kubhutali, bhahitiha kuti bhali bhajeni na bhebhalil shila pamwanya pansi. ¹⁴Kubhala bhebhakuyanga amazwi inziga bhakubhibha ubhubhibhi kubha bhakulondola insi yabho. ¹⁵Pabhwanalyoli, inga bhalibhakuyisibhilila insi ya yakukwabhbahanzaga, nkebhahabhanganga nubhuzilo ubhwa kugaluha. ¹⁶Loli inza vyeshili, bhakunyonywa insi inyanza yeyakumwanya. Pelelo Umulungu atakwenya insoni kumwita Umulungu wabho, pakuti asenginwe inkaya panongwa yabho. ¹⁷Yali kweku lwitiho kuti Uiburahimu lwe alingwa, ahamufumwa Uyisaka. Nalyoli, uwene wahaposhela pakuhobhoha indajizyo, ahamufumwa umwana wakwe woka, ¹⁸wepamwa papakwe bhahayanga, "Kufumwa kwa Yisaka ishipapwa shahobhalishita." ¹⁹Iburahimu amnyile kuti Umulungu amali ni bhuwezo ubhwa kumuzusya Uyisaka kufuma kubhafwe, nakuyanga kunjango iya iyakuzunguzya, ahamuposhela. ²⁰Yali kweku lwitiho kuti Uyisaka ahamusaya Uyakobho nu Esabhu kuyanga amazwi gega kwinza. ²¹Yali kwe ku lwitiho kuti Uyakobho pamali nahabhalilo hakufwa, abahasaya kila mwana uwa Yusufu Uyakobho ahaputa, ahegamana pamwanya pandisa yakwe. ²²Yali kweku lwitiho kuti Uyusufu kuhabhalilo hakwe ababhalilo lwehapalamila, ahayanga kwepa kubhana bha Iziraeli Kumisiri na ababhalajizya kumunyatula poka nawo amafupa gakwe. ²³Yali kweku lwitiho kuti Umusa, lwahapapwa, bhahamuziha amezi gatatu nabhapapi bhakwe panongwa bhamubhwenyi kuti mwana muni wamali mwinza natahogopa indajizyo zya mwene. ²⁴Yali ya lwitiho kuti Umusa, lweabha muntu wusongo, ahahana na kuti bhamwitizye kuti mwana wa mulindu Ufarao. ²⁵Pelelo sheshilipo, ahasebha kulonga amayimba poka na bhantu bha Mulungu pakuti bhahobhoshe ubhubhembu ubhwa mbibhi kuhabhalilo hehapalamila. ²⁶Ahasibha insoni ziyakumulandata Ukirisitu kubha bhudumbwe ubhupiti kushila ivya kusengula ivya Misiri pakuti aha gomwa aminso gakwe pa shilote ishahabhalilo hehakwinza. ²⁷Yali kweku lwitiho pakuti Umusa ahafuma Kumisiri. Atahanyila ishila sha Mwene, kwekute ajimvile pakwenya watakuloleha. ²⁸Yali kweku lwitiho ahayilema Ipasaka nakusabhilila ibhanda, ingakute wakunanganwa ivihomwa vwa bhwandilo atahabhapalamasye abhapapwa abhabhwandilo abhanavuli abha Iziraeli. ²⁹Yali kweku lwitiho kuti bhahajenda munyanja ya shamu ngati nsi nyumu. Habhalilo Abhamisiri bhahalinjizya kujenda bhahamilulwa. ³⁰Yali kweku lwitiho ulubhunba lwa Yeriko luhagwa pansi, pakuti bhazunguliye insiku saba. ³¹Yali kweku lwitiho kuti Urahabu wula umalaya atahalonbha poka na bhala bhebhtali bhanalyoli, pakuti amabhaposheleye abha kupelelezya nakubhasengula ahinza. ³²Na injanje ishoni inkani? pakuti ababhalilo hatakukwilana kuyanga izya Gigeoni, Barak, Samusoni, Yeftha, Daudi, Samweli nizyabhamukubhwi, ³³bhekujendela ulwitiho bhahazipota intamwo, bhahabhomba ubhwanalyoli, nabhaposhela indajizyo. Bhahadindila amalomo gansama, ³⁴bhahazimwa amaha ga mwoto, hansi ahipanga, bhahapona kufuma kumabhinu, bhali bha maha kubhulugu, nabhahaleha abhalugu ahbhajeni kushimbila. ³⁵Abhantanda bhahaposhela abhafwe bhahho kwidala lya kuzyuha, bhamo bhahayimba, bila kwitiha kuleshelawa inga kuti bhabhwezye kwaga kubhelela kuzyuha ukwinza nkani. ³⁶Bhamo bhahayimba

kwakubhasufwa nakubhahoma, eee, pope kwakukungwa na kugalilwa mukoloti. ³⁷Bhahabhahoma na mabhwe. Bhahabhadumula ivibina ku musumemo. Bhahabhagoga ni panga. Bhahabhala kumakwela ga ngole namakwela ga mbuzi bhali bhahanzaga, bhahendelelaga mubhubhavu nabhahabhabhombelaga amabhibhi ³⁸(weinsiyeyitahondeye kubha nabho), bhakuzungulazungula mulugwa, mumagamba, muvigana na muvilibha ivya pansu. ³⁹Pope shabhantu bhonti ibhwa Mulungu amabhisile pakuti palwitiho lwabho, bhatahaposhela she amanzile. ⁴⁰Umulungu ahalongolela kutupa ivintu ivyinda, ingakuti bila twetwe nkebhatahabhweza kuyananza.

Chapter 12

¹Pelelo, pakuti tuzungulilwe ni bhingo ipiti ilya bhahomelezyo, natusumbe kila shintu sheshikututesa poka ni mbibhi zyezikutuzungula na lubhilo tushimbilage ulubhilo kumaha pakupotana kwekuli pilongolela papitu.

²Tugatwale aminso gitu kwa Yesu, weahanda nuwakulinganwa ulwitiho lwitu, lwe panongwa ya kuhobhoha kwekuli pilongolela papakwe ahajimba poshi pashihobhenkanyo, ahazisufwa insoni zyakwe, naahatendama pansi panyobhe yakundilo iyakwitengo ilya bhupuma bhwa Mulungu.

³Pelelo musibhililaje uwene weahajimba amazwi gakuhalalila kufumwa kubhambibhi, kushila wuyo weka inga kuti mutahinze mulite lumo nakuziliha amoyo ginyu.

⁴Mutapurisite nalumo kuyimba mukupotana ni mbibhi nakubha ngati mukusililwa ibhanda.

⁵Habhili muluvizye kugomwa amoyo gegakubhalinganwa ngati bhana abhanavuli: "Mwanawane, utahanyatulile agakugalushila aga Mwene, pope utahahatampe pe ngakugomba uwene."

⁶Pakuti Umwene akumugulushila wowonti we akumugana, naakumulonga kila umwana weakumuposhela.

⁷Jimbaji izya kubhasunda ngati kwekugalushilwa. Umulungu akuyimba nimwe ngati vyakulinda nabhana pakuti mwana bhuli wu tata wakwe atangamugalushila?

⁸Loli inga nakumugalushila, kwe itwe twenti tukubhonga, pelelo imwe mwensimbilo nitwe twebhana bhakwe.

⁹Kushila gonti, twali nu tata witu pansi bhahalugalushila, natubhashindishe. Pe yitakwanzibhwa kumushindiha Utata uwa mwamupepo na kutendama?

¹⁰Nalyoli tata bhitu bhahatutesa ku maha mansi inzavyeyihaloleha nalyoli kukwabho, loli Umulungu utahatutesa kupata kukwitu inga tubhonje ubhufinjile bhwakwe.

¹¹Kutalipo amayimba gegakuhobhosya kuhabhalilo aho. Akubha nubhubhavu. Pe sheshilipo, kuhabhalilo akupa ivihomwa vya mutende uwabhuzelu kubhala bhebha manyiye nawo.

¹²Pelelo bhusyaji ninyobhe zyinyu zyezizegemvile nakubhomba ivisugamo vyinyu viyeyebhazu kubha mwebha maha habhili;

¹³golosyaji injendo zya nyayo zyinyu, inga wowonti walemaye atangalongola kutega pelelo apone.

¹⁴Londolaji umutende na bhantu bhonti, nehabhili ubhufinjile bhwe bila ubhwo nawumo weangamwenya Umwene.

¹⁵Mubhe bhakushenjela inga kuti atahabhe nawumo weabhe pabhutalia nubhwila bhwa Mulungu, napakulilitaha bheizi lya bhuhali lyelimela nakugomba intamwo nakunanjiha abhinji.

¹⁶Yenyaji kuti kutali ubhwamalaya lumo umuntu we tewanalyoli ngati wu Esau, we panongwa ya mulwo woka ahakazya ubhwanalyoli bhwakwe ubhwakupapwa.

¹⁷Kwekuti mumanyile kuti kwilongolela, lwe ahanyonywa kupwana ivwakusayiwa, bhamuhanila, Pakuti atahaga ubhuzilo bhwa kulamba poka nu tata wakwe, pope she ahalondola inkani kumansizi.

¹⁸Pakuti mutahinza mwigamba mwenungabhwezya kupalamasya, igamba lwelikwaha umwoto, ishisi, kuhatafwa umwoyo na nkukungu.

¹⁹Mutahinza kumazwi gamasaji, lumo kumazwi gegakufuma nizwi lyelikubhomba kuti bhebhakwivwa bhatahalabhe izwi lyolyonti kuyangw kwabho.

²⁰Pakuti bhatahajimba shila shebhayanizile: "Yihabha nivihano vyevikupalamasya igamba, yikwanzibhwa ahomwe kumabhwe."

²¹Yikogofwa inkani gahagenya Umusa ahati, "Nanyila inkani nahansi nakutetema".

²²Pelelo sheshilipo, mwinzile mwigamba lya Sayuni na ku nkaya ya Mulungu we mupuma, Iyerusalemu ya kumwanya, nakubhahabhizya elufu kumi bhebhakuhobhoha.

²³Mwinzile kubhungana lwa bhapapwa abhabhwardilo bhonti bhebhabhasimvile kumwanya, kwa Mulungu umulonzi wa bhonti, a mupepo zya bhufinjile bhebhayilinginwe.

²⁴Mwinzile kwa Yesu wakubhamanyanwa uwa nkomelezyo ipwa, nakwibhanda lyebhasabhiliye yeyikuyanga aminza kulusya ibhanda lya Habili.

²⁵Yenya utahinze umuhane woka wa kuyanga. Kwekuti inga bhatakupinduha pebhahamuhana woka weaha bhasoha pansi, kubhwa nalyoli tuta lipinduha inga tulipinduha kubhutali kufuma kwa wula wakutusoha kufuma kumwanya.

²⁶Kuhabhalilo aha izwi lyakwe lihayinzya insi. Loli ishi alajizizye nakuyanga, "Shili habhili tenkayinzwe insi yeka, loli ni mwanya yope."

²⁷Amazwi iga, "Ku lwoka habhili," yikulolesya kwepa kuvintu vila vyevikutetema ivintu vila vye vipezilwe, ingakuti vila ivintu vye vitakutetema visyale.

²⁸Pelelo, tuposhele ubhumwene bhwe bhtali kutetema, tuhobhohaje ahayilo hakumutima Umulungu pakwitiha poka na kwiha kwisho,

²⁹pakuti Umulungu witu wu mwoto wukulya.

Chapter 13

¹Pelelo ulugano lwa bhajenzi na lujendelel. ²Mutaluvyaje kubhakaribisya abhajeni, pakuti bhakubhomba bhwebhulo, bhamo bhabhakalibisizye abhahabizya bila kumanya. ³Kumbuha bhonti bhebhali kulugwa, pakuti mwalinabho kubhala poka nbho, ninga bhabhili bhinyugahabhomba ngati bhabho. ⁴Pelelo indowa yishindikwe na bhonti nakuti ishitala sha ndowa mushigombe kubha ahinza, pakuti Umulungu kuti abhalonje abhabhembu na bhamalaya. ⁵Pelelo amadala ginyuagankaya gabhe nubhwabhushe palugano lwa hela mbhe mwemu kuhobhoha ni vintu vye mulinavyo, pakuti Umulungu wuyo ahayanga, "Ntali bhaleha imwe lumo, pope kubhasufwa imwe." ⁶Pelelo tulibhishe ingatuyangaje kumaha, "Mwene wakunavya ine; Ntenkayile. Umuntu angambomba shoni?" ⁷Mubhasibhililaje bhala bhebhakubhalongozya, bhala bhebhahayanga izwi lya Mulungu kukwinyu, na mukumbushe ishakufumila mumadala gabho; mwejelelaje ulwitiho lwabho. ⁸Uyesu Kirisitu wuyo mawila, ilelo na pope shima. ⁹Utahinze ulongozye nivimanyilo shahashaha agabhujeni pakuti hinza umwoyo bhuzengwe kubhwila, natekunkomelezyo kuyanjala ivyakulya ago gatangabhavya bhala bhebhahayanga kutendama kwigo. ¹⁰Tuli napafinjile pebhala bhebhakubhombaela mukasi pafinjile bhatli nubhwanalyoli ubhwakulya. ¹¹Pakuti ibhanda lya vihana, zyebhahafumwa ivifinjile kumbibhi, yihinza nuwashiputo umupiti mukasi mubhuzelu ulufinjile, loli amabhili gabho bhahagosha panzi panyumba. ¹²Pelelo Uyesu wope ahayimbaga panzi pamulyango pankaya, ili kuti kubhiha hinza abhantu ba Mulungu kujendela kwibhanda lyakwe. ¹³Nakwilyo kujenda kukwakwe panzi panyumba, ingatukunyatula imbibhi zyakwe. ¹⁴Pakuti tutali ninkaya iyashima munkaya umu. Pelelo sheshilipo tulilondola inkaya yeyikwinza. ¹⁵Kujendela kwa Yesu yikwanzibhwa shima na shima kuyifumwa ishifinjile ishakumutima Umulungu, kumutima kuti ishihomwa sha malomo gitu lyitishe izina lyakwe. ¹⁶Nautaluvyaje kubhomba aminza nakubhavwa na imwe kwimwe, pakuti kwekuvifinjile ngati iyo ya Mulungu akusungwa nkani. ¹⁷Mushindihaje na kuyisya kubhalongozi bhinyu, pakuti bhakwendelela kubhadima kumaisha ginyu, ngati bhebhahabhebhahafumwa shebhashibhomvile. Shindihaji inga kuti abhalongozi bhinyu bhabhwezye kubhasunga kwakuhobhoha, natekwakusungana kwetekuhabhavwe. ¹⁸Tuputilaje, pakuti tuli nubhwanalyoli kuti tusubhaliye ukwinza, tukunyonywa kutendama inkaya iyamushinzi kubhomba zyonti. ¹⁹Namwenti kubhagomwa umwoyo nkani mubhombe bhwebhulo, inga kuti mbwezye kugaluha kukwinyu shiniso. ²⁰Isalizi Umulungu wa mutende, wahabhaleta bhabhili kufuma kubhufwe umudimi umupitu uwa ngole, Mwene witu Uyesu, kwibhanda ilya ndajizyo izya shima, ²¹Alibhapa amaha kwa kila mbombo inyinza kubhomba imbombo yakwe, ingakubhomba imbombo mukasi mumwitu yeyinza iya kuhobhosya pamiso gakwe, Kujendela kwa Yesu Kirisitu, kukwakwe bhubhe bhupiti shima na shima. Amina. ²²Isalizi kukugomwa umwoyo, mijenzi kunyatulilana nizwi lya kugomwa umwoyo lye kubhufupi nkalyandiha kukwinyu. ²³Manyaji kuti abhajenzi bhitu Timotheo bhamulesheye ubhwabhusye, wepoka nawo kuti nkabhenye nkati aliyinza ishapapipi. ²⁴Lamuhaga abhalongozi bhabho bhonti nabhafinjile bhonti. Bhalabhe bhakufuma Kuitaliya bhakukulamuha. ²⁵Nu bhwila bhubhe nimwe mwenti.

James

Chapter 1

¹Uyakobho, umuzya wa Mulungu nu wa Mwene Uyesu Kirisitu, ku makabila kumi na gabhili gegahasatana, ukulamuh. ²Bhelenji kuti lwe luseshele nkani, bhajenzi bhane, pe mukujenda mumayimba pabhutali tali, ³inga mwamanya kuti kuyezya ukwa lwitiho lwinyu lukubhapa ukujimba. ⁴Leshi ubhujimvu bhuyimalilizye imbombo yakwe, kuti mubhewezye kugoma ubhwa nalyoli, bila kupungushilwa mu lyolyonti. ⁵Lole inga umuntu pakasi yinyu akwanza umushinzi, abhulabhe kufuma kwa Mulungu, weakufumwa ku bhwinza na patalipo kuhalapila kubhonti bhebhakumulabha, na alibhapa umushinzi. ⁶Loli labha ku lwitiho, bila kunyila, kwekuti uwene kubhiha ilyoga yili ngati mbilingwa munsumbi, yikunyeyulwa ni mpepo nu kusumbwa uku nu ko. ⁷Kubhwa nalyoli umuntu uno atahasibhilila kuti aliposhelwa kulabha kwakwe kufuma kwa Mwene; ⁸umuntu uno ali namadala gabhili, atali ihinza mumadala gakwe gonti. ⁹Umujenzi umupotwe akwanzibhwa kunyila ukwakwimilila kwakwe pamwanya, ¹⁰ahabhalilo hanaha umujenzi uwa bhuwezo akuyisya kukwakwe, panongwa alitega ngati li uwailya muntundu mushinzi shakujenda. ¹¹Izubha likufuma ilya kupemba kumisya ivibhwalwa, na mauwa gakugwa nu bhwinza bhwakwe nukufwa Ubhwo bhunubhwo abhantu abha bhuwezo bhalinyala pakasi iya mbombo zyahho. ¹²Asayibhwe umuntu wula wakujimba ukuwezya, kwekuti lwe apota ukuyezya uko, aliposhela ubhwinza

ubha bhupuma, bhwe bhuyanjlwe kubhala bhebhamukuzite Umulungu. ¹³Umuntu wowonti atakanzibhwa kuyanga lwa kuyezwa, "Ukuyezwa uku kukufuma kwa Mulungu," kwekuti Umulungu atakuyezwa nubhubhibhi, nu Mulungu wuyo atakumuyezwa wowonti. ¹⁴Kila muntu akuyezwa ni shinyonywa shakwe ishibhibhi sheshikumusyobha nukumukwesa pabhutali. ¹⁵Pe lwe ishinyonywa isha mbibhi shikupimba ulwanda, imbibhi yikupapwa, na lwe imbibhi yagoma nkani, yikupelela mufwa. ¹⁶Bhajenzi bhane abhaganwa, mutahasyobhwe. ¹⁷Yoyonti izadi yeyila hinza na yoyonti izawadi yeyisizile yikufuma kumwanya, yikwiha pansi kufuma kwa Tata uwa bhuzeru. Awe atakubadiliha ngati shizyunguli vweshikubadiliha. ¹⁸Umulungu ahasala kutupa itwe ubhupuma kwizwi ilya nalyoli, inga kuti tubhweze kubha ngati mupapo iya bhwandilo pakasi apa vintu vwakwe. ¹⁹Mumanyile ili, bhajenzi bhane abhaganwa. Kila woka akwanzibhwa kubha mupupusu kwivwa, te mupupusu wa kuyanga awe kuhalala, ²⁰kwekuti kuhalala ukwa mwanadamu kutakubhweze kubhomba ubhwanalyoli ubhwa Mulungu. ²¹Pe ubhwo bhishi pabhutali ubhnyazu ubhwa mbibhi nu bhuhhibhi bhwonti bhwebhuli ulubhazu lyolyonti, nukwakuyisya liposhela izwi lyelibhwalilwe mukasi yinyu, lye lili nu bhuwezo ubhwa kupoha amafinjile ginyu. ²²Libhombe izwi, mutahalyivwe bhulo, nukuyisyobha inafasi zyinyu mwemwe. ²³Kwekuti inga wowonti wakulivyavwa izwi bila kulibhombela imbombo yingati umuntu wakuyenya paminso pakwe nalyoli mwigalasi. ²⁴Mukuyisibhilila isheni shakwe, nukubhala ukwakwe pe na kuhabhalilo ahansi akuluvwa vweaholine. ²⁵Lole umuntu wula wakunyenya ukwa kwenya indajizyo zyanalyoli, indajizyo izya izya kwamula, nukujendelela kubhwanalyoli, te kwekuti uwene we mutejelezeze wa kuluvwa, uno umuntu alisayibhusa lwa kuyimba. ²⁶Inga umuntu wowonti alisibha wuyo kuti we muntu wa dini, lole atawezya kulwamulila ulumili lwakwe, nukuyisyobha umwoyo wakwe ni dini yakwe pe pabhulo. ²⁷Idini yeyili ahinza na yeyitananginwe pantanzi ya Mulungu witu nu Tata yeyino: kubhavwa abhayatima na abhafwilwe ku kumayimba gabho, nukuyilinda bhabho kushibhibhi ubhwa nsi.

Chapter 2

¹Bhajenzi bhane mutahalandate ulwitiho ulwa Mwene Yesu Kirisitu, Mwene wa bhumwamu kwa kwenyezya abhantu bhamo. ²Inzavwe muntu wumo ingakwinjila munkomano zyinyu azwaye utulingi twa zahabu zinzwalo inyinza, bhope ayinjila umupiti uwa nzwalo inyazu. ³Pe muhalolesya kusayibhwa nkani wula uwa nzwalo inyinza nukuyanga. "Tukukulabha iwe tendama pa bhuzilo apa apinza" Loli muhamubhuzya wula umupina, "Iwe yimilila pala,"awe "Tendama pansu pa vinama vwane." ⁴Pe mutakuyilonga mwenemwe mweka nukubha bhakwamula mwemwe insibho imbibhi⁵Tejelezya, bhajenzi bhane bhaganwa pe Umulungu ahabhasabhula abhapina bhamunsi kubho bhabhuwezo mu lwitiho na kupwana ubhumwene bhweahabhabhishila bhebhamuganile? ⁶Loli mubhabhasufizye abhapina! pe, te bhabhuwezo bhebhakubhayimvwa imw, pe te bhabho bhakubhakwesa kunongwa? ⁷pe, te bhabhuwezo bhebhakuliliga izina lila ilyinza lye kwilyo mukutizya?⁸Pe nubhwo, inga mukulinganwa yila indajizyo iya bhumwene inza vweyihashimbwa na mazwi, "Ulumugana ujilani waho ngati wewe weka ,"mukubhomba hinza. ⁹Lole inga mwabhapendelela bhamu abhantu, mukubhomba imbibhi, mukulongwa ni ndajizyo kuti mwebhavunza ndajizyo. ¹⁰Kwekuti wowonti wakwivwa indajizyo yonti, nehabhili apunula mu nukuta yoka bhulo, abha ni hatiya ya kuvunza indajizyo yonti! ¹¹Kwekuti Umulungu ahayanga,"Utahabhomba ubhumalaya," wewuyo we ahayanga,"Utahagoje." inga utakubhomba ubhumalaya, lele uliniuwa, lwe wavunza indajizyo iya Mlungu. ¹²Pe ubho yangaji na kusisya inza bhala bhe muli papipi kulongwa ni ndajisyo iya mwahobho. ¹³Kwe kuti ukulongwa kukwinza pepatali ni shisa kubhala bhebhatali ni shisa.Ishisa shikuyinula pa mwanya iya kulongwa. ¹⁴Kuli nu bhwinza bhwoni,bhajenzi bhane,inga umuntu akuti ali nulwitiho,lote atali na imbombo?Pe, ulwitiho ulwo lungabhwezya kukupoha? ¹⁵I inga umnyenzi uwa shanavuli awe uwa shantanda we atali ni nzwalo awe ishaku iya isha kila lisiku, ¹⁶na woka winyu ahambhuzya,"bhalaji ku lusesshelo,mbhe mwote umwoto pe mlye hinza,"lote mtakubhapa amahitaji gegakwanzibhwa aga mubhili,iyo yikufaa ishoni? ¹⁷Pe ubho ulwitiho lweka,inga lutali na imbombo lufuye. ¹⁸Ashili umuntu wumo ahabhwezya, "Uli nu lwitiho, nine ndili nimbombo."Ndanje ulwitiho lwaho pe patari ni kubhomba, nine ndikulanga ulwitiho lwane ku mbombo zyane. ¹⁹Bhitishe kuti kuli nu Mulungu woka, ulihinza. Loli impepo zyope zikuitiha ubhwo na kuyingana. ²⁰Pe, ukwanza kumanya, iwe we muntu umuyubhwi, pe vwe ulwitiho ulwo bila mbombo vweyitakwanzibhwa?²¹Pe, te wu tata witu Aburhamu ahabhaziwa ubhwa nalyoli ku mbombo vweahamufumwa umwana wakwe Yisaka pamwanya zahabu? ²²Mukwenya kuti ulwitiho lwakwe luhabhomba ni mbombo yakwe, nu kubhomba iyakwe, ulwitiho lwakwe luhafiha panabhugalushilo pakwe. ²³Amazwi gahafiha gegahali, "Aburhamu ahamwitiha Umulungu, pe ahabhazizwa kuti we wa nalyoli."Ubhwo Aburhamu ahitizya mumanyani wa Mulungu. ²⁴Mwenya kuti kumbombo umuntu akubhazizwa ubhwanalyoli, pe te kulwitiho bhulo. ²⁵Pe ubhwo, pe, atari nu Rahabu wula umalaya ahabhazizwa ubhwanalyoli kumbombo, lwe abhakaribisya abhantumi na kubhatwala kwidala ilya mwabho? ²⁶Kwekuti inza bhula umubhili ingabhutabha nu mwoyo wafwa, ubhwo bhunubhwo ulwitiho kulusya imbombo lufuye.

Chapter 3

¹Bhajenzi bhane tebhini bhwinji bhwinyu mukwanzibhwa kubha bhasambilizi, mumanye kuti tulisobhela kulongwa ukupiti nkani. ²Kwekuti twenti tukunanganwa mumadala aminji. Inga wowonti vwe atakupunula mumazwi gakwe, uyo muntu wa nalyoli, akubhwezya kuwabhiha nu mubhibhi wakwe wonti bhulo. ³Isalizi inzavwe tukubhiha papipi ni farasi mukasi mumalomo gabho kuzilinga, pe tuhondye kugalusanya amabhili gabho gonti. ⁴Mumanyaje pope ukuti nimeli, pe ingampiti yikusunjiliza ni mpepo inkali, zikulongozwa nishinyonjelo ishinsi nkani nukubhala poponti pa ukufumila ukuzisyetusya. ⁵Ubhwo bhunubhwo, ulumili shilungo ishinsi isha mubhili, loli shikuyitima amapiti nkani. Yenya intundu impiti vweyikubhweza kwaswa utwa bhwapalapwanta ahansi aha mwoto! ⁶Ulumili lyope we mwoto, ye nsi iya mbibhi, mubhishilwe pakasi iya vilungo ivwa mubhili witu, we wukunanganwa umubhili wonti nu kubhubhiha pamwanya iya mwoto idala ilya bhulanzi, na wenewe kupembwa nu mwoto uwa kubhuzimu. ⁷Kila she shiyama isha muntundu, inyunyi, sheshikwavula ni vipelwa ivwa mumunzi vikulongozwa numwana muntu. ⁸Loli na wumo umwanamuntu inga woka we angabhwezya kuyanana ulumili, lwe mbibhi yeyitakutulila, lwizuye isumu iya kuganwa. ⁹Ku lumili tukumusalifwa umwene nu tata witu, na kulyo tukubhabhuna abhantu bhe bhapelilwe kushifwani sha Mulungu. ¹⁰Pe mwilomo linilyo likuyanga amazwi kusaya na kubhunwa. Bhajenzi bhane imbombo izi zitakwanzibhwa kubhwa. ¹¹Pe, ishifula shoka shikubhwezya kufumwa aminzi amanonu naga kubhabha? ¹²Bhajenzi bhane, pe, likwi ilya ibhula lingabhwezya kupapa ivihomwa ivwa mabhula? Pamo imbwihi ya minzi gi bhenya yitakufumwa aminzi gegatali ni bheya. ¹³Wunanu pakasi yinyu wali numushinzi nukwelebhwa? Awe umuntu uyo pe alolesye ubhwihalo ubhwinza mu mbombo zyakwe ukwa kuyisya kwekukufuma nu mushinzi. ¹⁴Loli inga muli nuwivu umuhali ni dala ilya kuyibagula mumoyo ginyu, mutahanyile nu kuyanga amalenga nukuhana ubhwanalyoli. ¹⁵Ino te mushinzi wula wewukwiha kufuma pa mwanya, loli pe lelo ya nsi, te ya mupepo, yope ya pmpepo. ¹⁶Kwekuti pepali nu wivu nu kuyibagula kulipo, kulinubhulugu ni njendo imbibi ¹⁷Loli umushinzi wewukufumwa kumwanya, iyene ye nzeru, pe nukugana ukusankana, ubhutonsu nu bhwinza, yeyizuye ubhwila ni vihomwa ivwinza, patali kupendelela abhantu bhamu, na nalyoli. ¹⁸Na ishihomwa isha nalyoli shikubhwala pa lusankano kubhala bhebhakubhomba imbombo izya lusankano.

Chapter 4

¹Ulwisi ni bhulumani pakasi yinyu bhukufuna kwii? Vitakubhuha kufuma mushinyonywa shinyu ishibhibhi sheshikuleta ukulwa mukasi iya bhantu bhinyu? ²Mukunyonywa shila shemutali nasho. Mukugoga na kushimbilila shila shemuta kubhwezya kubhanasho. Mukuhomana na kulwa, pe mushili mutakuvwaga she nongwa mutakunulabha Umulungu. ³Mukulabha na mutakuposhela pe nongwa mukulabha panongwa iya vintu ivibhibhi, ingakuti mubhwezye kuvibhombela ku shinyonywa shinyu ishibhibhi. ⁴Imwe mwe bhamalaya! Mutakumanya kuti ubhumanyani ubhwa nsi pe bhulwani panongwa iya Mulungu? Pe ubhwo, wowonti wakwitiha kubha wumanyani uwa nsi akuyibhiha wuyo mulwani wa Mulungu. ⁵Awe mukuti indajizyo zitali nubhwanalyoli pezikuti Umupepo wabhisile mukasi yitun alinuwivu inkani panongwa yitu? ⁶Lole Umulungu akufumwa ubhwila nkani, shenansi amazwi gakuti, "Umulungu akumuhana uwashiburi, lole akumupa kubhwila wakuyisya." ⁷Ubhwo, yifumwaje kwa Mulungu. Muhanaje umukwalanzi na wope alishimbila kufuma kukwinyu. ⁸Palamili papipi nu Mulungu, na wope alipalamila papipi nimwe. Yozyaji inyibhe zyinyu, imwe mwebha mbibhi, na zerufwaji amoyo ginyu, imwe mwebha madala gabhili. ⁹Pelaji ihisiya, kutaji na kulila! Galunkanwi isyeho zyinyu kubha shisa nu luseshelo lwinyu kubha nkuta. ¹⁰Yisyaji mwemwe pantanzi iya mwene, alibhabhusya pamwanya. ¹¹Mutahayinjilane kunsinzi imwe kulimwe, bhajenzi. Umuntu wakuyanga shinguga numujenzi wakwe, awe kumulonga umujenzi wakwe, akuyanga shingunga nindajizyo nu kuyilonga indajizyo ya Mulungu. Inga wayilonga indajizyo, mutakuyivwa indajizyo, lole mukuyilonga. ¹²Pe woka bhulo wa akufumwa indajizyo pe. Umwamula nongwa, Umulungu, uwene wali na maha aga kupoha na kunanganwa. Iwe we nanu weukulonga uwapapipi yaho? ¹³Tejelezyi, imwe mwemukuyanga, "Ilelo awe indabhi tulibhala munsu ino, na kutendama umwaha uko, na kubhomba ubhuchuluzi, na kugomba ukungeleha." ¹⁴Wunanu wamanyile ishoni shilifumila indabhi, na ubhwhihalo bhwinu pe shoni lelo? Panongwa mukuholana ngati lubhesu yeyikufumila kuhabhalilo ahansi panapo kutega. ¹⁵Pe lole ngemuhati, "inga she shikunzi isha Mwene, tulitendama nukubhoba ishi awe shila." ¹⁶Loli isalizi mukuyibada pamwanya iya vintu vwinyu. Ukuyila konti uko kwe mbibhi. ¹⁷Pe ubhwo kuwene wamanyile kubhomba aminza loli atakubhomba, kukwakwe uyo ye mbibhi.

Chapter 5

¹Mwizaje lelo, imwe mwe bhapamwanya, lilaji kwizwi ilya pamwa pa nongwa iya mayimba gegakwinza pamwanya yinyu. ²Ubhudumbwe bhwinyu bhunanginwe ni nzalo zyinyu zisyolilwe ni vikoko vwakunanganwa. ³Izahabu zyinyu ni hela zinyu zipotilwe ubhumwamu, nubhunanjisu bhwakwe bhulisimizwa mu mwinyu nukunanjiha amabhili ginyu inzavwe mwoto. Muyibhishiye ubhusengulwa bhwinyu mukasi mu siku zya bhumalilo. ⁴Yenyi ivilipwa ivwa bhabhomba bhobho-bhala bhe bhatalipilwe ukwa kwina muvizi vwinyu-bhakulila! Ni kuta iya bhala bhebhakwinula ivintu vwinyu shimufishiye mumakutwi aga Mwene wa Musirikali. ⁵Mwatendama ukwa mbibhi muni nukuyihobhosya mwemwe mweka. Muyinize mumoyo ginyu kwi siku ilya kubholwa. ⁶Mwamulonga nu kumugoga uwanalyoli watakuwbhwezya kuhana. ⁷Pe lelo jimbilili, bhajenzi, paka ukwinza kwa Mwene, inza umukulima vwakugulilila ivwinulo ivwapapamwanya kufuma muni, akugulila ukwa kujimba panongwa yakwe, paka imvula izya bhandilo na zila izya mwisho kutima. ⁸Pope nimwe mubhwe bhajimvu; gomwaji amoyo ginyu, panongwa kwakwe Mwene kulipapi. ⁹Bhajenzi, mutayilamwaje mwemwe mweka, ukwanza mutahinze mukalongwa. Yena, umulonzi akwimila pa mulwango. ¹⁰Mushiholanyo, munjenzi mwenyelezyaga amayimba ga bhujimvu bhwa bhakubhwi bhahaloleha mwizina lya Mwene. ¹¹Yena, tukubhita bhala bhakujimba, "pashi." Mwivuye ubhujimvu ubhwa Ayubu, na mumanyile umwenzu uwa Mwene panongwa ya Ayubu, kunamuna yoni Umwene ayizuye ubhwila ni mpepelezyo. ¹²Pe kugonti, bhajenzi bhane, mutahalapaje, awe kumwanya awe kuni awe kushilapo isha muholana uwunji. Loli lelo "iii" yinyu na yimanyisye "hagha," inga kuti mutahinze mugwile pansu iya kulongwa. ¹³Kuli na wowonti pakasi yinyu alinamayimba? Yikwanzibhwa alabhe. Pe, umuntu wowonti pe uwa kusankana? Na ayimbe kumutima. ¹⁴Pe, kuli na wowonti pakasi yinyu we mubhinu? Na abhitize abhagosi ahashimbhanza bhapute pamwanya yakwe, bhahamupahaza amafata mwizina lya Mwene, ¹⁵ni mputo izya lwitiho ziliponwa umubhinu, nu Mwene alimubhusya. Pe inga abhombile imbibhi, Umulungu alimuhobhoshela. ¹⁶Pe ubhwo zyeftwaji imbibhi zyinyu imwe kulimwe, na kuputilana kila woka nu wamwabho, inga mubhweze kuponywa. Imputo izya wanlyoli zikupapa ivwamwabho ivipiti. ¹⁷Ueliya ali muntu uwa nsibho ngati zyitu, ahaputa kumaha kuti imvula yitahitima, peyitahitima muni kuhabhalilo aha maha gatatu na mezi sita. ¹⁸Pe Ueliya ahalabha habhili, ni mwanya zihagubuha imvula pamwanya ya nsi na nsi yihafumwa ivwakwinula. ¹⁹Bhajenzi bhane, inga wowonti pakasi yinyu ingakusobhela mubhwanalyoli, lole umuntu uwamwabho abhamulekebisya, ²⁰ubhwo pe umanye kuti wowonti wakumutobhola uwambibhi kwepa mwidala lyakwe ilya kunanga aliponwa umwoyo wakwe kufuma mufwa pe aligubishila ubhwinji ubhwa mbibhi.

1 Peter

Chapter 1

¹Upeteri, uwantumi wa Yesu Kirisitu, kubhajeni bha kulehana, kubhabhomvi, ku Ponto yonti, Mgalatiya, Kapadokiya, Asia, nu Bitiniya, ²kufumila nukubhwelebhwa wa Mulungu, Utata, kwe kuzelufwa ni Umpepo Umufinjile, kubhinza wa Yesu Kirisitu, nu kwa kumnyasilila ibhanda lyakwe. Ubhwila bhuhwe kukwinyu imwe, nu lwitiho lyinyu lyonjelele. ³Umulungu Tata wa Mwene witu Yesu Kirisitu na asayilwaje. Ku bhupiti bhwa bhwi bhwakwe, alitupa kupwapwa ubhupwa kumaha aga kupwana kufumila kuzuha kwa Yesu Kirisitu kufuma ku bhufwe, ⁴ku bhupwano sheshitakufwa, bhutalibha nu bhuhbibhi pope kupunguha bhusengulwe kumwanya panongwa yinyu. ⁵Kumaha ga Mulungu akutulindilila kufumila ulwitiho ulwa bhwokole bhwe bhulipo nzila kugulilwa ku habhalilo aha kubhumalilo. ⁶Seshelaji ku lii, ingalumo isalizi shalazima kukwinyu kuyivwa kupela ishisa ndingo ya ayina yabhabhutali tali. ⁷Ili, she panongwa ulwitiho lwinyu lwelwa pamwanya kulusya izahababu, lwe lukutega kumwoto webhutakilinganwa ulwitiho lwinyu lubhe lwa kupapa ahinza. Ili likifumulila inga ulwitiho lwinyu lubhe kupapa kushindikwa, ubhuzelu, na kubhushindamu ku gubutula kwa Uyesu Kirisitu. ⁸Mutamwenyize wuyo, loli mumuganile. Mutakumwenya isalizi, loli mutali nulwitiho ku wene nu kubhanulushelo lwe lwizuye nu bhuhushindamo. ⁹Isalizi mukuposhela mwemwe amazwi aga lwitiho lwinyu, ubhwokole ubhwa nafasi zyinyu. ¹⁰Abhamukubhwi bhahalondola nukubhuzilizya kubhinza bhwe bhwabhulokole ubhu, ubhwa bhwi lwe nkebhuli kukwinyu. ¹¹Bhahalondolaga kumanya niyananuna yoni ya bhwokole lwe lukwinza. Bhahamulondola we kumanya na habhalilo honi Umpepo wa Kirisitu weali mukasi yabho ahayangaga ishoni nabho. Ili lyamile likufumila habhalilo heahabhabhuzyaga nzila kuti amayimba ga Kirisitu nu bhushindamu lwe ungamulandata. ¹²Yihagubutulwa kwa kubhamukubhwi kuti bhali

bhahazibhombelaga imbombo ilelo, na te panongwa yabho bhubho. loli panongwa yinyu -ulwizyo lya mbombo iyo kufumila kubhala bhebhakuleta amazwi kukwinyu kwidala lya Umpepo Umufinjile webhamutumile kufuma kumwanya, imbombo zye pope abhahabhizya bhakwanza kugubutulwa kukwakwe.¹³Kwi lii yikunje mumunini ivya njele zyinyu. Mubhe bhakupuma ngati kusubha kwinyu. Mubhe na maha gegakamilisille pa bhwilw lwe likuletwa kukwinyu habhalilo aha kugubutulwa kwa Yesu Kirisitu.¹⁴Pe abhana bhebhakwivwa, mutahapinywe mweka nukutamani kwe muhazilandata habhalilo pe mwali mutali bhakumanya.¹⁵Loli ngati lula ahabhita vwebhali ubhuzelu, nimwe, pe, mubhe bhazelu ku tabiya zyinyu zyonti mubhulanzi.¹⁶Kwekuti isimvilwe, "Mubhe bhafinjile, panongwa nine ne mufinjile."¹⁷Na inga mwita "Tata" wula weakulongwa kwa nalyoli kuholana ni mbombo zya kila muntu, kujendela ahabhalilo ahabhulendo bhwaho ku bhupole.¹⁸Muntamanyile kuti yitamile kusumuni awe kuzahabu -vyevikunanjiha-vye mwokolelilwe kufuma ky tabiya zyinyu zya bhuyubhwi bhwe mumanyile lwe mumanyiye kufuma kwa tata bhinyu.¹⁹Loli musatulilwe kwi bhanda lya mushinzi ya Kirisitu, ngati ya ng'onzi yeyitali nu bhubhibhi pole ibhala.²⁰Ukirisitu ahasebhwa ashili kumanya aga munsu, loli salizi isiku izi zya bhumalilo, agubutulwa kukwinyu.²¹Mukumwitiha Umulungu kufumila uwene, we Umulungu ahamuzusya kufuma ku bhafwe na lwe ahamupa ubhushindamu ili kuti abhe nulwitiho lwinyu na maha ubhe ku Mulungu.²²Mubhomvile inafasi zyinyu kubha ahinza kwa kwivwa ukwanalyoli, kwe kumanya lugano lya shizenzi lwelili nu bhugolosu, pe muganane ku maha kufuma kumwoyo.²³Mumazile kupapwa habhili, te kwambeyu yeyikunanjiha, kujendela ubhwinza bhwizwi lya Mulungu lye lisyaye.²⁴She uwene "imibhili yonti ngati matundu, nubhushindmu bhwakwe bhonti ngati lighuwa lyi tundu. Itundu likumila ubhwezya bhukugwa,²⁵loli izwi lya Mwene likusyala shima." Ubhu bhwe wukarata bhwe bhuhatangazya ngati izwi kukwinyu.

Chapter 2

¹Kwi lyo bhihaji palubhazu ubhubhibhi bhwonti, amalenga, ubhugulugulu, ubhwivu nu kuyangan'wa. ²Ngati bhana ahela, mukutamani izibha ilyinza ilya mupepo, ili kuti mubhe kukula mukasi ya bhwokole, ³ngati mubhonjile kuti Umwene mwinza. ⁴Nzaji kukwakwe we libhwe ipuma ilwabhulanzi lwe lihamilwe na bhantu, loli ilyo lisebhilwe nu Mulungu na lwa pamwanya yakwe. ⁵Nimwe pe mubhe mabhwe gegali nubhupuma gegakuzengwa pamwanya kubha nyumba ya bhufinjile, ili kubha ubhubhomvi ubhufinjile bhwe kufumwa amapesya aga mufinjile zyebhakuzitiha kwa Mulungu kufumila Uyesu Kirisitu. ⁶Isimbo likuti ishi, "Yenya, mbisile ku Sayuni ibhwe ilya palubhazu, ubhupiti bwebhusevilwe nulwapamwaya. Wowonti wayitisile lye uwene atakwenya insoni ". ⁷Ishi umushinzi winyu kukwinyu nimwe mwtisile. Loli, "ibhwe lwelihahanilwa na bhebhakuzenga, ili lyabha libhwe lya palubhazu"-

⁸na, "ibhwe lya kupunushila nukuti bhwa kupunula. "Bhabho bhakupunula, bhebhakulihana izwi kwa lila lwe pe bhali bhabhasevile kwilyo. ⁹Loli imwe nu uluhoo lwelusevilwe, washiputo isha shimwene, insi ifinjile, abhantu bha muni ya Mulungu, ili kuti bhweze kutangaza imbombo izya kusyijisya kwa bhula kwinza kufuma wahabhitakushisi kwinza kumwanga wakwe ubhwa kusyijizya. ¹⁰Imwe isuti mutali bhantu, loli isalizi imwe na bhantu bha Mulungu. Nimwe mutahaposhela u ulupelelezyo, loli isalizi muposheleye ulupelelezyo. ¹¹Abhaganwa, mbisite ngati bhajeni na bhazulululaji kuyima kufuma kwa kugona amabhibhi aga mbibhi zye zikuhomana ubhulugu nu mpepo zyinyu. ¹²Muhondeye kubha ni tababiya inyinza pakasi ya muni, ili kuti, ngati kutibhahayanzwe ngati kuti mukumbomba mbombo imbimbhi, kutibhazyenye imbombo zyinyu inyinza nu kumwinula Umulungu ku nsiku yabkwinza kwakwe. ¹³Shindiha kila ndajizyo iya bhanadamu panongwa ya Mwene, kubha shinamwene ishipiti, ¹⁴Iwe abhenesho bhebhabhasontelezizye kubhabhalifwa kubhabhomba mbibhi nu kubhinula amabhibhi nukumwimbila bhala bhebhakubhomba aminza, ¹⁵Kwekuti lugano lya Mulungu, bhebhakubhomba aminza mubhapumilizye injango izya bhupuluzi izya bhantu ahapambavu. ¹⁶Ingati bhantu bhebhatali ni nongwa, mutahabhufwate ubhusatushe bhwinyu pashigubishilo sha mabhibhi, loli imwe ngati bhabhomvi bha Mulungu. ¹⁷Bhashindishe abhantu bhonti. Bhagane abhajenzi. Munyile Umulungu. Mushindishe umwene. ¹⁸Abhazya, bhahindishe abhamwene bhinyu kumushinzi wonti, tekuti umwene bhebhal ahinza na abhapole, loli pe bhala abhabhibhi. ¹⁹Kwekuti ni kutima inga wowonti wakujimbilila ivwa kubhabha pa wakujimba pepatali ni bhwanalyoli panongwa ya kusunchila kwakwe kwa Mulungu. ²⁰Pe sheshikonjela shoni sheshilipo pa bhajenzi kubhomba imbibhi shemujendeleye kuhomwa? Bhope inga mwabhomba aminza napemuyimbe kwa kulongwa, ili likupoha kwinza kwa Mulungu. ²¹Kwili muhitwa, panongwa Kirisitu pe ahayimba panongwa yinyu, ahamuleshela ishiholanyo panongwa yinyu kulandata inyayo zyakwe. ²²Uwene atahabhomba imbibhi, pe bhutahalo leha ishilenga shoshonti mumwoyo wakwe. ²³Habhalilo uwene ahaligwa, agahagalusya indigo, pahayimbaga atahogofwaga loli ahayifumwa weka wuyo uwene alongwe kubhwa nalyoli. ²⁴Uwene wuyo ahazipimba imbibhi zytu pa mubhili wakwe pe pikwi, ili kuti tutahabhe bhuzilo habhili pamubhili na pakuti tutendame kunongwa yanalyoli. Kwa kuhomwa kwakwe imwe muponile. ²⁵Bhonti mwemwamile kujendajenda ngati ng'onzi yeyitezile, loli isalizi mugarusile kwa muputi nawakugulilila uwampepo winyu

Chapter 3

¹Kwidala ili, imwe mwe bhashi muhondede kuyifumwa ku bhalume bhinyu mwemwe, ili, bhabhe bhamo bhabho bbehatakuhashindiha izwi, kujendela mujendo zya bhashi bhabhi bhabhwezizye kukwesa pepatali izwi, ²panongwa bhabho bheka bhakubha bhenyizye injendo zyinyu inyinza poka nu mushinzi. ³Ili libhombeshe kwekutali amapambo ga kunzi kutabha insisi ivintu ivya zahabu awe ivizyalo ivwa mitindo. ⁴Loli uwene yibhombeshe ku bhuntu ubhwa mukasi bhwa mwoyo, na bhwanjele kubha bhwinza ubhwa mushinzi ubhwakujimbilila nu kutulila ku mwoyo, bhwe bhwa pamwanya pilongolela zya Mulungu. ⁵Kwekuti abhatanda abhafinjile bhahayipamba bheka kwidala ili. Bhali nu lwitiho ku Mulungu nu kubhashindiha abhalume bhabho bheka. ⁶Kwi dala ili Usara ahamushindiha Aburahamu nu kumwita uwene "umwene" wakwe. Imwe isalizi mwe bhana bhakwe pe mukubhomba gegala aminza napemutakupasya imbibhi. ⁷Kwidala ilyo ilyo, imwe bhanavuli mukwanzibhwa kutendama na bhashibhinyu mumanye kuti kubha abho bhahibhashilindu bhabhinu, mumanye bhabho kuti bhakuposhela abhamwabho abhinji bhabhupuma. Bhombaji shinisho ili kuti iputo zyinyu zitahananjishe. ⁸Pe, imwe mwenti, mubhe niniya yoka, mubhe nubhwila, ulugano ngati mujenzi, abhamushinzi, na abhapole. ⁹Mutahalapizye ubhubhibhi ku bhubhibhi, awe ululigo ku luligo. Ishingunga shakwe, mujendelele kusayiwa, panongwa ili muhitwa, ili kuti mubhweze kupwana ubhulotwe. ¹⁰"Uwene weakwanza kugana ubhwihalo nu kwenya isiku linza we ulidinde ulu lwakwe kumabhibhi na nilomo lyakwe kuyanga imbibhi. ¹¹Na agalunkane nu kuleha amabhibhi nu kubhomba aminza. Alondole ulusangalusu nu kuyilandata. ¹²Aminso ga Mwene gakumwenya uwanalyoli na amakutwe gakwe gakwivwa imputo zyakwe wope kuminso ga Mwene uko shingunga sha bhala bhebhakubhomba imbibhi. ¹³Pe wunanu wekutavwalazye imwe, inga lwe muganile lyelili linyinza? ¹⁴Loli lwe mukuyimba kwa nalyol, mulotwaje. Mutahogope gala ge bhabho bhakunyila mutahabhe bhakupasyapasya. ¹⁵Loli uwene, mumubhishe Ukirisitu Mwene ku moyo ginyu ngati mufinjile. Pe habhili mubhe bhakuyisenganwa kumutamula kila muntu wakubhabhuzilizya imwe shoni mukusubhalila kwa Mulungu. Bhombi ili kubhutonsu na kumushinzi. ¹⁶Mubhe nu kusuchila ukwinza ili kubha bhantu bhebha kuligana ubhwihalo bhwinu bhwinza kwa Kirisitu abhwezizye kupezya insoni shinishi bhakuyanga ishingunga konjela kwinyu pa lwe mulikubhomba amabhibhi. ¹⁷Pe ihinza nkani, lwe Umulungu akugana lwe mukuyimba kwa kubhomba amabhibhi. ¹⁸Ukirisitu pe ahayimba habhili poka panongwa yambibhi. Wuyo we alimwanalyoli ahayimba panongwa yitu, lwetutali bhanalyoli ili lwe atulete itwe kwa Mulungu. Ahafwa pa mubhili, wope ahabhomba hinza kubha kwa mupepo. ¹⁹Loli umpepo, ahajenda nukulumbilila umpepo we isalizi aliko kubhipinywa. ²⁰Zitali nu muhinzi pe ubhujinvu bhwa Mulungu pe bhwali bhukugulilila pe wa Nuhu., insiku zya kuzenga kwa safina, nu Mulungu ahapoha abhantu bhansi--inafasi nane--kufuma ku minzi. ²¹Ishi shimanyilo sha lyozyo lwe lukupoha itwe isalizi, telwokuti kozya ubhunyzu kufuma kumubhili, loli inga alabha pakusuchila hinza kwa Mulungu, kufumila kuzuha kwa Yesu Kirisitu. ²²Uwene aliko munyobhe ya kwandilo wa Mulungu. Ahabhala kumwanya. Abhahabizya, bhebhakubhomba, na maha bhahabhalazimisya kubhashindiha uwene.

Chapter 4

¹Inga lumu, pe kuli Ukirisitu ayimvile ku mubhili, yizwishe inyundusi zya shintu sheshila shila. Uwene weahayimba pa mbibhi alehine nimbibhi. ²Umuntu uno atakujendelela habhili kutendama kwa kugana ivwa mubhili, pe kwa kugana kwa Mulungu, kwa kutendama kwakwe kwe kusyaliye. ³Kwekuti habhalilo hehashila hakwiline kubhoma imbombo abha kunzi bhakwanza kubhomba-ubhumwi, iniya imbibhi, ubhushimwela, ubhupafu, isharehe izya shipagani ni kuputa ukuvifwani izya kuhalalizya. ⁴Bhakusibha kuswiga lwebhakuyisegusya kubhomba imbombo izyo poka nabho ivyo bhakuyanga vibhibhi pamwanya yinyu. ⁵Bhakufumwa ihesabu kukwakwe waliyisenginwe panongwa ya bhebhali hinza na bhebhafuye. ⁶Pe sheushisubhiye ishizwi lihalumbililwa kukwabho bhebbhasizile kufwa, pe lwe bhali kushila panongwa peamabhili gabho pabhanamuntu, ili bhabhwezye kutendama kuholana nu Mulungu ku mpepo. ⁷Ubhumalilo ubhwa mbombo yonti bhukulandanda. Ingalumo, mubhe ninjele yeyili ahinza na mubhe ni niya inynza panongwa ya kulabha kwinyu. ⁸Pe lwe mushilli imbombo yonti, mubhe na maha ku lugano kwakila woka, kwekuti ulugano lutakulondola kugwikula imbibhi zya bhamwabho. ⁹Lolesyi ubhutelesi kwe kila woka palwa akusukitiha. ¹⁰Inga vyezili mulupoka woka winyu vyeahaposhela ishipaji, yibhombele ku kubhombelana, pa lwa bhebhakugulila ubhwinza bhwa shipaji ishinji zyezihafumwa pabhulo nu Mulungu, ¹¹Inga umuntu ingahayanga, na yibhe ngati ndajizyo zya Mulungu, na ngati umuntu inga bhomba, na yibhe ngati bhakushindikwa kwa kujendela kwa Uyesu Kirisitu. Ubhushindamu na bhubhewezye kubha nu wene shima na shima. Amina. ¹²Bhaganwa, mutabhelengaje pakulingwa pilyo likwinza kubhalinga pashintu ishijeni ingalumo kuli ishintu ishijeni sheshili kufumila kukwinyu. ¹³Loli kwe konjela kubha nubhwetebhwa ubhwa mayimba aga Kirisitu, sesheli ili kubha museshela pa kuhobhoha pakwigula ubhushindamo bhwakwe. ¹⁴Pope bhabhalije panongwa yapizinalya Kirisitu, mposhilwe shinishi pa Mpepo uwabhushindamou Mupepo uwa Mulungu akutendama pamwanya yinyu. ¹⁵Loli ataliko wowonti weakuyimba pakumugoga mwibha, mubhomba amabhibhi awe ahabhombaga ni mbombo iya abhanji. ¹⁶Loli akubha muntu akuyimba pa Kirisitu atakwenya insoni, loli akumwinula Umulungu ku zyina ilo. ¹⁷Kwekuti ahabhalilo ufisile panongwa kwa ndila pankaya ya Mulungu. N a ngati yikwandila kukwitu, kutizibhe bhuli kubhala bhebhata kushindiha indumbilizi zya Mulungu? ¹⁸Na inga "walinubhwanalyoli akuposhela kujendela amagomo, kuti zibhe bhuli kwa muntu watali nubhwa nalyoli na wali nimbibhi?" ¹⁹Inga lumu bhonti bhebhakuyimba kufumila ulugano lwa Mulungu bhabhishi inafasi zyaabho kwa wakupela musubhalilwa ili bhabhe bhakubhomba aminza.

Chapter 5

¹Nkubhahomelezuya abhagosi bhebhalipo mubhamwabho bhinyu, ine, nendili mugosi uwamwabho na nemanyile amayimba ga Kirisitu, na bhwebhulobhulo nabhalipoka nganti nubhushindamu bhulileha. ²Inga lumu, nkubhagomwa umwoyo imwe bhagosi, yidime impuga ya Mulungu lyelili mubhamwabho bhinyu. Lyenyeleze, te panongwa lwyemkwanza, loli pa nongwa mukunyonywa ubhwo, kuholana nu Mulugu. Lyenyeleze, te kwakugana ihela izya nsoni, loli kwa kugana. ³Mutahayibhombe abhamwene pamwanya ya bhantu bhebhalipansi ya bhakwenya bhinyu wope mubhe shiholanyo ku mpuga. ⁴Pala Umudimi Umupiti ingaangaloleha muliposhela ihobheho ilya bhushindamou lithatezya ubhwa pamwanya yakwe. ⁵Sheshila sheshila, imwe bhalumendo abhansi, muyishindishe kwa mwene winyu. Imwe mwenti, mubhuzwale ubhushinzi ubhwakumanyizana mwenmwe ku mwemwe kuti Umulungu atahabhabhuza bhebhalipansi na mabado, loli akubhapa ubhwila bhebhalipansi nu mushinzi. ⁶Kwe kuti umushinzi bhebhayisizye pansipansi panobhe zya Mulungu zyezili ahinza ili kuti abhinule kuhabhalilo hakwe. ⁷Mumubhishe imbibhi zyinyu pamwanya yakwe, panongwa akubhashindiha. ⁸Mubhe nu mushinzi, mubhe bhakwenya. Wula umubhili winyu, umukwalanzi ngati nsama yikubhulima yikubhendela, yikulondola umuntu uwa kumugwasa. ⁹Mwimilile kwisinda lyakwe, mubhe na maha ngati lwitiho lwinyu. Mukumanya kuti abhazenzi bhinyu bhebhalipansi muni bhakujendela amayimba ngati ago. ¹⁰Pe akuyimba kuhabhalilo ahansi, Umulungu wa bhawila bhonti, waahabhita kuti ubhushindamu mubha shima mukasi ya Kirisitu, akubhalingan'wa akubhabhiha nu kubhapa amaha. ¹¹Ubhupuma bhubhe kukwakwe shima na shima. Amina. ¹²Nkumushindiha Usilwano ngati muenzi umusubhalilwa, nu mbasimbiye imwe ku bhufupi kufumila kwake. Nkubhatiya umwoyo na sheshibhwenye kuti shebhasibmbiye ni bhawila bhwa nalyoli iya Mulungu. ¹³Yimilile mukasi yakwe. Bhitishe bhebhalipansi Kubabeli, bhebhasibmbiye poka nimwe, bhakubhalamuha, nu Mariko umwana wane, akubhalamuha. ¹⁴Lamunkani kila woka kwa kumufwompa ku lugano. Na ulusankano lubhe kukwinyu mubhemukasi ya Kirisitu.

2 Peter

Chapter 1

¹Simon Peteri, umzya numubhomvi uwa Yesu Kristu kubhala bhebhaposhela ulyutiho lyelula ulwupamwanya inzalyetuhaposhela itwe, ulwitiho lyweluli mkasi utwanalwoli mkasi Mwamulungu na ahatupoha twnti uwa Yesu Kristu. ²Ubhwila bhubhe kukwinyu, umtende wonjele kujendela injele iya Mulungu nu Mwene witu u Yesu. ³Kujendela injele iya Mulungu tukubhomba imbombo yakwe yonti kujuu yabhwinza ubhwa bhuzelu bhwakwe. ⁴Kwidala ili ahatwaminisa kutupa ubhipiti ubhwapamwanya. Ahabhomba ili hutubhiha bhapwana bha mbombo zya Mulungu, vyetukujendelela kubhuleha ubhubhibhi ubhwansi ino. ⁵Shifukwa ishi, bhombaji kumaha konjezya ubhwinza kwidala ilyakwitiha kwinyu, kushifukwa ishahbwinza, bhwanjele. ⁶Kujendela injele, ishipimo nakujendela ishipimo insaburi, nakujendelela insaburi, ubhuzelu. ⁷Kujendelela ubhuzelu ulugano lya mjenzi wakwe na kufuma kulugano lwa bhazenzi, nulugano. ⁸Ingi mbombo izi zilipo mkasi yinyu, ingayakujendela kasi yinyu, basi imwe temhabhe mwebhakupa au bhantu bhebhatukupapa ivihomwe ivwanjele ya Mwene witu Yesu Kristu. ⁹Lakini wowonti watali ni mbombo iyapapipi bhulo; uwene atakwenya. pe akuluvwa amayimba agambibhi zyakwe izyahali. ¹⁰Pewe mjenzi wane, bhomba kumaha ili kujisimishiza ubhuzelu nulwitu kwaajili yinyu, mtahapunule. ¹¹Peloli nkunti mwivyaje ivwinji mumilyango yakwinjila mubhu mwe washima na shima Mwene witu nu mposhi Yesu Kristu. ¹²Pe ine kuti imbe kusungwa kubha kumbusya imbombo izi ponti pala, pope ingamuyamanyile, ni salizi ponti pala mbhana lyoli. ¹³Ngusibhilila na nkukukumbusya kumbombo zyonti izi, pendili mshipanga umu. ¹⁴Peloli imanyile te habhalilo hatali kuti inefwe ishipanga shane, inga Umwene Yesu Kristu vyaahandolosyezya. ¹⁵Kuti injule kuhana kwaaili yinyu ili mukumbushe lwe ine nefile. ¹⁶Pe iswe tuta fayasite ivwili vyevyinjaye kubhumanyi pala petubhahabhelekezya juu maha na kuyilolesya kwa Mwene witu Yesu Kristu, loli iswetubhwenye ubhuputi bhwakwe. ¹⁷Uwene ahaposhela Ubhupiti nu mshinzi kufuma kwa Mulungu watata pala izwi lihivyiha kufuma kubhupiti inkani bhukuti, "Unu we mwanawane, wemganile wane wenkuhobha nawo," ¹⁸Tuhivwa izwi ini ikufuma kumwanya pala petwali wope kwigamba umfinjile. ¹⁹Tulinalyope ili izwi lya mkwubhwi lyelimanyishile, lyekukwabho mukubhomba ahinza kutejelyezya. Pe luli nganti luhozyo lwe lukuhozya mshisi mupaka inzashi nizonta shamazubha zyezikuloleha mkasi mumoyo ginyu. ²⁰Mumanyaje agakuti bhutaliko ubhukubhwi lwe lungasimba shifukwa shakuyihobhosya kwa mkwubhwi

mwenesho. ²¹Pe bhutaliko ubhukubhwi bhwebhuhinza kumuntu, loli abhantu bhahatulwa nu Mupepo Umfinjile kufuma kwa Mulungu.

Chapter 2

¹Abhakubhwi bhilenga bhahafumila ku Bhaisraeli, nabhamanyisi abhilenga bhaliyinja nakukwinyu. Kwikwilu bhalileta ivimanyizyo ivwillenga bhope bhalimhana Umwene wabhakalile. Bhakuyiletela ubhubhibhi ubhwalubhilo pamwanya yabho bhabho. ²Abhinji bhalifwata amadala gabho agnsoni nakujendela bhabho bhalisufwa idala ilyanalyoli. ³Kubhwimi bhalibhoka abhantu kwakutumila amazwi agilenga ubhulonzi bhwabho tebhuhahabhe, ubhubhibhi bhulibhafwata. ⁴Pe Umulungu atahabhaleha abhabhizya bhakwe bhebhabagalunkana. Loli aha bhasumba kubhuzimu ili bhapinywe ni minyororo hadi pubhulonzi bhwaflashila. ⁵Pe Umulungu atahajimbilila insi iyahali. Loli, ahamusengula

Unuhu, wayitilwe ubhwaanalyoli, poka na bhamwabho saba, ahabhalilo hahaleshela amafuliko julu ya abhamnsi ya mbibhi.

⁶Umulungu alilonga insi iya Sodoma nu Gomora kushipimo shakubha matoyi nukunanganwa ili yibhe shifwani kubhalabhebhakubhomba imbibhi ili insiku zyezikwinza. ⁷Pe ahabhomba ilya, ahampoha Ulutu umuntu uwanalyoli, webhamlumhuzizye ni mbombo zyabho imbibhi izyabhebhatatahafwata indajizyo zya Mulungu. ⁸Pe kuti uyo umuntu uwanalyoli, bhahima nabho isika ni siku akuyitesa kugala gahagivw nakugenya. ⁹Pe wuyo umwene amanyile vweangabhokola abhantu bhakwe abhamumayimba navwe ungabhajimbilila abhambibhi ili kubhalonga isiku lyabhumalilo. ¹⁰Kubhwo nlyoli ubhu bhwebhwanalyoli kubhala bhebhakwendelela kubha mumbibhi zyamubhili uno nakuzisufwa indajizyo. Abhantu abhamanama ino bhakuyisubhalila ni sibho zyabho, bhatakunyila kutakunyila kubhasufwa abhazelu. ¹¹Wope uhabhizya bhali nubhupiti namahakulyusya abhantu, ilibhatangabhezya kuleta ubhulozi pakasi yaho Kwatata. ¹²Ivi ivinyama vwevitali ninjele vigombilwe kuhali iyakulyemwa nukunwanganwa. ¹³Bhakubhabhava nukulipwa imbibhi zyaho. Bhakubhabhwa kunyala ni mbibhi ziyakwe. Msanya wonti kutendama kwa mbibhi. Bhizuye ubhupopo bhwa mbibhi. Bhakusesheshela imbibhi zyezikusyobha pebhakuseshela niwe. ¹⁴Aminso gabho bhagubishiye nubhumalaya; bhatakwikuta kubhomba imbibhi. Bhakubha fyula na kubhagwisya abhasundikwa abholo kumbibhi. Bhali na moyo gegizuye ishinyonywa, bhana bhebhalo nishinyonywa. ¹⁵Bhalilesile idala ilyanalyoli, bhasobheleye na kulifwata idala lya Balaam umwana uwa Beor, wamaganile kubhanivintu ivwabhibha. ¹⁶Loli bhahamhalipila kuntamwo ziyakwe. Ipunda yeyali ishinunu yihayanganga kumazwi agabhaantu, ahabhadinda abhazimu bha mkubhwi. ¹⁷Abhantu abha bhalingati mbwibhi zyezitzli na minzi. Ngati mabbingo gegakushimbizya nipepo. Ibbingo ipiti lisengulilwe kukwabho yabho. ¹⁸Akuyanga kwa kuyila kweka. Akubhagwisya abhantu abhashinyonywa shamubhili. Akubhasobha abhantu kubhashimbila bhala bhebha kwima ukunanganwa. ¹⁹Akubhahidi abhantu abhasatushe ahabhalilo habho bhabho abhazya bhabhibhi iya bhwiabha. Wope umntu ahagombwa nkanti washila sheshikumjenzwa. ²⁰Wuyo wakuyefwa ni mbibhi azyamnsi nukutumila injele ya Tata umuposhe Yesu Kristu, nebhabhili ahagalushila mubhunyazu bhunubhwo habhili, ihali yakwe yikubha mbibhi kulusya iyabhwandilo. ²¹Yahondye abhantu abho ingabhatahalimanyaga idala ilya nalyoli kuliko kuyimanya nehabhili ukuyileha indajizyo inzeli zye bhahabhapa. ²²Imithali ino yikubha nubhwanalyoli kukwabho. "imbwa yikugalushila amatapisi gakwe. Ni ngurubhe yebhayozizye yikugaliha habhili mumatope."

Chapter 3

¹Ssa, nkukusimbila iwe, mganwa ino itumi iya bhuhili ino kukudamswa mnjele, ²Ti pe ubhweze kukumbuha amazwi gegahayangwa lyebhashili abhamukwubhwi abhazelu na kufwata injizyo[komelezyo] zya Mwene witu umuposhe kwakubhatumila abhatumwa³Umanye kuti abhani kutibhinze munsiku zya kupelela kubhahana imwe, ingabhajenda ahinzahinza bhwigane bhabho. ⁴Pe bhahayanga "Yilikwi indajizyo yakugaluha? Abhatata bhitu bhahafwa, Loli ivintu vyonti vwali bhwebhulo kkufuma pabhwandilo bhwa kupela.⁵Bhahayanya kuluvwa ukunti insi ni mwanya vihapelwa kufumila aminzi kujendelela mumenzi agahali, kwizwi lya Mulungu, ⁶na kuti kujendelela mwizwi lyakwe na minzi gabha nsii kubhalilizyo iho, pe aminzi ga hizula, yihanjiha. ⁷Pe isalizi insi nimwanya zisenguliliwe kwi linilyo kumwoto isenguliliwe mwisiku lya kulyongwa na kudidimila kwa bhantu bhetebeha Mulungu.⁸Ino yitangvwama mwizwi lyaho, bhamganwa ukuti isiku iyoha kwa mwene zikubha nkati maha elufumoja. ⁹Tekwekuti Umwene akubhomba hansihansi kutimilizya iahadi, izavwe yikusibhililiwa ukuti, loli uwene mjinvu kwajili yinyu, uwene atakwanza woka ateje, Loli atakwanza kufumwa ahabhalilo ili bhonti bhapindushe.¹⁰Inga, isiku lya Mwene likwinza nkati mwibha, imwanya yikushila kwa kuhoma ishongo. Ivintu lililungulila pa mwoto. Insi ni vintu vyonti vyevilipo viliyima pa bhuzelu.¹¹Pe ivintu vyonti vililungulila kwidala ili. Je ulibha we muntu wa bhulibhuli? Utendame mubhuzelu nubhulanzi ubhwa kimulungu. ¹²Yikwnziwa umwane na kumanyizya lubhilo ukwinza kwi siku lya Mulungu. Isiku ilyo imwanya yililungulila kumwoto. Nivintu vilisunguluha mubhutushizu ubbhuhali. ¹³Peukufumila ni ahadi yakwe tukugulilila imwanya ipwa ninsi ipwa, bhebhalu nu bhwinza bhalitegamana¹⁴Mwe bhaganwa pe tukugulila ivintu ivi, yulekubha mshevu na uleshe kulalamiha nubhufwasi poka nawope. ¹⁵Nasunjilila ubhunjinu bhwa Mwene witu umu poshe, ngati mjenzi witu umkulu witu Paulo, vwe ahabhasimbila imwe ,kwinzila ni njele yaahapewa. ¹⁶Paulo akuyanga ago gonti mkalatata zyakwe, kuli ivintu vwevigomo ukuvimanyisanya. Abhantu bhebhatu numushinzi na ubhugomo bhananginye ivintu, na vwe bhakubhombela mumasimbi.Kubhalila mubhunanjusu bhwabho,¹⁷Pe, mwebhaganwa pe muganyile igo. Muyisunjilile mwenemwe ili kuti mutahazumbuliwe na amalenga na kutezya ubhusubhaliwa. ¹⁸Pe mukule mubhwila numumanyibhwa wa mwene numuposhe Yesu Kristu. Pasalisi umshinzi ghuli na ghuyo nkusalizi na shima na shima. Amine

1 John

Chapter 1

¹Shila sheshalilko kufuma pabhwandilo-shila she tuhivwa, shila she tuhenya na minso gitu, shila she tuhashilola, ninyobhe yitu yihazilema-izya Izwi lya bhupuma. ²Na wula ubhulanzi bhuhabhombela pabhuzelu, pe tukulola, nu kuziyanga, nu kubhabhuzya bhulanzi bhwa shima, bhwe bhwamile kwa Tata nu bhuhagombela kumanyiha kukwitu.³Shila she tuhashenya na kuvwa twaziyanga na kukwinyu bhulo, inga pe muhondye kuyisazya poka niswe nu poka nu Tata nu Mwanawakwe Uyesu Kiristu. ⁴Pe tukubhasimbila ivintu vinivi imwe kuti ulusesheho lwitu lulunjishe.⁵Aga ge mazwi getuhivwa kufumila kukwakwe nu kuyanga:Umulungu we bhuzelu na mukasi yakwe mute ishinsi inga hansi. ⁶Pe inga tukuyanga ukuti tulipoka nawope pe tukujenda mushisi, tukuyanga ilenga na tutakubhomba ubhwanalyoli. ⁷Loli inga tukujenda mukasi mu bhuzelu, tukuyilinkanya sweswe sweka, ni bhanda lya Yesu Ukirisitu, umwana wakwe yakutuzelufwa kufuma kumbhibhi zyonti.⁸Penga tukuyanga tuteli ni mbibhi, tukuyulumila ilenga sweswe sweka, na nalyoli yitalimo mukasi yitu. ⁹Loli tungazileha imbibhi zyitu, uwene musubhalilwa na mugoloso kutuhobhoshela imbibhi zyitu nu kutwozya nu bhuhibhi bhwonti. ¹⁰Ingatukuyanga ukuti tutabhovile ubhunanzi, tukumubhiha uwene amile wilenga na mazwi gakwe litalimo mukasi yitu.

Chapter 2

¹Bhana bhane bhaganwa, nkubhasimbila ivintu ivi kukwinyu pe mutabhombaje imbibhi. Loli inzavwe ubhupoka bhwinyu ingabhombaga ubhunanzi, tulinawo pe mulongozi wealipoka nu Tata, Uyesu Kirisitu-uwene we nalyoli. ²Uwene we mulonzi wa mbibhi zyitu, nape te kumbibhi zyitu bhwelele loli wope na nkaya yonti. ³Kwili tumanyile ukuti tumanyile uwene, inzavwe tukusunga inkomelezzyo zyakwe. ⁴Uwene akuyanga, "Imumanyile Umulungu," loli atakuzilema inkomelezzyo zyakwe, nu mulumalenga, nu bhwanalyoli nabhumu mukasi yakwe. ⁵Loli wowonti weakulilema izwi lyakwe, nalyoli mukasi mumuntu wula ulugano lwa Mulungu ghulunjisile. Ku lili tumanyile kuti tuli mukasi yakwe. ⁶Uwene akuyanga akutendama mukasi ya Mulungu ahandeye wuyo weka wope ukujenda inzavwe vila Yesu Kirisitu ahajendaga. ⁷Bhangundwa, ntakubhasimbila imwe inkomelezzyo impya, loli inkomelezzyo ya hali yemwamile ukubha nayo kufuma pabhwandilo. Inkomelezzyo ya hali lye lizwi lye muhivwa. ⁸Inza bhwebhulo nkubhasimbila imwe inkomelezzyo impwa ye bhwe bhwanalyoli mukasi Kirisitu na kukwinyu, panongwa ishisi shisizinye, nu bhuzelu bhwa nalyoli yasile hali. ⁹Uwene weanga akuyanga alikwi ku bhuzelu pe akumuhlalila umujenzi wakwe ali ku shisi paka salizi. ¹⁰Uwene amuganile umujenzi wakwe ukutendama ku bhuzelu na kutaliko lyolyonti lwe lihondeye kumupunuzya. ¹¹Loli uwene akumuhlalila umujenzi wakwe ali mushisi na ukujenda mushisi; Uwene atamanyile kwiya akubhala, panongwa ishisi shidinzite aminso gakwe. ¹²Nkubhasimvila imwe, bhana abhaganwa, panongwa muhobhoshelilwe ubhunyazu bhwinyu panongwa yi zina lyakwe. ¹³Nkubhasimvila imwe, mwe bha tata, panongwa mumanyile uwene amalipo pa bhwandilo. Nkubhasimvila imwe, bhalumendo, panongwa muposite ghula umubhibhi. Nkusimvila imwe, bhana abhansi, panongwa mumumanyile Utata. ¹⁴Nkubhasimvila imwe, bha tata, panongwa mumumanyile uwene we analipo kufuma pa bhwandilo. Nkubhasimvila imwe, bhalumendo, panongwa muyisimpile, a izwi lya Mulungu likutetenda mukasi yinyu, naa mumuposite ghula umubhibhi. ¹⁵Mutahayigane insi pamo b imbombo zyeziliko mukasi munkaya. Penga wula angayingana insi, ulugano lwa kumugana Utata nalumo mukasi yakwe. ¹⁶She shonti ishintu shilimo mukasi munsu - ivinyonywa vwa mubhili, vilinyonywa vya minso, ni bado lya bhulanzi-vitakujendelana nu Tata loli vikufumila ni nsii. ¹⁷Insi ni vinyonywa vwakwe vilishila. Loli uwene we akubhomba ukwanza kwa Mulungu we akubha shima. ¹⁸Abhana abhansi, habhalilizyo ha bhumalilo. Inza vwe mwivuye ukuti umuhana kiristu akwinza, nisalizi abhahana kirisitu bhinzile, kuhabhalilo iha tumanyile ukuti pe habhalilizyo ha bhumalilo. ¹⁹Bhahepa kukwabho kufumila kukwitu, pe bhatamile bha kukwitu. Inzavwe bhwebhulo bhamile bhakukwitu nge bhajendelele kubhala kukwabho, isho shihalolesya bhatamile bhakukwitu. ²⁰Loli mwitililiwe amafuta na wula Umufinjile, nimwe mwenti mumanyile ubhwanalyoli. ²¹Ntabhasimvila imwe panongwa mutamanyile ubhwanalyoli, loli panongwa mumanyile na panongwa bhutalimo ilenga muyila inalyoli. ²²Unanu wilenga loli wewula akuhana ukuti Uyesu wu Kirisitu? Uno muntu muhana kirisitu, pala pe ukumuhana Utata nu Mwana. ²³Naumo we we akumuhana Umwana ukubha Utata. Wowonti weakumwitiha Umwana alinawo Utata wope. ²⁴Inza vwe panangwa yinyu, shila she muhivwa kufuma pa bhwandilo shileshe shijendelele shibhanje mukasi yinyu. Inza vwe muhivwa kufuma kubhwandilo she mutendime mukasi yinyu, bhulo, mulitendama mukasi ya Mwana nu Tata. ²⁵Nulu iwe lufingwi lweatupiye iswe: ubhulanzi bhwa shima. ²⁶Nkubhasimvila izi imwe izya bhala bhe bhangabhalongozya imwe mu bhuteje. ²⁷Na panongwa yinyu, gala amafuta gemuhaposhela kufumila kukwakwe gatendime mukasi yinyu, pe mutaliyanza umuntu wonti ghula kubhasambilizya. Loli inzavwe amafuta gakwe gakubha sambilizize, mubhanje mukasi yakwe. ²⁸Nisalizi, abhana bhaganwa, mutendamaje mukasi yakwe, ingape ahabhalilo hakwinza, tuhondeye tubhanje kuyivwa umusamu pilongolela lyakwe mukasi mukwinza kwakwe. ²⁹Inzavwe mumanyile ukuti uwene we mwenesho wa bhugolosu, mumanyile ukuti wonti ghula akubhomba ubhugolosu apafilwe nu wene.

Chapter 3

¹Yenyelezyi pe lugano lwa namuna yoni utupiye Utata, ukuti tukutakwa bhana bha Mulungu pe bhwebhulo vwe tuli. Panongwa ino insi yitalumanyile kwekuti yitamumanyile uwene. ²Mwe bhaganwa iswe isalizi swe bhana bha Mulungu, Pe zilishi kuloleha vwetulibha. Tumanyile ukuti Ukirisitu aliholela, tulilolana na wope, pe tulimwenya inza vweali. ³Pe wonti wula we mujimvu uno muzya habhalilo hehakwinza hehahayangwa kukwakwe, wukuyizelufwa wewe ku iwe vwe mufinjile. ⁴Wonti umuntu akujendelela ukubhomba imbibhi ni kunanganwa inkomelezyo. ⁵Mumanyile Kirisitu ahayilolesya inga kuzefwa imbibhi zila. Na mukasi yakwe mutali imbibhi. ⁶Yitaliko inga yoka ubhutendamilo mukasi yakwe na kujendelela kubhomba imbibhi. Ataliko umuntu inga wumo ubhwihalo mukasi imbibhi yamile abhonyi pamo kumumanya uwene. ⁷Abhana bhaganwa, mutahitiishe kulumilana ilenga nu muntu wowonti. Akubhomba ubhugolusu wabhugolusu, inza bhwebhulo Ukirisitu wope ali mwene bhugolusu. ⁸Akubhomba imbibhi wa setano, panongwa usetano mukubhomba imbibhi kufuma pa bhwando bhwa Mulungu ahamanyiha inga pe kuzinznganya imbombo zya mukwalanzi. ⁹Uwene apafilwe nu Mulungu atakubhomba imbibhi, panongwa ya imbeyu ya Mulungu akutendama mukasi yakwe. Atahondeye kujendelela kubhomba imbibhi panongwa apafiliwe nu Mulungu. ¹⁰Mwi li bhana bha Mulungu na bhana mukwalanzi bhamanyisile. Wowonti atakubhomba she shabhugoloso te wa Mulungu, pamo wula we atahondeye kumugana umujenzi wakwe. ¹¹Pe izi zye ntumi zye muhivwa kufuma pabhwando, ukuti tuhondeye gananaje sweswe sweka, ¹²te nzavwe Kaini we amali wa munanjishu we ahamugoga umujenzi wakwe. Pe shoni she ahamugoga? Panogwa imbombo yakwe zyamile nanjisu, numujenzi wakwe zyamile zya bhugolusu. ¹³Bhajenzi bhane, mutasukumilaje, insi yikubhahalalila. ¹⁴Tumanyile tufumile hali mubhufwe nukwinjila mubhalanzi, panongwa tukubhagana abhajenzi. Wowonti we ate nu lugano ubhwihalo mukasi mu fwa. ¹⁵Umuntu wowonti we akumuhalapila umujenzi wakwe mugozi. Pe mumanyile ukuti ubhulanzi bhwa shima na shima bhutakutendama mukasi ya mubhugozi. ¹⁶Mwi li tulimanyile ulugano, panongwa kiristu ahaufumwa ulugano lwakwe panongwa yitu. Niswe tuhondeye kugafumwa ubhulanzi bhwitw panongwa ya bhajenzi bhitu. ¹⁷Loli wont ali vintu, peakumwenya umujenzi wakwe weakwanza, loli akudindila umwoyo wakwe uwa bhwila panongwa yakwe; pe, ulugano ulugano lya Mulungu lukutendama mukasi yakwe? ¹⁸Bhana bhane bhaganwa, tutahabhombe ku malomo pamo ku mazwi gabhwe lele loli mu mbombo zya bhwanalyoli. ¹⁹Mwi lii tumanyile ukuti iswe tuli mubhwanalyoli, na mumoyo yitu yikwitinkana mu wuyo. ²⁰Pe ingevwe amoyo gitu gatulonga, Umulungu mupiti kushila amoyo gitu, na wope amanyile gonti gala. ²¹Bhajenzi, inzavwe amoyo gitu gatakutulonga, tulinawope ubhujimvu kwa Mulungu. ²²Pe she shoshonti she tukulabha tuliposhela kufuma kukwakwe, panongwa tuzilemile inkomelezyo zyakwe pe tukubhomba zyozyonti zyezikhobhosya pilongolela. ²³Pe ulu lwe lukomelezyo lwakwe-ukuti tuhondeye kusubhila mukasi yizina lya mwanawakwe Yesu Kirisitu kuganana sweswe sweka-inza vwe amatupiye inkomelezyo yakwe. ²⁴We akuzivwila inkomelezyo zyakwe ubhwihalo mukasi yakwe, nu Mulungu akutendama mukasi yakwe. Panongwa ino tumanyile ukuti akutenndama Umupepo amatupiye.

Chapter 4

¹Bhankundwa, mutasubhilaje zyonti impepo, loli muyezyaje impepo mwenye inzavwe zikufuma nu Mulungu, panongwa ahakubhwi abhinji abhamalenga bhafumile munsii. ²Kwi lii mulimanya impepo zya Mulungu - yonti umupepo we akwitinkana ukuti Uyesu Kirisitu ayinzile mubhili ya Mulungu, ³pe yonti impepo yeyitakwitinkana Uyesu te wa Mulungu. Ino ye mpepo ya muhana kirisitu, ni salizi yinzile yili munsii. ⁴Imwe mwe bha Mulungu, bhana abhakundwa, pe mushile mubhaposite panongwa uwene ali mukasi yinu mupiti kushila uwene ali munsii. ⁵Abhene bha munsii, pe bhwebhulo she bhakushiyanga she sha munsii, pe insii yikubhajezya. ⁶Iswe swe bha Mulungu. Uwene umumanyile Umulungu akutwivilizya iswe. Uwene wete wa Mulungu atangatutejelezya. Mukasi mwi lii tumumanyile Umupepo wa nalyoli nu mupepo wa malenga. ⁷Bhakundwa, tuganane sweswe sweka, kwekuti ulugano lwa Mulungu, na bhonti akugana apafilwe nu Mulungu nukumumanya Umulungu. ⁸Uwene atakumugana atamumanyile Umulungu, panongwa Umulungu wa lugano. ⁹Mukasi mwi lii lugano lwa Mulungu luhabhumbukwa mukasi yitu, ukuti Umulungu ahamusontelezya Umwana wakwe weka umunsi ingape ingatutendamaje ukujendela muwuyo. ¹⁰Mukasi mwi lii ulugano, te kuti tuhamugana Umulungu, loli uwene ahaturugana, pe ahamusontelezya umwanawakwe abhe shilipwa sha mbibhi zyitu. ¹¹Bhaganwa, penga Umulungu amatuganile iswe bhwebhwebhulo tuhondeye kuganana sweswe sweka. ¹²Atalipo nawoka weahamwenya Umulungu. Inzavwe tukuganana sweswe sweka kukwitu iswe, Umulungu akutendama mukasi yitu. ¹³Mukasi mwi lii tumanyile ukuti tukutendama mukasi yakwe na wope mukasi yitu, panongwa atupiye Umupepo wakwe. ¹⁴Pe twenyizye nu kusimishizya ukuti Utata atutumile Umwana ukuti muposhi wa munsii. ¹⁵Wonti akwitiha ukuti Uyesu we mwana wa Mulungu, Umulungu akutenda mukasi yakwe na wope mukasi ya Mulungu. ¹⁶Pe tumanyile nukusubhila ulugano lwe alinawope Umulungu mukasi yitu. Umulungu we lugano, na wope akutendama mukasi ya lugano lukutendama mukasi ya Mulungu, nu Mulungu ahaturugana mukasi yakwe. ¹⁷Mukasi ulugano ulu lusizile kulunjiha mukasi yitu, ingape tubhanje bhanjimvu isiku lya bhulonzi, panongwa inzavwe uwene ali, niswe vwe tuli mukasi munsii ino. ¹⁸Litalimo ilyoga mukasi ya Lugano. Loli ulugano ululunjisile lukutupa ilyoga kunzi, panongwa ilyoga vikujendelana nu bhulonzi. Loli uwene we akunyila atalunjisile mulugano. ¹⁹Tukuganana panongwa Umulungu ahaturugana suti. ²⁰Penga woka akuyanga, "Imuganile Umulungu" loli akumuhlalila umujenzi wakwe, pe wi lenga. Panongwa wenga weinga atakumugana umujenzi wakwe, weakumwenya, atahondeye kumugana Umulungu weatamubhonyi. ²¹Pe ino vwe lunkomelezyo tulinalwope kufuma kukwakwe: Wowonti weakumugana numujenzi wakwe bhulo.

Chapter 5

¹Wonti weakusubhila ukuti Uyesu ni Ukirisitu apafilwe nu Mulungu. Pe wonti akumugana uwene we afumiliye kwa Tata wope akubhagana abhana bhakwe. ²Kwi li tumanyile ukui tubhaganile abhana bha Mulungu -- petukumugana Umulungu nu kuzibhomba inkomelezyo zyakwe. ³Ivi vwe tumuganile Umulungu ukuti tukuzilema inkomelezyo zyakwe. Pe inkomelezyo zyakwe pe mpepusu. ⁴Kwekuti tumuganile wonti weapafilwe nu Mulungu ukuyishila insii. Ubhu bhwe bhupotwe bhwa kutopa insii, ulwitiho lwitu. ⁵Pe unanu we apositwe insii? We wula we asubhiye ukuti Uyesu we mwwana wa Mulungu. ⁶Uno we ahinza ku minzi na kwibhanda- Uyesu Kiristu. Atahinza bhulo ku minzi loli kuminzi ni bhanda. ⁷Kwekuti bhalipo bhatatu bhakusimishizya: Umupepo, aminzi na ibhanda. Abha bhatatu ⁸bhakwivwana. (Yenyelezya: Amazwi aga "Tata, Izwi, nu Umupepo umufinjile" gatakuloleha ku mumakalata abhinza abha hali). ⁹Inzavwe tukuposhela ulusimisho lwa bhana munu ulusimishizyo lwa Mulungu lwe lupiti kushila ulwo. Kwekuti ulusimishizyo lwa Mulungu lwe luno-ukuti alinawope ulusimishizyo kujendela mumwana wakwe. ¹⁰Uwene weakumusubhalila umwana wa Mulungu alinulusimishizyo muni yakwe wuyo weka. Na wula we atakumusubhila Umulungu amubhisile kubha wilenga, kwekuti atasubhiye ulusimishizyo lwe Umulungu alesite izya mwana wakwe. ¹¹Pe ulusimishizyo lwe luno -- kuti Umulungu amatupiye ubhulanzi ubhwa shima, nu bhulanzi ubhu bhuli mukasi ya mwanawakwe. ¹²Weali nu mwana alinu bhulanzi. We ate nu mwana wa Mulungu ate nu bhulanzi. ¹³Nabhasimviye aga mhondeye kumanya kuti mulinabhwope ubhulanzi bhwa shima -- imwe mwe mukusubhila mwizina lya mwana wa Mulungu. ¹⁴Pe ubhu bhwe bhujinvu bhwe tulinawope pilongolela lyakwe, ukuti inzavwe tukulabha ishintu shoshonti shikubha nza vwe kugana kwakwe, akututejelezya. ¹⁵Penga tumanyile ukuti akutwivwa--shoshonti tukumulabha tumanyile ukuti tulinashope isho she twamulabha. ¹⁶Inzavwe umuntu ukumwenya ujenzi wakwe akubhomba imbibhi yeteyakumubhila kubhufwe, yikwanziwa kulabha kwa Mulungu alimuppa ubhulanzi. Nkuyanga kubhala lwe imbibhi yabho yeyila yitakumubhiha kufwa -- kuli imbibhi yikumubhiha kubhufwe -- Intakuyanga ukuti ahandeye kulabha panongwa ya mbibhi iyo. ¹⁷Ubhunanzi bhwonti zye mbibhi -- loli zilipo kuli ni mbibhi yeyitakutwala kubhufwe. ¹⁸Tumanyile ukuti we amapafilwe nu Mulungu atakubhomba imbibhi. Loli we apafilwe nu Mulungu ukusengulwa na wope ahinza shima, na wula umunanzi atahondeye kumuvwalazya. ¹⁹Tumanyile ukuti iswe swe bhana bha Mulungu tumanyile ukuti insii yonti yili pansi ya bhulongozi bhwa wula umunanzi. ²⁰Loli tumanyile ukuti umwa na wa Mulungu ayinzile atupiye nu kuzimanya, ukuti tumanyile uwene we bhwnalyoli nu kuti tuli mukasi yakwe weali wanalyoli, pe mukasi ya mwana wakwe Yesu Kiristu. We Mulungu wa nalyoli nu bhulanzi bhwa shima. ²¹Bhana bhakwe, muwefwaje kumalungu.

2 John

Chapter 1

¹Kufuma kwa mgosi kubha kubhantanda ayitilwe na abhana abhakwe, bhembaganile ahanalwoli nine bhulo, pope na bhonti bhala shebhamanyile abhanalwoli, ²Shifukwa ishananalwoli shilimkasi yitu na yeyikutendama nitwe shima. ³Ubhulotwe, uwila, umtende zilinitwe kufuma kwa Mulungu Utata kwa Yesu kristo, ahanalwoli ni shikunzi. ⁴Nkuhobhoha inkani penkumanya kuti abhana bhakubhala ahabhalilo ahanalwoli, inzavyetuyibhishiye indajilo kufuma kwa Tata. ⁵Naisalizi nkukusunda iwe wewe, loli vyetwali nayo kufuma kutanzi, yikwanziwa tubhe nulugano twetwe nitwe.

⁶Nulu nye lugano, yihondeye kubhala, vyetulini ni ndajizwo zwyakwe. Ini ye ndjizyo kufuma pemhivwa kuwandilo, mhondeye kujendelela panapo. ⁷Penkuti abhamalenga bhini bhabheleye mnsi pebhahakwitiha kuti Uyesu ahinza kumubhili. Unu akutezwa na kumhana Umkristo. ⁸Tujenyelezwe twetwe kuti tutahatezye aminza getuhabhombela imbombo, peloli yihondeye kuposhela ishakuobhosya. ⁹Wowonti wakwendelela pilongolela nivimanyizyo vya Kristo, atli nu Mulungu wope. ¹⁰Pe ungumntu akwinza kukwinyu atakwinza nishimanyizyo mtahamwinjizye mnyumba zyinyu na mtahamlamshe. ¹¹Pe ingawamlamha lyemlipoka kubhomba imbombo imbibhi. ¹²Ndili ni vintu vyinji ivyavimanyizyo nakuhana kusimba mwipepala ilya bhwinu. nkusubhila kwinza kukunywu na kwinza kuhomama paminso na paminso kuti uluhobhoshelo lwitu iubhe ahinza. ¹³Abhana bhanyemba winyu wa yitilwe bhamhana

3 John

Chapter 1

¹Umgosi, ugayo, wemganile ulwanalwoli. ²Unganwa, nkunkulabhila ujendelele ni mbombo na kubhabhulanzi bhebha hiza ubhwinza gati mwe umoyowaho vye uwezizye kujendela. ³Nahobhosile inkani ahabhalilo hebha hambuzwa kufumwa na kwefwa ulusimishizyo ulwaanalwoli kukwaho vye ukujenda uwanalwoli. ⁴Ntali nuluseshele ulupiti inkani ii, kuvyila kuti abhana bhane bhahajendelele ahanalwoli. ⁵Ungwanwa, akujendelele ulwanalwoli pakubhana na bhajenzi na bhete bhajenzi, ⁶Bhebha hafumwa ulusimishizyo ulwashikunzi ulwapilongolela pashipanga. Akubhomba ahinza kujenzwa ubhulendo lwaho ulwakumhobhosya Umulungu. ⁷Shifukwa shihinza bhahabha bila kusenda ishintu sheshenti abhana bha Mulungu. ⁸Ipo tukwanziwa kubhakalibisya abhantu ngati ibha, ingetubhe twebhabhonvi bhambombo iyanalwoli. ⁹Nkasimba uluhomano ulwashintu shimo, lole Diotrofe akugana kubha wabhwandilo mumwabho bhatakwivyana nitwe. ¹⁰Ipo, inganinza ndilikumbuha imbombo zyakwe zye kubhomba vwakuyanga amazwi amabhibhi shingunga nitwe.

Atakuhobhoha ni mbombo izyo, atakubhaposhele abhajenzi. Pamu akubhahana abhamwabho bhebha kunyonywa kubhakaribisya abhajenzi nakubha shimbizya bhafume pepali uluhomano.

¹¹Wenkuganile utahejelele sheshi bhibhi, loli vye uyejelele sheshinza kwa Mulungu; na wakubhomba imbibhi tahamwenye Umulungu. ¹²Demetrio bhamsimishizizye bhonti nalyoli yeka, nitwebhulo tuwenye, ulumanyile ulusimishizyo lwanalwoli. ¹³Ndili ni vintu ivwinji ivwakusimbila loli naganile kusimbila kushisimbilo nubhwinu. ¹⁴Lwonti ulu kusubhalila kukwenya kusalizi, tuliyanga niwe paminso na paminso. ¹⁵Umtende wubhe poka niwe. Mkwizya nabho bhakulamha. Bhalamshu bhukwizya nabho kila mntu kwizina lyakwe.

Jude

Chapter 1

¹Yuda, umubhonvi wa Yesu Kristo, numnine wakwe uyahobha, kubhala bhabhisite, bhahabha gana Umulungu utata bhahasengula kumbombo iyamwene Yesu Kristo; ²Ubhwila numtende nishikunzi shonjele kukwinyu. ³Bhembaganile, lulapenkabombaga kumaha kubhasimbila imwe kuti ulyuzyo lwitu twenti, yihandazimiswa kubhandishila na kubhapanza ingampotane ulwanalwoli ulwitiho lwahabhaleshela lwoka kubha sundikwa. ⁴Peshifukwa abhantu bhamu bhayingizizye kwikulu pakasi papinyu abhantu bhebha li na mabhandu agamayimba abhantu bhebhamwitisile bhebha kubadilisya uwila wa Mulungu witu kubhamalenga, na kumhana Utata witu weka Umwene Uyesu Kristo. ⁵Insalizi nagana kubhakumbusya iwe pakuti kuliahabhalilo mwamanyile kuyanana pakuti Utata ahabhapoha abhantu kufuma mnsi iya misri, lakini shamandi kubhagoga bhalabhebha tamwitiha. ⁶Pe abhahabhizya bhebha hatagulilila kutendema kwaho bhabho loli bhahbo bhahayileha isehemu yabho yebha hatendamaga inyinza Umulungu ahabhabhiha umpinywe, mkasi mshisi, ingabhalongwa pisikulila ipiti. ⁷Nkanti lula Isodoma ni Gomora nisehemu zyezyayizunguliye nayeyihayinjizya bheka kubhumalaya na kufwata ishinyonywa shesheshahali. Bhabhalanjizye iviholano ivyabhala bhebha kuyimba kupembwa numwoto uwashima. ⁸Nakwendelele kwidala lyelila bhahalota ivilota ibhabhope bhakunyazya amabhili gabho, bhakuhhaana kwamla, loli bhakuyanga amalenga kuwinza. ⁹Wope Umikaeli uantumi usongo, pamalikupona numkwalanzi na kuiongana nawo kwajili ya mubhili wa Musa, atahashela kuleta amayimba aga malenga pakasi papakwe, loli kwilongolela ahayanga ahayanaga ahati. Umwene akuhalipile. ¹⁰Loli bhantu abha bhakuleta amalenga kushoshonti shoshonti shebhatashimanyile. Nashila shebhashimanyile- shilashe ivinyama vwevitalinitali ninjele vikumanya kunusya ingegebhananganwa. ¹¹Loli iwe! kwekute mjendile mmadala aga Kaini nakufwata inongwa iya Balaam. Bhalobha mumbibhi Kora. ¹²Imwe mwebhayalabhwe agaluseshele ulwinyu ulwa shikunzi, bhahaseshela bila nsoni, bhahayilisya bhahabheka. Libhingo lyelitenaminzi gegakumbwa ni pepo, namakwi gegali ni homwa gegafuye iubhili, gegankumpuye amazi. ¹³Imbilingwa iyasumbi yeyili nishongo iyakwefwa insoni yashima. ¹⁴Enoko, uwasaba munamba iya Adamu, ahenya vebhali abhene, ahayanga, Yenya! Umwene akwinza nimpuga iyabhazelu abhakwe, ¹⁵Ingamlonje kila mntu, nakubhakunga bhebha takumpa Umulungu kwaajili yambombo zyaho zyonti zyetezyanaliyoli, kumazyu gonti agabhuhali bhonti abhazelu bhagayanzile kojnenzya agakwe. ¹⁶Ibha bhebhabhala bhebha kuyilumbuzya,

nakuyanganya bhebhe kufwata ishinyonya shabho ishambibhi, bhebhakuyila nkani, bhakupoha abhanji.¹⁷ Loli imwe, mwembaganile, mkumbushe amazwi gegahayangwa hali naabhantumi Bhamwene Yesu Kristo.

¹⁸Bhahayanga " kukwinyu, kuti umuda uwahbumalilo kuliabhantu abhasufwo bhebhakufwata ishinyonywa shabho sheshabhuzelu." ¹⁹ Abhantu abha bhabaguzi, bhakulemwa nishinyonywa ishahali, bhatali numpepo. ²⁰ Loli imwe, mwembaganile, inzavyemkuyizenga kulwitiho lwinyu uluzelo inkani, inzavwemkuputa Umpepo Umfinjile, ²¹ Muyisunde mshikunzi sha Mulungu, mgulilile ubhwila bhwa Mwene witu Yesu Kristo mwe akubhapa ubhwa shima. ²² Lyanjizyi ubhwila bhwinu abhantu bhebhalu nilyoga. Bhefwe abhamwinyu kubhapoha kufuma kumwoto. ²³ Kubhamwinyu lanjizyi ubhwila ubhwashima kwilyoga, ingamwahalala numwenda webhapasile ibhala numubhili. ²⁴ Insalizi kukwakwe bhakubhwezya kubhalinda mtahapunushile, kushifukwa mwimilile pilongololela lya bhuzelu bhwakwe, kuzileha imbibhi kubha mluseshele, ²⁵ kukwakwe Umlungu weka wakupoha kujendela Umwene Yesu Kristo Utata witu ubhuzelu bhubhe kukwakwe, ubhupiti bhwaamaha bhwashili abhalilo honti, nisalizi na shima. Amen

Revelation

Chapter 1

¹ Ishi she shitushzya sha Yesu Kirisitu she Umulungu ahamupa ingape kulolesya abhabhomvi bhakwe ivintu vwe vwinza kwimpupa. Ahabhomba zimanyishe ukuti kumulajizya uhabhizya wakwe ku mubhomvi wakwe Uyohani.

² Uyohani ahafumwa ulusimishizyo ulwa shonti shila she ahashila izya ni mazwi ga Mulungu nu ku lusimishizyo lwe lufumilwe izya Uyesu Kirisitu. ³ Alotwaje uwene we akubhazya mukuhola na bhala bhonti bhe bha kugivwa amazwi ga mukubhwi unu nu kuvwila she shisimvilwe umo, panongwa ahabhalilo hapalamila. ⁴ Uyohani, ku vibhanza saba gegali mu Asia: ubhwila bhubhanje kukwinyu nu bhwhihalo fufumila ku kwane we alipo, na weamalipo pe nawealiyinda, nu kufumila kwa mupepo saba pilongolela yi tengu lyakwe isha bhumwamu, ⁵ nu kufumila kwa Yesu Kirisitu uwene we musimishizyi, musubhalilwa mupapwa wa kwanda wa bhebhafuye, pe mulongozi wa bhamwene wa nsi ino. Kukwakwe uwene atuganile pe atubhisile bhasatulwa kufumila mumbibhi zytu kwi bhanda lyakwe, ⁶ atugomvile tubhe swe bhamwene bha Mulungu nu Tata wakwe - kukwakwe kubhanje ubhu mwanu nu maha shima na shima. Amina. ⁷ Yenya, kwinza na mabhingu; kila lyinso lilimwenya, poka na bhonti bhebhamupemvile. Ni nkolo zyonti izya nsi bhalizinda kukwakwe. Nalyoli, Amina. ⁸ "Ine ne Bhwandilo nu Bhumalilo," ahati Mwene Mulungu, "Uwene wealipo, pe weamalipo, pe nawealiyinda, Umwene maha." ⁹ Ine, Neyohani - umujenzi winu woka wealipoka nimwe mumayimba pa bhumwene nu bhujimvu ubhwanalyoli bhwebhuli mwa Yesu; namile mukasi munsungu she izina Patimo panongwa ya izwi lya Mulungu nu lusimishizyo kusubhila Uyesu. ¹⁰ Namile mwa Mupepo isiku lya Mwene. Nkivwa kwisinda lyane izwi lya pamwanya ngati ilya lisaji, ¹¹ yikuyanga, "usimbaje mu kalata geukugunya, nu kugalajizya ku vibhanza saba, kubhala Efeso, kubhala Smirna, kubhala Pergamo, kubhala Thiatira, kubhala Sardi, kubhala Philadelphia, nu kubhala Laodikia." ¹² Nkagalunkana kwenya ni izwi lya nanu weamali ahayangaga nine pe lwe nagalunkana na inkenya ubhuzelu bhwa zahabu zya nyale zisano. ¹³ Pakasi pa bhuzelu bhwa nyale amali woka ngati Mwana wa Muntu, azwaye inkanzu intali yeyefisile pansu ya vinama vwakwe, nu lamba wa zahabu zungula pashifubha shakwe. ¹⁴ Itwe lyakwe ni nsisi zyakwe zyamile nzeru inza inganda inzeru inza majela, na minso gakwe gamile inza mwilo wa mwoto. ¹⁵ Nivinama vwakwe vwamile inza viponda vwe vigulumilwe nkani, ngati viponda vijenzizwe pa mwoto, ni zwi lyakwe yamile ngati mazwi ga minzi gegakuchongoloha ku maha. ¹⁶ Amali amalemeleye inzota saba munyobhe zyakwe izya kundilo, nu kufumila mwilomo mu mumwakwe mwamile nu panga ahali lyelyahozile kubhili. Isheni shakwe sha lamile inza bhuzelu ubhunali ubhwa lizubha.

¹⁷ Lwenamwenya, nkagwa pavinama vwakwe ngati muntu weafuye. Ahabhiha inyobhe yakwe kunyobhe indilo papane pe kuyanga, "Utogopaje! Ine ne wa bhwandilo na wa bhumalilo, ¹⁸ pe nemulanzi. Namile nafuye, loli yenya, nemulanzi shima na shima! Indi ni wigulilo vwa bhufwe ni vwa kubhuzimu." ¹⁹ Penga lumu, simbaga geugabhonyi, gegaliko isalizi nagala gegaliyinzaga lwe gashila iga. ²⁰ Pekuti sheshavwamile izya nzota saba zye wazibhwenyi munyobhe zyane iya kundilo na shila ishizelu sha zahabu sha nyale saba : inzota saba ni bhahabhizya bha vila vibhanza saba, nu bhuzelu bhwa nyale vwe vila vibhanza saba."

Chapter 2

¹"Ku bhahabhizya bha shibhanza sha Efeso simba: 'Aga ge mazwi gaghula we alemelaye zila inzota saba munyobhe zyakwe iya ndilo. Uwene akujenda mubhuzelu bhwa zahabu ya nyale saba akuyanga ishi,"

²""Imanyile she ubhomvile nu kuyituma kwaho ni mbombo nubhujimvu bhwaho ubhwanalyoli, nukuti utahondeye kuyisanganya nabhope bhebha mbibhi, pe ubhayezizye bhonti bhe bhakuyitaha ukuti bhasundikwa, fwandi te bhabho pe bhayilolesyizye ukuti bhaluma lenga.³Imanyile we mugulilizi, na wajenzite abhinji panongwa yi zina lyane, na utaaalite ushili. ⁴Loli ili lye ndilinalyo pilonolela lyakwe, umulese ulugano lwaho ulwa bhwandilo. ⁵Inga lumo kumbuha pe uguye, upinduhaje nukubhomba imbombo yewabhomvile kufuma pabhwandilo. Inga utakupinduha, kwinza kukwaho nukwefwa ubhuzelu bhwaho kufuma pabhuzilo paho. ⁶Loli iwe ulinili, ukunkalalila gala ge Abhanikolai bhaga bhabhomvile, ge nine bhwelele genkugahalalila. ⁷Inga ulinikutwi, tejelezya gala ge Umpepo akuvibhuza ivibhanza. Na kwa wula wakupota ndimpa nukumwitishizya ishakulya kufuma mkasi mwikwi lyabhulanzi bwebbhuli mparadiso ya Mulungu. ⁸""Kwahabhizya uwa shibhanza isha Smirna simba: 'Iga gemazwi gawula we wabhwandilo na wabhumalilo we afuye nukubha nubhulanzi habhili; ⁹""Ngamanyile amayimba gaho nu bhupina bhwaho (loli iwe we dumbwe), nilenga lyabhala bhebhakuyitizya bhebha yahudi (loli te bhabho vibhanza vwa Mukwalanzi). ¹⁰Utahogope amayimba gegangakwaga. Yenya! Umkwalanzi akwanza kubhasumbila bhamu mubhupinywe inga mbhweze kulinjizwa, Pemliyimba kunsiku ishumi lyoka. mbhanje bhasubhalilwa kwinza kwe kufwa, Pe ndilibhapa inkiha iya bhulanzi. ¹¹Inga ulinikutwi, tejelezya Umpepo sheakuvibhuza ivibhanza. Uwene we akupota tahapate ubhuvwalale ubhwa fwa iya bhubhili. ¹²""Kwa habhizya wa shibhanza sha Pergamo simba: 'Aga nalyoli akuyanga uwene weali nabho ubh ipanga umuhali, we ahozile kubhili. ¹³""Imanyile pa bhuzilo pe akutendama - pabhuzi pe shili ishitengo sha bhumwamu bhwa munkwalanzi. Inza bwebbhulo bhahalema inkani kwizina lyane, nu utahahana ulwitiho lyaho lweluli ku kwane, ni sinku zila izya Antipasi umushimishizi wane, umusubhalilwa wane we amamafuye mukasi yinyu, apo pe Umunkolanzi akutendama. ¹⁴Loli ndili imbombo inyinsi niwe: ulinabhope uko abhantu bhalemeleye ivisambilizi vwa Balaamu, uwene amamusambilizizye Balaki ukubhiha ivwa kuchinga pilongolela ya bhana bha Iziraeli, inga bhalye ivwakulya vwevwafumila kwa milungu nu kumbibhi. ¹⁵Mukasi ya bhabhele, iho niwe ulinabhope bhamo mwibho bhagalemile amasambilizyo ga Bhanikolai. ¹⁶Pelelo pinduha! Pe utahambombe ubhwo, kwinza nalubhilo, nu kubhomba ubhulugu kuluya abhene kwa kwipanga bwebbhukufumila mwilomo lyane. ¹⁷Inga uli nukutwi, yivilizya Umupepo sheakubhabhuza imushibhanza. Uwene weakupotwa indimupa vimo ibhwe izelu lye lisimvilwe izina ipwa pamwanya wa libhwe izina lye nawumo alimanyile loli uwene wuyo aliposheleye. ¹⁸""Kwa bhahabhizya wa shibhanza sha Thiatira simba: 'Aga ge mazwi ga Mwana wa Mulungu, uwene weali na minso gakwe inza vwe mwilo wa mwoto, ni vinama ngati ishaba yigulumulilwe inkani: ¹⁹""Umanyile she umubhomvi - ulugano lwaho nu lwitiho lwaho ni mbombo nu bhujimvu bhwaho ubhwanalyoli, nu kuti shila shuhashibhomba ishi papipi nkani isha shila shuhashibhomba pabhwandilo. ²⁰Loli indinalyope ili kukwaho: Ukumuzulila umwantanda Yezebeli weakusita wuyo weka mukubhwi umwantanda. Ku visambilizyo vwakwe, akubhagombaniha abhasundkwa bhane kubhembuha nu kulya ishakulya she shifumwizwe shabhwila kushihotanyo. ²¹Namupiye ha kupinduha, loli atakwitiha kuleha ubhubhibhi bhwakwe. ²²Yenyelezya! nkumupa ishitala isha mabhinu na bhala bhebhakubhomba ulubhumbu nawope kumayimba amahali, inga te bwebbhwe pinduha kushe abhabhomvi. ²³Ndilibhahoma na mabhwe abhafwe ni vibhanza vwonti vilimanya ukuti ine nene ne kwenyeleza minsibho ni vinyonywa. Ndilimupa kila woka winyu ku mbombo zyakwe. ²⁴Loli ku bhamo mumwinyu mwe musyaye mu Thiatira, kubhala bhonti mwemutakulema ivisambilizi ivi, nu na mwemutamanyile shila she bhamo bhakuti vwili vwa munkwalanzi, nkuyanga kukwinyu, 'intalibhiha pamwanya yinyu ubhumwamu bhwo bhwonti.' ²⁵Pe mulyolyonti, mubhanje na maha paka pe ndiyinza. ²⁶Wowonti akuzipota nu kubhomba shila she nkubhomba paka pabhumalilo, bhwakwe indimupa amaha pa bha muni. ²⁷Ahabhalongozya ku ndisa ya shijela, inza vwe beseni, litope, alibhabazulanya vipusapusa.' ²⁸Inga vwe naposhela kufumila kwa Tata wane, indimupa wope inzota iya nzachi. ²⁹Penga uli ni kitwe, yivilizyaga shila she Umupepo akuyabhuza ivibhanza.'

Chapter 3

¹Kwa habhizya wa shibhanza sha Sardi simba: 'mazwi ga wula we alemeleye zila impepo saba na nzota zya Mulungu nzota saba. "Imanyile zye abhomvile. Uli nu lushindiho lwa kubha zye kubha nu bhulanzi, loli we mufwe. ²Bhuha nu kugomba gegasyalishizye, loli gasejelela kufwa, panongwa intazibhonyi imbombo yaho yilunjisile pa minso pa Mulungu wane. ³Inga lumu, kumbuha, gala ge wagoposhelaeye nu kwivwila. Ga landataje nukupinduha. Loli inga takubhuha, nkwiwva inza vwe mwibha, pe utalimanya bhabhalizyo honi kwinza papaho. ⁴Loli muli amazina mansi ga bhantu mukasi mu Sardi bhe bhatanyazizye amenda gabho, bhalijendaga poka nine bhazwaye amenda amazelu, panongwa bhahondeye. ⁵Uwene weakupata alizwalizwa ivizwlo ivizelu, pe nalumo intaliyefwa izina lya kwe kufumila mwa kalata wa bhulanzi, pe ndiyonjelezya izina lyakwe mwilongolela lya habhizya. ⁶Penga uli kutwi, yivwilizyaga Umupepo akuvibhuza ivibhanza. ⁷Kwa bhabhizya wa shibhanza sha Philadefia a simba: Amazwi ga weali mufinjiye wanalyoli - wealivwa kwigulila izya Daudi, inga yigulila nawumo uwalwigalilo, ingayigalila nawumo ahondeye kwigula. ⁸Imanyile she ubhomvile. Yenya, ungubhishiye pilongolela yaho umulyango we ghwililiwe we nawumo ahondeye kwi galila. Imanyile ulinamaha mansi, loli wivwiliye izwi lyane. ⁹Yenya! Bhonti bhe bha sinagogi lya setano, bhala bhakuyanga abhene bhe Bhayuda pe fwandi te bhabho pe fwandi bhaluma lenga. Ndibhagomba bhinze nukushindiha pilongolela lya vinama vwaho, pebhalimanya ukuti nakuganile. ¹⁰Pekuti uzilemile inkomelezyo zyane kubhujimvu bhwa nalyoli, ndikuzinjilila bhulo muhabhalizyo haho ahakulingwa he hakwinza mukasi munsu yonti, kubhalinga bhala bhonti bhebhakutendama munkaya. ¹¹Kwinza shinishi. Lemelela inkani shila she ulinashope peatahinze umuntu ayeje ishipambwi shaho. ¹²Ndimugomba uwenne weakupota ukubha lupanda mukasi mushibhanza sha Mulungu wane, pe atalifuma nawumo kunzi. Ndisimba kukwakwe izina lya Mulungu wane, izina lyansi lya Mulungu wane(Yerusalemu umupwa, weakwiha pansu kufumula kumwanya kwa Mulungu wane), ni zina lyane ipwa. ¹³Uwene we alinikutwi, peatejelezayaje zye Umupepo akuyanga kuvibhanza. ¹⁴"Kwa bhabhizya wa shibhanza sha Laodikia simba: 'Amazwi gakwe we Ameni, uwakusubhalililwa nu kusimishizya uwanalyoli, mulongozi pamwanya wa upeli bhwa Mulungu. ¹⁵Amanyile sheabhomvile, pe iwe tewemuhatazu pamu mutushizu, pewamile wemuhatazu pamo mutushizu! ¹⁶Bhwebhulo, panongwa wemutushizu bhwelele, te wemutushizu pmo muhatazu, indikutapiha ufume mwilomu mwane. ¹⁷Pe ukuti ukuyanga, "Ine ne dumbwe, indi ni vwuma ivwinji, pentakwanza shoshonti." Loli utamanyile ukuti iwe wemuzwalusu nkani, uwakuswimililwa, umupina, untonko, numuzwalusu. ¹⁸Tejelezya ukukusoha kwane: Kala kukwane izahabu yeyizelufizye kumwoto inga pe ubhe we dumbwe, na menda amazelu gegakulama pe uyizwalizye wewe weka, pe utahayilolesye insoni ya zwalo yaho, na mafuta ga kupahala mumunso gaho pewenyaje. ¹⁹Bhonti weimuganile, nkumulinganya nu kumusambilizya izavwezihondeye atendamaje; inga lumu, pe nalyoli pe apinduhaje. ²⁰Yenya nimiliye mumilyango nu kong'osya. Uwene weakwivilizya izwi lyane ukwigula umulyango, indiyinza nu kwinjila munyumba mumwakwe, nu kulya ishakulya nawope nuwene ni nine. ²¹Uwene weakupota, indimupa ubhugolosu ubhwakutendama pansu poka nine pamwanya yitengo lyane ishabhumwamu, inza vwe ine kapota nukutendama pansu poka nu Tata wane pamwanya pashitengo shakwe isha bhushindamu. ²²Uwene we alinikutwi, atejelezayaje she Umupepo wukushibhuza ivibhanza."

Chapter 4

¹Pe lwegashila iga inkenya, inkalola ukuti umulwango wamile mwigule kumwanya. Lila izwi lya bhwandilo, lihayanga nine inzavwe shaji, lihayanga, "Nzaga ipa, nakukulolesya gegaliyenza lwezyashila izi." ²Lubhilo namile Mwamupepp, inkalola kwamile nitengo lya bhumwamu shibhishilwe kumwanya, nu muntu ashitendamiye. ³Woka weamashitendamiye ahaloleha inza vwe libhwe lya yasipi nilya sadwoni. Kwamile nubhugombano bhwa mvula yeyazyunguliye itengo lya bhumwamu. Ubhugombano bhwa mvula bhuhaloleha inza vwe simalakiti. ⁴Kushizyungulila itengo lya bhumwamu kwamile nivitengo vwa bhumwamu ivwinji amashumi gabhili na bhane, (24) pebhatendime muvitengo vwa shimwene bhamile bhasongo amashumi gabhili na bhane(24), bhayizwalizizye ivizwalo ivizelu nimpambwi zya zahabu mumatwe gabho. ⁵Kufuma mukasi yitengo lya bhumwene muhafumila ukuguluma kwaimvula nukukuta kwa lumesyo, Inkozyo zisano na zibhili pilongolela yi tengol lya shimwene, inkozyo zye pepo zisano na zibhilili izya Mulungu. ⁶Pe kwilingolela yi itengo lya bhumwene kwamile na minzi ge mazelu, inzavwe mmagalasi. Bhonti kuzyungulila itengo lya shimwene bhamile nu bhulanzi kwamile na bhulanzi bhane, bhizuye aminso pilongolela na pisinda. ⁷Ishipelwa isha bhwandilo shamile nubhulanzi amali inzavwe nkalamo, ishipelwa sha bhuhili sheshabhulanzi shamile inzavwe ngwada, ishipelwa sha bhutatu shamile nubhulanzi shamile nisheni inzavwe mwanamuntu, wula we alinu bhulanzi wa bhune amali inzavwe shinyunyi shishikwelela(pamo kubuluha). ⁸Ivipelwa ivwa bhulanzi vine wonti wula amali namapa gasano na lyoka, bhizuye aminso pamwanya na pansi yakwe. Ubhusiku nu musanya bhatakulita ukuyanga, "Mufinnjile, mufinnjile, mufinnjile Umwene Umulungu, mulongozi wa vwonti, weamalipo na wealipo na wealiyenza." ⁹Ahabhalilizyo ivipelwa ivwa bhulanzi lwebhafumwa ubhumwamu, numushinzi, nukusalifwa pilongolela zyawe amatendime pitengo ilyo isha bhumwene, uwe akutendama shima na shima, ¹⁰abhasongo amashumi gabhili na bhane bhakumukupamilila bhabho mwilongolela yakwe ppashitengo sha bhumwene. Bhahasulama pansi kukwakwe weakutendama shima na shima nukusumbila pansi ivipambwi vwabho pilongolela yitengo lya bhumwene bhakuti, ¹¹"Uhondye wenewe, Mwene witu nu Mulungu witu, nukuposhela ubhumwamu nu mushinzi na maha. Shekuti uhavigomba ivintu vwonti, nukwanza kwaho, vwalimo pe vihagombwa."

Chapter 5

¹Nkenya kunyobhe iya ndilo wa wula weamatendime pitengo ilya shimwene, ukalata amasimvile pilongolela na pisinda, pe lwamile lyasimvilwe ivimanyilo visano na vibhili. ²Nkamwenya uhabhizya uwa maha akupalazya kumazwi amapiti, "Unanu weahondeye kwigula ukarata nu kuzepulanya ivimanyilo vwakwe?"³Nawumo umuntu kumwanya pamo muni pamo pansi ya muni weahondeye kwigula ukarata pamo nukubhazya. ⁴Inkalila nkani loli atahalolela nawumo wowonti weahondeye kwilwigula ukarata pamo kubhazya. ⁵Loli woka wabhasongo ahambuzya, "Utalilije.Yenya! Insama ya luho lya Yuda, munkolo ya Daudi, aposite, pe ahondeye, kwigula ukarata ni vimanyilo vwakwe visano na vibhili."⁶Pakasi yitengo lya shimwene na bhebhamile nu bhulanzi bhane na mukasi yabho mwabhasongo, inkenya umwana wa ngole ayimiliye, ahaloleha inza vwe afuye. Amali ni mpembe zisano na zibhili na minso gasano na gabhili - izi zye mpepo zisano na zibhili izya Mulungu zyezyatumulwe muni yonti. ⁷Ahasogola ahega ukarata muniyobhe ya kundilo kwa wula weamatendime pitengo lya shimwene. ⁸Lwe ayega ukarata, uwabhabhulanzi bhane na bhasongo amashumi gabhili na bhane bhahinama paka pansi pilongolela lya mwana wa ngole. Wonti wula amali namapango ni mbiga zya zahabhu yeyizuye ivwa kusunchizya zya mputo ya bhasubhile.⁹Bhaimba ulwimbo ulupwa: "Uhondeye uposhelaje ukarata pe uyigulaje ishimanyilo shakwe. Pekwekuti yihabholwa, na kwibhanda lyaho uhamukalila Umulungu abhantu bha nkolo, injango, namubhantu ni nsi. ¹⁰Ahabhagomba ubhumwene nu kubha bhashiputo panongwa bhakumubhombela Umulungu witu, bhope bhalongozi pamwanya ya nsi."¹¹Kufuma apo inkenya nukwivwa izwi lya bhahabhizya abhinji bhakuzungulila pitengo ilya shimwene - ubhwinji bhwabho bhamile 200,000,000 pebhamile nu bhulanzi nu bhasongo. ¹²Bhahayanga kumazwi amapiti, "Ahondeye umwana wa ngole we abholilwe kuposhela amah, ubhwadumbwe, injele, amaha, umushinzi, ubhumwamu, nu bhushindamu."¹³Inkivwa shonti sheshapezilwe sheshamile kumwanya na pansi ya pansi yapamwanya ya minzi, shonti ishintu mukasi yakwe shihantini, "Kukwakwe uwene we atendime pitengo lya shimwene nakumwana wa ngole, kubhanje ubhumwamu, umushinzi, ubhutiti, na maha gakubhalongozya shima nashima."¹⁴Bha bhulanzi bhane bhakuti, "Ameni!" na bhasongo bhahinama pansi nu kukupama.

Chapter 6

¹Inkenya ahabhalilozyo umwana wa ngole ahigula lyoka muzila ivimanyilo visano na vibhili, inkivwa woka mubhala abha bhulanzi bhane bhahayanga kwizwi lye likulingana na hamwesya, "Nzaga!" ²Inkenya pamilile ni farasi inzeli! Weamazubhile amali ni bakuli, pebhahamupa ishipambwi. Ahinza inzavwe mupote akupota inga pe apotaje. ³Ahabhalilizyo mwana wa ngole ahigula ishimanyilo isha bhubhili, inkivwa uwa bhulanzi uwa bhubhili ahati, "Nzaji!" ⁴Kufuma apo ifarasi uwunji ahinza - umushemamu inzavwe mwoto. Weazubhile amitishizilwe ukwefwa ubhwihalo muni, kwekuti abhantu bhananjishe. Uno we amazubhile ahapewa ipanga ipiti. ⁵Pe umwana wa ngole lweayigula shila ishimanyilo sha bhutau, inkivwa uwabhulanzi uwa bhutatu ahati, "Nzanga!" Inkenya ifarasi umwili, pe weazubhile ali nishipimo munyobhe zyakwe. ⁶Inkivwa izwi lihati kuwoka mubhala abha bhulanzi lihati, "ishipimo sha ngano ku dinari lyoka poka ni vwibhwo vitatu ivwa bhulezi kudinari lyoka. Loli utasufwaje amafuta ni pele (ishihola)." ⁷Pe umwana wa ngole lwe ayigula ishimanyilo isha bhune, inkivwa izwi ilya bhulanzi uwabhune ahati, "Nzaga!" ⁸Pe nkenya ifarasi uwa shivutu. Amazubhile amatashilwe izina lyakwe mfwa, na kubhuzimu yamilile yihamulandata. Bhapeliwe amaha pakasi ya nsi, kugoga ni shipanga, kunzala na kumbina, na kuvihano vwa mwisole mukasi muni. ⁹Ahabhalilizyo umwana wa ngole weayigula ishimanyilo sha bhusano, inkenya muni ya shifinjile amoyo ga bhala bhebhaogizilwe panongwa ya lizwi lya Mulungu nu kufumila nukusimishizya bhebhaulemile ku bhwanalyoli. ¹⁰Bhahalila kwizwi ipiti, "paka lii, mulongonzi wa vyonti, umufinjile nu wanalyoli, wewulillonga bhebhatkutendama pamwanya ya pansi, nu kugalushizya ishibhibhi ibhanda lyitu?" ¹¹Pe wonti wula ahapewa inkanzu inzeli e bhahabhuzya ukuti bhahondye kugululila hansi pope ingayakwiana imbazyo inyenesho iya bhabhomvi abhamwabho nabhazenji bhabho abhantanda kubha navuli ingayakwilana bhebhalifwa, inzavwe bhabho bhahafwa. ¹²Pe umwana wa ngole ahigula ishimanyilo shabhsano na shoka, inkenya pepamile ni shiyingayinga ishipiti. Izubha lyamile lizeli inzavwelifuku lyibhanda, nu mwezi wonti wamile inza vwe libhanda. ¹³Inzota zya kumwanya zihagwa mukasi muni, inzavwe lipula lipukutizizye insanga zyakwe muhabhalilizyo ha bhuhatazu bhukuyingana ni pepo inkali. ¹⁴Imwanya yihepeha inzavwe karata yeyizinjlilwe. Wonti igamnba nishizibha vihepelwa pabhuzilo bhwakwe. ¹⁵Pe abhamwene bhansi na bhantu abhamanyi nabhalongozi, nabhadumbwe, abhamaha, na wonti wula amali muzya wa bhusatushe, wahayizyiha mukasi mumabhwe ga mwigamba. ¹⁶Bhahabhabhuzya amagamba na mabhwe, "Tugwile! Tuzyishe nisheni shakwe weatendime pitengo lya bhumwene nukwepa nishilaha sha mwana wa ngole. ¹⁷Pekuti isiku ipiti ilya bhulonzi lyabho lyapalamiye, pe unanu amahondye kuwi milila?"

Chapter 7

¹Lwezashila izi inkenya abhahabizya bhane bhimiliye kukona zine izya nsi, bhadindiye impepo zine izya nsi ku maha pekuti yikuvugula mukasi muni, pamwanya ya minzi pamo pansi yikwi lyolyonti. ²Inkenya uhabhabizya uwunji ahinza kufumila kubhutukulo, amali nishimanyilo sha Mulungu we mulanzi. Ahalila kwizwi ipiti kubhahabizya bhane bhebhapelilwe amaha agakunanganwa insi na minzi: ³"Mutahananganwe insi, aminzi, pamo ikwi paka petwinza twabhiha ishimanyilo mukasi pansi ya matwe gabhabhomvi wa Mulungu witu." ⁴"Ikivwa ulubhazyo lwabhala bhebhabhishilwe ishimanyilo: 144,000, bhebhabhishilwe ishimanyilo kufumila munkolo ya bhantu Bhaizraeli: ⁵12,000 kufumila muluho lwa Yuda bhabhishilwe ishimanyilo, 12,000 kufumila inkolo zya Rubeni, 12,000 kufumila munkola ya Gabi. ⁶12,000 kufumila munkolo zya Asheri, 12,000 kufumila munkolo zya Naftali, 12,000 kufumila munkolo munkolo zya Manase. ⁷12,000 kufumila munkolo zya Simoni, 12,000 kufumila munkolo zya Lawi, 12,000 kufumila Isakari, ⁸12,000 kufumila munkolo zya Zebuloni, 12,000 kufumila munkolo zya Yosefu, na 12,000 kufumila munkolo zya Benjamini bhabhishilwe ishimanyilo. ⁹Lwezashila izi pekware, nu bhwinji ubhupiti bwebhutalipo umuntu amabhondeye kubhubhazya - kufumila muni yonti yila, inkolo, abhantu, ninjanga -bhimiliye pilongolela yitengo lya mwene na pilongiolela lya mwanangole. Bhazwaye inkazu inzeli na bhana bhatuamba twanamachinda munyobhe mumwabho, ¹⁰pe bhamile bhahaholelaga kwizwi lya pamwanya: "Ubhuposhi kwe kwa Mulungu weatendime mukasi mwitengo lya shimwene, na kumwana wangole!" ¹¹Abhahabizya bhonti bhebhamile bhimiliye kuzyungulila itengo lya shimwene nukubhazungulila abhasongo poka nabhala abhabhulanzi bhane, bhahinamila pansi pantope pebhahabhiha ivweni vwabho pamwanya yintope pilongolela lwitengo lya bhumwene bhala bhahamushindiha Umulungu, ¹²bhahayanga, "Amen! Ulushindiho, ubhumwamu, injele, ulusalifwo, umushinzi, uhondeye na maha vibhanje kwa Mulungu witu shima na shima! Amen!" ¹³Pe woka mubhala mubhasongo ababhuzyilizya, "abha bhebhananu bhebhazyaye inkazu inzeli, pe bhafumuluye kwi? ¹⁴Inkamubhuzya, "Umwene umupiti, umanyiyi wenewe," pe ahati, "Abha bhebhalu bhafumile mukasi mumayimba amapiti. Bhazihandile inkazu zyabho nukiubha nzeli mwibhanda lya Mwana wa ngole. ¹⁵Panongwa ino, bhali pilongolela lya shitengo sha bhumwene sha Mulungu, pe bhakumutima uwene ubhushiku nu musanya mukasi mushibhanza shakwe. Uwene we atendime pamwanya pashitengo sha bhumwene alibhazenjelela ulubhaga lwakwe pamwanya papabho. ¹⁶Bhataliyenyaga inzala nalumo, pamo ishumilwa nalumo. Nizubha litalibhoshaga pamo, ubhutushizu ubhwa kosha (kulunguzya). ¹⁷Kwekuti Umwana wa ngole wealipakasi pashitengo sha bhumwene alibha mudimi wabho, pealibhalongozya mumbwibhwi ya minzi ga bhulanzi, nu Mulungu alilondola insonsi mukasi mu minso gabho."

Chapter 8

¹Ahabhalizyo Umwana wa ngole lwe ayigula ishimanyilo sha bhusano ma bhubhili, kwamile mwa kumwanya kuhabhalizyo ha nusu lasaa. ²Kufuma apo inkenya abhahabhizya bhasano na bhabhili bhe bhimiliye pilongolela zya Mulungu pe bhahapewa ivwaji visano na vibhili. ³Uhabhizya uwamwabho ahinza, amalemele ibakuli lya zahabu yeyili nishakusushizya, yimiliye pa shiputo. Ahapewa ishakusushizya ishingini pe kwe kuti ayefwe poka ni mputo zya bhasubhila bhonti mukasi mputele ya zahabu pilongolela yi tengi lya shimwene. ⁴Ilyosi lya shila ishakusushizya, poka ni puto zya bhasubhila, ahazubha pamwanya pilongolela zya Mulungu kufumila munyobhe zya bhahabhizya. ⁵Uhabhizya ahega ibakuli lya shakusushizya nu kwizuya umwoto kufumila pa shiputulo. Kufuma apo ahalisumba pansi pamwanya ya nsi, na kuhafumila kumazwi aga hamesya, gubhunguma na hamesya nu kuyingana kwa nsi. ⁶Bhala abhahabhizya bhasano na bhabhili bhamile ni vwaji visano na vibhili bhayisenginye halizya. ⁷Uhabhizya wa bhwandilo ahalizya ilonji lyakwe, na kuhafumila mvula iya mabhwe nu mwoto wewasangine nibhanda. Vihashubhila pansi mukasi pansi kwekuti igululuzi lyakwe yilungangulila igululuzi yi kwi yihalugululila na masole gonti aga mupalamani zihalungulila. ⁸Uhabhizya uwa bhubhili ahalizya ilonji lyakwe, pe ishuntu inzavwe ingamba ipiti we lihalungulilaga ku mwoto ahausumbila muminzi. Ishijela ga muminzi shihabha libhanda, ⁹amagululuzi ga ivipelwa ivwa bhulanzi mukasi mu minzi vihafwa, nishijela sha meli zihahananjiha, ¹⁰Uhabhalizyo wa bhutatu ahalizya ishaji shakwe, ni nzota impiti yihagwa kufumila ku mwanya, yihahozwa inzavwe yikuhoza, pamwanya ya shijela sha majenje ni mbwibhwi ya minzi. ¹¹Izina lya nzota pakubhabha, na bhantu abhinji bhahafwa kufumila na minzi gamile gakubhabha. ¹²Uhabhizya wa bhune ahalizya ilonji lyakwe, ni shijela sha pamwanya shihalizwa poka ni shijele sha mwezi ni shijela sha nzota. Inga lumu ishijela sha vwonti vihagalunkana kubha shisi; ishijela sha musanya nu shijela sha bhusiku vitahabha nu bhuzelu. ¹³Inkenya, pe nkivwa ishiyunyu sheshi habuluhaga mu mwanya, shikuholela kwizwi ipiti, "Manyi, manyi manyi, kubhala bhebakutendama mukasi muni, panongwa ya kupunta kwa ishaji sheshasyala sheshisejeleye ukulizwa na bhahabhizya bhatatu."

Chapter 9

¹Wope uhabhizya wa bhusano ahalizya ishaji shakwe. Inkenya nzota kufumila kumwanya yeyali yaguye mu nsi. Inzota yamile yashigulilo she shilibhashe shikuholana ni shilibhs lye nu bhumalilo. ²Ahigula ishilibha sheshitali numwisho, ni lyosi lihazubha kumwanya mushilibha kufumila mukasi ya shilibha inzavwe lyosi kufumila mushilibhili ishipiti. Izubha mubhuzelu vihagalunkana vihabha shisi panongwa yi lyosi lye lifumiliye mushilibha. ³Mukasi yilyosi abhamakata bhahafumila kwinza pamwanya pansi, bhope bhamile na maha inza vwe ula umankata pansi. ⁴Bhahamubhuza atngamunanganya amatunda muni pamo ishimelwa shoshonti isole pamo ikwi, loli abhantu bhebha tamile ni shiholanyo sha Mulungu pasheni shabho. ⁵Bhatahabhapa ululajizyo ulwa kugoga abho abhantu, loli kubhayinvwa bhwele kumezi gasano. Ubhubhavu bhwabho bhwaile inzavwe wula weakubhina numankata amulumile umuntu. ⁶Mukasi munsiku izyo abhantu bhalilondola infwa, loli ubhufwe bhulibhashimbilaga. ⁷Abhamankata bhalinine mufarasi bhebhesenginwe kuhulugu. Mu matwe gabho mwamile ni shintu vwe shipambwa sha zahabu ni vwene vwabho vwamile inza vwe zya mwanamumntu. ⁸Bhamili ni nsisi inza vwe bhantanda na mazwi gabho gamile inzavwe nsama. ⁹Bhamile ni vifubha vwa shijela ni zwi lya mabhala gabho lyamile vwe lizwi lya magari aminji abhwhite na mumafarasi bhebhakushimbila kubhala ku bhulugu. ¹⁰Bhamile sinda inzavwe akulumaga inkonya; mukasi mu sinda zyaabho bhamile na maha ga kunanganwa abhantu ku mezi gasano. ¹¹Bhamile nawope vwe umwene papabho uhabhizya wa shilibha lye nu bhumalilizyo. Izina lyakwe mushi heberi shali Abadoni, na mushi Yunani amali ni zina Apolioni. ¹²Muhosi izya bhwandilo zya shila. Yenya! Lwe zya shila izi kuli infwa zibhili zikulandata. ¹³Abhahabhizya wwa sita ahalizya ishaji shakwe, ikwivwa izwii lihafumila mukasi mumbazu zya muvifinjile vwa zahabu ye yamile pilongolela ya Mulungu. ¹⁴Izwi lihamubhuza wa bhusano na bhuhili we amamile ni shaji, "Bhaleshele abhahabhizya bhane bhe bhapinyilwe mukasi mwijenje ipiti Efrata." ¹⁵Abhahabhizya bhala bhane bhe bhasenganyiziwe mu habhalilizyo iho, isiku ilyo, umwezi uyo, nu mwaha uyo, bhahaleshelwa bhabhagoge ivijela vwa bhabamuntu. ¹⁶Ubhwinji bhwasiirikal bhwe bhwebhwamile pamwanya 200,000,000. Inkivwa ubhwinji bhwabho. ¹⁷Ivwo vwe inkenya mufarasi mukasi mukwenya kwane na bhala bhe bhazubhile pamwanya yabho: Ivi fubha vwabho vwamile vishemamu inzavwe mwoto, bulu yeyipiye ni njelu yeyitapiye. Amatwe ga farasi vwalingine na matwe ga nsama, na amalomo gabho gafumile mwoto, ilyosi ni yipiti. ¹⁸Ubhwinji bhwa bhanamuntu bhahagogwa na zi inkomo zitatu: umwoto, ilyosi, ni piliti yeyili mukasi mwilomo lyabho. ¹⁹Pakuti amaha ga farasi yamille mukasi mumalomo gabho na mukasi musinda zyaho--pakuti insinda zyabho zyamile inzavwe njoha, pe bhamile na matwe ge bhahabhombaga kubhitila ubhubhazu abhana muntu. ²⁰Abhantu bhebhabhasyala, bhala bhe bhamile bhebhatagajilwe nni nkomo ino, bhatapindusile imbombo zyabho zye bhamile bhahabhombaga, pamo bhatahaleha ukutima impepo na bha Mulungu bha zahabu, bhahela, vipondo, mabhwe na makwi--ivintu vwe vitahondeye kwenya pamo kujenda. ²¹Pamo vitangabhahobhoshela ubhugozi bhwabho, ubhulozi bhwabho, ubhwamalaya bhwabho pamo amadala gabho aga bhwibha.

Chapter 10

¹Pe ahenya uhabhizya uwunji umupiti akwiha pansi kufuma kumwanya. Amali ayigaliye mukasi mwibhingu, pe kwamile ulubhazu lwa mvula kumwanya yitwe lyakwe. Isheni shakwe shamile

inzavwe lizubha ni vinama vwakweingape nza vwelupanda lwa mwoto.

²Amalemeleye ukarata umunsi mukasi munyobhe yakwe lye yamile lyigulililwe, wope amabhisile ivinama vwakwe we akulila pamwanya ya minzi ni shinama shakwe isha kushomi pamwanya insi igomo.³Pe ahahola izwi ilya pamwanya inza vvensama yikubhunguluma, pe mukasi mukuhola izwi lya hamesya hasano na habhili zihabhungulluma. ⁴Pe ahamesya habhusano na bhubili lwe zya bhuluma, namile kuyisejelela ukusimba, loli inkivwa izwi kufumila kumwanya likuti, "Uzilemesanyaje yibhanje likwilu kuzila zye utumesya tusano na tubhili twayanga. Utahasimbe."⁵Pe uhabhizya we namwenya ayimiliye pamwanya yijenje ni nsi ingomo ahabhusya inyobhe zyakwe mumwanya ⁶nu kupala kwa wula we akutendama shima na shima --weamapezile imwanya na vwonti vwe vilimo, muni na vwonti vilimo, mumunzi na vwonti vilimo: "Pe kotalibha ukuhabha nalumo. ⁷Loli mukasi mwisiku lila ahabhalilizyo ha habhizya wa bhusano na bhubhili kuhoma ishaji shakwe, pe ukwima kwa Mulungu kwamile kwa lunjiha, inzavwe zyayanjilwe kubhabhomvi bhakwe abhakubhwi."⁸Izwi lye nkivwa kufumila kumwanaya yihambuzya ulwabhuhili habhili: "Bhalaga, yega ukarata umunsi lyelilizumuliwe lye lil mukasi munyobhe zya habhizya we ayimiliye pamwanya ya minzi na pansi ingomo." ⁹Pe nkasogola kwa habhizya nukumubhuzya ape ukarata umunsi. Ahambuzya, "Nyatula ukaraya nu ulye. Pekuti likugombe ikasi yaho yibhe nu bhubhavu, loli mukasi mu mwaho kuti libhe lyinza inzavwe bhwushi."¹⁰Nkanyetula ukarata umunsi kufumila munyobhe mwa habhizya nu kukuta lyamile lyinza inzavwe bhwushi mukasi mwilomo lyane, loli lwe nalya mukasi yane mwamile nu bhubhavu. ¹¹Pe gamo amazwi zihambuzya, "Uhondeye kukubhwa ulwa bhubhili izya bhantu abhinji, ninsi, injango, nu bhumwene."

Chapter 11

¹Pe napewa ibanda ilya hubhombela inzavwe lulisa lwa kulinjila. Nkabhabhuza, "Yepanu uhapimile ishibhanza sha Mulungu ni vifinjile nabhala bhe bhakubhala mukasi yakwe. ²Loli utahalinje ubhuzilo bhwa kuzi ya shibhanza, pakuti bhapeyilwe abhantu bha Munsu. Bhali uhanyanjila inkaya imfinjile ku habhalilizyo ha mwezi amashumi na gabhili. ³Nibhapa bhakusimishe bhane bhabhili uhabhiza wa kukubhwa uwa habhalilizyo ha sinku 1,260, bhalibhanga bhazyaye amafuku." ⁴Abha abhsimishizi ge makwi gabhili na mabhula nyale vwe vwimiliye plongolela lya mwene wa nsi. ⁵Inza umuntu wowonti alimugoga kubha vulazya, umwoto wulifumilaga mwilomo mwabho nu ukubhavwalaza abhalugu bhabho. Wowonti weakwanza kubhavalazya wenga akwanza kubhagoga kwidala ili. ⁶Abha abhasimishizi bhali na maha ga kwila imwanya ingape imvula yitahatonye pe bhakukubhwa. Bhali namaha ga kugalunkanya aminzi ukubha libhanda nunkuyihoma insi kwu nkomo yoyonti yila na habhalilizyo hohonti he bhakwanza. ⁷Ahabhalilizyo lwe bhamile bhamazile ukusimishizi kwabho, shila ishinyamana she shikufumila mshilibha sheshitali nu bhumulilizyo aliyanda kulwa na bhope. Alibhapota nu kubhagoga. ⁸Amabhili gabho gali kata mkasi munsu ya munsu impiti (ye mkuholanya yikwitizwa Sodoma ni Misri) pe Umwene wabho ahahomelwa. ⁹Munsiku zitatu ni nusu bhamo kufumila mu bhajenzi bha bhantu, inkolo, injango ni nsii zyonti bhaliyenya imbibhi yabho pe bhatali yefwa kubhitishizi kubhiha mukasi mwi pumpa. ¹⁰Bhala bhe bhakutendama mkasi munsu bhaliseshela panongwa yabho nu kudobha, nu kupelana ivwa bhupe panongwa abho abhakubhwi bhabhili bhahabhayinwa bhala bhala bhe bhahatendamaga munsu. ¹¹Loli lwe zyashila insiku zitatu ni nusu ukutuya kwa bhulanzi kufumila kwa Mulungu yilibhinjila bhope bhali yimilila ku vinama vwabho. Ilyoga ipiti lilibhagwila bhala bhe bhakubhwenya. ¹²Pe bhaliyivwa izwi ipiti kufumila kumwanya likubhabhuza, "Nzaji uku" Bhope bhalisogola pamwanya mkasi mwibhingu, pe abhalugu bhabho she bhakwenya. ¹³Mkasi muhabhalilizyo iho kulibha ni shiyingayinga ishhipiti ni ntope na woka yi shumi ya nsii viligwa. Abhantu 7,000 bhalifwa mkasi mshiyingayinga pe bhebhalisala nubhulanzi bhaliyogopa nu kumupa ubhumwamu Umlungu wa kumwanya. Muhosi iya bhubhili yashila. ¹⁴Yenya! Muhosi iya bhutatu yikwinza shinishi. ¹⁵Pe uhabhiza uwa bhusaba ahaliza ishaji shakwe, ni zwi ipiti lihayanga ni mwanyabzi hati, "Ubhumwene bhwa nsii bhwabha bhumwene bhwa Mwene witu na bha Kirisiti bhakwe. Alibhalongazya shima na shima." ¹⁶Pe abhasongo amashumi gabhili na gane bhamile bhatendime pa vitengo ivwa bhu mwene pantanzi ya Mulungu bhahagwa bhabho pansu pa ntope, ivweni vwabho vwinime pansu, bhope bhahamlabhaga Umulungu. ¹⁷Bhahayanga, "Tukufumwa kusalifwa kwitu kukwaho, Mwene Mulungu, mlongozi wa pamwanya wa zyonti, we ulipo na we ulibha, pa nongwa ufumizye amaha gaho amapiti nu kwanda kulongozwa. ¹⁸Inkolo zyahalayе, loli ubhuhalazu bhwahо bhwinzile. Ahabhalilo hafiha aha bhafwe ukulongwa niwe kubhapa abhabhomvi bhaho abhakubhwi, abhasubhilwa na bhala bhe bhali ni lyoga ilyi zina lyaho, bhonti bhabhili bhebhatankwanzibhwa nashimo na bhebhalu na maha. Nahabhalilo haho hafisile ukwa kuhbananganya bhala bhe bhakuyinanga insii. ¹⁹Pe ishibhanza sha Mulungu ku mwanya lihigulilwa ni nsanduku ilya lwitinkanolwakwe lihaloleha mkasi ya shibhanza. Kwamile ni mesyo ya bhuzeru, ishongo nukubhuna ukwa mesya, nukuyingana kwa nsii na mabhwe aga mvula.

Chapter 12

¹Ishimanyilo ishipiti shihaloleha kumwanya; umwantanda wamagubishilwe ni zubha, na pamile nu mwezi pansi ya vinama vwakwe; nishipambwa isha nzota ishumi na zibhili shamile pamwanya yi twe lyakwe. ²Amali ni shifubha pamali ahalilaga panongwa ya bhubhavu bhwa kupapa. ³Nishimanyilo ishinji shihaloleha kumwanya; Yenya! yalipo injoha inchemamu impiti yeyali namatwe gasano na gabhili ni mpembe ishumi, pe kwamile nu mupambwi gasano na gabhili mwitwe lyakwe.

⁴Ulusinda lwakwe kwelwafumiye luhakwesaga yoka inzota kumwanya nu kuzisumbila pansi ya pansii.

Injoha yihimilila pilongolela lya mwantandawe we asejeleye kupapa, inga pe kuti ahabhalizyo ha kupapa, ahonzye kumumilula umwana wakwe.

⁵Ahampapa umwana, umwanavuli, we aliyilongozya insii yonti ku ndisa ya shijela. Umwana wakwe ahasompolelwa kumwanya kwa Mulungu nu kutendama pi tengo lyakwe ilya bhu mwene, ⁶nu mwantanda ahashimbilila mulugwa, ubhuzilo bhwe Umulungu amali asenginye ubhuzilo panongwa yakwe, inga peahondeye amusunje ku 1,260. ⁷Pe kumwanya kwamile ubhulugu kumwanya. u Mikaeli nabhabhizya abhamwabho bhahalwa na yila injoha ; yope injiha impiti na bhahabhizya bhakwe bhahalwa na bhope. ⁸Loli injoha yitamile na maha agakukwilana kupota. inga lumu yitalipo nayimo ubhuzilo kumwanya panongwa yakwe na bhahabhizya bhakwe. ⁹Injoha impiti- yila injoha yila iya hali yeyihitizwaga mkwalanzi pamu usetano we akuluma ilenga - insi yonti yihumbwa pansi na bhahabhizya bhakwe bhahasumbilwa pansi poka na wope. ¹⁰pe nkivwa izwi ipiti kufumila kumwanya; ""Ishi pe ubhuposhi bhwinzile kumaha- nubhumwene bhwa Mulungu witu, na maha ga kirisiti wakwe. Pe nkuti wakubhalonjelela abhajenzi bhitu asumbilwe pansi- we ahabhalonjelela pantanzi iya Mulungu witu umsanya nu bhusiku. ¹¹Bhaha mpota kwibhanda ilya Mwanangole na kwizwi ilya lusimishizyo lwabho, pe bhatahagana nkani ubhulanzi bhwabho, nukufwa. ¹²Ingalumo, dobhaji imwe imwanya ,na bhonti bhebhakutendama mukasi yakwe. Lole muhosi wa nsii ya minzi panongwa umubhili ayisile kukwinyu. Ayizuye nishilaha ishihali, panongwa amanyile ukuti alinahabhalizyo hansi bhwelele. ¹³Ahabhalilo he injoha yamanya ukuti yasumbwa pansi mu nsii, yihamulandata umwantanda we apafile umwana umwanavuli. ¹⁴Loli umwantanda bhahampa ivwapa vibhili ivwa shiyunyi ishipiti, ingapekuti ahondeye kubuluha mpaka kubhala pa bhuzilo bhwebhusengwilwe pa nongwa yakwe kula kulugwa, pa bhuzilo lye amahondeye kusengulwa kuhabhalillo, mhabhalizyo na nusu ahabhalilo-pabhuzilo peyitangabhwezya kufiha injoha iyo. ¹⁵Injoha yihita aminzi kufuma mwilomo lyakwe inza ijenje ,ingapeabhombe isha kumugalusya. ¹⁶Loli insi yihamwawwa umwantanda. ¹⁷yihigula ilomo lyakwe. injoha yihamuhahalila umwantanda wope ahepa na kubhomba ubhulugu ni mpapilwa yakwe yonti-bhala bhebhakwivwa inkomelezyo zya Mulungu na kulemelela ulusimishizyo ulwa yesu. ¹⁸Pe injoha yihimilila pa mwanya ya lusenga pa shipuma sha minzi.

Chapter 13

¹pe nkenya ishinyamana shihafumila mumenzi. Shamile ni mpembe ishumi na matwe gasano na gabhili. Mu mpembe zyakwe mwamile ni vipambwi ishumi, pe mwitwe lyakwe mwamile na mazwi aga musamu kwa Mulungu. ²Ishi ishinyamana she nkashenya shi ngati nzobhwe. Ivinama vwakwe vwamile inza vwe nyimba, ni lomu lyakwe lyamile ngati nsama. Injoha yila yihamupa amaha, pe mukasi mwitengo lyakweilya bhumwene, na maha aminji aga kulongozoya. ³Itwe lya shinyama woka wabho shihaloleha ukubha nibhamba ipiti lye nge lihazya ifwa yakwe. Loli ukuvwalala kwakwe lihaponi, ni nsii yonti yihasukumila nukushilandata ishinyamana. ⁴Bhope bhahaputa injoha, pe amamupiye amaha shila ishinyamana. Bhahashiputa ishinyamana bhope, pe bhahajendelela kuyanga, "Wunanu walingati shinyamana? pe "wunanu we angalwa na wope?"⁵Ishinyamana shihapewa ilomo inga ayanje amazwi aga mabado nu musamu. shihitishizwa kubha na maha ku mezi amashumi gane na gabhili. ⁶Pe ishinyamana shihigula ilomo lyakwe kuyanga amabado kwa Mulungu, shihaligana izina lyakwe, ubhuzilo bhwe amali ahatendamaga na bhala bhe bhahatendamaga kumwanya. ⁷Ishinyamana shihapelwa kubhomba ubhulugu bhwa kusubhila nu ku bhapota. Bhope, bhahapewa amaha pamwanya pa nkolo, zya bhantu, injango ni nsi. ⁸Bhonti bhebhahatendamaga ga muni bhaha muputa wuyo, kufumila ukupelwa kwa nsi mukasi ya karata wa bhulanzi she mwana wa ngole, we ahabholwa. ⁹Penga wowonti ali nikutwi, pe atejelezaya. ¹⁰Penga woka mumwabho anyetuliliwe ukugomwa, nakugomwa alisogola. Penga woka mumwabho aligoga kwipanga, wope aligogwa. Ulu lwe lwito lwa kupumilizya nu kupumilizya nulwito kubhala bhebhafinjile. ¹¹Penkenya ishinyamana ishinji shikwinza kufumila mukasi muni. Shamile nimpembe zibhili inzavwe ngole peahati inzavwe njoha. ¹²Ahalolyesya amaha gonti mukasi mushinamana shila ishamwandilo mukwima kwakwe, nukubhomba mukasi muni na bhala bhebhahatendamaga bhahamuputaga shila ishihano isha bhwandilo, shila she ibhanda lyakwe lyaponile. ¹³Abhabhomba amafindango ga maha, pe abhabhomba nu mwoto wishu mukasi muni kufumila kumwanya pilonolela lya bhantu, ¹⁴nakuvimanyilo ahapelwa kuzibhomba, abhabhalumila ilenga abho bhebhakutendama muni, ahati kugomba ishiholanyo kumushinzi wa shihano weamali avalaziliwe kushipanga, loli amashili nu bhulanzi. ¹⁵Amapelilwe kushipa ubhulanzi mushila ishihoanyo sha shihano ingape ishiholanyo shihondeye kuyanga nukubhabhombela bhala bhonti bhebhahanile kuputa ishihanu bhagogwaje. ¹⁶Wope ababhasinishizya bhonti bhula, weatamile wapamwanya na wamaha, udumbwe nu mupina, musatushe nu muzya, mugomo kuposhela ishimanyilo munyobhe ya kundilo pamo pasheni. ¹⁷Pezyamile zitahondeye kumuntu wonti wula kukazwa pamo kukala loli weamali ni shimanyilo sha shihano, pe ino yamile lubhazyo lwa kulolesya izina lyakwe. ¹⁸Ino yikwanza injele. Pe nga wonti akuzyaganya , muleshe ahondeye abhombaje ukubhazya imbazyo ya shihano. We anga mbazyo ya bhwanamuntu. Imbazyo yakwe yeyino 666.

Chapter 14

¹Inkenya penkalola Umwana wa ngole ayimiliye pilongolela lyane pamwanya yi gamba lya Sayuni. Poka nawope bhamile 144,000 abha izina lyakwe nizinzi lya Tata wakwe lisimvilwe pavweni vwabho. ²Inkivwa izwi kufumila kumwanya inkivwa inzavwe kubhuna kwa manzi aminji ni zwi ipiti ilya hamesya. Izwi lyenkalivwa inzavwe bhalizya lipango amapango gabho. ³Bhahimbaga inyimbo ipwa pilongolela lyitengo shabhumwene na pilongolela lya bhabhulanzi bhane na bhasongo. Atalipo nawumo uwa kusambilila ulwimbo ulyo loli kubha 144,000 pebha poshilwe kufumila muni. ⁴Abha bhebhala bhatayinyazyizye bhabho bheka kubhatanda, pebhayisunzite bhabho bheka mumbombo yakuhombela. Pebhebhanu bhamulandite Umwan wa Ngole pontinpeasogoye. Abha bhaposhilwe kufumila kwa mwana muntu bhamile nsanga zya bhwandilo zya Mulungu na Mwana wa ngole. ⁵Nabhumu ubhuluma ilenga bhuhajikwa mukasi mumalomo gabho: bhakunonokwa. ⁶Inkalola uhabhizya uwunji akubuluha mukasi yi bingu, weamali na mazwi ga kumwanaya kumazwi aminza nu kubhakumbusya bhebhakutendama muni kwa muni, inkolo, injango, na bhantu. ⁷Ahabhaholela kwizwi ipiti, "Munyalaje Umulungu pe umupanje ubhumwamu. Nashe kuti habhalilizyo ha bhulonzi bhsejeleye. Muputaje kukwe, uwene we amapezile imwanya, ni nsi, nijenje, nu mbwibhi zya minzi." ⁸Uhabhizya uwamwabho - uhabhizya uwabhubhili - ahalandata ahati, "Uguye ,uguye Babeli mupiti, inzavwe wabhamwensizye insi ivihola, abhamalaya, ishihola sheshinza ubhuhalazu papakwe." ⁹Uhabhizya uwamwabho - ubhabhizya wa bhutatu - ahabhalandata, ahati kwizwi ipiti, "Wowonti ingawakumuputa isho ishihanu nishiholanyo shakwe, nukuposhela nubhusimbe pasheni shakwe pamo munyobhe, ¹⁰wope bhwelele alimwela ishihola sha bhuhalazu bhwa Mulungu, ishihola sheshinjilwe nakwitwa nukusitwa kusanganwa mushikombe sha bhuhalazu bhwakwe. Umuntu we inga ayinza amwela aliyimba kumwoto na kumwoto wa shibiliti pilongolela lya bhahabhizya bhakwe abhahfinjile na pilonolela zya Mwana wa ngole. ¹¹Nilyosi lya bhubhavu bhwabho bhulisogola shima na shima, na bhatamile nu lutuzo umusanya pamo ubhusiku - abho bhebhakukuta ishihano nishiholanyo shakwe, pe umuntu wonti weamaposheleye ishiholanyo shi zina lyakwe. ¹²Uno lwe lwitiho lwakugulilila mubhuninvu, kubhasubhile kubhala bhebhakwivwila inkomwlezyo zya Mulungu nu lwitiho bhwa Kirisitu Uyes." ¹³Inkivwa izwi kufuma kumwanya lihati, "Simba aga: Bhasangalusu bhebhakufwa mwa Mwen." "Vye," ahati Umupepo, "ingape bhahondeye ukutuzya kumbombo zyabho, kwekuti imbombo zyabho zilibhalandata." ¹⁴Inkenya pe nkalola kwamile ni bingu izelu, pe weamatendimi kwibhingu amali woka weamali nishiholanyo shaMwana wa Muntu. Amali nishipambwi sha zahabu mukasi mwitwe lyakwe nishipeni ishihozo mukasi muyobhe zyakwe. ¹⁵Uhabhizya uwunji abhinza kufumila mushibhanza pe ahaolela kwizwi ipiti kubhula we amantendime lwibhingu: "Yega ahapeni haho peuyande kwuvuna. Pe kuti ahabhalilizyo hamvuno hafisile, kwekuti imvuno yeyili muni yigomile." ¹⁶Pe bhula weamali pibhingo ahabhujezya umufwu wakwe pamwanya ya nsi, ni nsi yihavinwa. ¹⁷Nuhabhizya uwunji ahinza kufumila ku shibhanza na kumwanya; wope amali nishipeni ishihali. ¹⁸Peamashili uhabhizya uwamwabho ahinza kushifinjile, nu habhizya amali na maha pamwanya ya mwoto. Ahaolela kwizwi ipiti uhabhizya weamali na hapeni ahahali, "Yega ahamufwu ahahali pe agabhunganishe utusamba twa mampesya kufumila kuakwi gansi, pe kuti isanga isalizi zigomole." ¹⁹Uhabhizya ahatwala ahapeni hakwe muni nukubhunganiha ivihomwa vwa mapesya ga muni pe ahasumba mushelenje ipiti ilya shihola sha bhuhalazu bhwa Mulungu. ²⁰Ishisekeselo sha viholo shihajilwa kunzi na minzi gibhanda lihitiha kufumila umwo mushipimo sha majengo ga farasi, kutambwi 1,600.

Chapter 15

¹Pe nkenya ifindango ilinji kumwanya, ipiti niyakusukumizya; Bhaliko na bhahabhizya bhasano na bhabhilli, zyezyamile nkomo zyabhumalilizyo (mukasi muzyo ubhuhalazu bhwa Mulungu bhuhulunjiha).²Inkenya shila sheshafumuliye mumunzi gabilauli gegasakine nu mwoto, peyihimilila palubhazu mwinjenje pebhala bhamile bhapote ni shihanu ni shiolano shakwe, pamwanya ya mbazyo yeyikulolesya izinz lyakwe. Bhamile bhalemeleye amapango vyebhapeliwe nu Mulungu.³Bhamile bhahimbaga inyimbo zya Musa, umubhomvi wa Mulungu, nu lwimbo lwa Mwana wa Ngole: "Imbombo zyabho pinti pezya kusukumizya, Mwene Umulungu, akulongozya vwonti. Wemugolosu namadala gaho gabhwanalyoli, Mwene wa nsi. ⁴Unanu angapotwa ukukzuvwa iwe Mwene nu bhumwamu bhwi zina lyaho? Pe kuti iwe wewe weka we mufinjile. Insi zyonti ziliyinda nu kuku puta pilongolela lyaho panongwa we mwinza ni mbombo zyaho zimanyinkine."⁵Lwe zyashila zyonti izi inkenya, nubhuzilo ulufinjile inkani, pepamile nishihema sha kuhomeshezya, yigushile kumwanya. ⁶Kufumila pabhuzilo ubhufinjile nkani bhahinza abhufinjile bhasano na bhabhilli, bhebhamile ni nkomo zisano na zibhili bhazwaye izwalo izelu, yeyikulangalila nu lamba wa zahabu kuzyungulila ivifubha vwabho.⁷Woka mubhala abhabhulanzi bhane ahafumwa kubhahabhizya bhasano na bhabhilli izyambiga zisano na zibhili izya zahabu zyezizyuye zahabu zya Mulungu weakutendama shima na shima. ⁸Ubhuzilo ubhufinjile inkani pizuye ilyosi kufumila kubhumwanmu bhwa Mulungu nu kufumila kumaha gakwe. Atamile nawumo amahondede kwinjila mwe inkomo ya musano na bhuhili ya habhizya bhasano na bhuhili yalunjiha.

Chapter 16

¹Inkivwa izwi ipiti likuholela pabhuzilo ya bhufinjile nukuti kubhala abhahabhizya bhasano na bhabhili, "Jendaga pe uyitile pamwanya pansi nimbakuli zisano na zibhili izya bhuhalazu bhwa Mulungu."²Uhabhizya uwa bhwandilo ahabhala kwita imbakuli yakwe muni; umubhuvwalale ubhubhibhi mu bhwa kubhabhwa ukuhali kuhinza mubhantu bhebhamile nishiholanyo sha shihano, kubhala bhebhaputaga ishiholanyo shakwe.

³Uhabhizya uwabhubhili ahita ishimbakuli shakwe mukasi mumiminzi; shamile inza vwe libhanda lya munyu weafuye, pe shomti ishabhulanza shehamile muminzi shihafwa.⁴Uhabhizya wabhutatu ahitila ibakulili yakwe mumajenge na mumbwiwi zya minzi; zyamile libhanda.⁵Inkivw uhabhizya wa minzi akuyanga, "Twe we musubhalilwa - woka weslika na weamalipo mufinjile - panongwa winza nu bhukanziuno winza nubhulonzi ubhu. "Panongwa bhahita ibhanda ilya bhasundikwa na bhakubhwi, kuhabhapa abhene kumwela ibhanda; isho she shebhahondeye." ⁷Inkivwa ishinjile shihsmuls, "Nalyoli! Mwene Mulungu we mulongozi wa vwont, ubhulonzi bhwahoh bhwa nalyoli na bhugoloso."⁸Uhabhizya uwabhune ahita kufumila mwibakuli lyakwe pamwanya pizubha, pe lilhitishiziwa kusha abantu kumwoto. ⁹Bahalungulila kubhutushizu ubhwakogofwa bhahalisamula izwi lya Mulungu, uwamaha pakomo zyonti. Batahapinduha pamu kumupa uwene ubhumwamu.¹⁰Uhabhizya wabhusano ahita kyfuila mwibakuli kyakwee mushitengo shakwe isha bhumwe isha shihanu, nishisi shihsgwishila ubhumwe bhwakwe. Bhasaswaga amino mubhubhafuabuhali. ¹¹Bhamulinga Umulungu uwa kumwanya panongwa ya abhubhavu bhwabho, nakubhavwalaza kwabho bhope bhajendeleye kuhana kuleha inmbibhi zye bhabhomvile.¹²Uhabhizya uwa bhusano na woka ahitakufumila mubakuli lyakwe mwijenje ipiti, Frati , na mimzi gakwe gahumila ingapeyhasenganyaga idala kubhamwene bhebhalinyinza kufumila kubhutukulo. ¹³Inkenya impepo zitatu imbibhi zihalolehaga inzavwe bhagoggo bhakufumila kunzi lyi lomo lya njoha, shila ishihano, na wula umukubhwi wa malenga. ¹⁴Pe mpepo zya bha mpepo zyezikubhomba ishimanyilo ni visukumizyo. Bhamile bhahasogolaga kubhamwene bhansi yonti inga pe kubhabhunganiha poka kubhulugu mukasi musinku ipiti izya Mulungu, we mulongozi pamwanya pa vwonti.¹⁵("Yenya! Nkwiza inzavwe mwibha! Musangalusu wula weakwihala mukasi kusheswa, akusunjilila ivizwlo vwakwe ingape atahahonze kubhala kunzi ali ubhwazi nukuyenya umusamu wakwe.") ¹⁶Bhahinza nawopepoka pakasi pa bhuzilo bhwebhuhatakwa mushi heberi Amagedoni.¹⁷Uhabhizya wa bhusano na bhubhili ahita kufumila mubakuli lyakwe kubhuzelu. Pe izwi ipiti lihivwiha kufumila pabhufinjile nu kufumila kwitengo lya bhumwene, lihati, "Zyasila!" ¹⁸Kwamile ipesese zyabhuzelu bhwa hamesya, ishiyingayinga, ukogofwa kwa hamesya, nishiyayingayinga shakogofwa - ishibgsyings ishipiti isha nsi sheshitalipo nslumo muni kufumila abhantu bhapelwe muni, pe shiyayingayinga ishipiti kushila. ¹⁹Insi ipiti yihatapunkana mukasi mubhuzilo bhutatu, na muni zya nsi zihagwa. Pe Umulungu ahamukumbusya Babeli umupiti, pe ahamupa inkaya iyo ishikombe sheshili zyzuyeye ivihola mubhuhalazu bhwakwe bhwebhuhali.²⁰Vwonti ividimi vihatega na magamba gatahaloleha nalumo. ²¹Imvula impiti iya mabhwe, yamile nu bhumwamu bhwa ubhumwamu, yihiha kufumila kumwanya ya bhantu, pe bhahamusamula Umulungu kunkomo zya mvula zya mabwe panongwa inkomolyamile libhibhi kshizanya inkani.

Chapter 17

¹Woka mubhahabhizya bhasano na bhabhili amali ni sahani zisani na zibhili nukumbuzya,"Nzaga, nkuti ikulolesye ubhulonzi bhwa malaya ubhupitim weakutenga pabhulanzi pamwanya apinji, ²weabhamwene bhansi habhomile imbombo izya bhuhembu nbho na n=bhapamwanya pa viholo vwa lubhenmbu lyakwe bhakutendama musi bhahozilwe."³Ubhabhizya ahanega mukasi mubhufinjile kubhala mulugwa, penkenya umantanda atendime pamwanya pa shihano ishishemamu ayizuye amazina gamusamu. Ishihano shimile na matwe gasano na gabhili nipembe ishimi. ⁴Umwantanda amazwalizwize izwalo zya mavwilizu ni shemamu apamvilwe ku zahabu, amabhwe ga amwanya,nu ubhwambo. Amalemeleye munyobhe mumwakwe ishikombe sha zahab, sheshinzuye ivintu vwa bhuhalu vwa bhubhibhi bhwalamala nkwake. ⁵Pamwanya pashen shakwe lyasiviki izina lya kubhwilu: "BABELI UMUPITI, UMATI WA BHAMALAYA NI VINYU VYA BHUHALAZU BHWA BHWA NSI."⁶Inkenya ukuti umwantanda uyo maliamahozilwe kwibhand lya bhasundikwa bhibhanbh alya bhebhufye panongwa ya Yesu. Ahabhalizyo lye na mwenya namilw numusukumuzu umupiti. ⁷Loli uhabhizya ahati,

" Shoni shuukusukumila? Nkuti inkubhuze izya mwantanda ni shihano akumualalila(ishihano isho isha matwe gasano ns gabhili ni pembe ishumi).

⁸Ishihano shewashibhonyi shalipo, nashimo isalizi loli alipo ayitisile kuzubha kufumila mukasi mushilibha sheshitali nu bhumalilizyo. Pe alijendelela nubhunanjisu. Bhala bhebhakutendama munsu, bhala bhe amazina gabho gatasivwilwe mwa karata wa bhulanzi kufumila kubhwindilo bhwa nsi - bhalisukumila pebhakwenya ishihano weamalipo, ukuti nawumo isalizi, loli alipo asejeleye kwinza.⁹Ukuholelwa uku panongwa ya njele zyezili ni njele. Amatwe gasano na gabhili na magamba gasano na gabhili ge umwantanda amatendime papakwe. ¹⁰Nawope bhamwene bhasano na bhabhili. Bhamwene bhasano bhaguye, woka nuwamwabho atinzile ashili; ahabhalizyo pengayinza, alitendama muhabhalizyo ahapimpa bhwelele.¹¹Shihano sheshalipo, loli isalizi nashimo, wuyo wope umwene wa bhusano na bhutatu; loli woka wa bhala bha mwene bhasano na bhabhili, na bhebhahabhala kubhunanjisu.¹²Zila impembe ishumi lyoka zyeuhazyenya zye bhamwene ishumi bhe bhataposheleye ubhumwene, loli bhaliposhela amaha inzavwe bhamwene kuhabhalizyo hoka poka nishihano. ¹³Abha bhali nukuyangizanya poka, pe bhalimuppa amahagabho na maha gawula ishihano. ¹⁴Bhaliyanda ubhulugu bhabho nu Mwana wa ngole. Loli Umwana wa ngole alibhapota panongwa Umupiti wa bhatiti nu Mwene wa Mwene - na mukasi uwene ahatuholel, tuhasabhulwa, bhasubhaliliwa."¹⁵Uhabhizya ahati, "Gala aminzi geuhagenya, apo peamatendime wula umalaya bhebhantu, bhwinji bhwanakaya ni njango.¹⁶Zila impembe ishumi zyeuhazyenya - izyo na wula ishihano bhalimuhahalila wula umalaya. Bhope bhalimubhiha weka na muzwalusu, bhalilya umubhili wakwe, na bhali mwosha kumwoto. ¹⁷She Umulungu abhisile mumoyo mumwabho kwegu kwanza kwakwe mukwitimkana nu kumupa ishihano amaha gaabho kumulongozwa paka amazwi ga Mulungu galunjishe.¹⁸Wula umwantanda weuhamwenya ye nkaya yila impiti yeukuyilongozwa pa bhumwene bhwa nsi."

Chapter 18

¹Lwe zyashila izi inkamwenya uhabhizya uwunji ahiha pansi kufumila kumwanya. Uwene amali na maha amapiti, ni nsi yihamwa kubhumwamu bhwakwe. ²Ahalila kwizwi ipiti, ahati, "Uguye, uguye, yila inkaya impiti Babeli! Winzile wabha bhuzilo yabhutendamo bhwa nkungu, nubhuzilo bhwa bhutendamo bhwa yonti yila impepo inyazu, pe bhuzilo yabhutendamo bhonti ubhunoyazu ni viyuni akuhalalizya. ³Kwekuti inkaya zyonti zimweleze ivihola vwa vinyonwa ya bhwamala bhwakwe bhwe bhukumwizila ubhuhazulu. Abhamwene bha nsi bhabhembushile nawope. Abhakukazya bhinzile bhabha bhebha dumbwe ku maha gabhulanzi bhwakwe nu bhunanjisu bhwakwe." ⁴Pe kivwa izwi ilinji kufumila kumwanya lihati, "Yepaji kukwakwe bhantu bhane, inga pe mutahinze mubhombe mukasi mumbibhi zyakwe, na inga pe mutahinze muposhele inkomo yakwe yoyonti yila. ⁵Imbibhi zyakwe zilundinkine pamwanya inzavwe mwanya, nu Mulungu agakumbusile imbombo zyakwe imbibhi. ⁶Mulipaje inzavwe amabhalifile abhanji, pe mumulipe ulwa bhuhili inzavwe abhomvile; mukasi mushikombe sheasanginye, musanganizizye ulwa bhuhili panongwa yakwe. ⁷Inzavwe ashindikilile uwene wuyo weka, pe ahattendamaga kubhunzi, mupanje amayimba aminji nu bhusulumanye. Kwekuti akuyanga mumwoyo mumwakwe, 'Intendime inzavwe mulongozi; pamo te mufwile, ntaliyena shililizi.' ⁸Penga lumu mukasi munsiku lyoka inkomo yakwe zilimumwamila: ifwa, nishililizi, ninzala. Viliyoshelwa nu mwoto, kwekuti Umupiti Umulungu we mwenesho wamaha, we mwenesho mulonzi wakwe." ⁹Abhamwene abha nkaya bhebhabhembushile nu nkulunkana poka nawo bhalilila nukulosya lwebhenya ilyosi nukulungulila kwakwe. ¹⁰Bhaliyimilila pabhutali nawope kwailoga lya bhuhavu bhwakwe bhakutimm "Muhosi, muhosi munkaya impiti, Babheli, insi ya maha! Kuhabhalilo hoka ubhulonzi bhwaho bhwimza." ¹¹Abhakukazya abhansi mululaje nukulosa panongwa yakwe, kwekuti atalipo mawumo weakazile ivimtu vwakwe sona - ¹²ivintu vwa zahabhu, ihela amabhwe ga pamwanya, lulu, kitani umwinza, zambarau, Inyororo, ishemamu, ni vinji vwonti ivwa makwi iya hanunsi ahinza, na shoshonti ishililo isha nzovu, na shonti ishililo sheshigomvilwe kumakwi aga mutengo, shaba, ishijela, ibhwe, ¹³mudalasini, iviluminsanye, ukusushizya, manemane, ubani, ishihola, amafuta, ubhusu ubhwinza, ingano, ing'ombe ni ngole, farasi na magari moto, na bhasundikwa, na moyo gabhantu. ¹⁴Ivihomwa vyewanonizye kumaha gaho gefile kufumila kukwaho. Ubhunoyazu bhwaho bhwonti namalubha gefile, gataliloleha nalumo. ¹⁵Abhakukazya abha vintu ivi vwebhahavwaga ubhwa dumbwe mukwanza kwakwe bhaliyimilila kubhutali kufumila kukwakwe panongwa lwa lunyilo ya bhuhavu bhwakwe, bhakulila kwizwi lya shililizi. ¹⁶Bhakuti, "Muhosi, muhosi nkaya yila impiti yeuyizwalizizye kitani umwinza, zambarau, na mashemamu, na malubha kuzahabu, nivintu vwa pamwanya nu lulu!" ¹⁷Mukasi muhabhaliizyo hoka ubhwadumbwe bhwonti ubhwo bhuliyepa. Wonti umulongozi wa meli, yonti mumunzi, na bhonti bhebhakulema, na bhonti bhebhakubhomba imbombo paminzi, bhahimilila pabhutali. ¹⁸Bhahalila lwebhenya ilyosi nu kulungulila kwakwe. Bhahati, "Pe nkaya yoni yeyikulingana ni nkaya ino impiti?" ¹⁹Bhahasumbila isuto kumwanya ya matwe gabho, pe bhahalila, pe bhahafumwa na mansongi ni shililizi, "Muhosi, muhosi nkaya impiti ponti pala bhebhamile ni meli zya bho paminzi bhamile bhebhadumbwe kufumila ni vwuma vwakwe. Muhabhalilozyo hoka ahalobha." ²⁰"Museshelaje papakwe, imwanya, imwe bhasubhaliliwa, bhapositili, na bhakubhwi, kwekuti Umulungu alesite ubhulonzi bhwinu papakwe!" ²¹Uhabhizya uwa maha ahalibhusya ibhwe inzavwe libhwe lipiti lyakusyela peahalisumbila paminzi, ahati, "Kwidala ili, Babeli, yila inkaya impiti, yilisumbilwa pansi kwakuyinwa na utaliloleha nalumo. ²²Izwi lya magitala, bhebhakwimba, bhebhakulizya filimbi, ni shaji bhataliyivwa nalumo kukwinyu. Pamo umumanyi wontu wula ataliloleha kukwinyu. Pamo izwi lya hatuli litaliyivwiha nalumo kukwinyu. ²³Ubhuzelu bhwa nyale bhutalilama mukasi yaho. Izwi lya mwene bhwanga nu mwene kuzinjiliwa litaliyivwiha nalumo mukasi yaho, she abhakukazya bhaho bhebhamile bhapiti bhansi, na bhamunsi, bhalumilwe ilenga kubhulozi bhwaho. ²⁴Mukasi yakwe ibhanda lya bhakubhwi na bhasundikwa yihaloleha, ni bhanda lya bhonti bhebhafuye pamwanya ya nsi."

Chapter 19

¹Lwe zyashila izi nkivwa izwi inzavwe kukuta ukupiti ukwampuga ya bhuti iya bhantu kumwanya yikuti, "Tulipoka. Ubhuposhi, ubhumwamu, na maha vwa Mulungu witu. ²Ubhulonzi bhwakwe bhwanalyoli pe bhugolosu, kwekuti alonzile umubhembu umupiti we amayinzile insi ulubhumbe lwakwe. Abhomvile ishilo kwibhanda lya bhabhomvi bhakwe, bhe ahita wuyo weka." ³Ulwabhuhili bhahati, "Tulipoka! Ilyosi likufumila kukwakwe shima nashima." ⁴Bhala abhasongo amashumi gabhili na bhane ni vipelwa ivwabhulanzi vine bhahasugamila nu kuputa Mulungu atendime pitengo lya shimwene. Bhamile bhahatinji, "Ameni. Tulipoka!" ⁵Pe izwi lhinza kufumila kwitengo lya shimwene, lihati, "Mutimaje Umulungu witu, imwe mwebhabhomvi bhakwe bhonti, imwe mwemukumuputa uwene, bhonti bhe bhebhatukumwanza na bhamaha." ⁶Penkivwa izwi inzavwe lizwi lya mpuga impiti lya bhantu, inzavwe lizwi lya kubhuruma kwa minzi aminji, inza vwe lubhuno lwa hamesya, luhati, "Tulipoka! Mupiti nu Mulungu witu, mulongonzi wa vwonti, akulongoza." ⁷Pe tuseshelaje nu kudobha nu kumupa ubhumwamu panongwa bhwina nu kuseshela kwa Mwana wa Ngole ayiinzile, nu mwene kwimalwa ayinzile." ⁸Ahitishiziwa kumuzwalizya kitani umuzelu we wuwukulama (kitani umuzelu zye mbombo izya bhugolusu izya bhasundikwa). Uhabhizya ahati nime, "Gasimbe iga: Bhalotwe bhebhitilwe kuluseshero lya bhwina lwa Mwana wa ngole." Bwebhwebhulo ahambuzya, "Iga ge mazwi ge bhwanalyoli ga Mulungu." ⁹Nkamuputa pilongolela lya vinama vwakwe inkamusugamilila, loli ahambuzya, "Utahabhombe bwebhulo! Ine ne mubhomvi wamwinyu pe ne mujenzi waho wakuzilema insimishizyo zya Yesu. Muputaje Umulungu, kwekuti insimishizyo zya Yesu we mupepo wa bhukubhwi." ¹⁰Pe nkenya imwanya zihiguha, pe yenya kwamile ni farasi umuzelu! Na wula amali amazuvile amitilwe Musubhile pe wanalyoli. Bhulonzi kubhugolosu bhukubhomba ubhulugu. ¹¹Aminso gakwe inzavwe lisahalabhwe lya mwoto, pitwe lyakwe alinivipambwi ivwini. Alinizina lye lisimvilwe pamwanya yakwe atalimanyile umuntu wonti loli wuyo weka. ¹²Azwaye izwalo sheshidumbushiye mukasi mwibhanda, nizina lyakwe likutakwa Lizwi lya Mulungu. ¹³Abhasirikali bhakumwanya bhamile bhahamulandata kumwanya ya farasi abhazelu, bhazwaye ikitani inyina, inzeli ni yakunyikisila. ¹⁴Mwilomo mumwakwe mukufumila ipanga ihali lyelukulovwa inkaya, wope alibhalonoza kundisa ya shijela. ¹⁵Wope akuhanya ivililo ivwa vihola kushilaha ishihali isha Mulungu, akulongoza pabhonti. Wope asimvilwe pazwalo yakwe pasheni shakwe izina, UMWENE WA BHAMWENE NU MUPITI WA BHATIPI. ¹⁶Inkenya uhabhizya ayimiliye pizubha. Ahabhaholela kwizwi ipiti ni viyuni vwonti vwevikubuluha mumwanya, "Nzaji, muhomanaje poka pashakulya ishipiti sha Mulungu. ¹⁷Nzaga mulyanje inyama ya bhamwene, inyama ya bhalongozi, inyama ya bhantu abhapiti, inyama ya farasi ni nyama ya bhantu bhonti, bhebhasatushe pe bhazya, bhebhatahondye bhebhami na maha." ¹⁸Inkenya ishihano na bhamwene bhansi na poka na bhasirikali bhabho. Bhamile bhayisenginye panongwa ya kubhomba ubhulugu na woka weamazuvile pafarasi na bhasirikali bhakwe. ¹⁹Ishihano shihalemwa numukubhwi wakwe uwa malenga weahazibhomba ivimanyilo mukubha kwakwe. Ku vimznyilo ivi ahabhalumila ilenga bhala bhabhaposheleye ishimanyilo sha shihano bhebhasugamilaga ishiholango shakwe. Bhonti bhabhili bhasumbilwa pebhashili nu bhulanzi mukasi mwijenje lya mwoto lyelikwaha kushibiriti. ²⁰Bhala bhebhasyaye bhahafwa kushapanga lyelihafumila mwilomo lya woka weamazule pafarasi. Ivinyuni vwonti vihalya inyama zya mabhili gabho.

Chapter 20

¹Pe nkenya uhabhizya akwiha kufumila kumwanya, amali ni vwakwigulila vwa shilibha sheshitamile nubhumalilizyo bhwa minyororo imipiti munyobhe zyakwe. ²Amulemile wula injoha, injoha ya hali yeyamile mukwalanzi, pamo Setano, nu kwigula amaha 100000. ³Ahamusumbila mushilibha sheshitali nu bhumalilizyo, ahashikunga nukumubhiha ishimayilo papakwe. Ino yamile bhwebhulo ukuti atahabhalumile ilenga abhantu alumo paka amaha 100000 paka peyasila. Lwezyashila izi, alilleshelwa musatushe kuhabhalilizyo ahansi. ⁴Pe nkinza nanya ivitengo vwa bhumwene. Bhebhavitendamiye pebhebhalu bhebhapelilwe amaha gabhulonzi. Bhwebhwebhulo inkenya amoyo gabhala bhwebhadumulilwe amatwe panongwa ya lusimishizyo lya Yesu na kwizwi lya Mulungu. Bhatamile bhatahamuputaga ishihano pamo ishiholanyo shakwe, pe bhahana kuposhela ishimanyilo pavweni vwabho pamo nunyobhe. Bhahinza kubhulanzi, na bhalongonzi poka nu Kiristu ku maha100000. ⁵Abhafwe bhebhasyaye kubhulanzi paka 100000 lyeyamile yasila. Ulu lwe lyuzuho lya bhwandilo . ⁶Mulotwe na mufinjile pemuntu wonti weakwega ubhuzilo mukasi muluzyuho mukasi mubhwandilo! Ifwa ya bhuhili yite na maha pamwanya ya bhantu inzavwe abha. Bhalibha na bhapiti bha Mulungu nu wa Kirisitu na bhalongozi na bbope 1000⁷Muhabhalilizyo ha maha 1000 lwegafiha kuhamalilo umukwalanzi aliyigulilwa mwijela mumwakwe. ⁸Alisogola kunzi kubhalumila ilenga abhamunkaya mukasi mukuto zine izya munsu - Gogu na Magogu - ukwinza poka panongwa ya bhulogu. Bhalibha bhinji inzavwe lusensenga lwa mwijenje. ⁹Bhalibhala pamwanya pabhutengano ya nsi yabho alizungulila pabhutendamo bhwa bhazya, munsu yiyiganilwe. Loli mwoto wubhinza kufumila kumwanya kubhalovwa. ¹⁰Umukwalanzi, we ahabhalumilaga ilenga, ahasumbilwa mukasi yijenje lye likwaha ishibiriti, mwe shihano na bhakubhwi bha malenga bhamile bhasumvilwe. Bhaliyimbaga umusanya nu bhusiku shima na shima. ¹¹Pe nkenya ishitengo sha bhumwene ishipiti ishizelu na wula weamashitendamiye. Insi ni mwanya zihashimbila kubhutali kufumila kwajikwa kwakwe, loli patalipo nubhuzilo ya bhene kusogola. ¹²Nkabhenya bhebhafuye - mubhunjinvu na bhebhatahondye bhebhatamile nu bhimiliye mukasi yitengo sha bhumwene, bhwa karata amiguliliwe. Pe ukarata uwunji shihigulwa - Ukarata wa bhulanzi. Abhafwe bhahalongwa kushila shebhabhomvile mukasi mubha karata, lyamulo lya shila she bhabhomvile. ¹³Ijenje lihabhafumwa abhafwe bhe bhamile mukasi yakwe. Ifwa na kubhuzimu vihabhafumwa abhafwe bhebhamile mukasi yakwe, na bhafwe bhahalongwa kuyanana nashebbhashibhomvile. ¹⁴Ifwa na kubhuzimu vihasumbilwa mukasi mwijenje lye likwaha umwoto. Ubhu bhwe bhufwe bhwa bhuhili - ijenje lya mwoto. ¹⁵Inza vwe izina lya wowonti litahajikwa lisimvilwe mukasi Mwakarata wa bhulanzi, ahasumbilwa mukasi yijenje lya mwoto.*

Chapter 21

¹Pe nkenya imwanya ipwa ni nsi impwa, kwekuti imwanya ya bhwandilo ninsi bhwandilo yishizinye, ni jenje litalipo nalumo. ²Inkenya inkaya infinjile, Yerusalemu mupwa, wewinzile pansu kufumila kumwanya kwa Mulungu, wewagomvilwe inzavwe weakwimalwa weapamvilwe panongwa ya mulume wakwe. ³Inkivwa izwi ipiti kufumila kushitengo sha bhumwene lihati, "Yenya! Bhutendamo bhwa Mulungu bhulipoka na bhabamuntu, wope alitendama nabhope poka. Bhalibha bhantu bhakwe, nu Mulungu wope alibha nawope pealibha Mulungu wabho. ⁴Alilondola lyonti isonzi kufumila muminsu gabho, pe patalibha ifwa nalumo, pamo ishililizi, pamo ukulila, pamo ubhubhavu, Ivintu vwa hali vishizinye. ⁵Uwene weamali atendime pitengo lya shimwene ahayanga, "Yenya! Nkubhomba zyonti ukubha vipwa." Ahayanga, "Simba ili panongwa amazwi iga gabhugolosu gabhwanalyoli." ⁶Ahambuza, "Ivintu ivi vishizinye hali! Ine ne Nebhwandilo, nebhmalilo. Kuwovonti akwenya ishumilwa indimupa ishakumwela she amalipo nagamo kufumila mukasi mumbwibhwi ya minzi ga bhulanzi. ⁷Uwene we angakupota aligapwana ivintu ivi, pendibha ne Mulungu wakwe, wope alibha mwana wane. ⁸Loli inzavwe yili kubhalyoga, bhebhataubhiye, abhakuhalizya, abhakugoga, abhalubhembu, abhalozi, bhebhaputa iviholanyo, abhamalenga bhonti ubhuzilo bhwabho bhulibha mwijenje lya mwoto wa shibiliti wewunkulunguza. Iyo ye fwa ya bhuhili." ⁹Woka mubhahabizya bhasano na bhabhili ahinza kukwane, woka weamamile nimbakuli zisano na zibhili zyezyizuye inkomo zisano na zibhili kubhumalilizyo ahayanga, "Nzaji ipa. Indikulolesya uwakwimalwa, umushi wa mwana wa ngole." ¹⁰Pe ahanega kubhutali mukasi Mwamupopo mwigamba ipiti nitali pe ahandolesya inkaya infinjile, Yerusalemu, yihiha kufumila kumwanya kwa Mulungu. ¹¹Yerusalemu yamile nubhumwamu bhwa Mulungu, nubhwinza bhwakwe bhwamile inza vwe yikulama sililila, inzavwe ibhwe lyi galasi ilyinza ilya yaspi. ¹²Wamile mulubhumba ulupiti, urutari lwelwamile na malyango ishumi nagabhili, poka na bhahabizya ishumi na bhabhili mumalyango. Pamwanya pa malyango pasimvilwe amazina gankolo ishumi na zibhili izya bhana bha iziraeli. ¹³Ulubhazu lwa kubhtukulo pamile amalyango gatatu, ulubhazu lya kubhuswelo kwamile amalyango gatatu, ulubhazu lwa kumongo kwali amalyango gatatu. ¹⁴Imbumba izya nkaya zye zyamile nu bhwandilo ishumi na zibhili, na pamwanya yakwe pamile na mazina ishumi na mabhili abha mwana wa ngole. ¹⁵Woka weahayanga nine amali nishipimo shandisa yagomvilwe ku zahabu panongwa ya kupimila inkaya, inyiji zyakwe ni mbumba zyakwe. ¹⁶Inkaya yabhisilwe mukasi ya shipimo; isha bhutali bhwakwe inza vwe ubhupiti bhwakwe. Ahapima inkaya kushipimo sha ndisa, ishipimo 12,000 mubhutali, ubhupiti, nubhukuzi vwaholine. ¹⁷Bhwebhulo bhahapima ulubhumba iwakwe ubhukuzi bhwakwe bhwamile ivinama 144 kuvipimo vwa bhwanamuntu [vwe bhope vipimo vwa bhahabizya]. ¹⁸Ulubhumba lwamile lwazenjibhwe kuyaspi ni nkaya ya zahabu inyanza inzavwe shigalasi ishinza. ¹⁹Ubhwandilo bhwa lubhumba iwa pamvivilwe na bhwe lyolyonti ilya pa mwanya iyabhwandilo lyamile yaspi, ilya bhuhili lyamile yakuti samawi, ilya bhutatu lyamile kalkedon, ni lyabhune zumaridi. ²⁰Ilya bhusano sardoniki, la tano na lyoka akiki, liya bhusano na bhuhili krisolitho, iyabhusano na bhutatu zabarajadi iyabhusano na bhune bhakuti yamanjano, ilya ishumi krisopraso, ilya ishumi na woka hiakintho, ishumi na bhabhili amethisto. ²¹Amalyango ishumi na gabhili yamile lulu ishumi na bhabhili, umulyango wonti ghuhagombwa kufumila ku lulu woka. na mayadi ya nkaya yamile zahabu inyanza, shihalolehaninzavwe ligalasi ilyinza. ²²Intahenya ishibhanza shonti mukasi ya nkaya, kwe kuti Umwene Umulungu, we amali akulongozya pa vwonti, nu mwana wa ngole she shibhanza shakwe. ²³Inkaya yitahanzaga izubha pamo umwezi ingape yihozyaje pamwanya yakwe panongwa ubhumwamu bhwa Mulungu bhuhamala papakwe, nu bhuzeru bhwakwe Mwana wa Ngole. ²⁴Inkaya bhahajenda kubhuzeru bhwa nkaya iyo. Abhamwene bha nsii bhahinza ubhwa dumbwe bwebho mukasi yakwe. ²⁵Amalyango gakwe yitaliyigalilwa abahhalilizyo honti aha musanya, pe kutalibha nu bhusiku pala. ²⁶Bhaliyinda ubhwadumbwe nu mushinzi wa nkaya mukasi yakwe. ²⁷Pe nashimo ishinyazu sheshiliyinjila mukasi yakwe, Pamo wowonti we akubhomba ivintu vwovwonti ivwa musamu pamo ubhuluma lenga ataliyinjila, loli bhebhalala bhwelele bhe amazina gabho gasimvilwe mukasi mukalata wa bhulanzi bhwa mwana wa ngole.

Chapter 22

¹Pe uhabhizya ahandolesya ijenje lya minzi ga bhulanzi , aminzi gamile ga kugabhana inza vwe gasililira gamile ga kusululugha kufumila mukasi mwitengo lya bhumwene bhwa Mulungu nu Mwana wa Ngole ²Kujendela mkasi kasi ya munkaya ya munsii. Mwonti mulubhazu lwi jenje pamile ni kwi lya bhulanzi panongwa kuponja kwa bha munkaya.³Pamo tepahabhe nukubhunwa kwokonti habhili. Itengo lya bhumwene bhwa Mulungu nilya Mwana Ngole lilibha mukasi ya minzi, nabhabhomvi bhakwe bhalibhomba. ⁴Bhali mwenya isheni shakwe, nizina lyakwe lilibha papakwe ga libhamba pa vweni vwabho. ⁵Pe patalibha nubhusiku napamo, pamo patalibha nu kwanza kwa bhuzeru bhwa nyali pamo izubha panongwa Umwene Umulungu alihonzya papabho. Bhope bhalilongozya shima na shima.⁶Uhabhizya ahambuzya, "Amazwi aga amasubhalilwa na nalyoli. Umwene Umulungu wa mpepo zya bhakubhwi ahasontelezya abhahabhizya bhakwe kubhalolesya abhasundikwa bhakwe sheshakwinza lyontulu shinishi." ⁷"Yenya! nkwinza shinishi! Asayibhwe uwene wakugivwa amazwi ga bhukubhwi ubhwa kalata uno." ⁸Ine, ne Yohani nene nkivwa nu kwenya zyonti izi. Lwenivilizya na kugenya, nkagwa pansi nene pilongolela lya vinama vwa habhizya ku muputa, uhabhizya we ahandolesya zyonti izi. ⁹Ahambuzya, "utahabhombe bhwebhulo! Ine ne mubhomvi wamwinyu, poka nabhazenzi bhaho nabhakubhwi, poka nabhala bhe bhakwivwila amazwi ga kalata uno. mupute Umulungu!" ¹⁰Ahambuzya, "Utahagabhishe ishimanyilo amazwi ga bhukubhwi bhwa kalata uno, kwekuti abhalilizyo husejeleye. ¹¹We atali nu bhugolosu, ajendelele kubha wete wanalyoli. pe ajendelele kubha munyazu mshiholo. We mgolosu ajendelele kubha mgolosu. We mufinjile, na ajendelele kubha mfinjile." ¹²"Yenya! nkwinza shinishi. Amalipo gane inkolo poka nine, kumulipa wonti wula kuyanana na shabhombile. ¹³Ine ne Alfa na Omega, wabhwandilo nawa bhumalilo, bhwando na bhumalo. ¹⁴Bhalotwe bhala bhebhakozya inzwalo zyabho pe kwekuti bhabhwaje ubhugolosu bhwa kulya kufumila mukasi mwi kwi lya bhulanzi bhwa kwinjila mu nkaya kujendelela mumalyango. ¹⁵Kunzi kuli ni mbwa, abhalozi, abhalubhembu, abhagozi, abhakuputa ivimanyilo, nabhebhaganile kusimishizya isimishizyo zya malenga. ¹⁶Ine ne Yesu, imusontelezizye uhabhizya wane kusimishizya izya vintu ivi kuvibhanza. Ine ne ligululuzi lya mpapo iya Daudi, Inzota iya Nzanchi ye yikulama." ¹⁷Umupepo nu Mwene bhwinga ayanga, "Nzaga!" Uno nuwene we akwivwa ayanje, "Nzaga!" Wowonti we ali nishinyota, pe ayinze, na wowonti wakunyonywa, pe apate aminzi ga bhupuma pabhulo. ¹⁸Nkumusimishizya wonti wula we akwivwa amazwi ga bhukubhwibhwa kalata uno; Inga wowonti aliyonjezya mukasi yiga, Umulungu alimwonjezya inkomo zye zya simvilwe mukasi ya kalata uno. ¹⁹Inga umuntu wonti wula we ingayefwa amazwi ga kalata uno wa bhukubhwi, Umulungu aliyefwa ubhuzilo bhwakwe mukasi yi kwi lya bhulanzi amazwi gakwe gasimvilwe mukasi ya kalata uno. ²⁰Uwene we akuzyenya zyonti izi akuyanga, "Nalyoli! Nkwinza shinishi." Ameni! Nzaga, Mwene Yesu! ²¹Ubhwila bhwa Mwene u Yesu yibhe na wonti umuntu. Ameni.